	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité et protection**	Veillez à lire attentivement les points mentionnés ci-dessus (Points principaux : siège enfant, système antivol)
2	**Informations sur l'état du véhicule et témoins**	Lecture des informations relatives à la conduite (Points principaux : compteurs, écran multifonction)
3	**Avant la conduite**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglage avant la conduite (Points principaux : clés, portes, sièges, vitres électriques)
4	**Conduite**	Opérations et conseils qui sont nécessaires pour la conduite (Points principaux : Démarrage du système hybride, plein de carburant)
5	**Caractéristiques de l'habitacle**	Utilisation des caractéristiques de l'habitacle (Points principaux : climatisation, dispositifs de rangement)
6	**Entretien et soins**	Entretien de votre véhicule et procédures de maintenance (Points principaux : Intérieur et extérieur, ampoules d'éclairage)
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement et en cas d'urgence (points principaux : Décharge de la batterie 12 volts, pneu dégonflé)
8	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables (Points principaux : carburant, huile, pression de gonflage des pneus)
	Index	Recherche par symptôme / Recherche alphabétique

YARIS CROSS HEV
PZ49X-9AI04-FR
L/O 24/04/2024

Pour votre information 5
Lecture de ce manuel 8
Comment faire une recherche 9
Index illustré 10

1. Sécurité et protection

1.1 Pour un usage en toute sécurité 22
1.1.1 Avant la conduite 22
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 23
1.1.3 Ceintures de sécurité 24
1.1.4 Airbags SRS 27
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement . . 33
1.2 Sécurité de l'enfant 34
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag . . 34
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . 35
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . 36
1.3 Assistance d'urgence 50
1.3.1 eCall*1, 2 50
1.4 Système hybride 57
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 57
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 61
1.5 Système antivol 66
1.5.1 Système antidémarrage 66
1.5.2 Système de double verrouillage* . . 67
1.5.3 Alarme* 68

2. Informations sur l'état du véhicule et témoins

2.1 Combiné d'instruments 72
2.1.1 Voyants et témoins 72
2.1.2 Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 77
2.1.3 Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 81
2.1.4 Ecran multifonction (écran 7 pouces) 86
2.1.5 Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 92
2.1.6 Affichage tête haute* 99
2.1.7 Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie 103

3. Avant la conduite

3.1 Informations relatives aux clés 110
3.1.1 Clés 110
3.1.2 Clé numérique* 114
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 116
3.2.1 Portes latérales 116
3.2.2 Porte de coffre 121
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent* 134
3.3 Réglage des sièges 140
3.3.1 Sièges avant 140
3.3.2 Sièges arrière 141
3.3.3 Appuie-têtes 142
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs . . 146
3.4.1 Volant 146
3.4.2 Rétroviseur intérieur 146
3.4.3 Rétroviseurs extérieurs 148
3.5 Ouverture et fermeture des vitres 149
3.5.1 Vitres électriques 149
3.6 Réglages des favoris 152
3.6.1 Mes réglages (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces) 152

4. Conduite

4.1 Avant la conduite 156
4.1.1 Conduite du véhicule 156
4.1.2 Chargement et bagages 162
4.1.3 Traction d'une remorque 163
4.2 Procédures de conduite 169
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) 169
4.2.2 Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 171
4.2.3 Mode de conduite EV 176
4.2.4 Boîte de vitesses hybride 178
4.2.5 Levier des clignotants 180
4.2.6 Frein de stationnement 181
4.2.7 Maintien de freinage 184
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces 187
4.3.1 Contacteur des phares 187

4.3.2 AHS (système de feux de route adaptatifs)* 191
4.3.3 AHB (feux de route automatiques)* 195
4.3.4 Contacteur des feux antibrouillard 197
4.3.5 Essuie-glaces et lave-glace avant 198
4.3.6 Essuie-glace et lave-glace arrière 201
4.4 Plein de carburant 202
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 202
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 204
4.5.1 Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense* 204
4.5.2 Toyota Safety Sense* 206
4.5.3 PCS (système de sécurité préventive)* 212
4.5.4 LTA (aide au maintien de la trajectoire)* 222
4.5.5 LDA (avertissement de sortie de file)* 225
4.5.6 PDA (aide à la conduite proactive)* 230
4.5.7 RSA (aide à la signalisation routière)* 235
4.5.8 Régulateur de vitesse dynamique à radar* 239
4.5.9 Régulateur de vitesse* 249
4.5.10 Limiteur de vitesse* 252
4.5.11 Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence* 255
4.5.12 BSM (moniteur d'angle mort)* . 257
4.5.13 Aide à la sortie sécurisée* 262
4.5.14 Capteur d'aide au stationnement Toyota* 266
4.5.15 RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* 275
4.5.16 RCD (Détection de la caméra arrière)* 280
4.5.17 PKSB (freinage d'aide au stationnement)* 284
4.5.18 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule)* 288
4.5.19 Fonction de l'assistance au freinage pendant le stationnement (véhicules se déplaçant à l'arrière du véhicule)* 292
4.5.20 Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)* 293
4.5.21 Toyota Teammate Advanced Park* 295
4.5.22 Contacteur de sélection de mode de conduite 320
4.5.23 Mode Trail (Véhicules AWD) . . . 321
4.5.24 Mode Snow (véhicules AWD) . . 322
4.5.25 Système de commande d'assistance en descente (véhicules AWD) 323
4.5.26 Système GPF (filtre à particules essence)* 324
4.5.27 Systèmes d'aide à la conduite . . 325
4.6 Conseils de conduite 331
4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 331
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver 332

5. Caractéristiques de l'habitacle

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 338
5.1.1 Système de climatisation automatique 338
5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* 344
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . . . 346
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . 346
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 348
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement 348
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 351
5.4 Autres caractéristiques de l'habitacle 354
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 354

6. Entretien et soins

6.1 Entretien et soins 366
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 366
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 369
6.2 Entretien 373
6.2.1 Exigences d'entretien 373

6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 374
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 374
6.3.2 Capot 376
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . 377
6.3.4 Compartiment moteur 378
6.3.5 Batterie 12 volts 383
6.3.6 Pneus 385
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . 398
6.3.8 Roues 399
6.3.9 Filtre de climatisation 401
6.3.10 Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . 403
6.3.11 Commande à distance/pile de la clé électronique 406
6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles 409
6.3.13 Ampoules 412

7. En cas de problème

7.1 Informations essentielles 420
7.1.1 Feux de détresse 420
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . . 420
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route . . . 421
7.2 Procédures en cas d'urgence 422
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 422
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 426
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 427
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 435
7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) . . 442
7.2.6 En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) . 453
7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas 462
7.2.8 Si vous perdez vos clés 463
7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 463
7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée 465
7.2.11 Si votre véhicule surchauffe . . . 470
7.2.12 Si le véhicule est bloqué 473

8. Caractéristiques du véhicule

8.1 Caractéristiques 476
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . . 476
8.1.2 Informations sur le carburant . . . 483
8.2 Personnalisation 484
8.2.1 Fonctions personnalisables 484
8.3 Initialisation 498
8.3.1 Eléments à initialiser 498

INDEX

Que faire si... (Dépannage) 500
Que faire si... (Dépannage) 500
Certifications 503
INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 647

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Actuellement, les pièces Toyota d'origine coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si une pièce ou un accessoire d'origine Toyota fourni avec le véhicule doit être remplacé, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut accepter d'assurer la garantie ou d'engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, qu'il s'agisse du remplacement ou du montage de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

De même, un remodelage comme celui-ci a un effet sur l'équipement de sécurité avancée comme Toyota Safety Sense et il y a un risque qu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il fonctionne dans des situations où il ne devrait pas.

Risque de cyberattaque

Le montage de dispositifs électroniques et de radios augmente le risque de cyberattaques par l'intermédiaire des pièces montées, ce qui peut entraîner des accidents imprévus et la fuite d'informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie en cas de problèmes causés par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système hybride
- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Toyota Safety Sense (si le véhicule en est équipé)
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota ou chez tout autre réparateur qualifié.

Les éléments et câbles haute tension des véhicules électriques hybrides émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers, malgré leur écran de protection électromagnétique.

La réception de l'émetteur de fréquences radio (émetteur RF) peut être sujette à des parasites intempestifs.

Enregistrements des données du véhicule

Ce véhicule est équipé de différents ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données concernant les commandes et le fonctionnement du véhicule.

Données enregistrées par les ordinateurs

Certaines données, telles que les suivantes, sont enregistrées en fonction du moment de fonctionnement et de l'état de chaque fonction.

- Régime moteur/régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- Etat de l'accélérateur
- Etat des freins
- Vitesse du véhicule
- Etat de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite
- Images des caméras

  Votre véhicule est équipé de caméras. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient en fonction du niveau de finition du véhicule, des options disponibles sur celui-ci et des zones auxquelles il est destiné.

Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ou les bruits et enregistrent uniquement les images en dehors du véhicule dans certaines situations.

Utilisation des données

Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
- En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
- Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique

Les informations sous forme d'image enregistrées par le véhicule peuvent être effacées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

La fonction d'enregistrement d'images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données provenant de systèmes qui fonctionnent ne sont pas disponibles.

Si vous souhaitez que les serveurs Toyota arrêtent de collecter les données Toyota Safety Sense à des fins de recherche et de développement et pour améliorer les services apportés, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout réparateur qualifié.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité aient été déposés et mis au rebut par un atelier de maintenance qualifié, un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événement (EDR, Event Data Recorder). L'utilité principale d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de comprendre le fonctionnement des systèmes du véhicule, dans certaines situations de collision ou proches d'une collision, telles que le déploiement d'un airbag ou un choc avec un obstacle. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, généralement 30 secondes ou moins. Cependant, les données peuvent ne pas être enregistrées en fonction de la gravité et du type de l'accident.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- La manière dont différents systèmes du véhicule fonctionnaient ;
- L'état d'enfoncement (s'il y en a) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur ; et,
- La vitesse à laquelle le véhicule roulait.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule que si une situation de collision inhabituelle se produit ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par exemple, le nom, le sexe, l'âge et le lieu de la collision) n'est enregistrée. Toutefois, d'autres parties, telles que les organismes d'application de la loi, peuvent combiner les données EDR avec le type de données d'identification personnelle généralement acquises pendant une enquête sur une collision.

Un équipement spécial est requis pour lire les données enregistrées par un EDR et un accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les organismes d'application de la loi, qui possèdent cet équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

- Divulgation des données EDR

  Toyota ne divulguera à un tiers les données enregistrées par un EDR que dans les cas suivants :
  - Si le propriétaire du véhicule (ou la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué) a donné son accord
  - En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
  - Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice

  Le cas échéant, Toyota peut toutefois :
  - Utiliser les données pour la recherche sur les performances du véhicule en matière de sécurité
  - Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche, sans divulguer des informations relatives au véhicule ou au propriétaire du véhicule spécifique

“QR Code”

Le terme “QR Code” est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions générales à prendre lors de la conduite

Conduite sous influence : ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

Distraction du conducteur : accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur, aux passagers ou à d'autres personnes.

Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres fonctions du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles, Belgique
www.toyota-europe.com

Toyota (GB) PLC Great Burgh, Burgh Heath, Epsom, Surrey, KT18 5UX, ROYAUME-UNI

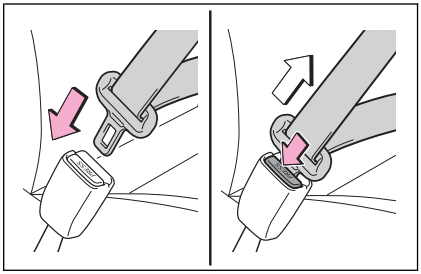
Lecture de ce manuel

Explique les symboles utilisés dans ce manuel.

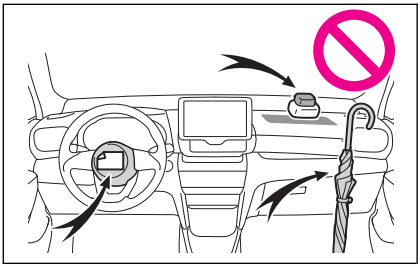
Symboles présents dans ce manuel

Symboles	Significations
	AVERTISSEMENT : Décrit un fait pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles si l’instruction n’est pas respectée.
	NOTE : Décrit un fait pouvant endommager ou provoquer un dysfonctionnement au véhicule ou à l’un de ses équipements si l’instruction n’est pas respectée.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes selon l’ordre numérique.

Symboles utilisés dans les schémas



Symboles	Significations
	Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour activer les contacteurs et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).

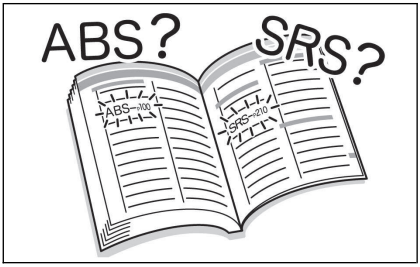


Symboles	Significations
	Indique l'élément ou la position cible de l'explication.
	Signifie **Ne pas, Ne pas faire** ou **A éviter.**

Comment faire une recherche

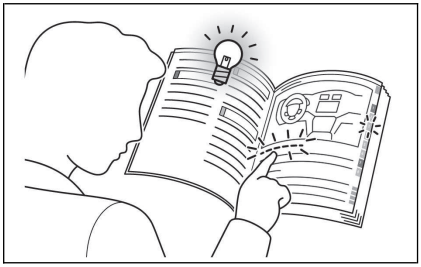
Recherche par nom

- Index alphabétique : →P. 649



Recherche par emplacement d'installation

- Index illustré : →P. 10

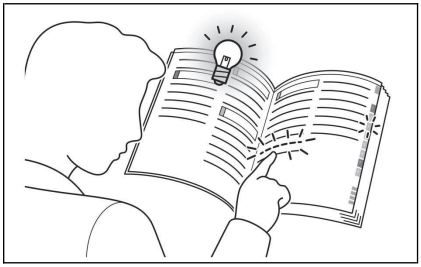


Recherche par symptôme ou bruit

- Que faire si... (Dépannage) : →P. 500

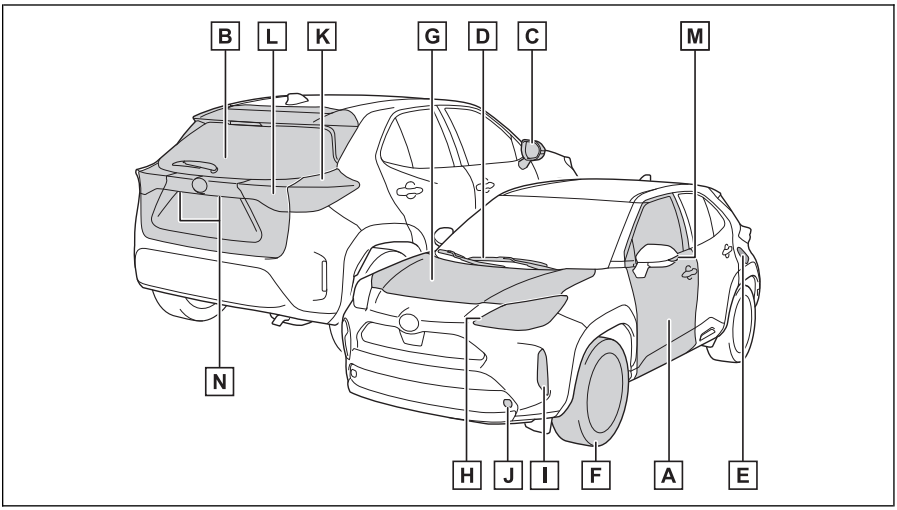
Recherche par titre

- Table des matières : →P.2



Index illustré

Extérieur



A Portes latérales P. 116
Verrouillage/déverrouillage P. 116
Ouverture/fermeture des vitres latérales P. 149
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique*1 P. 464

B Porte de coffre P. 121
Verrouillage/déverrouillage P. 123
Porte de coffre électrique*2 P. 124

C Rétroviseurs extérieurs P. 148
Réglage de l'angle du rétroviseur P. 148
Rabattement des rétroviseurs P. 149
Désembuage des rétroviseurs P. 340

D Essuie-glaces avant P. 198
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)*2 P. 343
Mesures de précaution pour la période hivernale P. 332
Mesures de précaution pour les stations de lavage (essuie-glaces avant avec capteur de pluie)*2 P. 198

E Trappe à carburant P. 202
Méthode pour faire le plein de carburant P. 203
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant P. 477

F Pneus P. 385
Dimensions/pression de gonflage des pneus P. 482
Pneus hiver/chaînes à neige P. 332
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus P. 385
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé P. 442

G CapotP. 376
Ouverture P. 376
Huile moteur P. 478
Mesures à prendre en cas de surchauffe P. 470

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 414, watts : P. 483)

H Phares/feux de position avant P. 180, P. 187

I Clignotants/feux de jour P. 180, P. 187

J Feux antibrouillard avant*2 P. 197

K Feux stop/feux arrière/clignotants P. 180, P. 187
Feux stop

L Feux arrière*2/clignotants*2 P. 180, P. 187
Feu antibrouillard arrière*2 P. 197
Feu de recul*2
Engagement du rapport R P. 178

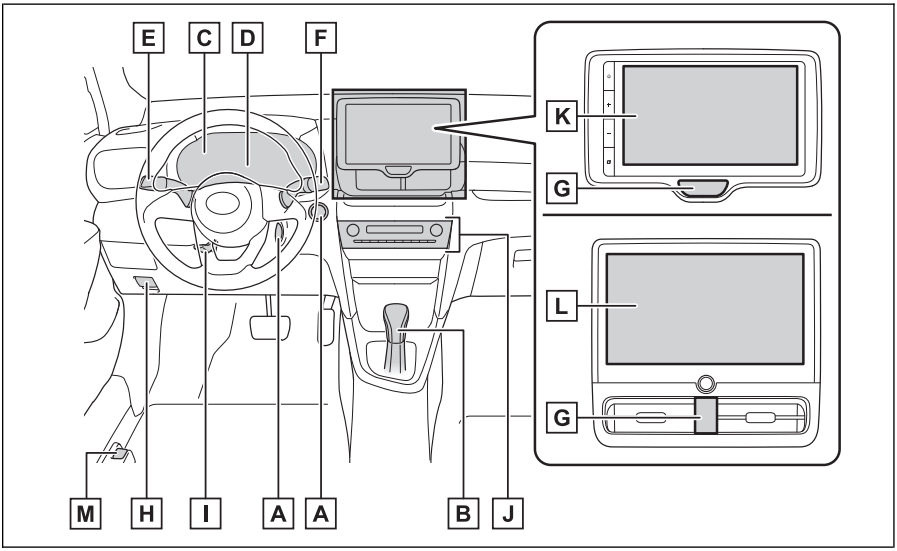
M Clignotants latéraux P. 180

N Eclairages de plaque d'immatriculation P. 187

*1Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

*2Si le véhicule en est équipé

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



A Contacteur d'alimentation P. 169
Démarrage du système hybride/changement des positions*1 P. 169, P. 170
Démarrage du système hybride/changement des modes*2 P. 171, P. 175
Arrêt d'urgence du système hybride P. 420
Si le système hybride ne démarre pas P. 462
Messages d'avertissement P. 435

B Levier de changement de vitesse P. 179
Changement du rapport engagé P. 179
Précautions relatives au remorquage P. 422
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 179

C Compteurs P. 77, P. 81
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord P. 77, P. 81, P. 81, P. 86
Voyants/témoins P. 72
Si un voyant s'allume P. 427

D Ecran multifonction P. 86, P. 92
Affichage P. 86, P. 92
Contrôleur d'énergie P. 103
Si un message d'avertissement est affiché P. 435

Index illustré

E Levier des clignotants P. 180
Contacteur de phare P. 187
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour P. 187
Feux antibrouillards avant*3/feux antibrouillards arrière P. 197

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 198
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 201
Utilisation P. 198, P. 201
Appoint de liquide de lave-glace P. 383

G Contacteur des feux de détresse P. 420

H Levier de déverrouillage du capot P. 376

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 146

J Système de climatisation P. 338
Utilisation P. 338
Désembueur de lunette arrière P. 340

K Système multimédia (modèle à écran 9 pouces)*3, 4

L Système multimédia (modèle à écran 10,5 pouces)*3, 4

M Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 203

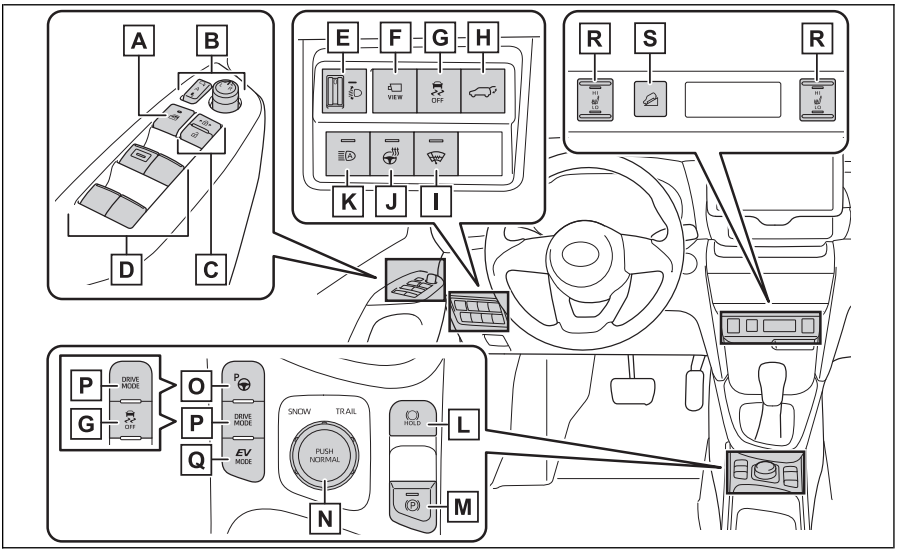
*1Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

*2Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

*3Si le véhicule en est équipé

*4Reportez-vous au “Manuel Multimédia du propriétaire”.

Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)



A Contacteur de verrouillage de vitre P. 152

B Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 148

C Contacteurs de verrouillage des portes P. 120

D Contacteurs de vitre électrique P. 149

E Sélecteur de réglage de portée des phares*1 P. 189

F Contacteur de caméra*1, 2

G Contacteur VSC OFF P. 325

H Contacteur de porte de coffre électrique*1 P. 124

I Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*1 P. 343

J Contacteur de volant chauffé*1 P. 345

K Contacteur de feux de route automatiques*1 P. 195
Contacteur du système de feux de route adaptatifs*1 P. 192

L Contacteur de maintien de frein P. 184

M Contacteur de frein de stationnement P. 181
Engagement/relâchement P. 181
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 181
Signal sonore/témoin/message P. 183, P. 427

N Contacteur de sélection de mode Trail*3 P. 321

O Contacteur principal du système Advanced Park (système d'aide au stationnement)*1 P. 301

P Contacteur de sélection de mode de conduite*1 P. 320

Q Contacteur de mode de conduite EV P. 176

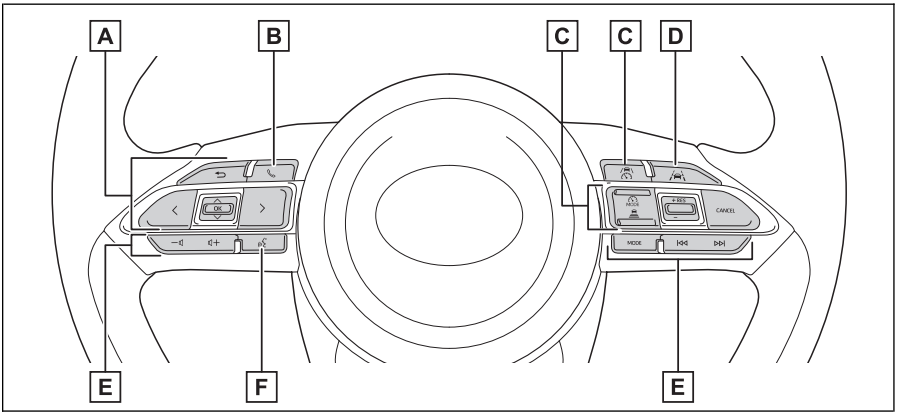
R Contacteurs de chauffage de siège*1 P. 345

S Contacteur "DAC"*3 P. 323

*1Si le véhicule en est équipé

*2 Reportez-vous au “Manuel multimédia du propriétaire”.

*3Pour les modèles AWD



Index illustré

A Contacteurs de commande du compteur P. 88, P. 93

B Contacteur de téléphone*1

C Contacteurs du régulateur de vitesse*2
Régulateur de vitesse dynamique à radar P. 242
Régulateur de vitesse P. 250
Contacteur principal de limiteur de vitesse*2 P. 252

D Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire)*2 P. 224

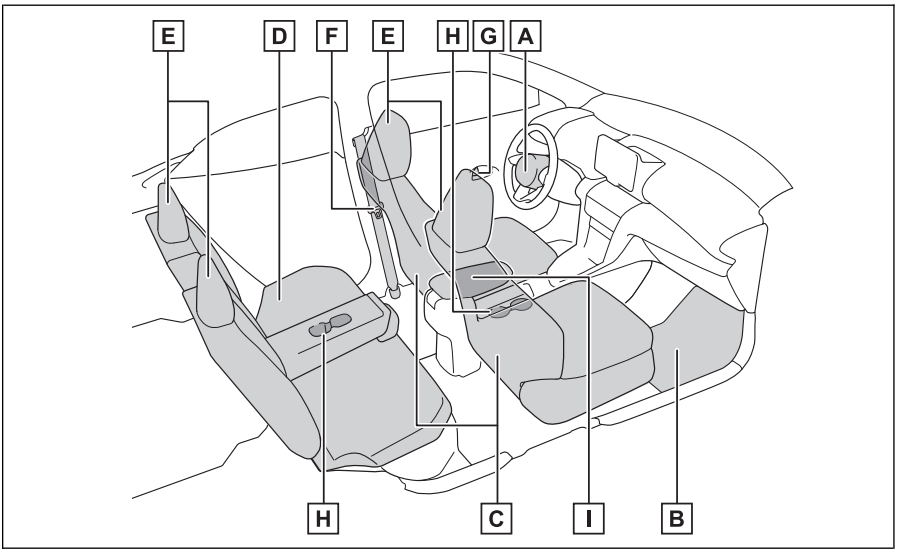
E Contacteurs de commande à distance du système audio*1

F Contacteur de commande vocale*1

*1Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

*2Si le véhicule en est équipé

Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



A Airbags SRS P. 27

B Tapis de sol P. 22

C Sièges avant P. 140

D Sièges arrière P. 141

E Appuie-têtes P. 142

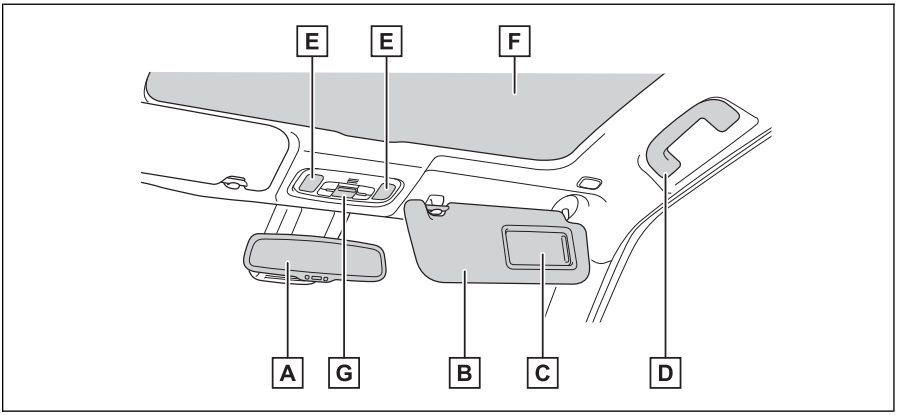
F Ceintures de sécurité P. 24

G Boutons de verrouillage intérieurs P. 120

H Porte-gobelets P. 349

I Boîtier de console P. 350

Plafond (véhicules à conduite à gauche)



A Rétroviseur intérieur P. 146

B Pare-soleil*1 P. 362

C Miroirs de courtoisie P. 362

D Poignées de maintien P. 362

E Eclairages intérieurs/éclairages personnels P. 346

F Ecran de toit panoramique*2 P. 363

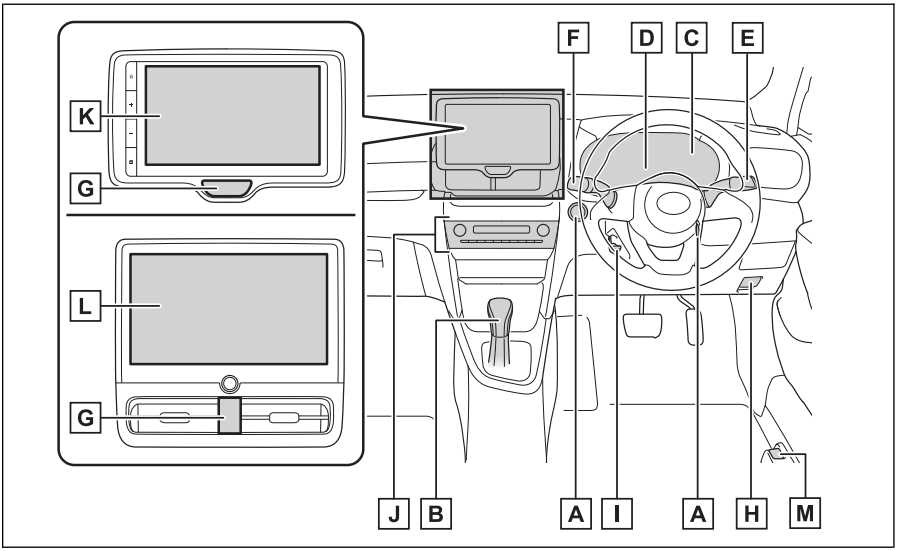
G Bouton "SOS"*2 P. 50

*1N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 38)

*2Si le véhicule en est équipé

Index illustré

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)



A Contacteur d'alimentation P. 169
Démarrage du système hybride/changement des positions*1 P. 169, P. 170
Démarrage du système hybride/changement des modes*2 P. 171, P. 175
Arrêt d'urgence du système hybride P. 420
Si le système hybride ne démarre pas P. 462
Messages d'avertissement P. 435

B Levier de changement de vitesse P. 179
Changement du rapport engagé P. 179
Précautions relatives au remorquage P. 422
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 179

C Compteurs P. 77, P. 81
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord P. 77, P. 81, P. 81, P. 86
Voyants/témoins P. 72
Si un voyant s'allume P. 427

D Ecran multifonction P. 86, P. 92
Affichage P. 86, P. 92
Contrôleur d'énergie P. 103
Lorsqu'un message d'avertissement est affiché P. 435

E Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 198
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 201
Utilisation P. 198, P. 201
Appoint de liquide de lave-glace P. 383

F Levier des clignotants P. 180
Contacteur de phare P. 187
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour P. 187
Feux antibrouillards avant*3/feux antibrouillards arrière P. 197

G Contacteur des feux de détresse P. 420

H Levier de déverrouillage du capot P. 376

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 146

J Système de climatisation P. 338
Utilisation P. 338
Désembueur de lunette arrière P. 340

K Système multimédia (modèle à écran 9 pouces)*3, 4

L Système multimédia (modèle à écran 10,5 pouces)*3, 4

M Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 203

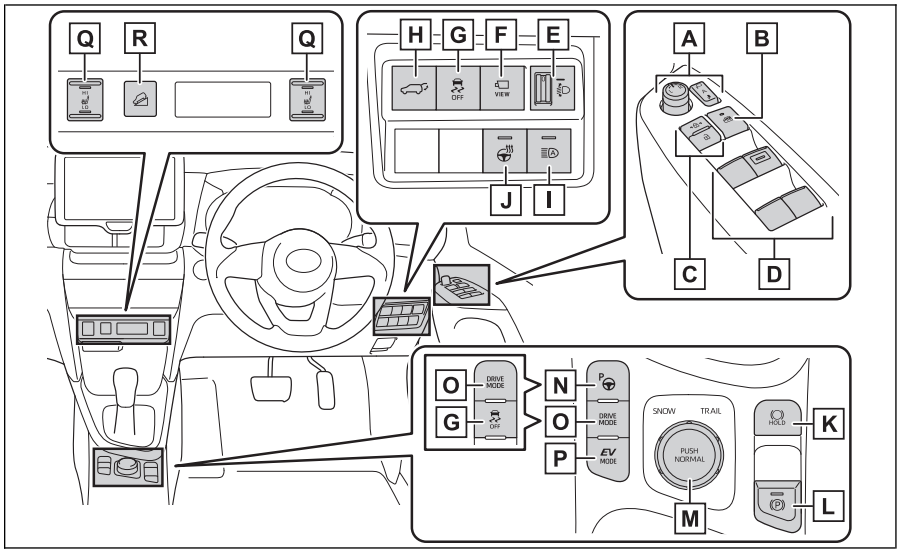
*1Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

*2Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

*3Si le véhicule en est équipé

*4Reportez-vous au “Manuel Multimédia du propriétaire”.

Contacteurs (véhicules à conduite à droite)



A Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 148

B Contacteur de verrouillage de vitre P. 152

C Contacteurs de verrouillage des portes P. 120

D Contacteurs de vitre électrique P. 149

E Sélecteur de réglage de portée des phares*1 P. 189

F Contacteur de caméra*1, 2

G Contacteur VSC OFF P. 325

H Contacteur de porte de coffre électrique*1 P. 124

I Contacteur de feux de route automatiques P. 195

J Contacteur de volant chauffé*1 P. 345

K Contacteur de maintien de frein P. 184

L Contacteur de frein de stationnement P. 181
Engagement/relâchement P. 181
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 181
Signal sonore/témoin/message P. 183, P. 427

Index illustré

M Contacteur de sélection de mode Trail*3 P. 321

N Contacteur principal du système Advanced Park (système d'aide au stationnement)*1 P. 301

O Contacteur de sélection de mode de conduite*1 P. 320

P Contacteur de mode de conduite EV P. 176

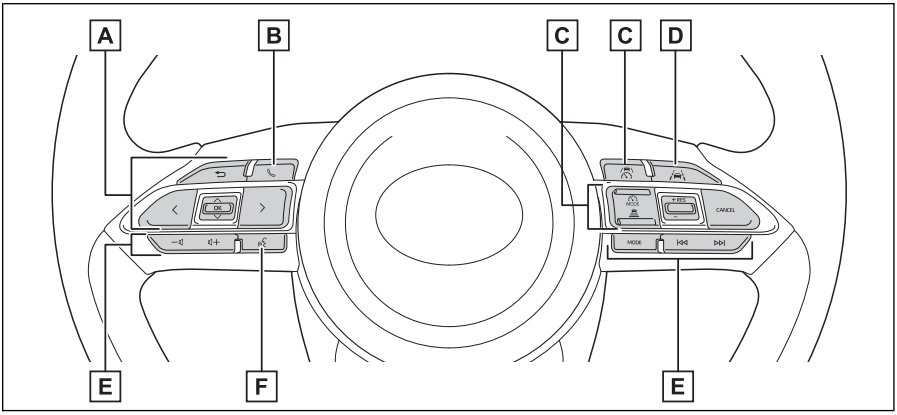
Q Contacteurs de chauffage de siège*1 P. 345

R Contacteur "DAC"*3 P. 323

*1Si le véhicule en est équipé

*2 Reportez-vous au “Manuel multimédia du propriétaire”.

*3Pour les modèles AWD



A Contacteurs de commande du compteur P. 88, P. 93

B Contacteur de téléphone*1

C Contacteurs du régulateur de vitesse*2
Régulateur de vitesse dynamique à radar P. 242
Régulateur de vitesse P. 250
Contacteur principal de limiteur de vitesse*2 P. 252

D Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire)*2 P. 224

E Contacteurs de commande à distance du système audio*1

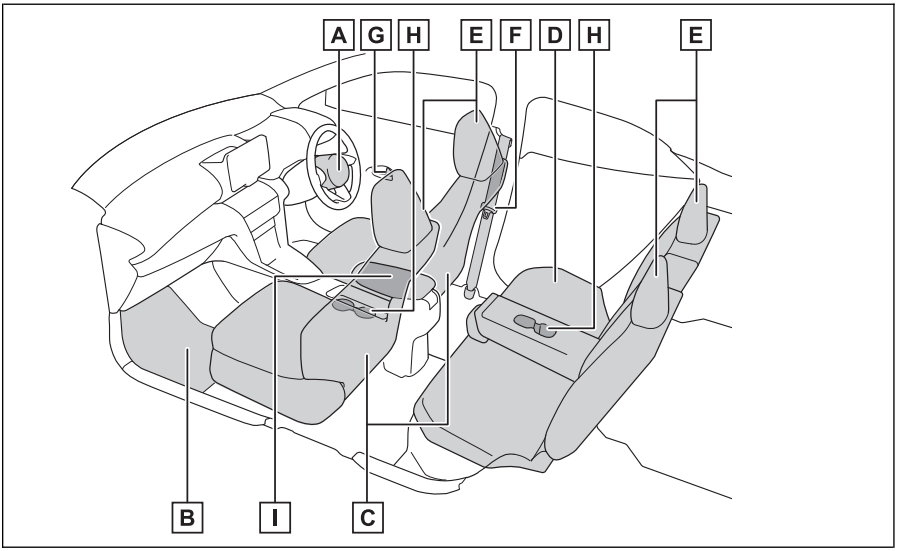
F Contacteur de commande vocale*1

*1Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

*2Si le véhicule en est équipé

Index illustré

Habitacle (véhicules à conduite à droite)



A Airbags SRS P. 27

B Tapis de sol P. 22

C Sièges avant P. 140

D Sièges arrière P. 141

E Appuie-têtes P. 142

F Ceintures de sécurité P. 24

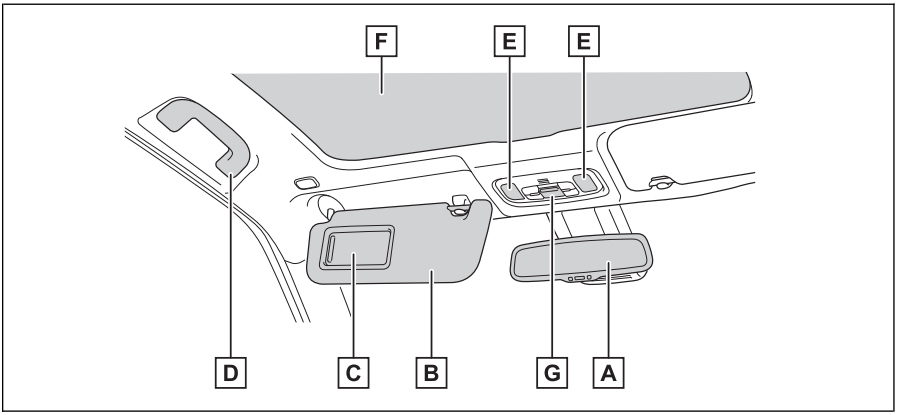
G Boutons de verrouillage intérieurs P. 120

H Porte-gobelets P. 349

I Boîtier de console P. 350

Index illustré

Plafond (véhicules à conduite à droite)



A Rétroviseur intérieur P. 146

B Pare-soleil[*1] P. 362

C Miroirs de courtoisie P. 362

D Poignées de maintien P. 362

E Eclairages intérieurs/éclairages personnels P. 346

F Ecran de toit panoramique[*2] P. 363

G Bouton “SOS” P. 50

[*1]N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 38)

[*2]Si le véhicule en est équipé

Sécurité et protection 1

1.1 Pour un usage en toute sécurité 22
1.1.1 Avant la conduite 22
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 23
1.1.3 Ceintures de sécurité 24
1.1.4 Airbags SRS 27
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 33
1.2 Sécurité de l'enfant 34
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag. . .34
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . .35
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . .36
1.3 Assistance d'urgence 50
1.3.1 eCall*1, 2. 50
1.4 Système hybride 57
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 57
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 61
1.5 Système antivol. 66
1.5.1 Système antidémarrage. 66
1.5.2 Système de double verrouillage* . .67
1.5.3 Alarme* 68

1.1 Pour un usage en toute sécurité

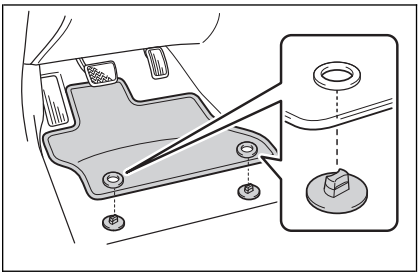
1.1.1 Avant la conduite

Respectez les éléments suivants avant de démarrer le véhicule afin de pouvoir conduire en toute sécurité.

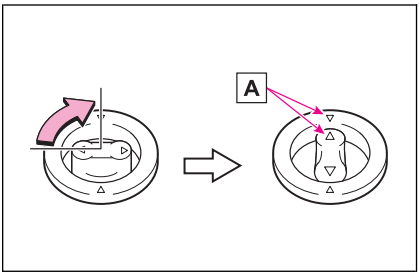
Tapis de sol

Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1. Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2. Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.



Alignez toujours les repères △ A .

La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠MISE EN GARDE !

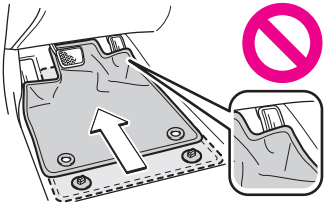
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol en l'inversant ou en le retournant.

Avant la conduite

- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.

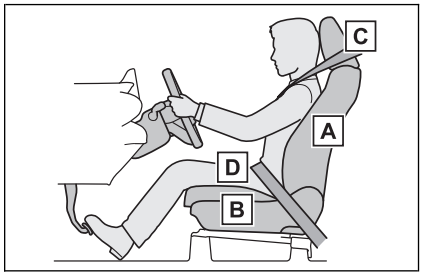


- Avec le système hybride arrêté et le levier de changement de vitesse en position P, enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.

1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



A Réglez l'angle du dossier de siège de manière à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher sur le volant pour conduire. (→P. 140)

B Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 140)

C Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 142)

D Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 23)

⚠MISE EN GARDE !

Pour une conduite en toute sécurité

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur en cours de conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège. Un coussin peut empêcher l'obtention d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant. Les objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les rails des sièges et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et endommager également le mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limites de vitesse légales lorsque vous conduisez sur des routes publiques.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué. De plus, si vous vous sentez fatigué ou somnolent en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour mettre correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur le rétroviseur numérique et les rétroviseurs extérieurs correctement. (→P. 146, P. 148)

1.1.3 Ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

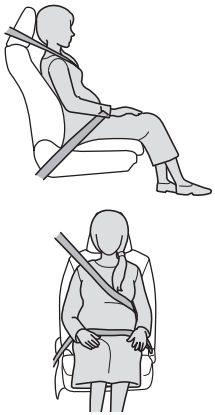
Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage ou de déport brusque ou en cas d'accident. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Femmes enceintes



Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte.

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

Personnes atteintes d'une maladie

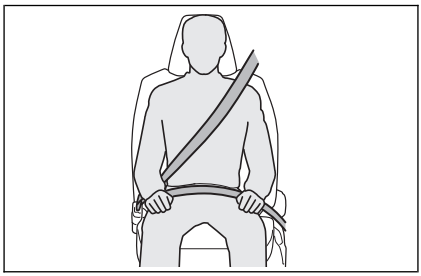
Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Dégradation et usure des ceintures de sécurité

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système des ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l'occupant d'un siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la sangle. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Pour toutes réparations nécessaires, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- N'entortillez pas la ceinture de sécurité.

Utilisation de la ceinture de sécurité sur un siège pour enfant en bas âge

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

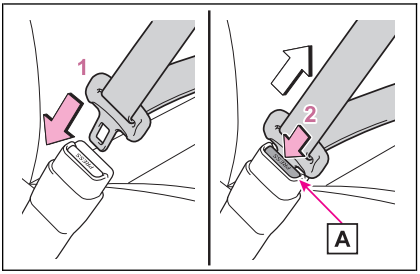
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité.

1.1 Pour un usage en toute sécurité

Réglementations relatives aux ceintures de sécurité

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



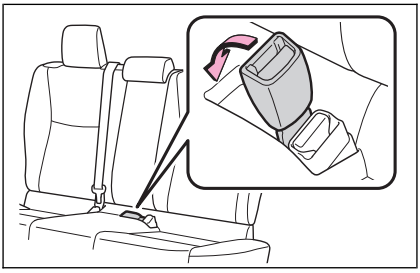
1. Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage A .

Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous penchez trop rapidement vers l'avant. Lorsque la ceinture de sécurité se bloque, tirez fortement dessus, puis relâchez-la. Tirez ensuite lentement et régulièrement sur la ceinture de sécurité pour la dérouler.

Après avoir utilisé la ceinture de sécurité de siège arrière central

Rangez la boucle de ceinture de sécurité dans le logement prévu à cet effet.



Prétensionneurs de ceinture de sécurité

Lorsque le véhicule subit un impact frontal ou latéral violent, les prétensionneurs enroulent les ceintures de sécurité des sièges avant et des sièges arrière côté extérieur pour retenir correctement les occupants.

Les prétensionneurs ne s'actionnent pas lors des impacts frontaux ou latéraux mineurs, des impacts arrière ou des tonneaux.

Remplacement de la ceinture de sécurité après que le prétensionneur a été activé

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active à la première collision mais ne s'active plus aux collisions suivantes.

Commande associée au PCS

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un véhicule est élevé, les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont prêts à fonctionner.

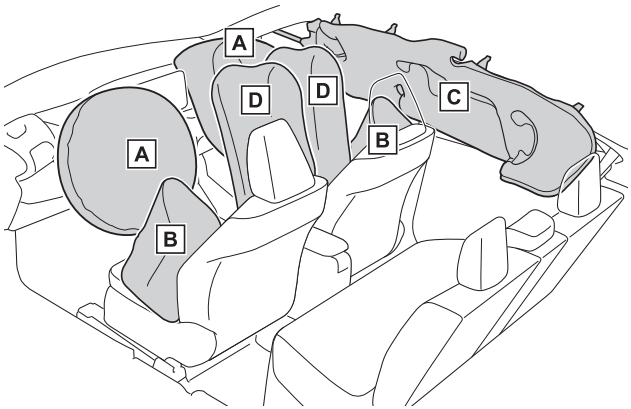
⚠MISE EN GARDE !

Prétensionneurs de ceinture de sécurité
Si un prétensionneur a fonctionné, le voyant SRS s'allume. Dans cette situation, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1.1.4 Airbags SRS

Les airbags SRS se déploient lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner d'importantes blessures aux occupants. Les airbags complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

Système d'airbag SRS



A Airbag SRS du conducteur/du passager avant
Ils contribuent à réduire les impacts au niveau de la tête et de la poitrine du conducteur et du passager avant

B Airbags SRS latéraux
Ils contribuent à réduire les impacts à la poitrine des occupants des sièges avant

C Airbags SRS rideaux
Ils aident à réduire l'impact sur la tête des occupants des sièges avant et arrière côté extérieur

D Airbags SRS centraux avant
Ils aident à réduire l'impact sur la tête et le cou des occupants des sièges avant

Les principales pièces constitutives du système d'airbag SRS sont indiquées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures, des contusions légères, etc., peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les pièces autour des airbags risquent d'être brûlantes pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.
- Le système hybride ainsi que l'alimentation en carburant vers le moteur sont arrêtés.
- Les freins et les feux stop sont automatiquement contrôlés. (→P. 326)
- Les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. (→P. 347)
- Les feux de détresse s'allument automatiquement. (→P. 420)

Appel d'urgence (si le véhicule en est équipé)

- Pour les abonnés à eCall, si l'une des situations suivantes se produit, le système est conçu pour émettre un appel d'urgence vers le centre de secours pour l'informer de l'emplacement du véhicule (sans nécessité d'appuyer sur le bouton "SOS") ; un agent tentera alors de parler avec les occupants afin de déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, l'agent traitera automatiquement l'appel comme une urgence et il aidera à dépêcher les services d'urgence nécessaires.
  - Lorsqu'un airbag SRS s'est déployé
  - Lorsqu'un prétensionneur de ceinture de sécurité a été actionné
  - Lorsque le véhicule a été impliqué dans une collision par l'arrière grave

Situations dans lesquelles les airbags SRS se déploient lors d'un impact frontal

- Les airbags SRS suivants se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge ou ne se déforme pas) :
  - Airbags SRS avant
- Le seuil auquel les airbags SRS se déploient est supérieur à la normale dans les situations suivantes :
  - Quand le véhicule entre en collision avec un objet tel qu'un véhicule garé ou un poteau, qui se déplace ou se déforme sous l'effet de l'impact
  - Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion
- En fonction du type de collision, seuls les éléments suivants peuvent se déployer :
  - Prétensionneurs de ceinture de sécurité
- Dans le cas d'une collision frontale particulièrement violente, les airbags SRS rideaux gauche et droit peuvent également se déployer.

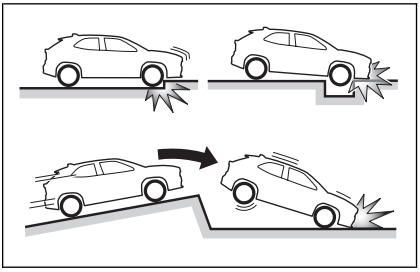
Situations dans lesquelles les airbags SRS se déploient lors d'un impact latéral

- Les airbags SRS suivants se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule d'environ 1500 kg [3300 lb.] heurtant de plein

fouet l'habitacle perpendiculairement à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]) :
- – Airbags SRS latéraux
- – Airbags SRS rideaux
- – Airbags SRS centraux avant

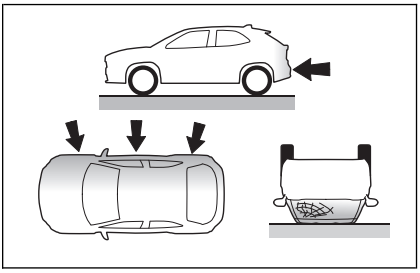
Les airbags SRS se déploient lors d'un impact sur le soubassement lorsque

- Les airbags suivants peuvent se déployer si le soubassement du véhicule entre en collision avec un objet dur :
  - – Airbags SRS avant
  - – Airbags SRS latéraux
  - – Airbags SRS rideaux

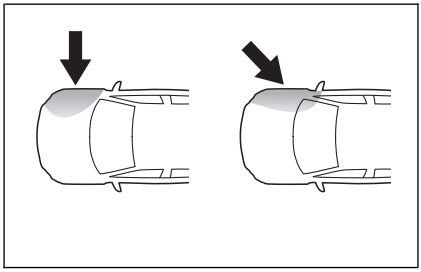


Situations dans lesquelles les airbags SRS latéraux ne se déploient pas

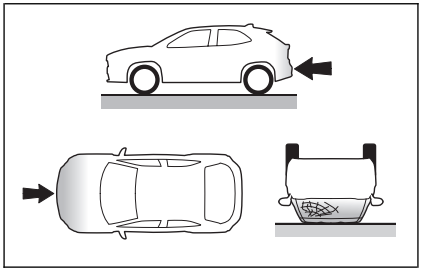
- Les airbags SRS suivants ne se déploient normalement lors des collisions latérales ou arrière, les tonneaux du véhicule ou des collisions frontales à faible vitesse. Cependant, si une telle collision cause subitement une décélération suffisante, les airbags SRS peuvent se déployer.
  - – Airbags SRS avant



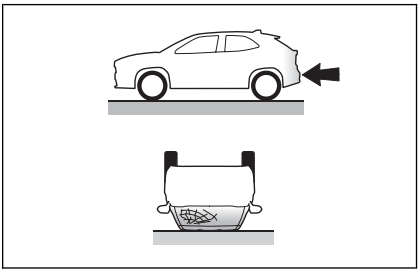
- Les airbags SRS suivants peuvent ne pas se déployer si le véhicule est percuté sous un certain angle ou lors d'une collision latérale où une zone du véhicule autre que l'habitacle est percutée :
  - – Airbags SRS latéraux
  - – Airbags SRS rideaux
  - – Airbags SRS centraux avant



- Les airbags SRS suivants ne se déploient normalement pas lors de collisions avant ou arrière, tonneaux du véhicule ou collisions latérales à basse vitesse :
  - – Airbags SRS latéraux
  - – Airbags SRS centraux avant



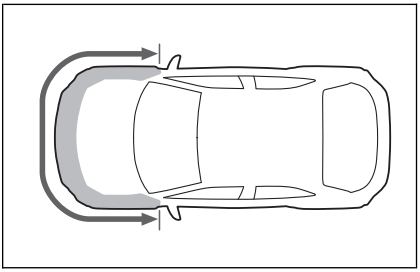
- Les airbags SRS suivants ne se déploient normalement pas lors de collisions arrière, tonneaux du véhicule ou collisions avant ou latérales à basse vitesse :
  - – Airbags SRS rideaux



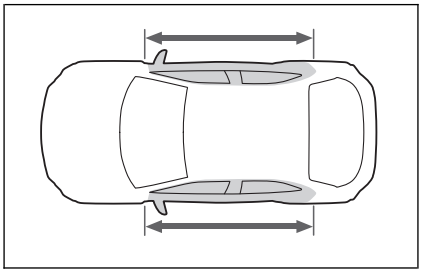
Quand contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Dans les situations suivantes, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Lorsqu'un des airbags SRS s'est déployé
- Lorsque l'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou qu'il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS suivants :
  – Airbags SRS avant



- Lorsqu'une porte ou sa zone environnante est endommagée, déformée ou percée, ou lorsqu'elle a été impliquée dans une collision qui n'était pas assez grave pour entraîner le déploiement de l'un des airbags SRS suivants :
  – Airbags SRS latéraux
  – Airbags SRS rideaux
  – Airbags SRS centraux avant



- Lorsque la partie rembourrée du volant ou la partie du tableau de bord proche de l'airbag SRS du passager avant est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- Lorsque la surface d'un siège où se trouve un airbag SRS latéral ou un airbag SRS central avant est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- Lorsque la partie d'un garnissage (rembourrage) de montant avant, de montant arrière ou de longeron latéral de toit qui couvre un airbag SRS rideau est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers doivent porter leurs ceintures de sécurité de manière correcte. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

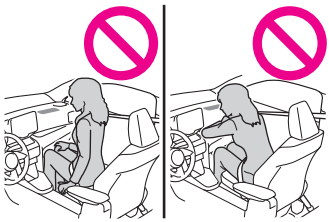
Vu que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 po) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 po) par rapport à l'airbag du conducteur pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée du centre du volant à votre sternum. Si votre position de conduite actuelle vous place à moins de 250 mm (10 in.) de l'airbag du conducteur, vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :

– Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
– Inclinez légèrement le dossier de siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier de siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
– Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de contrôler les pédales et le volant, et de voir constamment les commandes du panneau d'instruments.

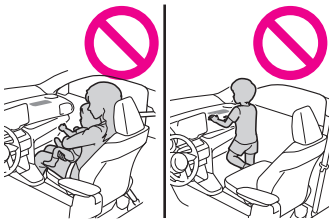
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- L'airbag SRS du passager avant se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag avec le dossier de siège réglé de manière à ce que le passager soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les nourrissons et les enfants sur les sièges arrière du véhicule. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants.
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



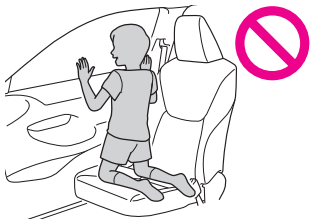
- Ne laissez pas un enfant se tenir devant l'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Les occupants des sièges avant ne doivent jamais rien avoir sur leurs genoux.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

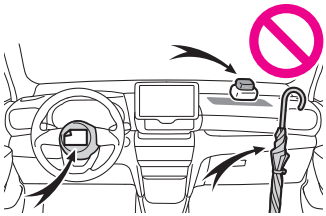


- Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou le montant avant, latéral ou arrière.

- Ne laissez personne s'agenouiller sur un siège en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

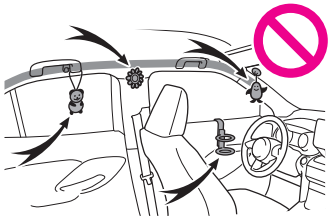


- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre des zones comme le tableau de bord ou le rembourrage de volant.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez rien à des emplacements tels que les portes, le pare-brise, les vitres latérales, les montants avant ou arrière, les longerons latéraux de toit et les poignées de maintien. (A l'exception de l'étiquette de limitation de vitesse →P. 446)



- N'accrochez pas de cintres ou d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags SRS de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags SRS, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'exercez pas de forces significatives sur les pièces constitutives du système d'airbags SRS, les portes avant ou leur zone environnante. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives des airbags SRS juste après leur déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible avec de l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Si un endroit où un airbag SRS est rangé est endommagé ou fissuré, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Modification et mise au rebut des composants du système d'airbag SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez pas les modifications suivantes sans consulter votre concessionnaire Toyota ou votre réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Les airbags SRS peuvent présenter un dysfonctionnement ou se déployer accidentellement, ce qui peut provoquer ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Dépose, pose, démontage ou réparation des airbags SRS
- Réparation, retrait ou modification des pièces suivantes ou les éléments qui les entourent
  - Volant
  - Panneau d'instruments
  - Tableau de bord
  - Sièges
  - Garnissage des sièges
  - Montants avant
  - Montants latéraux
  - Montants arrière
  - Longerons latéraux de toit
  - Panneaux de porte avant
  - Habillage de porte avant
  - Haut-parleurs de porte avant
- Modifications des panneaux de porte avant (par exemple, les percer)

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Réparation ou modification des pièces suivantes ou de la zone environnante
  - Aile avant
  - Pare-chocs avant
  - Parties latérales de l'habitacle
- Installation des pièces ou accessoires suivants
  - Pare-buffles ou pare-kangourous
  - Lames chasse-neige
  - Treuils
- Modifications de la suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio mobiles (émetteur RF) et lecteurs CD

1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠MISE EN GARDE !

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et de provoquer un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Laissez la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le couvercle de coffre est fermé, ouvrez les vitres et faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le système hybride.
- Ne laissez pas le véhicule à l'arrêt avec le système hybride activé pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le système hybride dans une zone où de la neige s'est accumulée, ou s'il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le système hybride est activé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veuillez faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

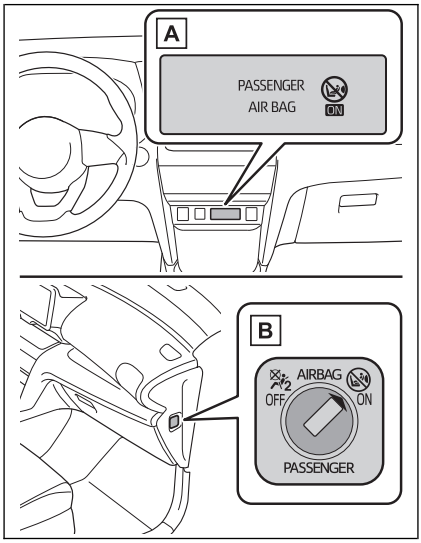
1.2 Sécurité de l'enfant

1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Ce système désactive les airbags SRS suivants :

- Airbag SRS du passager avant

Ne désactivez les airbags que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.



A Témoin "PASSENGER AIR BAG"
Les témoins "PASSENGER AIR BAG" et "ON" s'allument lorsque le système d'airbag est activé, et ils s'éteignent au bout de 60 secondes environ (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON).

B Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

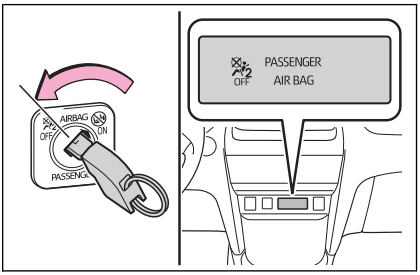
Désactivation des airbags pour le passager avant

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin "OFF" s'allume (uniquement si le contacteur d'alimentation est en position ON).

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : insérez la clé dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin "OFF" s'allume (uniquement si le contacteur d'alimentation est en position ON).



Informations relatives au témoin "PASSENGER AIR BAG"

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin "OFF" ne s'allume pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est réglé sur "OFF".
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "ON" ou "OFF".

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "OFF". Si le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "ON". S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

1.2.2 Conduite avec des enfants à bord

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule. Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P. 120, P. 149)
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres fonctions du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant

Avant d'installer un système de retenue pour enfant dans le véhicule, prenez connaissance des précautions à respecter, des différents types de système de retenue pour enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc., indiqués dans ce manuel.

- Utilisez un système de retenue pour enfant lorsque vous conduisez avec un enfant dont la petite taille l'empêche de porter correctement la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Assurez-vous de suivre la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.
- L'utilisation d'un système de retenue pour enfant d'origine Toyota est recommandée, car il offrira davantage de sécurité dans ce véhicule. Les systèmes de retenue pour enfant d'origine Toyota sont fabriqués spécifiquement pour les véhicules Toyota. Vous pouvez en acheter chez un concessionnaire Toyota.

Table des matières

Points à retenir : P. 36

Utilisation d'un système de retenue pour enfant : P. 37

Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège : P. 39

Méthode d'installation d'un système de retenue pour enfant : P. 45

- Fixation avec une ceinture de sécurité : P. 46
- Fixation avec un ancrage inférieur ISOFIX : P. 48
- Utilisation d'un ancrage pour fixation supérieure : P. 49

Points à retenir

- Respectez en priorité les avertissements ainsi que les lois et réglementations relatives aux systèmes de retenue pour enfant.
- Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Notez que certains systèmes de retenue pour enfant ne sont pas adaptés à tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un système de retenue pour enfant, vérifiez la compatibilité du système avec les positions de siège.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la conduite avec un enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour une protection optimale en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par une ceinture de sécurité ou un système

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

de retenue pour enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, consultez le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant. Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel.

- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté au poids et à la stature de l'enfant, et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.
- Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.

Manipulation du système de retenue pour enfant

Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

- Si le véhicule a subi un impact important lors d'un accident, etc., il est possible que le système de retenue pour enfant ait subi des dommages qui ne sont pas forcément apparents. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le système de retenue pour enfant.
- En fonction du système de retenue pour enfant, il se peut que son installation soit difficile ou impossible. Dans ces cas, assurez-vous que le système de retenue pour enfant peut être installé dans le véhicule. Assurez-vous de procéder à l'installation et de respecter les règles d'usage après avoir lu attentivement la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans ce manuel, ainsi que le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant.
- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le compartiment à bagages.

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

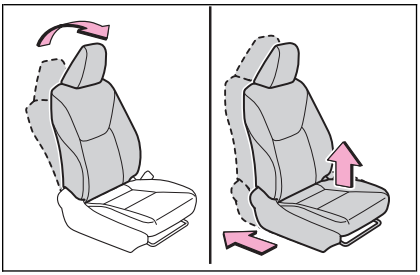
Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant

Pour la sécurité de l'enfant, installez un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si vous êtes contraint d'installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez le siège comme suit, puis installez le système.

- Reculez complètement le siège avant.
- Réglez la hauteur du siège au maximum.
- Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale.

  Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.

- Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

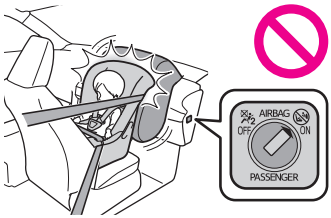


⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant

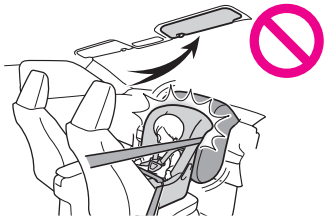
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position ON. (→P. 34) La force du gonflement rapide de l'airbag passager avant pourrait blesser grièvement voire mortellement l'enfant assis dans le système de retenue en cas d'accident.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Une/des étiquette(s) fixée(s) sur le pare-soleil côté passager indique(nt) qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.



⚠MISE EN GARDE !

⚠MISE EN GARDE !

- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).

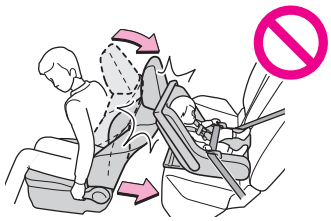
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant ou arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'âge et à la stature de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).



- Réglez le siège du passager avant de telle sorte qu'il ne gêne pas le système de retenue pour enfant.

  Si le siège du passager avant a été réglé à une position située en avant de la position médiane du réglage de sens d'avance/de recul de siège, ne laissez personne s'asseoir sur le siège du passager avant. La force du déploiement rapide de l'airbag du passager avant étant très importante, le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

La compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P. 41) indique le type de systèmes de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés et les positions possibles d'installation du siège à l'aide de symboles. De même, vous pouvez sélectionner le système de retenue pour enfant recommandé adapté à votre enfant.

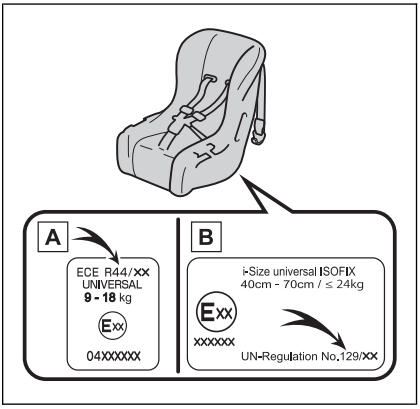
Sinon, consultez les "informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés" pour connaître les systèmes de retenue pour enfant recommandés.

Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en lisant le point qui suit [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

1. Vérification des normes du système de retenue pour enfant.

   Utilisez un système de retenue pour enfant conforme aux normes UN (ECE) R44[*1] ou UN (ECE) R129[*1, 2]. La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant conformes. Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

A Marque d'homologation UN(ECE) R44[*3]

La plage de poids de l'enfant correspondant à une marque d'homologation UN (ECE) R44 est indiquée.

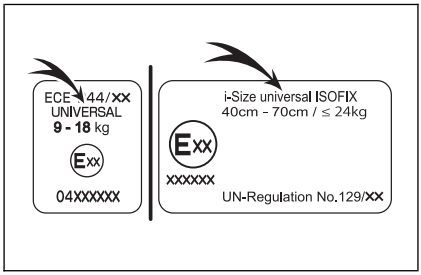
B Marque d'homologation UN(ECE) R129[*3]

La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN (ECE) R129 sont indiqués.

2. Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant.

   Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir laquelle des catégories suivantes lui convient. De même, en cas de doute, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le revendeur du système de retenue pour enfant.

   - "universel"
   - "semi-universel"
   - "limité"
   - "véhicules spécifiques"



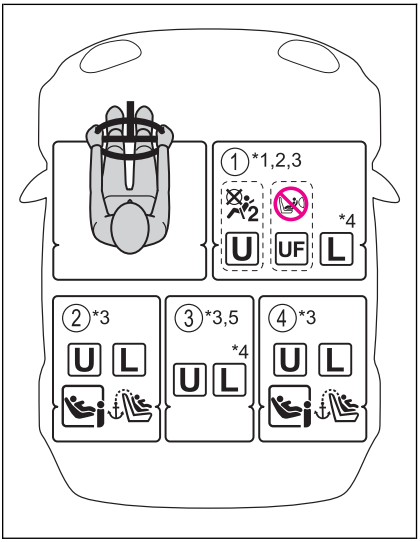
[*1] : UN (ECE) R44 et UN (ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

[*2]Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

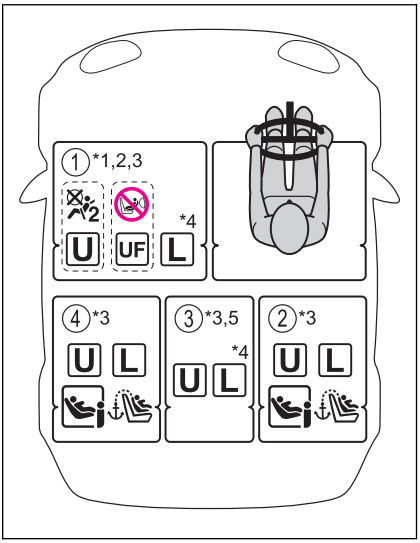
[*3] : La marque indiquée peut différer en fonction du produit.

Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

Véhicules à conduite à gauche



Véhicules à conduite à droite



Désactivation de l'airbag du passager avant.

Activation de l'airbag du passager avant. N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de catégorie "universel" de type face à la route fixés avec la ceinture de sécurité du véhicule.

Convient pour les systèmes de retenue pour enfant repris dans les informations relatives aux systèmes de retenue pour enfant recommandés.

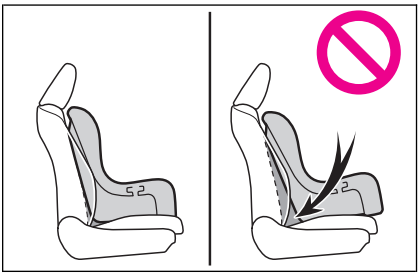
Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage pour sangle supérieure.

*1 : Reculez complètement le siège avant. Si le siège du passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2 : Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas

âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.



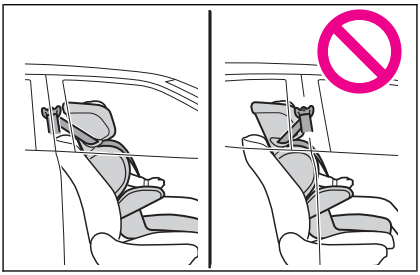
*3 : Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4 : Applicable au modèle KIDFIX i-SIZE uniquement.

*5 : Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n'est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



- Lors de l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Informations détaillées relatives à l'installation des systèmes de retenue pour enfant

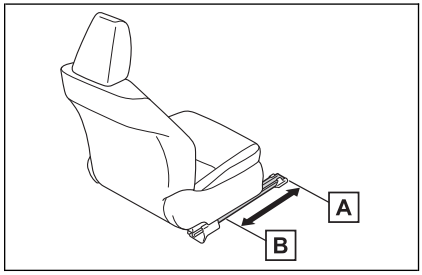
Position de siège					
Numéro de position de siège	1		2	3 *2	4
	Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag				
	Activation	**Désactivation**	**Côté gauche**	**Central**	**Côté droit**
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)*1	Oui Type face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/Non)	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	Non	R1, R2X, R2, R3*3	Non	R1, R2X, R2, R3*4
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/Non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/Non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

*1Toutes les catégories "Universel" (groupe 0, 0+, I, II et III).

*2Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

*3 : Réglez l'assise de siège dans la position la plus haute.

*4Avant d'installer un système de retenue pour enfant sur ce siège, ajustez la position du siège du passager avant entre la 1ère position de verrouillage et la 12ème position de verrouillage (16ème position de verrouillage depuis l'arrière).



A 1ère position de verrouillage

B 12ème position de verrouillage

1.2 Sécurité de l'enfant

Toyota suggère aux usagers d'utiliser les positions d'assise ② et ④ . Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés par "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de "fixation" mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", consultez le tableau suivant. Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0	Jusqu'à 10 kg (22 lb.)	E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
		F	L1	Siège pour nourrisson orienté vers la gauche (nacelle)
		G	L2	Siège pour nourrisson orienté vers la droite (nacelle)
0+	Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		—	R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
I	De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	A	F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
		B	F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		B1	F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
II	De 15 à 25 kg (34 à 55 lb.)	—	B2, B3	Siège rehausseur
III	22 à 36 kg (49 à 79 lb.)			

Informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés

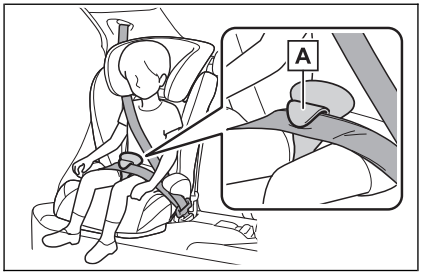
Système de retenue pour enfant recommandé	Taille	Sens de déplacement	Fixation	
			fixé avec des ancrages inférieurs	fixé avec une ceinture de sécurité
TOYOTA KIDFIX i-SIZE*1, 2	100 à 150 cm 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non

*1 : Veillez à fixer la ceinture de sécurité via le système SecureGuard.

*2 : Toyota vous recommande d'utiliser des ancrages inférieurs.

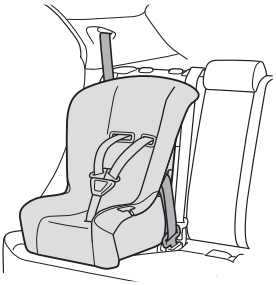
Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors des pays de l'Union européenne et du Royaume-Uni.

- Lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfant avec SecureGuard, veillez à guider la sangle abdominale dans le système SecureGuard [A] comme indiqué sur le schéma.

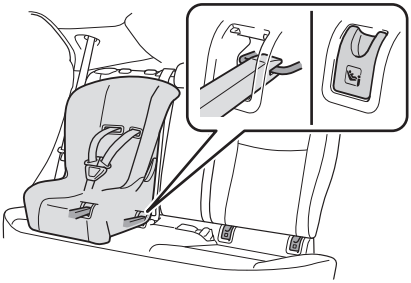
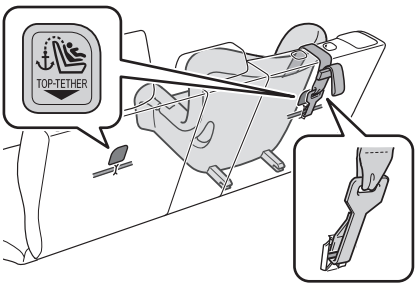


Méthode d'installation du système de retenue pour enfant

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est correctement installé en suivant les instructions du mode d'emploi qui l'accompagne.

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ceinture de sécurité		P. 46

1.2 Sécurité de l'enfant

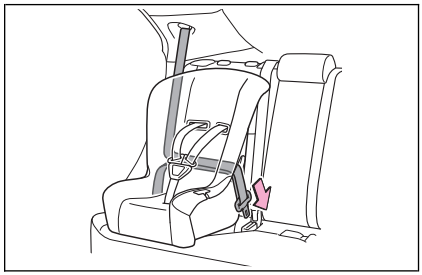
Méthode d'installation		Page
Fixation avec ancrage inférieur ISOFIX		P. 48
Fixation avec ancrage supérieur		P. 49

Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité

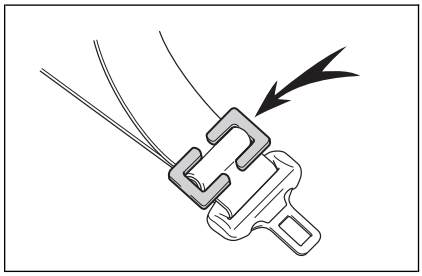
Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne. Si le système de retenue pour enfant utilisé n'est pas de la catégorie "universel" (ou si les informations nécessaires ne sont pas mentionnées dans le tableau), reportez-vous à la "liste des véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité après avoir demandé cette information au revendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P. 40, P. 41)

1. Si vous êtes contraint d'installer le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, reportez-vous à la P. 37 concernant le réglage du siège du passager avant.
2. Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 142)
3. Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Fixez fermement la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant en suivant le mode d'emploi qui l'accompagne.



4. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas doté d'un dispositif de blocage (un dispositif de verrouillage de ceinture de sécurité), fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une agrafe de verrouillage.



5. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place.

Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Lorsque vous débouclez la ceinture, le système de retenue pour enfant peut rebondir vers le haut du fait de l'élasticité de l'assise de siège. Relâchez la boucle tout en maintenant le système de retenue pour enfant.

Comme la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, faites-la revenir lentement en position de rangement.

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous pouvez avoir besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié : Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant (n° de référence 73119-22010)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement. Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de gauche à droite et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.

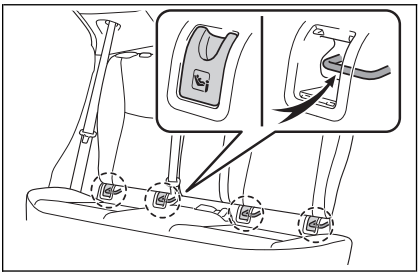
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX

Ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des repères indiquant l'emplacement des ancrages se trouvent sur les sièges.)

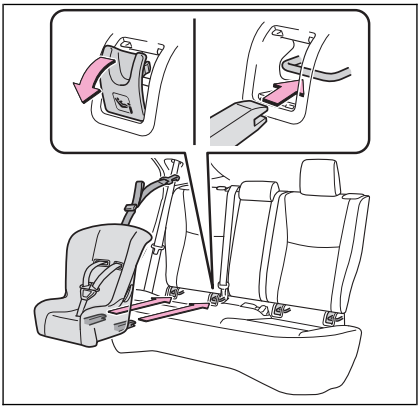


Installation avec ancrage inférieur ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne. Si le système de retenue pour enfant utilisé n'est pas de la catégorie "universel" (ou si les informations nécessaires ne sont pas mentionnées dans le tableau), reportez-vous à la "liste des véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité après avoir demandé cette information au revendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P. 40, P. 41)

1. Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 142)
2. Retirez les caches d'ancrage, puis installez le système de retenue pour enfant sur le siège.

   Les barres sont installées derrière les caches d'ancrage.



3. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

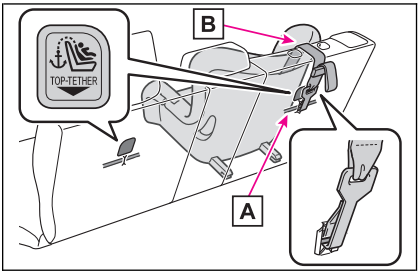
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Utilisation d'un ancrage supérieur

Ancrages supérieurs

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages supérieurs.

Utilisez les ancrages supérieurs pour fixer la sangle supérieure.



A Ancrages supérieurs

B Sangle supérieure

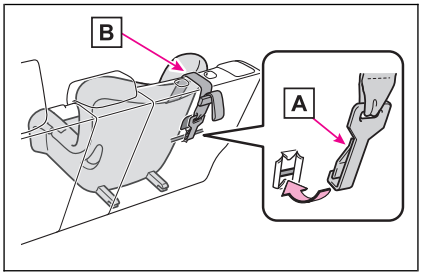
Fixation de la sangle supérieure à l'ancrage supérieur

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

1. Retirez le couvre-bagages. (→P. 352)
2. Réglez l'appuie-tête au maximum vers le haut.

   Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant ou de la sangle supérieure et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. (→P. 142)
3. Verrouillez le crochet sur l'ancrage supérieur et serrez la sangle supérieure.

   Veillez à ce que la sangle supérieure soit correctement verrouillée. Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, assurez-vous que la sangle supérieure passe en dessous de l'appuie-tête.



A Crochet

B Sangle supérieure

4. Réinstallez le couvre-bagages.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez fermement la sangle supérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.
- Ne fixez la sangle supérieure à rien d'autre que l'ancrage supérieur.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, n'abaissez pas l'appuie-tête après l'avoir relevé et effectué la fixation à l'ancrage supérieur.

1.3 Assistance d'urgence

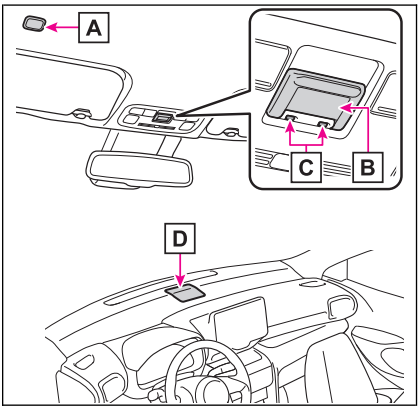
1.3.1 eCall*1, 2

*1Si le véhicule en est équipé

*2 Fonctionne dans la zone de couverture eCall. Le nom du système varie selon le pays.

eCall est un service télématique qui utilise les données du système Global Navigation Satellite System (GNSS) et la technologie cellulaire intégrée pour permettre d'envoyer les appels d'urgences suivants : Appels d'urgence automatique (Automatic Collision Notification) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS"). Ce service est requis par les réglementations de l'Union européenne.

Pièces constitutives du système



A Microphone

B Bouton "SOS"*

C Témoins

D Haut-parleur

*Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Services de notification d'urgence

Appels d'urgence automatiques

Si un airbag se déploie, le système est conçu pour automatiquement appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'accident et le numéro d'identification du véhicule, et essaie de communiquer avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme une urgence, contacte les services d'urgence les plus proches (le 112, etc.) en décrivant la situation, et il demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

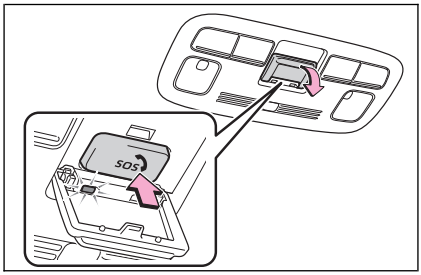
*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 50)

Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond déterminera l'emplacement de votre véhicule, évaluera la situation et contactera les services d'urgence requis.

Veillez à ouvrir le couvercle avant d'appuyer sur le bouton "SOS".

Si vous avez appuyé par inadvertance sur le bouton "SOS", indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.



*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 50)

Témoins

Lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur ON, le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes, puis le témoin vert s'allume pour indiquer que le système est activé. Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours.
- Si le témoin rouge s'allume à tout instant autre qu'immédiatement après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON, il se peut que le système présente un dysfonctionnement ou que la batterie de réserve soit déchargée.
- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal cellulaire est faible.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut être impossible de passer des appels d'urgence dans les situations suivantes. Dans ces situations, contactez les services d'urgence (112, etc.) par d'autres moyens, tels que les téléphones publics.
  - Même lorsque le véhicule se trouve dans une zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de se connecter au centre de commande eCall si la réception est faible ou si la ligne est occupée. Dans ces cas, même si le système tente de se connecter au centre de commande eCall, il peut être difficile de se connecter au centre de contrôle eCall pour effectuer des appels d'urgence et contacter les services d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.
  - Lorsqu'un équipement associé (par ex., panneau du bouton "SOS", témoins, microphone, haut-parleur, DCM, antenne ou fils de connexion de l'équipement) présente un dysfonctionnement, est endommagé ou cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.
  - Lors de l'appel d'urgence, le système tente plusieurs fois de se connecter au centre de contrôle eCall. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande eCall du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.
- Si la tension de la batterie 12 volts diminue ou en cas de déconnexion, le système peut ne pas être capable d'accéder au centre de commande eCall.
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas fonctionner en dehors de l'Union européenne, en fonction des infrastructures disponibles dans le pays.

Lorsque l'appel d'urgence est remplacé par un nouvel appel

Le système d'appel d'urgence doit être enregistré. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment. Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, et n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.
- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, quittez le véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.
- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne normalement, le système effectue un appel d'urgence. Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou s'il fait un tonneau, même si les airbags ne se déploient pas.
- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite. Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de maniement du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus. Arrêtez le véhicule et vérifiez que les environs sont sûrs avant d'effectuer l'appel d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsque vous changez les fusibles, veuillez utiliser les fusibles spécifiés. L'utilisation d'autres fusibles peut entraîner une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.
- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement

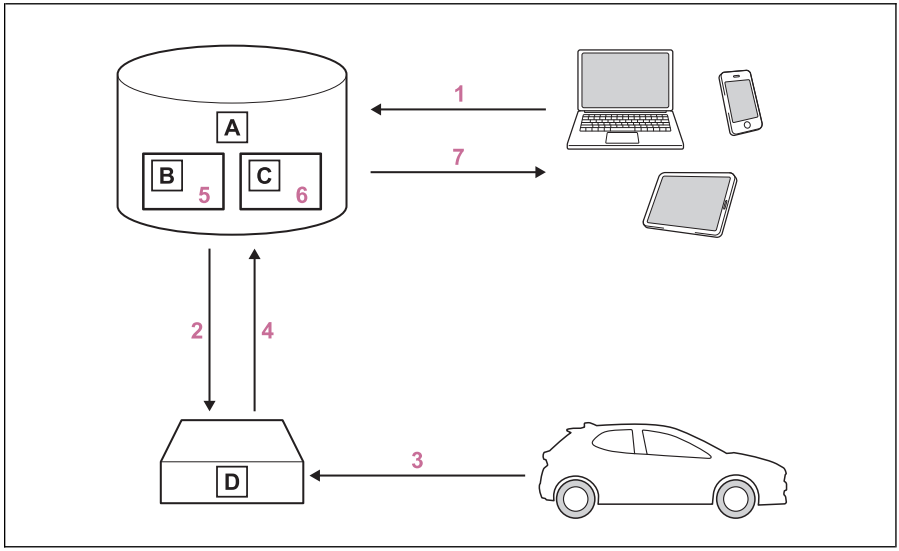
Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun impact.

En cas de dysfonctionnement du panneau du bouton "SOS", du haut-parleur ou du microphone pendant un appel d'urgence ou une vérification d'entretien manuel

Il peut être impossible d'effectuer des appels d'urgence, de vérifier l'état du système ou de communiquer avec l'opérateur du centre de contrôle eCall. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Présentation du système de service à valeur ajoutée

Flux de traitement de données



A Serveur

B Rangement

C Traitement

D DCM

1. L'activation du partage des données s'effectue en activant un service sur l'application "MyT by Toyota" ou en achetant un service qui nécessite la collecte de données.
2. Le serveur active le service dans le DCM et définit quelles sont les données du véhicule à collecter.
3. Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
4. Les données sont partagées avec le serveur.
5. Les données sont stockées sur le serveur.
6. Les données sont traitées par le serveur pour exécuter le service.
7. Les données traitées sont présentées au client.

   Pour obtenir une liste des services éligibles dans votre région, consultez le site Web de Toyota ou contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTEME EMBARQUE ECALL		
1.1.	Brève description du système embarqué eCall basé sur le 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités	O
1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.	O
1.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il est également déclenché automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que ce dernier ne fonctionne pas lors d'un d'accident grave.	O
1.4.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système	O
1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système embarqué eCall basé sur le 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante	O
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNEES		
2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d), de la directive 95/46/CE.	O
2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
2.3. Types de données et leurs destinataires		
2.3.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes : le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage.	O
2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
2.4. Modalités de traitement des données		
2.4.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
2.4.2.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
2.4.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système embarqué eCall basé sur le 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O
2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées		
2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu) : →P. 56	O

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs		Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES A VALEUR AJOUTEE (LE CAS ECHEANT)		
3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P. 53
3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P. 53
3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système embarqué eCall basé sur le 112 a le droit de choisir d'utiliser le système embarqué eCall basé sur le 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	N/A

Service compétent pour le traitement des demandes d'accès

Pays	Informations de contact
Autriche	datenschutz@toyota-frey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr
République tchèque/Hongrie/Slovaquie	adatvedelem@toyota-ce.com
Danemark	toyota@toyota.dk og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr
Islande	personuvernd@toyota.is
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@toyota-europe.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl

Pays	Informations de contact
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es/dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/19MC/

Certification pour l'eCall

→P. 503

1.4 Système hybride

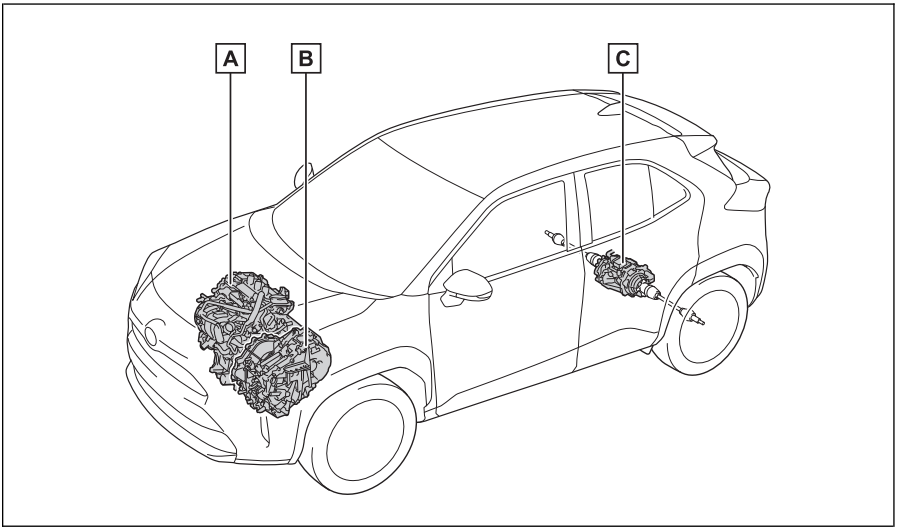
1.4.1 Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule électrique hybride. Il possède des caractéristiques différentes de celles des véhicules dits conventionnels. Familiarisez-vous pleinement avec les caractéristiques de votre véhicule, et utilisez-le prudemment.

Le système hybride combine l'utilisation d'un moteur à essence et d'un moteur électrique (moteur de traction) en fonction des conditions de conduite, réduisant ainsi la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement.

Pièces constitutives du système

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

1.4 Système hybride

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Moteur électrique arrière (moteur de traction)*

*Modèles AWD uniquement

Lorsque le véhicule est à l'arrêt/démarre

Le moteur à essence s'arrête* lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lorsque le véhicule démarre, c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui entraîne le véhicule. A basse vitesse ou lorsque le véhicule descend une pente douce, le moteur s'arrête* et c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui est utilisé.

Lorsque le levier de changement de vitesse est sur N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas en cours de recharge.

*Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) doit être rechargée ou lors du préchauffage du moteur, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P. 59)

Lors de la conduite normale

C'est principalement le moteur à essence qui est utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie hybride (batterie de traction) si nécessaire.

Lors des accélérations brusques

Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec force, la puissance fournie par la batterie hybride (batterie de traction) est ajoutée à celle du moteur à essence via le moteur électrique (moteur de traction).

Lors du freinage (freinage régénérateur)

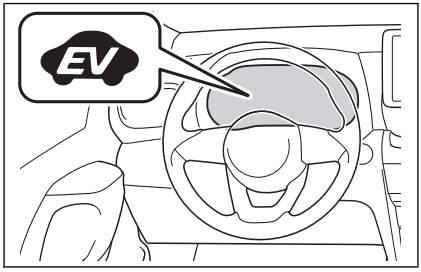
Les roues jouent le rôle de générateur d'électricité pour le moteur électrique (moteur de traction), et la batterie hybride (batterie de traction) se recharge.

Freinage régénérateur

- Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique et une force de décélération peut être obtenue en conjonction avec le rechargement de la batterie hybride (batterie de traction).
  - La pédale d'accélérateur est relâchée en roulant lorsque le levier de changement de vitesse est en position D ou B.
  - La pédale de frein est enfoncée en roulant lorsque le levier de changement de vitesse est en position D ou B.
- Véhicules équipés d'un système GPF : lorsque le système GPF (→P. 324) fonctionne pour régénérer le filtre à gaz d'échappement, la batterie hybride (batterie de traction) risque de ne pas se recharger.

Témoin EV

Le témoin EV s'allume lorsque le véhicule est conduit uniquement avec le moteur électrique (moteur de traction) ou lorsque le moteur à essence est arrêté.



Situations dans lesquelles le moteur à essence peut ne pas s'arrêter

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Toutefois, dans l'une des situations suivantes, il peut ne pas s'arrêter automatiquement, ce qui peut réduire l'économie de carburant* :

- Pendant la montée en température du moteur à essence
- Pendant la charge de la batterie hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou faible
- Lorsque le chauffage est activé
- Lors d'accélérations/décélérations rapides et répétées
- Lorsque le système hybride est utilisé de manière répétée pendant de longues périodes
- Lors de la conduite en descente

*En fonction des circonstances, le moteur à essence peut également ne pas s'arrêter automatiquement dans d'autres situations.

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Etant donné que le moteur à essence recharge la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci ne doit pas être rechargée par une source extérieure. Cependant, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera progressivement. Dès lors, veillez à faire rouler le véhicule au moins une fois par mois pendant au moins 30 minutes ou 16 km (10 miles). Si la batterie hybride (batterie de traction) est complètement déchargée et que vous ne parvenez pas à faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

→P. 467

Après déchargement de la batterie 12 volts ou lorsque la borne a été débranchée puis remise en place pour un échange, etc.

Il se peut que le moteur à essence ne s'arrête pas, même si le véhicule est alimenté par la batterie hybride (batterie de traction). Si le problème persiste pendant quelques jours, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule électrique hybride

Il se peut que le moteur ne produise aucun son ni aucune vibration, même si le véhicule est capable de se déplacer, lorsque le témoin "READY" est allumé. Par mesure de sécurité, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est stationné.

Les sons et vibrations suivants peuvent se manifester pendant le fonctionnement du système hybride, mais ils n'indiquent pas un dysfonctionnement :

- Des bruits de moteur électrique provenant du compartiment moteur peuvent être entendus.
- Des sons provenant de la batterie hybride (batterie de traction) sous les sièges arrière peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Des sons de fonctionnement de relais, tels qu'un déclic ou un cliquetis provenant de la batterie hybride (batterie de traction) située sous les sièges arrière, peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.

- Des sons provenant du système hybride peuvent être entendus lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Des sons peuvent provenir de la boîte de vitesses lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou au ralenti.
- Des sons provenant du moteur à essence peuvent être entendus lors d'accélérations brusques.
- Des sons provenant du freinage régénérateur peuvent être entendus lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez la pédale d'accélérateur.
- Des vibrations peuvent être ressenties au démarrage et à l'arrêt du moteur à essence.
- Des sons émis par le ventilateur de refroidissement et provenant de la bouche d'admission d'air sur le côté de la partie inférieure du siège arrière gauche peuvent être entendus.

Entretien, réparation, recyclage et mise à la casse

Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour tout ce qui concerne l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de la mise à la casse du véhicule.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 484)

Système d'avertissement sonore du véhicule

Lorsque le moteur essence est coupé lorsque le véhicule roule, un son est émis pour avertir les piétons, les cyclistes ou toute autre personne et tout autre véhicule situés dans la zone environnante que le véhicule approche. La tonalité du son s'ajuste en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque le véhicule roule à environ 25 km/h (16 mph) ou plus, le système d'avertissement s'éteint.

Système d'avertissement sonore du véhicule

Dans les cas suivants, le son système d'avertissement sonore du véhicule peut être difficile à percevoir pour les piétons, les cyclistes ou tout autre personne ou tout autre véhicule qui se trouvent dans la zone environnante :

- Lorsqu'il y a beaucoup de bruits à proximité
- Lorsqu'il pleut ou lorsqu'il y a des vents forts
- Lorsqu'il se trouve dans la zone autour de l'arrière du véhicule, plutôt qu'à l'avant du véhicule

Conduite efficace prédictive (si le véhicule en est équipé)

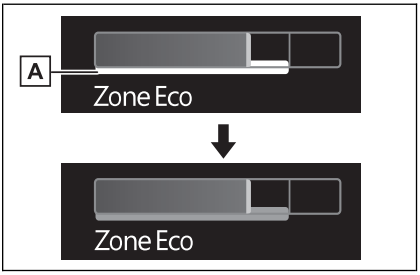
Ce système se base sur la situation de conduite et les informations routières pour améliorer l'économie de carburant.

Pour plus de détails sur la conduite efficace prédictive, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

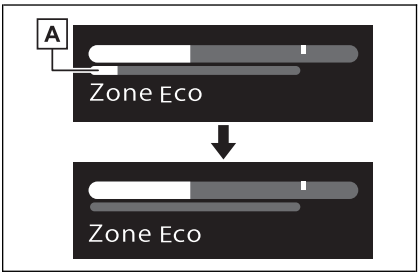
Aide à la décélération prédictive

- Lorsque le véhicule s'approche de points de décélération prédictive enregistrés dans le système de navigation, la plage de fonctionnement de référence (A) du guidage d'accélérateur ECO (→P. 88, P. 95) sur l'écran multifonction est désactivée pour inciter le conducteur à éviter une accélération excessive.

Avec écran 7 pouces :



Avec écran 12,3 pouces :



- La force du freinage moteur augmentera en fonction des conditions de conduite afin de recharger plus efficacement la batterie hybride (batterie de traction) après le relâchement de la pédale d'accélérateur.

Commande SOC* prédictive

Les types de commande suivants sont exécutés en fonction de données telles que les informations routières et sur l'itinéraire pendant le fonctionnement de l'indication du trajet à suivre par le système de navigation pour aider le véhicule à utiliser efficacement son électricité.

- Lorsqu'il y a une longue descente le long de l'itinéraire, le système réduit le niveau de la batterie hybride (batterie de traction) avant d'atteindre la descente afin de garantir une capacité de charge pour le freinage régénérateur lors de la descente.
- Si un embouteillage est prévu sur l'itinéraire, ce système permet d'assurer un certain niveau de batterie avant d'atteindre les routes encombrées afin de réduire la fréquence de démarrage du moteur nécessaire pour charger la batterie hybride (batterie de traction) en raison de faibles niveaux de batterie.

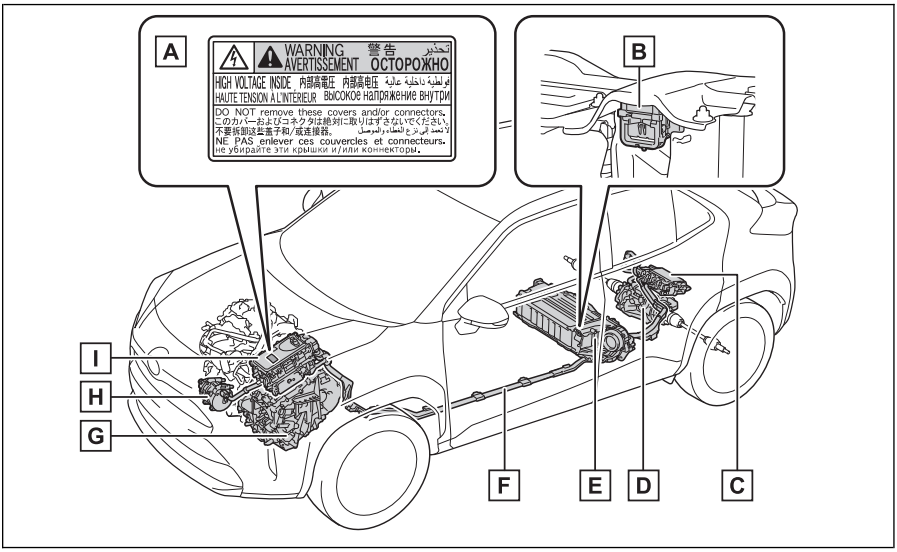
*SOC (State of Charge) signifie état de charge

1.4.2 Précautions relatives au système hybride

Faites preuve de prudence lors de la manipulation du système hybride étant donné qu'il s'agit d'un système haute tension (environ 580 V maximum) et que certaines de ses pièces deviennent brûlantes lorsqu'il fonctionne. Respectez les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

1.4 Système hybride

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

- A Etiquette d'avertissement
- B Connecteur de service
- C Inverseur arrière*
- D Moteur électrique arrière (moteur de traction)*
- E Batterie hybride (batterie de traction)
- F Câbles haute tension (orange)
- G Moteur électrique avant (moteur de traction)
- H Compresseur de climatisation
- I Unité de commande d'alimentation électrique

*Modèles AWD uniquement

En cas de panne de carburant

Si le véhicule tombe en panne de carburant et que le système hybride ne peut pas être mis en marche, ajoutez suffisamment d'essence dans le réservoir du véhicule pour que le voyant de faible niveau de carburant (→P. 429) s'éteigne. Si la quantité de carburant est réduite, il est possible que le système hybride ne démarre pas. (La quantité standard de carburant est d'environ 6,3 L [1,7 gal., 1,4 Imp. gal.], lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier si le véhicule se trouve sur une pente. Si le véhicule se trouve sur une pente, ajoutez davantage de carburant.)

Ondes électromagnétiques

- Malgré leur écran de protection électromagnétique, les éléments et câbles haute tension des véhicules électriques émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers.

- Votre véhicule risque de causer des interférences sonores sur certaines pièces d'autoradios produits par des tiers.

Batterie hybride (batterie de traction)

La batterie hybride (batterie de traction) a une durée de vie utile limitée. La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) peut varier selon les conditions et le style de la conduite.

Démarrage du système hybride dans un environnement extrêmement froid

Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement basse (inférieure à -30 °C [-22 °F] environ) en raison de la température extérieure, il peut s'avérer impossible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la température de la batterie hybride a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

Déclaration de conformité

Ce modèle est conforme au règlement ECE100 (Sécurité des véhicules à batterie électrique) en matière d'émissions d'hydrogène.

⚠MISE EN GARDE !

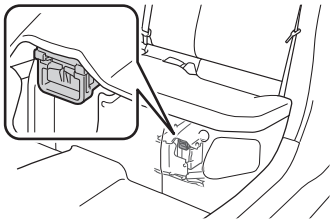
Précautions relatives à la haute tension

Ce véhicule est équipé de systèmes à courant continu et alternatif à haute tension, ainsi que d'un système 12 volts. Les courants alternatifs et continus à haute tension sont très dangereux et peuvent occasionner des brûlures graves ainsi que des décharges électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, démontez, retirez ou ne remplacez jamais les pièces et câbles haute tension ou leurs connecteurs.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Le système hybride devient très chaud lorsqu'il a démarré et qu'il utilise la haute tension. Faites preuve de la plus grande prudence par rapport à la haute tension et aux températures élevées, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès du connecteur de service situé sous le côté gauche du siège arrière. Le connecteur de service est utilisé uniquement lors de l'entretien du véhicule et il est sous haute tension.



Précautions relatives aux accidents routiers

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles :

- Stationnez le véhicule sur le bas-côté de la route, engagez le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P et désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas les pièces, câbles et connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont dénudés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, une décharge électrique peut se produire. Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si un incendie se déclare dans le véhicule électrique hybride, quittez celui-ci le plus rapidement possible. N'utilisez jamais un extincteur qui n'est pas spécialement prévu pour les incendies d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut être dangereuse.
- Si votre véhicule doit être remorqué, faites-le avec les roues avant (modèles 2WD) ou les quatre roues (modèles AWD) décollées du sol. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) restent au sol pendant le remorquage, le moteur électrique peut continuer à générer de l'électricité. Cela peut provoquer un incendie. (→P. 422)
- Vérifiez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous constatez que du liquide s'est répandu sur le sol, le système de carburant peut avoir été endommagé. Quittez le véhicule le plus rapidement possible.
- Ne touchez pas à la batterie si un liquide s'en écoule ou y adhère. Tout contact de l'électrolyte (électrolyte organique à base d'ester carbonique) de la batterie hybride (batterie de traction) avec la peau ou les yeux risque de provoquer la cécité ou des lésions cutanées. Dans le cas peu probable où de l'électrolyte entrerait en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et abondamment la zone affectée avec de l'eau et consultez un médecin sans attendre.
- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie hybride (batterie de traction), n'approchez pas du véhicule. Même si la batterie hybride (batterie de traction) venait à être endommagée, ce qui est peu probable, sa conception interne empêcherait qu'une grande quantité d'électrolyte s'échappe. Cependant, toute fuite d'électrolyte provoque la formation de vapeurs. Ces vapeurs provoquent une irritation de la peau et des yeux et sont susceptibles d'entraîner une grave intoxication en cas d'inhalation.
- N'approchez pas d'éléments en flammes ou très chauds de l'électrolyte. L'électrolyte pourrait prendre feu et provoquer un incendie.

Batterie hybride (batterie de traction)

- Votre véhicule contient une batterie au lithium-ion scellée.
- Ne revendez, donnez et ne modifiez jamais la batterie hybride. Pour éviter les accidents, les batteries hybrides qui ont été déposées d'un véhicule mis au rebut sont collectées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. N'effectuez pas vous-même la mise au rebut de la batterie.

  Si la batterie n'est pas correctement collectée, les faits suivants risquent de se produire, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles :
  - La batterie hybride risque d'être mise au rebut ou jetée illégalement, ce qui est dangereux pour l'environnement, ou quelqu'un risque de toucher un composant haute tension, entraînant ainsi une décharge électrique.
  - La batterie hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule électrique hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, des accidents (décharge électrique, production de chaleur, apparition de fumée, explosion et fuite de l'électrolyte) risquent de se produire.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est très élevé car la personne qui reçoit le véhicule peut ne pas avoir conscience de ces dangers.

- Si votre véhicule est mis au rebut et que la batterie hybride n'a pas été retirée, il y a un risque de décharge électrique importante en cas de contact avec des composants, câbles et connecteurs haute tension. Si vous devez mettre votre véhicule à la casse, la batterie hybride doit être mise au rebut par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si la batterie hybride n'est pas correctement mise au rebut, elle peut causer des décharges électriques pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Batterie hybride (batterie de traction)

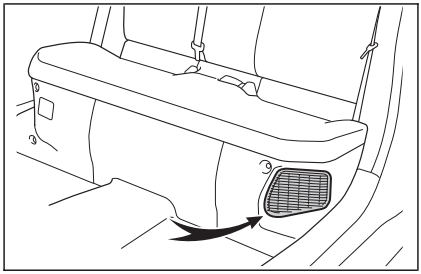
Ne transportez pas de gros volumes d'eau, comme des bouteilles de refroidisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau se répand sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Une bouche d'admission d'air prévue sous le côté gauche du siège arrière permet le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si la bouche est obstruée, cela peut gêner le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si l'entrée/la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée et si la distance pouvant être parcourue par le véhicule à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) est réduite, l'économie de carburant risque également d'être réduite.



⚠AVERTISSEMENT

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

- Vérifiez que la bouche d'admission d'air n'est obstruée par aucun obstacle comme une housse de siège, un couvercle en plastique ou des bagages. L'entrée / la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) risquent d'être bloquées, ce qui peut entraîner une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction) et un dysfonctionnement.
- Nettoyez périodiquement les bouches d'admission d'air pour qu'elles ne soient pas obstruées.
- Ne laissez aucun liquide ni aucun corps étranger pénétrer dans la bouche d'admission d'air, car cela pourrait causer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).

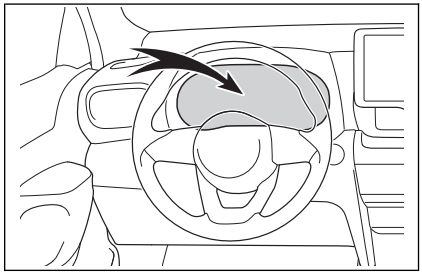
Système de coupure d'urgence

Dès qu'un impact d'un certain niveau est détecté par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence bloque le courant haute tension et arrête la pompe à carburant pour réduire les risques d'électrocution et de fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'est activé, votre véhicule ne peut pas redémarrer. Pour faire redémarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message d'avertissement du système hybride

Un message est automatiquement affiché en cas de dysfonctionnement du système hybride ou de tentative d'utilisation inappropriée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.



Si un voyant s'allume, si un message d'avertissement s'affiche ou si la batterie 12 volts est débranchée

Le système hybride peut ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.5 Système antivol

1.5.1 Système antidémarrage

Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord du véhicule.

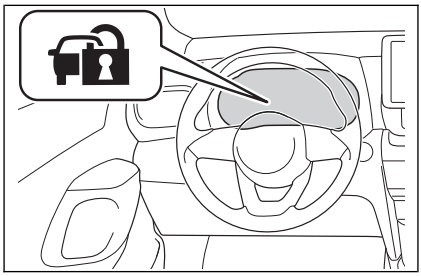
Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicules.

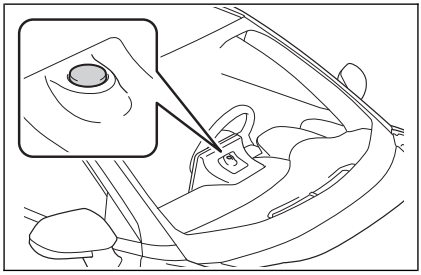
Fonctionnement du système

Emplacement du témoin

Véhicules avec écran 7 pouces



Véhicules avec écran 12,3 pouces



Fonctionnement du système

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le témoin clignote après le retrait de la clé du contacteur d'alimentation pour indiquer que le système fonctionne.

Quand la clé enregistrée est introduite dans le contacteur d'alimentation, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été désactivé.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le témoin clignote après que le contacteur d'alimentation a été désactivé pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.

Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage ne nécessitant aucun entretien.

Conditions pouvant entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou touche celle-ci

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

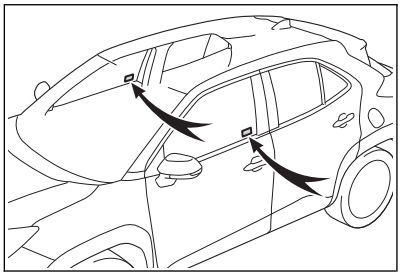
Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

1.5.2 Système de double verrouillage*

*Si le véhicule en est équipé

L'accès non autorisé au véhicule est évité par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.

Des étiquettes appropriées sont apposées sur les vitres des deux portes avant des véhicules utilisant ce système.



Réglage/désactivation du système de double verrouillage

Réglage

Désactivez le contacteur d'alimentation, faites sortir tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) : touchez la zone du capteur située sur la poignée de porte extérieure deux fois en l'espace de 5 secondes.

A l'aide de la commande à distance : appuyez sur 🔒 deux fois en 5 secondes.

Désactivation

A l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) : tenez la poignée de porte extérieure.

A l'aide de la commande à distance : appuyez sur 🔓 .

A l'aide de la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé) : à l'aide de la commande à distance (→P. 124), ou à l'aide de la porte de coffre électrique sans contact (→P. 126)

⚠MISE EN GARDE !

Mesure de précaution relative au système de double verrouillage

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule car aucune des portes ne peut s'ouvrir de l'intérieur.

1.5.3 Alarme*

*Si le véhicule en est équipé

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour avertir qu'une intrusion est détectée. L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :

- Une porte ou porte de coffre verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout moyen autre que la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé), la commande à distance ou la clé mécanique. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.

Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme

Eléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants :

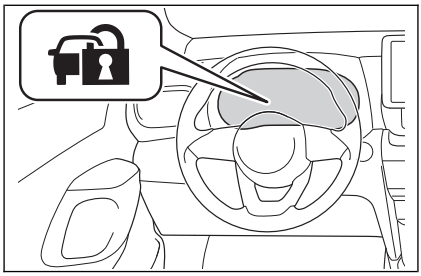
- Personne ne se trouve dans le véhicule.
- Les vitres sont fermées avant d'activer l'alarme
- Ne laissez pas d'objets précieux ou de biens personnels dans le véhicule.

Réglage

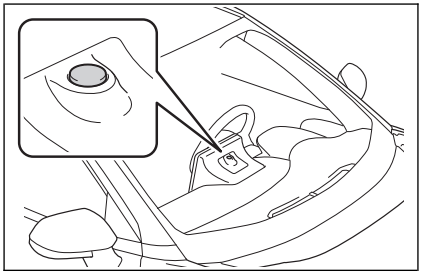
Fermez la porte, la porte de coffre et le capot, puis verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.

Véhicules avec écran 7 pouces



Véhicules avec écran 12,3 pouces



Désactivation ou arrêt

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes ou ouvrez la porte de coffre à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

Activation de l'alarme

L'alarme peut être activée si toutes les portes sont fermées, même avec le capot ouvert.

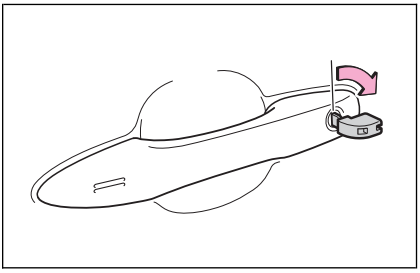
Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système d'alarme ne nécessitant aucun entretien.

Déclenchement de l'alarme

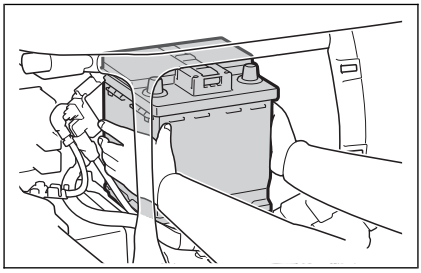
L'alarme peut se déclencher dans les situations suivantes : (L'arrêt de l'alarme entraine la désactivation du système d'alarme.)

- Les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique.



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte, la porte de coffre ou le capot, ou déverrouille le véhicule.

- La batterie 12 volts est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 467)



Verrouillage des portes activé par l'alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, la porte peut se verrouiller automatiquement pour empêcher une intrusion dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne qui se trouve dans le véhicule déverrouille la porte.
- Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 486)

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

1.5 Système antivol

Informations sur l'état du véhicule et témoins

2

2.1 Combiné d'instruments 72
2.1.1 Voyants et témoins 72
2.1.2 Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 77
2.1.3 Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 81
2.1.4 Ecran multifonction (écran 7 pouces) 86
2.1.5 Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 92
2.1.6 Affichage tête haute* 99
2.1.7 Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie 103

2.1 Combiné d'instruments

2.1.1 Voyants et témoins

Les voyants et les témoins du combiné d'instruments, du panneau central et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l'état des divers systèmes du véhicule.

Voyants et témoins affichés sur le combiné d'instruments

A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.

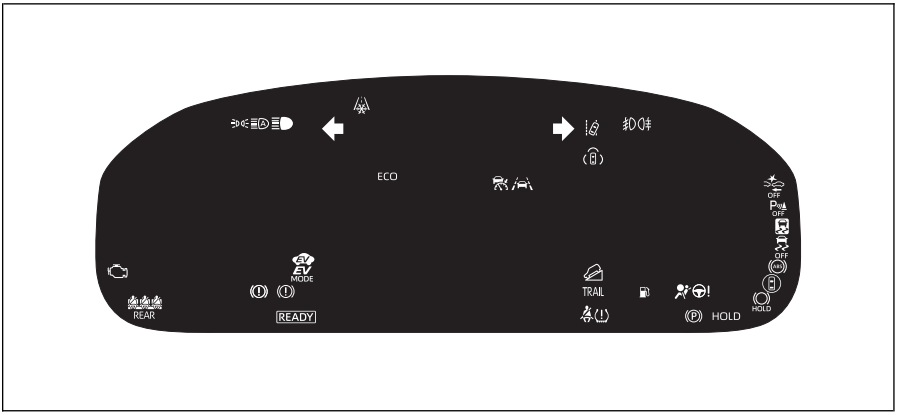
Véhicules avec écran 7 pouces

Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

Véhicules avec écran 12,3 pouces

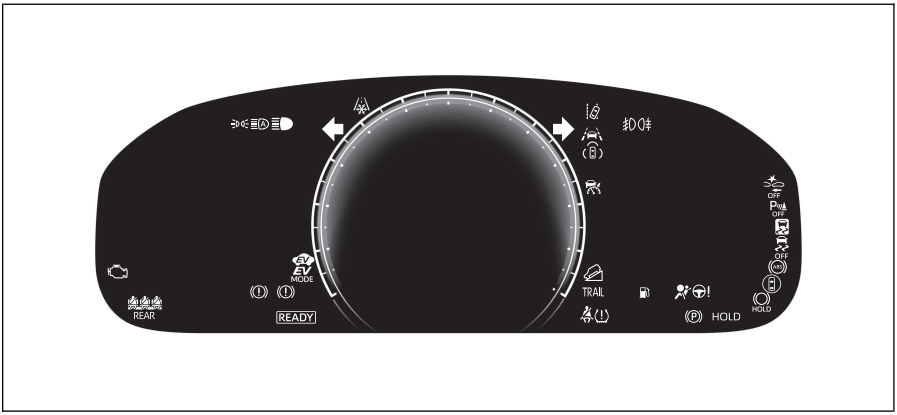
Le type de compteur peut être modifié sur ⚙ de l'affichage multifonction.

Type 1



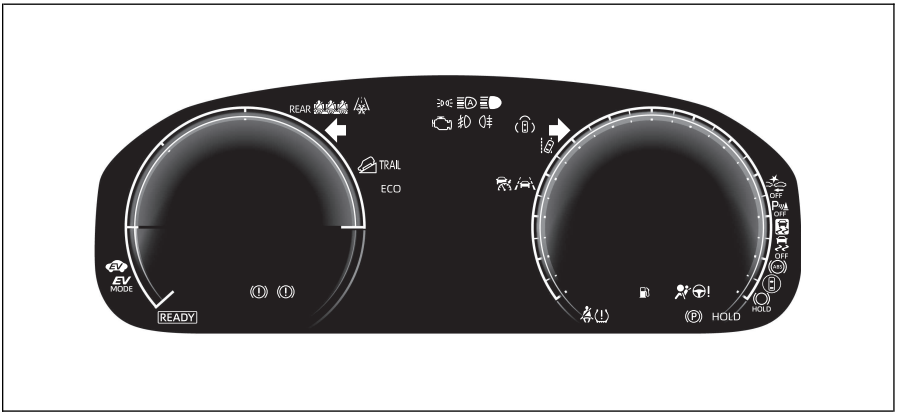
Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Type 2



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Type 3



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

(Rouge)

Voyant du système de freinage*1 (→P. 427)

(Jaune)

Voyant du système de freinage*1 (→P. 427)

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement*2 (→P. 427)

Voyant de surchauffe du système hybride*2 (→P. 428)

Voyant du système de charge*2 (→P. 428)

Voyant de faible pression d'huile moteur*2 (→P. 428)

Voyant de dysfonctionnement*1 (→P. 428)

Voyant SRS*1 (→P. 428)

Voyant ABS*1 (→P. 429)

Voyant d'utilisation inappropriée de la pédale*2 (→P. 429)

(Rouge)

Voyant du système de direction assistée électrique*1 (→P. 429)

(Jaune)

Voyant du système de direction assistée électrique*1 (→P. 429)

Voyant de faible niveau de carburant (→P. 429)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P. 430)

Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière*2 (→P. 430)

Voyant de faible pression des pneus*1 (→P. 430)

(Jaune)

Témoin LDA*2 (si le véhicule en est équipé) (→P. 431)

(Jaune)

Témoin LTA (si le véhicule en est équipé) (→P. 431)

(Jaune)

Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) (→P. 431)

(Jaune)

Témoin du régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 431)

(Jaune)

Témoin du limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 431)

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 432)

(Jaune)

Témoin PDA (si le véhicule en est équipé) (→P. 432)

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 432)

Voyant PCS[*1] (si le véhicule en est équipé) (→P. 432)

Témoin de dérapage[*1] (→P. 433)

(Clignote)

Témoin de frein de stationnement (→P. 433)

HOLD

(Clignote)

Témoin d'activation de maintien de frein[*1] (→P. 433)

[*1]Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

[*2] : Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant du système de sécurité ne s'allume pas

Si un voyant du système de sécurité, tel que les voyants ABS et SRS, ne s'allume pas lorsque vous faites démarrer le système hybride, il se peut que ces systèmes ne soient pas disponibles pour contribuer à vous protéger des accidents, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié si cela se produit.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin de clignotant (→P. 180)

Témoin des feux arrière (→P. 187)

Témoin des feux de route (→P. 189)

Témoin AHS (si le véhicule en est équipé) (→P. 191)
Témoin AHB (si le véhicule en est équipé) (→P. 195)

Témoin des feux antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé) (→P. 197)

Témoin des feux antibrouillard arrière (→P. 197)

Voyant PCS[*1, 2] (si le véhicule en est équipé)

(*3)

Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) (→P. 165)

(*3)

Témoin du régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 165)

(*3)

Témoin du limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 207)

(*3)

Témoin LDA (si le véhicule en est équipé) (→P. 165)

Témoin LDA OFF (si le véhicule en est équipé) (→P. 229)

Témoin LTA (si le véhicule en est équipé)

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite[*1, 2] (si le véhicule en est équipé) (→P. 262)

Témoin PDA (si le véhicule en est équipé) (→P. 207)

Témoins de rétroviseur extérieur[*1, 4] (si le véhicule en est équipé) (→P. 165)

Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota désactivé[*1, 2] (si le véhicule en est équipé)

Témoin de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota[*5] (si le véhicule en est équipé)

(Clignote)

Témoin de dérapage[*1] (→P. 326)

Témoin VSC OFF[*1, 2] (→P. 327)

Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent[*6] (→P. 171)

Témoin "READY" (→P. 171)

Témoin de mode de conduite EV (→P. 176)

Témoin de frein de stationnement

Témoin de veille de maintien de frein[*1]

Témoin d'activation de maintien de frein[*1] (→P. 184)

Témoin EV (→P. 58)

Témoin de température extérieure basse[*7] (→P. 79)

Témoin de sécurité (avec écran 7 pouces uniquement) (→P. 66)

Témoin "PASSENGER AIR BAG"[*1, 8] (→P. 34)

Témoin de mode de conduite Eco (→P. 178)

Témoin du mode d'alimentation électrique (→P. 178)

Témoin de mode Trail (si le véhicule en est équipé) (→P. 321)

Témoin de mode Snow (si le véhicule en est équipé)

Témoin du système de commande d'assistance en descente[*1] (si le véhicule en est équipé) (→P. 323)

*1Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2Ce témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

*3Selon les conditions de fonctionnement, la couleur et l'état d'allumage/de clignotement du témoin changent.

*4Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*5Véhicules sans écran multimédia ou caméra arrière.

*6Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction et un message s'affiche.

*7Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, ce témoin clignote pendant environ 10 secondes, puis reste allumé.

*8Ce témoin s'allume sur le panneau central.

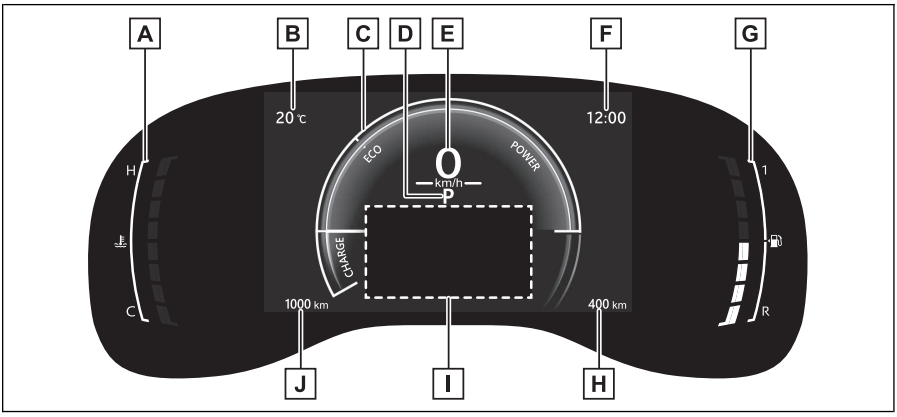
Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Véhicules sans écran multimédia : Que la fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota soit activée ou désactivée, les témoins s'éteignent quand le rapport R est engagé.

2.1.2 Jauges et compteurs (écran 7 pouces)

Les compteurs affichent diverses informations relatives à la conduite.

Affichage des compteurs



Les unités de mesure peuvent être différentes en fonction de la zone de commercialisation du véhicule.

A Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

B Température extérieure (→P. 79)

C Compteur analogique
Le type de cadran du compteur analogique peut être modifié sur ⚙ de l'écran multifonction.
Compte-tours : Affiche le régime moteur en tours par minute.
Indicateur de système hybride : Affiche l'indicateur du système hybride. (→P. 79)
Compteur de vitesse analogique : affiche la vitesse du véhicule.

D Témoin de rapport engagé

E Compteur de vitesse numérique
Affiche la vitesse du véhicule.

F Montre de bord

G Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge du carburant indique "1" ou en est proche.

H Distance jusqu'à la pompe
Affiche la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant dans le réservoir. (→P. 80)

I Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule.
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement. (→P. 435)

J Affichage du compteur kilométrique et de la distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur
Compteur kilométrique : affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur : affiche la distance pouvant être parcourue par le véhicule avant la prochaine vidange d'huile. La distance pouvant être parcourue avant la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes :

- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Lorsqu'un message d'avertissement indiquant que l'entretien d'huile moteur doit être effectué prochainement ou est requis apparaît.
- Réinitialisation : →P. 380

Les compteurs et l'écran s'allument quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

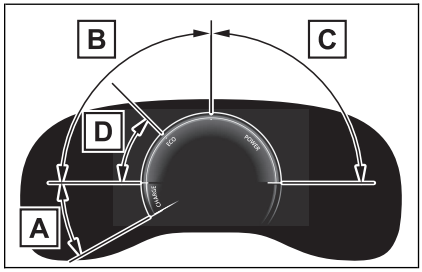
Le mode de conduite change

La couleur d'arrière-plan change en fonction du mode de conduite sélectionné.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision pour réduire la consommation de carburant et les émissions, etc. Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Indicateur de système hybride



A Zone de charge
Affiche l'état de * régénération. L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

B Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'aiguille de l'indicateur dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

C Zone de puissance
Indique que la plage de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

D Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée. Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

*Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion de l'énergie créée par le mouvement du véhicule en énergie électrique.

Dans la situation suivante, l'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.

- Le témoin "READY" n'est pas allumé.
- Le rapport est engagé dans une plage autre que D ou B.

Affichage de la température extérieure

- La plage de températures extérieures pouvant s'afficher se situe entre -40 °C (-40 °F) et 60 °C (140 °F).
- Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé.
- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" est affiché, le système risque de présenter un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Affichage de la jauge de carburant et de l'autonomie

Les affichages de la jauge de carburant et de l'autonomie sont liés Si les affichages de la jauge de carburant et de l'autonomie ne s'actualisent pas après l'ajout d'une petite quantité de carburant dans le réservoir, vous pouvez les mettre à jour en effectuant la procédure suivante.

1. Arrêtez le véhicule sur une surface de niveau.
   Attendez que le carburant se stabilise dans le réservoir.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
3. En enfonçant et maintenant OK sur les contacteurs de commande du compteur, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

4. Continuez à maintenir OK sur les contacteurs de commande du compteur pendant environ 5 secondes.

   Relâchez la touche lorsque le compteur kilométrique commence à clignoter.

   La mise à jour se termine lorsque le compteur kilométrique clignote pendant environ 5 secondes, puis revient à l'affichage normal.

Distance avant réservoir à carburant vide

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.
- Lorsque "Ravitaillez" s'affiche, le niveau de carburant restant est faible et la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant ne peut pas être calculée. Faites le plein immédiatement.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

Personnalisation

Les jauges et les compteurs peuvent être personnalisés à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et assurez-vous que le moteur a complètement refroidi.

Réglage de la montre de bord

Les montres des éléments suivants peuvent être réglées à l'aide de l'écran du système multimédia.

- Ecran multifonction
- Ecran du système multimédia

Pour plus de détails, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Ecran de réglages de la montre de bord

Si "Horloge : 00" s'affiche quand ⚙ est sélectionné sur l'écran multifonction, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Réglage de la commande d'éclairage du panneau d'instruments

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments peut être réglée en sélectionnant ⚙ sur l'écran multifonction.

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments peut être réglée séparément lorsque les feux arrière sont allumés et éteints.

1. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner ⚙ de l'écran multifonction.
2. Appuyez sur ‹ ou › pour sélectionner et maintenez enfoncé OK .
3. Appuyez sur ‹ ou › pour modifier la luminosité.

Réglage de la luminosité du combiné d'instruments

Les niveaux de luminosité du combiné d'instrument lorsque les feux arrière sont allumés et éteints peuvent être réglés individuellement.

Cependant, lorsque la zone environnante est lumineuse (jour, etc.), le fait d'allumer les feux arrière ne modifie pas la luminosité du combiné d'instruments.

2.1.3 Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces)

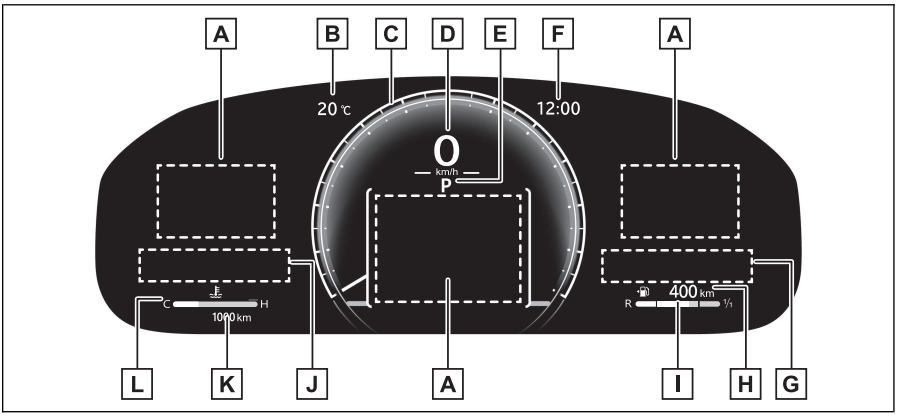
Les compteurs affichent diverses informations relatives à la conduite.

Affichage des compteurs

Emplacements des jauges et compteurs

Le type de compteur peut être modifié sur ⚙ de l'affichage multifonction.

Type 1/Type 2



Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

2.1 Combiné d'instruments

A Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule. Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement. (→P. 435)

B Température extérieure

C Compteur analogique (type 2 uniquement)
Le type de cadran du compteur analogique peut être modifié sur ⚙ de l'écran multifonction.
Compte-tours : affiche le régime moteur en tours par minute.
Compteur de vitesse analogique : affiche la vitesse du véhicule.
Indicateur de système hybride : affiche l'indicateur de système hybride. (→P. 84)

D Compteur de vitesse numérique
Affiche la vitesse du véhicule.

E Témoin de rapport engagé

F Montre de bord

G Widget (Affichage associé au système audio) (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)
Affiche la source audio ou la piste sélectionnée sur le compteur.
Lorsque la liste des éléments de la zone d'affichage de contenu s'affiche, le widget ne s'affiche pas.

H Distance avant réservoir à carburant vide
Affiche la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant dans le réservoir. (→P. 85)

I Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge du carburant indique "1/1" ou en est proche.

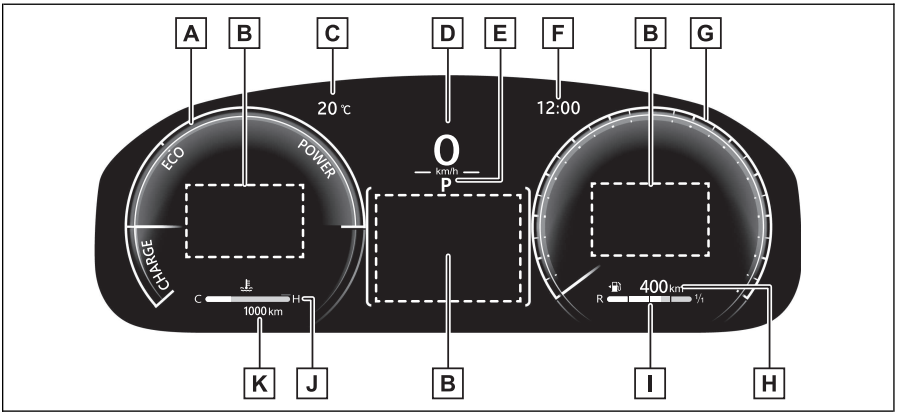
J Widget (Économie de carburant)
Affiche les informations relatives à l'économie de carburant. Lorsque la liste des éléments de la zone d'affichage de contenu s'affiche, le widget ne s'affiche pas.

K Affichage du compteur kilométrique et de la distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur
Compteur kilométrique : affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur : affiche la distance pouvant être parcourue par le véhicule avant la prochaine vidange d'huile. La distance pouvant être parcourue avant la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes :

- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Lorsqu'un message d'avertissement indiquant que l'entretien d'huile moteur doit être effectué prochainement ou est requis apparaît.
- Réinitialisation : →P. 380

L Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

Type 3



Les unités de mesure peuvent être différentes en fonction de la zone de commercialisation du véhicule.

A Compteur analogique
Le type de cadran du compteur analogique peut être modifié sur ⚙ de l'écran multifonction.
Compte-tours : Affiche le régime moteur en tours par minute.
Indicateur de système hybride : affiche la puissance du système hybride ou le niveau de régénération. (→P. 84)

B Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule.
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement. (→P. 435)

C Température extérieure

D Compteur de vitesse numérique
Affiche la vitesse du véhicule.

E Témoin de rapport engagé

F Montre de bord

G Compteur de vitesse analogique
Affiche la vitesse du véhicule.

H Distance avant réservoir à carburant vide
Affiche la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant dans le réservoir. (→P. 85)

I Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge du carburant indique "1/1" ou en est proche.

J Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

K Affichage du compteur kilométrique et de la distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur
Compteur kilométrique : affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Distance jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur : affiche la distance pouvant être parcourue par le véhicule avant la prochaine vidange d'huile. La distance pouvant être parcourue avant la prochaine vidange d'huile s'affiche également dans les situations suivantes :

- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Lorsqu'un message d'avertissement indiquant que l'entretien d'huile moteur doit être effectué prochainement ou est requis apparaît.
- Réinitialisation : →P. 380

Les compteurs et l'écran s'allument quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

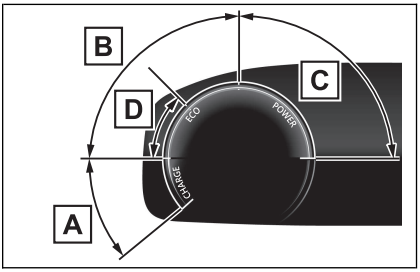
Le mode de conduite change

La couleur d'arrière-plan change en fonction du mode de conduite sélectionné.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision pour réduire la consommation de carburant et les émissions, etc. Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Indicateur de système hybride



A Zone de charge
Affiche l'état de * régénération.
L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

B Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'aiguille de l'indicateur dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

C Zone de puissance
Indique que la plage de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

D Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée.
Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

Dans la situation suivante, l'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.

- Le témoin "READY" n'est pas allumé.
- Le rapport est engagé dans une plage autre que D ou B.

Affichage de la température extérieure

- La plage de températures extérieures pouvant s'afficher se situe entre -40 °C (-40 °F) et 60 °C (140 °F).
- Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé.

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 25 km/h [16 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" est affiché, le système risque de présenter un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Affichage de la jauge de carburant et de l'autonomie

Les affichages de la jauge de carburant et de l'autonomie sont liés Si les affichages de la jauge de carburant et de l'autonomie ne s'actualisent pas après l'ajout d'une petite quantité de carburant dans le réservoir, vous pouvez les mettre à jour en effectuant la procédure suivante.

1. Arrêtez le véhicule sur une surface de niveau.

   Attendez que le carburant se stabilise dans le réservoir.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
3. En enfonçant et maintenant OK sur les contacteurs de commande du compteur, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
4. Continuez à maintenir OK sur les contacteurs de commande du compteur pendant environ 5 secondes.

   Relâchez la touche lorsque le compteur kilométrique commence à clignoter.

   La mise à jour se termine lorsque le compteur kilométrique clignote pendant environ 5 secondes, puis revient à l'affichage normal.

Distance jusqu'à la pompe

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.
- Lorsque "Ravitaillez" s'affiche, le niveau de carburant restant est faible et la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant ne peut pas être calculée. Faites le plein immédiatement.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

Personnalisation

Les jauges et les compteurs peuvent être personnalisés à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et assurez-vous que le moteur a complètement refroidi.

Réglage de la montre de bord

Les montres des éléments suivants peuvent être réglées à l'aide de l'écran du système multimédia.

- Ecran multifonction
- Ecran du système multimédia

Pour plus de détails, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Ecran de réglages de la montre de bord

Si "Horloge : 00" s'affiche quand ⚙ est sélectionné sur l'écran multifonction, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Réglage de la commande d'éclairage du panneau d'instruments

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments peut être réglée en sélectionnant ⚙ sur l'écran multifonction.

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments peut être réglée séparément lorsque les feux arrière sont allumés et éteints.

1. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
2. Appuyez sur la touche ∧ ou sur ∨ des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner et maintenez enfoncé OK.
4. Appuyez sur ‹ ou › pour modifier la luminosité.

Réglage de la luminosité du combiné d'instruments

Les niveaux de luminosité du combiné d'instrument lorsque les feux arrière sont allumés et éteints peuvent être réglés individuellement.

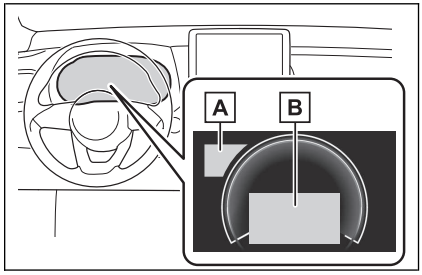
Cependant, lorsque la zone environnante est lumineuse (jour, etc.), le fait d'allumer les feux arrière ne modifie pas la luminosité du combiné d'instruments.

2.1.4 Ecran multifonction (écran 7 pouces)

L'affichage multifonction est utilisé pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant et diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour modifier les réglages de l'affichage et d'autres paramètres.

Contenus d'affichage

Affichage



A RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
Affiche les panneaux reconnus pendant que la RSA (aide à la signalisation routière) est activée.

B Zone d'affichage du contenu
En sélectionnant les icônes de menu sur l'écran multifonction, vous pouvez afficher diverses informations concernant la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour changer les paramètres d'affichage ainsi que d'autres paramètres du véhicule.
Un message d'avertissement ou de conseil s'affiche également dans certaines situations.

Icônes de menu

Les informations relatives à chaque icône peuvent s'afficher lorsque vous sélectionnez l'icône avec les contacteurs de commande du compteur.

En fonction de la situation, certaines informations peuvent être affichées automatiquement.

Affichage des informations relatives à la conduite

Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Affichage associé au système audio (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Affichage des informations relatives au véhicule

Affichage des réglages

Affichage de message d'avertissement (→P. 435)

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

⚠MISE EN GARDE !

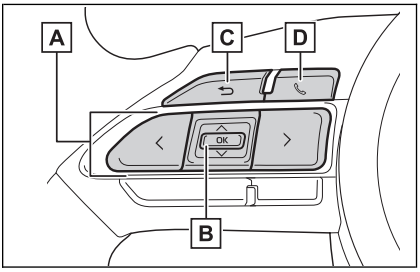
Précautions d'utilisation lors de la conduite
- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.
- Ne regardez pas en continu l'écran multifonction quand vous conduisez car vous pourriez ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc., devant le véhicule.

L'écran multifonction à basse température

→P. 80

Modification de l'affichage du compteur

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



A ∧ / ∨ : Sélectionnez des icônes de menu
〈 / 〉 : Changez le contenu affiché, faites défiler l'écran vers le haut/vers le bas et déplacez le curseur vers le haut/vers le bas

B Appuyer : Entrée/Réglage
Appuyer et maintenir enfoncé : Réinitialisation/affichage d'éléments personnalisables

C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique

Associé au système mains libres, l'appel émis ou reçu s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

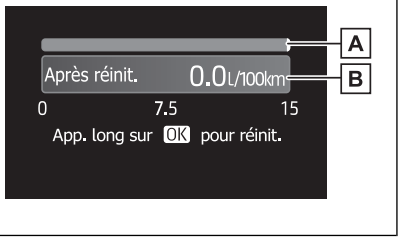
Contenu des informations relatives à la conduite

Eléments d'affichage

- Economie de carburant
- Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco
- Rapport de temps de conduite EV

Economie de carburant

N'utilisez les valeurs affichées qu'à titre de référence.



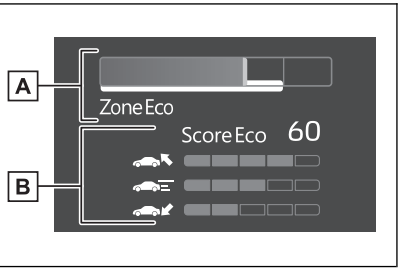
A Consommation actuelle de carburant
Affiche instantanément la consommation de carburant actuelle.

B Consommation moyenne de carburant (après la réinitialisation)
Pour réinitialiser l'affichage de l'économie moyenne de carburant, maintenez enfoncé OK le contacteur de commande du compteur.

L'affichage de l'économie moyenne de carburant peut être modifié sur ⚙.

- Economie moyenne de carburant (depuis le démarrage)
  Affiche le consommation moyenne de carburant depuis que le système hybride a démarré
- Consommation moyenne de carburant (après le plein)
  Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que le plein du véhicule a été effectué.

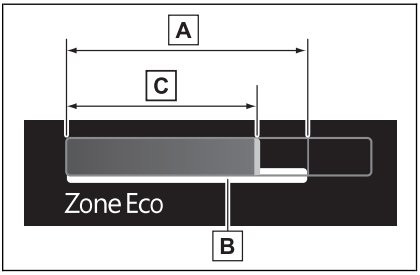
Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco



A Guidage d'accélérateur ECO

B Score Eco

- Guidage d'accélérateur ECO



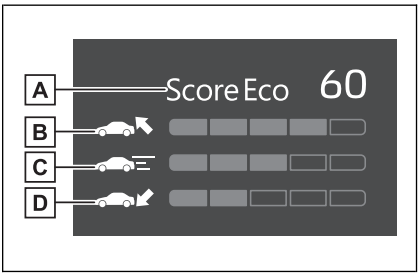
A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

B Zone d'accélération Eco
S'affiche sous forme de barre blanche et représente la plage estimée d'actionnement de la pédale d'accélération adapté aux conditions de conduite actuelles, comme le démarrage ou la conduite.
Cet affichage change en fonction de la situation, comme lorsque véhicule démarre ou roule.

C Accélération actuelle

- Score Eco

Les 3 méthodes de conduites suivantes sont évaluées selon 5 niveaux : accélération régulière au démarrage, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est arrêté, un score Eco sur 100 points s'affiche.



A Score

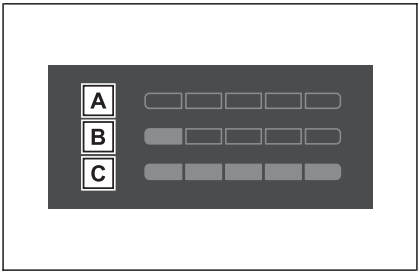
B Etat de démarrage Eco

C Etat de conduite Eco

D Etat d'arrêt Eco

3 situations sont affichées avec chaque icône pendant la conduite.

- Comment lire l'affichage de la barre



A Pas encore évalué

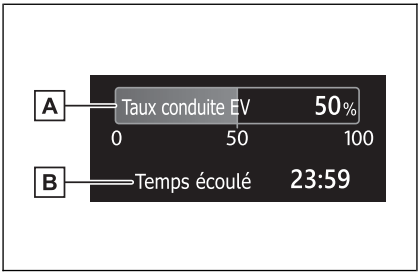
B Faible

C Haut

- Une fois le système hybride démarré, le score Eco ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé environ 30 km/h (19 mph).
- Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le système hybride démarre.

Rapport de temps de conduite EV

Affiche le rapport établi du temps de conduite EV pendant le temps total de conduite



A Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis que le système hybride a été démarré.*

B Temps écoulé après le démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

*Il est réinitialisé chaque fois que le système hybride est arrêté.

Le guidage d'accélérateur ECO/Score Eco fonctionnent lorsque

Le guidage d'accélérateur ECO/score Eco ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse dynamique à radar activé.

Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)
- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

Affichage associé au système de navigation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Indication du trajet à suivre jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage associé au système audio (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Les conditions de fonctionnement du système audio peuvent être affichées sur l'écran multifonction.

Affichage des informations relatives au véhicule

Eléments d'affichage

- Informations relatives à la conduite
- Informations sur le trajet
- Contrôleur d'énergie
- Affichage du système AWD (modèles AWD)
- Pression de gonflage des pneus

Informations relatives à la conduite

2 éléments sélectionnés à l'aide du paramètre "Drive Info. Items" (vitesse moyenne, distance et durée totales) peuvent être affichés verticalement.

N'utilisez les informations affichées qu'à titre de référence.

Les éléments suivants s'affichent.

- "Average Speed" : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
- "Distance" : affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
- "Temps total" : affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*Ces éléments sont réinitialisés chaque fois que le système hybride est arrêté.

Informations sur le trajet

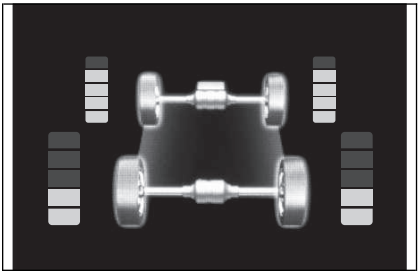
2 éléments sélectionnés à l'aide du paramètre "TRIP A Items" ou "TRIP B Items" (vitesse moyenne, distance et durée totale) peuvent être affichés verticalement

N'utilisez les informations affichées qu'à titre de référence.

- "Vitesse moy." : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que l'affichage a été réinitialisé*
- "Distance" : Indique la distance parcourue depuis la réinitialisation de l'affichage*
- "Temps écoulé" : Indique le temps écoulé depuis la réinitialisation de l'affichage*

*Pour réinitialiser, affichez l'élément de votre choix, puis appuyez sur OK sur le contacteur de commande de compteur et maintenez-le enfoncé.

Affichage de l'état de fonctionnement du système AWD (modèles AWD)



Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.

Affichage de la répartition du couple : Affiche l'état d'entraînement de chaque roue en 6 étapes de 0 à 5.

Pression de gonflage des pneus

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Affichage des réglages

Réglages d'affichage du compteur pouvant être modifiés

- Langue
  Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.
- Unités
  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- Style de compteur
  Le style de l'affichage du compteur peut être modifié.
- Type de cadran
  Sélectionnez pour changer de type de cadran.
- EV (Témoin EV)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.
- (Réglages de l'affichage des informations relatives à la conduite)
  – Affichage de l'économie de carburant.
  Sélectionnez pour modifier l'affichage de la consommation moyenne de carburant sur la valeur effective après le démarrage/après la réinitialisation/après le plein. (→P. 88)
  – Indicateur de système hybride
  Sélectionnez pour afficher/masquer le guidage d'accélérateur Eco. (→P. 79)
- (Réglages audio) (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)
  Sélectionnez pour afficher/masquer l'affichage associé au système audio.
- (Réglages de l'affichage des informations relatives au véhicule)
  Sélectionnez pour modifier le contenu affiché de ce qui suit :
  – Contenus d'affichage
  Sélectionnez pour afficher/masquer le contrôleur d'énergie.

– Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B
Sélectionnez pour définir le premier et le second élément de l'affichage des informations relatives à la conduite sur l'une des valeurs suivantes : vitesse du véhicule/distance/temps écoulé.

- Affichage contextuel
  Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.
- Désactivation de l'écran multifonction
  Sélectionnez pour éteindre l'écran multifonction.
  Pour réactiver l'écran multifonction, appuyez sur n'importe lequel des contacteurs de commande du compteur ⌃ / ⌄ / 〈 / 〉 / OK / ⮌ .
- Réglage par défaut
  Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur sur leurs valeurs par défaut.

Fonctions et réglages du véhicule pouvant être modifiés

→P. 484

Suspension de l'affichage des réglages

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés lors de la conduite. Lorsque vous souhaitez modifier des réglages, garez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d'avertissement est affiché, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

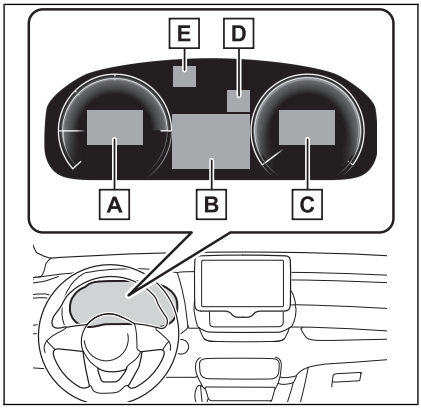
Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

2.1.5 Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)

L'affichage multifonction est utilisé pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant et diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour modifier les réglages de l'affichage et d'autres paramètres.

Contenus d'affichage

Les informations suivantes s'affichent dans chaque zone de l'écran multifonction.



A Zone d'affichage de contenu (gauche)

B Zone d'affichage de contenu (centrale)

C Zone d'affichage de contenu (droite)

D Zone d'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite
Lorsque les informations du système d'aide à la conduite sont affichées dans la zone d'affichage du contenu, l'état de fonctionnement du système ne s'affiche pas dans cette zone.

E Zone d'affichage de la RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

Zone d'affichage de contenu (centrale)

- Vide
- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (si le véhicule en est équipé)
- Affichage des réglages
- Affichage de message d'avertissement

Zone d'affichage de contenu (gauche/droite)

- Consommation de carburant
- Guidage d'accélérateur ECO/Eco Score
- Temps écoulé après le démarrage/ rapport de conduite EV
- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (si le véhicule en est équipé)
- Affichage associé au système de navigation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)
- Affichage associé au système audio (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)
- Informations relatives à la conduite
- Contrôleur d'énergie
- Affichage de l'état de fonctionnement du système AWD (modèles AWD)
- Pression de gonflage des pneus

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

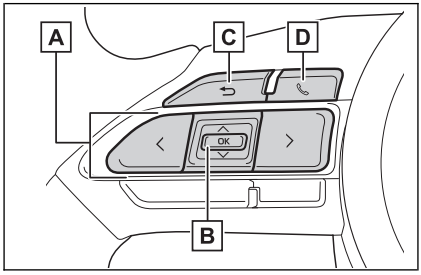
- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.
- Ne regardez pas en continu l'écran multifonction quand vous conduisez car vous pourriez ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc., devant le véhicule.

L'écran multifonction à basse température

→P. 86

Modification de l'affichage du compteur

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



A ∧ / ∨ : Modifier le contenu affiché et faire défiler vers le haut/vers le bas de l'écran
〈 / 〉 : Modifier l'écran et déplacer le curseur

B Appuyer : Entrée/Réglage
Enfoncer et maintenir : Réinitialiser/Afficher éléments personnalisables/Afficher le curseur

C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique
Associé au système mains libres, l'appel émis ou reçu s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Modification de l'affichage

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.

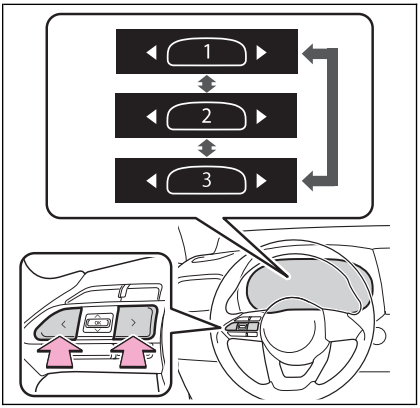
Modification du réglage du type d'affichage

Le réglage du type d'affichage peut passer à ⚙ .

Modification de l'écran

Sélectionnez les éléments à partir de la combinaison des 3 écrans à afficher sur chacune des 3 zones d'affichage de contenu.

Appuyez sur ❮ ou ❯ sur les contacteurs de commande de compteur pour faire défiler l'écran.



Modification des contenus de l'affichage

Permute les éléments affichés sur chaque zone d'affichage de contenus (gauche/centrale/droite).

1. Enfoncez et maintenez OK pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale).
2. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour déplacer le curseur et sélectionner la zone d'affichage de contenu.
3. Appuyez sur ^ ou ⌄ pour sélectionner les éléments d'affichage.

Eléments affichés dans la zone d'affichage du contenu

Sélectionnez pour activer/désactiver la zone d'affichage de contenu (gauche/droite).

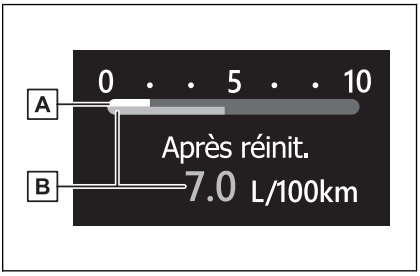
1. Enfoncez et maintenez OK pour afficher la zone (centrale).
2. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour déplacer le curseur et sélectionner la zone d'affichage du contenu.
3. Zone d'affichage de contenu (gauche) : appuyez sur ❮ pour afficher la liste de contenus. Zone d'affichage de contenu (droite) : Appuyez sur ❯ pour afficher la liste des contenus d'affichage.
4. Appuyez sur ^ ou ⌄ pour sélectionner les éléments d'affichage.
5. Appuyez sur OK pour activer/désactiver des éléments.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

Pour votre sécurité, évitez, autant que possible, d'utiliser les contacteurs de commande du compteur en conduisant et ne regardez pas continuellement l'écran multifonction pendant la conduite. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du compteur. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.

Consommation de carburant



A Economie de carburant actuelle
Affiche instantanément la consommation de carburant actuelle.

B Economie moyenne de carburant
Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que la fonction a été réinitialisée ou la consommation moyenne de carburant après avoir fait démarrer le véhicule ou effectué le plein.*1, 2, 3

L'économie moyenne de carburant sélectionnée via "Fuel Economy" sur l'écran ⚙ s'affiche.

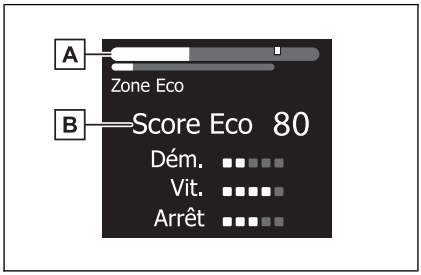
*1Servez-vous de la consommation de carburant affichée comme d'une valeur de référence uniquement.

*2L'économie moyenne de carburant après le démarrage est réinitialisée chaque fois que le système hybride est arrêté.

*3L'économie moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction peut être réinitialisée en enfonçant et maintenant OK .

Guidage d'accélérateur ECO/Eco Score

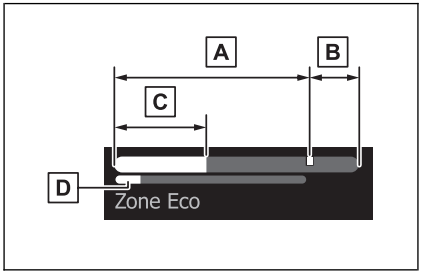
Affiche une plage de fonctionnement de référence de l'utilisation de la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite, et un score évaluant l'état de la conduite actuelle.



A Guidage d'accélérateur ECO

B Score Eco

Guidage d'accélérateur ECO



A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

B Zone de puissance
Indique que la distance pouvant être parcourue en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (lors d'une conduite à pleine puissance, etc.).

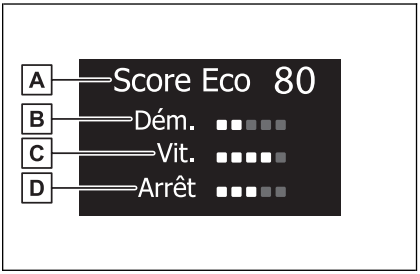
C Accélération actuelle

D Plage de fonctionnement de référence
Une zone s'affiche en vert dans la zone Eco et peut être utilisée comme plage de fonctionnement de référence de l'utilisation de la pédale d'accélération en fonction des conditions de conduite comme au démarrage et pendant une conduite à vitesse constante.

L'affichage de guidage d'accélérateur ECO change en fonction de l'état de la conduite, comme au démarrage ou pendant une conduite à vitesse de croisière. Il est plus simple de conduire d'une manière respectueuse de l'environnement en se basant sur l'affichage indiquant les actionnements de la pédale d'accélérateur et en restant dans la plage de fonctionnement de référence.

Score Eco

Les 3 méthodes de conduite suivantes sont évaluées selon 5 niveaux : accélération régulière au démarrage, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est arrêté, un score Eco sur 100 points s'affiche.



A Score

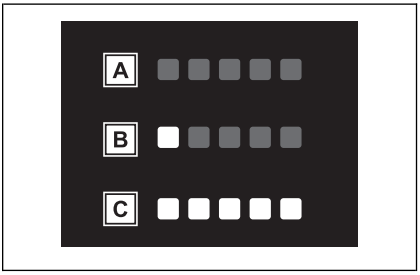
B Etat de démarrage Eco

C Etat de conduite Eco

D Etat d'arrêt Eco

3 situations sont affichées avec chaque icône pendant la conduite.

- Comment lire l'affichage de la barre



A Pas encore évalué

B Faible

C Haut
- Une fois le système hybride démarré, le score Eco ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé environ 30 km/h (19 mph).
- Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le système hybride démarre.

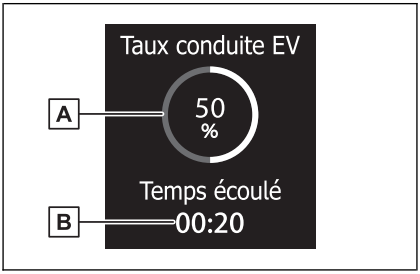
Le guidage d'accélération ECO/Eco score ne fonctionne pas lorsque

Le guidage d'accélération ECO/Score Eco ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit avec le régulateur de vitesse dynamique à radar activé.

Rapport de temps de conduite EV

Le rapport de temps de conduite EV s'affiche dans le temps de conduite global.



A Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis que le système hybride a été démarré.*

B Temps écoulé après le démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

*Ce dernier est réinitialisé chaque fois que le système hybride s'arrête.

Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)
- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

Affichage associé au système de navigation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Indication du trajet à suivre jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole (affichage tête haute)

Affichage associé au système audio (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Les conditions de fonctionnement du système audio peuvent être affichées sur l'écran multifonction.

Affichage des informations relatives à la conduite

Informations relatives à la conduite

2 éléments sélectionnés à l'aide du paramètre "Drive Info. Items" (vitesse moyenne, distance et durée totales) peuvent être affichés verticalement.

N'utilisez les informations affichées qu'à titre de référence.

Les éléments suivants s'affichent.

- "Average Speed" : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
- "Distance" : affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
- "Temps total" : affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*Ces éléments sont réinitialisés chaque fois que le système hybride est arrêté.

Informations sur le trajet

2 éléments sélectionnés à l'aide du paramètre "TRIP A Items" ou "TRIP B Items" (vitesse moyenne, distance et durée totale) peuvent être affichés verticalement

N'utilisez les informations affichées qu'à titre de référence.

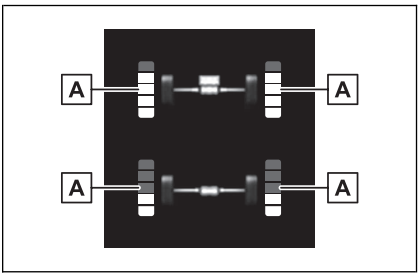
- "Vitesse moy." : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que l'affichage a été réinitialisé*
- "Distance" : Indique la distance parcourue depuis la réinitialisation de l'affichage*
- "Temps total" : affiche le temps écoulé depuis que l'affichage a été réinitialisé* *

*Pour réinitialiser, affichez l'élément souhaité, puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.

Ecran du contrôleur d'énergie

→P. 103

Affichage de l'état de fonctionnement du système AWD (modèles AWD)



A Affichage de la répartition du couple

Affiche l'état de conduite de chaque roue en 6 étapes de 0 à 5.

Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.

Pression de gonflage des pneus

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

Affichage des réglages

Réglages d'affichage du compteur pouvant être modifiés

- Langue
  Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.
- Unités
  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- Type de compteur
  Sélectionnez pour modifier le réglage du type de compteur.
- Style de compteur
  Sélectionnez pour modifier le style de compteur.
- Type de cadran
  Sélectionnez pour changer de type de cadran.
- (Témoin EV)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.
- Affichage de l'économie de carburant.
  Sélectionnez pour modifier l'affichage de la consommation moyenne de carburant après le démarrage/après la réinitialisation/après le ravitaillement. (→P. 95)
- Système hybride
  Sélectionnez pour activer/désactiver le guidage d'accélérateur ECO
- Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B
  Sélectionnez pour définir le premier et le second élément de l'affichage des informations relatives à la conduite sur l'une des valeurs suivantes : vitesse du véhicule/distance/temps écoulé.
- Affichage contextuel
  Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.
- Réglage par défaut
  Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur sur leurs valeurs par défaut.

Fonctions et réglages du véhicule pouvant être modifiés

→P. 484

Suspension de l'affichage des réglages

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés lors de la conduite. Lorsque vous souhaitez modifier des réglages, garez le véhicule en lieu sûr.
- Si un message d'avertissement est affiché, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

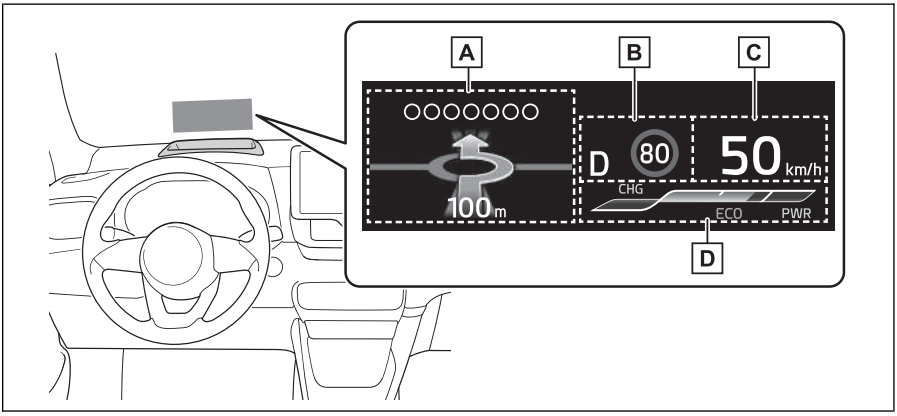
Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

2.1.6 Affichage tête haute*

*Si le véhicule en est équipé

L'affichage tête haute projette une variété d'informations relatives à la conduite et l'état de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite sur le pare-brise.

Pièces constitutives du système



Les schémas utilisés dans ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement projetée par l'affichage tête haute.

A Zone d'affichage associé au système d'aide à la conduite (si le véhicule en est équipé)/système de navigation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

B Zone d'affichage du rapport engagé/du RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

C Affichage de la vitesse du véhicule

D Indicateur de système hybride/Compte-tours/Zone d'affichage de température extérieure

L'affichage tête haute fonctionne lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute

L'affichage tête haute peut sembler sombre ou difficile à distinguer quand vous portez des lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées. Réglez la luminosité de l'affichage tête haute ou retirez vos lunettes de soleil.

Affichage du nom de rue (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Seuls les noms de rue qui sont inclus dans les données cartographiques s'affichent.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute

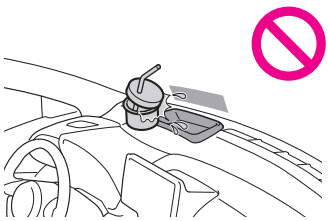
- Vérifiez que la position et la luminosité de l'image de l'affichage tête haute n'empêchent pas une conduite sûre. Un mauvais réglage de la position ou de la luminosité de l'image peut gêner la visibilité du conducteur et causer un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne regardez pas en continu l'affichage tête haute quand vous conduisez car vous pourriez ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc., devant le véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Projecteur de l'affichage tête haute

- Ne posez aucune boisson à proximité du projecteur d'affichage tête haute. Si le projecteur est mouillé, des dysfonctionnements peuvent se produire au niveau du système électrique.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



- Ne placez aucun objet et ne collez aucun autocollant sur le projecteur d'affichage tête haute. Cela pourrait interrompre les indications de l'affichage tête haute.
- Ne touchez pas l'intérieur du projecteur d'affichage tête haute et n'insérez pas d'objets pointus ou d'objets similaires dans le projecteur. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements d'ordre mécanique.

Utilisation de l'affichage tête haute

Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction (→P. 484) puis "HUD Main".

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Appuyez sur OK du contacteur de commande du compteur pour activer/désactiver l'affichage tête haute.

Modification des réglages de l'affichage tête haute

Appuyez sur OK du contacteur de commande du compteur et maintenez-le enfoncé pour modifier les réglages suivants :

- Sélectionnez pour régler la luminosité et la position de l'affichage tête haute
  Sélectionnez pour régler la luminosité et la position verticale de l'affichage tête haute.

- Contenu de l'affichage

  Sélectionnez pour modifier l'affichage entre les éléments suivants :
  - Aucun contenu
  - Indicateur de système hybride
  - Compte-tours
- Sélectionnez pour activer/désactiver les éléments suivants :
  - Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination*
  - Affichage du système d'aide à la conduite (si le véhicule en est équipé)
  - Boussole (affichage tête haute)*
- Angle d'affichage

  Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

*Véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Si l'affichage tête haute est désactivé, il reste désactivé lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, puis en position ON.

Luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage tête haute peut être réglée sur ⚙ de l'affichage multifonction. De même, elle se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions relatives à la modification des réglages de l'affichage tête haute

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la modification des réglages de l'affichage tête haute

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la modification des réglages de l'affichage tête haute.

Zone d'affichage associée à l'état du système d'aide à la conduite/au système de navigation

Affichage de l'état du système d'aide à la conduite

Affiche l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chaque système.

Zone d'affichage associée au système de navigation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Affiche les éléments suivants qui sont associés au système de navigation :

- Nom de rue
- Indication du trajet à suivre jusqu'à la destination
- Boussole (affichage tête haute)

Affichage contextuel

Les affichages contextuels pour les systèmes suivants s'affichent le cas échéant :

Systèmes d'aide à la conduite

Affiche un message d'avertissement/de suggestion/de conseil ou l'état de fonctionnement du système concerné.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)
- Système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)
- Système de priorité des freins (→P. 157)
- Commande de transmission au démarrage (→P. 162)

Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chaque système.

Icône

S'affiche lorsqu'un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction. (→P. 435)

Message d'avertissement

Certains messages d'avertissement s'affichent lorsque c'est nécessaire selon certaines conditions.

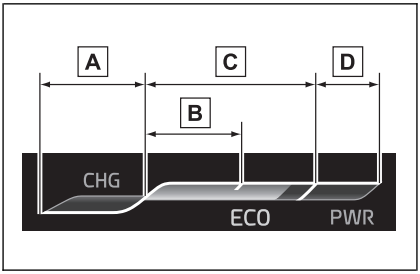
Les détails du contenu affiché sur l'affichage tête haute peuvent différer de ceux affichés sur l'écran multifonction.

Lorsqu'un affichage contextuel s'affiche

Lorsqu'un affichage contextuel s'affiche, un affichage actuel peut ne plus s'afficher. Dans ce cas, l'affichage réapparait une fois que l'affichage contextuel a disparu.

Indicateur de système hybride/ Compte-tours/Affichage de température extérieure

Indicateur de système hybride



A Zone de charge

B Zone Eco hybride

C Zone Eco

D Zone de puissance
Le contenu affiché est le même que celui affiché sur l'écran multifonction (indicateur de système hybride). Pour plus de détails, reportez-vous aux P. 79, P. 84.

Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute.

Affichage de la température extérieure

S'affiche lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON ou lorsque le témoin de température extérieure basse clignote.

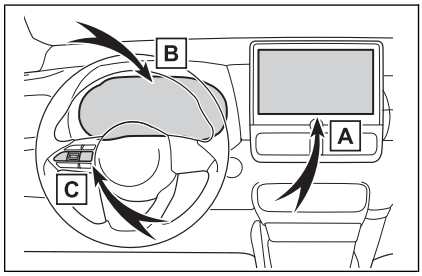
Affichage de la température extérieure

- Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin de basse température extérieure clignote pendant environ 10 secondes et l'affichage de la température extérieure s'éteint. Dans ce cas, l'affichage apparaît de nouveau lorsque la température extérieure revient à environ 5 °C (41 °F) ou plus.
- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude :
  – Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 25 km/h [16 mph])
  – Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

2.1.7 Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie

Vous pouvez voir l'état de votre système hybride sur l'écran multifonction et l'écran du système multimédia.

Pièces constitutives du système



A Ecran du système multimédia

B Ecran multifonction

C Contacteurs de commande du compteur

Contrôleur d'énergie

L'écran du contrôleur d'énergie peut être utilisé pour vérifier l'état de conduite du véhicule, l'état de fonctionnement du système hybride et l'état de régénération d'énergie.

Procédure d'affichage

Ecran multifonction

Utilisez les contacteurs de commande du compteur, affichez le contrôleur d'énergie sur l'écran multifonction.

Pour plus d'informations concernant l'affichage multifonction, reportez-vous aux P. 88, P. 93.

Système multimédia à écran 10,5 pouces

Effleurez dans le menu principal, puis appuyez sur "Energy flow" dans le menu secondaire.

Pour plus d'informations sur l'écran multimédia, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Système multimédia à écran 9 pouces

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez sur l'écran “Home”.
   Si un écran autre que celui du contrôleur d'énergie s'affiche, sélectionnez "Energy flow".

Pour plus d'informations sur l'écran multimédia, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Lecture de l'affichage

Les flèches apparaissent en fonction du flux d'énergie. Lorsqu'il n' y a pas de flux d'énergie, les flèches ne s'affichent pas.

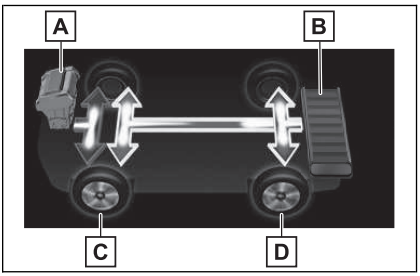
La couleur des flèches change comme suit

Bleu : lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement régénérée ou chargée.

Jaune : lorsque le batterie hybride (batterie de traction) est utilisée.

Rouge : lorsque le moteur à essence est utilisé.

Ecran multifonction (écran 7 pouces)



L'image affiche toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

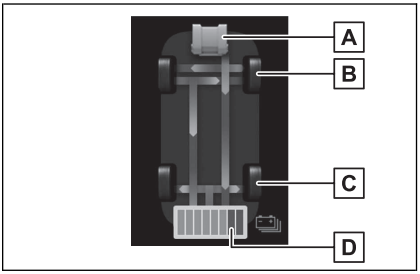
B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneu avant

D Pneus arrière*

*Pour les véhicules FF, les flèches vers D ne sont pas affichées.

Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)



L'image affiche toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

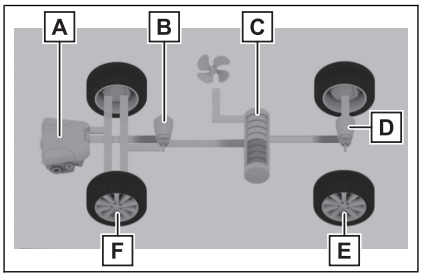
B Pneus avant

C Pneus arrière*

D Batterie hybride (batterie de traction)

*Pour les véhicules FF, les flèches vers C ne sont pas affichées.

Système multimédia (écran 10,5 pouces)



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Batterie hybride (batterie de traction)

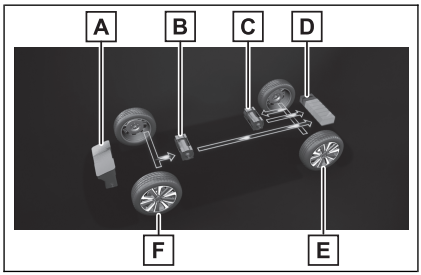
D Moteur électrique arrière (moteur de traction) (véhicules AWD uniquement)

E Pneus arrière*

F Pneu avant

*Pour les véhicules FF, les flèches vers E ne sont pas affichées.

Système multimédia (écran 9 pouces)



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Moteur électrique arrière (moteur de traction) (véhicules AWD uniquement)

D Batterie hybride (batterie de traction)

E Pneus arrière*

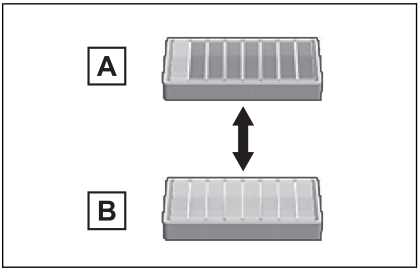
F Pneus avant

*Pour les véhicules FF, les flèches vers E ne sont pas affichées.

Etat de la batterie hybride (batterie de traction)

L'affichage change sur 8 niveaux selon la quantité de charge restante de la batterie hybride (batterie de traction).

- Le schéma montre l'écran multifonction qui est un exemple explicatif.
- Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.



A Faible

B Elevé

Avertissement de charge actuellement restante de la batterie hybride (batterie de traction)

- Le signal sonore retentit de façon intermittente lorsque la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas chargée alors que le levier de changement de vitesse est en position N ou lorsque la charge restante chute en dessous d'un certain niveau. Si la quantité de charge restante chut davantage, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et que le signal sonore retentit, suivez les instructions affichées sur l'écran pour procéder à la recherche de pannes.

Écran de consommation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Procédure d'affichage

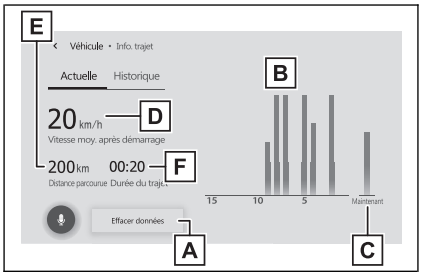
Effleurez à partir du menu principal, puis effleurez "Trip info" sur le sous-menu.

Ecran de consommation actuelle de carburant

Si un écran autre que l'écran de consommation actuelle de carburant s'affiche, appuyez sur "Actuel".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.



A Réinitialisation des données de consommation

B Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

C Consommation actuelle de carburant

D Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride

E Plage d'autonomie

F Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride

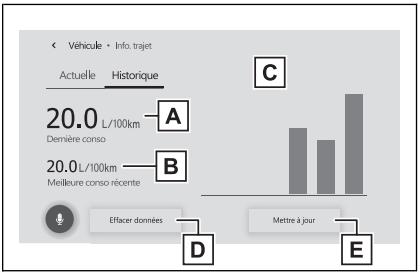
Ecran d'historique

Si un écran autre que l'écran d'historique est affiché, appuyez sur "Historique".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Certains écrans peuvent être différents en fonction du type d'écran multimédia.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.



A Dernière consommation de carburant

B Meilleure consommation de carburant enregistrée

C Enregistrement précédent de consommation de carburant

D Réinitialisation des données d'historique

E Mise à jour des dernières données de consommation de carburant

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en sélectionnant "Mettre à jour" afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Effacer données".

Plage d'autonomie

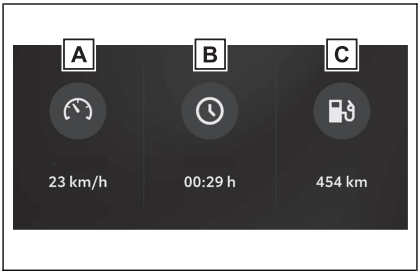
Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Consommation (véhicules avec système multimédia à écran 9 po)

Informations relatives à la conduite

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez sur l'écran "Accueil".
   Si un écran s'affiche avec des informations autres que les informations relatives à conduite, sélectionnez "Informations de conduite".



A Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du véhicule.

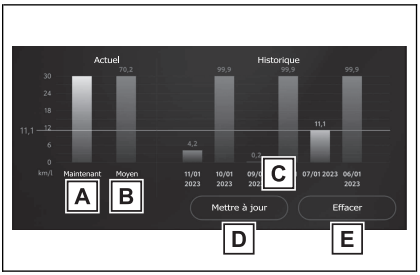
B Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride

C Autonomie

Consommation de carburant

1. Appuyez sur la touche ⌂ .
2. Sélectionnez sur l'écran "Accueil".

   Si un écran affiche d'autres informations que la consommation de carburant, sélectionnez "Cons. carburant".



- **A** Consommation actuelle de carburant
- **B** Consommation moyenne de carburant
- **C** Enregistrement précédent de consommation de carburant
- **D** Mise à jour des dernières données de consommation de carburant
- **E** Réinitialisation des données d'historique
  L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé par couleur, selon les moyennes passées (bleu) et la moyenne la plus basse (vert).
  Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en sélectionnant "Mettre à jour" afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Effacer".

Autonomie de croisière

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Avant la conduite 3

3.1 Informations relatives aux clés 110
3.1.1 Clés 110
3.1.2 Clé numérique* 114
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 116
3.2.1 Portes latérales 116
3.2.2 Porte de coffre 121
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent* 134
3.3 Réglage des sièges 140
3.3.1 Sièges avant 140
3.3.2 Sièges arrière 141
3.3.3 Appuie-têtes 142
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs. .146
3.4.1 Volant 146
3.4.2 Rétroviseur intérieur. 146
3.4.3 Rétroviseurs extérieurs 148
3.5 Ouverture et fermeture des vitres . . .149
3.5.1 Vitres électriques 149
3.6 Réglages des favoris. 152
3.6.1 Mes réglages (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces). 152

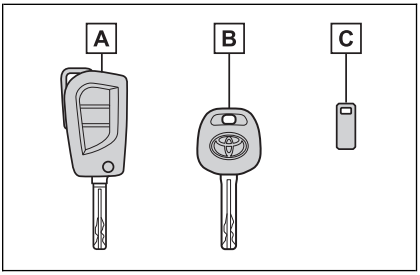
3.1 Informations relatives aux clés

3.1.1 Clés

A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A)

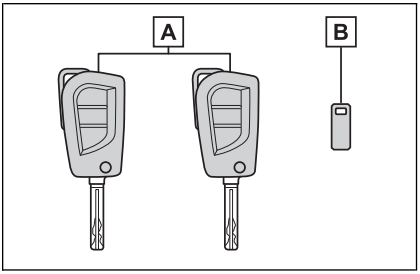


A Clé (avec fonction de commande à distance)
Utilisation de la fonction de commande à distance

B Clés (sans fonction de commande à distance)

C Plaquette portant le numéro de clé

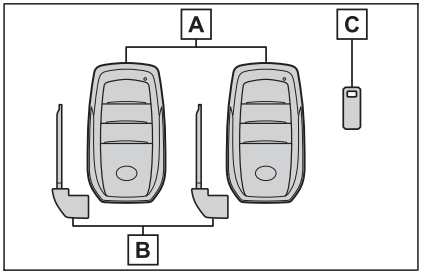
Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B)



A Clés
Utilisation de la fonction de commande à distance

B Plaquette portant le numéro de clé

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



A Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent
- Utilisation de la fonction de commande à distance

B Clés mécaniques

C Plaquette portant le numéro de clé

Lors d'un vol en avion

Si vous portez une clé avec fonction de commande à distance sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

Déchargement de la pile de la clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- La pile se décharge même si la clé n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé peut être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 406)
  – La commande à distance ne fonctionne pas.
  – La zone de détection se réduit.

Déchargement de la pile de la clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le système hybride s'arrête.
- Pour limiter le déchargement de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie.
- Etant donné que la clé électronique reçoit en permanence des ondes radio, la pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la clé électronique peut être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 406)
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED de la surface de la clé ne s'allume pas.

  Vous pouvez remplacer la pile vous-même (→P. 406). Cependant, comme il existe un risque d'endommagement de la clé électronique, nous vous recommandons de confier son remplacement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Pour éviter une grave détérioration, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants produisant un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs
  - Téléphones portables, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en cours de rechargement
  - Lampes de table
  - Plaques de cuisson à induction
- Si la clé électronique se trouve à proximité du véhicule pendant trop longtemps, même si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'est pas utilisé, la pile de la clé peut se décharger plus rapidement qu'à l'accoutumée. Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'est pas utilisé, il est recommandé de ne pas rester à proximité du véhicule en portant la clé sur soi plus longtemps que nécessaire.

Si un message concernant l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur d'alimentation, etc. s'affiche (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Pour éviter d'enfermer la clé électronique dans le véhicule, de quitter le véhicule en portant la clé électronique sur vous sans avoir mis le contacteur d'alimentation en position OFF, ou pour que d'autres passagers ne prennent pas accidentellement la clé en sortant du véhicule, etc., un message demandant à l'utilisateur de vérifier l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur d'alimentation peut s'afficher sur l'écran multifonction. Suivez alors immédiatement les instructions indiquées sur l'écran.

Si le message “Key battery low Replace key battery” s’affiche sur l’écran multifonction (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

La pile de la clé électronique est presque déchargée.

Remplacez la pile de la clé électronique.

(→P. 406)

Remplacement de la batterie

→P. 406

Confirmation du nombre de clés enregistrées

Vous pouvez vérifier le nombre de clés déjà enregistrées dans le véhicule. Adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Si "A New Key has been Registered Contact Your Dealer for Details" s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Ce message s'affiche chaque fois que la porte du conducteur est ouverte quand les portes sont déverrouillées depuis l'extérieur pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique. Si ce message s'affiche mais que vous n'avez pas enregistré de nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à un réparateur dûment qualifié de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollant ou autre chose sur la surface de la clé.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio et des cuisinières à induction.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : ne placez pas les clés à proximité d'appareils médicaux électriques, tels que des appareils médicaux à basse fréquence ou micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux lorsque vous portez les clés sur vous.

Port de la clé électronique sur vous (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Tenez la clé électronique à au moins 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques activés. Les ondes radio émises par les appareils électriques se trouvant dans les 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent gêner la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

En cas de dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de problèmes associés à la clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

→P. 464

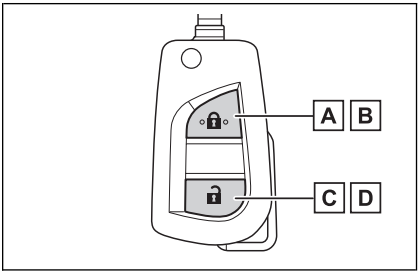
Lorsque vous avez perdu une clé électronique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

→P. 463

Commande à distance

Les clés sont équipées de la commande à distance suivante :

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



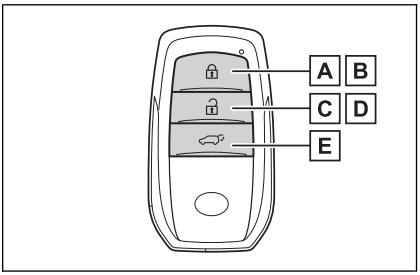
A Verrouille les portes

B Ferme les vitres*1

C Déverrouille les portes

D Ouvre les vitres*1

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



A Verrouille les portes

B Ferme les vitres*1

C Déverrouille les portes

D Ouvre les vitres*1

E Ouvre et ferme la porte de coffre électrique*2

*1Ce réglage doit être personnalisé chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

*2Si le véhicule en est équipé

Conditions pouvant nuire au fonctionnement de la commande à distance (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

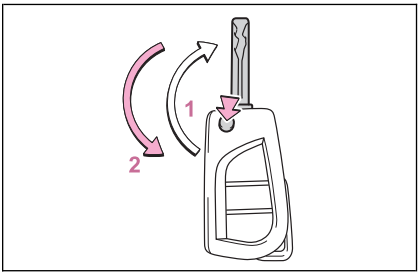
La fonction de commande à distance peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes :

- Lorsque la pile de la télécommande est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable ou d'autres appareil de communication sans fil
- Lorsque la clé de commande est en contact avec ou est couverte par un objet en métal
- Lorsqu'une autre télécommande (qui émet des ondes radio) est utilisée à proximité
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière

Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage ou de la commande à distance (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

→P. 113

Utilisation de la clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)



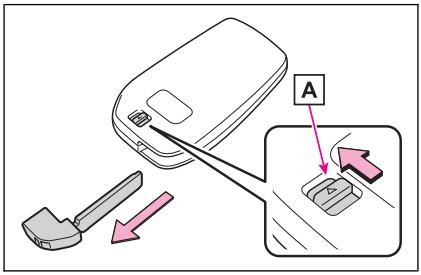
1. Déplier
   Pour déplier la clé, appuyez sur le bouton
2. Repliement
   Pour ranger la clé, appuyez sur le bouton et pliez-la.

Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Pour faire sortir la clé mécanique, faites coulisser le levier de déverrouillage A et sortez la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous aurez besoin de la clé mécanique.



Si vous perdez vos clés mécaniques

→P. 463

Certification pour la commande à distance

→P. 513

Si une clé incorrecte est utilisée

Le barillet tourne librement et est isolé du mécanisme intérieur.

3.1.2 Clé numérique*

*Si le véhicule en est équipé

Un smartphone peut être utilisé à la place de la clé électronique en y installant au préalable l'application mobile Toyota dédiée. De plus, vous pouvez partager la clé numérique avec votre famille ou vos amis en utilisant l'application mobile Toyota.

Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota local agréé ou le site Internet de Toyota pour plus d'informations.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuit/ouvert (FOSS).

Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante :

https://www.denso.com/global/en/opensource/dkey/toyota/

Conditions d'utilisation de la clé numérique

Afin d'utiliser la clé numérique, vous devez* :

- Installer l'application mobile Toyota.
- Enregistrer le véhicule dans le profil du client sur l'application mobile Toyota
- Accepter les conditions d'utilisation des services connectés
- Accepter les conditions d'utilisation de la clé numérique
- Suivre le processus d'inscription de la clé numérique.

*Un paiement supplémentaire peut être nécessaire pour activer les services de clé numérique, veuillez consulter votre concessionnaire local Toyota agréé ou le site Internet de Toyota pour plus d'informations

Précautions relatives à l'utilisation de la clé numérique

- Une clé numérique peut être utilisée lorsque le smartphone et le serveur peuvent communiquer l'un avec l'autre. La clé numérique peut devenir temporairement inutilisable si le smartphone n'est pas connecté à Internet. Veillez à porter sur vous la clé électronique du véhicule en cas de séjour prolongé dans des lieux où les conditions de communication ne sont pas fiables.
- Si la batterie du smartphone est épuisée, le smartphone ne peut pas être utilisé comme clé numérique. Si le niveau de la batterie est faible, veillez à charger le smartphone avant de sortir.
- Le fonctionnement du système de clé numérique est lié au système d'ouverture et de démarrage intelligent. Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé dans le réglage de personnalisation du véhicule, la clé numérique est également désactivée.
- En fonction de la présence d'ondes radio dans l'environnement, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la clé numérique.
- Lors du transfert de propriété du véhicule, veillez à supprimer les clés numériques.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant 14 jours ou plus, la clé numérique ne se connectera pas correctement. Par conséquent, il peut s'écouler un certain temps avant que le système ne fonctionne après avoir touché une poignée de porte.
- Une partie des services peut être interrompue pendant un certain temps en raison de la maintenance du serveur. Toutefois, les clés numériques enregistrées peuvent être utilisées pendant la maintenance.
- Un smartphone équipé de l'application mobile Toyota et de la clé numérique pourra verrouiller et déverrouiller les portes, faire démarrer le système hybride et effectuer toute autre opération identique à celles effectuées via la clé électronique du véhicule. Veillez tout particulièrement à ne pas perdre votre smartphone ou à ne pas vous le faire voler. En cas de perte ou de vol de votre smartphone, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou chez tout autre réparateur fiable pour une inspection ou des réparations, n'oubliez pas d'apporter une clé électronique.
- Avec la clé numérique seulement, aucun feu du véhicule ne s'allume lorsque vous vous approchez du véhicule.

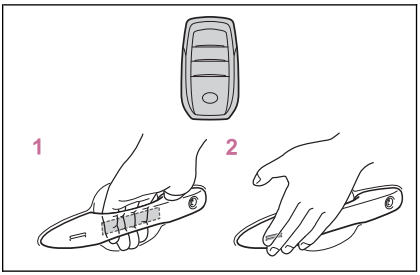
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

3.2.1 Portes latérales

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

A l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Portez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



1. Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller toutes les portes.

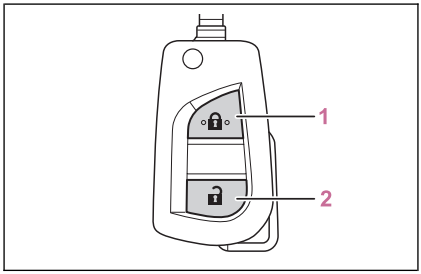
   Veillez à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

   Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.
2. Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte sur le côté de la poignée de porte avant) pour verrouiller toutes les portes.

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

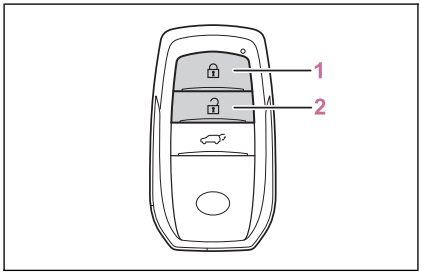


1. Verrouille toutes les portes

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée. Enfoncez et maintenez pour fermer les vitres.*
2. Déverrouille toutes les portes

   Appuyez et maintenez pour ouvrir les vitres.*

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



1. Verrouille toutes les portes

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

   Enfoncez et maintenez pour fermer les vitres.*
2. Déverrouille toutes les portes

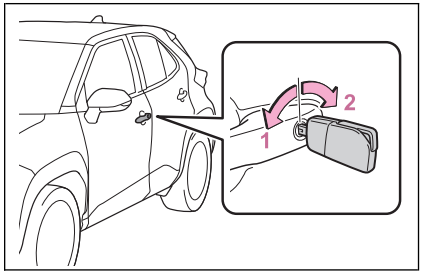
   Appuyez et maintenez pour ouvrir les vitres.*

*Ce réglage doit être personnalisé chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Clé

Tourner la clé entraîne le fonctionnement suivant des portes :

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



1. Verrouille toutes les portes
   Tournez et maintenez pour fermer les vitres.*
2. Déverrouille toutes les portes
   Tournez et maintenez pour ouvrir les vitres.*

*Ce réglage doit être personnalisé chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées au moyen de la clé mécanique. (→P. 464)

Signaux de fonctionnement

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées à l'aide de la commande à distance. (Verrouillées : une fois ; déverrouillées : deux fois)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance. (Verrouillées : une fois ; déverrouillées : deux fois)
  Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres fonctionnent.

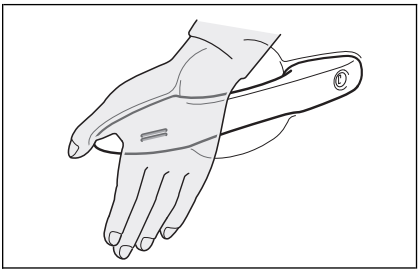
Fonction de sécurité

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Si aucune porte n'est ouverte environ 30 secondes après que le véhicule a été déverrouillé à l'aide de la commande à distance, le dispositif de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Si aucune porte n'est ouverte environ 30 secondes après que le véhicule a été déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance, le dispositif de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule. (Cependant, selon l'endroit où est située la clé électronique, celle-ci peut être détectée et considérée comme se trouvant dans le véhicule. Dans ce cas, le véhicule peut rester déverrouillé.)

Lorsqu'il est impossible de verrouiller la porte au moyen du capteur de verrouillage placé sur la surface de la poignée de porte avant (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Si les portes ne peuvent pas être verrouillées en touchant le capteur de verrouillage avec le doigt, touchez le capteur de verrouillage avec la paume de la main.

Si vous portez des gants, retirez-les.



Signal sonore de verrouillage des portes

Si vous tentez de verrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance et qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau les portes.

Alarme (si le véhicule en est équipé)

Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 68)

Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

  →P. 113
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

  →P. 134

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

  Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 406)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

  Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 464)

  Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 406)

Si la batterie 12 volts est déchargée (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Les portes ne peuvent pas être verrouillées ni déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P. 464)

Fonction de rappel de siège arrière et de siège passager

En guise de premier rappel afin de ne pas oublier de bagages, etc. sur le siège passager avant ou sur le siège arrière lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF après que l'une des conditions suivantes a été remplie, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pendant environ 6 secondes.

De plus, en guide de second rappel, lorsque les portes sont verrouillées, un signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent pendant quelques secondes, puis un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- Fonction de rappel de siège arrière : Le système hybride démarre dans les 10 minutes qui suivent l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière.

  Fonction de rappel de siège arrière et de siège passager : Le système hybride démarre dans les 15 minutes environ qui suivent l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière ou de la porte du passager avant.
- Une porte arrière ou la porte du passager avant a été ouverte et fermée après que le système hybride a démarré.

Le second rappel n'est pas activé si une porte arrière ou la porte du passager avant s'ouvre avant que les portes soient verrouillées.

Lorsque la fonction est désactivée suite au message affiché sur les compteurs, le rappel de siège passager et de siège arrière est désactivé.

La fonction est à nouveau activée lorsque le système hybride est activé.

Cependant, si la porte du passager avant ou une porte arrière est ouverte et fermée dans un délai de 2 secondes environ, la fonction de rappel de siège arrière et de siège de passager et peut ne pas fonctionner.

La fonction de rappel de siège passager et de siège arrière détermine qu'un bagage, etc. a été placé sur le siège du passager avant ou sur un siège arrière sur la base de l'ouverture et de la fermeture de la porte du passager avant ou d'une porte arrière. Par conséquent, en fonction de la situation, la fonction de rappel de siège du passager avant et de siège arrière peut ne pas être opérationnelle et vous risquez d'oublier un bagage, etc. sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière ou elle peut fonctionner inutilement.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et la chute d'un occupant, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure de porte lors de la conduite. Soyez tout particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte

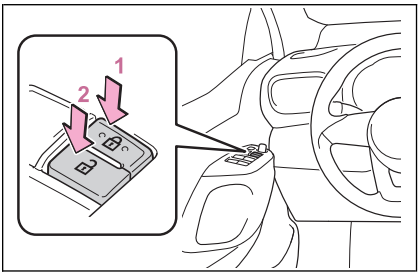
Examinez les alentours du véhicule ; vérifiez par exemple si le véhicule se trouve sur une pente, s'il y a suffisamment d'espace pour ouvrir la porte ou s'il y a de fortes rafales de vent. Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, tenez fermement la poignée de la porte pour être prêt à réagir en cas de mouvement imprévisible.

Lors de l'actionnement des vitres électriques à l'aide de la commande à distance ou de la clé

Actionnez les vitres électriques après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De plus, ne laissez pas un enfant actionner les vitres électriques à l'aide de la commande à distance ou de la clé. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans les vitres électriques.

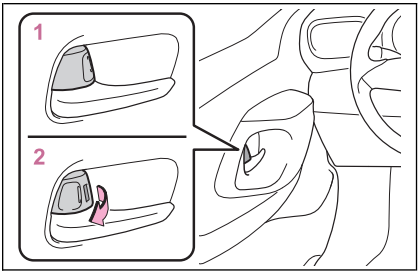
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

Contacteurs de verrouillage des portes (pour verrouiller/déverrouiller)



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Boutons de verrouillage intérieurs



1. Verrouille la porte
2. Déverrouille la porte

   Il est possible d'ouvrir les portes avant en tirant sur la poignée intérieure, même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé

1. Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.
2. Fermez la porte tout en tirant la poignée de porte.

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

  Le verrouillage de la porte est impossible si la clé se trouve dans le contacteur d'alimentation.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

  La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

  Il se peut que la présence de la clé ne soit pas détectée correctement et que la porte se verrouille.

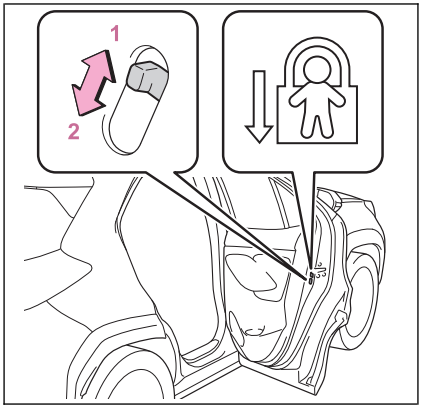
Signal sonore de porte ouverte

Si une porte, la porte de coffre ou le capot (véhicules avec alarme) n'est pas complètement fermé, un signal sonore retentit lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph).

La ou les portes, la porte de coffre ou le capot (véhicules avec alarme) restés ouverts sont indiqués sur l'écran multifonction.

Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



1. Déverrouillage
2. Verrouillage

   Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Poussez chaque contacteur de porte arrière vers le bas pour verrouiller les deux portes arrière.

3.2.2 Porte de coffre

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer la porte de coffre à l'aide des procédures suivantes.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant la conduite

- Assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle peut s'ouvrir inopinément pendant la conduite et heurter des obstacles environnants ou des bagages risquent d'être éjectés du compartiment à bagages, provoquant un accident.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans le compartiment à bagages. Si un enfant est enfermé accidentellement dans le compartiment à bagages, il risque de souffrir d'un coup de chaleur ou d'autres blessures.
- Ne laissez jamais un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre. Cela pourrait faire fonctionner la porte de coffre inopinément ou coincer les mains, la tête ou le cou de l'enfant lors de la fermeture de la porte.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Gardez la porte de coffre fermée pendant la conduite. Si la porte de coffre reste ouverte lors de la conduite, elle risque de heurter des objets proches ou des bagages dans le compartiment à bagages risquent d'être subitement projetés hors du véhicule, provoquant ainsi un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de freinage soudain, de déport brusque ou de collision, ces personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

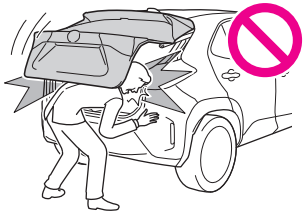
Fonctionnement de la porte de coffre

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves.

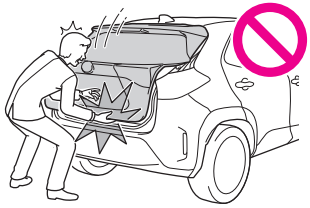
- Retirez toute charge lourde, comme de la neige et de la glace, de la porte de coffre avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait se refermer soudainement après avoir été ouverte.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre, vérifiez attentivement si la zone environnante est dégagée.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules sans porte de coffre électrique : la porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte de coffre sur une pente que sur une surface de niveau, prenez donc garde à l'ouverture ou la fermeture inattendue de la porte de coffre par elle-même. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et bloquée avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Véhicules avec porte de coffre électrique : la porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement lorsque vous vous trouvez sur une pente raide. Assurez-vous que la porte de coffre est correctement ouverte avant d'utiliser le compartiment à bagages.
- Lorsque vous fermez la porte de coffre, veillez bien à ne pas vous coincer les doigts, etc.



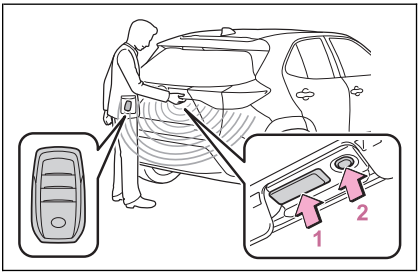
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules sans porte de coffre électrique : pour fermer la porte de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si la poignée de porte de coffre est utilisée pour fermer complètement la porte de coffre, vous risquez de vous coincer un bras ou une main.
- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) (→P. 124) ou sur la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) pour fermer la porte de coffre et ne vous suspendez pas à l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou à la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique). Vous pourriez vous coincer les mains, ou l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) pourrait se casser et provoquer un accident.
- Si un porte-vélos ou objet de poids similaire est fixé sur la porte de coffre, cette dernière risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte, et occasionner un coincement des mains, de la tête ou du cou et causer des blessures. Si vous installez un accessoire sur la porte de coffre, nous vous recommandons d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur

A l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Portez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



1. Déverrouille toutes les portes
   La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.
2. Verrouille toutes les portes
   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance

→P. 113

Clé

→P. 117

Signaux de fonctionnement

→P. 117

Fonction de sécurité

→P. 117

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur

Contacteurs de verrouillage des portes

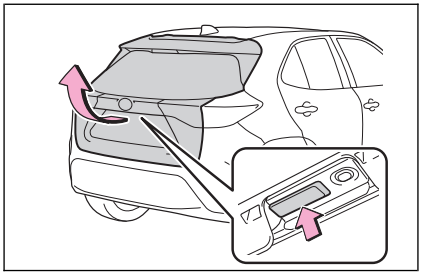
→P. 120

Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique)

Ouverture

Soulevez la porte de coffre tout en poussant le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre vers le haut.

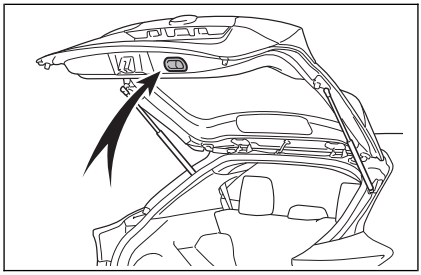
La porte de coffre ne peut pas être fermée immédiatement après avoir appuyé sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.



Fermeture

Abaissez la porte de coffre en utilisant une poignée de porte de coffre, puis poussez la porte de coffre vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.

Faites attention à ne pas tirer de biais sur la poignée lors de la fermeture de la porte de coffre.



Signal sonore de porte ouverte

→P. 120

Eclairage de compartiment à bagages

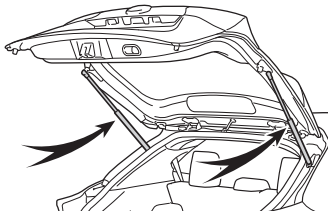
- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Si l'éclairage de compartiment à bagages est laissé allumé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

⚠AVERTISSEMENT

Amortisseurs de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de barres d'amortissement qui la maintiennent en place. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les barres d'amortissement de porte de coffre pourraient être endommagées, ce qui provoquerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur les tiges d'amortisseur.



- Ne touchez pas la tige d'amortisseur avec des gants ou tout autre élément en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne placez pas vos mains sur les barres d'amortissement et n'exercez pas de force dessus.

Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

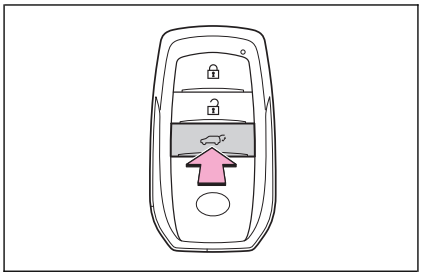
A l'aide de la commande à distance

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

La porte de coffre électrique s'ouvre ou se ferme automatiquement.

La porte de coffre électrique peut être actionnée lorsqu'elle est déverrouillée.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement. Si le contacteur est à nouveau enfoncé lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.



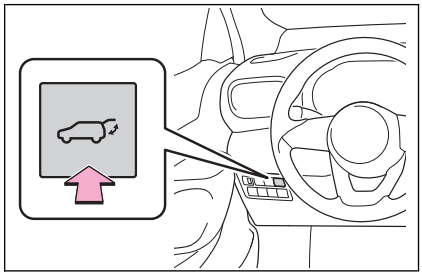
Ouverture/fermeture de la porte de coffre depuis l'intérieur

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

La porte de coffre électrique s'ouvre ou se ferme automatiquement.

Déverrouillez la porte de coffre avant de l'actionner.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement. Si le contacteur est à nouveau enfoncé lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.



Ouverture/fermeture de la porte de coffre depuis l'extérieur

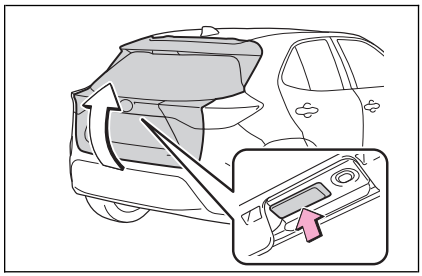
- Ouverture

  Lorsque la porte de coffre est déverrouillée : Appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre.

  Lorsque la porte de coffre est verrouillée : lorsque vous portez la clé électronique sur vous, appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

  La porte de coffre électrique s'ouvre automatiquement.

  Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement.

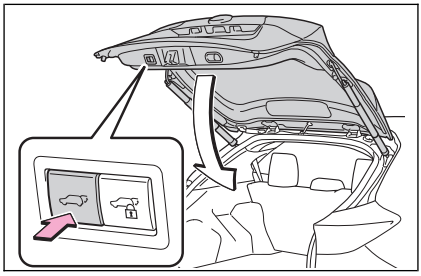


- Fermeture

  Appuyez sur le contacteur.

  La porte de coffre électrique se ferme automatiquement.

  Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement. Si le contacteur est à nouveau enfoncé lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.



- Fermez la porte de coffre et verrouiller toutes les portes (fonction verrouillage à la fermeture)

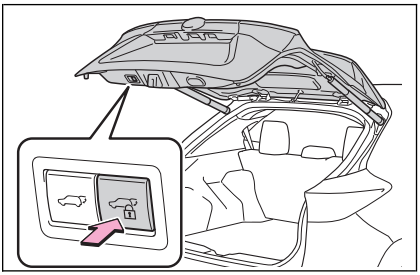
  Appuyez sur le contacteur de verrouillage à la fermeture.

  La porte de coffre électrique se ferme et toutes les portes se verrouillent en même temps

  Un signal sonore différent de d'habitude retentira et la porte de coffre électrique commencera à se fermer automatiquement. Lorsque la porte de coffre électrique est fermée, toutes les portes se verrouillent simultanément et des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes sont verrouillées.

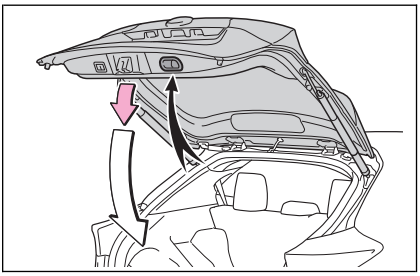
  Si le contacteur de fermeture et de verrouillage est enfoncé pendant que la porte de coffre électrique se ferme, l'opération s'arrête et toutes les portes se déverrouillent.

  Si le contacteur de fermeture et de verrouillage est à nouveau enfoncé, la porte de coffre électrique se ferme et toutes les portes se verrouillent.



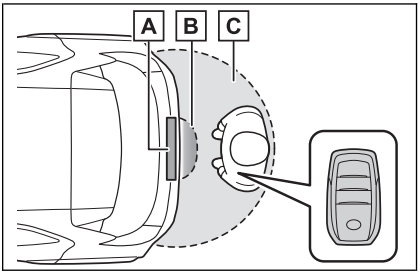
A l'aide des poignées de porte de coffre

Abaissez la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre, un avertisseur sonore retentit alors et la porte de coffre se ferme automatiquement.



Utilisation du capteur de mouvement de pied (porte de coffre électrique sans contact)

1. Tout en portant sur vous une clé électronique, tenez-vous dans la plage de fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent, à environ 30 à 50 cm (11,8 à 19,7 po) du pare-chocs arrière.



A Capteur de mouvement de pied

B Zone de détection du fonctionnement de la porte de coffre électrique à ouverture mains libres

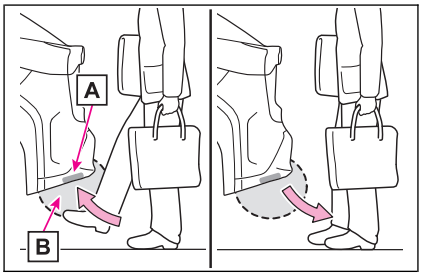
C Zone de détection pour fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent

2. Faites bouger votre pied à environ 10 cm (3,9 in.) du pare-chocs arrière sans le toucher.

   Tant qu'un pied est détecté sous le pare-chocs arrière, la porte de coffre ne commence pas son mouvement.

   Actionnez la porte de coffre électrique sans contact sans toucher le pare-chocs arrière avec le pied.

   Si une autre clé électronique se trouve dans l'habitacle ou le compartiment à bagages, il est possible que l'opération prenne légèrement plus de temps pour commencer qu'en temps normal.



A Capteur de mouvement de pied

B Zone de détection du fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact

3. Lorsqu'un signal sonore retentit, déplacez votre pied vers l'arrière. Un signal sonore retentit et la porte de coffre s'ouvre ou se ferme complètement automatiquement.

   Si vous bougez votre pied sous le pare-chocs arrière alors que la porte de coffre est en train de s'ouvrir/se fermer, cette dernière arrête son mouvement.

Si vous bougez à nouveau votre pied sous le pare-chocs arrière lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.

Eclairage de compartiment à bagages

- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Si l'éclairage de compartiment à bagages est laissé allumé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

Dispositif de fermeture de porte de coffre

Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique.

Quel que soit l'état du contacteur d'alimentation, le dispositif de fermeture de porte de coffre fonctionne.

Conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique

La porte de coffre électrique peut s'ouvrir et se fermer automatiquement dans les conditions suivantes :

- Lorsque le système de porte de coffre électrique est activé.
- Lorsque la porte de coffre est déverrouillée.

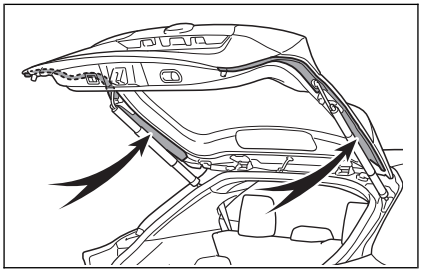
  Cependant, si le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre est maintenu enfoncé alors que vous portez la clé électronique sur vous, la porte de coffre électrique est actionnée même si la porte de coffre est verrouillée. (→P. 125)
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, en plus des conditions d'ouverture ci-dessus, la porte de coffre peut être ouverte dans chacune des situations suivantes :
  - Le frein de stationnement est engagé
  - La pédale de frein est enfoncée
  - Le levier de changement de vitesse est en position P.

Fonctionnement de la porte de coffre électrique

- Lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé, la porte de coffre électrique ne fonctionne pas mais peut être ouverte et fermée manuellement.
- Lorsque la porte de coffre électrique s'ouvre automatiquement, si une anomalie due à des personnes ou objets est détectée, le fonctionnement s'interrompt.

Fonction anticoincement

Des capteurs sont installés des deux côtés de la porte de coffre électrique. Si quoi que ce soit bloque la porte de coffre électrique pendant sa fermeture, la porte de coffre se met automatiquement à fonctionner dans le sens inverse ou s'arrête.



Fonction de retardement du verrouillage de la porte de coffre

Cette fonction permet de retarder le verrouillage de toutes les portes à l'avance, lorsque la porte de coffre électrique est ouverte.

Lorsque la procédure suivante est exécutée, toutes les portes à l'exception de la porte de coffre électrique sont verrouillées, puis la porte de coffre électrique est également verrouillée au moment de sa fermeture.

1. Fermez toutes les portes à l'exception de la porte de coffre.
2. Pendant la fermeture de la porte de coffre électrique, verrouillez les portes au moyen du système d'ouverture et de démarrage intelligent à partir des portes avant (→P. 116) ou de la commande à distance.

   Un signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que toutes les portes ont été fermées et verrouillées.

   - Si la clé électronique est placée dans le véhicule après avoir commencé une opération de fermeture à l'aide de la fonction de retardement du verrouillage de porte, la clé électronique peut être enfermée dans le véhicule.
   - Si la porte de coffre électrique ne se ferme pas complètement en raison de la fonction anticoincement, etc., pendant la fermeture automatique de la porte de coffre après l'exécution d'une opération de retardement du verrouillage de porte, la fonction de retardement du verrouillage de porte est annulée et toutes les portes sont alors déverrouillées.
   - Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que toutes les portes sont fermées et verrouillées.

Fonction de verrouillage à la fermeture

Lorsque la porte de coffre électrique est ouverte, la fonction ferme la porte de coffre électrique, puis verrouille toutes les portes simultanément.

Lorsque les procédures suivantes sont effectuées et qu'il n'y a pas de clés électroniques pour le véhicule à l'intérieur du véhicule, toutes les portes se verrouillent lorsque la porte de coffre électrique est complètement fermée.

1. Fermeture de toutes les portes, sauf la porte de coffre électrique.
2. Lorsque vous portez une clé électronique sur vous, appuyez sur le contacteur de verrouillage à la fermeture sur la partie inférieure de la porte de coffre électrique (→P. 125).

Un signal sonore différent de d'habitude retentira et la porte de coffre électrique commencera à se fermer automatiquement. Lorsque la porte de coffre électrique est fermée, toutes les portes se verrouillent simultanément et des signaux de fonctionnement indiquent que toutes les portes sont verrouillées.

La fonction de double verrouillage n'est pas opérationnelle à ce moment.

Situations dans lesquelles la fonction de verrouillage à la fermeture est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, la fonction de verrouillage à la fermeture est susceptible de ne pas fonctionner correctement :

- Si le contacteur de verrouillage à la fermeture sur la partie inférieure de la porte de coffre (→P. 125) est enfoncé en utilisant la main dans laquelle se trouve une clé électronique
- Si le contacteur de verrouillage à la fermeture sur la partie inférieure de la porte de coffre est enfoncé lorsque la clé électronique se trouve dans un sac, etc. posé sur le sol
- Si le contacteur de verrouillage à la fermeture sur la partie inférieure de la porte de coffre est enfoncé alors que la clé électronique ne se trouve pas à proximité du véhicule

Conditions de fonctionnement du capteur de mouvement de pied

La porte de coffre électrique sans contact s'ouvre/se ferme automatiquement lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Le fonctionnement du capteur de mouvement de pied est activé
- La clé électronique se trouve dans la plage de fonctionnement.
- Un pied a été placé à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis écarté du pare-chocs arrière. La porte de coffre électrique peut également être actionnée en plaçant votre main, coude, etc. à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis en l'écartant du pare-chocs arrière. Assurez-vous de le maintenir suffisamment près de la partie centrale du pare-chocs arrière.

Situations dans lesquelles la porte de coffre électrique sans contact peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique sans contact peut ne pas fonctionner correctement :

- Lorsqu'un pied reste sous le pare-chocs arrière
- Si le pare-chocs arrière est frappé ou touché de manière prolongée avec le pied

  Si le pare-chocs arrière a été touché pendant un certain temps, patientez quelques instants avant d'essayer d'actionner à nouveau la porte de coffre électrique sans contact.
- S'il est actionné alors qu'une personne se trouve trop près du pare-chocs arrière
- Lorsqu'une source d'ondes radio externe interfère dans la communication entre la clé électronique et le véhicule
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité de la porte de coffre électrique sans contact, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur le pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, etc. adhère au pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est resté stationné un certain temps à proximité d'objets qui peuvent bouger et toucher le pare-chocs arrière, comme des plantes
- Si un accessoire est installé sur le pare-chocs arrière

  Si un accessoire a été installé, réglez le fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact (capteur de mouvement de pied) sur désactivé.

Prévention du fonctionnement involontaire de la porte de coffre électrique sans contact

Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la plage de fonctionnement, la porte de coffre électrique sans contact peut fonctionner involontairement ; faites donc attention dans les situations suivantes.

- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur le pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie

- Lorsque vous essuyez la saleté sur le pare-chocs arrière
- Lorsqu'un petit animal ou un petit objet, tel qu'un ballon, passe sous le pare-chocs arrière
- Si un objet se trouvant juste sous le pare-chocs arrière bouge
- Si une personne assise sur le pare-chocs arrière remue les jambes
- Si les jambes ou une autre partie du corps d'une personne touche le pare-chocs arrière lorsqu'elle passe près du véhicule
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité de la porte de coffre électrique sans contact, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque le véhicule est stationné dans un lieu où des objets, tels que des plantes, sont situés à proximité du pare-chocs arrière
- Si des bagages, etc. sont posés à proximité du pare-chocs arrière
- Si des accessoires ou une housse pour véhicule sont installés/retirés à proximité du pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est remorqué

  Pour éviter tout fonctionnement involontaire, désactivez le fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact (capteur de mouvement de pied).

Au moment de rebrancher la batterie 12 volts

Pour permettre le fonctionnement correct de la porte de coffre électrique, fermez la porte de coffre manuellement.

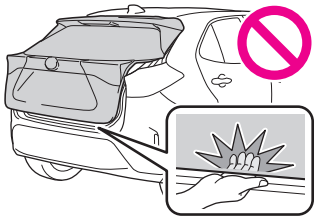
Personnalisation

Des réglages (par ex., l'angle d'ouverture de porte de coffre électrique) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 489)

⚠ MISE EN GARDE !

Dispositif de fermeture de porte de coffre

- Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique. Quelques secondes s'écoulent avant que le dispositif de fermeture de porte de coffre se mette à fonctionner. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose dans la porte de coffre, car cela pourrait occasionner des fractures ou d'autres blessures graves.



- Faites attention lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture de porte de coffre, car il fonctionne encore lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé.

Porte de coffre électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité ou informez-la que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si le système de porte de coffre électrique est désactivé alors que la porte de coffre fonctionne automatiquement, le fonctionnement automatique s'interrompt. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Veillez à faire particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir de manière inattendue.
- Si les conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut retentir et le mouvement d'ouverture ou de fermeture de la porte de coffre peut s'arrêter. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
- En pente, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et verrouillée en position.
- Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique peut détecter une anomalie, ce qui peut entraîner l'arrêt du fonctionnement automatique. Dans ce cas, la porte de coffre doit être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
  - Lorsque la porte de coffre entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie 12 volts diminue soudainement, comme quand le contacteur d'alimentation est mis en position ON ou quand le système hybride est démarré pendant le fonctionnement automatique.
- Si un porte-vélos ou objet de poids similaire est fixé sur la porte de coffre, cette dernière risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte, et occasionner un coincement des mains, de la tête ou du cou et causer des blessures. Si vous installez un accessoire sur la porte de coffre, nous vous recommandons d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

Fonction anticoincement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte de coffre. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.
- La fonction anticoincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Porte de coffre électrique sans contact

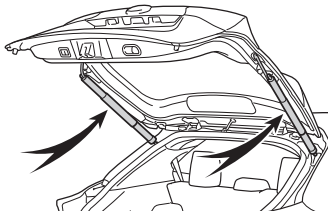
Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique sans contact. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Lorsque vous placez votre pied à proximité de la partie centrale du pare-chocs arrière et que vous l'écartez du pare-chocs, veillez à ne pas toucher les tuyaux d'échappement avant qu'ils aient suffisamment refroidi car le contact avec des tuyaux d'échappement chauds peut provoquer des brûlures.
- Ne laissez pas la clé électronique dans la plage effective (zone de détection) du compartiment bagages.

⚠AVERTISSEMENT

Béquilles de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de broches qui la maintiennent en place. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, la béquille de porte de coffre risque d'être endommagée, ce qui entraînerait un dysfonctionnement.



⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur la tige des broches.
- Ne touchez pas la tige des broches avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez pas d'accessoires lourds sur la porte de coffre. Lors de leur fixation, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié pour plus de détails.
- Ne placez pas vos mains sur la broche et n'exercez pas de force dessus.

Pour éviter tout dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte

N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre lors du fonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre. Le fait d'appliquer une force excessive risque de provoquer un dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre.

Pour éviter d'endommager la porte de coffre électrique

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de glace entre la porte de coffre et le cadre, car cela empêcherait le déplacement de la porte de coffre. L'utilisation de la porte de coffre électrique alors qu'une force excessive s'exerce sur celle-ci peut provoquer un dysfonctionnement.
- N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (posés sur les bords droit et gauche de la porte de coffre électrique) avec un couteau ou autre objet pointu. Si le capteur est débranché, la porte de coffre électrique ne se ferme pas automatiquement.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Fonction de verrouillage à la fermeture

Lorsque vous fermez la porte de coffre électrique à l'aide de la fonction de verrouillage à la fermeture, un signal sonore différent du signal normal retentit avant le début du fonctionnement. Pour vérifier que le fonctionnement débute correctement, assurez-vous qu'un signal sonore différent du signal normal retentisse. De plus, lorsque la porte de coffre électrique est complètement fermée et verrouillée, des signaux sonores de fonctionnement indiquent que toutes les portes ont été verrouillées. Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que les signaux sonores ont retenti et que toutes les portes sont verrouillées.

Mesures de précaution relatives à la porte de coffre électrique sans contact

Le capteur de mouvement de pied se trouve derrière la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière. Respectez ce qui suit afin de garantir le bon fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact :

- Veillez à ce que la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière reste en permanence propre. Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est sale ou recouverte de neige, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, retirez la saleté ou la neige, changez le véhicule de place, puis vérifiez si le capteur de mouvement de pied fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- N'appliquez pas de revêtement ayant un effet anti-pluie (hydrophile), ou tout autre revêtement, sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne stationnez pas le véhicule à proximité d'objets qui pourraient bouger et toucher la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres. Si le véhicule a été stationné pendant un certain temps à proximité d'objets en mouvement qui touchent la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, déplacez le véhicule de sa position actuelle, puis vérifiez si le capteur de mouvement de pied fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne soumettez pas un capteur de mouvement de pied ou sa zone environnante à de forts impacts. Si le capteur de mouvement de pied ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact, le capteur de mouvement de pied peut ne pas fonctionner correctement. Si le capteur de mouvement de pied ne fonctionne pas dans les situations suivantes, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Le capteur de mouvement de pied ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact.
  - La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est rayée ou endommagée.
- Ne démontez pas le pare-chocs arrière.
- Ne collez pas d'autocollants sur le pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- Si un porte-vélo ou un objet lourd similaire est fixé sur la porte de coffre électrique, désactivez le capteur de mouvement de pied.

Modification des réglages du système de porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique)

Les réglages du système de porte de coffre électrique peuvent être modifiés en affichant l'écran ⚙ (véhicules avec écran 7 pouces) ou " ⚙ Settings" (véhicules avec écran 12,3 pouces) - depuis l'écran de réglage de l'écran multifonction. (→P. 489)

Les réglages modifiés de la porte de coffre électrique ne sont pas réinitialisés lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF. Pour rétablir les réglages initiaux, ils devront être modifiés à nouveau à partir de l'écran de réglage de l'écran multifonction.

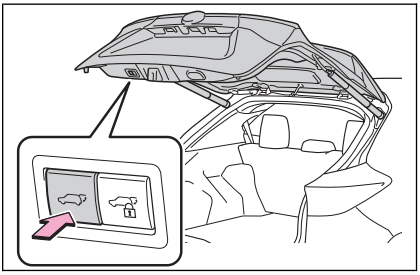
Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

La position ouverte de la porte de coffre électrique peut être réglée.

1. Arrêtez la porte de coffre dans la position souhaitée.
2. Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

   Une fois les réglages terminés, l'avertisseur sonore retentit 4 fois.

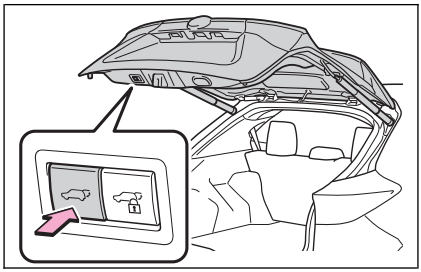
   Lorsque vous ouvrirez la porte de coffre la fois suivante, elle s'arrêtera dans cette position.



Annulation du réglage de position ouverte de la porte de coffre

Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant environ 7 secondes.

Le signal sonore retentit 4 fois, puis encore deux fois. Lors de l'opération d'ouverture de porte de coffre électrique suivante, la porte s'ouvrira jusqu'à atteindre la position correspondant aux paramètres initiaux.



Personnalisation

La position d'ouverture peut être réglée avec l'écran multifonction.

La dernière position d'arrêt qui a été réglée à l'aide du contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre ou de l'écran multifonction est utilisée en priorité.

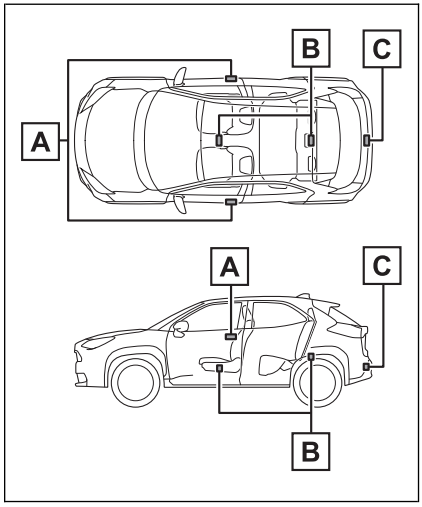
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent*

*Si le véhicule en est équipé

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

- Verrouillage et déverrouillage des portes (→P. 116)
- Verrouillage et déverrouillage de la porte de coffre (→P. 123)
- Démarrage du système hybride (→P. 171)

Emplacement des antennes

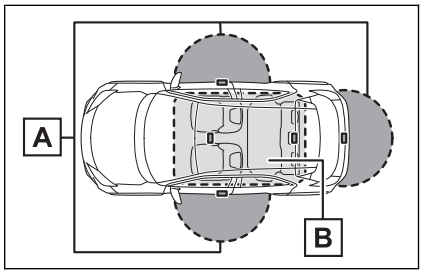


A Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

B Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

C Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages

Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)



A Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes
Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée extérieure de porte avant et de la porte de coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

B Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Si une alarme retentit ou si un message d'avertissement est affiché

Une alarme qui retentit et les messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonction servent à protéger le véhicule contre les accidents inattendus ou le vol du véhicule suite à une opération erronée. Lorsqu'un message d'avertissement est affiché, prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché à l'écran. Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes :

- Le signal sonore extérieur retentit une fois pendant 5 secondes

Situation	Mesure corrective
Une tentative de verrouillage du véhicule a été effectuée alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.

- Le signal sonore intérieur retentit en continu

Situation	Mesure corrective
Le contacteur d'alimentation a été mis sur ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était sur ACC).	Désactivez le contacteur d'alimentation et fermez la porte du conducteur.

Fonction d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher le déchargement de la pile de la clé électronique et de la batterie 12 volts lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

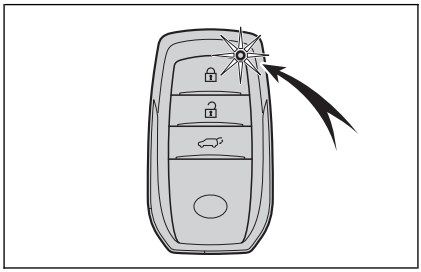
- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique a été laissée dans une zone d'environ 3,5 m (11 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 40 secondes ou plus.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Activation du mode d'économie d'énergie de la clé électronique

- Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

  Appuyez deux fois sur tout en maintenant la touche enfoncée. Assurez-vous que le témoin de clé électronique clignote 4 fois.

  Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyez sur l'une des touches de la clé électronique.



- Les clés électroniques non utilisées pendant une période prolongée peuvent être mises en mode économie de batterie en avance.

Lorsque la clé électronique s'arrête de fonctionner

Si la position de la clé électronique n'a pas changé pendant un certain temps, par exemple quand la clé a été laissée dans un endroit quelconque, le fonctionnement de la clé électronique s'interrompt pour économiser l'énergie de la pile.

Auquel cas, le fonctionnement peut être rétabli automatiquement en déplaçant la clé, par exemple en la soulevant.

Conditions nuisant au fonctionnement

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le fonctionnement correct du système d'ouverture et de démarrage intelligent, de la commande à distance et du système antidémarrage.

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques

- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Radio portable, téléphone mobile, téléphone sans fil ou autres appareils de communication sans fil
  - Une autre clé électronique du véhicule ou une clé de commande à distance émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque le véhicule est stationné sur une place de stationnement payant où des ondes radio sont émises

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, verrouillez/déverrouillez les portes en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Approchez la clé électronique d'une des poignées de porte avant et utilisez la fonction d'ouverture.
- Utilisez la commande à distance.

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide des méthodes mentionnées ci-dessus, utilisez la clé mécanique. (→P. 464)

Si le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, reportez-vous à la P. 464

Remarques relatives à la fonction d'ouverture

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le couvre-bagages, le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, bloquant ainsi la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.

- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le système hybride si la clé se trouve près d'une vitre.
- Les portes peuvent se déverrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
- Si vous touchez le capteur de verrouillage de poignée de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être retardé ou inhibé. Retirez vos gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage.
- Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  – Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  – Mettez la clé électronique en mode d'économie de la pile pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent.
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau.
- Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, remettez la poignée de porte dans sa position d'origine et vérifiez que les portes se déverrouillent avant de tirer à nouveau la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 489)
- Le mode d'économie d'énergie peut réduire la consommation électrique des clés électroniques.

Pour utiliser correctement le système

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule. Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes : →P. 464
- Démarrage du système hybride : →P. 464

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 489)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→ P. 464)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P. 464
- Arrêt du système hybride : →P. 174

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

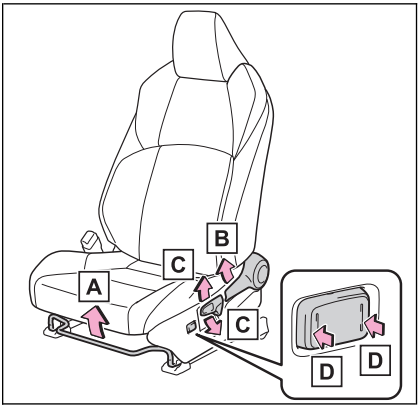
- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 135) Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations, telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, des détails concernant la désactivation de la fonction d'ouverture.

3.3 Réglage des sièges

3.3.1 Sièges avant

Procédure de réglage



A Levier de réglage de position du siège

B Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

C Levier de réglage de hauteur (si le véhicule en est équipé)

D Contacteur de soutien lombaire (si le véhicule en est équipé)

⚠ MISE EN GARDE !

Lors du réglage de la position du siège

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne mettez pas les mains sous le siège ou à côté des pièces en mouvement pour éviter les blessures. Les doigts ou les mains peuvent se coincer dans le mécanisme de siège.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace autour des pieds afin que ces derniers ne soient pas coincés.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Réglage du siège

- Faites attention à ce que le siège n'entre pas en contact avec les passagers ou bagages.
- Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer de manière inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du réglage d'un siège avant

Pendant le réglage d'un siège avant, veillez à ce que l'appuie tête n'entre pas en contact avec la garniture de plafond. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager l'appuie-tête et la garniture de plafond.

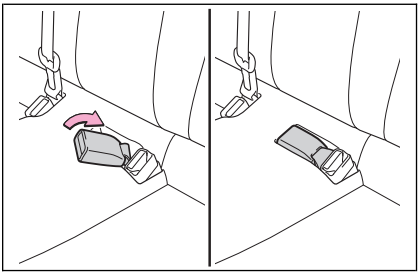
3.3.2 Sièges arrière

Les dossiers de sièges arrière peuvent être rabattus.

Rabattement et remise en place des dossiers de siège arrière

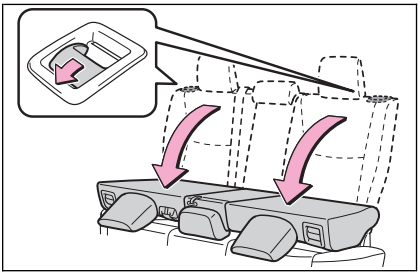
Rabattement des dossiers de siège arrière

1. Déplacez les sièges avant vers l'avant. (→P. 140)
2. Rangez la boucle de ceinture de sécurité du siège arrière central.



3. Abaissez les appuie-têtes au maximum.
4. Tirez le levier de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier de siège.

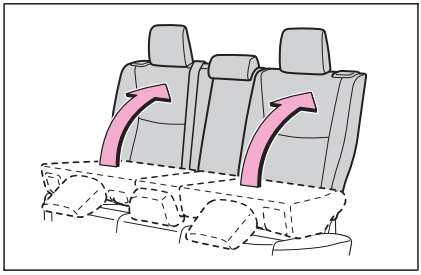
   Vous pouvez rabattre chaque dossier de siège séparément.



Remise en place des dossiers de siège arrière

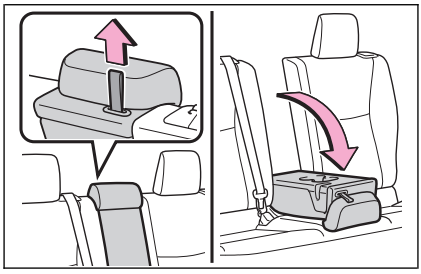
Relevez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas entortillées ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.



Rabattement du dossier de siège central (siège arrière central avec porte-gobelet)

Tout en tirant sur la sangle de déverrouillage du dossier de siège central placée derrière le dossier, rabattez-le. Pour plus de commodité, des objets longs présents dans le compartiment à bagages peuvent être placés sur le dossier rabattu. Pour remettre le dossier de siège central en place, relevez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille.



⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du rabattement des dossiers de siège arrière

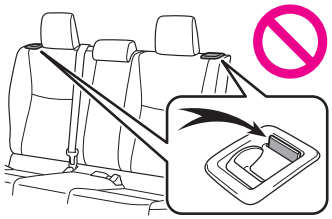
- Ne rabattez pas les dossiers de siège lors de la conduite.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages lorsque vous conduisez.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans le compartiment à bagages.
- Ne laissez personne s'asseoir sur le siège arrière central si celui-ci est rabattu, car la boucle de ceinture de sécurité du siège arrière central est alors cachée sous le siège rabattu et ne peut pas être utilisée.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains lorsque vous rabattez les dossiers de siège arrière.
- Avant de rabattre les dossiers de siège arrière, réglez la position des sièges de sorte que les sièges avant n'interfèrent pas avec les dossiers de siège arrière lorsque vous rabattez les dossiers de siège arrière.

Après avoir remis le dossier de siège arrière en position verticale

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en position en le poussant et le tirant légèrement.

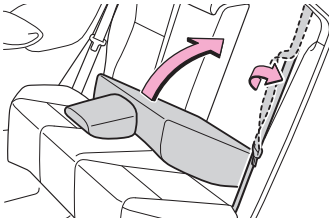
  Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, le repère rouge situé sur le levier de déverrouillage du dossier de siège est visible. Assurez-vous que le repère rouge n'est pas visible.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas entortillées ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.

  Si la ceinture de sécurité se coince entre le crochet et le verrouillage du dossier de siège, cela risque d'endommager la ceinture de sécurité.



3.3.3 Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

Veuillez suivre les mesures de précaution suivantes en ce qui concerne les appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

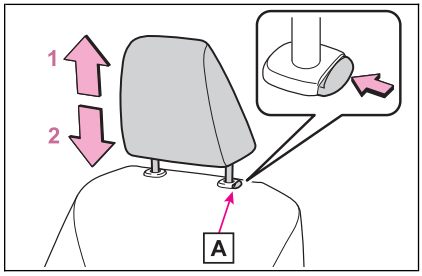
- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez systématiquement les appuie-têtes sur la position correcte.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Après avoir réglé les appuie-têtes, enfoncez-les vers le bas et assurez-vous qu'ils sont bloqués en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes enlevés.

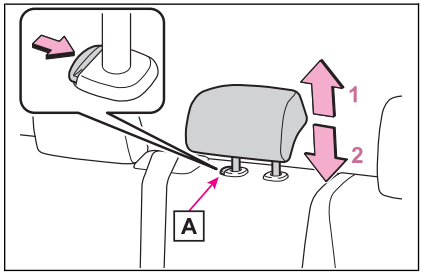
Réglage d'un appuie-tête

Sièges avant



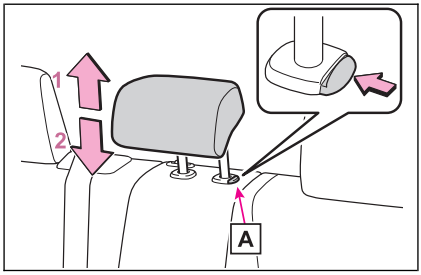
1. Vers le haut
   Tirez l'appuie-tête vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Siège central arrière sans porte-gobelet



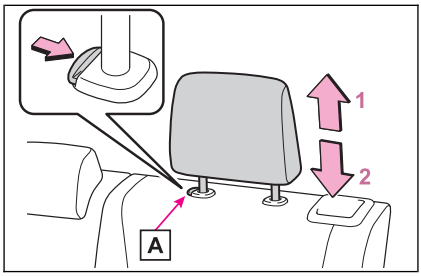
1. Vers le haut
   Tirez l'appuie-tête vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Siège central arrière avec porte-gobelet



1. Vers le haut
   Tirez l'appuie-tête vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

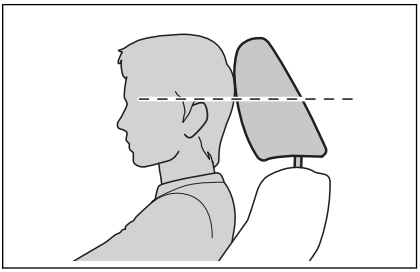
Sièges arrière côté extérieur



1. Vers le haut
   Tirez l'appuie-tête vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Réglage de la hauteur des appuie-têtes (sièges avant)

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



Réglage de l'appuie-tête de siège central arrière

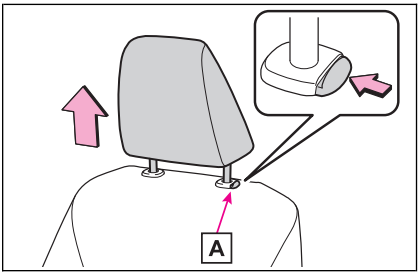
Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

Retrait des appuie-têtes

Sièges avant

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

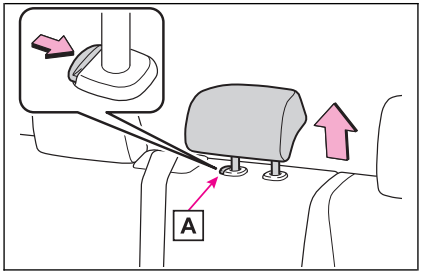
Si l'appuie-tête touche le plafond, rendant son retrait difficile, ajustez l'inclinaison du dossier de siège. (→P. 140)



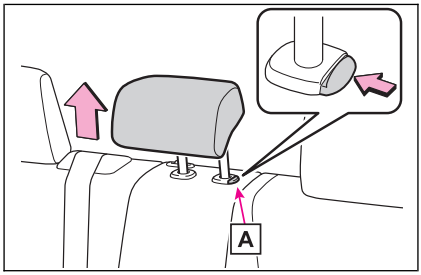
Siège arrière central

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Siège central arrière sans porte-gobelet

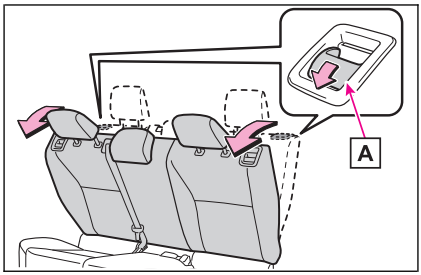


Siège central arrière avec porte-gobelet

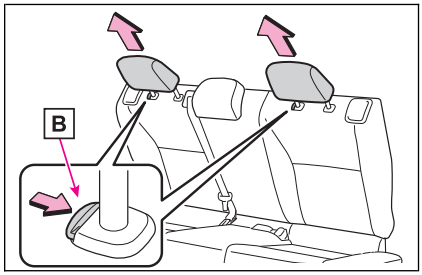


Sièges arrière côté extérieur

1. Tirez le levier de déverrouillage de dossier de siège A et rabattez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il atteigne la position permettant le retrait des appuie-têtes.



2. Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage B .

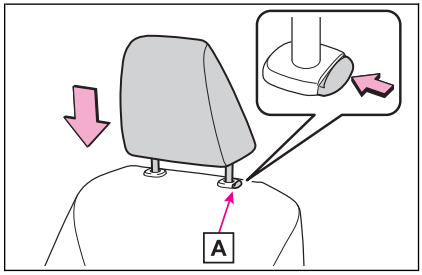


Installation des appuie-têtes

Sièges avant

Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.

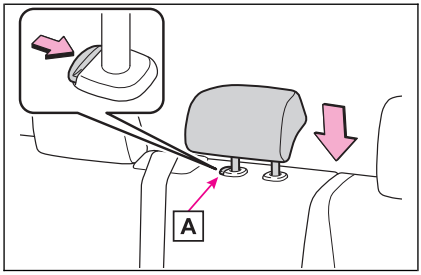


Siège arrière central

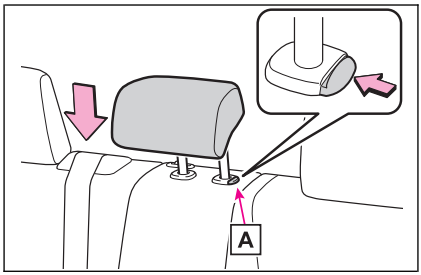
Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.

Siège central arrière sans porte-gobelet

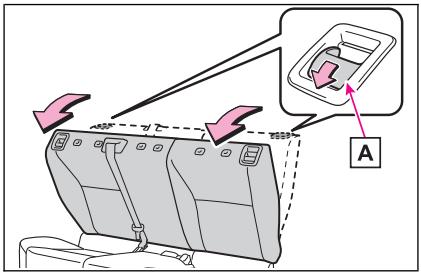


Siège central arrière avec porte-gobelet

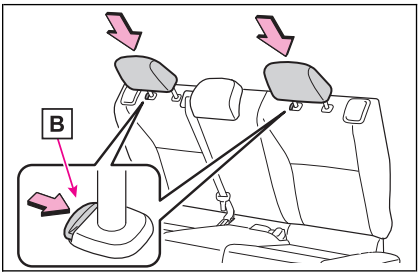


Sièges arrière côté extérieur

1. Tirez le levier de déverrouillage de dossier de siège A et rabattez le dossier de siège jusqu'à ce qu'il atteigne la position permettant l'installation des appuie-têtes.



2. Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé B pendant que vous insérez l'appuie-tête.

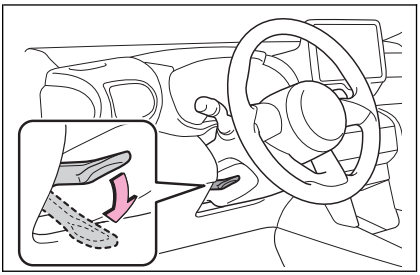


3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

3.4.1 Volant

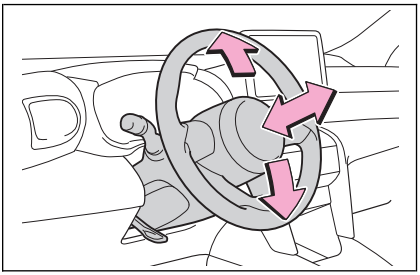
Procédure de réglage

1. Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2. Trouvez la position idéale en déplaçant horizontalement et verticalement le volant.

   Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



⚠ MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

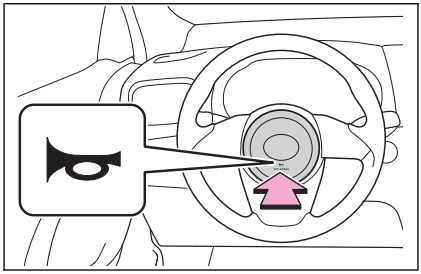
Ne procédez pas au réglage du volant pendant la conduite. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé. Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles. De plus, l'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

Avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère .



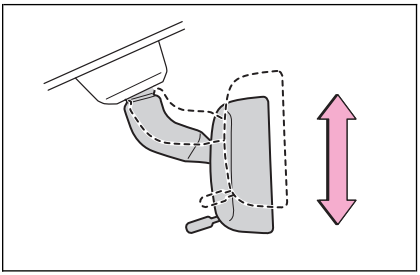
3.4.2 Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur intérieur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



⚠MISE EN GARDE !

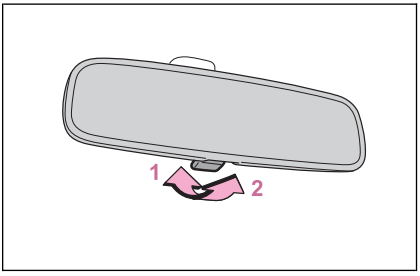
Précautions à prendre lors de la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur quand vous conduisez. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Fonction anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules qui vous suivent peut être réduit en actionnant le levier.



1. Position normale
2. Position anti-éblouissement

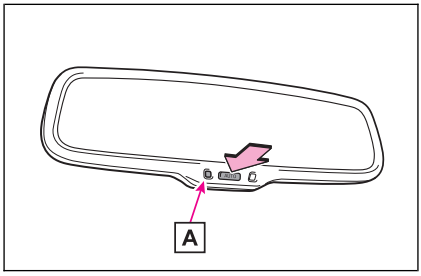
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Passage en mode activé/désactivé de la fonction anti-éblouissement automatique

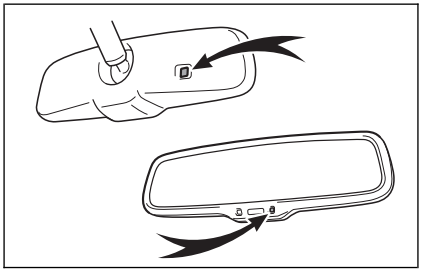
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode ON, le témoin A s'allume. La fonction est mise en mode ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si vous appuyez sur le bouton, la fonction passe au mode OFF. (Le témoin A s'éteint également.)



Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



3.4.3 Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Utilisation des rétroviseurs extérieurs par temps froid

→P. 333

⚠MISE EN GARDE !

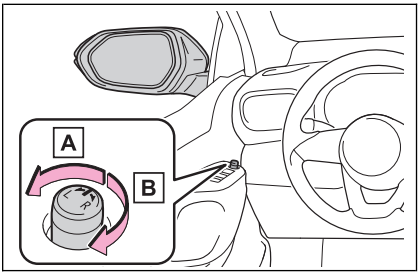
Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs des côtés conducteur et passager doivent être déployés et réglés correctement avant la conduite.

Procédure de réglage

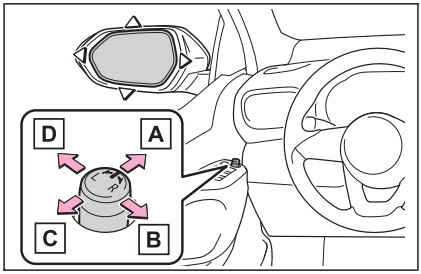
1. Pour sélectionner un rétroviseur à régler, tournez le contacteur.



A Côté gauche

B Vers la droite

2. Pour régler un rétroviseur, actionnez le contacteur.



A Vers le haut

B Droite

C Vers le bas

D Gauche

L'angle du rétroviseur peut être réglé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Désembuage des rétroviseurs

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués à l'aide des désembueurs de rétroviseur. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P. 340)

⚠MISE EN GARDE !

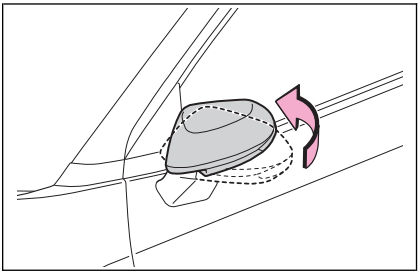
Lors du fonctionnement des désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

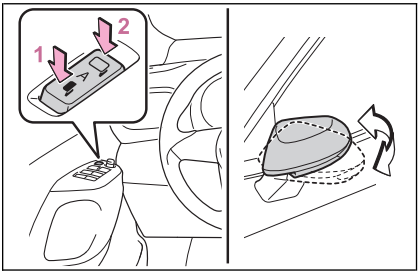
Rabattement et déploiement des rétroviseurs

Type manuel

Repoussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



Type électrique



1. Rabat les rétroviseurs
2. Déploie les rétroviseurs

Placer le contacteur de rabattement des rétroviseurs extérieurs en position neutre fait passer les rétroviseurs en mode automatique. Le mode automatique permet d'associer le rabattement ou le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/déverrouillage des portes.

Utilisation du mode automatique par temps froid (si le véhicule en est équipé)

→P. 333

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un rétroviseur se déplace

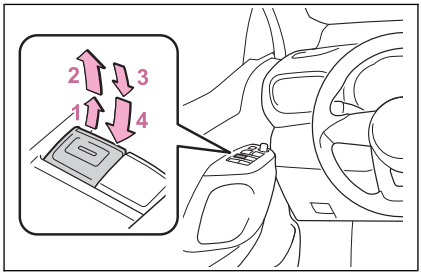
Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas coincée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

3.5 Ouverture et fermeture des vitres

3.5.1 Vitres électriques

Ouverture et fermeture des vitres électriques

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs. En actionnant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :



1. Fermeture
2. Fermeture à une seule manipulation*
3. Ouverture
4. Ouverture à une seule manipulation*

*Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Les vitres électriques peuvent être actionnées lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement des vitres électriques après avoir désactivé le système hybride

Les vitres électriques peuvent être actionnées pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ACC ou OFF. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Fonction anticoincement

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est arrêté et la vitre est légèrement ouverte.

Fonction anticoincement à l'ouverture

Si un objet se coince entre la porte et la vitre pendant que la vitre s'ouvre, le mouvement de la vitre est arrêté.

Lorsque la vitre ne peut être ni ouverte, ni fermée

Si la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière anormale et qu'il est impossible d'ouvrir ou de fermer complètement la vitre latérale, effectuez les opérations suivantes en utilisant le contacteur de vitre électrique de la porte concernée.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur d'alimentation sur ON, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou de la fonction anticoincement à l'ouverture, maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation ou en position d'ouverture à une seule manipulation pour permettre l'ouverture et la fermeture de la vitre latérale.
- Si la vitre latérale ne peut pas être ouverte et fermée même en effectuant les opérations expliquées ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
2. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation et fermez complètement la vitre latérale.
3. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez à nouveau le contacteur dans le sens de fermeture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 6 secondes minimum.
4. Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans le sens d'ouverture à une seule manipulation. Une fois la vitre latérale complètement ouverte, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.
5. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis enfoncez à nouveau le contacteur dans le sens d'ouverture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 4 secondes minimum.
6. Tirez et maintenez à nouveau le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre latérale complètement fermée, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début. Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Fonctionnement des vitres associé au verrouillage de porte

- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).* (→P. 117, P. 464)
- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance.*
- Véhicules équipés d'une alarme : L'alarme peut se déclencher si elle est activée et si la vitre électrique est fermée à l'aide de la fonction d'activation des vitres électriques associée au verrouillage de porte. (→P. 68)

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Fonctionnement des vitres par commande vocale (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide du système de commande vocale. Pour plus de détails, reportez-vous au "Multimédia manuel du propriétaire".

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 490)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable des utilisations de toutes les vitres électriques, donc même de celles réalisées par les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers peuvent coincer des parties de leur corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres.
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.

- Lorsque vous utilisez la commande à distance, la clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. Ne laissez pas un enfant actionner les vitres à l'aide de la commande à distance, de la clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel par mégarde, etc. peut mener à un accident.

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée par la vitre.

Fonction anticoincement à l'ouverture

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou de vos vêtements pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.
- La fonction anticoincement à l'ouverture peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit coincée par la vitre.

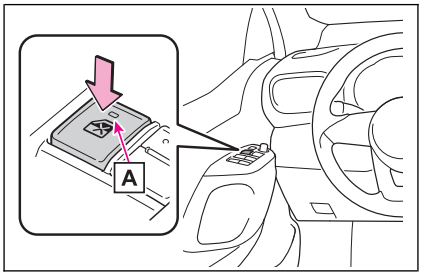
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres)

Cette fonction peut être utilisée pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

Appuyez sur le contacteur.

Le témoin A s'allume et les vitres des passagers se verrouillent.

Les vitres côté passager peuvent toujours être ouvertes et fermées à l'aide du contacteur du conducteur même si le contacteur de verrouillage est activé.



Le contacteur de verrouillage des vitres peut être utilisé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lorsque la batterie 12 volts est débranchée

Le contacteur de verrouillage des vitres est désactivé. Si nécessaire, appuyez sur le contacteur de verrouillage des vitres une fois la batterie 12 volts rebranchée.

3.6 Réglages des favoris

3.6.1 Mes réglages (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Les conducteurs sont identifiés au moyen de dispositifs comme des appareils Bluetooth permettant d'enregistrer les réglages du véhicule pour chaque conducteur. Les informations peuvent alors être rappelées la fois suivante que le véhicule est utilisé.

Les dispositifs d'authentification peuvent être attribués à l'avance aux conducteurs de sorte qu'ils peuvent conduire en utilisant leurs réglages préférés.

Les réglages de 3 conducteurs maximum peuvent être enregistrés dans Mes réglages.

Pour obtenir des informations sur l'enregistrement/la suppression des dispositifs d'authentification, le changement du nom du conducteur, l'initialisation des réglages enregistrés du

conducteur, la permutation manuelle des conducteurs et la suppression de l'enregistrement des conducteurs, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Types de périphériques d'authentification attribués

Une personne peut être identifiée à l'aide des appareils d'authentification suivants.

- Appareils Bluetooth

  Une personne peut être identifiée si le même appareil Bluetooth que celui utilisé pour le système mains libres à la dernière entrée dans le véhicule est connecté au système audio.

Fonctions rappelées

Lorsqu'un utilisateur est identifié à partir d'un dispositif d'authentification, les réglages des fonctions suivantes sont rappelés.

- Informations multimédia*

  Lorsqu'une personne est identifiée, les réglages du véhicule utilisés lorsque le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois sont rappelés.

*Certains réglages sont exclus

Conduite 4

4.1 Avant la conduite 156
4.1.1 Conduite du véhicule. 156
4.1.2 Chargement et bagages 162
4.1.3 Traction d'une remorque. 163
4.2 Procédures de conduite 169
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent). 169
4.2.2 Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 171
4.2.3 Mode de conduite EV 176
4.2.4 Boîte de vitesses hybride 178
4.2.5 Levier des clignotants 180
4.2.6 Frein de stationnement 181
4.2.7 Maintien de freinage. 184
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces 187
4.3.1 Contacteur des phares. 187
4.3.2 AHS (système de feux de route adaptatifs)* 191
4.3.3 AHB (feux de route automatiques)* 195
4.3.4 Contacteur des feux antibrouillard 197
4.3.5 Essuie-glaces et lave-glace avant .198
4.3.6 Essuie-glace et lave-glace arrière .201
4.4 Plein de carburant. 202
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 202
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 204
4.5.1 Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense* 204
4.5.2 Toyota Safety Sense* 206
4.5.3 PCS (système de sécurité préventive)* 212
4.5.4 LTA (aide au maintien de la trajectoire)* 222
4.5.5 LDA (avertissement de sortie de file)* 225
4.5.6 PDA (aide à la conduite proactive)*.230
4.5.7 RSA (aide à la signalisation routière)* 235
4.5.8 Régulateur de vitesse dynamique à radar* 239
4.5.9 Régulateur de vitesse* 249
4.5.10 Limiteur de vitesse* 252
4.5.11 Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence*. 255
4.5.12 BSM (moniteur d'angle mort)* . .257
4.5.13 Aide à la sortie sécurisée* 262
4.5.14 Capteur d'aide au stationnement Toyota* 266
4.5.15 RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* 275
4.5.16 RCD (Détection de la caméra arrière)* 280
4.5.17 PKSB (freinage d'aide au stationnement)* 284
4.5.18 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule)* 288
4.5.19 Fonction de l'assistance au freinage pendant le stationnement (véhicules se déplaçant à l'arrière du véhicule)*.292
4.5.20 Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)*. 293
4.5.21 Toyota Teammate Advanced Park* 295
4.5.22 Contacteur de sélection de mode de conduite 320
4.5.23 Mode Trail (Véhicules AWD) . . .321
4.5.24 Mode Snow (véhicules AWD) . . .322
4.5.25 Système de commande d'assistance en descente (véhicules AWD) 323
4.5.26 Système GPF (filtre à particules essence)* . . .324
4.5.27 Systèmes d'aide à la conduite. . .325
4.6 Conseils de conduite. 331
4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 331
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver .332

4.1 Avant la conduite

4.1.1 Conduite du véhicule

Les précautions suivantes doivent être suivies pour garantir une conduite en toute sécurité :

Procédure de conduite

Démarrage du système hybride

→P. 169

Conduite

1. Passez le levier de changement de vitesse en position D lorsque la pédale de frein est enfoncée.
2. Relâchez le frein de stationnement.

   Si le frein de stationnement est en mode automatique, ce dernier sera relâché automatiquement.
3. Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

Arrêt

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Le cas échéant, engagez le frein de stationnement.

   Si le véhicule doit rester à l'arrêt pendant une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P.

Stationnement du véhicule

1. Lorsque le levier de changement de vitesse est en position D, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter complètement le véhicule.
2. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF pour arrêter le système hybride.
4. Relâchez lentement la pédale de frein.
5. Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

   Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

1. Passez le levier de changement de vitesse en position D lorsque la pédale de frein est enfoncée.
2. Tirez le contacteur de frein de stationnement et réglez le frein de stationnement manuellement.
3. Relâchez la pédale de frein et enfoncez délicatement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.
4. Enfoncez le contacteur de frein de stationnement et relâchez le frein de stationnement manuellement.

   Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement.

Pour une conduite économe en carburant

N'oubliez pas que les véhicules électriques hybrides sont similaires aux véhicules conventionnels en ce qu'il convient d'éviter les accélérations brusques.

Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité est réduite, les vitres s'embuent et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car le revêtement de route est particulièrement glissant.

- Ne conduisez pas à haute vitesse lorsque vous conduisez sur une voie rapide lorsqu'il pleut, car une couche d'eau risque de se former entre les pneus et le revêtement de route, ce qui empêche le fonctionnement correct de la direction et des freins.

Limitation de la puissance du système hybride (système de priorité des freins)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, la puissance du système hybride peut être limitée.
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction alors que le système fonctionne.

Guidage d'accélérateur ECO(→P. 88)

Une conduite respectueuse de l'environnement peut être obtenue plus facilement en restant dans la zone d'accélération Eco. De même, en restant dans la zone d'accélération Eco, vous avez plus de chance d'obtenir un bon score Eco

- Lors du démarrage :

  Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée tout en restant dans la zone d'accélération Eco. Si vous évitez d'accélérer de façon excessive, vous obtiendrez un bon score de démarrage Eco.
- Lorsque le véhicule roule :

  Après avoir accéléré jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et conduisez à une vitesse constante tout en restant dans la zone d'accélération Eco. En restant dans la zone d'accélération Eco, vous obtiendrez un bon score de maintien de la vitesse Eco
- Lors de l'arrêt du véhicule :

  En commençant à relâcher la pédale d'accélérateur plus tôt avant de ralentir, vous obtiendrez un bon score d'arrêt Eco

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour allonger la durée de vie du véhicule, il est recommandé de suivre les mesures de précaution suivantes :

- Pendant les 300 premiers kilomètres (186 miles) :

  Evitez les arrêts brusques.
- Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) :

  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1 000 premiers kilomètres (621 miles) :
  - Ne conduisez pas à des vitesses excessives.
  - Evitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 477)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Au démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein alors que le véhicule est à l'arrêt et que le témoin “READY” est allumé. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

Lors de la conduite

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l’emplacement des pédales de frein et d’accélérateur pour éviter d’enfoncer la mauvaise pédale.
  - Le fait d’enfoncer par erreur la pédale d’accélérateur au lieu de la pédale de frein entraînera une accélération soudaine susceptible de provoquer un accident.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez-vous d'actionner les pédales correctement.
– Veillez à conserver une position de conduite correcte, même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
– Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.

- Le conducteur doit toujours faire preuve de la plus grande prudence par rapport aux piétons lorsque le véhicule est mû exclusivement par le moteur électrique (moteur de traction). Etant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons pourraient mal évaluer les mouvements du véhicule.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de ce genre de substances. Le système et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matières inflammables à proximité.
- Lors de la conduite normale, ne désactivez pas le système hybride. Même si la désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire correctement, il est préférable de garer et d'arrêter votre véhicule dès qu'il est sûr de le faire.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

En cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : (→P. 420)

- Utilisez le freinage moteur (rapport B) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une route en forte pente. Utiliser les freins en continu peut entraîner une surchauffe et une perte d'efficacité des freins.
- N'ajustez pas la position du volant, du siège, ou des rétroviseurs intérieur et extérieurs lorsque vous roulez. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Vérifiez toujours que les bras, la tête ou d'autres parties du corps des passagers ne se trouvent pas en dehors du véhicule.
- Modèles AWD : Ce n'est pas un véhicule AWD conçu pour la conduite tout-terrain. Conduisez votre véhicule avec précaution lorsque la conduite tout-terrain est inévitable.
- Modèles AWD : Ne franchissez pas de rivière, ni d'autres masses d'eau. Cela peut provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, endommager le système hybride ou occasionner d'autres dégâts importants au véhicule.

Conduite sur routes glissantes

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées,

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée.

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsqu'un rapport de marche avant est sélectionné, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R. Ceci pourrait causer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P pendant que le véhicule est en mouvement. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement désengage le système hybride. Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque le système hybride est désengagé.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse dans une position autre que P ou N, cela peut provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'enfoncez pas sans raison la pédale d'accélérateur. Si le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que P ou N, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Pour éviter tout accident dû à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée tant que vous êtes à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé, et engagez le frein de stationnement si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le véhicule est arrêté dans une pente, enfoncez toujours la pédale de frein et engagez correctement le frein de stationnement, si nécessaire, afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de l'emballer. Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas des lunettes, briquets, des aérosols ou des canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil. Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer en raison de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas de ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le système hybride fonctionne. Si vous garez le véhicule avec le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement lorsque le témoin "READY" est allumé ou immédiatement après avoir arrêté le système hybride. Vous pourriez vous brûler.

Pour faire une sieste dans le véhicule

Désactivez toujours le système hybride. Sinon, si vous déplacez accidentellement le levier de changement de vitesse ou enfoncez la pédale d'accélérateur, cela peut causer un accident ou un incendie dû à une surchauffe du système hybride. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lorsque vous freinez

- Redoublez de vigilance lorsque vous conduisez avec des freins mouillés. Lorsque les freins sont humides, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.
- Si le système de freinage à commande électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop prêt et évitez les côtes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans ce cas, le freinage reste possible, mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Le système de freinage se compose d'au moins 2 systèmes hydrauliques individuels ; si l'un des systèmes échoue, les autres fonctionnent encore. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement que d'habitude et la distance de freinage augmente. Faites réparer les freins immédiatement.

Si le véhicule est bloqué (modèles AWD)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et entraîner un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la conduite

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du système hybride.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

Lors du stationnement du véhicule

Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P en toute circonstance. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée. Cela risquerait d'endommager la direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.

En cas de pneu dégonflé lors de la conduite

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

- Il peut s'avérer difficile de contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penche anormalement.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Lorsque la route est inondée

Ne conduisez pas sur une route inondée après de fortes pluies, etc. Sinon, les dommages suivants pourraient survenir :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

Si vous avez conduit sur une route inondée et que votre véhicule a été inondé ou est coincé dans la boue ou le sable, faites vérifier les points suivants par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié :

- Fonctionnement des freins
- Changements de la quantité et de la qualité d'huile et de liquide utilisés pour le moteur, la boîte de vitesses hybride, le différentiel, etc.
- Etat du lubrifiant pour les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC])

Lorsque les actions inhabituelles suivantes sont effectuées avec la pédale d'accélérateur enfoncée, la puissance du système hybride peut être restreinte.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R*.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de P ou R à un rapport engagé de marche avant tel que D*.

Lorsque le système est activé, un message s'affiche sur l'écran multifonction. Lisez le message et suivez les instructions.

*En fonction de la situation, il se peut que le rapport engagé ne puisse pas être modifié.

Commande de transmission au démarrage (DSC)

Lorsque le système TRC est désactivé, la commande limitée de démarrage soudain ne fonctionne pas non plus. Si votre véhicule a du mal à sortir de la boue ou de la neige en raison du fonctionnement de la commande limitée de démarrage soudain, désactivez la TRC de sorte que le véhicule puisse sortir de la boue ou de la neige.

De même, la commande de restriction du démarrage brusque ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Lorsque le mode Trail est activé (modèles AWD)

4.1.2 Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge :

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

Mesures de précaution relatives au rangement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- N'empilez pas de chargement et de bagages dans le compartiment à bagages au-delà de la hauteur des dossiers de siège.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur le couvre-bagages
  - Sur le tableau de bord
  - Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité.

Charge et répartition

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement. Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)

Respectez les précautions suivantes :

- Disposez le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 476)

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le porte-bagages de toit.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez de temps en temps le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le porte-bagages de toit à une charge de plus de 60 kg (132,3 lb.).

4.1.3 Traction d'une remorque

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations sur les éléments nécessaires tels que les kits de remorquage, etc.

Limites de poids

Vérifiez avant le remorquage la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre d'attelage. (→P. 476)

Crochet de remorquage/support de porte-vélos

Toyota recommande d'utiliser des dispositifs de remorquage ou des supports de porte-vélos d'origine Toyota si ces derniers sont disponibles.

D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent également être utilisés.

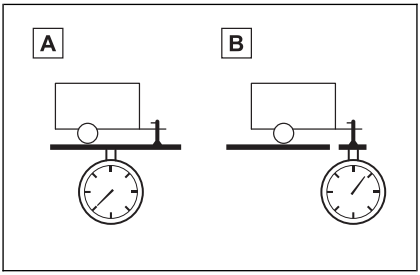
Pour les véhicules où la boule d'attelage ou la boule de fixation du porte-vélos, une fois installée, obstrue partiellement la visibilité de l'un des feux arrière et/ou la plaque d'immatriculation, les dispositions suivantes doivent être respectées :

- N'utilisez pas de dispositif de remorquage dont la boule d'attelage ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.
- N'utilisez pas de supports de porte-vélos dont la boule fixation ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.

Un dispositif de remorquage détachable ou une boule de fixation de porte-vélos ne peut pas être retirée ou repositionnée lorsqu'elle est utilisée.

Points importants relatifs aux charges de la remorque

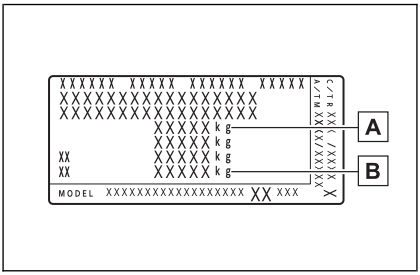
Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



A Poids total de la remorque
Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux. (→P. 476)
Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un limiteur de friction ou un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis).

B Charge autorisée sur la barre d'attelage
Répartissez la charge de la remorque de manière que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 476)

Etiquette d'informations (étiquette du constructeur)



A Masse totale du véhicule
Le poids combiné du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, de la masse totale du véhicule et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse brute du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb). Tout dépassement de ce poids est dangereux.

B Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de 15 % ou plus la capacité maximale autorisée sur l'essieu arrière. Tout dépassement de ce poids est dangereux. Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées à partir d'essais effectués au niveau de la mer. Notez que la puissance du moteur et la capacité de remorquage sont réduites à haute altitude.

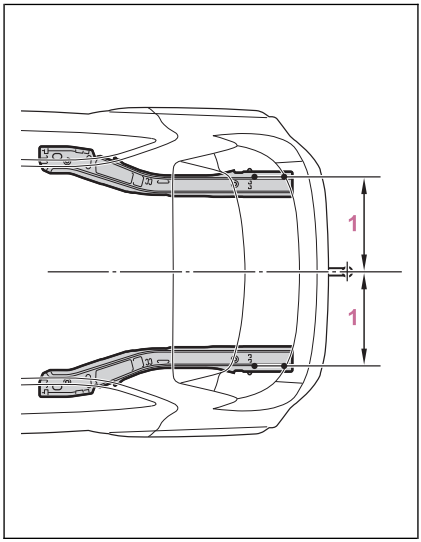
⚠MISE EN GARDE !

En cas de dépassement de la masse totale du véhicule ou de la capacité maximale autorisée par essieu

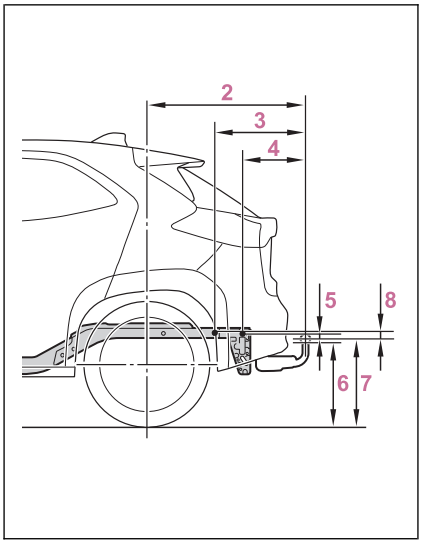
Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée. (→P. 482)
- Ne dépassez pas la limite de vitesse fixée pour le remorquage d'une remorque dans les agglomérations ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus basse.

Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage



1. 513 mm (20,2 in.)



2. 861 mm (33,9 in.)
3. 489 mm (19,3 in.)
4. 334 mm (13,1 in.)
5. 34 mm (1,3 in.)
6. 390 mm (15,4 in.)*1
7. 396 mm (15,6 in.)*2
8. 36 mm (1,4 in.)

*1Modèle GR SPORT

*2Sauf modèle GR SPORT

Informations relatives aux pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus à 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la pression recommandée en cas de remorquage. (→P. 482)
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs recommandées par le fabricant de votre remorque.

Feux de remorque

Prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation des feux de la remorque, car une installation incorrecte peut endommager les feux du véhicule. Veuillez vous conformer aux lois de votre pays lors de l'installation des feux de remorque.

Lors de la traction d'une remorque

Désactivez les systèmes suivants, car ils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- LTA (aide au maintien de la trajectoire)*
- LDA (avertissement de sortie de file)*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar*
- Régulateur de vitesse*
- PKSB (freinage d'aide au stationnement)*
- BSM (moniteur d'angle mort)*
- Capteur d'aide au stationnement Toyota*
- Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*

*Si le véhicule en est équipé

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouveaux composants de la transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Vérification de sécurité avant de tracter une remorque

- Assurez-vous que la limite de charge maximale du crochet de remorquage/support de remorquage et de la boule d'attelage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. De même, assurez-vous que vous ne tractez pas une charge qui dépasse la capacité de charge maximale autorisée sur l'essieu.
- Assurez-vous que le chargement de la remorque est bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés sur le véhicule si les rétroviseurs standard ne permettent pas de voir clairement la circulation derrière. Réglez les bras extensibles de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière qu'ils offrent toujours une visibilité maximale de la route derrière.

Entretien

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.

- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1 000 km (600 miles).

En cas de roulis de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents contraires, véhicules croisés, routes en mauvais état, etc.) peuvent entraver la maniabilité de votre véhicule et de la remorque, et les rendre instables.

- Si un roulis de la remorque se produit :
  – Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  – Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse.
  N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.
  Si vous n'effectuez pas de correction extrême avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser.
- Une fois que le roulis de la remorque s'est arrêté :
  – Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
  – Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
  – Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous qu'elle n'a pas bougé. Si possible, assurez-vous que la charge au timon est appropriée.
  – Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé lorsque les occupants y sont installés.
  Si aucun problème n'est identifié, la vitesse à laquelle le roulis de la remorque s'est produit est supérieure à la limite de votre combinaison véhicule-remorque spécifique. Conduisez moins vite afin d'éviter toute instabilité.
  Rappelez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec la vitesse du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le renfort du pare-chocs est en aluminium

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone. Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, il se produit une réaction similaire à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut entraîner des dommages. Appliquez un produit antirouille sur les pièces qui entreront en contact lors de la fixation d'un support en acier.

Guidage

Votre véhicule se comporte différemment lors de la traction d'une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

Vérification des branchements entre la remorque et les feux

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

Entraînement à la conduite avec une remorque

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la

remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

Augmentation de la distance de véhicule à véhicule

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance avec le véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Evitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Sinon, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

Accélérations/coups de volant/virages brusques

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

Points importants relatifs aux virages

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

Points importants relatifs à la stabilité

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à bouger, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

Dépassement d'autres véhicules

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

Informations relatives à la boîte de vitesses

Pour préserver l'efficacité du freinage moteur et les performances du système de charge, lors de l'utilisation du freinage moteur, ne mettez pas la boîte de vitesses en position D.

Si le moteur surchauffe

Tracter une remorque chargée sur une longue pente raide à des températures supérieures à 30 °C (85 °F) peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe du moteur, coupez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.

Lors du stationnement du véhicule

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

⚠ MISE EN GARDE !

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Précautions à prendre lors de la traction d'une remorque

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 164)

Vitesse du véhicule lors du remorquage

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Cependant, ne rétrogradez jamais de manière soudaine dans une descente longue ou une pente raide.

Utilisation de la pédale de frein

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

Pour éviter les accidents ou les blessures

- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque lorsque la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu du véhicule a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.
- Véhicules équipés d'un régulateur de vitesse dynamique à radar : N'utilisez pas le régulateur de vitesse lors du remorquage.

⚠AVERTISSEMENT

Ne raccordez pas directement les feux de remorque

Le fait de raccorder directement les feux de remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

4.2 Procédures de conduite

4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Démarrage du système hybride

1. Tirez le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé.

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.
4. Mettez le contacteur d'alimentation sur START pour faire démarrer le système hybride.

   Si le témoin "READY" s'allume, le système hybride fonctionne normalement.

   Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin "READY" soit allumé.
5. Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

   Le véhicule ne peut pas être conduit si le témoin "READY" est éteint.

Si le système hybride ne démarre pas

Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 66) Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque la température ambiante est basse, comme quand vous conduisez avec une météo hivernale

- Lors du démarrage du système hybride, le témoin "READY" peut clignoter plus longtemps. Laissez le véhicule tel quel jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume en continu, ensuite vous pouvez conduire le véhicule.

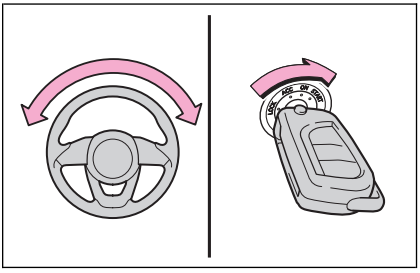
- Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (à peu près en dessous de -30°C [-22°F]) sous l'influence de la température extérieure, il peut ne pas être possible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système hybride après que la température de la batterie hybride a augmenté à cause de l'augmentation de la température extérieure, etc.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule électrique hybride

→P. 59

Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être libéré

Lors du démarrage du système hybride, le contacteur d'alimentation peut sembler coincé sur OFF. Pour le libérer, tournez la clé tout en tournant le volant légèrement vers la gauche et vers la droite.



Si le témoin "READY" ne s'allume pas

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après avoir effectué les procédures adéquates pour faire démarrer le véhicule, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le système hybride ne fonctionne pas correctement

→P. 435

⚠MISE EN GARDE !

Lors du démarrage du système hybride

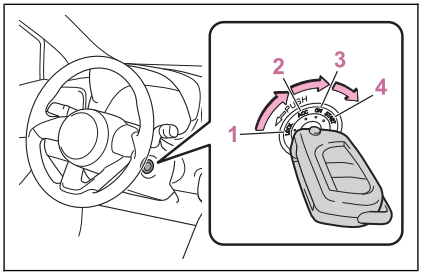
Faites toujours démarrer le système hybride en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur lorsque vous faites démarrer le système hybride dans certaines circonstances. Cela pourrait entraîner un accident, ainsi que des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du système hybride

S'il devient difficile de faire démarrer le système hybride, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Changement de position du contacteur d'alimentation

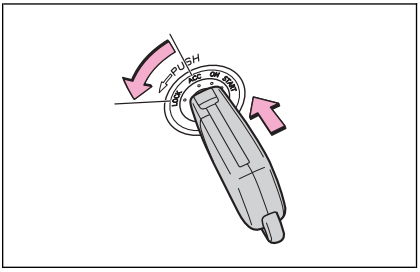


1. OFF (position "LOCK")
   Le volant est verrouillé et la clé peut être retirée. (la clé ne peut être retirée que si le levier de changement de vitesse est en position P.)
2. ACC (position "ACC")
   Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

3. ON (position “ON”)
   Tous les composants électriques peuvent être utilisés.
4. START (position "START")
   Pour faire démarrer le système hybride.

Mettre la clé de la position ACC à la position OFF

1. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
2. Appuyez sur la clé et mettez-la en position OFF.



Fonction de rappel d'oubli de clé

Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte et que le contacteur du moteur est sur OFF ou ACC, pour vous rappeler d'enlever la clé.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne désactivez pas le contacteur d'alimentation pendant la conduite. Si, en cas d'urgence, vous devez désactiver le système hybride pendant que le véhicule est en mouvement, placez le contacteur d'alimentation uniquement sur ACC pour arrêter le système hybride. Un accident peut se produire si le système hybride est arrêté pendant la conduite. (→P. 420)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

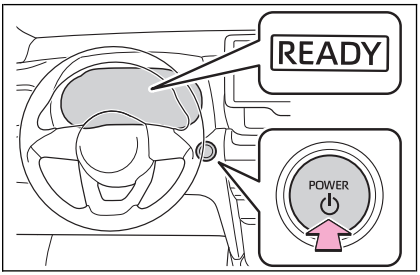
Ne laissez pas le contacteur d’alimentation sur ACC ou ON pendant une longue période sans que le système hybride ne fonctionne.

4.2.2 Contacteur d’alimentation (allumage) (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent)

Effectuer les opérations suivantes alors que vous portez la clé électronique sur vous fait démarrer le système hybride ou change le mode du contacteur d’alimentation.

Démarrage du système hybride

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Vérifier si le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.
   et un message s’affichent sur l’écran multifonction. Si ce n’est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d’alimentation.
   Pour utiliser le contacteur d’alimentation, une pression ferme et brève est suffisante. Il n’est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.
   Si le témoin “READY” s’allume, le système hybride fonctionne normalement.
   Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu’à ce que le témoin “READY” soit allumé.
   Le système hybride peut démarrer dans n’importe quel mode du contacteur d’alimentation.



5. Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

   Le véhicule ne peut pas être conduit si le témoin "READY" est éteint.

Eclairage du contacteur d'alimentation

Dans les situations suivantes, le contacteur d'alimentation est éclairé.

- Lorsque la porte du conducteur ou une porte de passager est ouverte
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.
- Lorsque le mode du contacteur d'alimentation passe de ACC ou ON à désactivé.

De plus, dans la situation suivante, le contacteur d'alimentation clignote.

- Lorsque vous enfoncez la pédale de frein tout en portant la clé électronique sur vous.

Si le système hybride ne démarre pas

- Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 66) Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si un message associé au démarrage s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.
- Si la porte est déverrouillée avec la clé mécanique, le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. Toutefois, si la clé électronique est à l'intérieur du véhicule et que les portes sont verrouillées (→P. 120), le système hybride peut démarrer.

Lorsque la température ambiante est basse, comme quand vous conduisez avec une météo hivernale

- Lors du démarrage du système hybride, le témoin "READY" peut clignoter plus longtemps. Laissez le véhicule tel quel jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume en continu, ensuite vous pouvez conduire le véhicule.
- Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (à peu près en dessous de -30°C [-22°F]) sous l'influence de la température extérieure, il peut ne pas être possible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système hybride après que la température de la batterie hybride a augmenté à cause de l'augmentation de la température extérieure, etc.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule électrique hybride

→P. 59

Si la batterie 12 volts est déchargée

Le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent.

Déchargement de la pile de la clé électronique

→P. 111

Conditions nuisant au fonctionnement

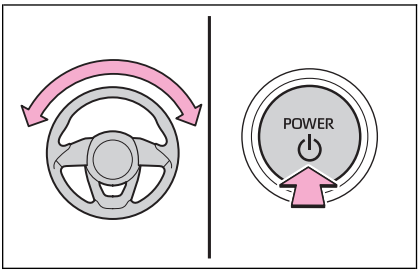
→P. 113

Remarques pour la fonction d'ouverture

→P. 137

Fonction de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé)

- Après la désactivation du contacteur d'alimentation et l'ouverture et la fermeture des portes, le volant se bloque en raison de la fonction de verrouillage de direction. Actionner de nouveau le contacteur d'alimentation désactive automatiquement le verrouillage de direction.
- Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché, le message “Appuyez sur le bouton POWER tout en tournant le volant dans n’importe quelle direction” s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



- Afin d'éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, il se peut que le fonctionnement du moteur du système de verrouillage soit interrompu si le système hybride est activé puis désactivé à plusieurs reprises pendant une courte période. Dans ce cas, évitez d'actionner le contacteur d'alimentation. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction recommence à fonctionner.

Si le témoin “READY” ne s'allume pas

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après avoir effectué les procédures adéquates pour faire démarrer le véhicule, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le système hybride ne fonctionne pas correctement

→P. 435

Pile de la clé électronique

→P. 406

Fonctionnement du contacteur d'alimentation

- Si vous n'enfoncez pas le contacteur brièvement et fermement, ou si vous l'enfoncez rapidement à plusieurs reprises, le mode du contacteur d'alimentation peut ne pas changer ou le système hybride peut ne pas démarrer.
- Si vous tentez de faire redémarrer le système hybride immédiatement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, le système hybride peut ne pas démarrer dans certains cas. Après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, veuillez patienter quelques secondes avant le redémarrage du système hybride.

Personnalisation

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez-vous à la P. 484

⚠MISE EN GARDE !

Lors du démarrage du système hybride

Faites toujours démarrer le système hybride en étant assis sur le siège du conducteur. N’enfoncez en aucun cas la pédale d’accélérateur lors du démarrage du système hybride. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Précautions à prendre lors de la conduite (véhicules avec fonction de verrouillage de direction)

Si une panne de système hybride se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement à l'arrêt. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du système hybride

S'il devient difficile de faire démarrer le système hybride, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur d'alimentation

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
3. Appuyez sur le contacteur d'alimentation.

   Le système hybride s'arrête et l'affichage du compteur s'éteint.
4. Relâchez la pédale de frein et vérifiez que "ACCESSORY" ou "POWER ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction.

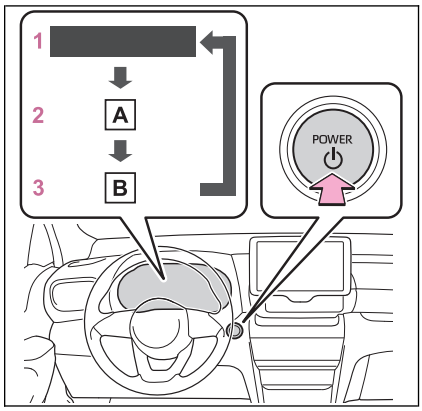
⚠MISE EN GARDE !

Arrêt du système hybride en cas d'urgence

- Si vous voulez arrêter d'urgence le système hybride lors de la conduite, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P. 420) Toutefois, ne touchez pas au contacteur d'alimentation lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si la désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire correctement, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
- Si vous actionnez le contacteur d'alimentation alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.
- Pour redémarrer le système hybride après avoir effectué un arrêt d'urgence, mettez le levier de changement de vitesse en position N et appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Vous pouvez passer d'un mode à l'autre en appuyant sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression du contacteur.)



A "ACCESSORY"

B "POWER ON"

1. OFF[*1]

   Les feux de détresse peuvent être utilisés.

2. ACC[*2]

   Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

   "ACCESSOIRE" s'affiche sur l'écran multifonction.

3. ON

   Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

   "POWER ON" s'affiche sur l'écran multifonction.

[*1]Si le levier de changement de vitesse est sur une position autre que P ou si le bouton de déverrouillage de changement de vitesse est enfoncé lorsque le système hybride est désactivé, le contacteur d'alimentation reste en position ON, et non en position OFF.

[*2]Le réglage peut être personnalisé (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces) (→P. 490).

Lorsque la personnalisation du mode ACC est désactivée

Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, le système multimédia peut être utilisé pendant un certain temps jusqu'à ce que la fonction d'économie d'énergie de la batterie s'active.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique

Si vous laissez le véhicule en position ACC ou en position ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant plus de 20 minutes avec le levier de changement de vitesse en position P ou si vous n'avez pas appuyé sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé. De même, si la batterie 12 volts est faible, que le levier de changement de vitesse est en position P et que le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas), un signal sonore retentit et un message est affiché sur l'écran multifonction. Si cela persiste, le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé. Cependant, cette fonction ne peut pas entièrement empêcher le déchargement de la batterie 12 volts. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période lorsque le système hybride ne fonctionne pas.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

- Ne laissez pas le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période sans que le système hybride ne soit activé.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Si "ACCESSORY" ou "POWER ON" s'affiche sur l'écran multifonction, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé. Sortez du véhicule après avoir désactivé le contacteur d'alimentation.

Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P

Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
3. Assurez-vous que "POWER ON" est affiché sur l'écran multifonction, puis appuyez brièvement et fermement une seule fois sur le contacteur d'alimentation.
4. Assurez-vous que le message "ACCESSORY" ou "POWER ON" n'apparaît plus sur l'écran multifonction.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

N'arrêtez pas le système hybride lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou si le bouton de changement de vitesse est enfoncé. Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé et reste en position ON. Si le véhicule est laissé en position ON, un déchargement de la batterie peut se produire.

4.2.3 Mode de conduite EV

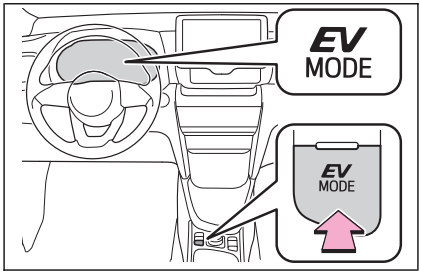
En mode de conduite EV, l'alimentation électrique est fournie par la batterie hybride (batterie de traction), et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé pour entraîner le véhicule.

Ce mode vous permet de rouler tard la nuit ou tôt le matin dans une zone résidentielle, ou dans des parkings couverts, etc., sans émettre de bruit ou de gaz d'échappement.

Mode d'emploi

Active/désactive le mode de conduite EV

Lorsque le mode de conduite EV est activé, le témoin de mode de conduite EV s'allume. Une pression du contacteur en mode de conduite EV fait repasser le véhicule en conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]).



Situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être activé

Il peut être impossible d'activer le mode de conduite EV dans les situations suivantes. S'il ne peut pas être activé, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La température du système hybride est élevée. Le véhicule a été laissé au soleil, a été conduit en côte, à haute vitesse, etc.
- La température du système hybride est basse. Le véhicule a été laissé à une température inférieure à environ 0°C (32°F) pendant une longue période, etc.
- Le moteur à essence est en train de monter en température.
- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) est faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 103)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.
- Le désembueur de pare-brise est utilisé.

Passage au mode de conduite EV lorsque le moteur à essence est froid

Si le système hybride est démarré alors que le moteur à essence est froid, ce dernier va démarrer automatiquement après un court instant afin de monter en température. Dans ce cas, vous ne pourrez pas passer au mode de conduite EV.

Une fois que le système hybride a démarré et que le témoin “READY” est allumé, appuyez sur le contacteur de mode de conduite EV avant que le moteur à essence ne démarre, pour passer au mode de conduite EV.

Désactivation automatique du mode de conduite EV

Lors de la conduite en mode de conduite EV, le moteur à essence peut démarrer automatiquement et le véhicule peut être conduit par le moteur à essence et le moteur électrique (moteur de traction) dans les situations suivantes. Lorsque le mode de conduite EV est annulé, un signal sonore retentit, le témoin de mode de conduite EV clignote et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) devient faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 103)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.

Distance de conduite possible lorsque vous conduisez en mode de conduite EV

L'autonomie restante en mode de conduite EV peut aller de quelques centaines de mètres à environ 1 km (0,6 mile). Toutefois, en fonction des conditions du véhicule, il existe des situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être utilisé. (La distance possible dépend du niveau de charge de la batterie hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

Consommation de carburant

Le système hybride est conçu pour obtenir la meilleure économie de carburant possible lors d'une conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]). Conduire en mode de conduite EV plus que nécessaire peut diminuer l'économie de carburant.

Si “Mode EV indisponible” s'affiche sur l'écran multifonction

Le mode de conduite EV n'est pas disponible. La raison de l'indisponibilité du mode de conduite EV (véhicule au ralenti, faible charge de la batterie, vitesse du véhicule supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV ou pédale d'accélérateur enfoncée excessivement) peut s'afficher. Utilisez le mode de conduite EV lorsqu'il est disponible.

Si “Mode EV désactivé” s'affiche sur l'écran multifonction

Le mode de conduite EV a été automatiquement annulé. La raison de l'indisponibilité du mode de conduite EV (faible charge de la batterie, vitesse du véhicule supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV ou pédale d'accélérateur enfoncée excessivement) peut s'afficher. Conduisez le véhicule pendant un certain temps avant d'essayer d'activer à nouveau le mode de conduite EV.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Faites particulièrement attention à la zone autour de votre véhicule lorsque vous conduisez en mode de conduite EV. En raison de l’absence de bruit du moteur, les piétons, cyclistes ou autres usagers et les véhicules dans la zone environnante risquent de ne pas entendre votre véhicule démarrer ou s’approcher d’eux.

Faites tout particulièrement attention lorsque vous conduisez avec le système d’avertissement sonore du véhicule.

4.2.4 Boîte de vitesses hybride

Sélectionnez le rapport engagé en fonction de votre objectif et de votre situation.

Objectif et fonctions du rapport engagé

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (position dans laquelle la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*
B	Freinage moteur modéré en descente

*Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, mettez le levier de changement de vitesse en position D lorsque vous conduisez normalement.

Restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage)

→P. 162

Lorsque vous roulez avec le régulateur de vitesse dynamique à radar activé (si le véhicule en est équipé)

Même lorsque vous passez au mode de puissance dans le but d’utiliser le freinage moteur, celui-ci ne fonctionne pas, car le régulateur de vitesse dynamique à radar n’est pas désactivé.

⚠MISE EN GARDE !

Conduite sur routes glissantes

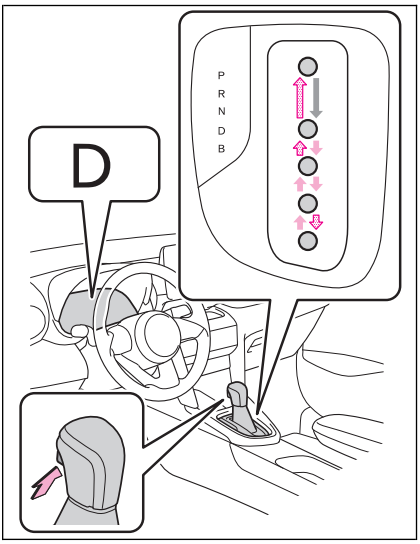
N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement. Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et causer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, la batterie hybride (batterie de traction) n’est pas rechargée même si le moteur tourne. Par conséquent, si le véhicule est laissé pendant une période prolongée avec le levier de changement de vitesse en position N, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera, ce qui pourra empêcher le véhicule de démarrer.

Déplacement du levier de changement de vitesse



Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, enfoncez la pédale de frein et, tout en appuyant sur le bouton, déplacez le levier de changement de vitesse.

⇐ : Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée*, actionnez le levier de changement de vitesse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⇦ : actionnez le levier de changement de vitesse tout en enfonçant le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

← : actionnez le levier de changement de vitesse normalement.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D et inversement, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

*Pour que le véhicule puisse déplacer le levier de changement de vitesse de la position P, la pédale de frein doit être enfoncée avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse. Si le bouton de changement de vitesse est enfoncé en premier, le verrouillage de changement de vitesse ne sera pas déverrouillé.

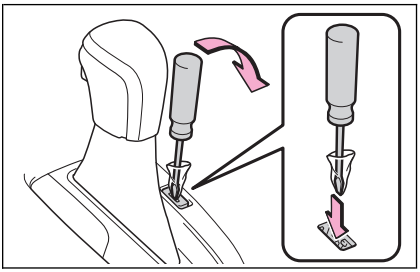
Système de verrouillage de changement de vitesse

Le système de verrouillage de changement de vitesse est un système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse au démarrage du véhicule. Le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, que la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

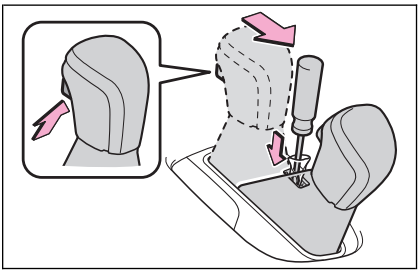
Vérifiez d'abord que la pédale de frein est enfoncée. Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence pour pouvoir déplacer le levier de changement de vitesse.
Libération du verrouillage de changement de vitesse :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Désactivez le contacteur d'alimentation.
3. Enfoncez la pédale de frein.
4. Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire. Pour éviter d'endommager le couvercle, enveloppez la pointe du tournevis à tête plate avec un ruban adhésif.



5. Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton du pommeau de changement de vitesse.

   Le levier de changement de vitesse peut être déplacé lorsque les deux boutons sont enfoncés.



Freinage moteur

Lorsque le rapport B est sélectionné, le fait de relâcher la pédale d'accélérateur déclenche un freinage moteur.

- Lorsque le véhicule roule à haute vitesse, par rapport aux véhicules à essence ordinaires, la décélération procurée par le freinage moteur semble moindre que celle des autres véhicules.
- Le véhicule peut accélérer même si le rapport B est sélectionné.

Si le véhicule est conduit pendant une période prolongée en position B, l'économie de carburant sera moindre. Sélectionnez habituellement la position D.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident en libérant le verrouillage de changement de vitesse

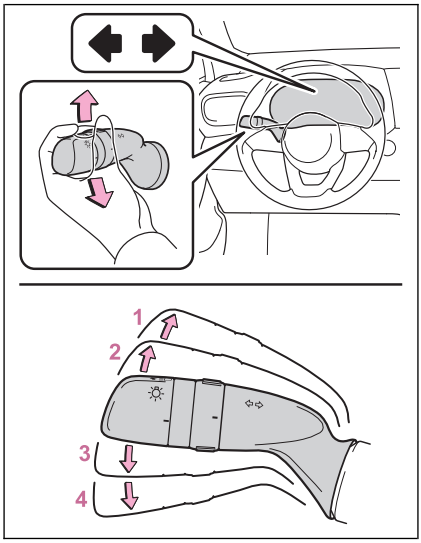
Avant d'appuyer sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, veillez à engager le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein. Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse est enfoncé et le levier de changement de vitesse déplacé de la position P, le véhicule peut démarrer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.

Sélection du mode de conduite

→P. 320

4.2.5 Levier des clignotants

Mode d'emploi



1. Virage à droite
2. Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants droits clignoteront 3 fois.
3. Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.
4. Virage à gauche

Vous pouvez actionner les clignotants lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le témoin clignote plus vite que la normale

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

4.2.6 Frein de stationnement

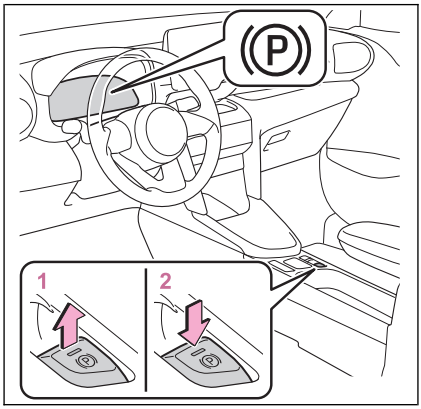
Le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement ou manuellement.

En mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement. De plus, même en mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché manuellement.

Mode d'emploi

Utilisation du mode manuel

Le frein de stationnement peut être engagé et relâché manuellement.



1. Tirez le contacteur pour engager le frein de stationnement

   Les indicateurs et témoin de frein de stationnement s'allument.

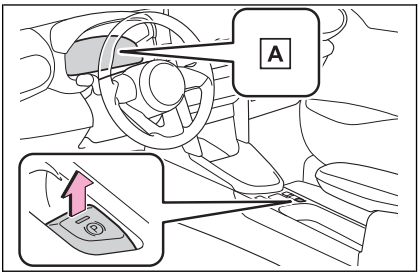
   En cas d'urgence et s'il est nécessaire d'actionner le frein de stationnement lors de la conduite, tirez le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le.
2. Appuyez sur le contacteur pour relâcher le frein de stationnement

   - Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.
   - Lorsque la fonction de relâchement automatique du frein de stationnement est utilisée, le frein de stationnement peut être relâché en enfonçant la pédale d'accélérateur. Lorsque vous utilisez cette fonction, enfoncez lentement la pédale d'accélérateur.

   Assurez-vous que les indicateur et témoin de frein de stationnement s'éteignent.

Activation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté, tirez et maintenez le contacteur de frein de stationnement ainsi jusqu'à ce qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



A "EPB Shift Interlock Function Activated"

Lorsque le mode automatique est activé, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

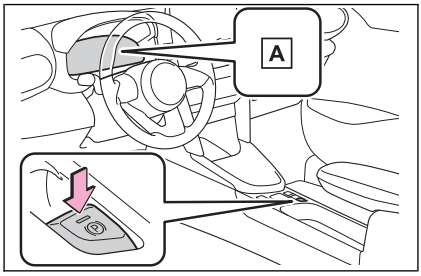
- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de la position P, le frein de stationnement est relâché, et les indicateur et témoin de frein de stationnement s'éteignent.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P, le frein de stationnement est engagé, et les indicateur et témoin de frein de stationnement s'allument.

Actionnez le levier de changement de vitesse avec le véhicule à l'arrêt et la pédale de frein enfoncée.

Il est possible que le frein de stationnement ne s'actionne pas automatiquement si le levier de changement de vitesse est déplacé rapidement. Dans ce cas, il vous faut actionner le contacteur de frein de stationnement. (→P. 181)

Désactivation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté et que la pédale de frein est enfoncée, appuyez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



A "EPB Shift Interlock Function Deactivated"

Actionnement du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le frein de stationnement ne peut pas être relâché à l'aide du contacteur de frein de stationnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le mode automatique (permettant d'engager et de relâcher automatiquement le frein) n'est pas disponible.

Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement est automatiquement relâché lorsque vous appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur. Le frein de stationnement est automatiquement dégagé dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur est fermée
- Le conducteur porte sa ceinture de sécurité
- Le levier de changement de vitesse est en position de marche avant ou de marche arrière.

- Le témoin de dysfonctionnement ou le témoin du système de freinage ne s'allume pas.

Si la fonction de relâchement automatique ne fonctionne pas, relâchez manuellement le frein de stationnement.

Fonction de verrouillage automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement est engagé automatiquement dans les conditions suivantes :

- Le conducteur n'utilise pas la pédale de frein.
- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le témoin de dysfonctionnement ou le témoin du système de freinage ne s'allume pas.

Si le message "Parking Brake Temporarily Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le frein de stationnement est actionné de façon répétée sur un bref laps de temps, le système peut éventuellement en restreindre le fonctionnement pour empêcher une surchauffe. Si cela se produit, évitez d'utiliser le frein de stationnement. Le fonctionnement normal reprendra après environ 1 minute.

Si "Parking Brake Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Actionnez le contacteur de frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après avoir actionné le contacteur plusieurs fois, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Son de fonctionnement du frein de stationnement

Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Fonctionnement du frein de stationnement

- En fonction du mode du contacteur d'alimentation, le voyant et le témoin de frein de stationnement s'allument et restent allumés comme décrit ci-dessous : ON : S'allument jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché. Autre que ON : Restent allumés pendant environ 15 secondes.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé et que le frein de stationnement est engagé, le voyant et le témoin de frein de stationnement restent allumés pendant environ 15 secondes. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Lorsque le contacteur de frein de stationnement présente un dysfonctionnement

Le mode automatique (engagement et relâchement automatiques du frein) est automatiquement activé.

Stationnement du véhicule

→P. 156

Signal sonore de frein de stationnement engagé

Un signal sonore retentit si le véhicule roule alors que le frein de stationnement est engagé. "Parking Brake ON" s'affiche sur l'écran multifonction. (lorsque le véhicule a atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph])

Si le voyant du système de freinage s'allume

→P. 427

Utilisation en hiver

→P. 332

Lorsque vous sortez du véhicule avec le rapport N engagé et le frein de stationnement relâché

Désactivez le mode auto (→P. 182) et arrêtez le moteur (→P. 169). Déplacez le levier de changement de vitesse de la position P à la position N.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du stationnement du véhicule

Ne laissez pas un enfant seul dans le véhicule. Le frein de stationnement peut être relâché par inadvertance et le véhicule risque de se déplacer et de provoquer ainsi un accident entraînant des blessures graves ou mortelles.

Contacteur de frein de stationnement

Ne placez aucun objet à proximité du contacteur de frein de stationnement. En effet, les objets risqueraient d'entrer en contact avec le contacteur et pourraient entraîner un comportement inattendu du frein de stationnement.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Avant de quitter le véhicule, engagez le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P et assurez-vous que le véhicule ne se déplace pas.

Lorsque le système ne fonctionne pas normalement

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les messages d'avertissement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Lorsque le frein de stationnement ne peut pas être relâché en raison d'un dysfonctionnement

Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

Si cela se produit, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

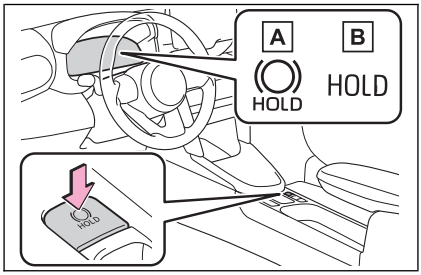
4.2.7 Maintien de freinage

Le système de maintien de frein garde le frein engagé lorsque le levier de changement de vitesse est en position D, B ou N, le système étant activé et la pédale de frein ayant été enfoncée pour arrêter le véhicule. Le système relâche le frein lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec le levier de changement de vitesse en position D ou B pour permettre un démarrage en douceur.

Activation du système

Activez le système de maintien de frein

Le témoin de veille de maintien de frein A (vert) s'allume. Lorsque le système maintient le frein, le témoin d'activation de maintien de frein (jaune) B s'allume.



Conditions de fonctionnement du système de maintien de freinage

Le système de maintien de frein ne peut pas être activé dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.

Si l'une des conditions ci-dessus est détectée lorsque le système de maintien de freinage est activé, le système s'éteint et le témoin de mise en veille du maintien de freinage s'éteint. De plus, si l'une des conditions est détectée avec le système de maintien activé, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Le frein de stationnement s'engage alors automatiquement.

Fonction de maintien de frein

- Si la pédale de frein n'est pas enfoncée pendant environ 3 minutes après que le système a commencé à maintenir le frein, le frein de stationnement s'engage automatiquement. Dans ce cas, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Pour désactiver le système alors qu'il maintient le frein, enfoncez fermement la pédale de frein et appuyez à nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule sur une pente raide. Dans cette situation, le conducteur pourrait devoir engager les freins. Un signal sonore d'avertissement retentit et l'écran multifonction informe le conducteur de la situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.
- Si vous ne voulez pas que le frein de stationnement fonctionne automatiquement, appuyez sur le contacteur de maintien de frein et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin de veille (vert) du système s'éteigne, puis désactivez le contacteur d'alimentation.

Lorsque le frein de stationnement est engagé automatiquement alors que le système maintient les freins

Effectuez l'une des opérations suivantes pour relâcher le frein de stationnement.

- Enfoncez la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement n'est pas relâché automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.)
- Actionnez le contacteur de frein de stationnement avec la pédale de frein enfoncée.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint.

Lorsqu'un contrôle chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, est nécessaire

Lorsque le témoin de veille de maintien de frein (vert) ne s'allume pas, même lorsque le contacteur de maintien de frein est enfoncé et que les conditions de fonctionnement du système de maintien de frein sont remplies, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si “Panne Brake Hold Action. frein pr désactiv. Consultez concess.” ou “Panne de BrakeHold. Consultez votre concessionnaire.” s’affiche sur l’écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Messages d'avertissement et signaux sonores

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de faire preuve de prudence. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Activation d'une autre commande avec le système de maintien de frein

Un message s'affiche sur l'écran multifonction dans l'un des cas suivants.

- “Brake Hold Unavailable, See the Owner’s Manual.”
  - Lorsque le contacteur de maintien de frein est enfoncé alors que le système de commande d'assistance en descente est activé.
- “Brake Hold Unavailable, Press Brake to Deactivate”
  - Lorsque le contacteur "DAC" est utilisé alors que le système de maintien de frein est activé.

Le système de maintien de frein et le système de commande d'assistance en descente ne peuvent pas être activés simultanément.

Veuillez appuyer sur le contacteur de maintien de frein avec la pédale de frein enfoncée pour désactiver le système de maintien de frein.

Si le témoin d'activation de maintien de frein clignote

→P. 433

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le véhicule se trouve sur une pente raide

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le système de maintien de frein en pente raide. La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir les freins dans cette situation. De plus, le système peut ne pas s'activer en fonction de l'angle de la pente.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante

Le système n'est pas capable de retenir le véhicule en cas de perte d'adhérence des pneus. N'utilisez pas le système lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Le système de maintien de frein n’est pas conçu pour le stationnement du véhicule pendant une longue période. Si le contacteur d’alimentation est désactivé lorsque la fonction de maintien de frein est active, cela peut relâcher le frein et le véhicule risque alors se déplacer inopinément. Lorsque vous actionnez le contacteur d’alimentation, enfoncez la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position P et engagez le frein de stationnement.

4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces

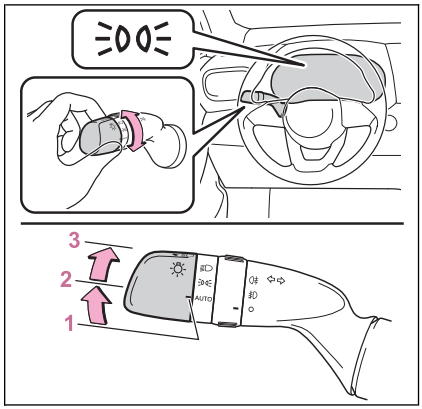
4.3.1 Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Mode d'emploi

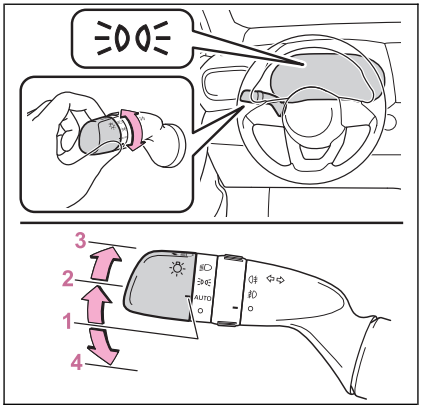
Le fait d'actionner le contacteur allume les éclairages de la manière suivante :

Type A



1. AUTO Les phares, les feux de jour (→P. 187) et tous les feux et éclairages mentionnés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement.
2. Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument.
3. Les phares et tous les éclairages susmentionnés (sauf les feux de jour) s'allument.

Type B



1. AUTO Les phares, les feux de jour (→P. 187) et tous les feux et éclairages mentionnés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement.
2. Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument.
3. Les phares et tous les éclairages susmentionnés (sauf les feux de jour) s'allument.
4. Les feux de jour s'allument (→P. 187)

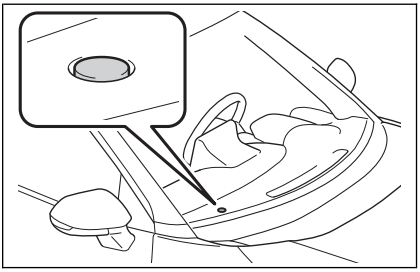
Le mode AUTO peut être utilisé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Système de feux de jour

Pour que votre véhicule soit encore plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement chaque fois que le système hybride démarre et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares en position AUTO ou . Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Capteur de commande des phares



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur. Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.

Système de coupure automatique de l'éclairage

- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position ou : Les phares et les feux antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé) s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou OFF.
- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO : Les phares et tous les feux s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou OFF.

Pour allumer à nouveau les feux, mettez le contacteur d'alimentation en mode ON, ou mettez le contacteur d'éclairage en position AUTO ou O une fois, puis de nouveau en position ou .

Signal sonore de rappel des feux

Un signal sonore retentit quand le contacteur d'alimentation est mis en position OFF et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

Système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

Lors du déverrouillage des portes (éclairage d'accueil) (véhicules avec phares de type LED)

Lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance, les feux de position avant s'allument automatiquement.

Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO et que la zone environnante est sombre, cette fonction est activée.

Fonction d'économie de la batterie 12 volts

Pour éviter que la batterie 12 volts du véhicule ne se décharge, si le contacteur d'éclairage est en position ou AUTO lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, la fonction d'économie de la batterie 12 volts s'active et éteint automatiquement tous les éclairages au bout de 20 minutes environ. Lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur ON, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée. Lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée puis réactivée. Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 volts :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée

Personnalisation

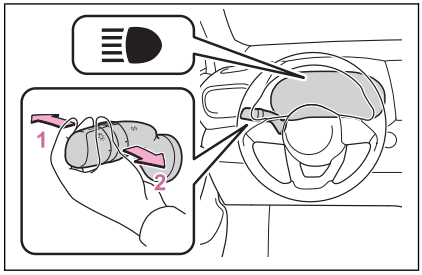
Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 491)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Allumage des feux de route



1. Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

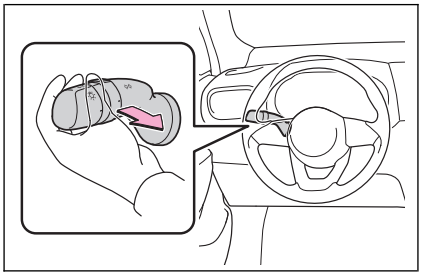
   Tirez le levier vers vous en position centrale pour éteindre les feux de route.
2. Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

   Vous pouvez faire un appel de phares que les phares soient allumés ou éteints.

Système d'extinction différée des phares

Ce système permet aux phares de rester allumés pendant 30 secondes lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Tirez le levier vers vous et relâchez-le lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO ou O une fois le contacteur d'alimentation désactivé.

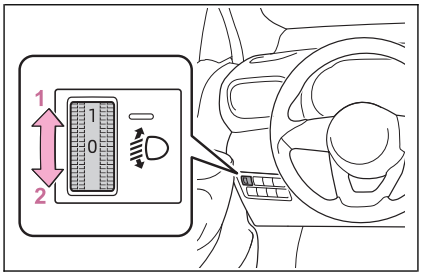


Les feux sont éteints dans les situations suivantes.

- Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Le contacteur d'éclairage est activé.
- Vous tirez le contacteur d'éclairage vers vous et le relâchez ensuite.

Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



1. Relève la portée des phares
2. Abaisse la portée des phares

Guide pour le réglage du sélecteur

*Véhicules équipés de phares de type halogène (Type A[*1])*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	3
Conducteur	Charge complète de bagages	4

*Véhicules équipés de phares de type halogène (Type B[*2])*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2,5
Conducteur	Charge complète de bagages	3,5

Véhicules équipés de phares de type halogène (Type C : modèles AWD)

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2
Conducteur	Charge complète de bagages	3

*Véhicules équipés de phares de type LED (Type A[*1])*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	2
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	3,5
Conducteur	Charge complète de bagages	4,5

*Véhicules équipés de phares de type LED (Type B[*3])*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	2
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	3
Conducteur	Charge complète de bagages	4,5

*Véhicules équipés de phares de type LED (type C[*4])*

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	2
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	3
Conducteur	Charge complète de bagages	4

Véhicules équipés de phares de type LED (type D : modèles AWD)

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0,5
Tous les sièges occupés	Néant	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2,5
Conducteur	Charge complète de bagages	3,5

[*1]Modèle de véhicule MXPJ10L-BHXRBW.

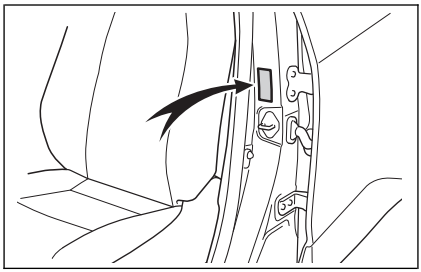
[*2]Modèles de véhicule MXPJ10R-BHXNBW, MXPJ10L-BHXNBW, MXPJ11R-BHXNBW, MXPJ11L-BHXNBW.

[*3]Modèles de véhicule MXPJ10R-BHXNBW, MXPJ10L-BHXNBW, MXPJ10R-BHXGBW, MXPJ10L-BHXGBW, MXPJ11R-BHXNBW, MXPJ11L-BHXNBW, MXPJ11R-BHXGBW, MXPJ11L-BHXGBW.

[*4]Modèles de véhicule MXPJ10L-BHXVBW, MXPJ10R-BHXVBW, MXPJ11R-BHXVBW, MXPJ11L-BHXVBW.

Informations sur le véhicule

Les informations sur le véhicule comme le modèle, etc., peuvent être vérifiées sur l'étiquette. Si vous avez des doutes, contactez votre concessionnaire Toyota.



4.3.2 AHS (système de feux de route adaptatifs)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système de feux de route adaptatifs utilise une caméra avant située sur la partie supérieure du pare-brise pour détecter la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc., et il contrôle automatiquement la répartition de l'éclairage des phares si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Ne vous fiez pas uniquement au système de feux de route adaptatifs. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours, et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

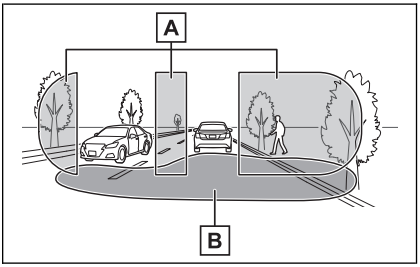
Pour éviter une activation involontaire du système de feux de route adaptatifs

- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Commandes du système

- Les feux de route sont réglés en fonction de la vitesse du véhicule, de la luminosité et de la zone éclairée.
- Lorsque vous conduisez dans un virage, le système utilise les feux de route pour allumer brièvement la trajectoire de déplacement du véhicule.
- Les feux de route s'allument de sorte que la zone autour d'un véhicule qui précède soit ombrée. (Feux de route à faisceaux variables)

  Les feux de route à faisceaux variables assurent la visibilité vers l'avant tout en réduisant l'éblouissement des conducteurs des véhicules qui précèdent.

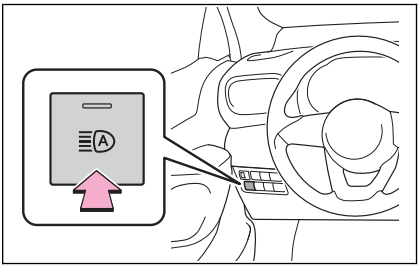


A Zone illuminée par les feux de route
B Zone illuminée par les feux de croisement

- La zone illuminée des feux de croisement en réglée en fonction de la distance à laquelle se trouve le véhicule qui précède.

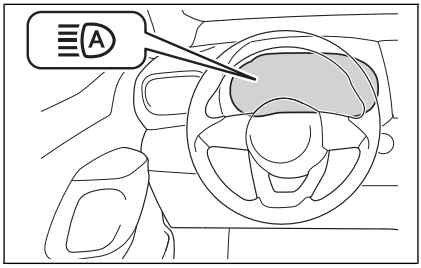
Utilisation du système de feux de route adaptatifs

1. Appuyez sur le contacteur du système de feux de route adaptatifs.



2. Placez le contacteur des phares en position AUTO ou ≡D .

   Lorsque le levier de contacteur des phares est en position de feu de croisement, le système AHS est réactivé et le témoin AHS s'allume.



Conditions de fonctionnement du système

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route s'allument et le système fonctionne :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (9 mph).*
  - La zone située devant le véhicule est sombre.

  *Lorsque vous conduisez dans un virage et que la vitesse du véhicule est d'au moins 30 km/h (19 mph) environ, le sens de circulation du véhicule est affiché en surbrillance.
- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route à faisceaux variables s'activent en fonction de la position des véhicules qui précèdent :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il y a un véhicule qui précède avec les phares allumés.
  - Il y a quelques éclairages publics et d'autres éclairages sur la route située devant.

- Si l'une des conditions suivante est remplie, les feux de croisement sont activés :
  – La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 12 km/h (7,5 mph) environ.
  – La zone devant le véhicule n'est pas sombre.
  – Il y a beaucoup de véhicules qui précèdent.
  – Il y a de nombreux éclairages publics ou autres sur la route empruntée.

Détection de caméra avant

- Dans les situations suivantes, les feux de route peuvent ne pas passer automatiquement aux feux de route à faisceau variable :
  – Lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule
  – Lorsqu'un autre véhicule passe devant votre véhicule
  – Lorsque les véhicules qui précèdent sont détectés de façon répétée, puis cachés en raison de courbes répétées, de séparateurs de route ou d'arbres sur le bord de la route
  – Lorsqu'un véhicule qui précède approche depuis une file éloignée
  – Lorsqu'un véhicule qui précède est éloigné
  – Lorsqu'un véhicule qui précède n'a pas d'éclairages
  – Lorsque les éclairages d'un véhicule qui précède sont atténués
  – Si un véhicule qui précède réfléchit une lumière intense, comme les phares de votre véhicule
- Les feux de route sont susceptibles de passer en feux de route à faisceau ciblé si un véhicule qui précède est détecté avec ses feux antibrouillard allumés, mais pas ses phares.
- En raison des éclairages des maisons, des éclairages publics, des feux de signalisation, des panneaux de signalisation et d'affichage lumineux et d'autres objets réfléchissants les feux de route à faisceau variable peuvent s'activer ou non ou la zone qui n'est pas éclairée peut changer.
- Les éléments suivants peuvent changer la vitesse à laquelle les zones ombrées changent ou le moment où les phares passent en feux de croisement :
  – Luminosité des éclairages des véhicules qui précèdent
  – Mouvement et direction des véhicules qui précèdent
  – Distance entre le véhicule et un véhicule qui précède
  – Lorsqu'un véhicule qui précède a uniquement des phares d'un côté
  – Lorsqu'un véhicule qui précède est un véhicule à 2 roues
  – Etat de la route (pente, courbe, état de la surface de la route, etc.)
  – Nombre de passagers et quantité de bagages
- La répartition de l'éclairage des phares peut ne pas correspondre aux attentes du conducteur
- Les vélos et les autres petits véhicules peuvent ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas pouvoir détecter correctement la luminosité des environs. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules qui précèdent. Dans ce cas, il est nécessaire de passager manuellement des feux de route aux feux de croisement.
  – Lorsqu'il y a des éclairages similaires aux feux de route ou aux feux arrière dans la zone environnante
  – Lorsque les phares ou les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas réglés correctement
  – Lorsque les phares passent de façon répétée des feux de route au feux de croisement (et inversement).
  – Lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou d'autres conducteurs.

– Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre coté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement
– Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206
– Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 192

Personnalisation

Les réglages de certaines fonctions peuvent être modifiés. (→P. 491)

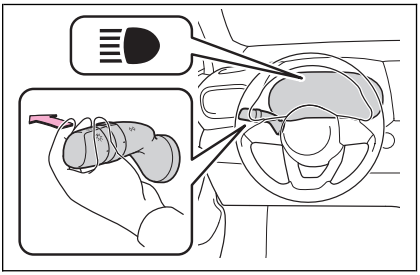
Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passer aux feux de route

Poussez le levier vers l'avant.

Le témoin AHS s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez le levier dans sa position d'origine pour activer à nouveau le système de feux de route adaptatifs.

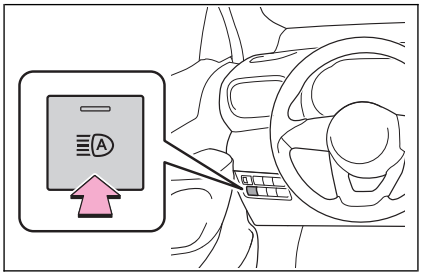


Passer aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur du système de feux de route adaptatifs.

Le témoin AHS s'éteint.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route adaptatifs.

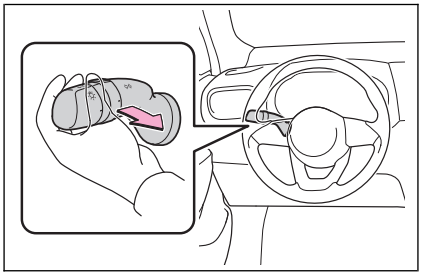


Passage provisoire aux feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent causer des problèmes ou des perturbations pour les autres conducteurs ou piétons à proximité.

Tirez le levier vers l'arrière, puis remettez-le dans sa position d'origine.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré, toutefois, une fois que vous avez remis le levier en position initiale, les feux de croisement restent allumés pendant une certaine durée. Ensuite, le système de feux de route adaptatifs fonctionne.



4.3.3 AHB (feux de route automatiques)*

*Si le véhicule en est équipé

Les feux de route automatiques utilisent une caméra avant située sur la partie supérieure du pare-brise pour détecter la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc., et ils alternent automatiquement entre les feux de route et les feux de croisement.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

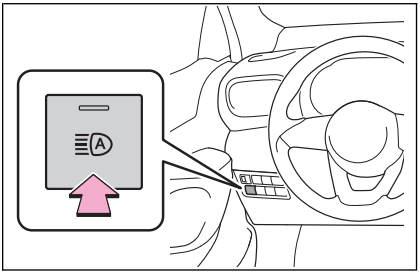
Ne vous fiez pas excessivement aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

Pour éviter une activation involontaire du système de feux de route automatiques

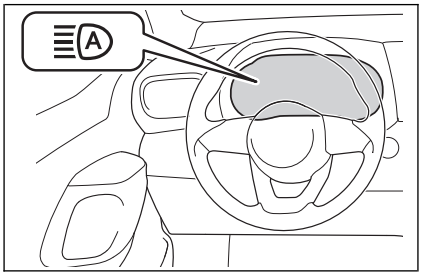
Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Utilisation du système de feux de route automatiques

1. Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.



2. Placez le contacteur des phares en position AUTO ou ≡D .
   Lorsque le levier de contacteur des phares est en position de feu de croisement, le système AHB est réactivé et le témoin AHB s'allume.



Conditions de fonctionnement automatique des feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route s'allument automatiquement :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il n'y a aucun véhicule qui précède avec les phares allumés.
  - Il y a quelques éclairages publics et d'autres éclairages sur la route située devant.
- Si l'une des conditions suivante est remplie, les feux de croisement sont activés :
  - La vitesse du véhicule devient inférieure à environ 25 km/h (16 mph)
  - La zone devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Il y a un véhicule qui précède avec les phares allumés.
  - Il y a beaucoup d'éclairages publics et d'autres éclairages sur la route située devant.

Détection de caméra avant

- Dans les situations suivantes, les feux de route peuvent ne pas passer automatiquement aux feux de croisement :
  - Lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule
  - Lorsqu'un autre véhicule passe devant votre véhicule

  - Lorsque les véhicules qui précèdent sont détectés de façon répétée, puis cachés en raison de courbes répétées, de séparateurs de route ou d'arbres sur le bord de la route
  - Lorsqu'un véhicule qui précède approche depuis une file éloignée
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est éloigné
  - Lorsqu'un véhicule qui précède n'a pas d'éclairages
  - Lorsque les éclaires d'un véhicule de devant sont atténués
  - Lorsque forte lumière est réfléchie par un véhicule qui précède, comme vos propres phares
  - Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 192
- Les éclairages peuvent passer aux feux de croisement si un véhicule qui précède, utilisant les feux antibrouillards sans que ses phares soient allumés, est détecté.
- Les feux de route peuvent passer aux feux de croisement ou les feux de croisement peuvent rester allumés à cause des éclairages des maison, des éclairages publics, des feux de signalisation et des panneaux de signalisation et d'affichage lumineux.
- Les éléments suivants peuvent changer la vitesse à laquelle les phares passent en feux de croisement :
  - Luminosité des éclairages des véhicules qui précèdent
  - Mouvement et direction des véhicules qui précèdent
  - Distance entre le véhicule et un véhicule qui précède
  - Lorsqu'un véhicule qui précède a uniquement des phares d'un côté
  - Lorsqu'un véhicule qui précède est un véhicule à 2 roues
  - Etat de la route (pente, courbe, état de la surface de la route, etc.)
  - Nombre de passagers et quantité de bagages
- Les phares peuvent alterner entre feux de route et feux de croisement de façon imprévue.
- Les vélos et les autres petits véhicules peuvent ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas pouvoir détecter correctement la luminosité des environs. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules qui précèdent. Dans ce cas, il est nécessaire de passager manuellement des feux de route aux feux de croisement.
  - Lorsqu'il y a des éclairages similaires aux feux de route ou aux feux arrière dans la zone environnante
  - Lorsque les phares ou les feux arrière du véhicule qui précède sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas réglés correctement
  - Lorsque les phares passent de façon répétée des feux de route au feux de croisement (et inversement).
  - Lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou d'autres conducteurs.
  - Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre coté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement
  - Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206
  - Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 192

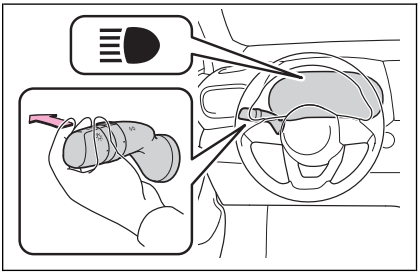
Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passer aux feux de route

Poussez le levier vers l'avant.

Le témoin AHB s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez le levier dans sa position d'origine pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

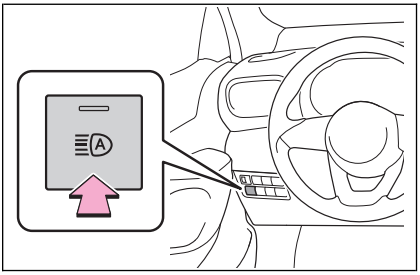


Passer aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur de feux de route automatiques.

Le témoin AHB s'éteint.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

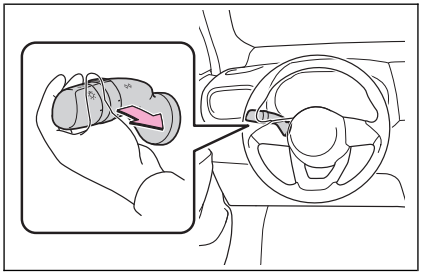


Passage provisoire aux feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque l'utilisation des feux de route est inappropriée ou lorsque les feux de route peuvent causer des problèmes ou des perturbations pour les autres conducteurs ou piétons à proximité.

Tirez le levier vers l'arrière, puis remettez-le dans sa position d'origine.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré, toutefois, une fois que vous avez remis le levier en position initiale, les feux de croisement restent allumés pendant une certaine durée. Ensuite, le système de feux de route automatique fonctionnera.

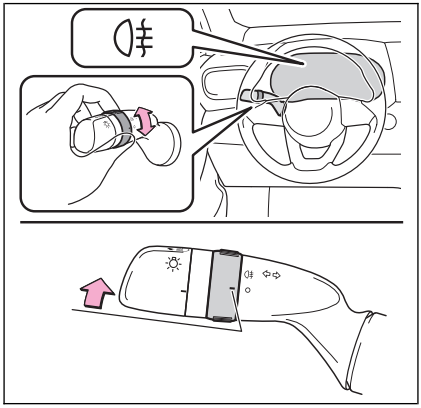


4.3.4 Contacteur des feux antibrouillard

Les feux antibrouillard garantissent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

Mode d'emploi

Contacteur des feux antibrouillard arrière

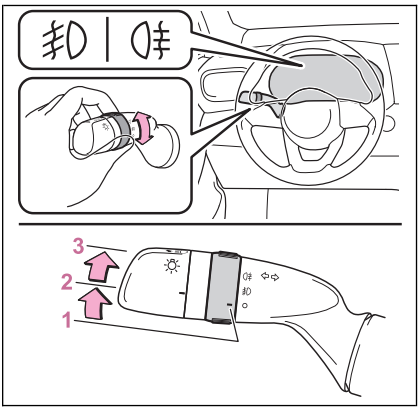


Allume le feu antibrouillard arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position O .

Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint le feu antibrouillard arrière.

Contacteur des feux antibrouillard avant et arrière



1. O Eteint les feux antibrouillard avant
2. Allume les feux antibrouillard avant
3. Allume les feux antibrouillard avant et arrière

   Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position .

   Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement le feu antibrouillard arrière.

Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand

- Véhicules avec contacteur des feux antibrouillard arrière

  Les phares sont allumés.
- Véhicules avec contacteur des feux antibrouillard avant et arrière

  Feux antibrouillard avant : Les feux de position avant sont allumés.

  Feu antibrouillard arrière : Les feux antibrouillard avant sont allumés.

4.3.5 Essuie-glaces et lave-glace avant

Actionnement du levier pour utiliser les essuie-glaces avant ou le lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT

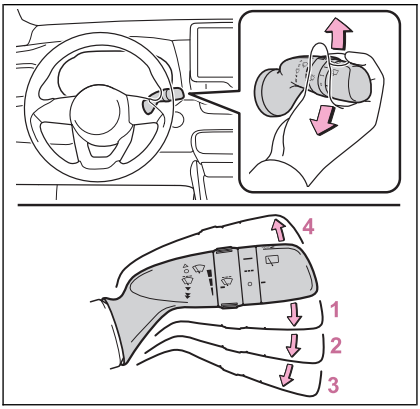
Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils peuvent endommager le pare-brise.

Utilisation du levier d'essuie-glaces

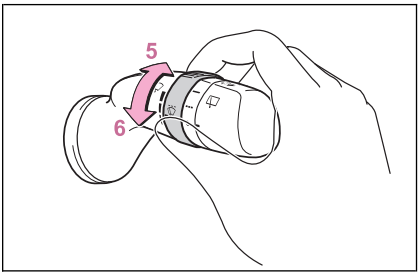
En actionnant le levier , vous faites fonctionner les essuie-glaces ou le lave-glace de la manière suivante.

Essuie-glaces avant à balayage intermittent avec dispositif de réglage d'intervalle

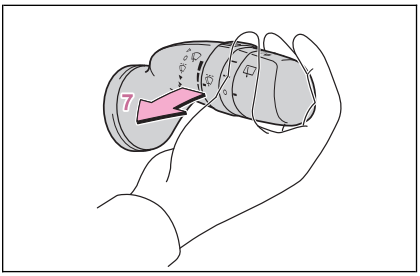


1. Balayage intermittent
2. Balayage lent
3. Balayage rapide
4. Balayage temporaire

   Les intervalles des essuie-glaces peuvent être réglés lorsque le balayage intermittent est sélectionné.



5. Augmente la fréquence
6. Réduit la fréquence



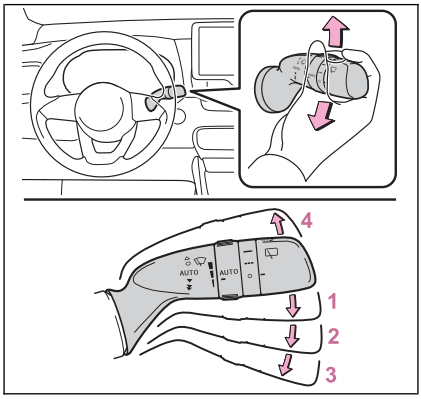
7. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   Le fait de tirer le levier actionne les essuie-glaces et le lave-glace.

   Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

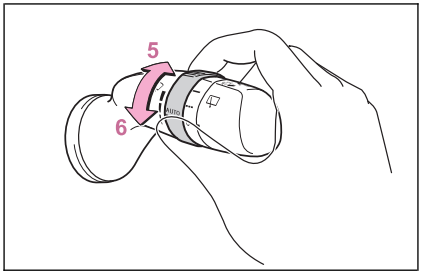
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie

Si “AUTO” est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l’intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

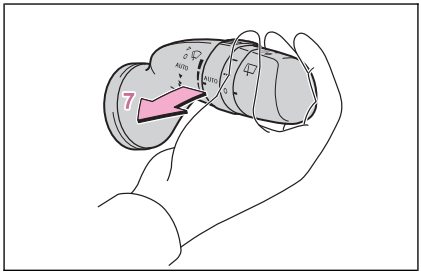


1. AUTO Balayage commandé par le capteur de pluie
2. ▼ Balayage lent
3. ▼▼ Balayage rapide
4. △ Balayage temporaire

   Lorsque “AUTO” est sélectionné, la sensibilité du capteur peut être réglée comme suit en tournant l’anneau du contacteur.



5. Augmente la sensibilité
6. Diminue la sensibilité



7. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   Le fait de tirer le levier actionne les essuie-glaces et le lave-glace.

   Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

L'essuie-glace et le lave-glace avant peuvent être utilisés lorsque

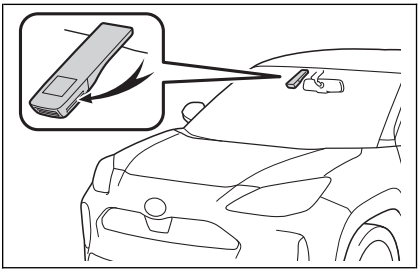
Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glace (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

La vitesse du véhicule affecte l'intervalle de balayage intermittent.

Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

- Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie. Un capteur optique est utilisé. Il risque de ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil levant ou couchant illumine le pare-brise de façon intermittente ou s'il y a des insectes, etc. sur le pare-brise.



- Si l'essuie-glace est mis en mode AUTO lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, les essuie-glaces effectuent un balayage pour montrer que le mode AUTO est activé.
- Si la température du capteur de pluie est égale ou supérieure à 85 °C (185 °F) ou égale ou inférieure à -15 °C (5 °F), le fonctionnement automatique pourrait ne pas s'enclencher. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que AUTO.

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

Utilisation du système de commande vocale (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces)

Vous pouvez utiliser le système de commande vocale pour effectuer les opérations suivantes :

- Fonctionnement des essuie-glace avant (une seule fois)
- Fonctionnement du lave-glace avant (cela peut se faire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt) Pour plus de détails concernant le système de commande vocale, reportez-vous au "Manuel Multimédia du propriétaire".

⚠MISE EN GARDE !

Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode AUTO (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Les essuie-glaces avant peuvent s'actionner de manière inattendue si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à une vibration alors que le mode AUTO est activé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre dans les essuie-glaces avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Précautions à prendre concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé par le gicleur

La pompe de liquide de lave-glace peut être endommagée si le levier est tiré vers vous et maintenu en continu dans cette position.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Ne tentez pas de le débloquer avec une goupille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

4.3.6 Essuie-glace et lave-glace arrière

L'essuie-glace ou le lave-glace arrière peut être utilisé en actionnant le levier.

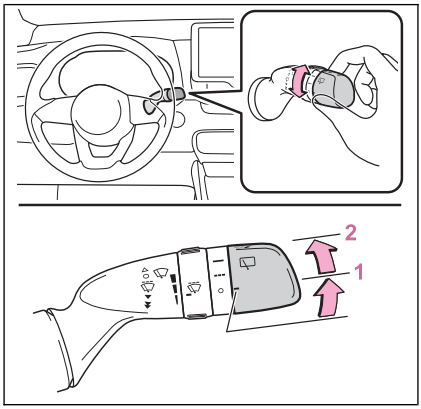
⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la lunette arrière est sèche

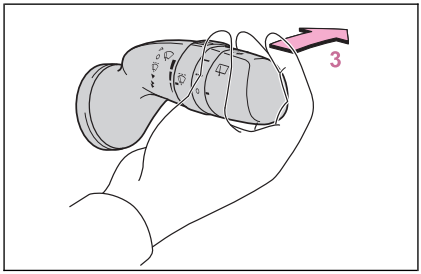
N'utilisez pas l'essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

Mode d'emploi

En actionnant le contacteur , vous faites fonctionner l'essuie-glace arrière de la manière suivante :



1. ▪▪▪ Balayage intermittent
2. ▬ Balayage normal



3. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   En poussant le levier, vous faites fonctionner l'essuie-glace et le lave-glace.

   L'essuie-glace effectue automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si le gicleur de lave-glace n'est pas obstrué et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

Fonction de l'essuie-glace arrière associée à la marche arrière

Si le levier de changement de vitesse est mis en position R lorsque les essuie-glaces avant fonctionnent, l'essuie-glace arrière fonctionne une fois.

Fonction d'arrêt de l'essuie-glace arrière liée à l'ouverture de la porte de coffre

Lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne, si la porte de coffre est ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'essuie-glace arrière cesse de fonctionner afin que les personnes proches du véhicule ne soient pas aspergées d'eau provenant de l'essuie-glace. Lorsque la porte de coffre est fermée, le fonctionnement de l'essuie-glace reprend.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 492)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Ne tentez pas de le débloquer avec une goupille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

4.4 Plein de carburant

4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les opérations suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant :

Avant de faire le plein de carburant du véhicule

- Désactivez le contacteur d'alimentation et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 483

Ouverture du réservoir à carburant pour l'essence sans plomb

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant inapproprié, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du plein de carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein de carburant du véhicule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer. Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez de ne plus entendre le bruit avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut projeter la trappe sur le cou et provoquer une blessure.
- Ne laissez personne ayant de l'électricité statique sur lui s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant. Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ni occupant chargé d'électricité statique. Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

Lorsque vous faites le plein

Respectez les précautions suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

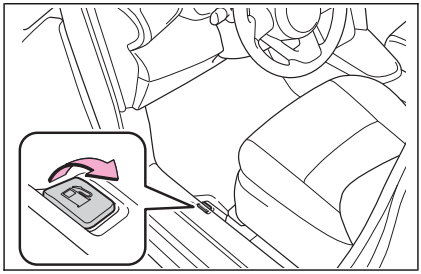
⚠ AVERTISSEMENT

Plein de carburant

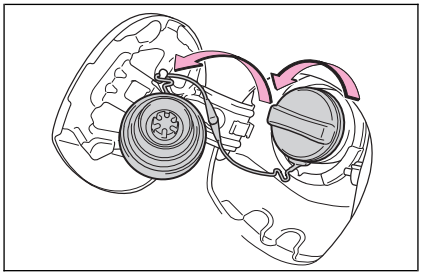
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein. Cela pourrait endommager le véhicule et entraîner un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions ou endommager les composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

1. Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut afin d'ouvrir la trappe à carburant.

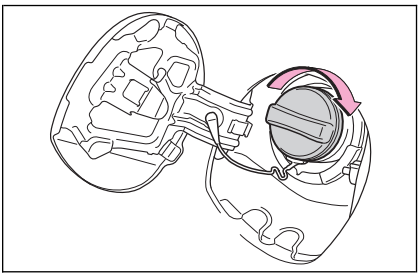


2. Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour le retirer et suspendez-le à l'arrière de la trappe à carburant.



Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement du bouchon de réservoir à carburant

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

4.5.1 Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense*

*Si le véhicule en est équipé

Il est nécessaire de souscrire à un contrat de services connectés, prévu par Toyota, pour utiliser ces fonctions. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Lorsque le logiciel Toyota Safety Sense est mis à jour, les méthodes d'utilisation de la fonction peuvent changer. Utiliser ce système sans connaître les bonnes méthodes d'utilisation peut entraîner un accident, ainsi que des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous de lire le manuel du propriétaire des systèmes numériques qui correspond à la version du logiciel du système et qui est disponible sur la site internet du manuel du propriétaire avant toute utilisation du système.

Contenu du manuel du propriétaire du système Toyota Safety Sense

Ce manuel du propriétaire contient des informations pour la version 2. Pour connaître les dernières informations sur les commandes, l'utilisation, les avertissements/précautions, etc., de chaque fonction du système Toyota Safety Sense, reportez-vous au manuel du propriétaire en ligne sur le site Internet où se trouve le manuel du propriétaire.

Si le logiciel de ce système a été mis à jour après l'achat initial du véhicule, avant d'utiliser ce système, veillez à lire le manuel du propriétaire correspondant à la version du logiciel du système.

Précautions relatives à l'utilisation

- Gardez à l'esprit que certaines fonctions peuvent être temporairement désactivées si un problème lié à la sécurité ou à la législation se produit.
- Si un contrat de services connectés n'a pas été conclu ou a expiré, les mises à jour de logiciel ne pourront pas être effectuées sans fil.

Vérification de la version du système Toyota Safety Sense de votre véhicule

Si le logiciel de ce système a été mis à jour après l'achat initial du véhicule, pour accéder au bon manuel du propriétaire, vous devez vérifier la version de logiciel du système, puis consulter le site Internet hébergeant le manuel du propriétaire.

Vérification de la version actuelle du logiciel sur l'affichage multimédia

Vous pouvez vérifier la version actuelle du logiciel à partir de la notification de mise à jour de la fonction d'aide à la conduite.

Utilisation de la version du système Toyota Safety Sense de votre véhicule

1. Accédez à l'URL suivante depuis un ordinateur ou un smartphone :
   https://www.toyota-europe.com/manual?parameter=om9ai04e.yariscross.2407.hev.vh

2. Sélectionnez le fichier qui comprend la version du système vérifiée précédemment.

Mise à jour du logiciel

Si une mise à jour du logiciel est disponible, une notification s'affiche sur l'affichage multimédia. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Lorsque le logiciel est mis à jour, l'utilisation des fonctions peut changer et des fonctions peuvent être ajoutées.

Pour plus de détails sur les changements et ajouts, consultez le site Internet contenant le manuel du propriétaire.

Précautions à prendre concernant la mise à jour du logiciel

- Une fois la mise à jour du logiciel effectuée, il n'est plus possible de revenir à une version précédente.
- En fonction de l'environnement de communication et du contenu de la mise à jour, la mise à jour du logiciel peut prendre plusieurs heures. Même si une mise à jour est suspendue lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, elle reprend lorsque le contacteur d'alimentation est remis sur ON.
- Toyota Safety Sense peut toujours être utilisé lorsqu'une mise à jour de logiciel est en cours.
- Dans les situations suivantes, une mise à jour de logiciel peut être effectuée automatiquement :
  - Lorsqu'un éventuel problème lié au système ou tout autre problème lié à la sécurité est corrigé*
  - Lorsqu'un problème juridique est corrigé*
  - Lorsque de petites corrections qui n'affectent pas le fonctionnement ou les performances du système sont effectuées

*Toutes les mises à jour du système peuvent être installées et le logiciel peut être mis à jour selon la version la plus récente.

Vérification de la notification de mise à jour de la fonction d'aide à la conduite

Les éléments suivants peuvent être vérifiés ou effectués.

- Version du logiciel, détails de la mise à jour, mesures de précaution, méthodes d'utilisation, etc.
- Un lien pour afficher l'historique de mise à jour du logiciel
- Mise à jour du logiciel

4.5.2 Toyota Safety Sense*

*Si le véhicule en est équipé

Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :

⚠MISE EN GARDE !

Toyota Safety Sense

Le système Toyota Safety System fonctionne en partant du principe que le conducteur roule avec prudence et est conçu pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants en cas de collision et pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales. Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Pour un usage en toute sécurité

- Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence. Ce système peut ne pas fonctionner dans toutes les situations, par conséquent l'assistance qu'il fournit peut être limitée. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement du système car ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement et de provoquer un accident.
- Si votre attention est particulièrement requise pendant les opérations de conduite ou si un dysfonctionnement du système se produit, un message d'avertissement ou un signal sonore se déclenche. Si un message s'affiche sur l'écran, suivez les instructions sur l'affichage.
- En raison du bruit extérieur, du volume du système audio, etc., le signal sonore peut être difficile à percevoir. De plus, en fonction de l'état de la route, le fonctionnement du système peut être difficile à déceler.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système

Dans les situations suivantes, veillez à désactiver le système.

Dans le cas contraire, le système risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque le véhicule penche en raison d'une forte charge ou d'un pneu dégonflé
- Lors de la conduite à très grande vitesse
- Lors du remorquage d'un autre véhicule
- Lors du transport du véhicule sur un camion, bateau, train, etc.
- Lorsque le véhicule est élevé sur un pont élévateur et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique
- Lorsqu'un capteur est déréglé ou déformé en raison d'un choc violent subi par le capteur ou la zone autour du capteur.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsque des accessoires ou des éclairages gênant la vision d'un capteur sont temporairement installés sur le véhicule.
- Lorsqu'une roue de secours compacte ou des chaînes à neige sont installés sur le véhicule ou lorsqu'un kit de réparation pour pneus crevés a été utilisé
- Lorsque les pneus sont excessivement usés ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante
- Lorsque des pneus d'une taille différente de celle spécifiée par le constructeur sont installés
- Lorsque le véhicule ne peut être conduit de manière stable, en raison d'une collision, d'un dysfonctionnement, etc.

Systèmes d'aide à la conduite

AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)

→P. 191

AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

→P. 195

PCS (système de sécurité préventive)

→P. 212

LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)

→P. 222

LDA (avertissement de sortie de file)

→P. 225

PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)

→P. 230

RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

→P. 235

Régulateur de vitesse dynamique à radar

→P. 239

Régulateur de vitesse

→P. 249

Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)

→P. 252

Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence

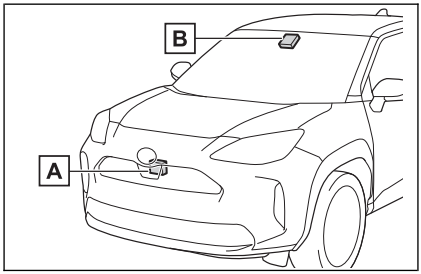
→P. 255

Capteurs utilisés par le système Toyota Safety Sense

Plusieurs capteurs sont utilisés pour obtenir les informations nécessaires du fonctionnement du système.

Capteurs détectant les conditions environnantes

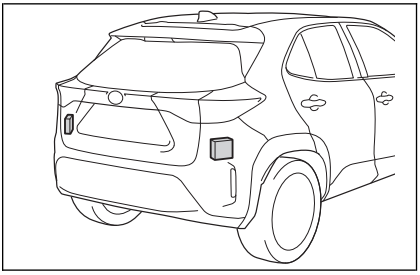
Avant



A Capteur radar avant

B Caméra avant

Arrière (capteurs radar latéraux arrière) (si le véhicule en est équipé)



⚠MISE EN GARDE !

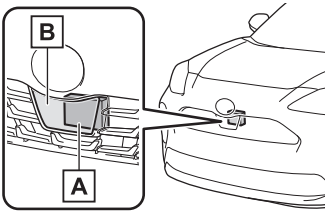
Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs radar

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, un capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ce que les capteurs radar et les caches de capteur radar soient toujours propres.

  Nettoyez l'avant d'un capteur radar ou l'avant ou l'arrière d'un cache de capteur si celui-ci est sale ou couvert de gouttelettes d'eau, de neige, etc.

  Lors du nettoyage du capteur radar et de son cache, utilisez un chiffon doux pour éliminer la saleté afin de ne pas les endommager.



A Capteur radar

B Cache de capteur radar

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (même transparents), de papier d'aluminium, etc. sur un capteur radar ou un cache de capteur radar ou sa zone environnante.
- Ne soumettez pas un capteur radar ni sa zone environnante à un impact. Si un capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant a subi un impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas les capteurs radar.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas les capteurs radar ou les caches de capteur radar et ne les remplacez par rien d'autre que des pièces d'origine.
- Dans les cas suivants, les capteurs radar devront être réétalonnés. Pour de plus amples informations, contactez votre concessionnaire ou votre réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
  - Lorsqu'un capteur radar est retiré et réinstallé, ou remplacé
  - Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre avant a été remplacée

Pour éviter tout dysfonctionnement de la caméra avant

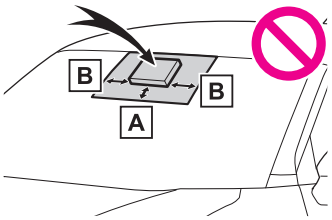
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, la caméra avant est susceptible de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
  - Si le pare-brise est sale ou recouvert d'un film gras, de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez le pare-brise.
  - Même si un agent de revêtement hydrophobe est appliqué sur le pare-brise, il sera toujours nécessaire d'utiliser les essuie-glaces avant pour retirer les gouttes d'eau etc. qui se trouvent sur la zone du pare-brise située devant la caméra avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où la caméra avant est installé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

- Ne fixez pas d'autocollants (y compris des autocollants transparents) ou d'autres éléments sur la zone du pare-brise située devant la caméra (zone ombrée sur le schéma).



A Environ 4 cm (1,6 in.)

B Environ 4 cm (1,6 in.)

- Si la zone du pare-brise située devant la caméra avant est couverte de buée, de condensation ou de givre, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, la condensation ou le givre.
- Si les gouttes d'eau ne peuvent pas être correctement retirées de la zone du pare-brise devant la caméra avant par les essuie-glaces avant, remplacez la garniture d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Si le pare-brise a été remplacé, la caméra avant devra être recalibrée. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne laissez pas les liquides entrer en contact avec la caméra avant.
- Ne laissez pas de lumières brillantes se refléter dans la caméra avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

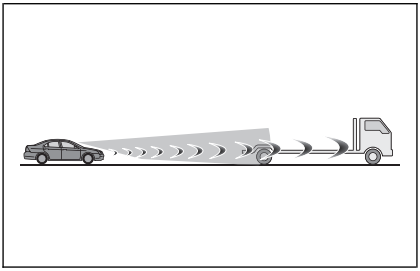
- Veillez à ne pas endommager pas la lentille de la caméra avant et à ce qu'elle ne soit pas sale. Lorsque vous nettoyez la partie intérieure du pare-brise, ne laissez pas de produit de nettoyage pour vitre entrer en contact avec la lentille de la caméra avant. Ne touchez pas la lentille de la caméra avant. Si la lentille de la caméra avant est sale ou endommagée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne soumettez pas la caméra avant à un impact violent.
- Ne modifiez pas la position ou l'orientation de la caméra avant et ne la retirez pas.
- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucune pièce dans la zone autour de la caméra, tel que le rétroviseur intérieur ou le plafond.
- Ne fixez pas d'accessoires qui pourrait obstruer la caméra avant sur le capot, la calandre avant ou le pare-chocs avant. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si une planche de surf ou un autre objet long doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il ne gênera pas la caméra avant.
- Ne modifiez ou n'intervertissez pas les phares et les autres éclairages.

Zone de montage de la caméra avant sur le pare-brise

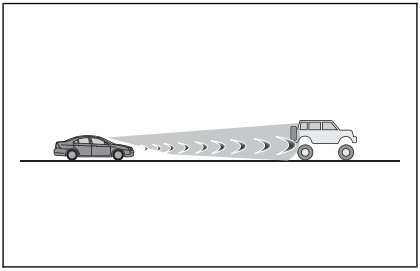
Si le système détermine que le pare-brise risque de s'embuer, il actionne automatiquement le chauffage pour désembuer la partie du pare-brise située autour de la caméra avant. Lors du nettoyage, etc., veillez à ne pas toucher la zone autour de la caméra avant tant que le pare-brise n'a pas suffisamment refroidi, car vous risqueriez de vous brûler.

Situations dans lesquelles les capteurs risquent de ne pas fonctionner correctement

- Lorsque la hauteur ou l'inclinaison du véhicule a changé en raison de modifications
- Lorsque le pare-brise est sale, embué, fissuré ou endommagé
- Lorsque la température ambiante est élevée ou faible
- Lorsque de la boue, de l'eau, de la neige, des insectes morts, des corps étrangers, etc., se trouvent à l'avant du capteur
- En cas de mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque de l'eau, neige, poussière, etc., sont projetées en face du véhicule, ou en cas de conduite dans de la brume ou de la fumée
- Lorsque les phares ne sont pas allumés alors que vous conduisez dans l'obscurité, comme pendant la nuit ou dans un tunnel
- Lorsque la lentille d'un phare est sale et que son allumage est faible
- Lorsque les phares ne sont pas alignés
- Lorsqu'un phare présente un dysfonctionnement
- Lorsque les phares d'un autre véhicule, la lumière du soleil ou une lumière réfléchie est directement orientée sur la caméra avant
- Lorsque la luminosité de la zone environnante change brusquement
- Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique, de véhicules équipés d'un radar, etc. ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand un balai d'essuie-glace bloque la caméra avant
- Lorsque le véhicule se trouve à un endroit ou près d'objets qui réfléchissent des ondes radio comme les éléments suivants :
  - Tunnels
  - Ponts en treillis
  - Routes gravillonnées
  - Routes avec ornières, recouvertes de neige
  - Murs
  - Camions de grande taille
  - Plaques d'égout
  - Glissière de sécurité
  - Plaques en métal
- Près d'une marche ou d'une protubérance
- Lorsqu'un véhicule détectable est étroit, comme un véhicule à mobilité réduite
- Quand un véhicule détectable présente une faible surface avant ou arrière, comme un camion non chargé
- Quand un véhicule détectable présente une basse surface avant ou arrière, comme un semi-remorque surbaissé



- Quand un véhicule détectable présente une garde au sol extrêmement élevée



- Quand un véhicule détectable transporte une charge qui dépasse de la zone de chargement
- Quand un véhicule détectable présente peu de métal exposé, comme un véhicule partiellement recouvert de tissu, etc.
- Quand un véhicule détectable présente une forme irrégulière, comme un tracteur, sidecar, etc.
- Quand la distance entre le véhicule et un véhicule détectable devient très courte
- Quand un véhicule détectable se trouve dans un angle
- Quand de la neige, boue, etc., se trouve sur un véhicule détectable
- Lorsque vous conduisez sur les types de routes suivants :
  - Routes avec virages serrés ou routes sinueuses
  - Routes avec variations de déclinaison, comme des montées ou descentes soudaines
  - Routes avec pentes vers la gauche ou la droite
  - Routes avec de profondes ornières
  - Routes en mauvais état et non entretenues
  - Routes fréquemment accidentées ou cahoteuses
- Quand le volant est tourné fortement ou brusquement
- Quand le véhicule n'a pas de position constante dans une file
- Quand des pièces associées à ce système, les freins, etc., sont froids ou très chauds, mouillés, etc.
- Quand les roues ne sont pas alignées
- Lorsque vous conduisez sur des routes glissantes, comme quand elle est recouverte de verglas, neige, gravier, etc.
- Quand la trajectoire du véhicule est différente par rapport à la forme d'un virage
- Quand la vitesse du véhicule est très élevée lorsque le véhicule entre dans un virage
- Lorsque le véhicule entre dans un parking, garage, ascenseur à voitures, etc.
- Lorsque vous conduisez dans un parking
- Lorsque vous conduisez dans une zone où se trouvent des obstacles qui peuvent entrer en contact avec votre véhicule, comme des hautes herbes, branches d'arbre, un rideau, etc.
- Lorsque vous conduisez alors qu'il y a beaucoup de vent

Situations dans lesquelles la file de circulation peut ne pas être détectée

- Lorsque la file de circulation est très large ou étroite
- Immédiatement après avoir changé de file ou traversé un carrefour
- Lorsque vous conduisez dans une file de circulation provisoire ou qui est régulée par des travaux de construction
- En présence de structures, de motifs, d'ombres similaires aux lignes de la file de circulation dans les environs
- Lorsqu'une ligne de file est composée de plusieurs lignes blanches
- Lorsque les lignes de la file de circulation ne sont pas claires ou en cas de conduite sur une route mouillée
- Quand une ligne de la file de circulation se trouve sur un trottoir
- Lorsque vous conduisez sur une route lumineuse et réfléchissante, comme sur du béton

Situations dans lesquelles certaines ou toutes les fonctions du système ne peuvent pas fonctionner

- Lorsqu'un dysfonctionnement est détecté dans ce système ou un système associé, comme les freins, la direction, etc.
- Lorsque la VSC, la TRC ou un autre système relatif à la sécurité est activé
- Lorsque la VSC, la TRC ou un autre système relatif à la sécurité est désactivé

Modification du bruit de fonctionnement des freins et de la réponse de pédale

- Lorsque les freins ont été actionnés, des bruits de fonctionnement peuvent être perçus et la réponse de la pédale de frein peut changer. Cependant, cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Lorsque le système fonctionne, la pédale de frein peut sembler plus dure que prévu ou s'enfoncer. Quelle que soit la situation, le pédale de frein peut s'enfoncer davantage. Le cas échéant, enfoncez davantage la pédale de frein.

Certification

→P. 607

4.5.3 PCS (système de sécurité préventive)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système de sécurité préventive utilise des capteurs pour détecter les objets dans la trajectoire du véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détectable est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision.

Si le système détermine que le risque de collision est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité. Ne privilégiez jamais le système de sécurité préventive au détriment de l'utilisation du freinage normal. Ce système ne pourra pas contribuer à éviter ou réduire l'impact d'une collision dans toutes les situations. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.
- Même si le système de sécurité préventive est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez avec attention les éléments suivants. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.

Quand désactiver le système de sécurité préventive

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Objets détectables

Le système peut détecter les éléments suivants comme étant des objets détectables. (Les objets détectables diffèrent en fonction de la fonction.)

- Véhicules
- Vélos*
- Piétons
- Motos*
- Murs

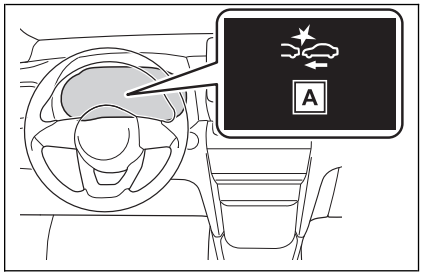
*Détecté comme objet détectable uniquement lorsque le véhicule roule.

Fonctions du système

Avertissement de sécurité préventive

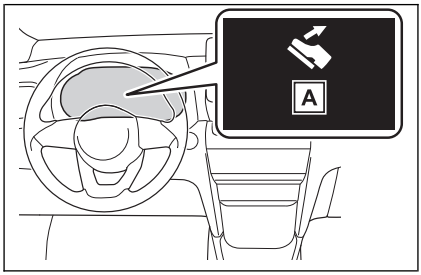
Lorsque le système détermine que le risque de collision est élevé, un signal sonore retentit et une icône et un message d'avertissement s'affichent sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.

Si l'objet détectable est un véhicule, un freinage modéré est effectué avec l'avertissement.



A "Pre-Collision System"

Si le système détermine que la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, l'icône et le message suivants s'affichent sur l'écran multifonction.



A "Accelerator Pedal is Pressed"

Assistance au freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision est élevé et que l'opération de freinage par le conducteur est insuffisante, la puissance de freinage augmente.

Commande de freinage à action préventive

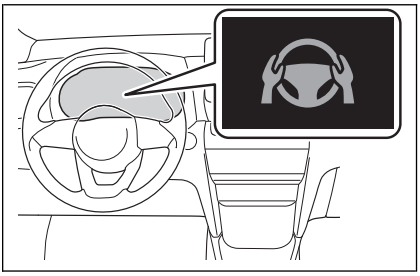
Si le système détermine que le risque de collision est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés pour aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Assistance à la direction d'urgence

Si le système détermine que les conditions suivantes sont réunies, l'assistance sera fournie pour aider à améliorer la stabilité du véhicule et empêcher qu'il ne sorte de la file de circulation. Lorsque l'assistance est activée, en plus de l'avertissement de sécurité préventive, l'icône suivante s'affiche sur l'écran multifonction.

- Le risque de collision est élevé
- Il y a un espace suffisant dans la file de circulation pour effectuer des manœuvres d'évitement
- Le conducteur actionne le volant

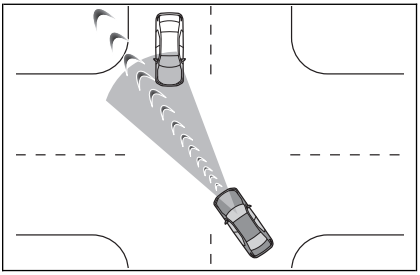
Lorsque l'assistance est activée, l'avertissement de sécurité préventive fonctionne et un message s'affiche pour en informer le conducteur.



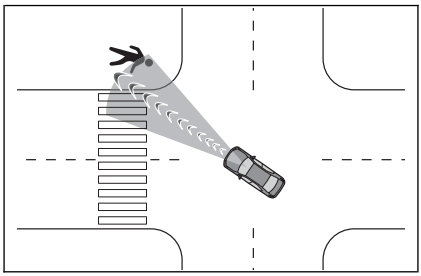
Aide à l'évitement de collision à une intersection (virage à gauche/droite)

Dans les situations suivantes, si le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision, l'avertissement de sécurité préventive et le freinage à action préventive fonctionnent. En fonction de l'intersection, l'assistance peut ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque vous tournez à droite/gauche à une intersection et que vous coupez la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse

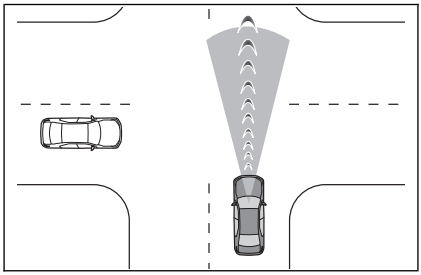


- Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un piéton ou un vélo est détecté



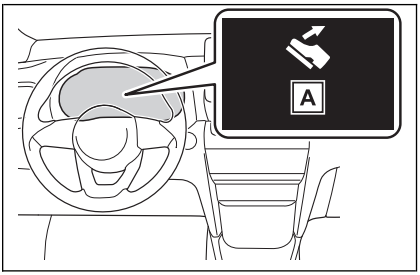
Aide à l'évitement de collision à une intersection (véhicules qui coupent la route)

A une intersection, etc., si le système détermine qu'il y a un risque élevé de collision avec un véhicule ou une moto qui approche, l'avertissement de sécurité préventive et le freinage à action préventive fonctionnent. En fonction de l'intersection, l'assistance peut ne pas fonctionner correctement.



Suppression de l'accélération à vitesse faible

Lorsque vous conduisez à une vitesse peu élevée, si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée et que le système détermine qu'il y a un risque de collision, la puissance du système hybride est restreinte et les freins sont faiblement engagés pour limiter l'accélération. Pendant l'opération, un signal sonore retentit et un témoin d'avertissement et un message s'affichent sur l'écran multifonction.



A "Accelerator pedal was pressed"

⚠MISE EN GARDE !

Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
- La fonction de freinage à action préventive n'est pas conçue pour maintenir le véhicule à l'arrêt. Si le véhicule est arrêté par une commande de freinage à action préventive, le conducteur doit actionner le freins immédiatement selon le besoin.
- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le moment de fonctionnement du freinage à action préventive.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Suppression de l'accélération à vitesse faible

Si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement suspendre la fonction de suppression de l'accélération à vitesse faible ou en annuler le fonctionnement.

Assistance à la direction d'urgence

- L'assistance d'urgence de la direction sera annulée si le système détermine que la commande de prévention de sortie de file a fini de s'exécuter.
- En fonction des opérations effectuées par le conducteur, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner ou peut être annulée.
  - Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, si le volant est tourné avec force, si la pédale de frein est enfoncée ou si le levier des clignotants est actionné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut suspendre l'assistance d'urgence de la direction.
  - Lorsque l'assistance d'urgence de la direction fonctionne, si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, le volant tourné avec force ou si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut annuler le fonctionnement de l'assistance d'urgence de la direction.
  - Lorsque l'assistance d'urgence de la direction fonctionne, si le volant est maintenu ou tourné dans le sens opposé au fonctionnement du système, le fonctionnement de l'assistance d'urgence de la direction est annulé.

Conditions de fonctionnement de chaque fonction du système de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Cependant, le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps après qu'une borne de la batterie 12 volts a été débranchée, puis rebranchée
- Lorsque le levier de changement de vitesse est en position R
- Si le témoin VSC OFF est allumé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)

Les conditions suivantes sont les conditions d'annulation et de fonctionnement des vitesses de chaque fonction :

- Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules arrêtés	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)
Véhicules venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 80 à 220 km/h (50 à 130 mph)
Vélos	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Piétons	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos qui précèdent, motos arrêtées	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)

Lorsque l'avertissement de sécurité préventive fonctionne, si le volant est fortement ou soudainement actionné, l'avertissement de sécurité préventive peut être annulé.

- Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules arrêtés	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Vélos	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)
Piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)
Motos qui précèdent, motos arrêtées	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

• Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules arrêtés	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)
Véhicules venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 80 à 220 km/h (50 à 130 mph)
Vélos	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Piétons	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos qui précèdent, motos arrêtées	Environ 5 à 180 km/h (3 à 110 mph)	Environ 5 à 80 km/h (3 à 50 mph)
Motos venant en sens inverse	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :

• La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement
• Le volant est tourné fortement ou brusquement
• Assistance à la direction d'urgence

L'assistance d'urgence de la direction ne fonctionne pas lorsque les clignotants clignotent.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent, véhicules à l'arrêt, vélos, piétons, motos	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)

Lorsque l'assistance de direction d'urgence fonctionne, si l'une des actions suivantes est effectuée, la fonction d'assistance de la direction d'urgence peut être annulée :

• La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement
• Le volant est tourné fortement ou brusquement
• La pédale de frein est enfoncée
• Aide à l'évitement de collision à une intersection (virage à gauche/droite)

L'aide à l'évitement de collision à une intersection (pour les véhicules tournant à gauche/droite) ne fonctionne pas lorsque les clignotants ne fonctionnent pas.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules venant en sens inverse	Environ 5 à 40 km/h (3 à 25 mph)	Environ 5 à 75 km/h (3 à 45 mph)	Environ 10 à 115 km/h (7 à 70 mph)
Piétons	Environ 5 à 30 km/h (3 à 20 mph)	-	Environ 5 à 40 km/h (3 à 25 mph)
Vélos	Environ 5 à 30 km/h (3 à 20 mph)	-	Environ 5 à 50 km/h (3 à 30 mph)
Motos venant en sens inverse	Environ 5 à 40 km/h (3 à 25 mph)	Environ 5 à 75 km/h (3 à 45 mph)	Environ 10 à 115 km/h (7 à 70 mph)

• Aide à l'évitement de collision à une intersection (véhicules qui coupent la route)

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse de véhicule qui traverse devant votre véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules, motos (côté)	Environ 5 à 60 km/h (3 à 38 mph)	■ Vitesse de votre véhicule ou moins ■ Environ 40 km/h ou moins (25 mph ou moins)	Environ 5 à 60 km/h (3 à 38 mph)

• Suppression de l'accélération à vitesse faible

La fonction de suppression de l'accélération à faible vitesse ne fonctionne pas lorsque les clignotants clignotent.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules précédents, véhicules à l'arrêt, piétons, vélos, mur	Environ 0 à 15 km/h (0 à 9 mph)	Environ 0 à 15 km/h (0 à 9 mph)

Lorsque la fonction de suppression d'accélération à faible vitesse est opérationnelle, si l'une des actions suivantes est effectuée, l'opération de la fonction de suppression d'accélération soudaine à faible vitesse est annulée :

• La pédale d'accélérateur est relâchée.

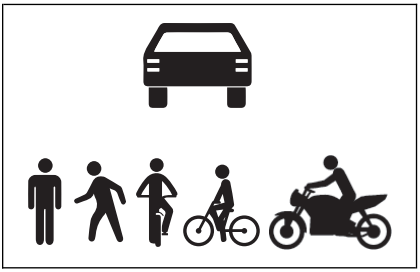
• Le volant est tourné fortement ou brusquement

Détection des objets détectables

Les objets sont détectés en fonction de leur taille, forme et mouvement.

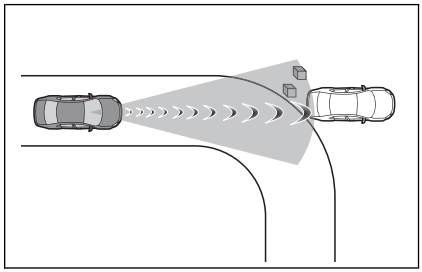
En fonction de la luminosité ambiante, le mouvement, la posture et la direction d'un objet détectable peuvent ne pas être détectés et le système peut ne pas fonctionner correctement.

Le système détecte les formes, comme indiqué ci-dessous, comme étant des objets détectables.

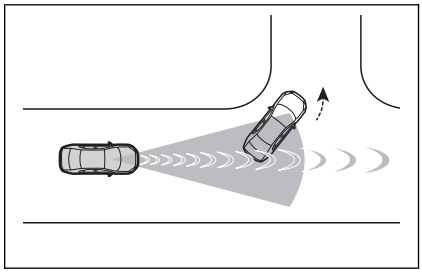


Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même si le risque de collision n'est pas élevé

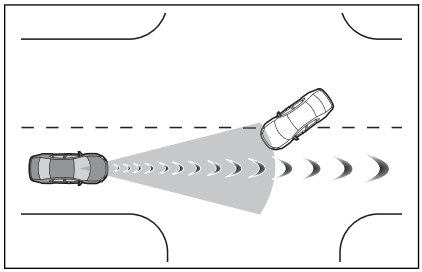
• Dans certains cas, tels que les cas suivants, le système peut déterminer que le risque de collision est élevé et s'activer :
  – Lorsque vous passez à côté d'un objet détectable
  – Lorsque vous changez de file au moment de dépasser un objet détectable
  – Lorsque vous approchez soudainement d'un objet détectable
  – Lorsque le véhicule s'approche d'un objet détectable ou de tout autre objet situé sur le bord de la route, tels que des glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres ou murs, etc.
  – En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



– En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
– Lorsque vous passez devant un objet détectable qui change de file de circulation ou tourne à gauche/droite

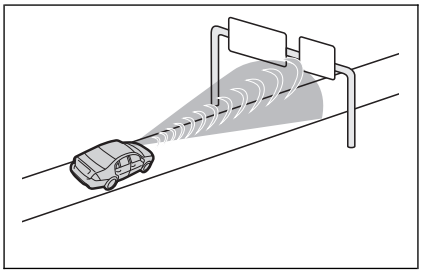


– Lorsque vous croisez un objet détectable qui est arrêté pour tourner à droite/gauche

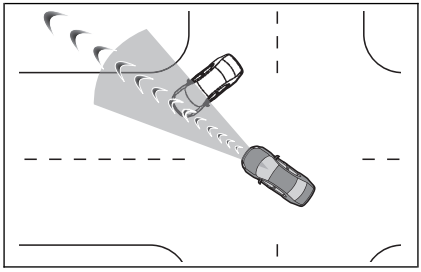


– Lorsqu'un objet détectable s'arrête immédiatement avant de passer dans la trajectoire du véhicule

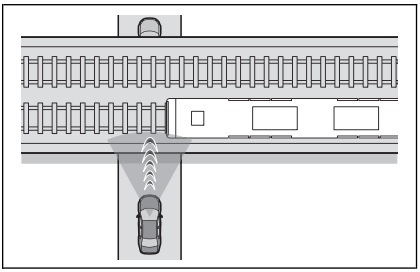
– Lorsque vous traversez une zone avec une structure au-dessus de la route (panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)



– A l'approche d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de zone de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule ou une moto vient en sens inverse, ou qu'un piéton ou un vélo traverse devant le véhicule
– Lorsque vous tentez de tourner à gauche/droite devant un véhicule ou une moto venant en sens inverse, ou un piéton ou un vélo
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule venant en sens inverse, une moto venant en sens inverse, un piéton ou un vélo s'arrête ou change immédiatement de trajectoire avant d'entrer dans la trajectoire du véhicule
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule venant en sens inverse tourne à gauche/droite devant le véhicule



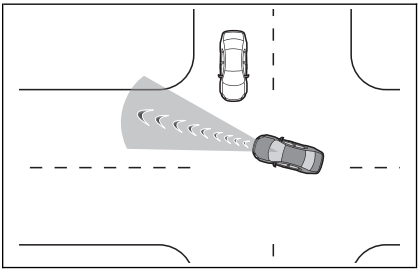
– Lorsque le volant est tourné vers la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse
– Lorsqu'il y a un objet qui se déplace au-dessus ou en dessous de la route



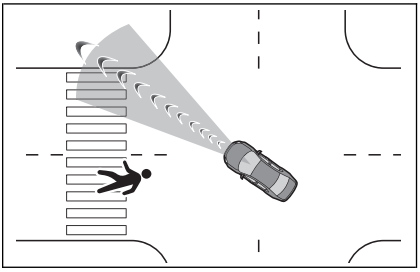
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Dans certaines situations, comme les suivantes, un objet détectable peut ne pas être détecté par les capteurs avant, et le système peut ne pas fonctionner correctement :
  – Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
  – Lorsque votre véhicule ou un objet détectable erre sur la route
  – Si un objet détectable fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusque)
  – Lorsque vous approchez soudainement d'un objet détectable
  – Lorsqu'un objet détectable est proche d'un mur, d'une clôture, d'un rail de sécurité, d'une plaque d'égout, d'une plaque en acier sur la route, ou d'un autre véhicule etc.
  – Lorsqu'il y a une structure au-dessus d'un objet détectable
  – Lorsqu'une partie d'un objet détectable est dissimulée par un autre objet (bagage de grande taille, parapluie ou glissière de sécurité, etc.)
  – Lorsque plusieurs objets détectables se chevauchent
  – Lorsqu'une lumière brillante, comme le soleil, se reflète sur un objet détectable
  – Lorsqu'un objet détectable est blanc et semble très lumineux
  – Lorsqu'un objet détectable semble de confondre avec ses contours en raison de sa couleur et de son éclat
  – Si un objet détectable coupe devant votre véhicule ou apparaît soudainement devant votre véhicule
  – Lorsque vous approchez d'un véhicule qui se trouve en diagonale
  – Si un vélo pour enfant transporte une charge large, un passager supplémentaire, si le cycliste est penché vers l'avant ou si le vélo a une forme inhabituelle (vélos équipés d'un siège enfant, tandems, etc.)
  – Si un piéton ou un vélo mesure moins d'1 m (3,2 ft.) environ ou dépasse 2 m (6,5 ft.) environ.
  – Lorsque la silhouette d'un piéton ou d'un vélo n'est pas claire (comme lorsque le piéton/cycliste porte un imperméable, une jupe longue, etc.)
  – Lorsqu'un piéton est penché vers l'avant ou accroupi
  – Lorsqu'un piéton ou un vélo se déplace à vitesse élevée
  – Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou un autre véhicule
  – Lorsqu'un objet détectable se confond avec la zone environnante, comme lorsque la lumière est atténuée (à l'aube ou au crépuscule) ou lorsqu'il fait sombre (la nuit ou dans un tunnel)
  – Lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps après que le système hybride a démarré
  – Lorsque le véhicule tourne à gauche/droite ou quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
  – En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant

– Lorsque vous tournez à gauche/droite et qu'un véhicule venant en sens inverse roule à une distance équivalente à 3 files ou plus du véhicule
– Lorsque vous tournez à gauche/droite et que le sens du véhicule diffère considérablement du sens de circulation dans la file du sens inverse



– Lorsque vous tournez à droite/gauche, un piéton ou un vélo derrière le véhicule arrive devant celui-ci comme s'il allait dépasser le véhicule



– Lorsque vous vous trouvez à une intersection, le véhicule qui s'approche pour traverser devant vous est très long, comme un grand camion, un véhicule tractant une remorque, etc.

- En plus des cas susmentionnés, dans certaines situations, comme celles indiquées ci-dessous, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner correctement :
  – Lorsqu'un objet détectable est trop proche du véhicule
  – Lorsqu'il y a un espace insuffisant pour effectuer des manœuvres d'évitement ou qu'il y a une obstruction au niveau de la direction d'évitement
  – Lorsqu'un véhicule vient en sens inverse
- Outre ce qui a été mentionné précédemment, dans certaines situations, comme les suivantes, les murs peuvent ne pas être détectés comme objet cible et la fonction de suppression de l'accélération à faible vitesse peut ne pas fonctionner correctement :
  – Lorsque le paysage derrière le mur est visible, comme une porte vitrée, un grillage, etc.
  – Lorsque le mur est incliné ou bas
  – Lorsque le mur est étroit, comme un poteau, etc.
  – Lorsque le mur est constitué de plantes, comme une haie, etc.
  – Lorsque la route, etc., est réfléchie sur le mur
  – Lorsque le véhicule s'approche du mur à un angle

Modification des paramètres de sécurité préventive

- Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 484)

  Le système est activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Lorsque le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Le réglage de sécurité préventive peut être modifié par le biais des réglages de personnalisation. (→P. 484)
- Lorsque la durée d'avertissement de sécurité préventive est modifiée, la durée de l'assistance d'urgence de la direction est également modifiée. Lorsque est sélectionné, l'assistance d'urgence de la direction

(à l'exception de la fonction de direction active) ne fonctionne pas dans la plupart des cas.

- Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar est activé, l'avertissement de sécurité préventive fonctionne selon le délai , quel que soit le réglage de l'utilisateur.

4.5.4 LTA (aide au maintien de la trajectoire)*

*Si le véhicule en est équipé

Fonctions LTA

- Lorsque vous conduisez sur une route dont le marquage au sol est bien visible et que le régulateur de vitesse dynamique à radar fonctionne, les lignes de files et les véhicules qui précèdent et environnants sont détectés à l'aide de la caméra avant et du capteur radar, et le volant est actionné pour maintenir pour maintenir la position du véhicule dans sa file.

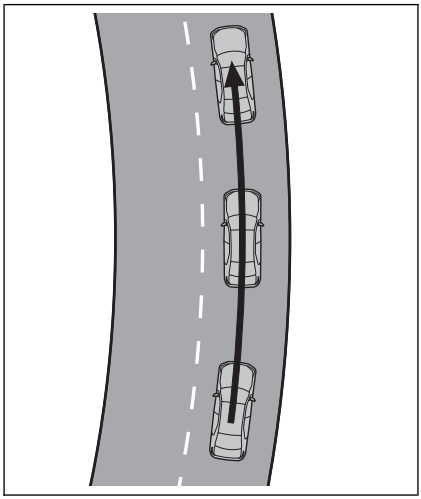
  Utilisez cette fonction uniquement sur les autoroutes et les voies express.

  Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas utilisé, la fonction ne fonctionne pas.

  Dans les situations où les lignes de file sont difficiles à voir ou ne sont pas visibles, comme lorsqu'il y a un embouteillage, l'assistance utilise la trajectoire des véhicules situés devant et autour de votre véhicule.

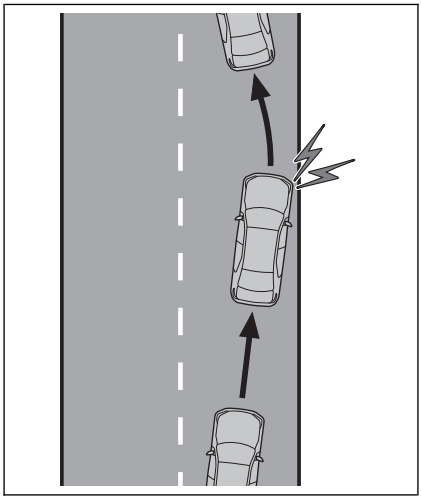
  Si le système détermine que le volant n'a pas été actionné pendant une durée déterminée ou qu'il n'est pas fermement tenu, le conducteur en est informé et la fonction est temporairement annulée.

  Si le volant est fermement maintenu, la fonction est à nouveau opérationnelle.



- Lorsque la fonction est opérationnelle, si le véhicule semble quitter sa file de circulation, le conducteur en est averti au moyen d'un message et d'un signal sonore.

  Lorsque le signal sonore retentit, vérifiez la zone autour du véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file.



⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LTA

- Ne vous fiez pas excessivement au système LTA. Le système LTA n'est pas un système qui offre une assistance automatisée pendant la conduite et il ne s'agit pas d'un système qui vous permet de réduire l'attention requise pour une conduite en toute sécurité. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité. De même, le conducteur a la responsabilité d'observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme quand il conduit depuis un long moment.
- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, un accident pourrait survenir.
- Lorsque le système LTA n'est pas utilisé, désactivez-le à l'aide du contacteur LTA.

Conditions d'utilisation de la fonction

Cette fonction peut être utilisée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le système LTA détecte les lignes de file ou la trajectoire des véhicules qui précèdent ou environnants.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar fonctionne.
- La largeur de la file est d'environ 3 à 4 m (10 à 13 ft.).
- Le levier des clignotants n'est pas actionné.
- Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
- L'accélération ou la décélération du véhicule n'est pas supérieure à une certaine valeur.
- Une force importante n'est pas exercée pour faire tourner le volant.
- L'avertissement d'absence de mains sur le volant (→P. 223) ne fonctionne pas.
- Le véhicule est conduit au centre d'une file.

Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être provisoirement annulée. Cependant lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 223)
- Si les conditions de fonctionnement d'une fonction ne sont plus remplies alors que la fonction est en cours d'utilisation, un signal sonore peut retentir pour indiquer que la fonction a été temporairement annulée.
- L'assistance à la direction apportée par la fonction peut être remplacée par l'actionnement du volant par le conducteur.

Fonction d'avertissement de sortie de file lors du fonctionnement de la LTA

- Même si la méthode d'avertissement de la fonction LDA a été modifiée sur la vibration du volant, si le véhicule dévie de sa file lors du fonctionnement de la LTA, le signal sonore retentit pour avertir le conducteur.
- Si une action sur le volant équivalente à celle nécessaire pour un changement de file est détectée, le système détermine que le véhicule ne dévie pas de sa file et l'avertissement ne se déclenche pas.

Fonctionnement de l'avertissement d'absence de mains sur le volant

- Lorsque le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant, un message demandant au conducteur de tenir le volant et l'icône indiquée sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour informer le conducteur. Si le système détecte que le volant est maintenu,

l'avertissement est désactivé. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous de tenir fermement le volant, peu importe que l'avertissement fonctionne ou non.

- Si aucune opération n'est détectée pendant un certain temps, l'avertissement se déclenche et la fonction est temporairement annulée. Cet avertissement peut également fonctionner si le conducteur tourne seulement légèrement le volant en continu.

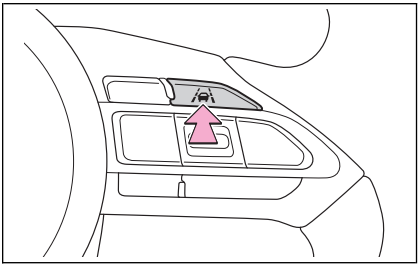
Situations dans lesquelles l'avertissement d'absence de mains sur le volant est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Selon l'état du véhicule, l'état de commande du volant et la surface de route, la fonction d'avertissement peut ne pas s'activer.

Activation/désactivation du système

L'aide au maintien de la trajectoire (LTA) passe à l'état activé/désactivé à chaque appui sur le contacteur LTA.

Lorsque la fonction LTA est définie sur ON, le témoin LTA s'allume.

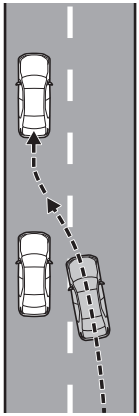


⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles les fonctions sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement

Situations dans lesquelles les fonctions sont susceptibles ne pas fonctionner correctement Ne vous fiez pas excessivement à ces fonctions. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité.

- Lorsqu'un véhicule qui précède ou à proximité quitte sa file (votre véhicule peut suivre ce véhicule et quitter également la file)



- Lorsqu'un véhicule qui précède ou à proximité est conduit très près de la ligne de file gauche/droite (votre véhicule peut suivre ce véhicule et dévier de la file)
- Lorsqu'un véhicule qui précède ou environnant sort d'une file (votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède ou environnant et sortir également de sa file)
- Lorsqu'un véhicule qui précède ou environnant roule très près de la file de droite/gauche (votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède ou environnant et sortir de sa file)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- En présence de structures ou d'objets en mouvement dans la zone environnante (en fonction de la position des structures ou des objets en mouvement par rapport au véhicule, votre véhicule pourrait louvoyer)
- Lorsque le véhicule est frappé par un vent latéral ou une turbulence causée par les véhicules à proximité

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 207
- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 211
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant

L'état de fonctionnement du système LTA est indiqué

Témoin	Affichage de la file	Icône du volant	Situation
Blanc	Gris/Blanc	Gris	Le système LTA est en veille
Vert	Vert	Vert	Le système LTA fonctionne
Clignotement jaune	Clignotement jaune	Vert	Le véhicule sort de la file du côté où l'affichage de la file clignote

4.5.5 LDA (avertissement de sortie de file)*

*Si le véhicule en est équipé

Fonctions de base

Le système LDA avertit le conducteur si le véhicule peut dévier de la course ou trajectoire actuelle* et il peut également actionner légèrement le volant pour aider le conducteur à dévier de sa course ou de sa trajectoire*.

La caméra avant est utilisée pour détecter les lignes d'une file de circulation ou une trajectoire*.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.

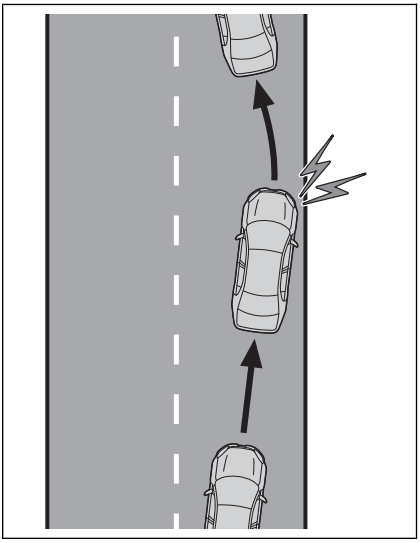
Fonction d'avertissement de sortie de file de circulation

Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter sa file ou sa trajectoire*, un avertissement s'affiche sur l'écran et un signal sonore retentit ou le volant vibre pour avertir le conducteur.

Vérifiez la zone autour de votre véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file ou de la trajectoire*

Véhicules avec BSM : Si le système détermine que le véhicule risque d'entrer en collision avec un véhicule sur une file adjacente, l'avertissement de sortie de file s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.



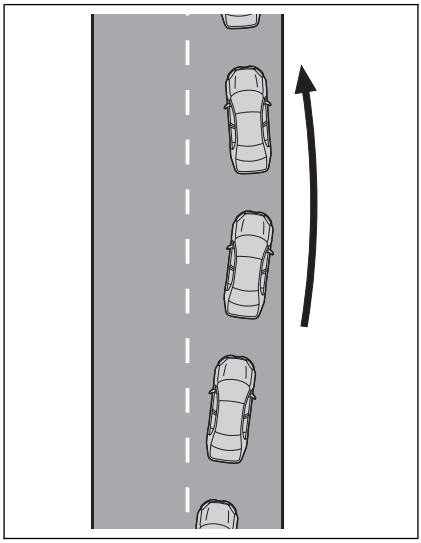
Fonction de prévention de sortie de file de circulation

Si le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file de circulation ou de sa trajectoire *, il fournit une assistance en tournant le volant pour éviter que le véhicule ne dévie de la file de circulation ou de la trajectoire.

Si le système détermine que le volant n'a pas été actionné pendant une durée déterminée ou qu'il n'est pas fermement tenu, un message d'avertissement peut s'afficher et un signal sonore peut retentir pour en informer le conducteur.

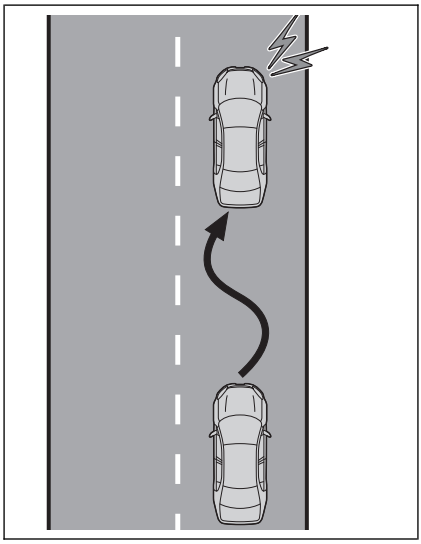
Véhicules avec BSM : Si le système détermine que le véhicule risque d'entrer en collision avec un véhicule sur une file adjacente, la fonction de prévention de sortie de file s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.



Fonction de suggestion de pause

Si le véhicule louvoie, un message s'affiche et un signal sonore retentit pour demander au conducteur de faire une pause.



⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LDA

- Ne vous fiez pas excessivement au système LDA. Le système LDA n'est pas un système qui fournit une assistance automatisée à la conduite. Il ne s'agit pas non plus d'un système qui vous permet de réduire l'attention requise pour une conduite en toute sécurité. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité. De même, le conducteur a la responsabilité d'observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme quand il conduit depuis un long moment.
- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, un accident pourrait survenir.

Conditions de fonctionnement de chaque fonction

- Fonction d'avertissement/de prévention de sortie de file

  Cette fonction peut être utilisée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (30 mph) environ. Son fonctionnement est possible lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 40 km/h (25 mph) minimum si des véhicules, motocyclettes, bicyclettes ou piétons sont détectés à proximité de la file.
  - Le système reconnaît une file ou une trajectoire*. (Si elle n'est reconnue que d'un seul côté, le système ne fonctionne que pour le côté reconnu.)
  - La largeur de la file de circulation est d'environ 3 m (9,8 ft.) ou plus
  - Le levier des clignotants n'est pas actionné. (Véhicules équipés du BSM : sauf si un véhicule est détecté dans la direction vers laquelle le levier des clignotants est actionné.)
  - Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
  - L'accélération ou la décélération du véhicule n'est pas supérieure à une certaine valeur.
  - Le volant n'est pas tourné suffisamment pour effectuer un changement de file.
  - Lorsque le système VSC ou TRC n'est pas désactivé

  *Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.

Annulation temporaire des fonctions

Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être provisoirement annulée. Cependant lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 227)

Fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file/de prévention de sortie de file

- En fonction de la vitesse du véhicule, de l'état de la route, de l'angle de sortie de la file, etc., le fonctionnement de la fonction de prévention de sortie de file peut n'être pas ressenti ou la fonction peut ne pas s'exécuter.
- Selon les conditions, le signal sonore d'avertissement peut fonctionner, même si la vibration est sélectionnée par le biais d'un réglage personnalisé.
- Si une trajectoire* n'est pas clairement visible ou droite, la fonction d'avertissement de sortie de file ou la fonction de prévention de sortie de file peut ne pas s'exécuter.

- La fonction d'avertissement de sortie de file ou la fonction de prévention de sortie de file peut ne pas s'exécuter si le système estime que le véhicule est dirigé intentionnellement pour éviter un piéton ou un véhicule en stationnement.
- Véhicules avec BSM : Il peut être impossible pour le système d'estimer s'il y a un risque de collision avec un véhicule se trouvant dans une file adjacente.
- Le fonctionnement de l'assistance à la direction de la fonction de prévention de sortie de file peut être remplacé par l'actionnement du volant par le conducteur.

*Limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc.

Fonctionnement de l'avertissement d'absence de mains sur le volant

Dans les situations suivantes, un message indique au conducteur de tourner le volant, une icône s'affiche et un signal sonore retentit pour en informer le conducteur. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous de tenir fermement le volant, que l'avertissement fonctionne ou non.

- Lorsque le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant fermement, ou que le volant n'est pas actionné lors du fonctionnement de l'assistance à la direction de la fonction de prévention de sortie de file

La durée de retentissement du signal sonore d'avertissement s'allonge à mesure que la fréquence de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant augmente. Même si le système estime que le volant a été actionné, le signal sonore d'avertissement continue de retentir pendant un certain temps.

Fonction de suggestion de pause

Cette fonction est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- La vitesse du véhicule est d'environ 65 km/h (40 mph) ou plus.
- La largeur de la file de circulation est d'environ 3 m (9,8 ft.) ou plus

  En fonction de l'état du véhicule et de la surface de la route, la fonction de suggestion de pause peut ne pas fonctionner.

Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ⮌ pour éteindre le message.

Si ⮌ n'est pas enfoncé, le message de la fonction de suggestion de pause reste affiché.

Modification des réglages du LDA

- Le système LDA peut être activé/désactivé par le biais d'un réglage personnalisé (→P. 484)
- Les réglages de la LDA peuvent être modifiés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le système risque de ne pas fonctionner correctement et le véhicule peut sortir de sa file. Ne vous fiez pas excessivement à ces fonctions. Le conducteur doit faire tout particulièrement attention à la zone environnante et actionner le volant le cas échéant pour assurer sa sécurité.

- Lorsque la limite entre l'asphalte et l'herbe, le sol, etc., ou des structures comme un trottoir, un rail de sécurité, etc. n'est pas clairement visible ou droite

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque le véhicule est frappé par un vent latéral ou une turbulence causée par les véhicules à proximité
- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 211
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 207
- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 212
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Fonctionnement des affichages et du système

L'état d'utilisation de la fonction d'avertissement de sortie de file et l'opération d'aide à la direction de la fonction de prévention de sortie de file sont indiqués.

Témoin	Affichage de la file	Icône du volant	Situation
Allumé en jaune	Eteint	Eteint	Système désactivé
Eteint	Gris	Eteint	Lignes de file non détectées par le système
Eteint	Blanc	Eteint	Lignes de file détectées par le système
Clignotement jaune	Clignotement jaune	Eteint	La fonction d'avertissement de sortie de file est active pour le côté de la file qui clignote.
Vert	Vert	Vert	La fonction d'avertissement de sortie de file est active pour le côté de la file qui est allumé.
Clignotement jaune	Clignotement jaune	Vert	de la fonction d'avertissement de sortie de file/de prévention de sortie de file est active pour le côté de la file qui clignote.

4.5.6 PDA (aide à la conduite proactive)*

*Si le véhicule en est équipé

Lorsqu'un objet détectable est détecté, l'aide à la conduite proactive actionne les freins et le volant pour empêcher le véhicule d'approcher trop près de l'objet.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur.

- L'aide à la conduite proactive est conçue pour fournir une assistance pour les opérations de freinage et de direction ordinaires, ainsi que pour empêcher le véhicule de s'approcher trop près d'un objet détectable. Toutefois, cette assistance a une action limitée.

  Il revient au conducteur d'effectuer les opérations de freinage et de direction selon les besoins. Lisez avec attention les éléments suivants. Ne vous fiez pas excessivement à l'aide à la conduite proactive et conduisez toujours avec prudence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- L'aide à la conduite proactive n'est pas un système qui vous permet de réduire l'attention requise pour une conduite en toute sécurité. Même si le système fonctionne correctement, les conditions environnantes reconnues par le conducteur et détectées par le système peuvent différer. Il incombe au conducteur de prêter attention, d'évaluer les risques et de conduire en toute sécurité. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.
- L'aide à la conduite proactive n'est pas un système qui permet une conduite inattentive et il ne s'agit pas non plus d'un système destiné à fournir une assistance dans des conditions de faible visibilité. Le conducteur est seul responsable de l'attention qu'il porte aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Lors de la désactivation de l'aide à la conduite proactive

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 207
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Conditions de fonctionnement du système et objets détectables

En fonction des conditions de conduite, le fonctionnement et les objets détectables de l'aide à la conduite proactive changent comme suit.

Fonction	Conditions	Fonctionnement	Objets détectables
Aide à l'anticipation des obstacles (OAA)	Un objet détectable est détecté en train de traverser la route	L'assistance au moyen de quelques opérations de freinage est prévue pour réduire le risque de collision.	■ Piétons ■ Cyclistes
	Un objet détectable est détecté sur le côté de la route	L'assistance au moyen d'opérations de freinage et d'actionnement du volant est prévue en fonction des conditions de la zone environnante pour contribuer à empêcher le véhicule d'approcher de trop près d'un objet détecté.	■ Piétons ■ Cyclistes ■ Véhicules stationnés
		L'assistance au moyen d'actionnement du volant est prévu dans une plage de sorte que le véhicule ne dévie pas de la voie de circulation dans laquelle il se trouve.	
Aide à la décélération (DA)	Un véhicule qui précède ou un véhicule adjacent qui se rabat devant le véhicule est détecté.	Le véhicule ralentit doucement de sorte que la distance entre les véhicules ne soit pas trop courte.	■ Véhicules qui précèdent ■ Motos
	Une courbe est détectée devant le véhicule	Le véhicule est ralenti en douceur si la vitesse du véhicule est considérée comme trop élevée pour la courbe.	Néant
Assistance à la direction (SA)	La voie de circulation est détectée	Le système anticipe l'opération du conducteur et prend en charge l'actionnement du volant.	Aucun

Vitesses de véhicule auxquelles le système peut fonctionner

- Assistance en cas d'objet détectable en train de traverser la route
  Environ 30 à 60 km/h (20 à 35 mph)
- Assistance en cas d'objet détectable sur le bord de la route
  Environ 30 à 60 km/h (20 à 35 mph)
- Aide à la décélération en raison du véhicule qui précède
  Environ 20 km/h (15 mph) ou plus
- Assistance à la décélération dans les virages
  Environ 20 km/h (15 mph) ou plus
- Assistance à la direction dans une file
  Environ 10 à 140 km/h (5 à 80 mph)

Le fonctionnement du système est annulé lorsque

- Dans les situations suivantes, le fonctionnement du système sera suspendu :
  – Lorsque le régulateur dynamique à radar ou le régulateur de vitesse fonctionne
  – Lorsque le système PCS est désactivé
  – Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 212
  – Lorsque le rapport P, R ou N est engagé
  – La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée

- Dans les situations suivantes, l'assistance au freinage est annulée :
  - Environ 15 km/h (9 mph) ou moins
  - Lorsqu'une certaine vitesse de véhicule est atteinte, telle que déterminée par le système, en fonction des conditions environnantes
- Dans les situations suivantes, le fonctionnement du système peut être annulé :
  - Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne (par exemple : système PCS, commande de transmission au démarrage)
  - Lorsque le système détermine qu'un objet détecté s'est éloigné du véhicule
  - Lorsque des lignes de file ne sont plus détectées
  - Lorsque la pédale de frein a été enfoncée
  - Lorsque la pédale d'accélérateur a été enfoncée
  - Lorsque le volant a été actionné avec une certaine force
  - Lorsque le levier des clignotants est actionné vers la position à gauche/droite

⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 211
- Lorsqu'un objet détectable s'arrête immédiatement avant de passer dans la trajectoire du véhicule
- Lorsque le véhicule passe très près d'un objet détectable derrière une glissière de sécurité, une clôture, etc.
- Lorsque vous changez de file au moment de dépasser un objet détectable

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous passez devant un objet détectable qui change de file de circulation ou tourne à gauche/droite
- Lorsqu'il y a des objets (glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres, murs, clôtures, poteaux, cônes de signalisation, boîtes aux lettres, etc.) dans la zone environnante
- En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
- Lorsque le véhicule passe sous une structure basse (tunnel à plafond bas, panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)
- Lors de la conduite sur des routes enneigées, verglacées ou avec des ornières
- Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
- Lorsque votre véhicule ou un objet détectable erre sur la route
- Lorsque le mouvement d'un objet détectable change (changement de direction, accélération ou décélération soudaine, etc.)
- Lorsque vous approchez soudainement d'un objet détectable
- Lorsqu'un véhicule qui précède ou une motocyclette ne se trouve pas directement devant votre véhicule
- Lorsqu'il y a une structure au-dessus d'un objet détectable
- Lorsqu'une partie d'un objet détectable est dissimulée par un autre objet (bagage de grande taille, parapluie ou glissière de sécurité, etc.)
- Lorsque plusieurs objets détectables se chevauchent
- Lorsqu'une lumière brillante, comme le soleil ou les phares d'un autre véhicule, se reflète sur un objet détectable
- Lorsqu'un objet détectable est blanc et semble très lumineux

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsqu'un objet détectable semble se confondre avec ses alentours en raison de sa couleur ou de sa luminosité
- Si un objet détectable passe devant ou apparaît soudainement depuis le côté de votre véhicule
- En vous approchant d'un véhicule qui précède, situé perpendiculairement ou en oblique par rapport à votre véhicule, ou faisant face à votre véhicule
- Si un véhicule garé est perpendiculaire ou en oblique par rapport à votre véhicule
- Lorsqu'il s'agit d'une bicyclette pour enfant, une bicyclette portant une charge lourde, une bicyclette montée par plus d'une personne, ou une bicyclette à forme unique (bicyclette avec siège pour enfant en bas âge, tandem, etc.)
- Si la taille d'un piéton ou d'un cycliste est inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6.5 ft.)
- Lorsque la silhouette d'un piéton ou d'un cycliste n'est pas claire (comme lorsque le piéton/cycliste porte un imperméable, une jupe longue, etc.)
- Si un piéton ou un cycliste est penché en avant ou est accroupi ou si un cycliste est penché en avant
- Lorsqu'un piéton ou un cycliste se déplace à vitesse élevée
- Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, un vélo ou un autre véhicule

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsqu'un objet détectable se confond avec la zone environnante, comme lorsque la lumière est atténuée (à l'aube ou au crépuscule) ou lorsqu'il fait sombre (la nuit ou dans un tunnel)
- Lorsque la largeur de la file est de 4 m (13,1 ft.) ou plus
- Lorsque la largeur de la file est de 2,5 m (8,2 ft.) ou moins
- Lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps après que le système hybride a démarré
- Pendant un virage à gauche/droite ou quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
- Pendant un changement de file ou quelques secondes après avoir changé de file
- En entrant dans un tournant, en conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant

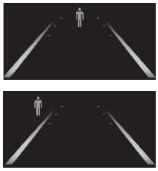
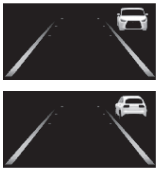
Modification des réglages de l'aide à la conduite proactive

- L'aide à la conduite proactive peut être activée/désactivée par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 484)
- Les réglages suivants de l'aide à la conduite proactive peuvent être activés/désactivés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 484)

Ecran de fonctionnement du système

Selon la situation, les témoins ou les icônes suivants s'affichent.

Certaines icônes peuvent ne pas s'afficher si l'écran ne passe pas à l'écran d'informations sur la fonction d'aide à la conduite sécurisée.

Icône	Signification
	■ Blanc : contrôle des objets détectables ■ Vert : assistance en cas d'objet détectable en train de traverser la route ou en cas d'objet détectable sur le bord de la route en fonctionnement
	Un piéton a été détecté comme traversant la route ou sur le côté de la route et l'assistance au freinage ou à la direction fonctionne.
	Un véhicule a été détecté sur le bas-côté de la route et l'assistance au freinage ou de la direction fonctionne
	■ L'assistance au fonctionnement de la direction est utilisée pour empêcher le véhicule de s'approcher trop près d'un objet détectable sur le bord de la route. ■ Lorsque l'assistance à la direction fonctionne
	L'aide à la décélération en raison du véhicule qui précède fonctionne.
	Avertissement pour le maintien d'une distance appropriée entre les véhicules
	L'assistance à la décélération dans les virages fonctionne

Fonctionnement de l'avertissement d'absence de mains sur le volant

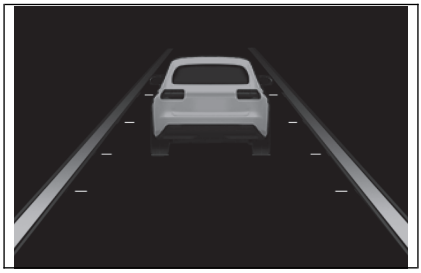
Dans les situations suivantes, un message demandant au conducteur de tenir le volant et l'icône indiquée sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur. Si le système détecte que le volant est maintenu, l'avertissement est désactivé. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous de tenir fermement le volant, que l'avertissement fonctionne ou non.

- Lorsque l'assistance en cas d'objet détectable en train de traverser la route ou en cas d'objet détectable sur le bord de la route est utilisée et que le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant.

  Si aucune opération n'est détectée pendant un certain temps, un signal sonore retentit et l'avertissement est activé. Cet avertissement peut également fonctionner si le conducteur tourne seulement légèrement le volant en continu.

Fonctionnement de l'avertissement après la fin de l'aide à la décélération en raison du véhicule qui précède

Lorsque l'aide à la décélération en raison du véhicule qui précède est terminée, si le conducteur n'actionne pas la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur et que le véhicule se rapproche encore du véhicule qui précède, l'affichage clignote et un signal sonore retenti pour demander au conducteur de ralentir. Si le système détermine que le conducteur utilise la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur, l'avertissement est annulé.



4.5.7 RSA (aide à la signalisation routière)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système RSA détecte des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système multimédia (lorsque des informations sur les limitations de vitesse sont disponibles) pour fournir des informations au conducteur via des messages affichés et des signaux sonores.

Afin de maintenir les performances de la fonction d'affichage de la limitation de vitesse, il est nécessaire de mettre à jour régulièrement les données cartographiques*.

*Pour obtenir des détails sur les mises à jour, reportez-vous au "Manuel Multimédia du propriétaire" séparé.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Que les affichages/signaux sonores de la RSA soient disponibles ou non, y compris l'alerte conditionnelle de limitation de vitesse, c'est le conducteur qui est le seul responsable de la conduite en toute sécurité et du respect des réglementations. Par conséquent, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

- Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. La RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations relatives aux panneaux de signalisation, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention du conducteur. Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité.

Situations dans lesquelles la RSA ne devrait pas être utilisée

Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 207

Fonction de l'écran

- Lorsque la caméra avant détecte un panneau et que les informations d'un panneau sont disponibles dans le système multimédia, le panneau s'affiche sur l'écran.
- Plusieurs panneaux peuvent s'afficher.

  En fonction des spécifications du véhicule, le nombre de panneaux affichés peut être limité.

Conditions de fonctionnement de l'affichage des panneaux

Les panneaux peuvent être affichés lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- Le système a détecté un panneau

Dans les situations suivantes, un panneau affiché peut disparaître :

- Lorsqu'un nouveau panneau n'a pas été détecté sur une certaine distance
- Lorsque le système détermine que la route empruntée a changé, par exemple après un virage à gauche ou à droite.

Situations dans lesquelles la fonction d'affichage peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA peut ne pas fonctionner correctement et ne pas détecter les panneaux ou afficher un panneau incorrect. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- Lorsqu'un panneau est sale, décoloré, incliné ou plié
- Lorsque le contraste d'un panneau électronique est faible
- Lorsque tout ou partie d'un panneau est caché par un arbre, un poteau électrique, etc.
- Lorsqu'un panneau est détecté par la caméra avant pendant un court laps de temps
- Lorsque l'état de conduite (tournant, changement de voie, etc.) est mal déterminé
- Lorsqu'un panneau se trouve immédiatement après une jonction d'autoroute ou sur une ou sur une file adjacente juste avant une bretelle de raccordement.
- Lorsque des autocollants sont apposés à l'arrière d'un véhicule qui précèdent
- Lorsqu'un panneau similaire à un panneau compatible avec le système est détecté comme un panneau compatible avec le système
- Lorsqu'un panneau de limitation de vitesse pour une route de desserte se trouve dans la zone de détection de la caméra avant

- Lors de la conduite dans un rond-point
- Lorsqu'un panneau destiné aux camions, etc. est détecté
- Lorsqu'un panneau est associé à un autre panneau (fin, jour de la semaine, heure, etc.)
- Lorsqu'un panneau se trouve dans une zone de travaux routier
- Lorsque le véhicule est conduit dans un pays où le sens de la circulation est différent
- Lorsque les données cartographiques du système multimédia sont obsolètes
- Lorsque le système multimédia ne peut pas être utilisé

  Véhicules avec système de navigation : Dans ce cas, les panneaux de limitation de vitesse affichés sur l'écran multifonction et sur l'écran du système de navigation peuvent être différents.

Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA émet un avertissement pour informer le conducteur.

- Si le véhicule dépasse la limitation de vitesse indiquée par le panneau de limitation de vitesse affiché sur l'écran, l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit.

  De même, lorsque la vitesse limite à afficher est modifiée à cause du changement des zones de conduite, etc. l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit * pour en informer le conducteur.*

  *La disponibilité de l'affichage accentué et du signal sonore dépend du pays où le véhicule est disponible.
- Lorsque le système RSA détecte un panneau de sens interdit et détermine que le véhicule est entré dans une zone en sens interdit sur la base des informations cartographiques du système multimédia, le panneau de sens interdit s'affiche sur l'écran multifonction et clignote et un signal sonore retentit. (Véhicules avec système multimédia)

Conditions de fonctionnement des fonctions de notification

- Fonction de notification de vitesse excessive

  Cette fonction peut s'exécuter lorsque la condition suivante est remplie :
  – Un panneau de limitation de vitesse est reconnu par le système.
- Fonction de notification de sens interdit

  Cette fonction peut s'exécuter lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :
  – Plus d'un panneau de sens interdit est reconnu simultanément par le système.
  – Le véhicule passe entre des panneaux de sens interdit reconnus par le système.
  – Le véhicule est équipé d'un système multimédia embarqué.

Types de panneaux de signalisation reconnus

Les types suivants de panneaux de signalisation peuvent s'afficher.

Cependant, des panneaux de signalisation introduits récemment ou non standard peuvent ne pas s'afficher.

- Panneaux de limitation de vitesse*

	La limitation de vitesse commence/la zone de vitesse maximale commence
	La limitation de vitesse se termine/la zone de vitesse maximale se termine

*Aucune information relative à la limitation de vitesse (--) ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Informations sur la limitation de vitesse*1, 2

	Autoroute
	Sortie d'autoroute
	Voie rapide
	Sortie de voie rapide
	Début de zone urbaine
	Fin de zone urbaine
	Début de zone résidentielle
	Fin de zone résidentielle

*1S'affiche lorsqu'un panneau est détecté mais qu'aucune information sur la limitation de vitesse concernant la route n'est disponible sur le système multimédia.

*2Aucune information relative à la limitation de vitesse (--) ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Panneaux d'interdiction de dépassement

	Début de l'interdiction de dépassement
	Fin de l'interdiction de dépassement

- Autres panneaux de signalisation

	Sens interdit
	Fin de l'interdiction
	Stop
	Avertissement

- Limitation de vitesse avec repère supplémentaire*1

	Verglas
	Existence d'un repère supplémentaire*2
	Bretelle de sortie à droite
	Bretelle de sortie à gauche
	Temps

*1Affiché en même temps que le panneau de limitation de vitesse

*2Contenu non reconnu.

Modification des réglages de la RSA

- Les réglages suivants de la RSA peuvent être modifiés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 484)
- Le système et certaines fonctions sont activés à chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON dans certains pays.

4.5.8 Régulateur de vitesse dynamique à radar*

*Si le véhicule en est équipé

Ce régulateur de vitesse dynamique à radar détecte la présence de véhicules devant votre véhicule, il détermine la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède. La distance entre les véhicules souhaitée peut être réglée en actionnant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar sur autoroute et voie rapide.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar offre une assistance de conduite pour réduire la charge du conducteur. Cependant, il y a des limitations à l'assistance fournie. Lisez avec attention les éléments suivants. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement : →P. 207

- Réglez la vitesse de manière adéquate, en fonction de la limitation de vitesse, du trafic, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.
- Même si le système fonctionne correctement, l'état d'un véhicule qui précède tel que reconnu par le conducteur et détecté par le système peuvent différer. Par conséquent, il incombe au conducteur de prêter attention, d'évaluer les risques et de conduire en toute sécurité. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence, sous peine de provoquer un accident et des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Précautions relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes car il y a des limitations à l'assistance offerte par le système. Se fier excessivement à ce système risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Détails de l'aide apportée à la vision du conducteur Le régulateur de vitesses dynamique à radar est uniquement destiné à aider le conducteur à déterminer la distance de suivi entre le propre véhicule du conducteur et un véhicule désigné circulant devant. Il ne s'agit pas d'un système permettant une conduite imprudente ou inattentive et il ne s'agit pas d'un système pouvant aider le conducteur dans les conditions de faible visibilité. Il appartient au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule, même lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Détails de l'aide apportée au jugement du conducteur Le régulateur de vitesses dynamique à radar détermine si la distance entre le véhicule du conducteur et un véhicule qui précède donné se trouve dans une plage définie. Il n'est pas prévu pour contribuer à d'autres types de jugement. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et détermine s'il y a un risque de danger ou non.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

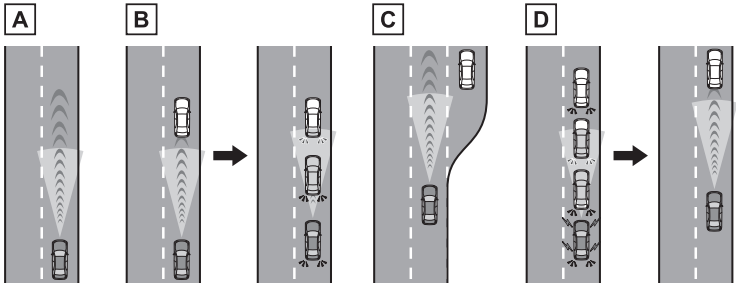
- Détails de l'aide apportée à la conduite du conducteur Le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas doté de fonctions destinées à empêcher ou éviter une collision avec des véhicules qui précèdent le vôtre. Par conséquent, s'il y a un danger potentiel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de façon appropriée pour assurer la sécurité.

Situations dans lesquelles le régulateur de vitesse dynamique à radar ne devrait pas être utilisé

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les situations suivantes. Comme le système ne pourra alors pas fournir le contrôle approprié, l'utiliser pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Lors de la conduite en entrée ou en sortie d'autoroute ou de voie rapide
- Lorsque l'avertissement de proximité retentit fréquemment
- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 207
- Situations dans lesquelles la file est susceptible de ne pas être détectée : →P. 211

Fonctions de base



A Conduite à vitesse constante : Quand il n'y a aucun véhicule qui précède
Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur.
La vitesse du véhicule réglée est dépassé lorsque vous roulez dans une côte, l'affichage de la vitesse réglée clignote et un signal sonore retentit.

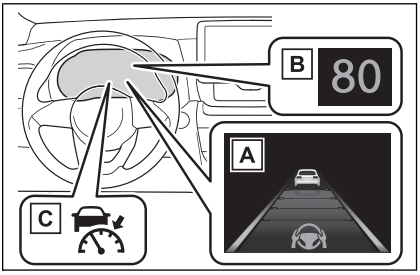
B Décélération et commande de conduite en file
Lorsqu'un véhicule devant qui roule moins vite que la vitesse réglée de votre véhicule est détecté
Lorsqu'un véhicule est détecté devant votre véhicule, le véhicule décélère automatiquement et si une réduction plus importante de la vitesse du véhicule est nécessaire, les freins sont engagés (les feux stops s'allument alors). Le véhicule est commandé pour maintenir une distance entre les véhicules réglée par le conducteur, en fonction des changements de vitesse du véhicule qui précède. Si la décélération du véhicule n'est pas suffisante et que le véhicule approche du véhicule qui précède, l'avertissement d'approche retentit.

C Accélération
Quand il n'y a plus de véhicule qui vous précède roulant plus lentement que la vitesse réglée de votre véhicule
Le véhicule accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée du véhicule soit atteinte, puis reprend une vitesse de croisière constante.

D Démarrage : si un véhicule qui précède s'arrête, le véhicule s'arrête également (arrêt contrôlé). Lorsque le véhicule qui précède démarre, le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur vous permet de reprendre la commande de conduite en file (opération de démarrage). Si aucune opération de démarrage n'est effectuée, l'arrêt contrôlé continue.

Pièces constitutives du système

Affichage des compteurs

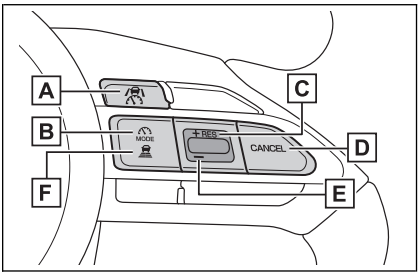


A Ecran multifonction

B Régler la vitesse du véhicule

C Témoins

Contacteurs



A Contacteur d'aide à la conduite

B Contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite

C Contacteur "+" / contacteur "RES"

D Contacteur d'annulation

E Contacteur "-"

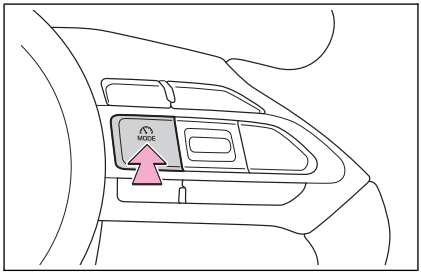
F Contacteur de distance de véhicule à véhicule

Utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar

Réglage de la vitesse du véhicule

1. Appuyez sur le contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le régulateur de vitesse dynamique à radar.

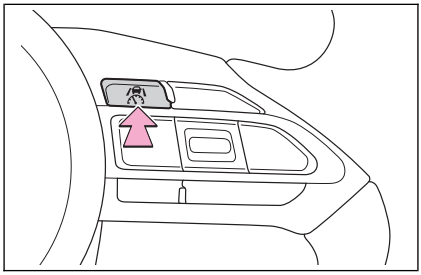
   Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume.



2. A l'aide de la pédale d'accélérateur, accélérez ou décélérez jusqu'à atteindre la vitesse de véhicule souhaitée (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur d'aide à la conduite pour régler la vitesse du véhicule.

   La vitesse réglée du véhicule s'affiche sur l'écran multifonction.

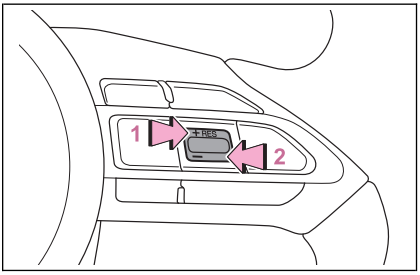
   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché est la vitesse du véhicule réglée.



Modification de la vitesse de véhicule réglée

- Modification de la vitesse de véhicule réglée à l'aide des contacteurs

Pour modifier la vitesse réglée du véhicule, appuyez sur le contacteur "+" ou sur le contacteur "-" jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



1. Augmentez la vitesse de véhicule réglée
2. Diminuez la vitesse de véhicule réglée

Réglage par pression brève : Appuyez sur le contacteur

Réglage par pression longue : Enfoncez et maintenez le contacteur jusqu'à atteindre le réglage de vitesse souhaité du véhicule.

La vitesse de véhicule réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage de l'appui-court : de 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) chaque fois que le contacteur est enfoncé

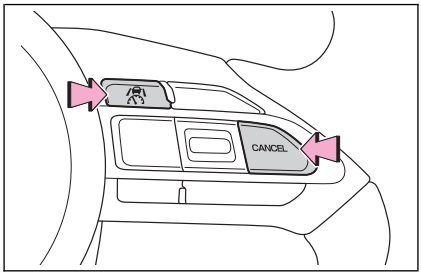
Réglage de l'appui long : augmente et réduit en continu par incrément de 5 km/h (3,1 mph) ou 5 mph (8 km/h) lorsque le contacteur est maintenu enfoncé

L'incrément de réglage de la vitesse réglée du véhicule peut être modifié par le biais d'un réglage personnalisé.

- Augmentation de la vitesse définie du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur

1. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée du véhicule.
2. Appuyez sur le contacteur "+".

Annulation/réactivation de la commande



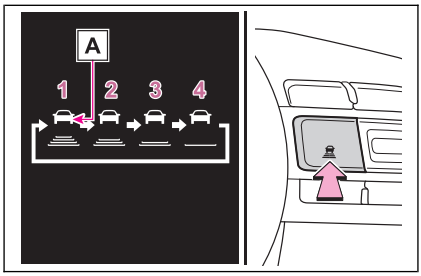
1. Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.

   La commande est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée. (Si le véhicule a été arrêté par une commande du système, le fait d'enfoncer la pédale de frein n'annule pas la commande.)
2. Appuyez sur le contacteur "+RES" pour rétablir la commande.

Modification de la distance de véhicule à véhicule

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :

Si un véhicule qui précède est détecté, le repère du véhicule qui précède A s'affiche.



Numéro du schéma	Distance de véhicule à véhicule	Distance approximative (vitesse du véhicule : 100 km/h [60 mph])
1	Très longue	Environ 60 m (200 ft.)
2	Longue	Environ 45 m (145 ft.)
3	Moyen	Environ 30 m (100 ft.)
4	Courte	Environ 25 m (85 ft.)

La distance de véhicule à véhicule réelle varie en fonction de la vitesse du véhicule. En outre, lorsque le véhicule est arrêté par une commande du système, il s'arrête à une certaine distance du véhicule qui précède, en fonction de la situation, quel que soit le réglage.

Conditions de fonctionnement

- Le levier de changement de vitesse est en position D.
- La vitesse souhaitée ne peut pas être réglée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (20 mph) environ.
  - Si la vitesse du véhicule est réglée alors que le véhicule roule à environ 30 km/h (20 mph), la vitesse est réglée automatiquement sur 30 km (20 mph).
  - Si la vitesse du véhicule est réglée lors d'une conduite à une vitesse qui dépasse la limite supérieure du système, la vitesse réglée du véhicule est alors définie sur la limite supérieure du système.

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

Comme en conduite normale, l'accélération peut être effectuée en enfonçant la pédale d'accélérateur. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse réglée du véhicule. Cependant, lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est activé, la vitesse du véhicule peut descendre en dessous de la vitesse réglée pour maintenir la distance par rapport au véhicule précédent.

Lorsque le véhicule est arrêté par une commande de système lors de la conduite en file

- Si vous appuyez sur le contacteur "+RES" alors que votre véhicule est arrêté par une commande du système, si le véhicule qui précède démarre dans un délai de 3 secondes environ, la commande de conduite en file reprend.
- Si le véhicule qui précède démarre dans un délai de 3 secondes environ depuis l'arrêt de votre véhicule par une commande de système, la commande de conduite en file reprend.

Annulation automatique du mode de commande de distance de véhicule à véhicule

Dans les situations suivantes le mode de commande de distance de véhicule à véhicule est annulé automatiquement :

- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne (par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Lorsque la pédale de frein a été actionnée
- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée pendant la conduite
- Lorsque le système de sécurité préventive est désactivé
- Lorsque le véhicule est arrêté par une commande de système sur une pente raide
- Si l'un des éléments suivants est détecté lorsque le véhicule a été arrêté par une commande de système :

– La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée
– La porte du conducteur est ouverte
– Environ 3 minutes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule

Le frein de stationnement peut être activé automatiquement.

• Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 212

Messages d'avertissement et signaux sonores du système de régulateur de vitesse dynamique à radar

Pour un usage en toute sécurité : →P. 206

Véhicules qui précèdent pouvant ne pas être détectés correctement par le capteur

Dans les situations suivantes, en fonction des conditions, lorsque la décélération ou l'accélération du système est insuffisante, actionnez la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.

Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, l'avertissement de proximité peut ne pas fonctionner.

• Lorsqu'un véhicule se rabat devant votre véhicule ou change de file en s'éloignant de votre véhicule extrêmement lentement ou rapidement
• Lors du changement de file
• Lorsqu'un véhicule qui précède roule à basse vitesse
• Lorsqu'un véhicule est arrêté dans la même file que votre véhicule
• Lorsqu'une motocyclette circule dans la même file que votre véhicule

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) selon le besoin.

Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement un véhicule, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

• Lorsqu'un véhicule qui précède freine brusquement
• Lors d'un changement de file à faible vitesse, par exemple dans un embouteillage

Avertissement de proximité

Dans les cas où le véhicule approche du véhicule qui précède et que le système fournit une décélération suffisante, comme si un véhicule passait devant votre véhicule, un avertissement clignote et un signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.

Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les situations suivantes, l'avertissement risque de ne pas fonctionner, même si la distance de véhicule à véhicule est courte.

• Lorsque le véhicule qui précède roule à la même vitesse ou à une vitesse plus élevée que votre véhicule
• Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse extrêmement basse
• Immédiatement après que le vitesse du véhicule a été réglée
• La pédale d'accélérateur est enfoncée

Fonction de réduction de la vitesse en virage

Lorsqu'un virage est détecté, la vitesse du véhicule est progressivement réduite. Lorsque le virage se termine, la réduction de la vitesse du véhicule est arrêtée.

En fonction de la situation, la vitesse du véhicule revient alors à la vitesse réglée.

Dans les situations où la commande de distance entre véhicules est nécessaire, par exemple lorsqu'un véhicule qui précède se rabat devant votre véhicule, la fonction de réduction de la vitesse en virage est annulée.

Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas fonctionner

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'activer :

- Lorsque le véhicule est conduit dans un léger virage
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée
- Lorsque le véhicule est conduit dans un tournant très court

Fonction de prévention de dépassement (si le véhicule en est équipé)

Si un véhicule détecté dans la file de dépassement roule plus lentement que votre véhicule, le dépassement sera annulé.

La fonction de prévention de dépassement ne fonctionne pas si la file de dépassement est encombrée ou si des véhicules roulent à basse vitesse.

Cette fonction n'est pas disponible pour les véhicules sans DCM.

Aide au changement de file

Si le véhicule est conduit à environ 80 km/h (50 mph) minimum et que vous changez de file vers la file de dépassement, lorsque vous actionnez le levier des clignotants au moment de changer de file, le véhicule accélère jusqu'à la vitesse réglée pour favoriser le dépassement.

Pour véhicules avec DCM : la reconnaissance par le système de la file de dépassement est déterminée par les informations de localisation et les conditions de conduite des véhicules environnants. L'aide à la fonction de changement de file et la fonction de prévention de dépassement peut ne pas fonctionner s'il est difficile d'obtenir des informations de localisation ou s'il y a peu de véhicules environnants.

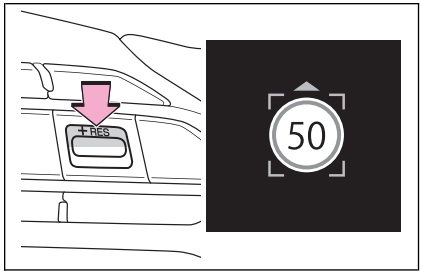
Pour véhicules sans DCM : la reconnaissance par le système de la file de dépassement est déterminée uniquement par la position du volant dans le véhicule (conduite à gauche/conduite à droite). Si le véhicule est conduit dans un endroit où la file de dépassement est située du côté opposé à celui du pays où le véhicule a été commercialisé à l'origine, le véhicule est susceptible d'accélérer lorsque le levier du clignotant est actionné vers le côté opposé à la file de dépassement. (par ex., le véhicule a été fabriqué pour une circulation à droite, mais il est conduit dans un endroit à circulation à gauche. Auquel cas, le véhicule est susceptible d'accélérer lorsque le levier des clignotants est actionné vers la droite.)

Si le véhicule est conduit à environ 80 km/h (50 mph) minimum et que vous changez de file pour emprunter celle où se trouve un véhicule roulant plus lentement que le vôtre, lorsque le levier des clignotants est actionné, le véhicule décélère progressivement pour vous aider à changer de file.

Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (si le véhicule en est équipé)

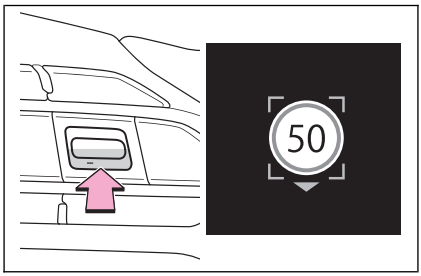
Lorsque la fonction RSA est activée et que le régulateur de vitesse dynamique à radar fonctionne, si un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limite de vitesse détectée s'affiche avec une flèche vers le haut/bas. La vitesse réglée peut être augmentée/réduite pour atteindre la limitation de vitesse détectée en appuyant sur le contacteur "+" ou le contacteur "-" et en le maintenant enfoncé.

Lorsque la vitesse réglée est inférieure à la limite de vitesse détectée



Appuyez sur le contacteur "+" et maintenez-le enfoncé.

Lorsque la vitesse réglée est supérieure à la limite de vitesse détectée



Appuyez sur le contacteur "-" et maintenez-le enfoncé.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque (si le véhicule en est équipé)

Comme le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans des situations où le RSA risque de ne pas fonctionner ou ne peut pas détecter correctement les panneaux (→P. 236), lorsque cette fonction est utilisée, assurez-vous de bien vérifier la limitation de vitesse réelle.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas changer pour atteindre la limitation de vitesse détectée en maintenant enfoncé le contacteur "+" ou le contacteur "-" :

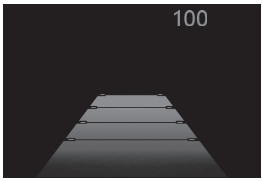
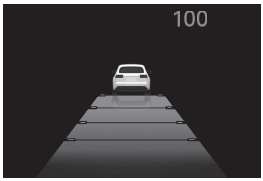
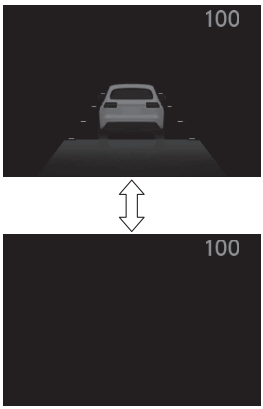
- Lorsque les informations sur la limitation de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est en dehors de la plage de vitesses de fonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar

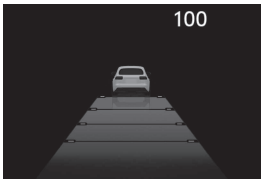
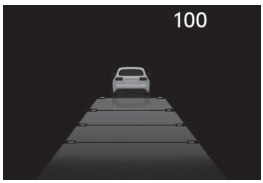
Modification des réglages du régulateur de vitesse dynamique à radar

Les réglages du régulateur de vitesse dynamique à radar peuvent être modifiés par le biais des réglages personnalisés. (→P. 484)

Etat de fonctionnement du système et affichage

L'état de fonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar est indiqué.

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Blanc		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : gris	Régulateur de vitesse dynamique à radar à l'état désactivé
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Bleu Vitesse de véhicule réglée : Vert	Conduite à vitesse constante
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Bleu Vitesse de véhicule réglée : Vert Véhicule qui précède : Blanc	Commande de conduite en file
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : orange clignotant Vitesse de véhicule réglée : vert Véhicule qui précède : orange clignotant	Avertissement de proximité

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Gris Vitesse de véhicule réglée : Blanc Véhicule qui précède : Gris	Accélération avec la pédale d'accélérateur
Vert		Vitesse de véhicule réglée : vert sur l'écran aux couleurs inversées	Vitesse de véhicule réglée dépassée
Vert		Réglage de la distance de véhicule à véhicule : Gris Vitesse de véhicule réglée : Blanc Véhicule qui précède : Gris	Véhicule en arrêt commandé

4.5.9 Régulateur de vitesse*

*Si le véhicule en est équipé

Le véhicule peut rouler à une vitesse réglée même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

Utilisez le régulateur de vitesse uniquement sur voie rapide et autoroute.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Par conséquent, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Réglez la vitesse de manière adéquate, en fonction de la limitation de vitesse, du trafic, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.

Situations dans lesquelles le régulateur de vitesse ne doit pas être utilisé

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes. Comme le système ne pourra alors pas fournir le contrôle approprié, l'utiliser pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

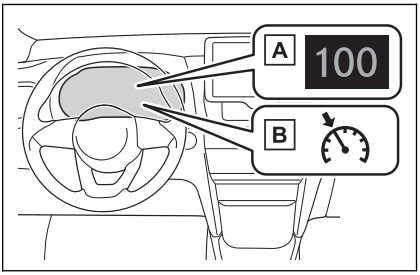
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des routes en pente raide ou avec des changements de déclivité brusques et fortement marqués. La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une pente raide.
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Pièces constitutives du système

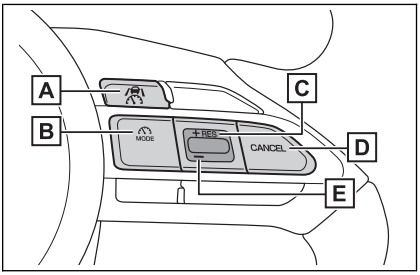
Affichage des compteurs



A Régler la vitesse du véhicule

B Témoin du régulateur de vitesse

Contacteurs



A Contacteur d'aide à la conduite

B Contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite

C Contacteur "+" / contacteur "RES"

D Contacteur d'annulation

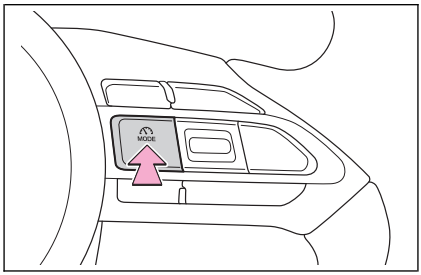
E Contacteur "-"

Utilisation du régulateur de vitesse

Réglage de la vitesse du véhicule

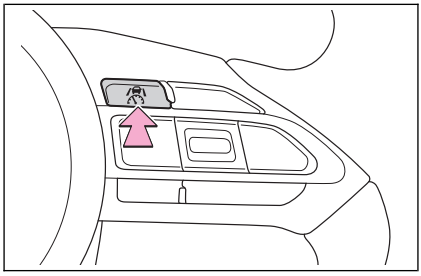
1. Appuyez sur le contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.



2. A l'aide de la pédale d'accélérateur, accélérez ou décélérez jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur d'aide à la conduite pour régler la vitesse de véhicule.

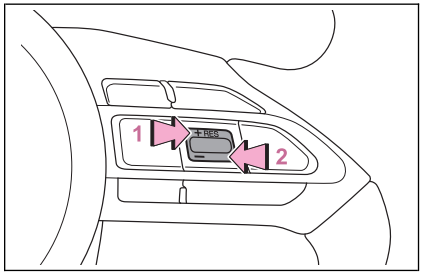
   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché est la vitesse du véhicule réglée.



Modification de la vitesse de véhicule réglée

- Modification de la vitesse de véhicule réglée à l’aide des contacteurs

Pour modifier la vitesse réglée du véhicule, appuyez sur le contacteur "+" ou "-" jusqu’à ce que la vitesse désirée s’affiche.



1. Augmentez la vitesse de véhicule réglée
2. Diminuez la vitesse de véhicule réglée

La vitesse de véhicule réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

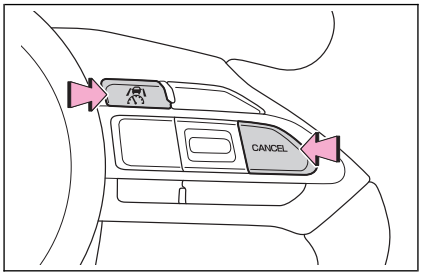
Réglage fin : de 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage important : augmente en continu lorsque le contacteur est maintenu enfoncé

- Augmentation de la vitesse définie du véhicule à l’aide de la pédale d’accélérateur

1. Appuyez sur la pédale d’accélérateur pour accélérer jusqu’à la vitesse souhaitée du véhicule.
2. Appuyez sur le contacteur “+”.

Annulation/réactivation de la commande



1. Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d’aide à la conduite pour désactiver la commande.

   La commande est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée.
2. Appuyez sur le contacteur “+RES” pour rétablir la commande.

Annulation automatique du régulateur de vitesse

Dans les situations suivantes, le régulateur est annulé automatiquement :

- Lorsque la vitesse du véhicule chute d'environ 16 km/h (10 mph) minimum en dessous de la vitesse réglée du véhicule
- Lorsque la vitesse du véhicule chute d'environ 30 km/h (20 mph)
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite fonctionne (par exemple : système PCS, commande de transmission au démarrage)
- Lorsque la pédale de frein a été actionnée
- Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée
- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 212

Etat de fonctionnement du système et affichage

L'état de fonctionnement du régulateur de vitesse est indiqué.

Témoin	Ecran multifonction		Situation
Blanc		Vide	Régulateur désactivé
Vert	100	Vitesse de véhicule réglée : vert	Conduite à vitesse constante
Vert	100 → 100	Vitesse de véhicule réglée : vert sur l'écran aux couleurs inversées	Vitesse de véhicule réglée dépassée

4.5.10 Limiteur de vitesse*

*Si le véhicule en est équipé

Une vitesse maximum désirée peut être définie à l'aide du contacteur de limiteur de vitesse. Le limiteur de vitesse empêche le véhicule de dépasser la vitesse définie.

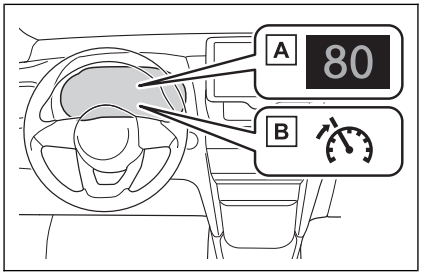
⚠MISE EN GARDE !

Situations dans lesquelles le limiteur de vitesse ne doit pas être utilisé

- Situations dans lesquelles les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement : →P. 207
- Lorsqu'il est nécessaire de désactiver le système : →P. 206

Pièces constitutives du système

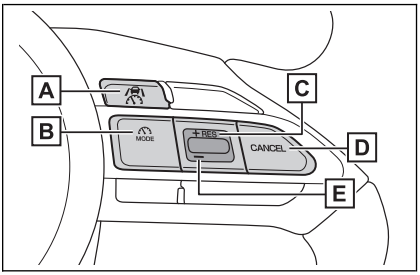
Affichage des compteurs



A Régler la vitesse du véhicule

B Témoin du limiteur de vitesse

Contacteurs



A Contacteur d'aide à la conduite

B Contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite

C Contacteur "+" / contacteur "RES"

D Contacteur d'annulation

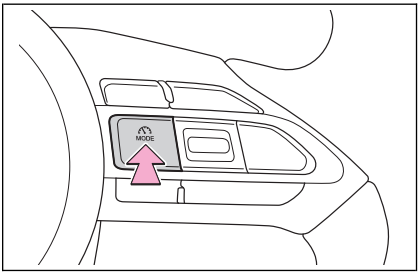
E Contacteur "-"

Utilisation du limiteur de vitesse

Réglage de la vitesse du véhicule maximale

1. Appuyez sur le contacteur de sélection de mode d'aide à la conduite pour sélectionner le limiteur de vitesse.

   Le témoin de limiteur de vitesse s'allume en blanc.



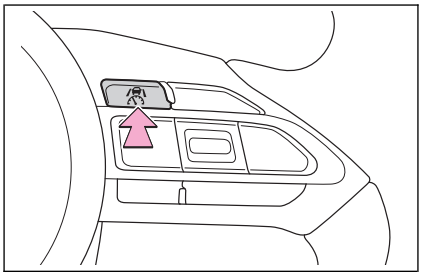
2. Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et appuyez sur le contacteur d'aide à la conduite pour régler la vitesse maximale du véhicule.

   Le témoin de limiteur de vitesse passe de blanc à vert.

La vitesse réglée du véhicule s'affiche en vert sur l'écran multifonction.

Si la vitesse du véhicule est réglée alors que vous conduisez à environ 30 km/h (20 mph), la vitesse réglée du véhicule est réglée sur environ 30 km/h (20 mph).

Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.

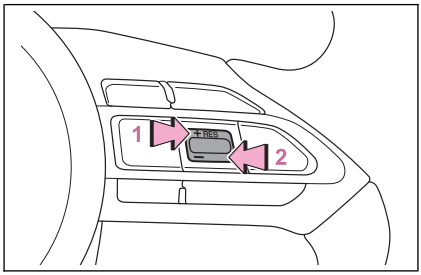


Le système ne démarre pas quand le rapport R est engagé.

Le système ne démarre pas quand le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé en continu.

Modification de la vitesse de véhicule réglée

Pour modifier la vitesse réglée du véhicule, appuyez sur le contacteur "+" ou sur le contacteur "-" jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.



1. Augmentez la vitesse de véhicule réglée
2. Diminuez la vitesse de véhicule réglée

Réglage par pression brève : Appuyez sur le contacteur

Réglage par pression longue : Enfoncez et maintenez le contacteur jusqu'à atteindre le réglage de vitesse souhaité du véhicule.

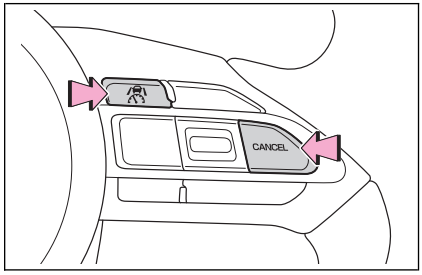
La vitesse de véhicule réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage de l'appui-court : de 1 km/h (0,6 mph) ou 1 mph (1,6 km/h) chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage de l'appui long : augmente et réduit en continu par incrément de 5 km/h (3,1 mph) ou 5 mph (8 km/h) lorsque le contacteur est maintenu enfoncé

L'incrément de réglage de la vitesse réglée du véhicule peut être modifié par le biais d'un réglage personnalisé.

Annulation/réactivation de la commande



1. Appuyez sur le contacteur de désactivation ou le contacteur d'aide à la conduite pour désactiver la commande.
2. Appuyez sur le contacteur "+RES" pour rétablir la commande.

   Lorsque la commande est annulée, le témoin de limiteur de vitesse passe de vert à blanc.

Dépassement de la vitesse réglée

Dans les situations suivantes, si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse de véhicule réglée, la vitesse de véhicule réglée affichée clignote.

- Lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée
- Lors de la conduite en descente

Annulation automatique du limiteur de vitesse

- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 212

Modification du bruit de fonctionnement des freins et de la réponse de pédale

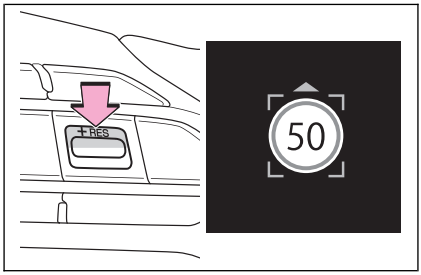
→P. 212

Limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière

Lorsque la fonction RSA est activée et que le limiteur de vitesse fonctionne, si un panneau de limitation de vitesse est détecté, la limite de vitesse détectée s'affiche avec une flèche vers le haut/bas. La vitesse réglée du véhicule peut être augmentée/réduite pour atteindre la limitation de vitesse détectée en appuyant sur le contacteur "+" ou "-" et en le maintenant enfoncé.

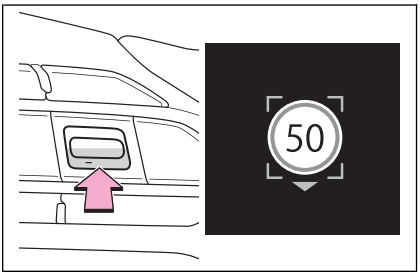
Lorsque la vitesse réglée du véhicule est inférieure à la vitesse maximum reconnue

Appuyez sur le contacteur "+" et maintenez-le enfoncé.



Lorsque la vitesse réglée du véhicule est supérieure à la vitesse maximum détectée

Appuyez sur le contacteur "-" et maintenez-le enfoncé.



Le limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Comme le limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans des situations où le RSA risque de ne pas fonctionner ou ne peut pas détecter correctement les panneaux (→P. 237), lorsque cette fonction est utilisée, assurez-vous de bien vérifier la limitation de vitesse réelle.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas changer pour atteindre la limitation de vitesse détectée en maintenant enfoncé le contacteur "+" ou le contacteur "-" :

- Lorsque la limitation de vitesse détectée est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse détectée est en dehors de la plage de vitesse dans laquelle le système de limiteur peut fonctionner.

4.5.11 Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence*

*Si le véhicule en est équipé

Le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est un système qui décélère et arrête automatiquement le véhicule dans sa voie de circulation si le conducteur ne peut plus continuer à conduire, comme lorsqu'il est en urgence médicale, etc.

Lorsque la commande LTA (aide au maintien de la trajectoire) est activée, si le système ne détecte pas les opérations de conduite, comme lorsque le conducteur ne tient pas le volant, et détermine que le conducteur ne réagit pas, le véhicule ralentit et s'arrête dans sa file de circulation pour éviter une collision et réduire l'impact d'une éventuelle collision.

⚠MISE EN GARDE !

Pour un usage en toute sécurité

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Accordez une attention particulière aux conditions environnantes pour garantir une conduite en toute sécurité. Le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est conçu pour fournir une aide en cas d'urgence lorsqu'il est difficile pour le conducteur de continuer à conduire, par exemple en cas d'urgence médicale. Il n'est pas conçu pour aider à la conduite en état de somnolence ou de mauvaise santé physique, ni en cas de conduite inattentive.
- Bien que le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence soit conçu pour faire décélérer le véhicule dans sa file de circulation afin d'éviter ou de contribuer à éviter l'impact d'une collision, si le système détermine qu'il est difficile pour le conducteur de continuer à conduire, son efficacité est susceptible de varier en fonction de différentes

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. De plus, si les conditions de fonctionnement ne sont pas remplies, cette fonction ne s'activera pas.

- Lorsque le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence s'est activé, si la conduite redevient possible, recommencez immédiatement à conduire ou, si nécessaire, garez le véhicule sur le bas-côté de la route et placez un réflecteur d'avertissement et un dispositif de signalisation lumineuse pour avertir les autres conducteurs de l'arrêt de votre véhicule.
- Après l'activation de ce système, les passagers doivent s'occuper du conducteur si nécessaire et prendre les mesures de prévention des risques appropriées, par exemple en se déplaçant vers un endroit où la sécurité peut être assurée, comme le bas-côté de la route ou derrière une glissière de sécurité.
- Ce système détecte l'état du conducteur en se basant sur l'actionnement du volant. Ce système peut s'activer si le conducteur est conscient de la situation, mais qu'il s'abstient intentionnellement et continuellement de conduire le véhicule. En outre, le système peut ne pas fonctionner s'il ne peut pas déterminer que le conducteur ne réagit pas, par exemple s'il s'appuie sur le volant.

Récapitulatif du système

L'opération de ce système connaît 4 états de commande. Pendant l'état de commande "phase d'avertissement 1" et "phase d'avertissement 2", le système détermine si le conducteur est conscient et s'il réagit tout en émettant un avertissement et en contrôlant la vitesse du véhicule. Si le système détermine que le conducteur ne réagit pas, il fonctionne à l'état de contrôle "phase d'arrêt de décélération" et "phase de maintient d'arrêt", fait ralentir et arrête le véhicule. Il fonctionne alors en continu en "phase de maintien d'arrêt".

Conditions de fonctionnement

Ce système fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Lorsque la fonction LTA est activée
- Lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 50 km/h (30 mph) minimum

Conditions d'annulation de fonctionnement

Dans les situations suivantes, le fonctionnement du système sera suspendu :

- Lorsque la commande LTA a été annulée (le contacteur LTA a été enfoncé, etc.)
- Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar a été suspendu
- Lorsque des opérations du conducteurs sont détectées (le volant est tenu, la pédale de frein, la pédale d'accélérateur, le contacteur des feux de détresse ou le levier des clignotants sont actionnés)
- Lorsque le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé lors de la phase de maintien de l'arrêt
- Lorsque le contacteur d'alimentation est passé du mode ON à la position OFF
- Situations dans lesquelles l'ensemble ou certaines des fonctions du système sont inopérantes : →P. 212

Commande LTA lorsque le fonctionnement est annulé

Lorsque le fonctionnement du système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est annulé, la commande LTA peut également être désactivée.

Phase d'avertissement 1

Si les opérations de conduite ne sont pas détectées après que l'avertissement d'absence des mains sur le volant est activé, un signal sonore retentit de façon intermittente, un message s'affiche pour avertir le conducteur et le système évalue si le conducteur réagit ou non. Si les opérations de conduite, comme le maintien du volant, ne sont pas effectuées pendant un certains temps, le système passe en phase d'avertissement 2.

Phase d'avertissement 2

Une fois la phase d'avertissement 2 activée, un signal sonore retentit à courts intervalles, un message s'affiche pour avertir le conducteur et le véhicule ralentit lentement. Si les opérations de conduite, comme le maintien du volant, ne sont pas effectuées pendant un certains temps, le système détermine si le conducteur ne réagit pas et passe en phase d'arrêt de décélération.

Lorsque le véhicule décélère, les feux stop peuvent s'allumer en fonction des conditions de la route, etc.

Une fois que le véhicule a ralenti, les feux de détresse clignotent.

Phase d'arrêt de décélération

Une fois que le système considère que le conducteur ne réagit pas, un signal sonore retentit en continu, un message d'affiche pour informer le conducteur et le véhicule ralentit lentement et s'arrête. Lorsque le véhicule ralentit, les feux de détresse clignotent pour informer les autres conducteurs de l'urgence.

Phase de maintien de l'arrêt

Une fois le véhicule arrêté, le frein de stationnement est automatiquement appliqué. Une fois la phase de maintien et d'arrêt activée, le signal sonore continue à retentir en permanence, les feux de détresse clignotent pour informer les autres conducteurs de l'urgence et les portes se déverrouillent.

Fonctions limitées une fois l'opération annulée

Après un passage à la phase d'arrêt de décélération, les fonctions suivantes ne seront pas disponibles tant que le système hybride n'aura pas été redémarré, même si le système d'arrêt de la conduite en cas d'urgence est annulé :

- LTA

4.5.12 BSM (moniteur d'angle mort)*

*Si le véhicule en est équipé

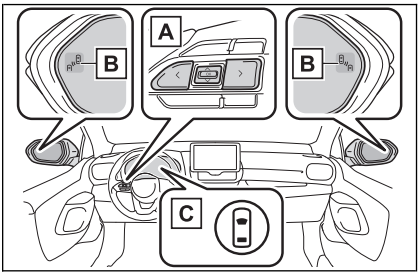
Le moniteur d'angle mort est un système qui utilise des capteurs radar latéraux arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière à droite et à gauche pour aider le conducteur à vérifier s'il peut changer de file en toute sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.
- Le moniteur d'angle mort est une fonction supplémentaire qui alerte le conducteur qu'un véhicule se trouve dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou s'approche rapidement par derrière dans un angle mort. Ne vous fiez pas excessivement au moniteur d'angle mort. Etant donné que la fonction ne peut pas estimer s'il est sûr de changer de file, si vous vous y fiez excessivement, cela pourrait entraîner un accident provoquant des blessures graves voire mortelles. Comme le système peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort d'un rétroviseur ou qu'il s'approche rapidement et passe dans un angle mort, le témoin du rétroviseur extérieur (→P. 75) du côté concerné s'allume. Si le levier des clignotants est actionné vers le côté détecté, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin d'informations sur l'aide à la conduite
S'allume lorsque le moniteur d'angle mort est désactivé. A ce moment, un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 494)

Certifications pour le moniteur d'angle mort

→P. 614

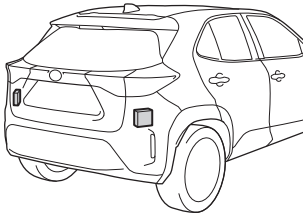
⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Les capteurs de moniteur d'angle mort sont installés derrière les côtés droit et gauche du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les consignes suivantes pour assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.

- Veillez à ce que les capteurs et les zones qui les entourent sur le pare-chocs arrière restent propres en permanence.

  Si un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou recouvert de neige, le moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner et un message d'avertissement s'affiche. Dans cette situation, enlevez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule avec les conditions de fonctionnement de la fonction BSM remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (y compris des autocollants transparents), du ruban en aluminium, etc., sur un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne soumettez pas un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière à un fort impact. Si un capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés correctement. Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Un capteur ou sa zone environnante est soumis à un impact violent.
  - Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie s'est détachée.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être déposé/reposé, ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Peignez le pare-chocs arrière uniquement avec une couleur officielle de Toyota.

Activation/désactivation du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort peut être activé/désactivé par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 494)

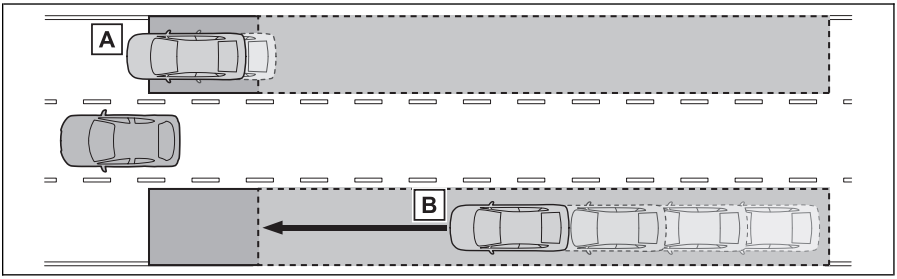
Lorsque le moniteur d'angle mort est désactivé, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 75) s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON, le moniteur d'angle mort est activé.

Fonction du moniteur d'angle mort

Objets qui peuvent être détectés pendant que le véhicule roule

Le moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules suivants circulant sur des files adjacentes et prévient le conducteur de la présence de tels véhicules par l'intermédiaire des témoins des rétroviseurs extérieurs.

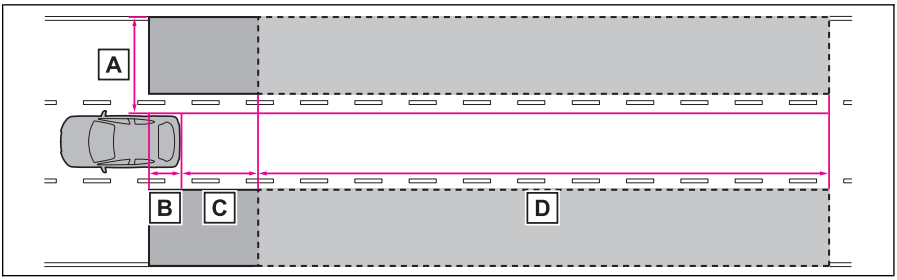


A Véhicules circulant dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

B Véhicules se rapprochant rapidement depuis l'arrière dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

Plage de détection pendant que le véhicule roule

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



La plage de chaque zone de détection est la suivante :

A De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ de l'un des côtés du véhicule*1

B Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière

C Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

D De 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière*2

*1La zone située entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

*2Plus la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté est élevée, plus le véhicule sera détecté de loin, entraînant l'éclairage ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

Fonction associée au moniteur d'angle mort

Le système d'avertissement de sortie de file (LDA) dispose d'une fonction qui utilise les informations sur les véhicules détectés circulant sur une file adjacente. Pour plus de détails sur cette fonction et son fonctionnement.

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le moniteur d'angle mort est activé.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 10 km/h (7 mph).

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule lorsque

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Un véhicule dans une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Vous dépassez lentement un véhicule qui se trouve dans une file adjacente.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

Situations dans lesquelles le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter de véhicules.

Le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter les véhicules et autres objets suivants :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Véhicules suivant votre véhicule sur la même file*
- Véhicules éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*
- Véhicules qui sont dépassés rapidement par votre véhicule*

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- Le moniteur d'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
  - Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
  - En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Lorsque la différence de vitesse entre votre véhicule et un autre véhicule change
  - Lorsqu'un véhicule pénètre dans une zone de détection en se déplaçant environ à la même vitesse que votre véhicule
  - Pendant que votre véhicule démarre à partir d'un arrêt, un autre véhicule reste dans la zone de détection
  - Lors de la conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - Lors de la conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
  - Lorsque les files de circulation sont larges, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file et que le véhicule sur une file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
  - Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
  - En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
  - Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule
- Les cas où le moniteur d'angle mort détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
  - Lors de la conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.

– Lorsque les files de circulation sont étroites, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file, et qu'un véhicule circulant dans une file autre que les files adjacentes pénètre dans la zone de détection.
– Lors de la conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
– Lorsque les pneus dérapent ou patinent
– Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
– Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
– Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

4.5.13 Aide à la sortie sécurisée*

*Si le véhicule en est équipé

L'aide à la sortie sécurisée est un système qui utilise les capteurs radars arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière pour aider les occupants à évaluer si un véhicule ou un vélo qui approche peut entrer en collision avec une porte pour réduire le risque de collision.

⚠MISE EN GARDE !

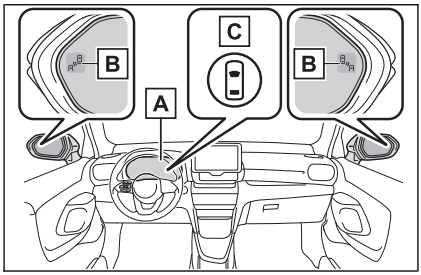
Mises en garde concernant l'utilisation du système

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.
- L'aide à la sortie sécurisée est un système complémentaire qui, lorsque le véhicule est à l'arrêt, informe les occupants de l'existence de véhicules et de vélos en approche. Comme ce système seul ne peut pas être utilisé pour juger de la sécurité, se fier excessivement à ce système risque d'entraîner des

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

blessures graves ou mortelles. Dans certaines situations, ce système peut ne pas fonctionner pleinement. Il est donc nécessaire que les occupants vérifient visuellement la sécurité par eux-mêmes et à l'aide des rétroviseurs.

Pièces constitutives du système



A Ecran multifonction
Activer/désactiver l'aide à la sortie sécurisée.
Si une collision avec une porte risque de se produire et que la porte est ouverte, la porte s'affiche sur l'écran multifonction. De même si une porte est ouverte lorsqu'un témoin de rétroviseur extérieur s'allume, un signal sonore retentit en guise d'avertissement.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette susceptible d'entrer en collision avec une porte (autre que la porte de coffre) lorsqu'elle est ouverte est détecté, le témoin de rétroviseur extérieur (→P. 75) sur le côté détecté s'allume. Lorsqu'une porte sur le côté détecté est ouverte, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin d'informations sur l'aide à la conduite
S'allume lorsque l'aide à la sortie sécurisée est désactivée. A ce moment, un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Sous un ensoleillement fort, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Signal sonore

Si le réglage du volume du système audio est élevé ou si la zone environnante est bruyante, le signal sonore peut être difficile à entendre.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 494)

⚠MISE EN GARDE !

Pour assurer le bon fonctionnement du système

→P. 258

Activation/désactivation du système d'aide à la sortie sécurisée

Le système d'aide à la sortie sécurisée peut être activé/désactivé par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 494)

Lorsque l'aide à la sortie sécurisée est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

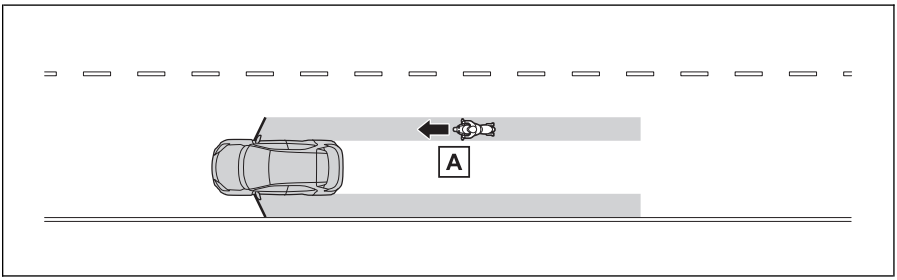
Chaque fois que le contacteur d'alimentation est en position ON, l'aide à la sortie sécurisée est activée. *

*Lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur OFF immédiatement après avoir été mis en position ON, l'aide à la sortie sécurisée peut ne pas être activée.

Fonctionnement de l'aide à la sortie sécurisée

Objets pouvant être détectés par l'aide à la sortie sécurisée

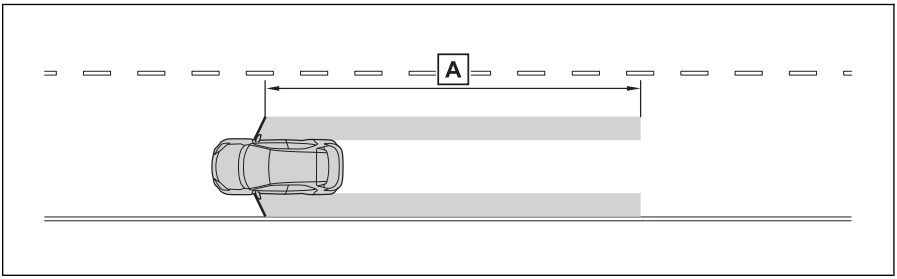
Lorsque l'aide à la sortie sécurisée détecte les véhicules ou les bicyclettes qui suivent votre véhicule à l'aide d'un capteur radar latéral arrière, les occupants du véhicule sont informés par le biais d'un témoin de rétroviseur extérieur, d'un signal sonore et de l'écran multifonction.



A Un véhicule ou une bicyclette qui risque fortement d'entrer en collision avec une porte (autre que la porte de coffre) lorsqu'elle est ouverte

Zones de détection de l'aide à la sortie sécurisée

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



A Environ 45 m (145 ft.) à l'arrière de la porte avant*

*Plus un véhicule ou une bicyclette s'approche rapidement, plus la distance à laquelle le témoin de rétroviseur extérieur s'allume ou clignote augmente.

Situations dans lesquelles l'aide à la sortie sécurisée est opérationnelle

L'aide à la sortie sécurisée est opérationnelle lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON, que moins de 3 minutes se sont écoulées depuis la désactivation du système hybride, ou que moins de 3 minutes se sont écoulées depuis l'ouverture d'une porte et l'entrée d'une personne dans le véhicule (la durée de fonctionnement peut être prolongée si une porte est ouverte et fermée)
- L'aide à la sortie sécurisée est activée
- Le véhicule est à l'arrêt.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que R.

Situations dans lesquelles l'aide à la sortie sécurisée détecte un véhicule

L'aide à la sortie sécurisée détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt et qu'un véhicule ou une bicyclette roulant parallèlement au véhicule s'approche dans la zone d'ouverture d'une porte (autre que la porte de coffre)

Conditions dans lesquelles le système ne détectera pas un véhicule

- L'aide à la sortie sécurisée ne peut pas détecter les véhicules et autres objets suivants :
  - Véhicules ou bicyclettes qui s'approchent lentement*
  - Véhicules ou bicyclettes dont le risque d'entrer en collision avec une porte (autre que la porte de coffre) lorsqu'elle est ouverte est jugé faible*
  - Véhicules ou bicyclettes en approche qui se trouvent juste derrière*
  - Véhicules ou bicyclettes en approche depuis l'avant*
  - Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles*
  - Piétons, animaux, etc.*

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

- Dans des situations telles que les suivantes, l'aide à la sortie sécurisée ne fonctionne pas :
  - Lorsque 3 minutes minimum se sont écoulées depuis l'arrêt du système hybride (la durée pendant laquelle le fonctionnement est possible peut être prolongée en cas d'ouverture et de fermeture d'une porte)
  - Lorsque votre véhicule n'est pas complètement à l'arrêt

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- L'aide à la sortie sécurisée est susceptible de ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lors de la conduite sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche par l'arrière d'un véhicule stationné à proximité
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette qui s'approche change brusquement de direction
  - Immédiatement après qu'un véhicule ou une bicyclette a commencé à se déplacer
  - Lorsque la porte de coffre est ouverte
  - Lorsqu'un porte-vélos, une rampe ou un autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsqu'un véhicule en stationnement, un mur, un panneau, une personne ou un autre objet fixe se trouve derrière le véhicule
  - Lorsque le véhicule est arrêté en oblique par rapport à la route
  - Lorsqu'un véhicule circule à proximité d'un véhicule ou d'une bicyclette en approche
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo qui s'approche longe un objet immobile tel qu'un mur ou un panneau
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo s'approche à grande vitesse
  - Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une pente raide
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt dans un tournant ou à la sortie d'un tournant
- Le nombre de cas dans lesquels l'aide à la sortie sécurisé détecte un véhicule et/ou un objet sans raison peut augmenter dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche de votre véhicule, directement depuis l'arrière en position décalée
  - Lorsque le véhicule est arrêté en oblique par rapport à la route
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche de l'arrière d'un véhicule stationné en oblique
  - Lorsqu'un véhicule en stationnement, un mur, un panneau, une personne ou un autre objet fixe se trouve derrière le véhicule
  - Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette qui s'approche change brusquement de direction
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo qui s'approche longe un objet immobile tel qu'un mur ou un panneau
  - Lorsque la porte de coffre est ouverte
  - Lorsqu'un porte-vélos, une rampe ou un autre accessoire est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsqu'un véhicule ou un vélo s'approche à grande vitesse

– Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule
– Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une pente raide
– Lorsque le véhicule est à l'arrêt dans un tournant ou à la sortie d'un tournant
– Lorsqu'un véhicule ou une bicyclette s'approche par l'arrière d'un véhicule arrêté sur une voie adjacente

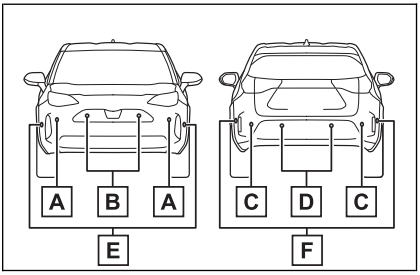
4.5.14 Capteur d'aide au stationnement Toyota*

*Si le véhicule en est équipé

La fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota détecte la distance approximative entre le véhicule et un objet comme un mur en utilisant des capteurs à ultrasons et elle informe le conducteur en affichant la distance sur l'écran multifonction ou l'écran multimédia, en faisant retentir un signal sonore et en utilisant le guidage vocal.

Pièces constitutives du système

Types de capteurs



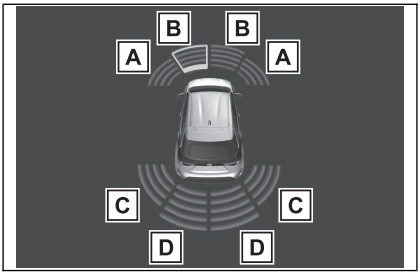
A Capteurs d'angle avant
B Capteurs centraux avant
C Capteurs d'angle arrière
D Capteurs centraux arrière
E Capteurs latéraux avant (véhicules avec Advanced Park)
F Côté arrière des capteurs (véhicules équipés du système Advanced Park)

Affichage

Quand les capteurs détectent un objet, tel qu'un mur, une image graphique est affichée sur l'écran multifonction ou l'écran multimédia selon la position et la distance de l'objet.

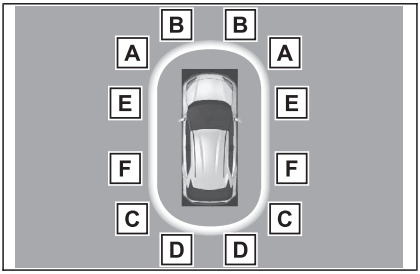
Véhicules sans écran multimédia ou caméra arrière : Lorsqu'un objet stationnaire est détecté, le témoin de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota s'allume. (→P. 75)

Ecran multifonction



A Détection du capteur d'angle avant
B Détection du capteur central avant
C Détection du capteur d'angle arrière
D Détection du capteur central arrière

Ecran multimédia



A Détection du capteur d'angle avant
B Détection du capteur central avant
C Détection du capteur d'angle arrière
D Détection du capteur central arrière

E Détection des capteurs latéraux avant (véhicules équipés du système Advanced Park)

F Détection des capteurs latéraux arrière (véhicules équipés du système Advanced Park)

Activation/désactivation de la fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota

La fonction d'aide au stationnement Toyota peut être activée/désactivée par le biais d'un réglage de personnalisation. (→P. 494)

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 75) s'allume sur l'écran multifonction.

Si le système est mis en position OFF (désactivé) et que le capteur d'aide au stationnement Toyota est arrêté, le capteur d'aide au stationnement Toyota n'est pas réactivé tant que ON (activé) n'est pas à nouveau sélectionné par le biais des réglages de personnalisation. (→P. 494). (Elle reste désactivée même si le contacteur d'alimentation est remis sur ON après avoir été désactivé.)

Véhicules sans écran multimédia ou caméra arrière : Cependant, le système passe automatiquement en position ON (activé) et le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota se désactive si le rapport R est sélectionné.

Lorsque le rapport R est sélectionné, le capteur d'aide au stationnement Toyota ne peut pas être activé ou désactivé.

Le réglage du capteur d'aide au stationnement Toyota ne changera pas

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Pour assurer le bon fonctionnement du système

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Le système risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident inattendu. Lorsque ces précautions ne peuvent pas être respectées, désactivez le système.

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne collez pas d'autocollant et ne montez pas de composant électronique comme une plaque d'immatriculation à rétroéclairage (en particulier de type fluorescent), des feux antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil à proximité d'un capteur radar.
- Ne soumettez pas la zone environnante du capteur à de forts impacts. Si la zone a subi un fort impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le pare-chocs avant ou arrière doit être enlevé/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne modifiez, ne démontez et ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
- N'installez pas de suspensions autres que des suspensions d'origine.

Remarques concernant le lavage du véhicule

- Lorsque vous lavez le véhicule dans une station de lavage haute pression, ne pulvérisez pas le liquide directement sur les capteurs car cela peut provoquer le dysfonctionnement d'un capteur.
- Lorsque vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut entraîner le dysfonctionnement d'un capteur.

Le système peut être activé lorsque

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Un rapport autre que P est sélectionné.
- Véhicules sans affichage multimédia ou caméra arrière : le système passe automatiquement en position ON (activé) et le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota s'éteint si le rapport R est sélectionné. Le réglage du capteur d'aide au stationnement lui-même ne change pas.

Informations relatives à la détection par le capteur

- Les zones de détection du capteur sont limitées aux zones autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
- Certaines conditions du véhicule et son environnement peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement un objet.
- Des objets peuvent de pas être détectés s'ils sont trop proches du capteur.
- Il y a un bref délai entre la détection d'un objet et son affichage. Même à basse vitesse, il est possible qu'un objet atteigne les zones de détection du capteur avant qu'il ne s'affiche sur l'écran et que les signaux sonores d'avertissement ne retentissent.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore à cause du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre les sons de ce système en raison des signaux sonores des autres systèmes.
- Si le compteur présente un dysfonctionnement, le signal sonore peut ne pas retentir.

Objets que le système est susceptible de ne pas détecter correctement

La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux objets suivants :

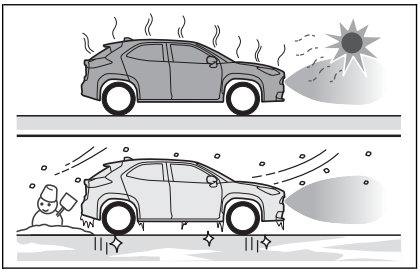
- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Objets bas
- Objets élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction de votre véhicule

Des personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement des objets. Des cas particuliers où cela peut se produire sont listés ci-dessous.

- Présence de saleté, neige, gouttes d'eau ou glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Le dégel de la zone permet de résoudre ce problème). En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des objets, comme un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur est extrêmement chaud(e) ou froid(e).

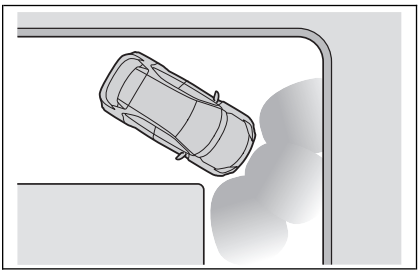


- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule
- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
- Si des objets sont trop proches du capteur.
- Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ondes ultrasons (par ex., jupes évasées ou à volants).
- Lorsque des objets non perpendiculaires au sol, non perpendiculaires au sens de circulation du véhicule, à la forme inégale ou qui ondulent sont dans la zone de détection.
- Lorsque des vents forts soufflent
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsqu'un objet ne pouvant pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté
- Si un objet comme un véhicule, une motocyclette, un vélo ou un piéton se rabat devant le véhicule ou s'éloigne du côté du véhicule
- Si l'orientation du capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact
- Lorsqu'un équipement tel qu'un œillet de remorquage d'urgence, un crochet de transport, une protection de pare-chocs, un habillage de pare-choc, un appareil de déneigement (lame chasse-neige) est installé à proximité du capteur
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lors de l'utilisation des chaînes à neige, de la roue de secours compacte ou d'un kit de réparation pour pneus crevés
- Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

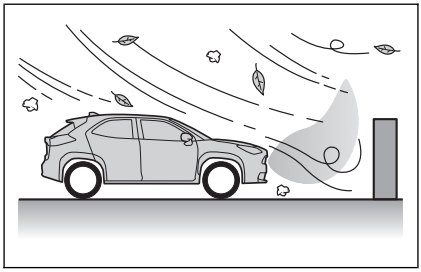
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, comme les suivantes, le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

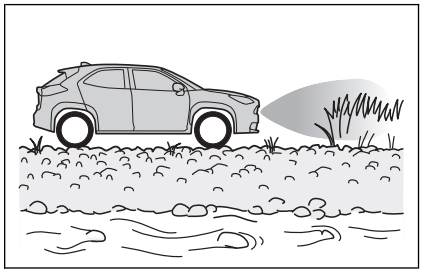
- Lorsque vous conduisez sur une route étroite



- Lorsque vous conduisez vers une bannière, un drapeau, une branche basse ou une barrière électrique (comme celles utilisées aux passages à niveau, aux péages et dans les parkings)
- En cas d'orniérage ou de trou sur le revêtement de la route
- Lorsque vous conduisez sur un couvercle en métal (grille), comme ceux utilisés pour les fossés de drainage
- Lors de la conduite en montée ou descente raide
- Si une grande quantité d'eau heurte le capteur, comme quand vous conduisez sur des routes inondées
- Présence de saleté, neige, gouttes d'eau ou glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur a reçu une pulvérisation de liquide ou est sous une forte pluie
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque des vents forts soufflent



- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée
- Si l'orientation du capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact
- Le véhicule approche d'un trottoir surélevé ou courbé
- Conduite à proximité de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, des chantiers, etc.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe

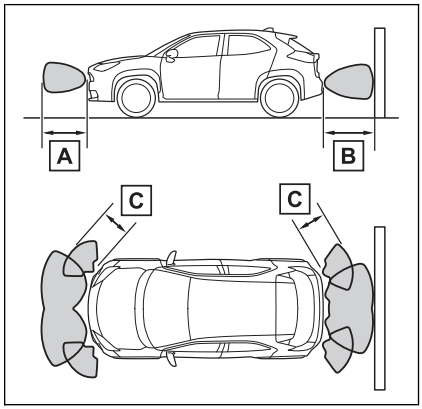


- Lors de l'utilisation des chaînes à neige, de la roue de secours compacte ou d'un kit de réparation pour pneus crevés
- Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

Affichage de la détection par le capteur, distance avec l'objet

Zone de détection des capteurs

Véhicules sans Advanced Park



A Environ 100 cm (3,3 ft.)

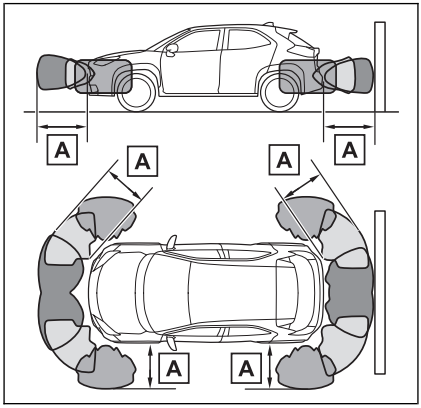
B Environ 150 cm (4,9 ft.)

C Environ 60 cm (2,0 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des objets se trouvant très près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

Véhicules équipés du système Advanced Park



A Environ 200 cm (6,6 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des objets se trouvant très près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

Distance et avertisseur sonore

Véhicules sans Advanced Park

Distance approximative par rapport à l'obstacle	Signal sonore
Capteur central avant : Environ 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)* Capteur central arrière : De 150 cm (4,9 ft.) à 60 cm (2,0 ft.) environ*	Lent
De 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.) environ*	Moyen
De 45 cm (1,5 ft.) à 30 cm (1,0 ft.) environ*	Rapide
Moins de 30 cm (1,0 ft.) environ	Continue

*La fonction de mise en sourdine automatique de l'avertisseur sonore est activée.

Véhicules avec Advanced Park

Distance approximative par rapport à l'obstacle	Signal sonore
Capteur central avant : De 200 cm (6,6 ft.) à 100 cm (3,3 ft.) environ Capteur central arrière : De 200 cm (6.6 ft.) à 150 cm (4,9 ft.) environ Capteur d'angle : De 200 cm (6,6 ft.) à 60 cm (2,0 ft.) environ	Ne retentit pas (affichage uniquement)
Capteur central avant : Environ 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)* Capteur central arrière : De 150 cm (4,9 ft.) à 60 cm (2,0 ft.) environ*	Lent
Sauf capteur latéral : De 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.) environ*	Moyen
Sauf capteur latéral : De 45 cm (1,5 ft.) à 30 cm (1,0 ft.) environ*	Rapide
Moins de 30 cm (1,0 ft.) environ	Continue

*La fonction de mise en sourdine automatique de l'avertisseur sonore est activée.

Signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota et guidage vocal

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

Le guidage vocal est émis conjointement avec un signal sonore.

- Le signal sonore retentit plus rapidement à mesure que le véhicule s'approche d'un objet statique. Lorsque le véhicule s'approche à environ 30 cm (1,0 ft.) de l'objet, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'au moins 2 capteurs détectent en même temps un objet statique, le signal sonore retentit pour l'objet le plus proche.
- Une fois que le signal sonore commence à retentir, si la distance entre le véhicule et l'objet statique détecté ne se raccourcit pas, le signal sonore est automatiquement mis en sourdine. (fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore)

Réglage du volume du signal sonore

Les signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota, de la RCTA et de la RCD peuvent être modifiés tous à la fois par le biais des réglages de personnalisation. (→P. 494)

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

Lorsque le contacteur de mise en sourdine temporaire s'affiche sur l'écran multifonction ou l'écran multimédia, ce contacteur peut être enfoncé pour mettre temporairement en sourdine le signal sonore.

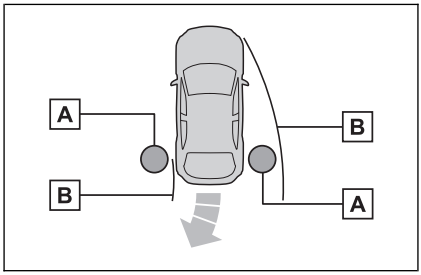
Sélectionnez le contacteur pour mettre en sourdine les signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota et de la RCTA ensemble.

La mise en sourdine est automatiquement désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Fonction d'avertissement de présence d'objet du capteur d'aide au stationnement Toyota (véhicules avec Advanced Park)

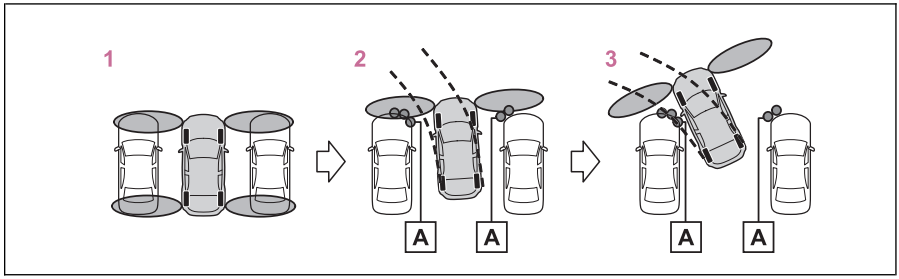
La fonction d'avertissement de présence d'objet informe le conducteur de la présence d'objets sur le côté du véhicule, en utilisant un affichage et un signal sonore, si les objets se trouvent sur la trajectoire estimée du véhicule.



A Objet

B Itinéraire calculé du véhicule

Lorsque le véhicule bouge, les capteurs latéraux et les caméras latérales peuvent détecter des objets. Alors que le véhicule se déplace, si un objet détecté ne peut plus être détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales, la position de l'objet par rapport au véhicule est estimée. S'il est déterminé que l'objet se trouve dans la trajectoire estimée du véhicule, la fonction d'avertissement de présence d'objet se déclenche.



A Objet détecté par les capteurs latéraux et les caméras latérales

1. Le véhicule est arrêté et des objets se trouvant le long des côtés du véhicule ne sont pas détectés.
2. Des objets sont détectés alors que le véhicule roule.
3. Même si les objets sont en dehors de la zone de détection des capteurs latéraux ou des caméras latérales, un avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

Conditions d'utilisation de la fonction d'avertissement de présence d'objet

- Le véhicule se déplace sur environ 7 m (23,0 ft.) après le démarrage du système hybride.
- Le rapport R est sélectionné.
- Après la sélection du rapport D, le véhicule s'est déplacé sur 7 m (23,0 ft.) maximum.
- VIEW Un contacteur a été enfoncé et l'écran multimédia est affiché.
- Le capteur avant ou arrière détecte un objet immobile.

Détection d'objets le long des côtés du véhicule

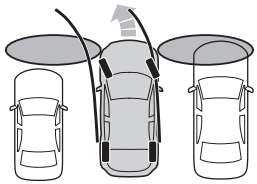
- Les objets le long des côtés du véhicule ne sont pas instantanément détectés. L'emplacement des objets par rapport au véhicule est estimé après la première détection de ces objets par les capteurs latéraux avant ou arrière, ou les caméras latérales. Par conséquent, après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON, même si un objet se trouve le long du côté du véhicule, il peut ne pas être détecté tant que le véhicule n'a pas parcouru une courte distance et que les capteurs latéraux et les caméras latérales n'ont pas complètement balayé les zones le long des côtés du véhicule.
- Si un véhicule, une personne, un animal ou autre est détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales, mais qu'il quitte la zone de détection des capteurs latéraux ou des caméras latérales, le système considère que l'objet n'a pas bougé.

⚠MISE EN GARDE !

Capteurs latéraux et caméras latérales

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction peut ne pas fonctionner correctement, ce qui peut provoquer un accident. Faites preuve de prudence.

- Lorsque vous commencez à rouler rapidement après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON et qu'un petit véhicule ou un autre objet ne pouvant pas être détecté par un capteur latéral avant se trouve à côté du véhicule. Dans la situation indiquée sur le schéma suivant, même si le véhicule commence à rouler, le véhicule se trouvant sur la gauche n'est pas détecté et la fonction d'avertissement de présence d'objet ne fonctionne pas.



- Lorsqu'un objet ou une personne se trouve à un endroit ne pouvant pas être détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales.
- Quand un véhicule, une personne ou un autre objet s'approche du côté du véhicule après le balayage complet des zones le long des côtés du véhicule par les capteurs latéraux.
- Lorsque le rétroviseur extérieur est rabattu.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si la batterie 12 volts s'est déchargée ou a été débranchée puis remise en place, rabattez puis déployez les rétroviseurs.

4.5.15 RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*

*Si le véhicule en est équipé

La fonction RCTA utilise les capteurs radars latéraux arrière BSM situés derrière le pare-chocs arrière. Cette fonction a pour but d'aider le conducteur à contrôler les zones qui ne sont pas facilement visibles lors d'une marche arrière.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction RCTA est uniquement une fonction supplémentaire avertissant le conducteur qu'un véhicule s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

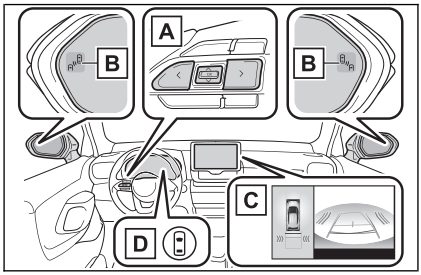
Comme la fonction RCTA peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

En vous fiant trop à cette fonction, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Pour assurer le bon fonctionnement du système

→P. 258

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver la fonction RCTA sur l'affichage multifonction.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Si le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les témoins des deux rétroviseurs extérieurs clignotent (→P. 75) clignotent et un signal sonore retentit.

C Affichage multimédia
Si le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, l'icône RCTA du côté détecté s'affiche sur l'affichage multimédia. Ce schéma* montre un exemple d'un véhicule qui s'approche des deux côtés du véhicule.
*En fonction de la version et des équipements en option du véhicule, l'écran réel peut être différent de celui indiqué sur ce schéma.

D Témoin d'informations sur l'aide à la conduite
S'allume lorsque la fonction RCTA est désactivée. A ce moment, un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Activation/désactivation de la fonction RCTA

La fonction RCTA peut être activée/désactivée par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 495)

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 75) s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON, la fonction RCTA est activée.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Perception du signal sonore RCTA

Le signal sonore de la fonction RCTA peut être difficile à entendre s'il y a d'autres bruits forts, comme quand le volume du système audio est élevé.

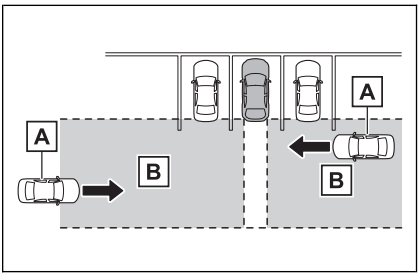
Capteurs radars latéraux arrière

→P. 258

Fonction RCTA

Utilisation de la fonction RCTA

La fonction RCTA se sert de capteurs radars latéraux arrière pour détecter les véhicules qui s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule, et elle alerte le conducteur de la présence de ces véhicules en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.



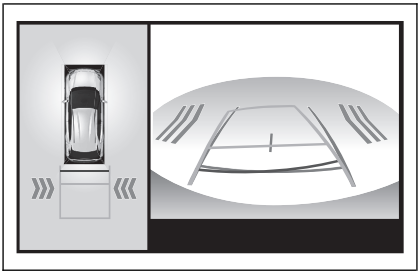
A Véhicules en approche

B Zones de détection des véhicules qui approchent

Affichage de l'icône RCTA

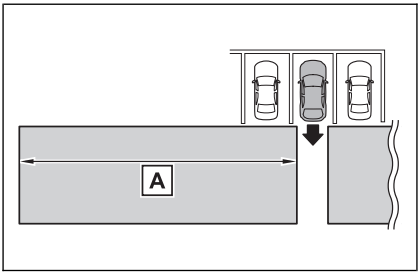
Quand le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les éléments suivants s'affichent sur l'affichage multimédia.

- Exemple (moniteur de vue panoramique) : Des véhicules s'approchent des deux côtés du véhicule



Zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Le signal sonore peut avertir le conducteur de la présence de véhicules plus rapides arrivant de plus loin.

Exemple :

Vitesse du véhicule qui s'approche	A Distance d'alerte approximative
56 km/h (34 mph) (rapide)	30 m (98 ft.)
8 km/h (5 mph) (lent)	4 m (13 ft.)

La fonction RCTA est opérationnelle lorsque

La fonction RCTA est activée lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCTA est activée.
- Le rapport R est engagé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (9 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 56 km/h (34 mph) environ.

Réglage du volume du signal sonore

Les volumes du signal sonore de la fonction RCTA, du capteur d'aide au stationnement Toyota et de la RCD (si le véhicule en est équipé) peuvent être modifiés tous à la fois par le biais d'un réglage de personnalisation. (→P. 495)

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

Lorsqu'un objet est détecté, le contacteur de mise en sourdine temporaire s'affiche sur l'écran multifonction ou l'écran multimédia.

Sélectionnez le contacteur pour mettre en sourdine les signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota, de la RCTA et de la RCD (si le véhicule en est équipé) tous à la fois.

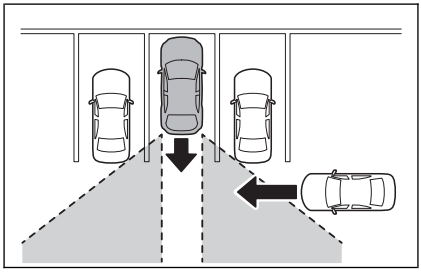
La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Conditions dans lesquelles le système ne détecte pas un véhicule

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants.

- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Véhicules faisant marche arrière dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison de la présence d'obstacles



- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule

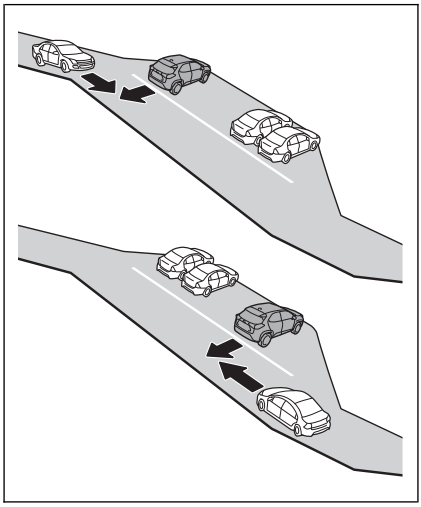
- Véhicules qui se dirigent des places de stationnement avoisinantes vers votre véhicule*
- La distance entre le capteur et le véhicule qui approche se réduit

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

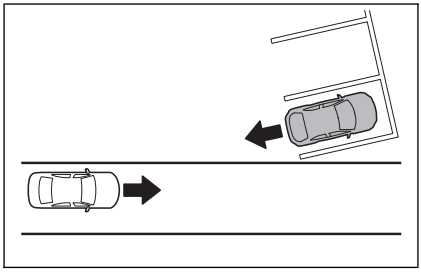
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :

- Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
- Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à une vitesse élevée
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsque vous reculez sur une pente avec un changement brusque de déclivité

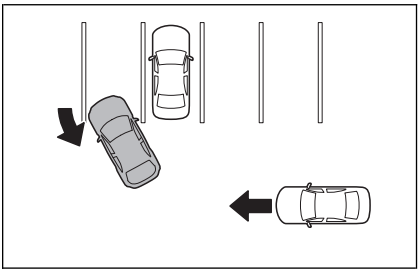


- Lorsque vous reculez pour sortir d'une place de parking dans un angle serré

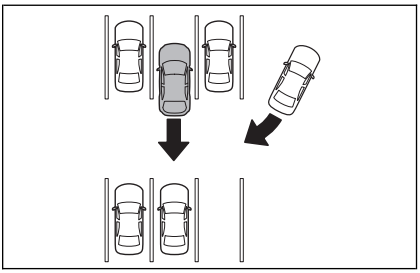


- Immédiatement après l'activation de la fonction RCTA
- Immédiatement après le démarrage du système hybride avec la fonction RCTA activée
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule en raison de la présence d'obstacles
- Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection

- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaud ou froid
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée
- Lorsque vous tournez tout en reculant



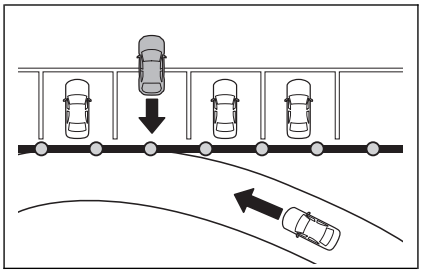
- Lorsqu'un véhicule tourne et entre dans la zone de détection



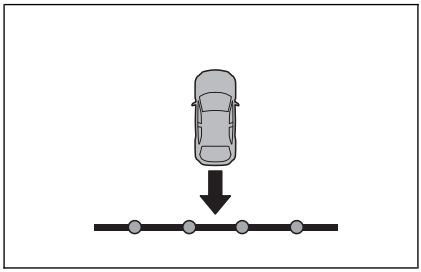
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Les cas où la fonction RCTA détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :

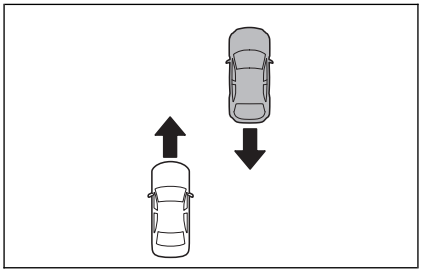
- Lorsque l'espace de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent dans cette rue



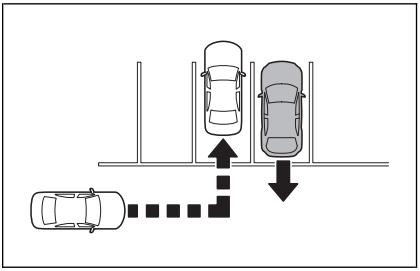
- Lorsque la distance est très courte entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé susceptible de réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule



- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsqu'un véhicule passe près du côté de votre véhicule



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne tout en s'approchant du véhicule



- En présence d'objets qui tournent près de votre véhicule comme le ventilateur d'une unité de climatisation
- Quand de l'eau éclabousse ou est pulvérisée vers le pare-chocs arrière, comme en provenance d'un dispositif d'arrosage
- Objets en mouvement (drapeaux, gaz d'échappement, grosses gouttes de pluie ou gros flocons de neige, eau de pluie sur la route, etc.)
- Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
- Grilles et gouttières
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaud ou froid
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

4.5.16 RCD (Détection de la caméra arrière)*

*Si le véhicule en est équipé

Lorsque le véhicule recule, la fonction de détection de la caméra arrière peut détecter des piétons dans la zone de détection située derrière le véhicule. Si un piéton est détecté, un signal sonore retentit et une icône apparaît sur l'affichage multimédia pour informer le conducteur de la présence du piéton.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Les capacités de reconnaissance et de contrôle de ce système sont limitées.

Le conducteur doit toujours conduire prudemment en faisant preuve de responsabilité sans se fier excessivement au système, et bien comprendre les situations environnantes.

Pour assurer le bon fonctionnement du système

Respectez les consignes suivantes, sinon, cela peut provoquer un accident.

- Nettoyez toujours la caméra sans l'endommager.
- N'installez pas de pièces électroniques du marché secondaire (comme une plaque d'immatriculation éclairée, des feux antibrouillard, etc.) autour de la caméra.
- Ne soumettez pas la zone autour de la caméra à des impacts violents. Si la zone autour de la caméra a subi un impact violent, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas, ne remodelez pas ou ne peignez pas la caméra.
- Ne fixez pas d'accessoires ou d'autocollants sur la caméra.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- N'installez pas de pièces de protection du marché secondaire (habillage de pare-chocs, etc.) sur le pare-chocs arrière.
- Maintenez une pression d'air de pneus adéquate.
- Assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée.

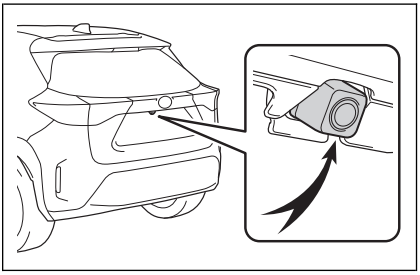
La fonction RCD est désactivée

Dans les situations suivantes, le système se désactive. La fonction RCD peut ne pas fonctionner correctement et il peut ainsi exister le risque qu'un accident se produise.

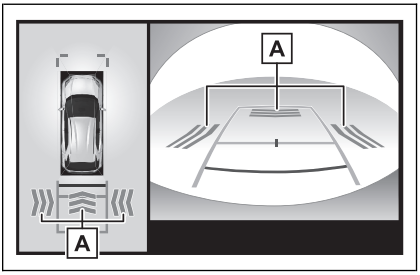
- Les contenus mentionnés ci-dessus ne sont pas observés.
- Des suspensions autres que les pièces d'origine sont installées.

Pièce constitutive du système

Emplacement de la caméra



Affichage RCD



A Icône de détection de piéton
S'affiche automatiquement quand un piéton est détecté derrière le véhicule.

Activation/désactivation de la fonction RCD

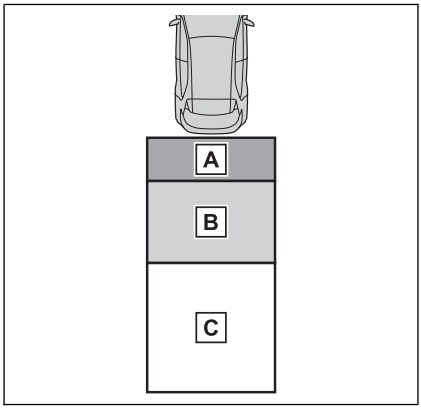
La fonction RCD peut être activée/désactivée par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 495)

Lorsque la fonction RCD est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 75) s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé, puis mis en position ON, la fonction RCD est automatiquement activée.

Lorsqu'un piéton est détecté

Si un piéton se trouve dans la zone située derrière le véhicule ou si la caméra arrière a détecté qu'un piéton s'approchait du véhicule depuis l'arrière, le système demande au conducteur de faire attention en faisant retentir un signal sonore et en indiquant sur l'écran multimédia qu'un piéton a été détecté comme suit :



A Si un piéton est détecté dans la zone A Signal sonore : retentit de façon répétée
Icône de détection de piéton : clignote

B Si un piéton est détecté dans la zone B
Signal sonore (Lorsque le véhicule est immobile) : retentit 3 fois
Signal sonore (Lorsque le véhicule recule, lorsqu'un piéton approche de l'arrière du véhicule) : retentit à plusieurs reprises
Icône de détection de piéton : clignote

C Si le système détermine que votre véhicule peut entrer en collision avec un piéton dans la zone C
Signal sonore : retentit de façon répétée
Icône de détection de piéton : clignote

La fonction de détection de la caméra arrière est opérationnelle lorsque

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCD est activée.
- Le rapport R est engagé.
- Le système Advanced Park ne fonctionne pas (si le véhicule en est équipé).

Réglage du volume du signal sonore

Les signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota, de la RCTA et de la RCD peuvent être modifiés tous à la fois par le biais des réglages de personnalisation. (→P. 495)

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

Lorsqu'un objet est détecté, le contacteur de mise en sourdine temporaire s'affiche sur l'écran multimédia. Sélectionnez le contacteur pour mettre en sourdine les signaux sonores du capteur d'aide au stationnement Toyota, de la RCTA, et de la RCD ensemble.

La mise en sourdine est automatiquement désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

- Certains piétons, comme les suivants, peuvent ne pas être détectés par la fonction de détection de la caméra arrière, empêchant ainsi la fonction de fonctionner correctement :
  - Piétons penchés en avant ou accroupis
  - Piétons allongés
  - Piétons en train de courir
  - Piétons qui apparaissent soudainement de l'ombre du véhicule ou d'un bâtiment
  - Piétons montant sur des objets en mouvement tels qu'une bicyclette ou un skateboard
  - Piétons portant des vêtements trop amples comme un imperméable, une jupe longue, etc., ce qui rend leur silhouette sombre
  - Piétons dont le corps est partiellement camouflé par un objet, comme un chariot ou parapluie
  - Piétons qui sont assombris par l'obscurité, comme pendant la nuit
- Dans certaines situations, comme les suivantes, des piétons peuvent ne pas être détectés par la fonction de détection de la caméra arrière, empêchant ainsi la fonction de fonctionner correctement :

– Lorsque vous reculez et que la météo est mauvaise (pluie, neige, brouillard, etc.)
– La lentille est salie (par de la poussière ou du produit de déneigeage, etc.) ou rayée
– Lorsqu'une lumière très forte, par exemple le soleil ou les phares d'un autre véhicule, est directement orientée sur la caméra arrière
– Lorsque vous reculez dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un garage ou d'un parking souterrain
– Lorsque vous reculez dans un environnement sombre comme pendant le crépuscule ou dans un parking souterrain
– Lorsque la position et la direction de la caméra sont déviées
– Lorsqu'un crochet de remorquage est fixé
– Lorsque des gouttes d'eau coulent sur la lentille de caméra
– Lorsque la hauteur du véhicule est fortement modifiée (partie avant relevée, rabaissée, etc.)
– Lorsque des chaînes à neige ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés
– Lorsque la suspension a été rabaissée ou que des pneus d'une taille différente des pneus d'origine ont été installés
– Si un composant électronique (plaque d'immatriculation rétroéclairée, feu antibrouillard, etc.) est installé à côté de la caméra arrière
– Si une protection de pare-chocs, comme une bande d'habillage supplémentaire, est installée sur le pare-chocs arrière
– Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

Situations dans lesquelles le système est susceptible de fonctionner de manière inattendue

- Même en l'absence de piéton dans la zone de détection, certains objets, comme les suivants, peuvent être détectés, ce qui peut provoquer l'activation de la fonction de détection de la caméra arrière.
  – Les objets à trois dimensions, comme un poteau, un cône de signalisation, une clôture ou un véhicule stationné
  – Les objets en mouvement, comme une voiture ou une motocyclette
  – Les objets avançant vers votre véhicule lorsque vous reculez, comme des drapeaux, de l'eau en flaques (ou des particules en suspension dans l'air, comme de la fumée, vapeur, pluie ou neige)
  – Les routes pavées ou gravillonnées, les rails de tramway, réparations sur la route, lignes blanches, piétons qui traversent, feuilles tombées sur la route
  – Couvercles en métal (grilles), comme ceux utilisés pour les fossés de drainage
  – Objets réfléchis sur une flaque ou une route mouillée
  – Ombres sur la route
- Dans certaines situations, comme les suivantes, la fonction de détection de la caméra arrière peut s'activer, même en l'absence de piéton dans la zone de détection.
  – Lorsque vous reculez vers le bord de la route ou une bosse sur la route
  – Lorsque vous reculez vers une montée/descente
  – Lorsque la hauteur du véhicule est fortement modifiée (partie avant relevée, rabaissée, etc.)
  – Si un composant électronique (plaque d'immatriculation rétroéclairée, feu antibrouillard, etc.) est installé à côté de la caméra arrière

  - Si une protection de pare-chocs, comme une bande d'habillage supplémentaire, est installée sur le pare-chocs arrière
  - Si l'orientation de la caméra arrière a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact, ou si elle a été retirée et installée
  - Si un œillet de remorquage d'urgence est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsque de l'eau s'écoule sur la lentille de caméra arrière
  - La lentille est salie (par de la poussière ou du produit de déneigeage, etc.)
  - En cas de lumière clignotante dans la zone de détection, comme les feux de détresse d'un autre véhicule
  - Lorsque des chaînes à neige ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés
  - Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule
- Situations dans lesquelles la fonction de détection de la caméra arrière peut être difficile à remarquer
  - Le signal sonore peut être difficile à entendre si la zone environnante est bruyante ou si le volume du système audio est élevé.
  - Si la température dans l'habitacle est très élevée ou très basse, l'affichage multimédia risque de ne pas fonctionner correctement.

4.5.17 PKSB (freinage d'aide au stationnement)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement) est un système qui émet des avertissements et procède automatiquement au freinage pour réduire les dommages causés par une éventuelle collision en fonction de cibles détectées lorsque le véhicule roule à vitesse réduite comme pendant un stationnement.

Système PKSB (freinage d'aide au stationnement)

Le système a détecté les éléments suivants comme cibles. (Les cibles varient selon la fonction.)

- Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques devant et derrière le véhicule)
- Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules se déplaçant à l'arrière du véhicule)
- Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)
- Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (Objets statiques autour du véhicule) (véhicules avec système Advanced Park)

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Ne vous fiez pas excessivement à ce système, car vous risqueriez de causer un accident.

Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

Selon le véhicule et l'état de la route, la météo, etc., le système peut ne pas s'activer.

Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance et réduire la gravité des collisions. Cependant, il peut ne pas

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

fonctionner dans certaines situations.
- Le système de freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. En outre, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'enfoncer immédiatement la pédale de frein car la commande de freinage se désactive au bout de 2 secondes environ.
- Il est extrêmement dangereux de vérifier le fonctionnement du système en conduisant volontairement le véhicule vers un mur, etc. Ne tentez jamais de telles actions.

Quand désactiver le freinage d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage d'aide au stationnement, car il peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.
- Lors de l'inspection du véhicule à l'aide d'un rouleau de châssis, d'un dynamomètre de châssis ou d'un rouleau libre
- Lors du chargement du véhicule sur un bateau, un camion ou tout autre véhicule de transport
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée
- Lorsqu'un équipement tel qu'un œillet de remorquage d'urgence, un crochet de transport, une protection de pare-chocs, un habillage de pare-choc, un appareil de déneigement (lame chasse-neige) est installé à proximité du capteur
- Lors de l'utilisation d'appareils de lavage automatiques

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés
- Lors du remorquage avec le véhicule

Précautions relatives à la suspension

Ne modifiez pas la suspension du véhicule. Si la hauteur ou l'inclinaison du véhicule est modifiée, les capteurs peuvent ne pas pouvoir détecter des objets détectables et le système risque de ne pas fonctionner correctement, et de provoquer un accident.

Activation/désactivation de l'assistance au freinage pendant le stationnement

La fonction de freinage d'aide au stationnement peut être activée/désactivée par le biais d'un réglage personnalisé. (→P. 495)

Lorsque la fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement) est désactivée, le témoin d'informations sur l'aide à la conduite (→P. 75) s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Si le système est mis en position OFF (désactivé) et que la fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement) est arrêtée, la fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement) n'est pas réactivée tant que ON (activé) n'est pas à nouveau sélectionné par le biais des réglages personnalisés (→P. 495).

(Elle reste désactivée même si le contacteur d'alimentation est remis sur ON après avoir été désactivé.)

Affichage et signal sonore pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage

Si la commande de limite de puissance du système hybride ou la commande de freinage est activée, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multimédia et l'écran multifonction pour avertir le conducteur.

Selon la situation, la commande de limite de puissance s'active pour limiter l'accélération ou pour réduire la puissance autant que possible.

- La commande de limite de puissance du système hybride est utilisée (limite d'accélération)

L'accélération supérieure à une certaine valeur est limitée par le système.

Ecran multimédia : Aucun avertissement affiché

Ecran multifonction : "Object Detected Acceleration Reduced"

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : Eteint

Signal sonore : ne retentit pas

- La commande de limite de puissance du système hybride fonctionne (puissance limitée autant que possible)

Le système a déterminé qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire.

Affichage multimédia (véhicules avec moniteur de vue panoramique) : "BRAKE!"

Ecran multifonction : "BRAKE!"

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : éteint

Signal sonore : bip court

- La commande de freinage fonctionne

Le système a déterminé qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

Affichage multimédia (véhicules avec moniteur de vue panoramique) : "BRAKE!"

Ecran multifonction : "BRAKE!"

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : éteint

Signal sonore : bip court

- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

Le véhicule a été arrêté par le fonctionnement de la commande de freinage.

Ecran multimédia (véhicules avec moniteur de vue panoramique) : "Press Brake Pedal"

Ecran multifonction : "Accelerator Pedal is Pressed Press Brake Pedal"

Exemple de message sur l'écran multifonction : "Accelerator Pedal is Pressed Press Brake Pedal", "Press Brake Pedal"

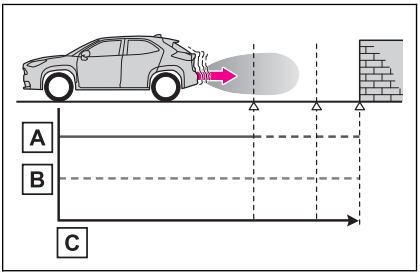
Témoin d'informations sur l'aide à la conduite : allumé

Signal sonore : Retentit de façon répétée

Présentation du système

Si l'assistance au freinage pendant le stationnement détermine qu'une collision avec un objet ou un piéton détecté est possible, la puissance du système hybride est restreinte pour limiter toute augmentation de la vitesse du véhicule. (commande de limite de puissance du système hybride : Cf. schéma 2 ci-dessous.) De plus, si la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée, les freins sont engagés automatiquement pour réduire la vitesse du véhicule. (Commande de freinage : Cf. figure 3.)

- Figure 1 : lorsque le PKSB (freinage d'aide au stationnement) ne fonctionne pas

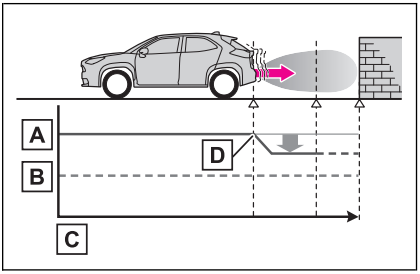


A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

- Figure 2 : lorsque la commande de limite de puissance du système hybride fonctionne



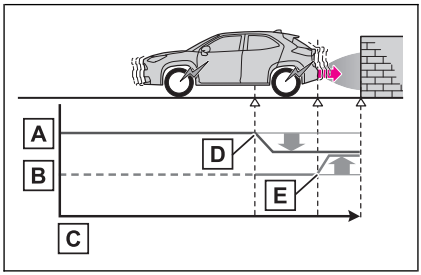
A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé)

- Figure 3 : Lorsque la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage fonctionnent



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé)

E La commande de freinage commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est très élevé)

Si le freinage d'aide au stationnement a fonctionné

Si le véhicule est arrêté en raison d'un fonctionnement du freinage d'aide au stationnement, le freinage d'aide au stationnement est désactivé et le témoin d'informations sur l'aide à la conduite s'allume. De plus même si le PKSB (freinage d'aide au stationnement) est exécuté, la commande de freinage est annulée environ 2 secondes avant le démarrage.

En outre, la commande de freinage peut être désactivée en enfonçant la pédale de frein. Le fait d'enfoncer à nouveau la pédale d'accélérateur après cela permet au véhicule de démarrer.

Réactivation du freinage d'aide au stationnement

Pour réactiver le freinage d'aide au stationnement lorsqu'il est désactivé en raison du fonctionnement propre à ce système, réactivez le système PKSB (assistance au freinage pendant le

stationnement) (→P. 285) ou mettez le contacteur d'alimentation en position OFF, puis de nouveau en position ON.

De plus, si l'une des conditions suivantes est remplie, le système sera réactivé automatiquement et le témoin d'informations sur l'aide à la conduite s'éteindra (→P. 75) :

- Le rapport P est sélectionné
- Conduisez en n'ayant aucune cible dans le sens de circulation du véhicule
- Modifiez le sens de circulation du véhicule

Signal sonore

Que le capteur d'aide au stationnement Toyota soit activé ou pas (→P. 267), si le système PKSB (freinage d'aide au stationnement) est activé (→P. 285), le signal sonore retentit pour indiquer au conducteur la distance approximative avec l'objet lorsque la commande de freinage et la commande de limite de puissance du système hybride sont exécutées.

4.5.18 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule)*

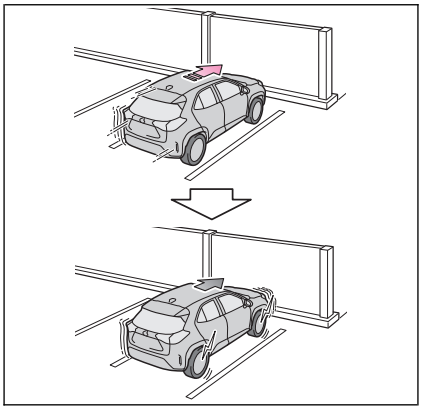
*Si le véhicule en est équipé

Si les capteurs détectent un objet statique, comme un mur, dans le sens de circulation du véhicule et que le système détermine qu'une collision peut se produire si le véhicule avance soudainement en raison d'une erreur d'utilisation de la pédale d'accélérateur, si le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée car le mauvais rapport a été engagé, ou lorsque vous garez le véhicule ou que vous roulez à faible vitesse, le système est activé pour réduire l'impact avec l'objet statique détecté et limiter les dommages provoqués.

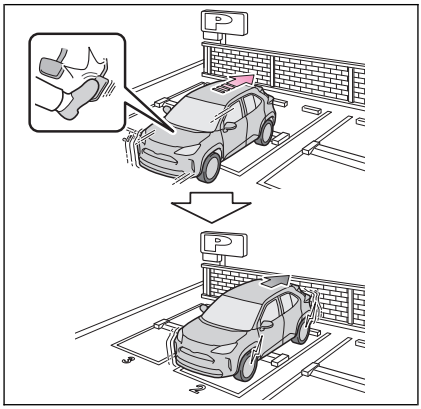
Exemples d'activation de la fonction (objets statiques à l'avant et arrière du véhicule)

Cette fonction va agir dans les situations comme celle qui suit si un objet est détecté sur la trajectoire du véhicule.

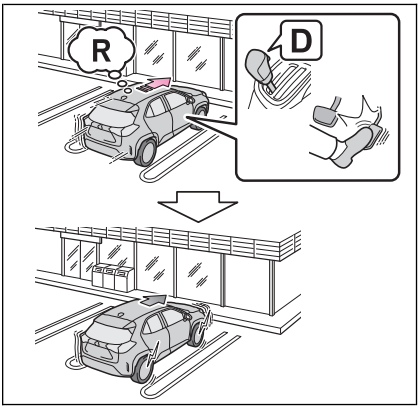
Lors d'un déplacement à faible vitesse et lorsque la pédale de frein est relâchée, ou qu'elle est enfoncée tard



Lorsque la pédale d'accélérateur est trop enfoncée



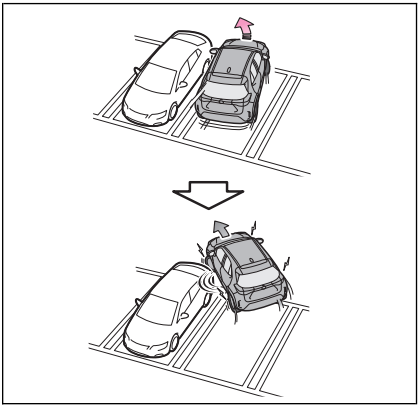
Lorsque le véhicule se déplace vers l'avant du fait de l'engagement d'un rapport incorrect



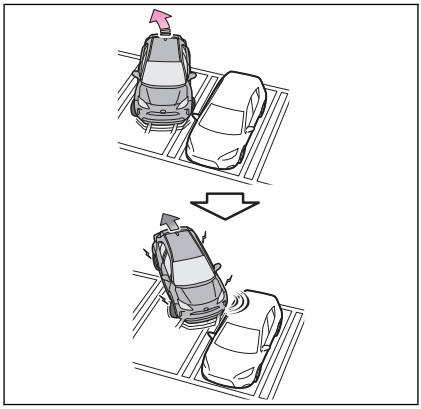
Exemples d'activation de la fonction (objets statiques autour du véhicule) (véhicules avec Advanced Park)

Le système agit dans les situations suivantes lorsqu'un objet statique est détecté dans la zone environnante.

Lorsque le véhicule avance et qu'il y a un risque de collision avec un objet immobile sur le côté intérieur d'un virage



Lorsque le véhicule recule et qu'il y a un risque de collision avec un objet immobile sur le côté extérieur d'un virage



Types de capteurs

→P. 266

⚠MISE EN GARDE !

Pour assurer le bon fonctionnement du système

→P. 207

Si la fonction de freinage d'aide au stationnement est activée sans raison, à un passage à niveau par exemple

→P. 287

Remarques concernant le lavage du véhicule

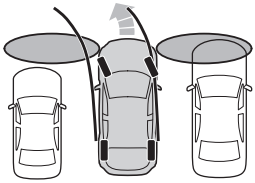
→P. 267

Capteurs latéraux et caméras latérales (véhicules avec Advanced Park)

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques autour du véhicule) peut ne pas fonctionner correctement, ce qui peut provoquer un accident. Faites preuve de prudence.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsque vous commencez à rouler rapidement après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON et qu'un petit véhicule ou un autre objet ne pouvant pas être détecté par un capteur latéral avant se trouve à côté du véhicule. Dans la situation indiquée sur le schéma suivant, même si le véhicule commence à rouler, le véhicule se trouvant sur la gauche n'est pas détecté et la fonction d'avertissement de présence d'objet ne fonctionne pas.



- Lorsqu'un objet ou une personne se trouve à un endroit ne pouvant pas être détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales.
- Quand un véhicule, une personne ou un autre objet s'approche du côté du véhicule après le balayage complet des zones le long des côtés du véhicule par les capteurs latéraux.
- Lorsque le rétroviseur extérieur est rabattu.
- Si la batterie 12 volts s'est déchargée ou a été débranchée puis remise en place, rabattez puis déployez les rétroviseurs.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule) fonctionne lorsque

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est éteint (→P. 74, P. 75) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Un objet statique se trouve dans le sens de déplacement du véhicule et à une distance comprise approximativement entre 2 à 4 m (6 à 13 ft.) du véhicule.
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride est exécutée.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine si un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques autour du véhicule) fonctionne lorsque (véhicules avec Advanced Park)

Cette fonction peut être utilisée lorsque l'une des conditions suivantes est remplie en plus des conditions de fonctionnement en présence d'objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule.

- Après que le système hybride a démarré, le véhicule s'est déplacé d'environ 7 m (23,0 ft.) maximum
- Le rapport R est sélectionné
- Après que le rapport engagé est passé de R à D, le véhicule s'est déplacé d'environ 7 m (23,0 ft.) maximum

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Le système détermine que la collision est devenue évitable avec un freinage normal.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.

Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule)

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule) est différente de la zone de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 271). Par conséquent, si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet et fournit un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule/objets statiques autour du véhicule) peut ne pas s'arrêter.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 269

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 270

Situations dans lesquelles, le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision (objets statiques autour du véhicule) (véhicules équipés du système Advanced Park)

En plus des conditions dans lesquelles des objets statiques à l'avant et à l'arrière du véhicule (→P. 290) peuvent ne pas être détectés, des objets peuvent également ne pas être détecté par les capteurs dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule se déplace latéralement, comme lors d'un stationnement parallèle

Détection d'objets le long des côtés du véhicule (objets statiques autour du véhicule) (véhicules avec Advanced Park)

- Les objets le long des côtés du véhicule ne sont pas instantanément détectés. L'emplacement des objets par rapport au véhicule est estimé après la première détection de ces objets par les capteurs latéraux avant ou arrière, ou les caméras latérales. Par conséquent, après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON, même si un objet se trouve le long du côté du véhicule, il peut ne pas être détecté tant que le véhicule n'a pas parcouru une courte distance et que les capteurs latéraux et les caméras

latérales n'ont pas complètement balayé les zones le long des côtés du véhicule.

- Si un véhicule, une personne, un animal ou autre est détecté par les capteurs latéraux ou les caméras latérales, mais qu'il quitte la zone de détection des capteurs latéraux ou des caméras latérales, le système considère que l'objet n'a pas bougé.

4.5.19 Fonction de l'assistance au freinage pendant le stationnement (véhicules se déplaçant à l'arrière du véhicule)*

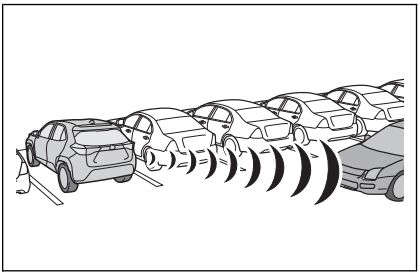
*Si le véhicule en est équipé

Si un capteur radar détecte un véhicule qui approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule et que le système détermine que le risque de collision est élevé, cette fonction effectue une commande de freinage pour réduire la probabilité d'un impact avec le véhicule qui approche.

Exemples d'exécution de la fonction

Cette fonction s'exécute dans les situations suivantes si un véhicule est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

Lorsque le véhicule recule, qu'un véhicule approche et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée trop tard



Types de capteurs

→P. 258

⚠MISE EN GARDE !

Pour assurer le bon fonctionnement du système

→P. 258

Le freinage d'aide au stationnement (véhicule en mouvement à l'arrière du véhicule) fonctionne lorsque

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est éteint (→P. 74, P. 75) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Les véhicules s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule en roulant à une vitesse d'au moins 8 km/h (5 mph) environ.
  - Le rapport R est engagé.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine si un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule en approche.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride est exécutée.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule en approche de l'arrière du véhicule.

Le freinage d'aide au stationnement (véhicules se déplaçant à l'arrière du véhicule) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - La collision devient évitable avec un freinage normal.
  - Un véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 278

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 279

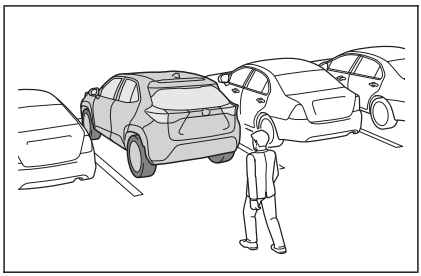
4.5.20 Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)*

*Si le véhicule en est équipé

Si le capteur de caméra arrière détecte un piéton derrière le véhicule pendant que ce dernier recule et si le système détermine que le risque de toucher ce piéton est élevé, un signal sonore retentit. Si le système détermine que le risque de collision avec le piéton détecté est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à réduire l'impact de la collision.

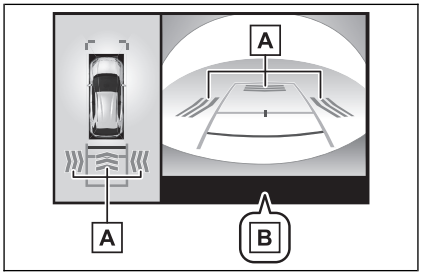
Exemples de fonctionnement du système

Le système fonctionne lorsqu'un piéton est détecté derrière le véhicule alors que ce dernier recule, et que vous n'appuyez pas sur la pédale de frein ou vous appuyez tard



Affichage de l'écran lorsque des piétons se trouvent à l'arrière du véhicule

Affiche un message pour demander au conducteur d'effectuer des actions d'évitement lorsqu'un piéton est détecté dans la zone de détection derrière le véhicule.



A Icône de détection de piéton

B "FREINEZ !"

⚠MISE EN GARDE !

Si le freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule) fonctionne inutilement

Enfoncez la pédale de frein immédiatement après l'exécution de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule). (L'exécution de la fonction est annulée en appuyant sur la pédale de frein.)

La fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule) fonctionne lorsque

La fonction peut s'exécuter lorsque le témoin d'informations sur l'aide à la conduite est éteint (→P. 74, P. 75) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph).
  - Le rapport R est engagé.
  - Un piéton est détecté à l'arrière de votre véhicule
  - Le système PKSB (freinage d'aide au stationnement) détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride est exécutée.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un piéton.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule) s'arrête de fonctionner lorsque

La fonction s'arrête si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - La collision devient évitable avec un freinage normal.
  - Le piéton n'est plus détecté derrière votre véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.

Réactivation de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)

→P. 287

Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule) est différente de la zone de détection de la fonction RCD (→P. 281). Par conséquent, même si la fonction RCD détecte un piéton et fournit un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule) risque de ne pas se déclencher.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 282

Situations dans lesquelles le système est susceptible de fonctionner de manière inattendue

→P. 283

4.5.21 Toyota Teammate Advanced Park*

*Si le véhicule en est équipé

Description de la fonction

Le système de stationnement avancé (Advanced Park) est un système qui aide à se garer facilement et en toute sécurité dans une place de stationnement ou à en sortir en affichant les angles morts autour du véhicule et la place de stationnement cible au moyen d'une vue d'ensemble, en offrant ainsi un guidage opérationnel au moyen de messages affichés et de signaux sonores, en actionnant le volant, la pédale d'accélérateur et la pédale de frein. (Le levier de changement de vitesse est actionné par le conducteur)

En outre, le moniteur de vue panoramique * peut afficher la zone devant, derrière et depuis le haut du véhicule, ce qui aide à vérifier la zone autour de celui-ci.

En fonction de l'état du revêtement de la route ou du véhicule, de la distance entre le véhicule et la place de stationnement, etc., cette aide au stationnement peut être impossible pour l'endroit ciblé.

Veillez à respecter toutes les lois et réglementations locales de circulation lorsque vous utilisez le système Advanced Park.

*Pour plus de détails sur le moniteur de vue panoramique, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Fonctions

Fonction de stationnement (en marche avant/arrière) perpendiculaire

L'aide est fournie entre le moment où le véhicule s'arrête près de la place de stationnement cible et le moment où il est garé sur la place de stationnement

Fonction de sortie de stationnement (en marche avant/arrière) perpendiculaire

L'aide est fournie entre le moment où le véhicule est garé et le moment où celui-ci se trouve dans une position vous permettant de quitter facilement la place de stationnement.

Fonction de stationnement parallèle

L'aide est fournie entre le moment où le véhicule s'arrête près de la place de stationnement cible et le moment où il est garé sur la place de stationnement

Fonction de stationnement parallèle

L'aide est fournie entre le moment où le véhicule est garé et le moment où celui-ci se trouve dans une position vous permettant de quitter facilement la place de stationnement.

Fonction de mémoire

L'aide est fournie jusqu'à ce que le véhicule soit guidé dans une place de stationnement précédemment enregistrée.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Les capacités de reconnaissance et de contrôle de ce système sont limitées. Le conducteur doit toujours conduire prudemment en faisant preuve de responsabilité sans se fier excessivement au système, et bien comprendre les situations environnantes.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Comme avec un véhicule normal, veillez à bien observer les alentours lorsque le véhicule roule.
- Surveillez en permanence les alentours du véhicule lorsque le système est activé et veillez à enfoncer la pédale de frein autant que nécessaire pour ralentir ou arrêter le véhicule.
- Lors du stationnement, assurez-vous que le véhicule peut être garé dans la place de stationnement avant de commencer la manœuvre.
- En fonction de l'état du revêtement de la route ou du véhicule, la distance entre le véhicule et la place de stationnement, etc., il peut être impossible de détecter une place de stationnement ou le système peut ne pas être en mesure de fournir une aide jusqu'au moment où le véhicule est complètement stationné.
- Ce système guide le véhicule vers des endroits appropriés pour le changement de sens de circulation. Cependant, si à tout moment vous avez l'impression que le véhicule s'approche trop d'un véhicule adjacent stationné, enfoncez la pédale de frein et changez le rapport engagé. Toutefois, si cela est réalisé, le nombre de changements de sens de circulation du véhicule peut augmenter, et le véhicule risque d'être garé de biais.
- Comme certains objets ou matériaux, tels que les suivants, peuvent ne pas être détectés, veillez à vérifier si la zone autour de votre véhicule est sûre et appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule s'il risque d'entrer en collision avec un objet.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - Objets minces (fils, clôtures, cordes, poteaux, etc.) ou objets qui semblent minces sous un certain angle d'approche (panneaux, bicyclettes, etc.)
  - Matériaux qui absorbent les ondes sonores (coton, neige, etc.)
  - Objets à arêtes vives (murs en parpaings/colonnes, angles de murs, etc.)
  - Objets placés en contrebas (bordures de trottoirs, marches, bornes anti-stationnement, etc.)
  - Objets hauts dont la partie supérieure fait saillie vers l'extérieur (poutres, etc.)
  - Objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol
  - Objets dont le véhicule s'approche en diagonale
- Même s'il y a un objet sur la place de stationnement cible, il risque de ne pas être détecté et l'assistance peut être exécutée.
- S'il est probable que votre véhicule entre en collision avec un véhicule, un objet ou une personne se trouvant à proximité, ou qu'il passe par-dessus un bloc de stationnement, appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule et appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver le système.
- N'utilisez jamais uniquement l'écran multimédia pour visualiser la zone derrière le véhicule. L'image affichée peut être différente de la situation réelle. L'utilisation seule de l'écran lorsque vous reculez peut provoquer un accident comme une collision avec un autre véhicule. Lorsque vous reculez, veillez à regarder directement ou à utiliser les rétroviseurs pour vérifier que la zone autour de votre véhicule est sans risque, en particulier derrière le véhicule.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque la température ambiante est très basse, l'écran peut paraître sombre ou l'image affichée peut devenir trouble. De même, comme des objets peuvent paraître déformés ou peuvent ne pas être visibles à l'écran, veillez à vérifier directement que la zone autour de votre véhicule est sans risque.
- Dans les situations suivantes, lorsque le véhicule est arrêté avec son freinage maintenu par le système Advanced Park, ce dernier peut être annulé et le véhicule peut commencer à se déplacer. Enfoncez immédiatement la pédale de frein. Tout non-respect de cette consigne peut provoquer un accident.
  - Lorsque la porte du conducteur est ouverte
  - Lorsque des opérations de conduite commandées par le système ne sont pas effectuées pendant un certains temps
  - Lorsque la pédale de frein est enfoncée et que le véhicule est arrêté pendant un certain temps
  - Lorsque le système ne fonctionne pas normalement
- Etant donné que le volant tourne lorsque ce système est activé, respectez bien les consignes suivantes.
  - Veillez à ne pas coincer de cravate, écharpe ou bras. Veillez à ce que la partie supérieure de votre corps soit toujours éloignée du volant. De même, veillez à ce que les enfants soient toujours éloignés du volant.
  - De longs ongles pourraient être coincés et cela peut provoquer une blessure quand le volant tourne.
  - En cas d'urgence, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver le système.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne laissez personne mettre ses mains en dehors d'une vitre lorsque le système est activé.

Pour garantir le fonctionnement correct du système Advanced Park

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner un accident.

- N'utilisez pas ce système dans les situations comme les suivantes :
  - Dans les zones autres que les places de stationnement communes
  - Lorsque la surface de la place de stationnement est composée de sable ou de gravier et qu'elle n'est pas clairement définie avec des lignes de place de stationnement
  - Lorsque la place de stationnement n'est pas de niveau, par exemple dans une pente, ou présente des différences de hauteur, des trous ou des caniveaux.
  - Système de stationnement mécanique
  - Parking avec un dispositif qui s'élève pour toucher le bas du véhicule
  - Lorsque le revêtement de la route est verglacé, glissant ou recouvert de neige
  - Lorsqu'il fait très chaud et que l'asphalte fond
  - Lorsqu'il y a des objets autour du véhicule
  - Lorsqu'un objet se trouve entre votre véhicule et la place de stationnement cible ou dans la place de stationnement cible (dans le cadre bleu affiché)
  - Dans des zones à forte circulation de piétons ou de véhicules
  - Lorsque la place de stationnement se trouve à un endroit où il est difficile de se garer (trop étroit pour votre véhicule, etc.)

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque les images sont troubles en raison de l'adhérence de saleté ou de neige sur la lentille de caméra, d'une lumière qui brille dans la caméra ou d'ombres
- Lorsque des chaînes à neige ou la roue de secours compacte sont installées sur le véhicule
- Lorsque les portes ou la porte de coffre ne sont pas complètement fermées
- Lorsqu'un bras se trouve en dehors de la vitre
- Par mauvais temps comme une forte pluie ou de la neige

• Assurez-vous d'utiliser des pneus aux dimensions standard, comme ceux qui ont été montés sur le véhicule à sa sortie d'usine. Dans le cas contraire, le système Advanced Park est susceptible de ne pas fonctionner. De même, lorsque les pneus ont été remplacés, la position affichée des lignes ou le cadre affiché à l'écran peut devenir incorrect. Lors du remplacement des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

• Dans des situations telles que les suivantes, le système peut ne pas être en mesure de fournir une assistance pour une place de stationnement enregistrée ou de fonctionner correctement :

- Lorsque les pneus sont très usés ou que la pression de gonflage des pneus est faible
- Lorsque vous transportez une charge lourde
- Lorsque le véhicule est incliné en raison du charge transportée
- Lorsqu'un chauffage est installé sur la surface de la place de stationnement (chauffage pour prévention de gel du revêtement de route)

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque les roues sont mal alignées, comme après un impact violent subi par le volant
- Lorsqu'un piéton ou un véhicule circulant est détecté pendant l'assistance
- Lorsqu'un dispositif, tel qu'un crochet d'attelage, une protection de pare-chocs, une garniture de pare-chocs, un porte-vélos, une lame chasse-neige, etc. est installé
- Lorsqu'un élément est incorrectement détecté comme une ligne de stationnement (lumière, éléments réfléchis d'un immeuble, différence en hauteur sur la surface de stationnement, une gouttière, un tracé de la route, des lignes redessinées, etc.)

Si le véhicule dévie considérablement de la place de stationnement définie dans une situation autre que celles susmentionnées, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

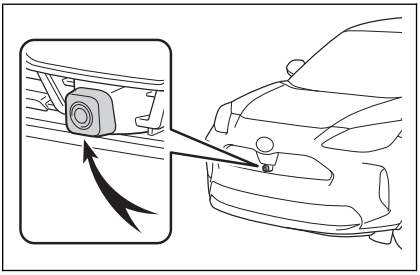
Mesures de précaution relatives à l'utilisation du système Advanced Park

Si la batterie 12 volts s'est déchargée ou a été débranchée puis remise en place, rabattez puis déployez les rétroviseurs.

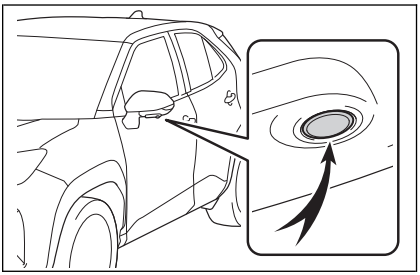
Type de capteurs et de caméras utilisés pour le système Advanced Park

Des caméras et capteurs sont utilisés pour détecter les véhicules stationnés, ce qui facilite l'identification des places de stationnement.

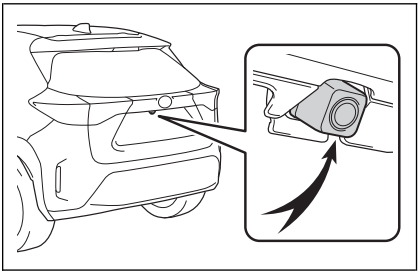
Caméra avant



Caméras latérales



Caméra arrière



Capteurs

→P. 266

Images des caméras

Comme des caméras spéciales sont utilisées, les couleurs des images affichées peuvent être différentes des couleurs réelles.

Précautions relatives à l'utilisation

Pour plus de détails sur ce qui suit, reportez vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

- Plage d'affichage des écrans
- Caméras
- Différences entre les images affichées et la route en réalité
- Différences entre les images affichées et les objets en réalité

Zone de détection des caméras et capteurs

- Si un véhicule stationné se trouve derrière la place de stationnement et si la distance entre lui et le véhicule augmente, il peut ne plus être possible de détecter le véhicule stationné. Selon la forme ou l'état du véhicule stationné, la zone de détection peut se réduire ou le véhicule peut ne pas être détecté.
- Les objets autres que les véhicules stationnés, comme des colonnes, murs, etc., peuvent ne pas être détectés. De même, s'ils sont détectés, ils peuvent entraîner un désalignement de la place de stationnement cible.

Situations dans lesquelles les lignes des places de stationnement peuvent ne pas être détectées correctement

- Dans des situations comme les suivantes, les lignes des places de stationnement sur le revêtement de la route peuvent ne pas être détectées :
  - Lorsque la place de stationnement ne dispose pas de lignes (limites de place de stationnement délimitées pour une corde, des blocs, etc.)
  - Lorsque les lignes blanches de stationnement sont effacées ou sales, ce qui les rend troubles
  - Lorsque le revêtement de route est lumineux, comme du béton, et le contraste entre celui-ci et les lignes blanches de stationnement est faible

  - Lorsque la couleur des lignes blanches de stationnement est autre que jaune ou blanc
  - Lorsque la zone autour de la place de stationnement est sombre, comme pendant la nuit, dans un parking souterrain ou classique, etc.
  - Lorsqu'il pleut ou qu'il a plu et que la route est mouillée et réfléchissante ou qu'elle présente des flaques d'eau
  - Lorsque le soleil brille directement dans la caméra, comme tôt le matin ou en fin d'après-midi
  - Lorsque la place de stationnement est recouverte de neige ou d'un agent de dégivrage
  - Lorsqu'il y a des traces suite à des réparations ou d'autres marques sur la route, ou en présence d'une borne de circulation, ou d'un autre objet sur la route
  - Lorsque la couleur ou la luminosité de la route est inégale
  - Lorsqu'une caméra a été éclaboussée d'eau froide ou chaude et que la lentille est embuée
  - Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre du véhicule ou des arbres
  - Lorsqu'une lentille de caméra est sale ou recouverte de gouttes d'eau
- Dans des situations comme les suivantes, la place de stationnement cible peut ne pas être reconnue correctement :
  - Lorsqu'il y a des traces suite à des réparations ou d'autres marques sur la route, ou en présence d'un bloc de stationnement, d'une borne de circulation, ou d'un autre objet sur la route
  - Lorsqu'il pleut ou qu'il a plu et que la route est mouillée et réfléchissante ou qu'elle présente des flaques d'eau
  - Lorsque la zone autour du véhicule est sombre ou rétroéclairée
  - Lorsque la couleur ou la luminosité de la route est inégale
  - Lorsque la place de stationnement se trouve en pente
  - Lorsqu'il y a des lignes diagonales (voie d'accès) à côté de la place de stationnement
  - Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre d'un véhicule stationné (comme les ombres de la grille, du marchepied, etc.)
  - Lorsque des accessoires gênant la vision de la caméra sont installés
  - Lorsque les lignes blanches de stationnement sont effacées ou sales, ce qui les rend troubles
  - Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre du véhicule ou des arbres

Informations relatives à la détection par le capteur

→P. 268

Objets que le capteur peut ne pas détecter correctement

→P. 268

Situations dans lesquelles le capteur risque de ne pas fonctionner correctement

→P. 269

Situations dans lesquelles l'aide au stationnement peut ne pas fonctionner correctement, même en l'absence de risque de collision

→P. 270

⚠ MISE EN GARDE !

Mesures de précaution concernant les caméras et capteurs

- En fonction des caractéristiques de la lentille de la caméra, la position et la distance entre le véhicule et les personnes et objets affichés à l'écran peuvent différer de la situation en réalité. Pour plus de détails, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

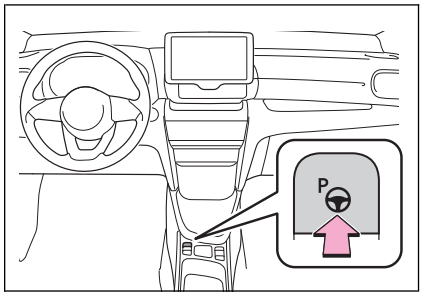
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Veillez à respecter les mesures de précaution d'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 267), sinon, un capteur peut ne pas fonctionner correctement, ce qui peut provoquer un accident.
- Dans les situations, comme la suivante, les capteurs peuvent ne pas fonctionner correctement, ce qui peut provoquer un accident. Faites preuve de prudence.
  - Lorsqu'un véhicule est garé à côté de la place de stationnement cible, si la place de stationnement cible affichée est loin de la place de stationnement cible réelle, un capteur peut être désaligné. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - N'installez pas d'accessoires près de la zone de détection des capteurs.

Activation/désactivation du système Advanced Park

Appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park.

Si vous appuyez sur le contacteur alors que l'aide est en cours, cette dernière est annulée.



Conditions de fonctionnement du système Advanced Park

L'assistance commence lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

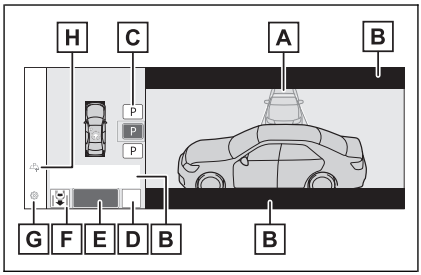
- La pédale de frein est enfoncée
- Le véhicule est à l'arrêt
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée
- Le volant n'est pas actionné
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Toutes les portes et la porte de coffre sont fermées
- Les rétroviseurs extérieurs ne sont pas rabattus
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas activé
- Les systèmes ABS, VSC, TRC, PCS et PKSB ne sont pas activés
- Le véhicule ne se trouve pas sur une pente raide
- Les systèmes VSC et TRC ne sont pas désactivés

  Si l'assistance ne peut pas commencer, vérifiez le message affiché sur l'affichage multimédia

Écrans de guidage du système Advanced Park

Les écrans de guidage s'affiche sur l'affichage multimédia.

Ecran de guidage (Lorsque l'assistance démarre)



A Cadre de place de stationnement cible (bleu)

B Affichage de conseil

C Touche de changement de type de stationnement
Si plusieurs touches sont affichées, en fonction de l'état de la touche, sa fonction diffère comme indiqué ci-dessous.
P ou P : Permet de passer de la place de stationnement cible à une autre place.
P ou P : Permet de sélectionner la place de stationnement cible actuelle.
P : Sélectionnez pour passer à la fonction de stationnement parallèle
P : Permet de modifier la fonction de stationnement perpendiculaire (en marche avant/arrière)

D Bouton "MODE"
Sélectionnez pour naviguer de la fonction de mémorisation à la fonction de stationnement perpendiculaire (vers l'avant/vers l'arrière) ou à la fonction de stationnement parallèle.

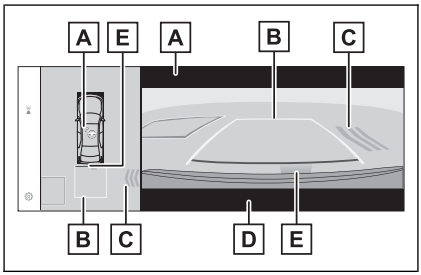
E Touche "Start"
Sélectionnez pour démarrer l'aide au stationnement.

F Bouton de changement de direction de stationnement perpendiculaire
Sélectionnez pour alterner entre la fonction de stationnement (marche avant) et la fonction de stationnement (marche arrière)
: change la fonction de stationnement perpendiculaire (en marche avant)
: change la fonction de stationnement perpendiculaire (en marche arrière)

G Bouton de réglage de personnalisation
Sélectionnez pour afficher l'écran de réglage du système Advanced Park.

H Bouton d'enregistrement
Sélectionnez pour commencer l'enregistrement d'une place de stationnement.

Ecran de guidage (lorsque le véhicule effectue une marche arrière)



A Icône de fonctionnement
S'affiche lorsque le système Advanced Park fonctionne.

B Lignes de guidage (jaune et rouge)
Affichent les points entre le centre du bord du pare-chocs avant ou arrière et la position d'arrêt cible (jaune)* et les points situés à environ 0,3 m (1 ft) (rouge) du véhicule.

C Icône d'avertissement d'objet en déplacement

D Affichage du fonctionnement de la commande d'aide au freinage en cas d'urgence
"BRAKE!" s'affiche.

E Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota
→P. 266

*La ligne latérale jaune ne s'affiche pas lorsque la position d'arrêt cible se trouve à environ au moins 2,5 m (8,2 pi) du véhicule.

Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota

Que le capteur d'aide au stationnement Toyota soit activé ou désactivé (→P. 267), si un objet est détecté par le capteur d'aide au stationnement Toyota quand le système Advanced Park est en marche, l'écran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota s'affiche automatiquement sur l'écran de guidage.

Fonctionnement de la commande de freinage quand le système Advanced Park est en marche

Lorsque le système Advanced Park est activé, si le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté immobile ou en mouvement est élevé, la commande de restriction de puissance du système hybride et la commande de freinage se mettent à fonctionner.

Si la commande de freinage fonctionne, le système Advanced Park est suspendu et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Signal sonore

En fonction des bruits alentour ou des bruits provenant d'autres systèmes, il peut être difficile d'entendre le signal sonore de ce système.

Si un écran noir s'affiche sur l'écran multimédia quand le système Advanced Park est en marche

Le système est affecté par des ondes radio ou peut présenter un dysfonctionnement. Si une antenne radio est installée près d'une caméra, déplacez-la à un endroit aussi éloigné que possible des caméras. Si une antenne radio n'est pas installée près d'une caméra, et si l'écran ne revient pas à la normale après avoir désactivé le contacteur d'alimentation puis avoir démarré à nouveau le système hybride, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

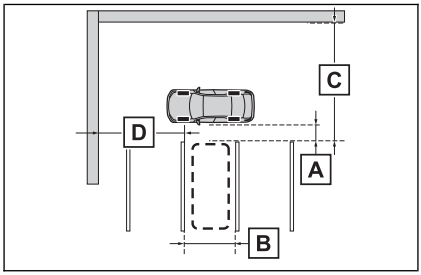
Fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire

La fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire peut être utilisée si la place de stationnement cible peut être détectée quand le véhicule est arrêté à côté et perpendiculairement au centre de la place de stationnement. De même, selon l'état de la place de stationnement, etc., s'il est nécessaire de changer le sens de circulation du véhicule, la commande d'assistance peut changer le rapport engagé.

Stationnement à l'aide de la fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire

1. Arrêtez le véhicule à un endroit proche et perpendiculaire au centre de la place de stationnement cible.

   • S'il y a des lignes de place de stationnement



A Environ 1 m (3,3 ft.)*

B Environ 2,5 m (8,2 ft.)*

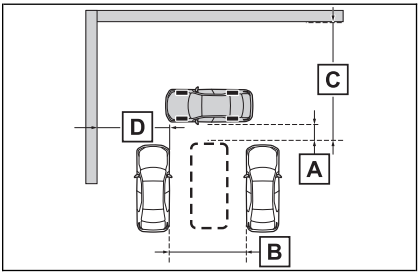
C Environ 5 m (16,4 ft.) ou plus*

D Environ 5,5 m (18,0 ft.) ou plus*

Le système peut fonctionner même s'il y a une ligne de stationnement sur seulement un côté de la place de stationnement cible.

*Il s'agit d'une mesure de référence pour la détection d'une place de stationnement. En fonction de l'environnement, la détection peut s'avérer impossible.

- S'il y a un véhicule adjacent garé



A Environ 1 m (3,3 ft.)*

B Environ 3 m (9,8 ft.) ou plus*

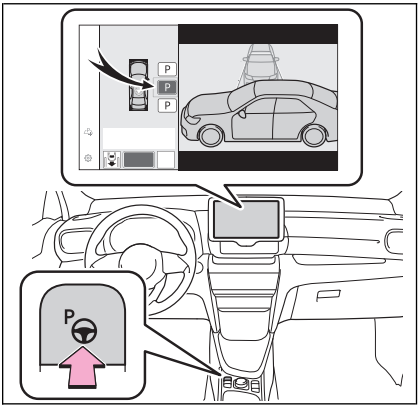
C Environ 5 m (16,4 ft.) ou plus*

D Environ 5,5 m (18,0 ft.) ou plus*

Le système peut fonctionner, même s'il y a un véhicule sur seulement un côté de la place de stationnement cible.

*Il s'agit d'une mesure de référence pour la détection d'une place de stationnement. Selon la zone alentour, la détection peut s'avérer impossible.

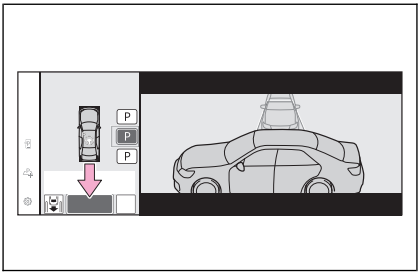
2. Appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park et vérifiez qu'une place de stationnement disponible s'affiche sur l'écran multimédia.



- Si une place où votre véhicule peut être garé est détectée, un cadre de place de stationnement cible s'affiche.
- S'il est possible de vous stationner en parallèle sur la place, sélectionnez la place de stationnement, puis sélectionnez pour passer à la fonction de stationnement parallèle.
- S'il est possible de changer le sens dans lequel le véhicule entre dans une place de stationnement, sélectionnez la place de stationnement, puis sélectionnez ou pour changer le sens.
- Selon la zone alentour, il peut ne pas être possible d'utiliser cette fonction. En fonction des informations affichées sur l'écran multimédia, utilisez la fonction pour une autre place de stationnement.

3. Sélectionnez le bouton "Start".

Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'assistance commence à fonctionner.



- Lorsque vous relâchez la pédale de frein, "Moving Forward...", "Backing Up..." s'affichent et le véhicle commence à se déplacer en marche avant/arrière.
- Pour désactiver l'assistance, appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park.

Si l'assistance est désactivée, "Advanced Park Cancelled" s'affiche.

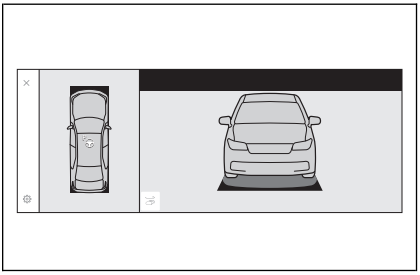
Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante : →P. 305

4. Effectuez les opérations indiquées par l'affichage des conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête dans la place de stationnement cible.

   Lorsque vous engagez le rapport P après que le véhicule s'est arrêté, "Advanced Park Finished" s'affiche et l'aide au stationnement prend fin.

   Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée ou si une porte est ouverte avant de mettre le levier de changement de vitesse en position P, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multimédia. De même, si la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée et que la pédale de frein est relâchée, l'avertisseur sonore retentit. Engagez le rapport P et mettez fin à l'assistance.

   Si vous sélectionnez sur l'écran multimédia, le véhicule affiché sur l'écran de fin d'aide au stationnement tourne.



Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante

Enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis changez de rapport pour changer le sens de circulation du véhicule. A ce moment, l'assistance est suspendue. Toutefois, si la touche "Démarrage" est sélectionnée, l'assistance est rétablie et le véhicule roule dans le sens correspondant au rapport sélectionné.

Lorsque les freins ont été utilisés

Lorsque les freins ont été utilisés, un son de fonctionnement des freins peut être perçu. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire

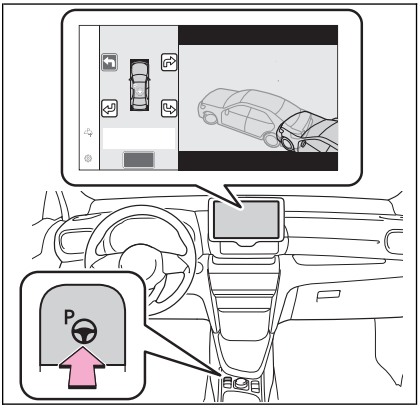
- Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre les lignes de guidage jaunes et entre le véhicule et la place de stationnement cible. S'il existe des obstacles entre le véhicule et la place de stationnement cible, ou entre les lignes de guidage jaunes, annulez la fonction.
- Etant donné que la place de stationnement cible ne peut pas être définie correctement si la surface de la place de stationnement se trouve en pente ou présente des différences de hauteur, le véhicule peut s'écarter de la place de stationnement cible ou être incliné. Par conséquent, n'utilisez pas la fonction pour ce type de place de stationnement.
- Lorsque vous vous garez sur une place de stationnement étroite, le véhicule risque de s'approcher de près d'un véhicule adjacent garé. Si une collision semble probable, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule.
- Si un véhicule détecté garé est étroit ou stationné très près du trottoir, l'endroit où l'assistance va stationner le véhicule sera aussi près du trottoir. S'il semble probable que le véhicule va heurter quelque chose ou s'écarter de la route, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver le système.

Fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire du système Advanced Park

Pour sortir d'une place stationnement perpendiculaire, si le système détermine qu'une sortie est possible, la fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire peut être utilisée. De plus, en fonction de la zone environnante, s'il est nécessaire de changer le sens de circulation du véhicule, la commande d'assistance peut changer le rapport engagé.

Quitter une place de stationnement à l'aide de la fonction de sortie de stationnement (en marche avant/arrière) perpendiculaire

1. Avec la pédale de frein enfoncée et le rapport P engagé, appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park et vérifiez que l'écran de sélection du sens de sortie s'affiche sur l'écran multimédia.

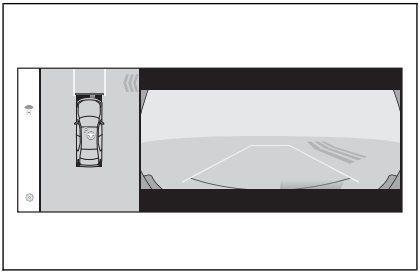


2. Sélectionnez une flèche sur l'écran multimédia pour sélectionner le sens dans lequel vous souhaitez sortir.

   Si le levier des clignotants est actionné, seule une sortie vers la gauche ou vers la droite peut être sélectionnée.

3. Appuyez sur la pédale de frein et sélectionnez la touche “Démarrage”.

   Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'assistance est lancée.



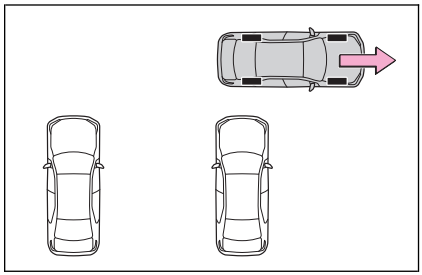
   Pour désactiver l'assistance, appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park. Si l'assistance est désactivée, "Advanced Park Cancelled" s'affiche.

   Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante : →P. 307

4. Effectuez les opérations comme indiqué par les affichages de conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête dans une position où la sortie est possible.

   Lorsque le véhicule atteint une position où la sortie est possible, “Vous pouvez quitter en actionn. volant” s'affiche. Si vous actionnez le volant, “Advanced Park terminé” s'affiche et l'assistance prend fin. Lorsque l'aide prend fin si le véhicule est en mouvement, prenez le volant en main et conduisez en marche avant.

   Si le volant n'est pas actionné, le véhicule s'arrête à la position de sortie. Vous pouvez mettre fin à l'assistance en enfonçant la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.



Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante

→P. 305

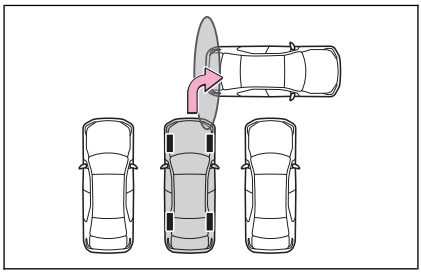
Fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire

N'utilisez pas la fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire dans d'autre situations que pour quitter une place de stationnement perpendiculaire. Si l'assistance est démarrée involontairement, enfoncez la pédale de frein et arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver l'assistance.

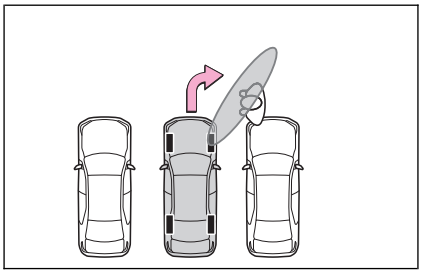
Situations dans lesquelles la fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire ne fonctionne pas

Dans des situations telles que suivantes, la fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire ne fonctionnera pas :

- Lorsqu'un véhicule attend pour se garer dans la trajectoire du sens de sortie



- Lorsqu'un mur, une colonne ou une personne est détecté comme étant à proximité d'un capteur central ou d'angle avant ou arrière



Lorsque les freins ont été utilisés

→P. 305

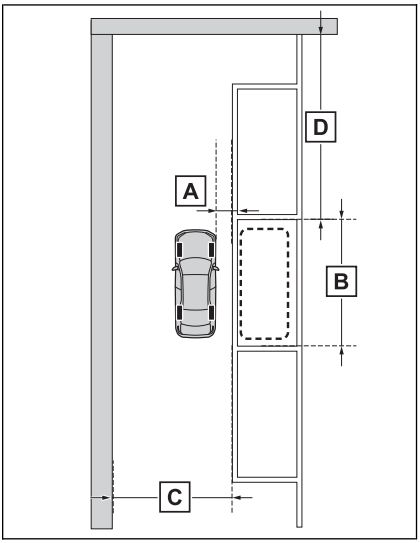
Fonction de stationnement parallèle du système Advanced Park

La fonction de stationnement parallèle peut être utilisée si la place de stationnement cible peut être détectée quand le véhicule est arrêté à côté et aligné sur le centre de la place de stationnement. De même, selon l'état de la place de stationnement, etc., s'il est nécessaire de changer le sens de circulation du véhicule, la commande d'assistance peut changer le rapport engagé.

Stationnement à l'aide de la fonction de stationnement parallèle

1. Arrêtez le véhicule quand il est aligné près du centre de la place de stationnement cible.

   • S'il y a des lignes de place de stationnement



A Environ 1 m (3,3 ft.)*

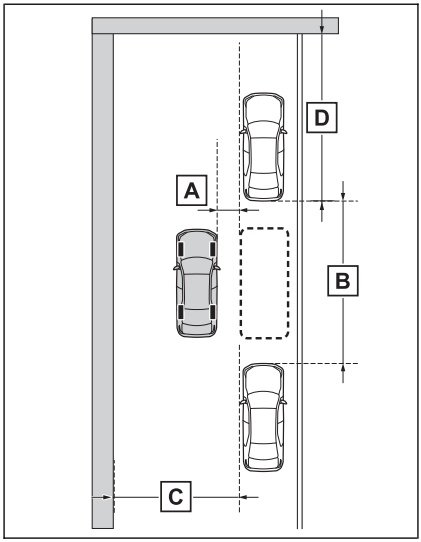
B Environ 5 m (16,4 ft.)*

C Environ 4,5 m (14,8 ft.) ou plus*

D Environ 8 m (26,2 ft.) ou plus*

*Il s'agit d'une mesure de référence pour la détection d'une place de stationnement. En fonction de l'environnement, la détection peut s'avérer impossible.

   • S'il y a un véhicule adjacent garé



A Environ 1 m (3,3 ft.)*

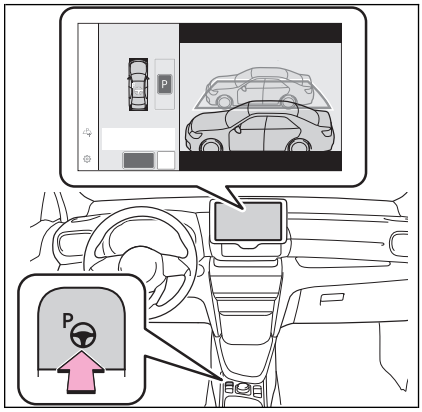
B Environ 6 m (19,7 ft.) ou plus*

C Environ 4,5 m (14,8 ft.) ou plus*

D Environ 8 m (26,2 ft.) ou plus*

*Il s'agit d'une mesure de référence pour la détection d'une place de stationnement. Selon la zone alentour, la détection peut s'avérer impossible.

2. Appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park et vérifiez qu'une place de stationnement disponible s'affiche sur l'écran multimédia.



- Si une place où votre véhicule peut être garé est détectée, un cadre de place de stationnement cible s'affiche.
- S'il est possible de vous stationner (en marche avant/arrière) en perpendiculaire sur la place, sélectionnez la place de stationnement, puis sélectionnez pour passer à la fonction de stationnement (en marche avant/arrière) en perpendiculaire.
- Selon la zone alentour, il peut ne pas être possible d'utiliser cette fonction. En fonction des informations affichées sur l'écran multimédia, utilisez la fonction pour une autre place de stationnement.

3. Sélectionnez le bouton "Start".

   Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'assistance est lancée.

- Lorsque la pédale de frein est relâchée, "Moving Forward..." s'affiche et le véhicule commence à se déplacer en marche avant.
- Pour désactiver l'assistance, appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park.

  Si l'assistance est désactivée, "Advanced Park Cancelled" s'affiche.

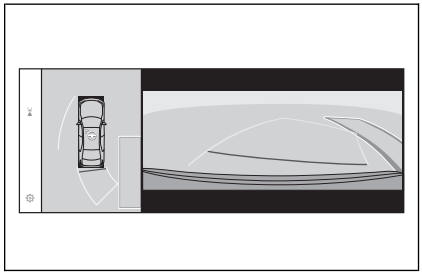
  Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante : →P. 310

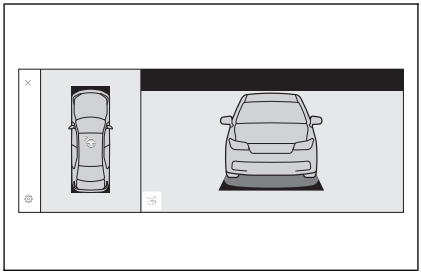
4. Effectuez les opérations indiquées par l'affichage des conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête dans la place de stationnement cible.

   Lorsque vous engagez le rapport P après que le véhicule s'est arrêté, “Advanced Park Finished” s'affiche et l'aide au stationnement prend fin.

   Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée ou si une porte est ouverte avant de mettre le levier de changement de vitesse en position P, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multimédia. De même, si la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée et que la pédale de frein est relâchée, l'avertisseur sonore retentit. Engagez le rapport P et mettez fin à l'assistance.

   Si vous sélectionnez sur l'écran multimédia, le véhicule affiché sur l'écran de fin d'aide au stationnement tourne.



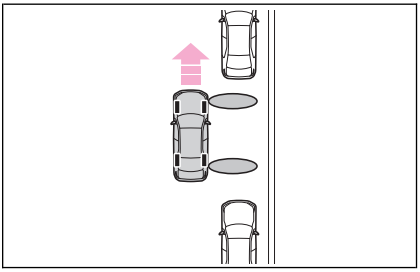


Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante

→P. 305

Si le message "Pas de place de stationnement disponible" s'affiche

Même si le véhicule est arrêté en parallèle à une place de stationnement, un véhicule adjacent garé peut ne pas être détecté. Dans ce cas, si le véhicule est déplacé dans une position où un véhicule garé peut être détecté, l'assistance peut être démarrée.



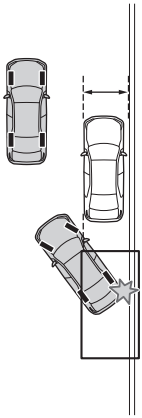
Lorsque les freins ont été utilisés

→P. 305

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la fonction de stationnement parallèle

- Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre les lignes de guidage jaunes et entre le véhicule et la place de stationnement cible. Si un obstacle est détecté dans les lignes de guidage jaunes ou entre le véhicule et la place de stationnement cible, la fonction de stationnement parallèle est désactivée ou suspendue.
- Etant donné que la place de stationnement cible ne peut pas être définie correctement si la surface de la place de stationnement se trouve en pente ou présente des différences de hauteur, le véhicule peut s'écarter de la place de stationnement cible ou être incliné. Par conséquent, n'utilisez pas la fonction de stationnement parallèle pour ce type de place de stationnement.
- Si un véhicule adjacent garé est étroit ou stationné très près du trottoir, l'endroit où l'assistance va stationner le véhicule sera aussi près du trottoir. S'il semble probable que le véhicule va heurter le trottoir ou s'écarter de la route, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver le système.



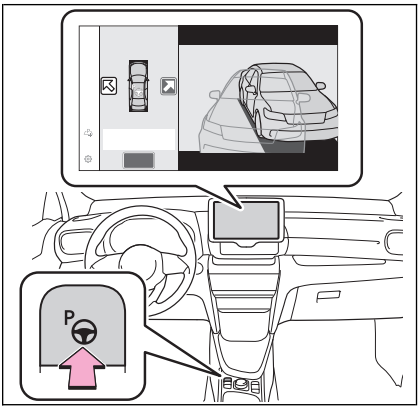
- S'il y a un mur ou une autre barrière sur le côté intérieur de la place de stationnement, le véhicule peut s'arrêter à un endroit légèrement en dehors de la place de stationnement cible définie.

Fonction de sortie parallèle du système Advanced Park

Pour sortir d'une place stationnement parallèle, si le système détermine qu'une sortie est possible, la fonction de sortie parallèle peut être utilisée. De plus, en fonction de la zone environnante, s'il est nécessaire de changer le sens de circulation du véhicule, la commande d'assistance peut changer le rapport engagé.

Quitter une place de stationnement à l'aide de la fonction de sortie parallèle

1. Avec la pédale de frein enfoncée et le rapport P engagé, appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park et vérifiez que l'écran de sélection du sens de sortie s'affiche sur l'écran multimédia.



2. Sélectionnez une flèche sur l'écran multimédia pour sélectionner le sens dans lequel vous souhaitez sortir.

   Si le levier des clignotants est actionné, seule une sortie vers la gauche ou vers la droite peut être sélectionnée.

3. Appuyez sur la pédale de frein et sélectionnez la touche “Démarrage”.

   Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'assistance est lancée.

   Pour désactiver l'assistance, appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park.

   Si l'assistance est désactivée, "Advanced Park Cancelled" s'affiche.

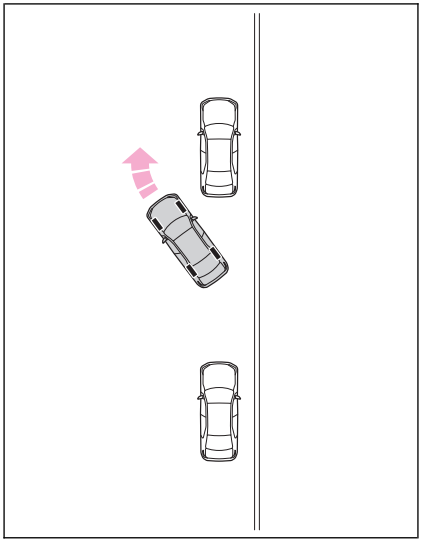
   Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante : →P. 312

4. Effectuez les opérations comme indiqué par les affichages de conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête dans une position où la sortie est possible.

   Lorsque le véhicule atteint une position où la sortie est possible, “Vous pouvez quitter en actionn. volant” s'affiche. Si vous actionnez le volant, “Advanced Park terminé” s'affiche et l'assistance prend fin. Lorsque l'aide prend fin si le véhicule est en mouvement, prenez le volant en main et conduisez en marche avant.

   Si le volant n'est pas actionné, le véhicule s'arrête à la position de sortie.

   Vous pouvez mettre fin à l'assistance en enfonçant la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.



Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante

→P. 305

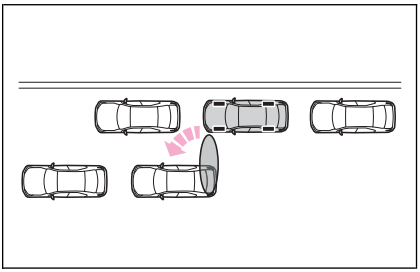
Fonction de stationnement parallèle

N'utilisez pas la fonction de sortie parallèle dans d'autre situation que pour quitter une place de stationnement parallèle. Si l'assistance est démarrée involontairement, enfoncez la pédale de frein et arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver l'assistance.

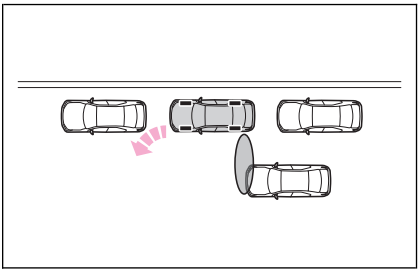
Situations dans lesquelles la fonction de sortie parallèle ne fonctionne pas

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de sortie parallèle ne fonctionnera pas :

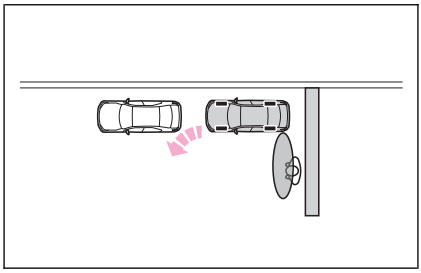
- Lorsque des véhicules attendent à un feu de signalisation dans le sens de sortie



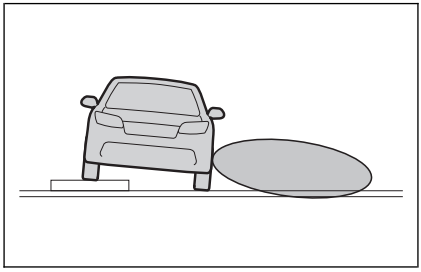
- Lorsqu'un véhicule est arrêté dans une zone derrière l'endroit où le véhicule va sortir



- Lorsqu'un mur, une colonne ou une personne est détecté comme étant à proximité d'un capteur latéral avant ou arrière



- Lorsque le véhicule a été stationné sur un trottoir et qu'un capteur latéral détecte le revêtement de la route



- Lorsqu'aucun véhicule n'est stationné en face du véhicule
- Lorsqu'il y a un espace excessif entre l'avant du véhicule et un véhicule stationné

Lorsque les freins ont été utilisés

→P. 305

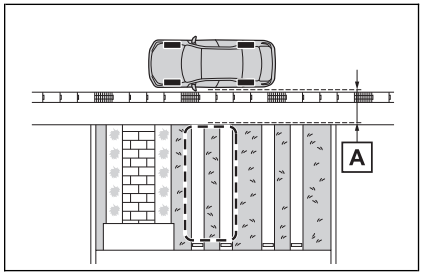
Fonction de mémorisation du système Advanced Park

La fonction de mémorisation peut être utilisée pour garer le véhicule sur une place de stationnement enregistrée précédemment, même en l'absence de lignes de stationnement ou de véhicules adjacents stationnés.

Jusqu'à 3 places de stationnement peuvent être enregistrées.

Enregistrement d'une place de stationnement

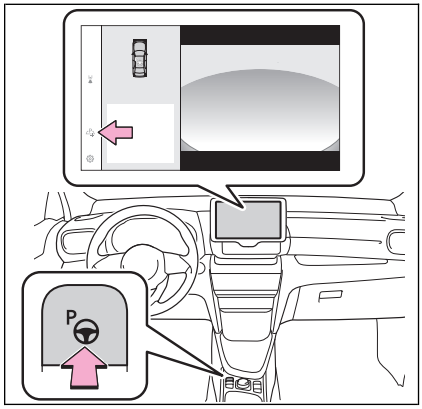
1. Arrêtez le véhicule quand il est aligné près du centre de la place de stationnement cible.



A Environ 1 m (3,3 ft.)

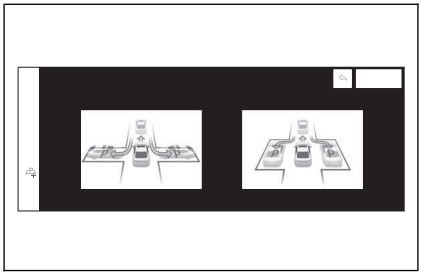
2. Appuyez sur le contacteur principale, puis sélectionnez

   Le contacteur principal du système Advanced Park est enfoncé au niveau d'une place de stationnement dépourvue de lignes de stationnement ou de véhicule adjacent garé, "No available parking space" peut s'afficher. Enfoncez et maintenez en continu.



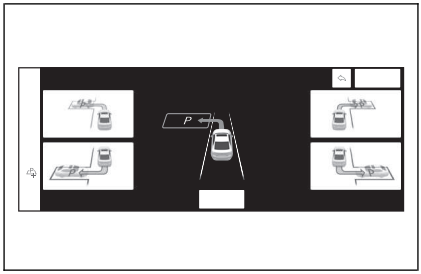
3. Sélectionnez la fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire ou la fonction de stationnement parallèle.

   Seules les places de stationnement pour lesquelles l'assistance est disponible s'affichent.

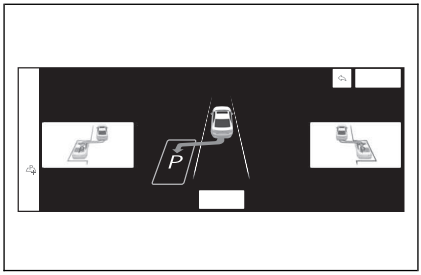


4. Sélectionnez le sens de stationnement.

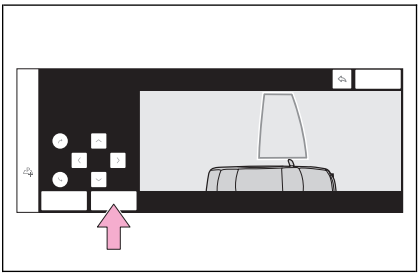
   Si un stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire a été sélectionné à l'étape **3** :



   Si un stationnement parallèle a été sélectionné à l'étape **3** :



5. A l'aide des touches fléchées, ajustez la position de la place de stationnement à enregistrer, puis sélectionnez la touche “OK”.



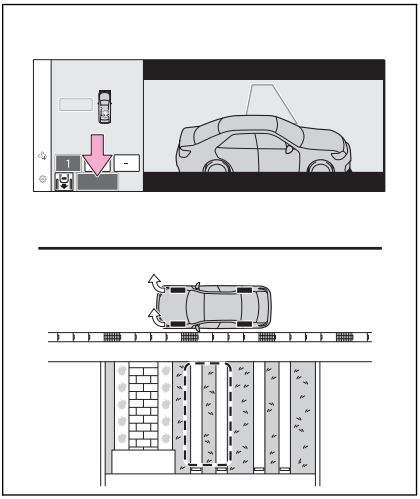
6. Sélectionnez la touche “Start”.

   Un signal sonore retentit, un message de fonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction et l'assistance est lancée.

   Lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D, le message “Change shift position to D” s'affiche.

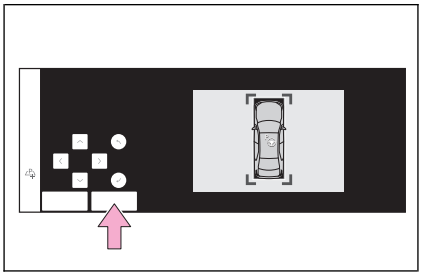
   Lorsque la pédale de frein est relâchée, "Moving Forward..." s'affiche et le véhicule commence à se déplacer en marche avant.

   Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, d'un objet, d'une personne ou d'un caniveau dans la zone environnante.



7. Effectuez les opérations indiquées par l'affichage des conseils jusqu'à ce que le véhicule s'arrête dans la place de stationnement cible.
8. Lorsque le véhicule est arrêté, engagez le rapport P.
9. Vérifiez la position où le véhicule s'est arrêté. Si nécessaire, réglez la position de la place de stationnement à enregistrer à l'aide des boutons fléchés, puis sélectionnez la touche "Reg.".

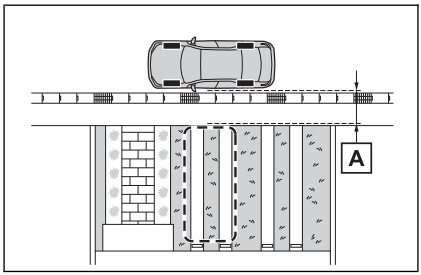
   "Registration Completed" s'affiche alors sur l'écran multimédia.



- N'enregistrez la place de stationnement qu'en l'absence d'obstacles dans la zone indiquée par les lignes épaisses.
- La taille de la position de la place de stationnement à enregistrer pouvant être réglée est limitée.

Lorsque vous vous garez sur une place de stationnement enregistrée dans la fonction de mémorisation

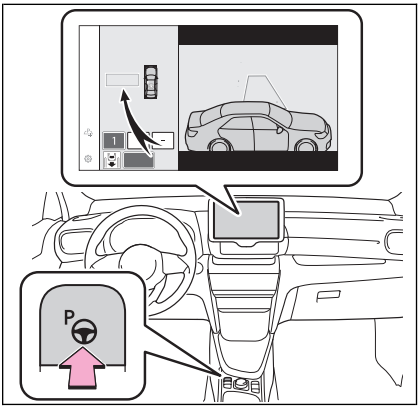
1. Arrêtez le véhicule quand il est aligné près du centre de la place de stationnement cible.



A Environ 1 m (3,3 ft.)

2. Appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park et vérifiez qu'une place de stationnement disponible s'affiche sur l'écran multimédia.

   Si la touche "MODE" est affichée, vous pouvez effleurer cette touche pour naviguer entre la fonction de mémorisation, la fonction de stationnement (en marche avant/arrière) perpendiculaire et la fonction de stationnement parallèle.



3. Sélectionnez la place de stationnement désirée, puis sélectionnez la touche "Start".

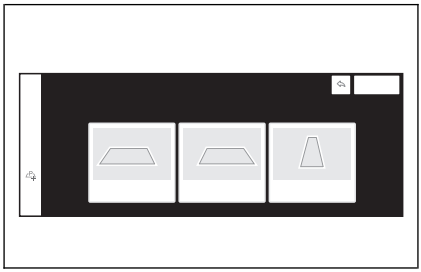
   Exécutez la procédure pour la fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire à partir de l'étape **3**

Si vous avez l'impression que le véhicule s'approche près d'un véhicule, objet, d'une personne ou gouttière dans la zone environnante

→P. 305

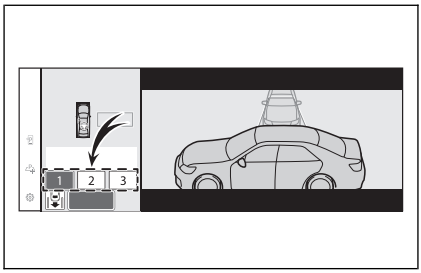
Lorsque vous écrasez l'enregistrement d'une place de stationnement

Si le nombre maximal de places de stationnement a été enregistré et si est sélectionné, une place de stationnement enregistrée peut être choisie puis écrasée par une nouvelle place de stationnement.



Lorsque plusieurs places de stationnement sont enregistrées

Sélectionnez la place de stationnement désirée, puis sélectionnez la touche "Start".



Lorsque les freins ont été utilisés

→P. 305

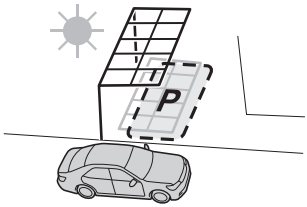
⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de la fonction de mémorisation (→ 305, 310)

- La fonction de mémorisation est une fonction qui fournit une assistance pour garer le véhicule dans une place de stationnement enregistrée précédemment. Si l'état de la route, du véhicule ou de la zone environnante est différent du moment où l'enregistrement a été effectué, il est possible que la place de stationnement ne puisse pas être détectée correctement ou l'assistance peut ne pas être fournie jusqu'au stationnement complet du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

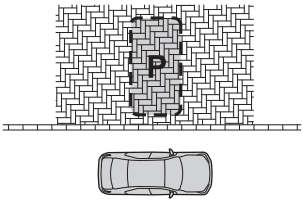
- N'enregistrez pas de place de stationnement dans des situations comme les suivantes, car il est possible que la place de stationnement définie ne puisse pas être enregistrée ou l'assistance risque de ne pas être possible plus tard.
  - Lorsqu'une lentille de caméra est sale ou recouverte de gouttes d'eau
  - Lorsqu'il pleut ou qu'il neige
  - Lorsque la zone environnante est sombre (la nuit, etc.)
- Dans des situations comme les suivantes, il peut ne pas être possible d'enregistrer une place de stationnement.
  - Lorsque l'espace entre la route et la place de stationnement est insuffisant
  - Lorsque le revêtement de la route autour de la place de stationnement ne présente aucune différence que le système peut reconnaître
- Si une place de stationnement a été enregistrée dans des situations comme les suivantes, l'assistance risque de ne pas pouvoir commencer plus tard ou l'assistance sur la position enregistrée risque de ne pas être possible.
  - Lorsque des ombres sont projetées sur une place de stationnement (présence d'un carport sur la place de stationnement, etc.)



  - Lorsque des feuilles, déchets ou d'autres objets pouvant bouger se trouvent sur la place de stationnement

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

  - Lorsque la surface de la route autour de la place de stationnement présente la même structure de manière répétée (brique, etc.)



- Dans des situations comme les suivantes, le système peut ne pas être en mesure de fournir une assistance vers une place de stationnement enregistrée :
  - Lorsque l'aspect de la place de stationnement est affecté par l'ombre du véhicule ou des arbres
  - Lorsqu'un objet est détecté sur une place de stationnement enregistrée
  - Lorsqu'un piéton ou un véhicule circulant est détecté pendant l'assistance
  - Lorsque l'endroit, où le véhicule est arrêté quand l'assistance démarre, est différent de l'endroit au moment où l'enregistrement a été effectué
  - Lorsque la place de stationnement enregistrée ne peut pas être atteinte en raison de la présence de blocs de stationnement, etc.
  - Lorsque la surface de la route autour de la place de stationnement a changé (le revêtement s'est dégradé ou a été refait)
  - Lorsque les conditions d'ensoleillement sont différentes du moment où l'enregistrement a été effectué (en raison de la météo ou du moment de la journée)
  - Lorsque le soleil brille directement dans la caméra, comme tôt le matin ou en fin d'après-midi

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

– Lorsque la couleur ou la luminosité de la route est inégale
– Lorsqu'un éclairage est projeté provisoirement sur la place de stationnement (feux d'un autre véhicule, éclairage de sécurité, etc.)
– Lorsque la surface de la route autour de la place de stationnement présente un motif qui se répète
– Lorsque la surface de la route présente une bosse à proximité de la place de stationnement
– Lorsque la place de stationnement se trouve en pente
– Lorsqu'une caméra a été éclaboussée d'eau froide ou chaude et que la lentille est embuée
– Lorsqu'une lentille de caméra est sale ou recouverte de gouttes d'eau
– Lorsque des accessoires gênant la vision de la caméra sont installés

Si l'assistance se termine pendant l'enregistrement, effectuez à nouveau l'enregistrement.

- Lors de l'enregistrement d'une place de stationnement dans la fonction de mémorisation, si la surface de la route ne peut pas être détectée, "No available parking space to register" s'affiche.
- Lors de l'utilisation de la fonction de mémorisation, veillez à vous arrêter immédiatement en face de la position d'arrêt. Sinon, la place de stationnement risque de pas pouvoir être détectée correctement ou l'assistance peut ne pas être fournie jusqu'au stationnement complet du véhicule.
- N'utilisez pas la fonction de mémorisation si une caméra a subi un impact violent ou si les images du moniteur de vue panoramique sont mal alignées.
- Si une caméra a été remplacée, comme l'angle de pose de la caméra aura changé, il faudra enregistrer à nouveau les places de stationnement de la fonction de mémorisation.

Désactivation/suspension du système Advanced Park

L'assistance est désactivée lorsque

Dans des situations comme les suivantes, le système Advanced Park se désactive. Maintenez fermement le volant et enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule.

Lorsque le système détermine que le système Advanced Park ne peut plus être utilisé, le message "Cancel" s'affiche sur l'écran multimédia. Veillez à sélectionner "Cancel" pour arrêter l'assistance.

Comme le fonctionnement du système a été arrêté, recommencez l'opération ou poursuivez le stationnement manuellement à l'aide du volant.

- Le contacteur principal du système Advanced Park est enfoncé
- Le rapport a été engagé sur P
- Le frein de stationnement est engagé
- Une porte ou la porte de coffre est ouverte
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée
- Les rétroviseurs extérieurs sont rabattus
- Le système TRC ou VSC est désactivé
- Le système TRC, VSC ou ABS fonctionne
- Le contacteur d'alimentation est enfoncé
- Le système détermine que l'assistance ne peut pas se poursuivre dans l'environnement de stationnement actuel
- Le système ne fonctionne pas normalement
- Lorsque le véhicule a été arrêté, "Cancel" a été sélectionné sur l'écran multimédia

L'assistance est suspendue quand

Dans des situations telles que les suivantes, le fonctionnement du système Advanced Park est suspendu.

L'assistance peut être redémarrée en suivant les instructions affichées sur l'écran multimédia.

- Le volant est actionné
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le rapport engagé a été modifié lorsque le véhicule s'est déplacé (à l'exception du rapport P)
- Un objet en mouvement ou un objet immobile qui risque d'entrer en collision avec votre véhicule a été détecté, déclenchant le fonctionnement de la commande de limite de puissance du système hybride/commande de freinage.
- Le contacteur de caméra est enfoncé

Modification des réglages du système Advanced Park

Sélectionnez ⚙ sur l'écran multimédia, puis sélectionnez "Advanced Park".

Profil de vitesse

La vitesse du véhicule utilisée lorsque l'aide est en cours peut être réglée.

Ce réglage ne peut pas être changé lors de l'enregistrement d'une place de stationnement dans la fonction de mémorisation.

Zone de détection d'obstacles

La distance d'évitement des obstacles lorsque l'aide est en cours peut être réglée.

Méthode de stationnement préférée

Le sens de stationnement préféré affiché, quand le stationnement perpendiculaire (en marche avant/arrière) ou parallèle est possible à une place de stationnement, peut être défini.

Sens de stationnement préféré

Le sens de stationnement préféré, qui s'affiche quand il est possible de se garer en marche avant ou arrière dans une place de stationnement peut être sélectionné.

Direction de sortie préférée (perpendiculaire)

Le sens de sortie préféré, qui s'affiche quand il est possible de sortir d'une place de stationnement perpendiculaire en marche avant ou arrière en allant à droite ou gauche, peut être sélectionné.

Direction de sortie préférée (parallèle)

Le sens de sortie préféré, qui s'affiche quand il est possible de sortir d'une place de stationnement parallèle en allant à droite ou gauche, peut être sélectionné.

Champ de vision de la caméra pendant le stationnement

L'angle d'affichage de l'image de la caméra en cas d'utilisation de la fonction de stationnement perpendiculaire (marche avant/arrière) ou de la fonction de stationnement parallèle peut être réglé.

Champ de vision de la caméra lors de la sortie d'une place de stationnement

L'angle d'affichage de l'image de la caméra lors de l'utilisation de la fonction de sortie de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire ou la fonction de stationnement parallèle peut être réglé.

Réglage de la trajectoire de stationnement

La trajectoire pour le fonctionnement de l'aide au stationnement peut être réglée vers l'intérieur ou vers l'extérieur.

Si les pneus sont usés, la trajectoire du véhicule peut être décalée par rapport au centre de la place de stationnement. Dans ce cas, utilisez ce réglage pour modifier la trajectoire de stationnement.

Réglage de la largeur de la chaussée

Lors du lancement de l'aide au stationnement, l'amplitude du mouvement latéral lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut être réglée.

Réglage de la position de stationnement (marche avant)

La position vers laquelle le stationnement perpendiculaire (marche avant) est effectué peut être réglée. (Sauf en cas d'utilisation de la fonction de mémorisation.)

Réglage de la position de stationnement (marche arrière)

La position vers laquelle le stationnement perpendiculaire (marche arrière) est effectué peut être réglée (Sauf en cas d'utilisation de la fonction de mémorisation.)

Réglage de l'accessoire arrière

Si un accessoire, comme un crochet de remorque, a été installé à l'arrière du véhicule, la longueur de l'arrière du véhicule peut être réglée pour aider à éviter la collision avec des objets à l'arrière du véhicule.

Effacer la place de stationnement enregistrée

Les places de stationnement enregistrées dans la fonction de mémorisation peuvent être effacées. Les informations sur la place de stationnement ne peuvent pas être effacées lorsque l'assistance est en cours d'exécution ou lors de l'enregistrement des informations sur la place de stationnement dans la fonction de mémorisation.

⚠AVERTISSEMENT

- Soyez prudent pour le réglage lorsque vous utilisez le réglage de la position de stationnement (marche avant) ou le réglage de la position de stationnement (marche arrière) car le véhicule peut entrer en collision avec des plots de stationnement, des bordures de trottoir ou d'autres objets bas.
- S'il est probable que votre véhicule entre en collision avec un véhicule/objet proche, un plot de stationnement, une bordure de trottoir, etc., appuyez sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule et appuyez sur le contacteur principal du système Advanced Park pour désactiver le système.

Messages affichés du système Advanced Park

L'état de fonctionnement, l'exécution de l'assistance, etc. du système Advanced Park sont affichés sur l'écran multimédia. Si un message s'affiche, réagissez en fonction du contenu affiché.

Si le message "Pas de place de stationnement disponible" s'affiche

Déplacez le véhicule dans un endroit où une place de stationnement ou des lignes de stationnement peuvent être détectées.

Si le message "Non disponible dans les conditions actuelles" s'affiche

Déplacez le véhicule à un autre endroit et utilisez le système.

Si le message "Espace insuffisant pour quitter la place" s'affiche

La fonction de sortie de stationnement parallèle ne peut pas être utilisée en raison d'une situation spécifique, comme quand la distance entre votre véhicule et les véhicules stationnés en face et derrière votre véhicule est faible, un objet se trouve dans le sens de sortie, etc.

Vérifiez les conditions de la zone autour de votre véhicule et quittez manuellement la place de stationnement.

Si le message "Réglage de la vitesse impossible" s'affiche

Le système a estimé qu'il ne peut pas régler la vitesse du véhicule lorsque vous utilisez le système dans une zone avec une pente ou un changement de niveau et l'assistance a été désactivée.

Utilisez le système dans un endroit de niveau.

Si le message "Obstacle détecté" s'affiche

Lorsqu'un objet en mouvement ou un objet immobile qui risque d'entrer en collision avec votre véhicule est détecté, la commande de puissance du système hybride/commande de freinage fonctionne pour suspendre l'assistance Advanced Park.

Vérifiez l'état de la zone environnante. Pour rétablir l'assistance, sélectionnez la touche "Start" sur l'écran multimédia.

Si "No available parking space to register" s'affiche

Ce message s'affiche quand est sélectionné au niveau d'une place de stationnement qui ne peut pas être détectée.

Faites fonctionner le système à une place de stationnement où les différences sur le revêtement de la route peuvent être reconnues.

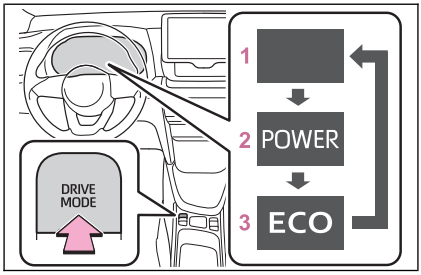
4.5.22 Contacteur de sélection de mode de conduite

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.

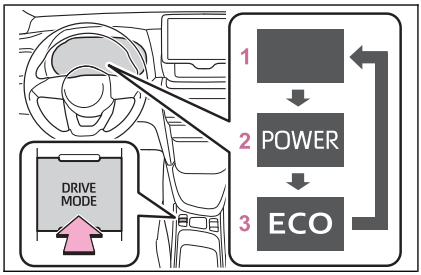
Sélection d'un mode de conduite

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur, le système alterne entre le mode de puissance, le mode normal et le mode de conduite Eco.

Type A



Type B



1. Mode Normal

   Permet d'obtenir le meilleur équilibre entre consommation de carburant, réduction du niveau de bruit et performances dynamiques. Il est adapté à une conduite normale.

2. Mode de puissance

   Commande la boîte de vitesses et le moteur pour fournir une accélération puissante et rapide. Ce mode est adapté lorsqu'une réponse de conduite agile est désirée, comme pour la conduite sur des routes sinueuses.

   Lorsque le mode de puissance est sélectionné, le témoin de mode de puissance s'allume.

3. Mode de conduite Eco

   Aide le conducteur à utiliser l'accélérateur d'une manière respectueuse de l'environnement et à améliorer l'économie de carburant en modérant les caractéristiques du

papillon et en commandant le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement).

Lorsque le mode de conduite Eco est sélectionné, le témoin de mode de conduite Eco s'allume.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

Le mode de conduite Eco contrôle les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse de ventilateur du système de climatisation pour améliorer l'efficacité du carburant. Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :

- Désactivez le mode de climatisation économique (→P. 338)
- Réglez la vitesse du ventilateur (→P. 339)
- Désactivez le mode de conduite Eco

Désactivation automatique du mode d'alimentation

Si le contacteur d'alimentation est désactivé après une conduite en mode d'alimentation, le mode de conduite passe au mode normal.

4.5.23 Mode Trail (Véhicules AWD)

Le mode Trail est conçu pour contrôler le patinage des roues motrices en contrôlant intégralement les systèmes AWD, de freinage et de commande de force motrice. Utilisez le mode Trail lors de la conduite sur des routes accidentées, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le mode Trail

Assurez-vous de respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, un accident inattendu pourrait se produire.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

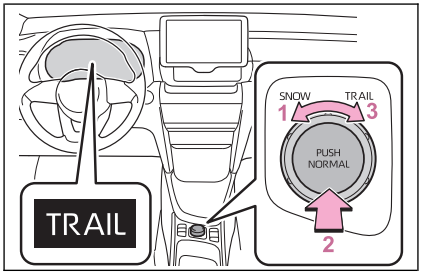
- Le mode Trail est destiné à être utilisé lors de la conduite sur des routes en mauvais état.
- Vérifiez que le témoin de mode Trail s'allume avant de conduire.
- Le mode Trail n'est pas destiné à repousser les limites du véhicule. Vérifiez minutieusement l'état de la route et conduisez prudemment.

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir le fonctionnement correct du mode Trail

N'utilisez pas en continu le mode Trail pendant une durée prolongée. En fonction des conditions de conduite, la charge sur les pièces associées augmente et le système risque de ne pas fonctionner correctement.

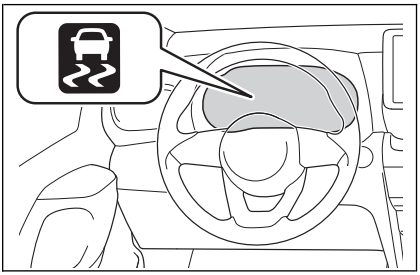
Activation du système



1. Active le mode Snow
2. Active le mode Normal
3. Active le mode Trail

Lorsque le mode Trail fonctionne

Si les pneus patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le mode Trail contrôle le patinage des pneus.



Mode Trail

- Le mode Trail contrôle le véhicule afin qu'il puisse utiliser la force motrice maximale lorsque vous roulez sur des routes en mauvais état. Par conséquent, la consommation de carburant peut diminuer lorsque vous conduisez avec le mode Trail désactivé.
- Si le mode Trail est utilisé en permanence pendant une période prolongée, en fonction des conditions de conduite, la charge sur les pièces associées augmente et le système peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, "Traction Control Turned OFF" s'affiche sur l'écran multifonction, sans vous empêcher de conduire le véhicule normalement. Le message "Traction Control Turned OFF" affiché sur l'écran multifonction disparaît après quelques instants et le système fonctionne correctement.

Lorsque le mode Trail est désactivé

Dans les situations suivantes, le mode Trail est automatiquement désactivé même s'il est sélectionné :

- Lorsque le mode de conduite est modifié.
- Lorsque le système hybride redémarre.

Sons et vibrations lors de la conduite en mode Trail

Lorsque le mode Trail fonctionne, les phénomènes suivants peuvent survenir. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit :

- Des vibrations peuvent être ressenties partout dans le véhicule ou dans la direction
- Des bruits provenant du compartiment moteur peuvent être entendus

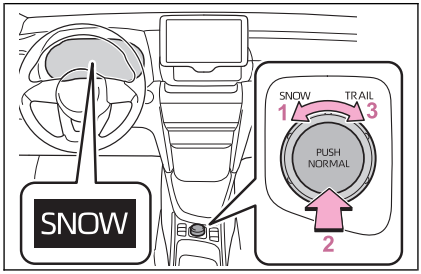
Lorsque le témoin de mode Trail ne s'allume pas

Lorsque le témoin de mode Trail ne s'allume pas même si le mode Trail est sélectionné, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.5.24 Mode Snow (véhicules AWD)

Le mode Snow peut être sélectionné pour répondre aux conditions de conduite sur des routes glissantes, par exemple des routes enneigées.

Fonctionnement du système



1. Active le mode Snow
2. Active le mode Normal
3. Active le mode Trail (→P. 321)

Désactivation du mode Snow

Le mode Snow est automatiquement désactivé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé ou que le mode Trail est sélectionné.

4.5.25 Système de commande d'assistance en descente (véhicules AWD)

Le système de commande d'assistance en descente contribue à éviter d'atteindre une vitesse excessive sur des pentes raides. Le système entre en fonction lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (18 mph) avec les pédales d'accélérateur et de frein relâchées.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation du système de commande d'assistance en descente

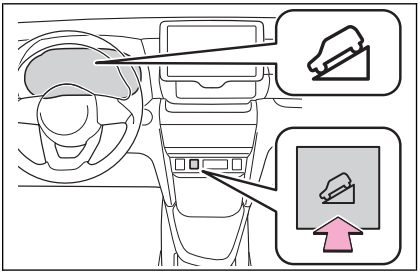
Ne vous fiez pas excessivement au système de commande d'assistance en descente. Cette fonction ne repousse pas les limitations de performance du véhicule. Vérifiez toujours l'état de la route et conduisez prudemment.

Fonctionnement du système

Appuyez sur le contacteur "DAC".

Le témoin du système de commande d'assistance en descente s'allume et le système fonctionne alors.

Lorsque le système fonctionne, le témoin de dérapage clignote et les feux stop/feu stop surélevé s'allument. Un bruit peut également survenir pendant le fonctionnement. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.



Désactivation du système

Appuyez sur le contacteur "DAC" pendant que le système fonctionne.

Le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote lorsque le système cesse progressivement de fonctionner, et il s'éteint lorsque le système est entièrement désactivé. Appuyez sur le contacteur "DAC" lorsque le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote pour réactiver le système.

Astuces concernant le fonctionnement

Le système fonctionne lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou N.

Si le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote

- Dans les situations suivantes, le témoin clignote et le système ne fonctionne pas :
  - Le levier de changement de vitesse est en position P.
  - La vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (18 mph) environ.
  - Le système de freinage surchauffe.
- Dans la situation suivante, le témoin clignote pour avertir le conducteur, mais le système fonctionne :
  - Le levier de changement de vitesse est en position N.

Le système cesse progressivement de fonctionner. Le témoin clignote pendant le fonctionnement.

Lorsque le système de commande d'assistance en descente est utilisé en continu

Cela peut provoquer une surchauffe de l'actionneur de frein. Dans ce cas, le système de commande d'assistance en descente s'arrête de fonctionner, un signal sonore retentit et le témoin du système de commande d'assistance en descente commence à clignoter, et le message "Traction Control Turned OFF" s'affiche sur l'écran multifonction. Evitez

d'utiliser le système jusqu'à ce que le témoin du système de commande d'assistance en descente reste allumé et que le message "Traction Control Turned OFF" disparaisse. (Le véhicule peut être conduit normalement pendant ce temps.)

Sons et vibrations provoqués par le système de commande d'assistance en descente

- Un son peut être entendu en provenance du compartiment moteur lorsque le système hybride démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce son n'indique pas qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le système de commande d'assistance en descente.
- L'une des conditions suivantes peut se produire lorsque le système de commande d'assistance en descente fonctionne. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  – Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  – Un bruit de moteur peut être entendu quand le véhicule s'arrête.

Dysfonctionnement du système

Dans les cas suivants, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin du système de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON.
- Le témoin du système de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque le contacteur "DAC" est enfoncé.
- Le témoin de dérapage s'allume.

⚠MISE EN GARDE !

Le système peut ne pas fonctionner sur les surfaces suivantes, ce qui peut provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles

- Surfaces glissantes comme des routes mouillées ou recouvertes de boue
- Surface verglacée
- Routes sans revêtement

4.5.26 Système GPF (filtre à particules essence)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système GPF récupère les particules présentes dans les gaz d'échappement à l'aide d'un filtre à gaz d'échappement. Le système fonctionne pour régénérer le filtre automatiquement en fonction des conditions du véhicule.

Si le message "Filtre d'échappement plein. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche sur l'écran multifonction

- Le message peut s'afficher pendant une conduite à haute charge avec une accumulation de particules.
- La puissance du système hybride (régime moteur) est limitée quand une certaine quantité de particules s'accumule. Cependant, il est possible de conduire le véhicule sauf si le voyant de dysfonctionnement s'allume.
- Des particules peuvent s'accumuler plus rapidement si vous conduisez fréquemment sur de courts trajets ou à basse vitesse, ou si le système hybride démarre régulièrement dans un environnement très froid. Vous pouvez empêcher l'accumulation excessive de particules en roulant périodiquement sur de longues distances en continu tout en relâchant par intermittence la pédale d'accélérateur, comme quand vous conduisez sur voies rapides et autoroutes.

Si le témoin de dysfonctionnement s'allume ou si le message "Hybrid System Malfunction Output Power Reduced Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

La quantité de particules accumulées a dépassé un certain niveau. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le système GPF ne fonctionne pas correctement
- N'utilisez aucun autre carburant que celui qui est spécifié
- Ne modifiez pas les tuyaux d'échappement

4.5.27 Systèmes d'aide à la conduite

Pour préserver la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction à différentes situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes constituent une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas s'y fier excessivement lorsque vous conduisez le véhicule.

Résumé des systèmes d'aide à la conduite

ECB (système de freinage à commande électronique)

Le système de freinage à commande électronique génère une force de freinage qui correspond à l'utilisation du frein

ABS (système antiblocage des roues)

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en conduisant sur route glissante

Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

VSC (commande de stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler les dérapages lors de déports brusques ou de virages sur des routes glissantes.

VSC + (commande de stabilité du véhicule +)

Permet un contrôle collaboratif de l'ABS, de la TRC et des systèmes VSC et EPS.

Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de déport sur une route glissante en contrôlant les performances de la direction.

TRC (commande de traction)

Aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

Assistance active dans les virages (ACA)

Aide à empêcher le dérapage du véhicule vers le côté extérieur en effectuant un contrôle de freinage des roues intérieures lorsque vous tentez d'accélérer dans un virage

Commande d'assistance au démarrage en côte

Contribue à réduire le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre en côte.

EPS (direction assistée électrique)

Ce système utilise un moteur électrique afin de réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant.

E-Four (système AWD électronique à la demande) (modèles AWD)

Commande automatiquement le système d'entraînement, tel que la transmission avant ou AWD (transmission intégrale) en fonction des diverses conditions de conduite, y compris la conduite normale, lors d'un virage, en montée, au démarrage, au cours de l'accélération, sur une route glissante à cause de la neige ou de la pluie, contribuant ainsi à la maniabilité stable et à la stabilité de conduite.

Signal de freinage d'urgence

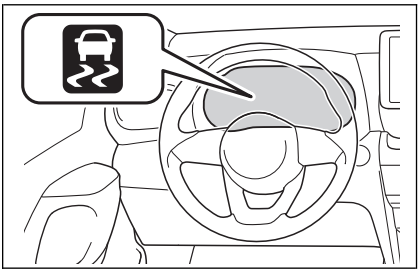
Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux de détresse se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

Freinage de prévention de collision secondaire

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système fonctionne, les freins et les feux stop sont automatiquement commandés pour réduire la vitesse du véhicule et contribuer à réduire la possibilité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire.

Lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS fonctionnent.



Désactivation du système TRC

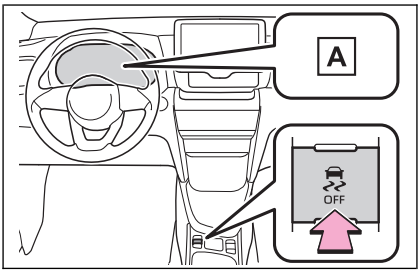
Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la terre ou de la neige, le système TRC peut réduire la puissance du système hybride en direction des roues. Appuyez sur pour désactiver le système et pouvoir ainsi plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de vous dégager.

Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton .

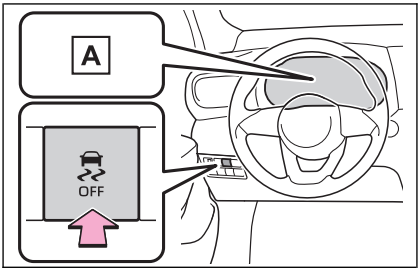
Le message "TRC désactivé" s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

Type A



Type B



① "Traction Control Turned Off"

Désactivation des systèmes TRC et VSC

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRC et VSC.

Le témoin VSC OFF s'allume et le message "Traction Control Turned OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.*

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

*Sur les véhicules avec PCS (système de sécurité préventive), le PCS est également désactivé (seul l'avertissement de sécurité préventive est disponible). Le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 216)

Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonction et indique que la commande TRC a été désactivée même si n'a pas été enfoncé

La commande TRC est momentanément désactivée. Si l'information continue à s'afficher, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, la commande d'assistance au démarrage en côte se met à fonctionner :

- Le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P ou N (lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée).
- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le contacteur d'alimentation est mis sur ON

Annulation automatique du système de commande d'assistance au démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Si le levier de changement de vitesse passe en position P ou N.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le frein de stationnement est engagé
- 2 secondes maximum se sont écoulées après avoir relâché la pédale de frein
- Le contacteur d'alimentation est mis sur OFF

Sons et vibrations provoqués par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, TRC et de commande d'assistance au démarrage en côte

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque la pédale est enfoncée de manière répétée, lorsque le système hybride démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus sont activés. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  - Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut également être audible après l'arrêt du véhicule.

Son de fonctionnement de l'ECB

Un son de fonctionnement de l'ECB peut être audible dans les cas suivants, mais il n'indique pas un dysfonctionnement.

- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est actionnée.

- Le bruit de moteur du système de freinage peut être entendu en provenance de l'avant du véhicule lorsque la porte du conducteur est ouverte.
- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment moteur une à deux minutes après l'arrêt du système hybride.

Sons et vibrations de fonctionnement de l'assistance active dans les virages

Lorsque l'assistance active dans les virages est activée, des bruits et vibrations de fonctionnement peuvent être générés en provenance du système de freinage, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC

Après la désactivation des systèmes TRC et VSC, les systèmes sont réactivés automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive lorsque la vitesse du véhicule augmente. Si les systèmes TRC et VSC sont désactivés, la réactivation automatique ne se produit pas lorsque la vitesse du véhicule augmente.

Conditions de fonctionnement de l'aide active dans les virages

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Le système TRC/VSC peut fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule dérive vers le côté extérieur
- La pédale de frein est relâchée

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter que le système ne surchauffe en cas de sollicitations fréquentes de la direction pendant de longues périodes. Dès lors, le volant peut sembler lourd. Dans ce cas, évitez de solliciter excessivement la direction ou mettez le véhicule à l'arrêt et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se déclenche :

- Les feux de détresse sont désactivés
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph)
- Le système estime à partir de la décélération du véhicule qu'il s'agit d'une opération soudaine de freinage.

Désactivation automatique du système de signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés.
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage soudain.

Annulation du fonctionnement du freinage de prévention de collision secondaire

Le système fonctionne lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision alors que le véhicule est en mouvement. Cependant, le système ne fonctionne pas si des pièces constitutives sont endommagées.

Désactivation automatique du freinage de prévention de collision secondaire

Le système est automatiquement désactivé dans l'une des situations suivantes.

- La vitesse du véhicule chute à environ 0 km/h (0 mph)
- Un certain laps de temps s'écoule pendant le fonctionnement
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement

Si un message concernant le système AWD est affiché sur l'écran multifonction (modèles AWD)

Effectuez les actions suivantes.

- "AWD System Over-heated Switching to 2WD Mode"

  Le système AWD surchauffe. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avec le système hybride en fonctionnement.*

  Si le message disparaît après quelques instants, le système fonctionne correctement. Si le message reste affiché, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- "AWD System Over-heated 2WD Mode Engaged"

  Le système AWD a été temporairement suspendu et est passé en transmission avant en raison d'une surchauffe. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avec le système hybride en fonctionnement.*

  Si le message disparaît après quelques instants, le fonctionnement du système AWD reprend automatiquement. Si le message reste affiché, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- "AWD system Malfunction 2WD Mode Engaged Visit Your Dealer"

  Un dysfonctionnement se produit dans le système AWD. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*Après avoir arrêté le véhicule, n'arrêtez pas le système hybride tant que le message affiché ne s'est pas éteint.

⚠MISE EN GARDE !

L'ABS ne fonctionne pas efficacement quand

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage, car il circule à une vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales

L'ABS n'a pas été conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou présentant une surface irrégulière

Le système TRC/VSC peut ne pas fonctionner efficacement lorsque

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC/VSC fonctionne. Conduisez le

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

véhicule avec prudence dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

L'aide active dans les virages ne fonctionne pas efficacement lorsque

- Ne vous fiez pas excessivement à l'aide active dans les virages. L'aide active dans les virages peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descente ou lorsque vous roulez sur une route glissante.
- Lorsque l'aide active dans les virages fonctionne fréquemment, elle peut s'arrêter temporairement de fonctionner pour assurer le bon fonctionnement des freins, de la TRC et de la VSC.

La commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement lorsque

- Ne vous fiez pas excessivement à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement sur de fortes pentes ou des routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule immobile pendant une longue période. Ne tentez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule sur une pente car cela peut entraîner un accident.

Lorsque la fonction TRC/ABS/VSC est activée

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés

Soyez très prudent et conduisez à une vitesse adaptée à l'état de la route. Etant donné qu'il s'agit de systèmes qui aident à assurer la stabilité du véhicule et la force motrice, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC sauf si nécessaire.

Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneus sont du type et de la marque spécifiés, ont la même sculpture de bande de roulement et la même capacité totale de charge. En outre, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage recommandé. Les systèmes ABS, TRC et VSC ne fonctionnent pas correctement si différents pneus sont installés sur le véhicule. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations lorsque vous devez remplacer des pneus ou des roues.

Manipulation des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus présentant tout type de problème ou la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite, et cela peut provoquer un dysfonctionnement d'un système.

Freinage de prévention de collision secondaire

Ne vous fiez pas uniquement au freinage de prévention de collision secondaire. Ce système est conçu pour contribuer à parer à l'éventualité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire, mais ses effets varient en fonction de différentes conditions. Si vous vous fiez excessivement au système, cela peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

4.6 Conseils de conduite

4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride

Pour une conduite économique et écologique, prêtez attention aux éléments suivants :

Utilisation du mode de conduite Eco

En mode de conduite Eco, le couple correspondant au degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré plus en douceur que dans d'autres conditions. En outre, le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement) est limité, ce qui améliore l'économie de carburant.

Utilisation de l'indicateur de système hybride

Pour adopter une conduite respectueuse de l'environnement, veillez à maintenir l'indicateur de système hybride dans la zone Eco. (→P. 79, P. 84)

Actionnement du levier de changement de vitesse

Mettez le levier de changement de vitesse en position D lorsque vous devez vous arrêter à un feu de signalisation, ou conduire dans un trafic dense, etc. Mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque vous stationnez votre véhicule. Lorsque vous utilisez la position N, cela ne favorise pas la consommation de carburant. En position N, le moteur à essence fonctionne, mais sans générer de puissance électrique. De même, l'utilisation du système de climatisation, etc., consomme l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction).

Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein

- Conduisez votre véhicule avec souplesse. Evitez les accélérations ou décélérations brusques. Des accélérations et décélérations progressives permettront une utilisation plus efficace du moteur électrique (moteur de traction), sans avoir à recourir à la puissance du moteur à essence.
- Evitez les accélérations répétées. Les accélérations répétées consomment la puissance de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant. La puissance de la batterie peut être rétablie en relâchant légèrement la pédale d'accélérateur lors de la conduite.

Lorsque vous freinez

Veillez à utiliser les freins en douceur et à bon escient. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Embouteillages

Des accélérations et décélérations répétées, ainsi que de longues attentes aux feux de signalisation entraînent une augmentation de la consommation de carburant. Consultez les bulletins de circulation avant de partir et évitez autant que possible les embouteillages. Lorsque vous conduisez par conditions de trafic dense, relâchez en douceur la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer légèrement en évitant d'utiliser excessivement la pédale d'accélérateur. Ceci permet d'éviter une consommation excessive de carburant.

Conduite sur autoroute

Contrôlez la vitesse du véhicule et maintenez une vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage, etc., prenez le temps de relâcher la pédale d'accélérateur et de freiner en douceur. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Climatisation

N'utilisez la climatisation qu'en cas de nécessité. Cela peut contribuer à éviter une consommation excessive de carburant. En été : Lorsque la température ambiante est élevée, utilisez le mode d'air recyclé. Cela contribuera à réduire la charge du système de climatisation et à réduire également la consommation de carburant. En hiver : Comme le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement tant que le moteur à essence et l'habitacle du véhicule ne sont pas chauds, il consommera du carburant. Dès lors, la consommation de carburant peut être améliorée en évitant d'utiliser excessivement le chauffage.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Veillez à vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une pression de gonflage des pneus incorrecte peut entraîner une consommation de carburant élevée. De même, la forte friction causée par les pneus neige sur une route sèche peut nuire à la consommation de carburant. Utilisez des pneus appropriés pour la saison.

Bagages

Le transport de charges lourdes augmente la consommation de carburant. Evitez de transporter des charges superflues. La pose d'un rail de toit de grande taille augmente également la consommation de carburant.

Montée en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement lorsqu'il est froid, une montée en température du moteur n'est pas nécessaire. De plus, parcourir fréquemment de courtes distances entraînera des montées en température répétées du moteur, ce qui peut entraîner une consommation de carburant élevée.

4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparations avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie 12 volts par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus avant.

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

⚠MISE EN GARDE !

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille spécifiée.
- Maintenez le niveau de pression d'air recommandé.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, et non sur certaines roues.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Le non-respect de ces précautions pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne conduisez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas le système LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus neige

Si une réparation ou un remplacement des pneus neige est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié ou un distributeur de pneus officiel. En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs de pression des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air devant le pare-brise.
- Recherchez toute accumulation importante de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, les rétroviseurs extérieurs, les vitres, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et retirez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de l'utilisation des rétroviseurs de porte en mode automatique par temps froid

Lorsque le mode automatique est utilisé par temps froid, le rétroviseur de porte peut geler et un rabattement et un déploiement automatiques peuvent s'avérer impossible. Dans ce cas, retirez la glace ou la neige qui se trouve sur le rétroviseur de porte, soit en actionnant le rétroviseur à l'aide du mode manuel, soit en déplaçant le rétroviseur à la main.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de la route.

Lors du stationnement du véhicule

- Désactivez le mode automatique du frein de stationnement. Sinon, le frein de stationnement pourrait geler et ne pas pouvoir être relâché automatiquement.

  De plus, évitez d'utiliser le système suivant car le frein de stationnement pourrait fonctionner automatiquement, même si le mode automatique est désactivé.
  – Système de maintien de frein

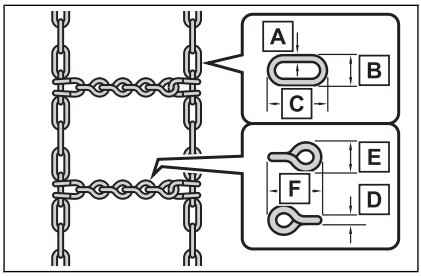
  Garez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de pouvoir le relâcher. Lorsque vous garez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à caler les roues. Dans le cas contraire, la situation peut être dangereuse, car le véhicule risque de se déplacer de manière inattendue et, éventuellement, de provoquer un accident.

  Si le frein de stationnement est en mode automatique, relâchez le frein de stationnement après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 182)

  Désactivez le contacteur d'alimentation tout en appuyant sur le contacteur de frein de stationnement.
- Si vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, vérifiez que le levier de changement de vitesse ne puisse pas être déplacé de la position P.
- Si le véhicule est laissé en stationnement avec les freins humides par temps froid, il est possible que les freins gèlent.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille correcte. La taille des chaînes est définie pour chaque dimension de pneu.



Chaîne latérale :

A 3 mm (0,12 in.) de diamètre

B 10 mm (0,39 in.) de large

C 30 mm (1,18 in.) de long

Chaîne transversale :

D 4 mm (0,16 in.) de diamètre

E 14 mm (0,55 in.) de large

F 25 mm (0,98 in.) de long

Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lors du montage et du retrait des chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus avant uniquement. N'utilisez pas de chaînes à neige sur les pneus arrière.

- Installez les chaînes à neige sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 - 1/2 mile).
- Installez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠ AVERTISSEMENT

Montage des chaînes à neige

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et émetteurs de pression des pneus.

Caractéristiques de l'habitacle 5

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 338
5.1.1 Système de climatisation automatique 338
5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* 344
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . .346
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . .346
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 348
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement 348
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 351
5.4 Autres caractéristiques de l'habitacle . .354
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 354

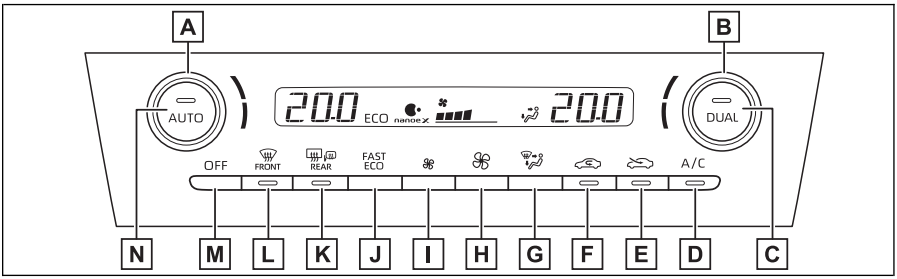
5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

5.1.1 Système de climatisation automatique

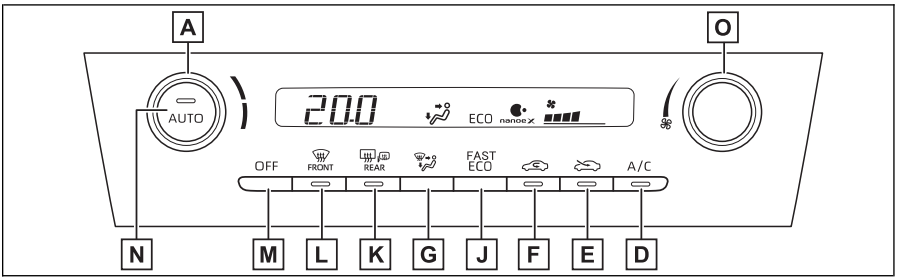
Les sorties d'air sont automatiquement sélectionnées et la vitesse du ventilateur est automatiquement ajustée en fonction du réglage de température. Les schémas ci-dessous représentent un véhicule à conduite à gauche. Les positions et les formes des touches peuvent être différentes sur les véhicules à conduite à droite. De même, les positions de l'écran et des boutons peuvent être différentes selon le type de système.

Commandes de climatisation

Véhicules avec mode DUAL



Véhicules sans mode DUAL



- **A** Sélecteur de commande de température côté conducteur
- **B** Sélecteur de commande de température côté passager
- **C** Contacteur "DUAL"
- **D** Contacteur "A/C"
- **E** Contacteur de mode d'air extérieur
- **F** Contacteur de mode d'air recyclé
- **G** Contacteur de commande de mode de débit d'air
- **H** Contacteur d'augmentation de vitesse de ventilateur
- **I** Contacteur de diminution de vitesse de ventilateur
- **J** Contacteur "FAST/ECO"
- **K** Contacteur de désembueur de lunette arrière et de désembueurs des rétroviseurs extérieurs

L Contacteur de désembueur de pare-brise

M Contacteur de désactivation

N Contacteur de mode automatique

O Sélecteur de vitesse du ventilateur

Réglage de la température

Pour régler la température, tournez le sélecteur de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid).

Lorsque le contacteur "A/C" n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Véhicules avec mode DUAL

Actionnez le contacteur d'augmentation de vitesse de ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur et le contacteur de diminution de vitesse de ventilateur pour la diminuer.

Appuyez sur le contacteur de désactivation pour arrêter le ventilateur.

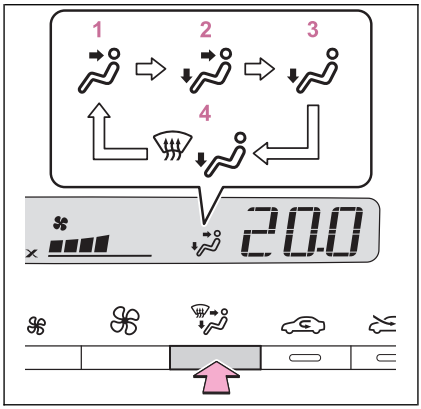
Véhicules sans mode DUAL

Pour régler la vitesse du ventilateur, tournez le sélecteur de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pour diminuer).

Changer le mode de débit d'air

Appuyez sur le contacteur de commande de mode de débit d'air.

Le mode de débit d'air change comme suit chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.



1. Partie supérieure du corps
2. Partie supérieure du corps et pieds
3. Pieds
4. Pieds et activation du désembueur de pare-brise

Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

- Pour passer en mode d'air recyclé, appuyez sur le contacteur de mode d'air recyclé.

  Le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air recyclé.
- Pour passer en mode d'air extérieur, appuyez sur le contacteur de mode d'air extérieur.

  Le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air extérieur.

Réglage de la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur le contacteur “A/C”.

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur le contacteur “A/C”.

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Réglez le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Le mode peut basculer automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur le contacteur de désembueur de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque le contacteur de désembueur de pare-brise est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur le contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs se désactivent automatiquement après un certain temps.

Lorsque le contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs.

Utilisation de la fonction de préférence pour la climatisation

1. Appuyez sur le contacteur de mode automatique.
2. Appuyez sur le contacteur "FAST/ECO".

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "FAST/ECO", le mode de réglage de vitesse du ventilateur change comme suit.

Normal → "ECO" → "FAST" → Normal

Lorsque "ECO" est affiché sur l'écran de climatisation, la climatisation est commandée en priorisant la basse consommation de carburant, comme la réduction de la vitesse du ventilateur, etc.

Lorsque "FAST" est affiché à l'écran, la vitesse du ventilateur augmente.

Embuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement si l'humidité dans le véhicule est élevée. Le fait d'activer "A/C" déshumidifiera l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

Mode d'air extérieur/air recyclé

- Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/ refroidissement
  - La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco
- Même lorsque le mode de conduite est réglé sur le mode de conduite Eco, le mode de climatisation économique peut être désactivé en appuyant sur le contacteur "FAST/ECO". (→P. 340)

Lorsque la température extérieure est proche de 0 °C (32 °F)

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque vous appuyez sur le contacteur “A/C”.

Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d’air extérieur.
- Lorsqu’il est utilisé, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s’y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d’odeurs par les registres.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.
- Lors du stationnement de votre véhicule, le système passe automatiquement en mode d'air extérieur pour favoriser la circulation de l'air dans le véhicule, afin de réduire les odeurs émises lors du démarrage du véhicule.

Générateur nanoe™ X[*1, 2, 3]

Ce véhicule incorpore un produit biocide. De l’air ionisé généré par un dispositif intégré au véhicule purifie l’air dans l’habitacle en éliminant certains types de bactéries, de virus et de moisissures. Substance active : des radicaux libres générés à partir de l’air ambiant ou de l’eau

Le système de climatisation est équipé d’un générateur nanoe™ X. Ce système fournit de l’air propre et rafraîchissant par le registre avant du côté passager (véhicules à conduite à gauche) ou du côté conducteur (véhicules à conduite à droite) en émettant des particules nanoe™ X.[*4]

- Lorsque le système nanoe™ X est activé, le générateur nanoe™ X se met en marche automatiquement lorsque le ventilateur est activé.
- Les effets du nanoe™ X sont maximisés dans les conditions suivantes : lorsque les registres orientés vers le haut du corps, vers le haut du corps et vers les pieds, et vers les pieds sont utilisés. Le registre avant côté passager (véhicules à conduite à gauche) ou côté conducteur (véhicules à conduite à droite) est ouvert.
- La génération de particules nanoe™ X émet une faible quantité d'ozone et une légère odeur peut être détectée. Cette quantité est à peu près identique à celle déjà présente dans le milieu naturel, par exemple dans les forêts, et elle n'a pas d'effet sur le corps humain.
- Le système peut émettre un léger bruit de fonctionnement. Le fonctionnement peut mettre un certain temps à démarrer. Un bruit plus perceptible peut être détecté dès la mise en fonctionnement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

*1nanoe™ et nanoe™ X sont des marques commerciales de Panasonic Holdings Corporation.

*2Les particules nanoe™ X sont des nano- particules d'eau atomisées électrostatiques qui contiennent des radicaux hydroxyles ayant des effets bénéfiques.

*3Si le véhicule en est équipé

*4Selon les conditions de température et d'humidité ambiantes, la vitesse du ventilateur et la direction du débit d'air, le générateur nanoe™ X peut ne pas fonctionner à pleine capacité.

Filtre de climatisation

→P. 401

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 484)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas le contacteur de désembueur de pare-brise pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.

Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs fonctionnent

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car elles deviennent très chaudes et pourraient vous brûler.

Générateur nanoe™ X (si le véhicule en est équipé)

Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer le générateur nanoe™ X, car il contient des composants à haute tension. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota, ou tout autre réparateur si le générateur doit être réparé.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter d'endommager le générateur nanoe™ X (si le véhicule en est équipé)

N'insérez rien dans le registre avant du côté passager (véhicules à conduite à gauche) ou du côté conducteur (véhicules à conduite à droite), ne fixez rien dessus et n'utilisez pas de sprays autour de celui-ci.

Ces actions pourraient entraîner un dysfonctionnement du générateur.

Utilisation du mode automatique

1. Appuyer sur le contacteur de mode automatique.
2. Modifiez le réglage de température.
3. Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur de désactivation.

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un certain temps jusqu'au moment où l'air chaud ou froid est prêt à circuler immédiatement après que vous avez appuyé sur le contacteur de mode automatique.

Réglage séparé de la température pour les sièges du conducteur et du passager avant (si le véhicule en est équipé)

Pour activer le mode "DUAL", effectuez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur le contacteur "DUAL".
- Réglez la température côté passager avant.

Le témoin sur le contacteur "DUAL" s'allume lorsque le mode "DUAL" est activé.

Appuyer sur le contacteur "DUAL" lorsque le mode "DUAL" est activé désactive le mode "DUAL" et le réglage de la température côté passager avant est alors associé au côté conducteur.

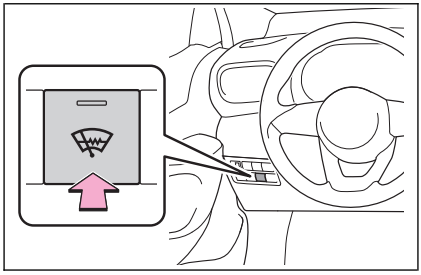
Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

Appuyez sur le contacteur pour activer/désactiver le système.

Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.



⚠MISE EN GARDE !

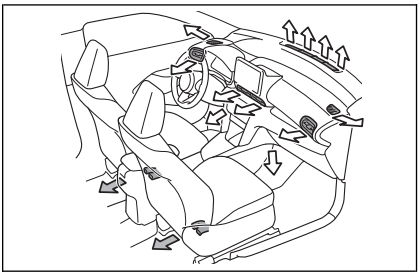
Afin d'éviter les brûlures

Ne touchez pas la vitre dans la partie inférieure du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

Emplacement et fonctionnement des sorties d'air

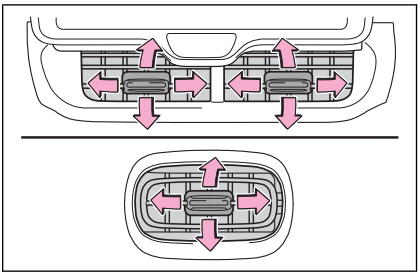
Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



⇦ : Si le véhicule en est équipé

Réglage de la position et ouverture/ fermeture des sorties d'air



Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas

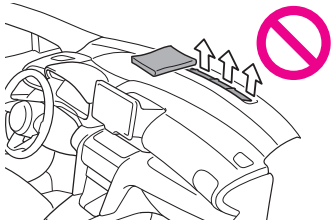
Sorties centrales : Déplacez le sélecteur complètement vers l'extérieur pour fermer le registre.

Sorties latérales : Déplacez le sélecteur complètement vers l'extérieur pour fermer le registre.

⚠MISE EN GARDE !

Pour empêcher que le désembueur de pare-brise ne fonctionne mal

Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.



5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège*

*Si le véhicule en est équipé

- Volant chauffé
  Chauffe la poignée du volant
- Chauffages de siège
  Chauffent le garnissage des sièges

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter les brûlures mineures

Des précautions doivent être prises si des personnes de l'une des catégories suivantes touchent le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :

- Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
- Personnes à la peau sensible
- Personnes fatiguées
- Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les chauffages de siège

Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

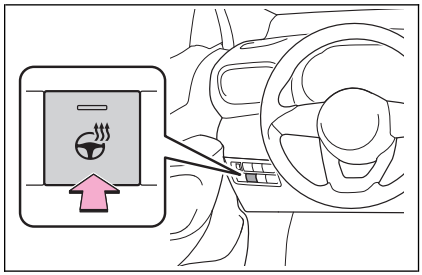
N'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est désactivé.

Mode d'emploi

Volant chauffé

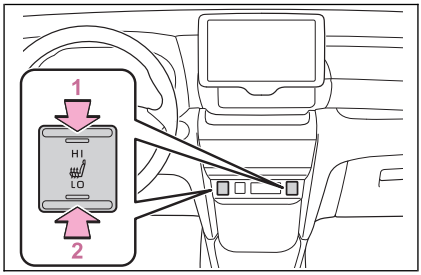
Active/désactive le volant chauffé

Lorsque le volant chauffé est activé, le témoin du contacteur de volant chauffé s'allume.



Chauffages de siège

Active/désactive les chauffages de siège



1. Haute température
2. Température basse

Lorsque le chauffage de siège est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de chauffage de siège.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, mettez le contacteur en position neutre. Le témoin s'éteint.

Le volant chauffé et les chauffages de siège peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter la surchauffe et les légères brûlures

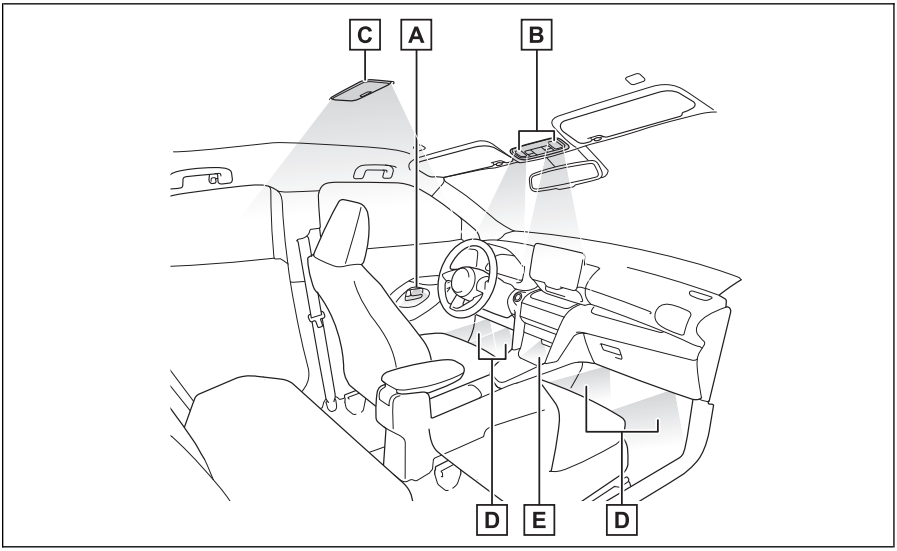
Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les chauffages de siège.

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

5.2 Utilisation des éclairages intérieurs

5.2.1 Liste des éclairages intérieurs

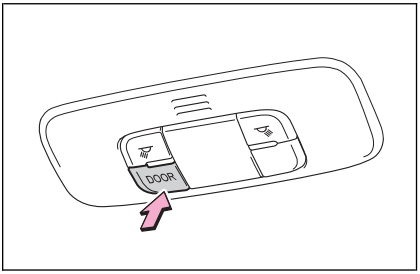
Emplacement des éclairages intérieurs



- A Eclairages d'habillage de porte (si le véhicule en est équipé)
- B Eclairages intérieurs/personnels (→P. 347)
- C Eclairage intérieur arrière (si le véhicule en est équipé)
- D Eclairages de plancher (si le véhicule en est équipé)
- E Eclairages de console avant (si le véhicule en est équipé)

Fonctionnement des éclairages intérieurs

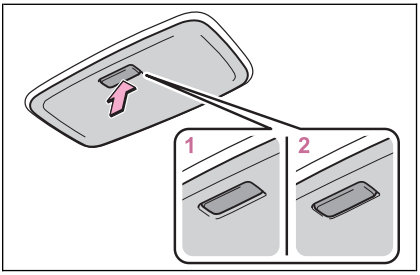
Avant



Active/désactive la position de porte

Lorsqu'une porte est ouverte et que la position de porte est activée, les éclairages s'allument.

Arrière

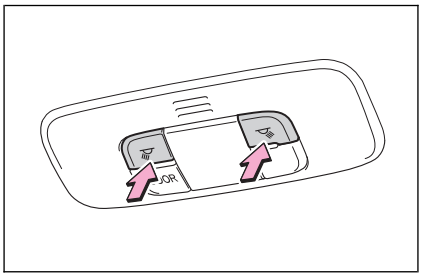


1. Allume l'éclairage
2. Active la fonction associée à la porte (position de porte)

Les éclairages s'allument/s'éteignent en fonction de l'ouverture/fermeture des portes.

L'éclairage intérieur arrière s'allume/s'éteint en même temps que l'éclairage intérieur avant.

Fonctionnement des éclairages personnels



Allume/éteint les éclairages

Système d'éclairage à l'ouverture

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode (position) du contacteur d'alimentation, de la présence de la clé électronique (véhicules avec fonction d'ouverture), du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

Les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement lorsque

Si l'un des airbags SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact arrière important, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. Les éclairages intérieurs s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes environ. Les éclairages intérieurs peuvent être éteints manuellement. Cependant, afin d'éviter d'autres collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité soit assurée. (Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 497)

⚠AVERTISSEMENT

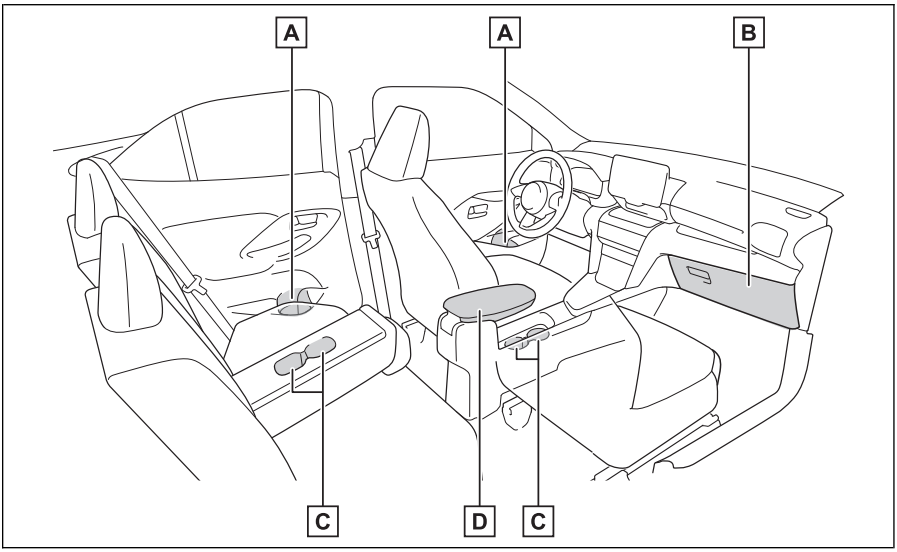
Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

5.3 Utilisation des dispositifs de rangement

5.3.1 Liste des dispositifs de rangement

Emplacement des dispositifs de rangement



A Porte-bouteilles
B Boîte à gants
C Porte-gobelets
D Boîtier de console

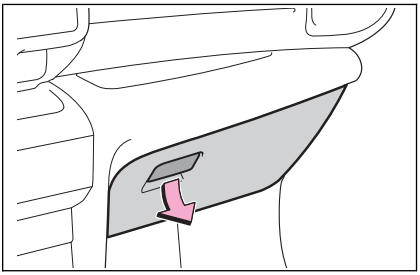
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne devraient pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou bombes aérosol dans les espaces de rangement, car les situations suivantes pourraient se produire lorsque la température de l'habitacle devient élevée :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou bombes aérosol peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et la bombe aérosol peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

Boîte à gants



Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

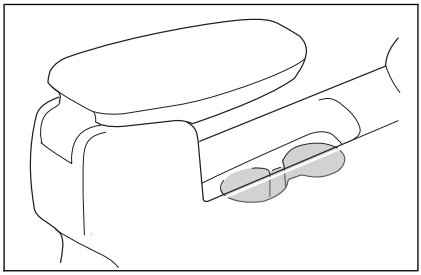
⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

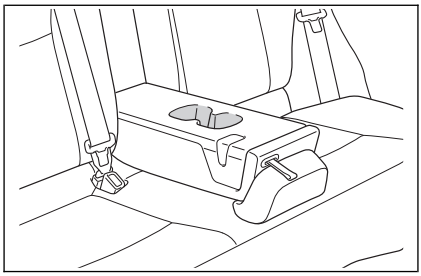
Gardez la boîte à gants fermée. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre la boîte à gants ouverte ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

Porte-gobelets

Avant



Arrière (si le véhicule en est équipé)



Tirez sur la sangle pour abaisser l'accoudoir.

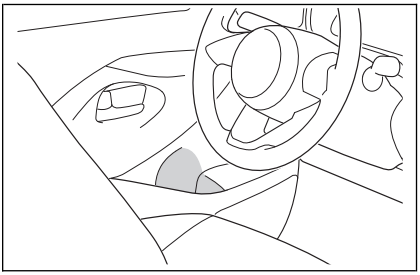
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas pour le porte-gobelet

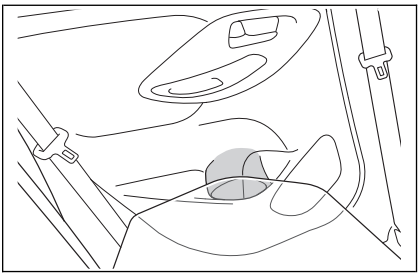
Ne placez rien d'autre que des gobelets ou des canettes de boisson dans les porte-gobelets. Des objets inappropriés ne doivent pas être stockés dans les porte-gobelets, même si le couvercle est fermé. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les risques de brûlure.

Porte-bouteilles

Avant



Arrière



Porte-bouteilles

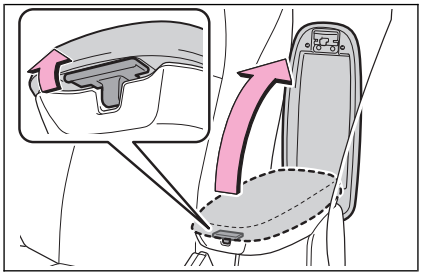
- Lorsque vous rangez une bouteille, veillez à fermer le bouchon.
- Il est possible qu'une bouteille ne puisse pas être rangée en raison de sa taille ou de sa forme.

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas aux porte-bouteilles

Ne placez rien d'autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures.

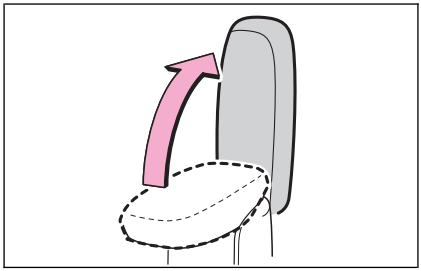
Boîtier de console



Soulevez le couvercle tout en tirant sur le bouton.

Lorsqu'il n'est pas utilisé

Le boîtier de console peut être soulevé pour révéler un deuxième boîtier de console.



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Gardez le boîtier de console fermé. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

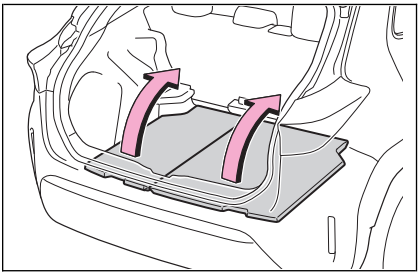
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages

Plaque de coffre (si le véhicule en est équipé)

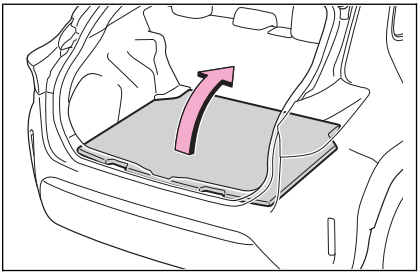
Ouverture de la plaque de coffre

Ouvrez la plaque de coffre.

Type A

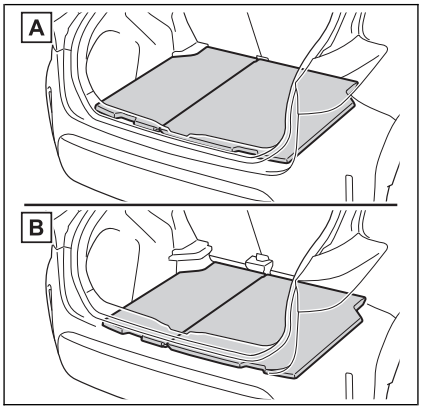


Type B



Modification de la hauteur du plancher de compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)

En modifiant la position de la plaque de coffre, la hauteur du planche de compartiment à bagages peut être modifiée.

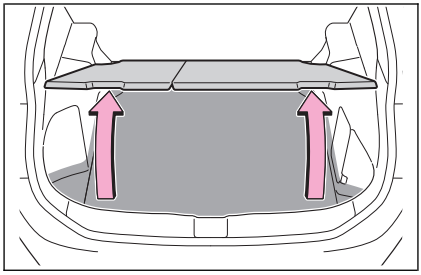


A Position supérieure

B Position inférieure

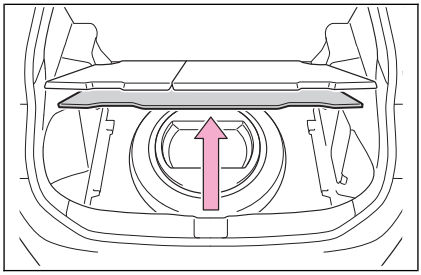
Compartiment auxiliaire

Ouvrez la plaque de coffre.

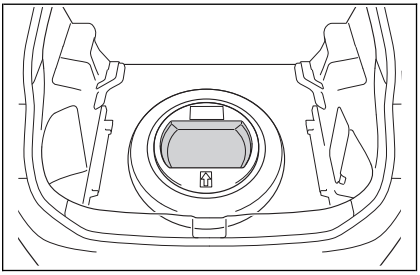


Ouvrez le cache de plancher (si le véhicule en est équipé).

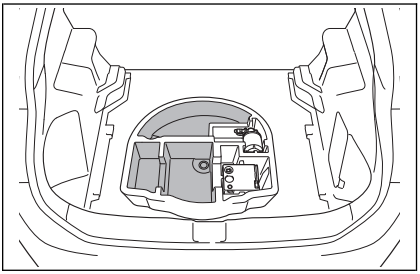
Le cas échéant, retirez la plaque de coffre.



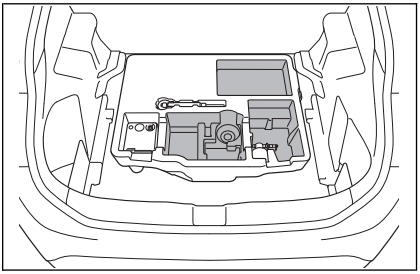
Type A



Type B



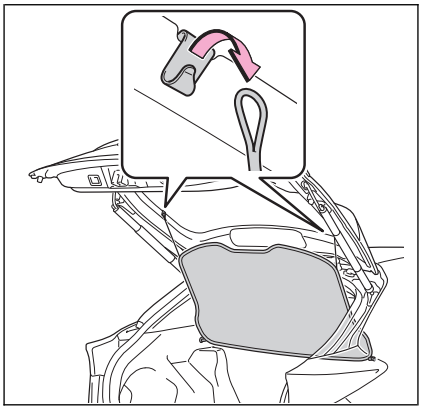
Type C



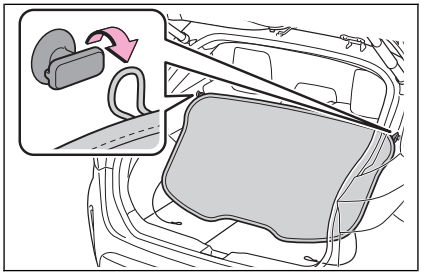
Couvre-bagages

Pour retirer le couvre-bagages

1. Décrochez les câbles.

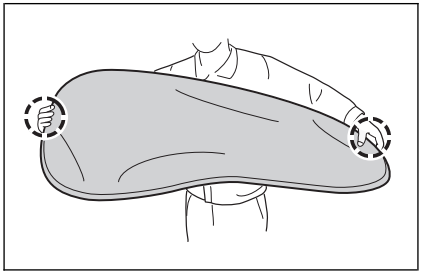


2. Décrochez et retirez le couvre-caisse.

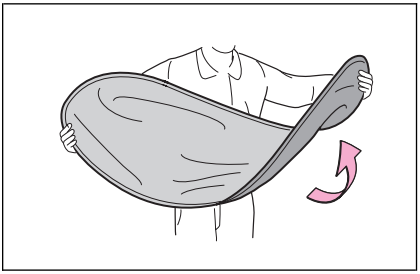


Rangement du couvre-bagages

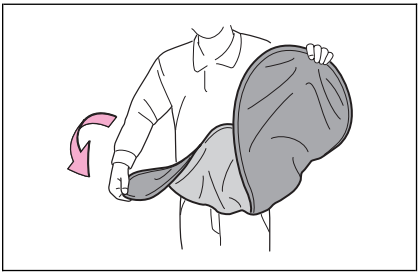
1. Maintenez le couvre-bagages à deux mains. Placez vos pouces dans le sens contraire l'un par rapport à l'autre.



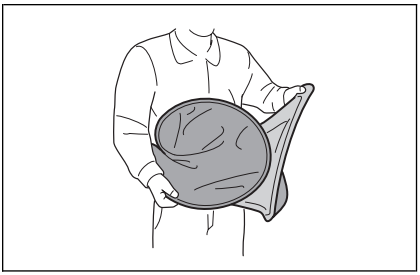
2. Repliez vers vous l'un des côtés du couvre-bagages.



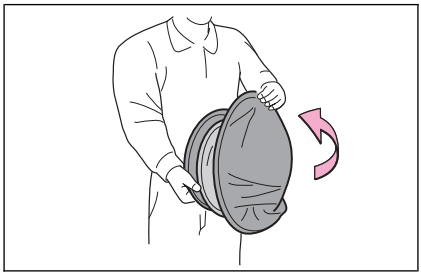
3. Tordez l'autre côté dans le sens opposé, comme indiqué sur le schéma.



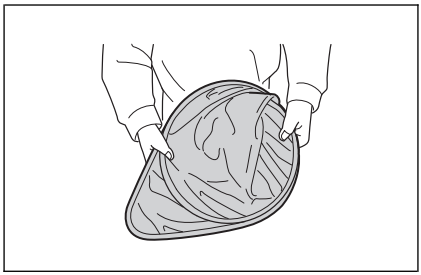
4. Formez un petit cercle, puis repliez-le vers l'intérieur.



5. Assurez-vous que les trois cercles sont placés côte à côte.



6. Assurez-vous que le couvre-bagages est bien replié.



⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne placez aucun objet lourd sur le couvre-bagages. En cas de freinage brusque ou de coup de volant, l'objet en question peut être éjecté et toucher un occupant.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages.
- Assurez-vous de bien replier le couvre-bagages. Si ce n'est pas le cas, il pourrait se déplier inopinément.
- Assurez-vous de fixer les câbles correctement pour éviter que le couvre-bagages s'envole.

⚠AVERTISSEMENT

N'exercez pas une force excessive en repliant le couvre-bagages. Le couvre-bagages risque alors d'être endommagé.

5.4 Autres caractéristiques de l'habitacle

5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle

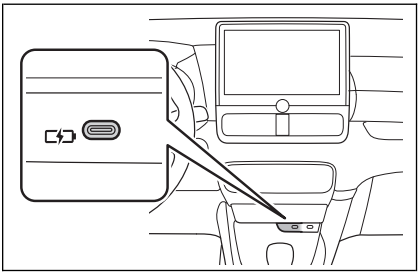
Port de charge USB de type C

Les ports de charge USB de type C permettent de fournir un courant de 3 A et une tension de 5 V (consommation électrique de 15,75 W) à des appareils externes.

Les ports de charge USB de type C sont destinés uniquement à la recharge. Ils ne sont pas conçus pour le transfert de données ou toute autre action.

Selon le type d'appareil externe, le chargement peut ne pas s'effectuer correctement. Reportez-vous au manuel inclus avec l'appareil avant d'utiliser un port de charge USB de type C.

Utilisation du port de charge USB de type C



Le port de charge USB de type C peut être utilisé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Situations dans lesquelles le port de charge USB de type C peut ne pas fonctionner correctement

- Si un appareil qui consomme plus de 3 A à 5 V (consommation électrique de 15,75 W) est branché
- Si un appareil conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, comme une clé USB, est branché
- Si l'appareil externe branché est éteint (selon l'appareil)
- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, comme après avoir stationné le véhicule dans une zone ensoleillée

Concernant l'appareil externe branché

Selon l'appareil externe branché, la recharge peut être occasionnellement suspendue, puis reprendre. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le port de charge USB de type C

- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans le port.
- Ne soumettez pas le port de charge USB de type C à une force excessive ni à des chocs.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le port de charge USB de type C.

Pour éviter d'endommager les appareils externes

- Ne laissez pas d'appareils externes dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement et endommager un appareil externe.
- N'appuyez pas sur un appareil externe ni sur son câble et ne le soumettez pas à une pression inutile lorsqu'il est branché.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Pour éviter le déchargement de la batterie 112 volts

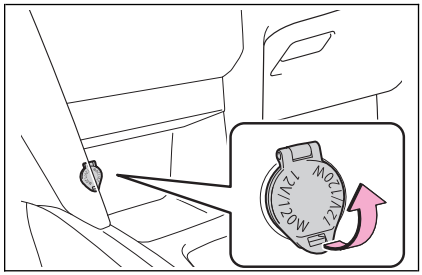
N'utilisez pas le port de charge USB pendant une longue période lorsque le système hybride est arrêté.

Prise électrique

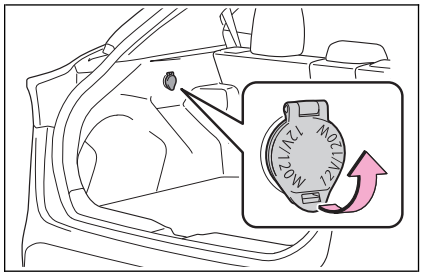
La prise électrique peut servir pour des accessoires 12 V qui consomment moins de 10 A.

Ouvrez le couvercle.

Avant



Compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)



La prise électrique peut être utilisée lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Lors de l'arrêt du système hybride

Débranchez les appareils électriques à fonctions de recharge, tels que les packs de batteries mobiles. Si ces appareils restent branchés, le système hybride risque de ne pas s'arrêter normalement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le fusible ne grille

N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

Pour éviter d'endommager la prise électrique

Refermez le couvercle de prise électrique lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Si des corps étrangers ou des liquides entrent dans la prise électrique, cela pourrait provoquer un court-circuit.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le système hybride est désactivé.

Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé)

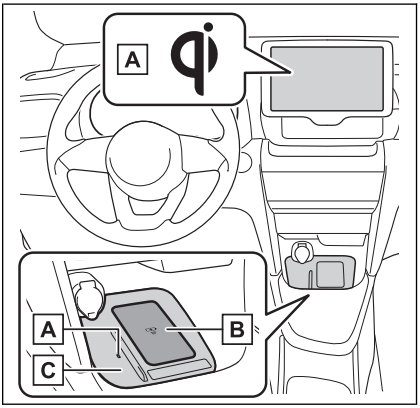
Un appareil portable peut être chargé simplement en plaçant des appareils portables compatibles avec la norme Qi de charge sans fil et conformes au Wireless Power Consortium, tels que des smartphones et des batteries mobiles, etc., sur la zone de charge.

Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des appareils portables qui ne sont pas placés sur le chargeur sans fil. De même, selon l'appareil portable, elle peut ne pas fonctionner normalement. Veuillez lire le manuel d'utilisation des appareils portables utilisés.

Le symbole "Qi"

Le logo "Qi" est une marque déposée du Wireless Power Consortium.

Nom de toutes les pièces



A Témoin de fonctionnement

B Zone de charge*

C Chargeur sans fil

*Les appareils portables et les chargeurs sans fils contiennent des bobines de charge. La bobine de charge dans le chargeur sans fils peut être déplacée dans la zone de charge près du centre de la zone de charge. Si la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil portable est détectée dans la zone de charge, la bobine de charge dans le chargeur sans fil se déplace vers celle-ci et commence à charger. Si la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil portable se déplace en dehors de la zone de charge, la charge s'arrête automatiquement. Si au moins 2 appareils portables sont placés sur le chargeur sans fil, leurs bobines de charge peuvent ne pas être détectées correctement et elles risquent de ne pas être chargées.

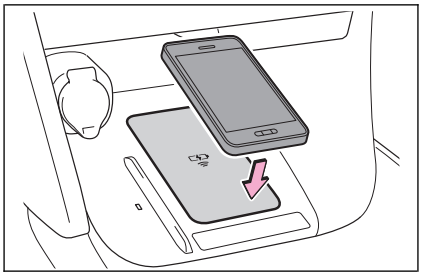
Utilisation du chargeur sans fil

Placez l'appareil portable sur le chargeur sans fil.

Positionnez le côté de charge de l'appareil portable vers le bas et placez le centre de l'appareil au centre de la zone de charge. Selon l'appareil portable, la bobine de charge peut ne pas être au centre de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil portable de sorte que sa bobine de charge soit au centre du chargeur sans fil.

Lors de la charge, le témoin de fonctionnement (orange) sur le chargeur sans fil s'allume.

Si la charge ne s'effectue pas, essayez de placer l'appareil portable le plus près possible du centre du chargeur sans fil. Lorsque vous ne chargez pas un appareil, le témoin de fonctionnement sur le chargeur sans fil clignote lentement en vert et en orange et un bruit de fonctionnement répété de la bobine de charge peut être perçu. Lorsque la charge est terminée, le témoin de fonctionnement (vert) sur le chargeur sans fil s'allume.



Fonction de rechargement

- Si une certaine durée s'est écoulée depuis la fin du chargement et si l'appareil portable n'a pas été déplacé, le chargeur sans fil commence un nouveau chargement.

- Si un appareil portable est déplacé considérablement dans la zone de charge, la bobine de charge se débranche et la charge s'arrête provisoirement. Cependant, si le centre d'une bobine de charge se trouve dans la zone de charge, la bobine de charge dans le chargeur sans fil se déplace vers celle-ci et la charge reprend. Si l'appareil portable se déplace en dehors de la zone de charge, la charge s'arrête. Dans ce cas, le témoin de fonctionnement sur le chargeur sans fil clignote lentement en vert et en orange et un bruit de fonctionnement répété de la bobine de charge peut être perçu. Placez l'appareil portable à proximité du centre de la zone de charge.

Fonction de charge rapide

- Les appareils portables suivants prennent en charge la fonction de charge rapide.
  - Appareils portables conformes à la norme WPC Ver1.2.4 et compatibles avec la charge rapide
  - iPhone équipés d'une version iOS acceptant une charge à 7,5 W (iPhone 8 et modèles ultérieurs)
- Lorsqu'un appareil portable qui supporte la charge rapide est mis en charge, la charge passe automatiquement à la fonction de charge rapide.

Etat du témoin de fonctionnement

Témoin de fonctionnement		Conditions
Côté chargeur sans fil	Côté écran multimédia	
Vert (s'allume)	Gris	En mode de veille (état possible de charge)*1
		Lorsque la charge est terminée*2
Orange (s'allume)	Bleu	Lors du positionnement de l'appareil portable sur la zone de charge (détection de l'appareil portable)
		Charge

*1 : Aucune puissance de charge n'est émise lorsque l'appareil est en veille. Un objet métallique ne chauffe pas s'il est placé sur le chargeur sans fil dans cet état.

*2 : En fonction de l'appareil portable, il peut arriver que le témoin de fonctionnement continue de s'allumer en orange, même une fois la charge terminée.

Quand le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement

Quand le chargeur à distance ne fonctionne pas correctement, agissez selon la cause probable énoncée dans les tableaux suivants.

Témoin de fonctionnement		Causes possibles/méthode de manipulation
Côté chargeur sans fil	Côté écran multimédia	
Orange (clignote de façon répétée une fois par seconde)	Gris	**Erreur de communication entre le véhicule et le chargeur sans fil** **Si le système hybride fonctionne, arrêtez-le, puis redémarrez-le.** Si le contacteur d'alimentation est en position ACC, faites démarrer le système hybride. (→P. 169)

Témoin de fonctionnement		Causes possibles/méthode de manipulation
Côté chargeur sans fil	**Côté écran multimédia**	
Vert (clignote de façon répétée une fois par seconde)	Disparaît	**Erreur de communication entre le chargeur sans fil et le système multimédia** **Si le système hybride fonctionne, arrêtez-le, puis redémarrez-le.** Si le contacteur d'alimentation est en position ACC, faites démarrer le système hybride. (→P. 171)
Vert (s'allume)	Bleu	**Les stations radio AM sont automatiquement sélectionnées (si le véhicule en est équipé)** **Attendez que le système ait terminé la sélection automatique des stations radio AM. Si la sélection automatique ne peut pas être réalisée jusqu'au bout, arrêtez la sélection automatique.**
		Le système d'ouverture et de démarrage intelligent détecte la clé électronique. **Attendez que la clé électronique soit détectée.**
Orange (clignote de façon répétée 3 fois de suite)	Gris	**Détection de corps étranger : La fonction de prévention de chauffage anormal pour les substances étrangères a été activée en raison de la présence d'une substance étrangère métallique dans la zone de charge** **Enlevez le corps étranger de la zone de charge.**
		Appareil portable mal aligné : La fonction de prévention de chauffage anormal pour les substances étrangères a été activée en raison d'un déplacement de la bobine de charge dans l'appareil portable en dehors de la zone de charge **Retirez l'appareil portable du chargeur sans fil, vérifiez que le témoin de fonctionnement sur le chargeur sans fil passe de nouveau en vert, puis placez l'appareil portable de sorte qu'il soit proche du centre du chargeur sans fil. De même, si un boîtier ou un cache est posé sur l'appareil portable, enlevez-le.**
Orange (clignote de façon répétée 4 fois de suite)	Gris	**Arrêt de sécurité faisant suite à une température supérieure à la valeur définie dans le chargeur sans fil** **Arrêtez le chargement, enlevez l'appareil portable du chargeur sans fil, attendez que la température diminue, puis reprenez la charge.**

Le chargeur sans fil peut être utilisé lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Appareils portables utilisables

- La norme de charge sans fil Qi standard peut être utilisée sur des appareils compatibles. Cependant, certains appareils de la norme Qi et leur compatibilité ne sont pas garantis.
- Principalement conçue pour les téléphones mobiles et les smartphones, elle est destinée aux appareils portables électriques d'une puissance inférieure ou égale à 5 W.
- Toutefois, la charge dépassant 5 W est prise en charge par les appareils portables suivants.
  – Une charge à 7,5 W maximum est possible sur les iPhone qui prennent en charge la charge à 7,5 W.
  – La charge égale ou inférieure à 10 W est prise en charge par des appareils portables conformes à la puissance EPP telle que définie par la version 1.2.4 de la norme WPC.

Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent

La charge sera suspendue pour que le système d'ouverture et de démarrage intelligent détecte la clé électronique pendant la charge, par exemple lorsque la clé électronique a été emportée à l'extérieur du véhicule. Lorsque la clé électronique est détectée, le chargement reprend automatiquement.

Lorsque des couvercles et des accessoires sont fixés aux appareils portables

Ne chargez pas dans des situations où des couvercles et accessoires non compatibles avec la norme Qi sont fixés à l'appareil portable.

En fonction du type de couvercle et d'accessoire (y compris pour certaines pièces d'origine du fabricant), la charge sera peut-être impossible. Si la charge n'est pas effectuée, même avec l'appareil portable placé sur la zone de charge, retirez le couvercle et les accessoires.

Points importants à propos du chargeur sans fil

- Si la clé électronique ne peut pas être détectée dans l'habitacle, la charge ne peut pas être effectuée. Lorsque la porte est ouverte et fermée, la charge peut être temporairement suspendue.
- Lors de la charge, le dispositif de charge sans fil et l'appareil portable chauffent. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsqu'un appareil portable chauffe pendant la charge, celle-ci peut s'arrêter en raison de la fonction de protection de l'appareil portable. Dans ce cas, lorsque la température de l'appareil portable est suffisamment redescendue, rechargez ce dernier.

Un ventilateur peut se mettre en marche pour abaisser la température à l'intérieur du chargeur sans fil. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Bruits de fonctionnement

Un bourdonnement peut être perçu lorsque vous mettez le contacteur d'alimentation sur ACC ou ON ou lors de la détection d'un appareil portable. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Nettoyage du chargeur sans fil

→P. 370

Situations dans lesquelles la fonction peut ne pas s'exécuter normalement

Les appareils peuvent ne pas être chargés normalement dans les situations suivantes.

- L'appareil portable est complètement chargé
- L'appareil portable est chargé avec un câble qui est branché
- Un corps étranger est présent entre la zone de charge et l'appareil portable
- La charge a provoqué le réchauffement de l'appareil portable
- La température autour du chargeur sans fil est de 35 °C (95 °F) ou plus, par exemple en cas de chaleur extrême
- L'appareil portable est placé avec le côté charge éloigné du chargeur sans fil
- L'appareil portable est placé dans une zone désalignée par rapport à la zone de charge
- Un appareil portable pliable est placé en dehors de la zone de charge
- Lorsque le véhicule se trouve dans une zone générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques, comme à côté d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport, etc.
- La clé électronique ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule
- L'un des objets suivants, d'une épaisseur de 2 mm (0,08 in.) ou plus, se trouve entre le côté de charge de l'appareil portable et la zone de charge.
  - Boîtiers ou caches épais
  - Un boîtier ou cache dont la surface est inégale ou inclinée, de sorte que le côté de chargement n'est pas plat
  - Objets épais de décoration
  - Accessoires, comme les bagues, bretelles, etc.
- Lorsqu'il y a un espace entre le côté de chargement de l'appareil portable et la zone de charge en raison d'une protubérance telle qu'un objectif sur le côté de chargement de l'appareil portable.
- Lorsque l'appareil portable est en contact avec ou est couvert par l'un des objets métalliques suivants :
  - Une carte recouverte de métal, comme une feuille d'aluminium, etc.
  - Un paquet de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Un portefeuille ou un sac à main comportant du métal
  - Des pièces de monnaie
  - Un coussin chauffant
  - Des CD, DVD ou autres supports
  - Un accessoire en métal
  - Un boîtier ou cache en métal
  - Un boîtier de type à rabat avec un aimant sur le côté de chargement de l'appareil portable
- Des télécommandes sans fil de type à ondes électriques sont utilisées à proximité
- Au moins deux appareils portables sont placés en même temps sur le chargeur sans fil

Si la charge est anormale ou si le témoin de fonctionnement continue de clignoter pour toute autre raison, le chargeur sans fil peut présenter un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour vers une version plus récente, ses spécifications de charge peuvent avoir changé de manière significative. Pour plus de détails, consultez les informations sur le site Internet du fabricant.

Informations relatives aux marques déposées

iPhone est une marque déposée d'Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Certification

→P. 640

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Lors de la recharge d'un appareil portable, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas utiliser la partie principale de l'appareil portable pendant la conduite.

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

Les personnes porteuses d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable, ainsi que de tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin à propos de l'utilisation du chargeur sans fil.

Pour éviter les dysfonctionnements ou les brûlures

Respectez les mesures de précaution suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance de l'équipement et des dommages, un incendie, des brûlures dues à une surchauffe ou un choc électrique.

- N'insérez aucun objet métallique entre la zone de charge et l'appareil portable pendant la charge
- Ne fixez pas d'autocollant à base d'aluminium ou d'autres objets métalliques sur la zone de charge
- Ne fixez pas d'objets métalliques, tels que des autocollants à base d'aluminium, sur le côté de l'appareil portable (ou de son boîtier ou cache) qui est en contact avec la zone de charge
- Ne le soumettez pas à un choc violent ou à une force importante
- Ne démontez, ne modifiez ou ne retirez pas le dispositif
- Ne chargez pas d'appareils autres que les appareils portables spécifiés

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Tenez le dispositif à l'écart des objets magnétiques
- Ne recouvrez pas le dispositif d'un chiffon ou d'un matériau similaire

⚠AVERTISSEMENT

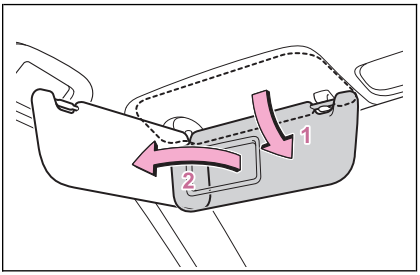
Pour éviter les dysfonctionnements et la corruption de données

- Lors de la charge, le fait d'apporter une carte de crédit, une autre carte magnétique ou un support de stockage magnétique à proximité de la zone de charge peut effacer les données stockées en raison de l'influence magnétique. De plus, n'approchez pas de montre-bracelet ou d'autre instrument de précision à proximité de la zone de charge, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne chargez pas un appareil portable avec une carte à puce sans contact, par exemple une carte à puce de système de transport, insérée entre le côté charge d'un appareil portable et la zone de charge. La puce électronique peut devenir extrêmement chaude et endommager l'appareil portable ou la carte à puce. Veillez tout particulièrement à ne pas charger un appareil portable à l'intérieur d'un boîtier ou d'un cache sur lequel est fixée une carte à puce sans contact.
- Ne laissez pas d'appareils portables dans le véhicule. L'habitacle du véhicule peut devenir très chaud en cas de chaleur extrême, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

N'utilisez pas le chargeur sans fil pendant une longue période lorsque le système hybride est à l'arrêt.

Pare-soleil

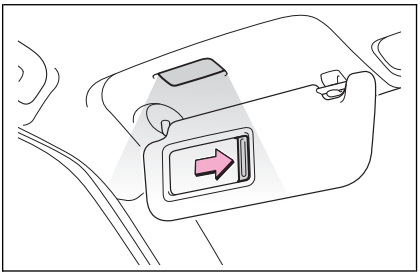


1. Pour mettre l'écran pare-soleil en position frontale, dépliez-le vers le bas.
2. Pour mettre l'écran pare-soleil en position latérale, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

Miroirs de courtoisie (si le véhicule en est équipé)

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage de courtoisie s'allume. (si le véhicule en est équipé)



Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

⚠AVERTISSEMENT

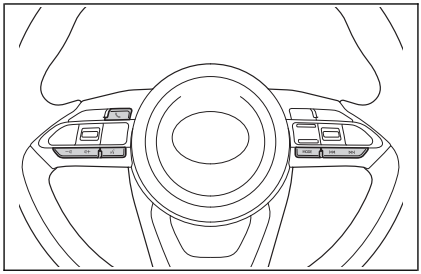
Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé pendant une longue période alors que le moteur est arrêté.

Utilisation des contacteurs au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant.

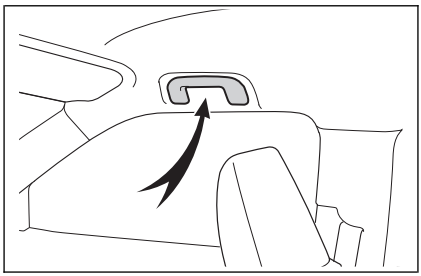
Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



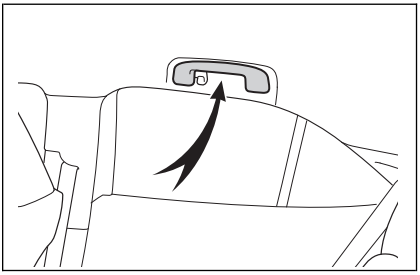
Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée sur le plafond peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.

Avant



Arrière (si le véhicule en est équipé)



⚠MISE EN GARDE !

Poignée de maintien

N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou pour vous lever de votre siège.

⚠AVERTISSEMENT

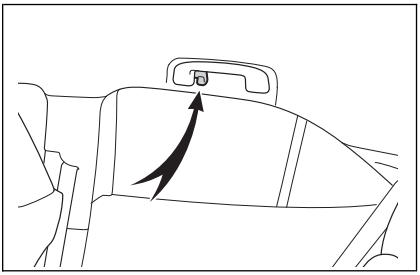
Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

Ne suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde à la poignée de maintien.

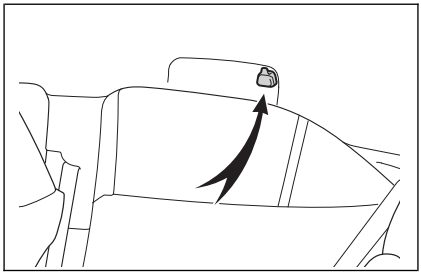
Portemanteaux

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien arrière. (type A uniquement)

Type A



Type B



⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne peuvent pas être suspendus au portemanteau

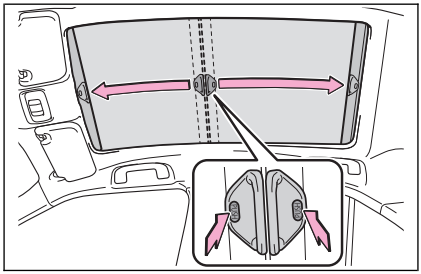
N'accrochez pas de cintre ni d'autre objet rigide ou pointu au portemanteau. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'airbag SRS rideau.

Ecran de toit panoramique (si le véhicule en est équipé)

Vous pouvez ouvrir et fermer manuellement l'écran de toit panoramique.

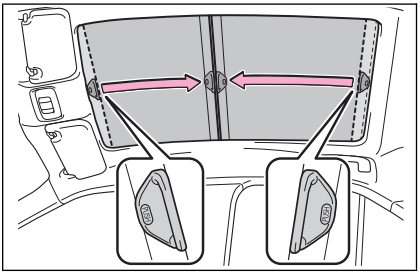
Ouverture de l'écran de toit panoramique

Le fait de pousser les languettes libère le verrou, et l'écran de toit panoramique peut être ouvert.



Fermeture de l'écran de toit panoramique

Tirez les languettes en position de verrouillage pour fermer l'écran.



Entretien et soins 6

6.1 Entretien et soins 366
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 366
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 369
6.2 Entretien 373
6.2.1 Exigences d'entretien 373
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 374
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même .374
6.3.2 Capot 376
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . .377
6.3.4 Compartiment moteur 378
6.3.5 Batterie 12 volts 383
6.3.6 Pneus 385
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . .398
6.3.8 Roues 399
6.3.9 Filtre de climatisation 401
6.3.10 Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . .403
6.3.11 Commande à distance/pile de la clé électronique 406
6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles 409
6.3.13 Ampoules 412

6.1 Entretien et soins

6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Instructions relatives au nettoyage

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les traces difficiles à enlever, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

Stations de lavage automatique

- Avant de laver le véhicule :
  – Rabattez les rétroviseurs.

  Commencez le lavage par l'avant du véhicule. Déployez les rétroviseurs avant de reprendre la route.
- Désactivez la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé).
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule, ses pièces (roue, etc) et endommager sa peinture.
- Dans certaines stations de lavage automatique, le spoiler arrière peut gêner le fonctionnement de la machine. Cela peut empêcher un nettoyage adéquat du véhicule ou entraîner des dommages au niveau du spoiler arrière.
- Lorsque le frein de stationnement doit rester à l'état désactivé, n'ouvrez pas la porte du conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se verrouille automatiquement.

  Si vous devez relâchez le frein de stationnement, désactivez le système de maintien des freins, mettez le levier de changement de vitesse en position N, puis relâchez le frein de stationnement et mettez le contacteur d'alimentation sur ACC. (→P. 181)

Stations de lavage à haute pression

Etant donné que de l'eau peut entrer dans l'habitacle, ne placez pas l'extrémité de la buse à proximité des orifices situés autour des portes ou du périmètre des vitres et n'aspergez pas ces zones en continu.

Lorsque vous utilisez une station de lavage (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :

- Eloignez la clé à 2 m (6 ft) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 136)

Roues et enjoliveurs (véhicules avec jantes de couleur noire mate) (si le véhicule en est équipé)

- Eliminez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre.
- Eliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.

- Pour protéger la peinture contre les dégâts, veillez à respecter les précautions suivantes.
  – N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  – N'utilisez pas de brosse à poils durs
  – N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou vous être garé par temps chaud

Roues et enjoliveurs (véhicules avec jantes de couleur noire mate)

Un ensemble de soins différent est nécessaire pour les roues et enjoliveurs de roue de couleur mate.

Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Retirez la saleté avec de l'eau le plus rapidement possible. Si les roues sont très sales, utilisez un détergent neutre dilué.
- Si vous utilisez du détergent, veillez à bien le rincer à l'eau immédiatement après l'usage. Ensuite, retirez l'eau à l'aide d'un chiffon doux.
- Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour retirer la saleté à la main.
- Pour éviter d'endommager la peinture mate ou qu'elle ne devienne brillante, veillez à respecter les précautions suivantes :
  – N'appliquez pas de revêtements ou de cire.
  – N'utilisez pas de détergents acides, alcalins ou abrasifs.
  – Lorsque vous utilisez des produits nettoyants pour pneu ou de la cire pour pneu, ne les appliquez pas sur les roues.
  – Ne grattez et ne polissez pas les roues avec une brosse ou un chiffon sec
  – N'utilisez pas de station de lavage à haute pression ou de nettoyeur à vapeur.
  – N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou vous être garé par temps chaud.

Plaquettes et étriers de frein

De la rouille peut se former si le véhicule est garé alors que les plaquettes de frein ou les rotors de disques sont mouillés, ce qui risque de les gripper. Avant de garer le véhicule après son lavage, conduisez lentement et utilisez les freins à plusieurs reprises pour faire sécher les pièces.

Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Parties plaquées (si le véhicule en est équipé)

Si vous ne pouvez pas enlever la saleté, nettoyez les pièces comme suit :

- Utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution contenant environ 5 % de détergent neutre et d'eau pour éliminer la saleté.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité résiduelle.
- Pour enlever les dépôts huileux, utilisez des lingettes nettoyantes à l'alcool ou un produit similaire.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du lavage du véhicule

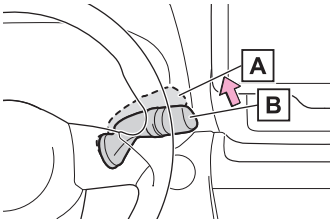
Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des composants électriques, etc.

Pour nettoyer le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position “AUTO”, les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.



A Off

B AUTO

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise dans laquelle est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

Mesures de précaution relatives au tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud. Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi car le contact avec un tuyau d'échappement chaud peut provoquer des brûlures.

Précautions relatives aux pare-chocs avant et arrière

Si la peinture du pare-chocs avant ou arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

– BSM (si le véhicule en est équipé)
– RCTA (si le véhicule en est équipé)
– PKSB (si le véhicule en est équipé)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
– SEA (si le véhicule en est équipé)
– Freinage de prévention de collision secondaire (si le véhicule en est équipé)
– Toyota Safety Sense (si le véhicule en est équipé)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  – Après avoir roulé dans une zone côtière
  – Après avoir roulé sur des routes salées
  – Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
  – Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou d'oiseaux sont collés sur la surface peinte
  – Après avoir roulé dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée huileuse, de la poussière de mine, de la poudre de fer ou d'autres substances chimiques
  – Si le véhicule est fortement souillé par de la poussière ou de la boue
  – Si des liquides comme du benzène et de l'essence sont renversés sur la surface peinte
- Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Nettoyage des éclairages extérieurs

- Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des feux. La cire peut endommager les lentilles.

Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glace avant

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glace du pare-brise, commencez par tirer vers le haut sur le bras d'essuie-glace côté conducteur, puis procédez de même pour le côté passager. Pour remettre les essuie-glaces dans leur position d'origine, commencez par l'essuie-glace côté passager.

En cas d'utilisation d'une station de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Mettez le contacteur d'essuie-glace en position OFF. Si le contacteur d'essuie-glace est en position “AUTO”, les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

En cas d'utilisation d'un nettoyeur à haute pression

- Véhicules avec système de moniteur de rétrovision : Lorsque vous lavez votre véhicule, ne dirigez pas directement de jet d'eau à haute pression sur la caméra ou la zone environnante. Le dispositif risque de ne plus fonctionner normalement à cause des chocs provoqués par le jet d'eau à haute pression.
- Ne dirigez pas directement de jet d'eau sur le capteur radar placé derrière l'emblème. Sinon, le dispositif risque d'être endommagé.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.
  – Pièces associées à la traction
  – Pièces de direction
  – Pièces de suspension
  – Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon, la partie en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peuvent être déformés et endommagés. En outre, ne maintenez pas la buse en permanence au même endroit.
- N'aspergez pas la partie inférieure du pare-brise en continu. Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le soubassement du véhicule à l'aide d'une station de lavage à haute pression.

6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Protection de l'intérieur du véhicule

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à éliminer la poussière, utilisez un chiffon doux imbibé de produit détergent neutre dilué à environ 1 %. Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Shampouinage des tapis

Différents produits de nettoyage moussants sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surface sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant le tapis le plus sec possible.

Manipulation des ceintures de sécurité

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède et utilisez un chiffon ou une éponge. De même, vérifiez régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

⚠MISE EN GARDE !

Eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et ne renversez pas de liquide dans le véhicule, comme sur le plancher, dans la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) ou dans le compartiment à bagages. (→P. 369) Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie de la batterie hybride, des pièces constitutives électriques, etc.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 27) Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules équipés d'un chargeur sans fil : Evitez que le chargeur sans fil ne soit mouillé. (→P. 355). Le chargeur pourrait chauffer et provoquer des brûlures ou un choc électrique avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Nettoyage de l'habitacle (y compris, du panneau d'instruments)

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Produits de nettoyage détergents

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, teintures et eau de Javel
  - Sièges : solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Eliminez immédiatement la saleté ou la poussière présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Garez le véhicule à l'ombre, notamment l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage, étant donné qu'ils risquent de coller à la surface en cuir si l'habitacle devient très chaud.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau. Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

Lors du nettoyage de l'intérieur du pare-brise intérieur (véhicules équipés de Toyota Safety Sense)

Evitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P. 207)

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière, car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques ou à l'antenne.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils thermiques ou l'antenne.

Nettoyage des zones avec des accents métalliques au fini satiné

- Retirez la saleté à l'aide d'une peau de chamois synthétique ou d'un chiffon doux imbibé d'eau.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité résiduelle.

Nettoyage des zones avec des accents métalliques au fini satiné

Les zones métalliques utilisent une couche de vrai métal pour la surface. Il est nécessaire de les nettoyer régulièrement. Si les zones sales ne sont pas nettoyées pendant une longue période, elles seront difficiles à nettoyer.

Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Soin apporté aux zones en cuir

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux trempé dans du détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Nettoyage et protection de la zone en Ultrasuede® ★ (si le véhicule en est équipé)

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Nettoyage quotidien

Un nettoyage périodique une fois par mois est recommandé.

1. Essuyez toute la zone en Ultrasuede® avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède (à 40 °C environ [104 °F]) et pressez le chiffon.

   Ne frottez pas trop fort. Dans le cas contraire, la surface du garnissage en Ultrasuede® de votre véhicule deviendra inégale. Veillez également à utiliser un chiffon propre.
2. Une fois la surface sèche, brossez-la avec une brosse à poils doux.

Taches de liquide

- Si du liquide est projeté sur la surface, tapotez celle-ci avec un papier de soie ou un élément similaire pour absorber le liquide.
- Si de la boue, du café, etc. a séché sur le garnissage en Ultrasuede®, utilisez une brosse à poils doux ou un outil équivalent et frottez doucement la zone concernée pour enlever la trace.

  Une fois que l'opération ci-dessus a été effectuée, nous vous recommandons d'utiliser un aspirateur pour nettoyer la zone.

Si malgré l'exécution des procédures ci-dessus vous ne parvenez pas à enlever une tache, retirez-la en effectuant l'opération suivante :

1. Essuyez légèrement la surface tachée de l'extérieur à l'intérieur, et ce, depuis plusieurs angles avec un chiffon doux humidifié dans de l'eau tiède (à 40 °C environ [104 °F]), puis pressez le chiffon.

   Ne frottez pas trop fort. Dans le cas contraire, la surface du garnissage en Ultrasuede® de votre véhicule deviendra inégale. Veillez également à utiliser un chiffon propre.
2. Si la surface du garnissage en Ultrasuede® devient inégale, brossez-la légèrement avec une brosse à poils doux.
3. Laissez la surface sécher complètement.

Taches de gras

Vous aurez besoin des éléments suivants :

- Un chiffon humidifié dans du benzène
- Un chiffon sec

1. Utilisez un chiffon sec ou un papier de soie, essuyez l'huile autant que possible afin de l'empêcher de se répandre.
2. Une fois que vous avez tapoté la zone de l'extérieur vers l'intérieur, depuis plusieurs angles, à l'aide d'un chiffon humidifié dans du benzène, utilisez un chiffon sec pour absorber l'huile, et le benzène qui sera sorti lors du tapotement, de la zone à traiter.
3. Si la surface du garnissage en Ultrasuede® devient inégale, brossez-la légèrement avec une brosse à poils doux.

*Ultrasuede® est une marque déposée de Toray Industries, Inc.

Retrait de la poussière

S'il y a des peluches sur vos vêtements, etc., retirez-les en les brossant à l'aide d'une brosse douce. Si vous ne parvenez par à retirer les peluches, utilisez alors une bande adhésive.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage des surfaces en Ultrasuede®

Comme l'Ultrasuede® et un produit semblable à du daim, ne le brossez pas fortement. Il risquerait alors de pelucher ou de boulocher.

Lorsque vous absorbez des liquides qui ont été renversés

N'appuyez pas trop fermement sur le chiffon, tissu, etc., car le liquide risquerait alors de pénétrer davantage et vous pourriez avoir plus de mal encore à l'absorber.

6.2 Entretien

6.2.1 Exigences d'entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande d'effectuer les opérations d'entretien suivantes.

Où se rendre pour l'entretien ?

Pour faire effectuer l'entretien de votre véhicule dans les meilleures conditions possibles, Toyota recommande que les opérations d'entretien ainsi que les vérifications et réparations soient réalisées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Pour les opérations de réparation et d'entretien couvertes par votre garantie, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, lequel utilisera des pièces d'origine Toyota pour procéder à toutes éventuelles réparations. Vous trouverez également des avantages en faisant appel à des concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés pour réaliser des opérations de réparation ou d'entretien non couverts par la garantie, car les membres du réseau Toyota sont en mesure d'apporter une expertise pour vous aider à solutionner toutes difficultés pouvant apparaître.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié effectuera toutes les opérations prévues dans l'entretien programmé de votre véhicule, et ce, de manière fiable et économique, car ils sont expérimentés avec les véhicules Toyota.

⚠MISE EN GARDE !

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien peut provoquer de sérieux dégâts sur le véhicule ainsi que d'éventuelles blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Manipulation de la batterie 12 volts

Les bornes de la batterie 12 volts et autres accessoires associés contiennent du plomb ou des composants en plomb connus pour provoquer des dommages au cerveau. Lavez-vous les mains après la manipulation.

Entretien programmé

L'entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d'entretien.

Pour de plus amples détails sur le programme d'entretien, lisez le “Carnet d'entretien Toyota” ou le “Carnet de garantie Toyota”.

Opérations d'entretien réalisables soi-même

Qu'en est-il des opérations d'entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien. Il vous suffit pour cela d'un peu d'habileté technique et de quelques outils de base pour automobile.

Notez toutefois que certaines opérations d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez des aptitudes en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d'entretien et les réparations à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l'entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu'un réparateur Toyota agréé, nous vous recommandons de demander une preuve qu'un entretien a été effectué.

Votre véhicule a-t-il besoin de réparations ?

Soyez attentif aux variations de performances et aux signaux sonores, ainsi qu'aux indications informant qu'une réparation s'avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d'allumage, fonctionnement irrégulier du moteur ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après l'avoir utilisé.)
- Modification du bruit d'échappement (cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites vérifier le système d'échappement immédiatement.)
- Pneus ayant l'air dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Déviation latérale lors de la conduite en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 77, P. 81)

Si vous remarquez l'un de ces indices, faites vérifier votre véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Votre véhicule peut nécessiter un réglage ou une réparation.

6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez vous-même l'entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Entretien

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie 12 volts	■ Eau chaude ■ Bicarbonate de soude ■ Graisse ■ Clé standard (pour boulons d'attache de borne)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique	■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée similaire de haute qualité à base d'éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée). ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)

Eléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur	■ "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent ■ Chiffon ou serviette en papier ■ Entonnoir (pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)
Fusibles	■ Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)	■ Aspirateur, etc. ■ Tournevis à tête plate
Ampoules	■ Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine ■ Tournevis à tête plate ■ Clé
Radiateur et condenseur	—
Pression de gonflage des pneus	■ Manomètre pour pneus ■ Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace	■ Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace)

⚠MISE EN GARDE !

Le compartiment moteur contient de nombreux mécanismes et fluides qui peuvent se déplacer soudainement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, respectez les mesures de précaution suivantes.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque vous travaillez sur le compartiment moteur

- Assurez-vous que "ACCESSORY" ou "POWER ON" sur l'écran multifonction et le témoin "READY" sont tous éteints.
- Gardez vos mains, vêtements et outils à l'écart du ventilateur en mouvement.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, l'unité de commande d'alimentation électrique, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir conduit le véhicule, car ils peuvent être brûlants. L'huile et d'autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Eloignez toute cigarette, étincelle ou flamme vive du carburant et de la batterie 12 volts Les vapeurs de carburant et les gaz de batterie 12 volts sont inflammables.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie 12 volts. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé. Si le contacteur d'alimentation est en position ON, le ventilateur de refroidissement électrique peut se

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

mettre automatiquement en marche si la climatisation est activée et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée.

Lunettes de sécurité

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous retirez le filtre d'épurateur d'air

Conduire lorsque le filtre d'épurateur d'air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l'air.

Si le niveau de liquide est faible ou élevé

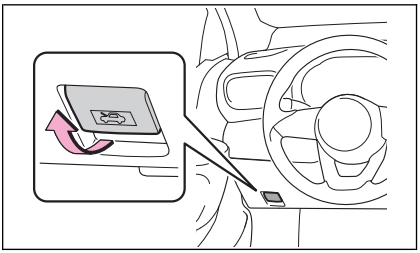
Il est normal que le niveau de liquide de frein diminue légèrement à mesure que les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l'accumulateur. Si le réservoir nécessite souvent un appoint, cela peut indiquer un problème grave.

6.3.2 Capot

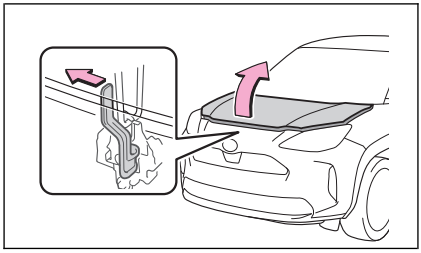
Ouverture du capot

1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

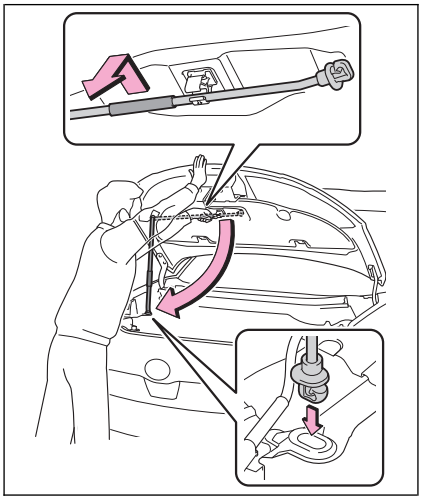
   Le capot se soulève légèrement.



2. Poussez le levier de crochet auxiliaire vers la gauche et soulevez le capot.



3. Maintenez le capot ouvert en introduisant la béquille dans la rainure.



⚠MISE EN GARDE !

Vérification avant la conduite

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé. Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter les blessures

La béquille peut être brûlante après la conduite du véhicule. Toucher la béquille brûlante peut entraîner des brûlures ou d'autres blessures graves.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Après avoir placé la béquille dans la rainure

Veillez à ce que la béquille soutienne solidement le capot afin qu'il ne tombe pas sur votre tête ou votre corps.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous refermez le capot

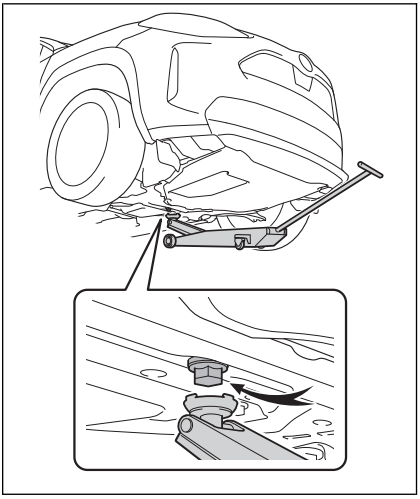
Veillez à remettre la béquille dans son attache avant de refermer le capot. Si vous fermez le capot sans attacher la béquille, le capot risque de se tordre.

6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur

En cas d'utilisation d'un cric rouleur, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité. Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric rouleur, positionnez-le correctement. Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.

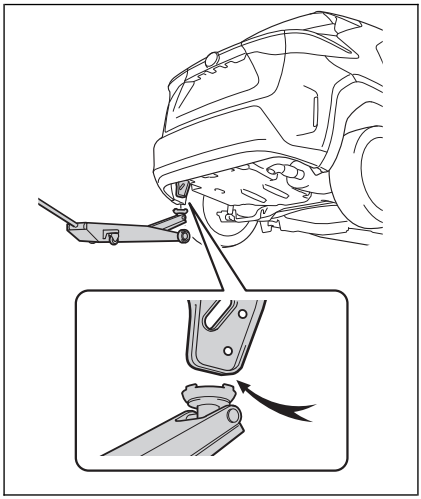
Emplacement du point de levage

Avant

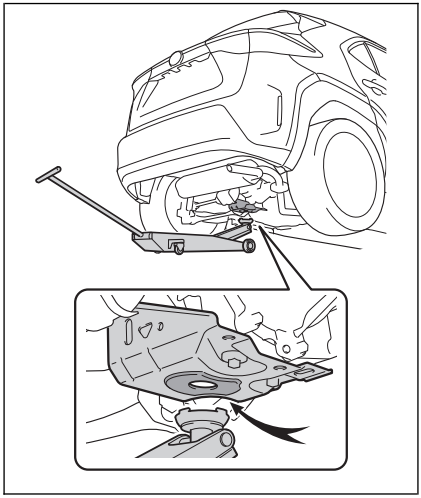


Arrière

Véhicules à 2WD

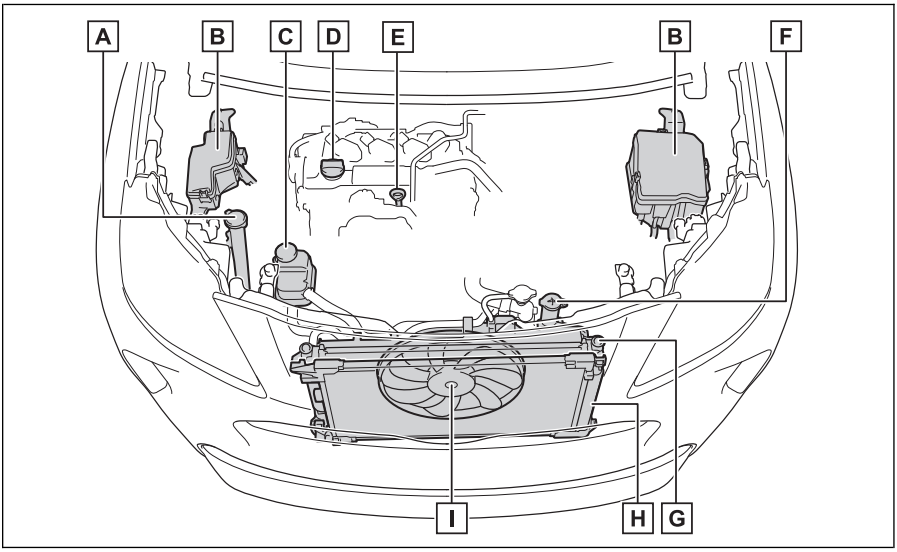


Modèles AWD



6.3.4 Compartiment moteur

Composants

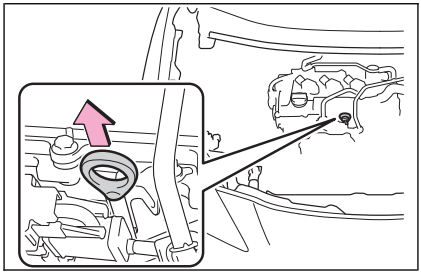


- A Réservoir de liquide de lave-glace
- B Boîtes à fusibles
- C Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique
- D Bouchon de remplissage d'huile moteur
- E Jauge de niveau d'huile moteur
- F Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
- G Radiateur
- H Condenseur
- I Ventilateur de refroidissement électrique

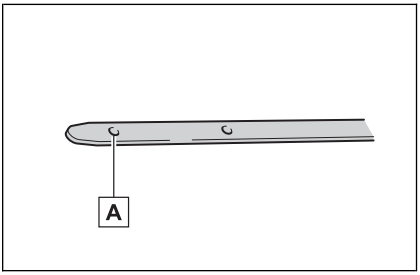
Vérification de l'huile moteur

Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu'il a été arrêté, vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et arrêté le système hybride, attendez environ 5 minutes pour que l'huile se stabilise dans le carter du moteur.
2. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.



3. Essuyez la jauge.
4. Réintroduisez complètement la jauge.
5. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez si l'huile dépasse le repère de bas niveau.



A Repère de bas niveau

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6. Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous conduisez à des régimes moteurs élevés ou avec une forte charge, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

Augmentation du niveau d'huile moteur

Si le véhicule est conduit de manière répétée sans que le moteur ne monte suffisamment en température, l'humidité causée par la condensation de rosée à l'intérieur du moteur ou le carburant qui n'a pas brûlé se mélange à l'huile du moteur, ce qui entraîne une augmentation du niveau d'huile moteur. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Par exemple, le moteur peut ne pas monter suffisamment en température dans les situations suivantes.

- Lors d'une conduite sur une courte distance
- Lors d'une conduite à basse vitesse
- Lorsque la température extérieure est basse

Pour vérifier le niveau d'huile moteur, veillez à ce que le moteur soit monté en température. Si le niveau d'huile moteur dépasse le repère de limite supérieure de remplissage, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Appoint d'huile moteur

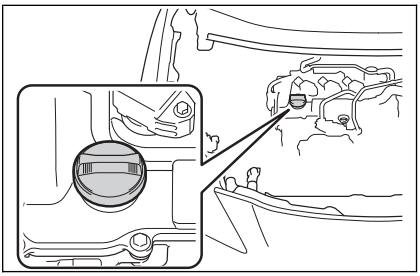
Vérification du type d'huile et préparation des éléments nécessaires

Veillez à vérifier le type d'huile et à préparer les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

- Choix de l'huile moteur
  →P. 478
- Quantité d'huile (Repère de bas niveau → Repère de limite supérieure de remplissage)
  1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
- Elément
  Entonnoir propre

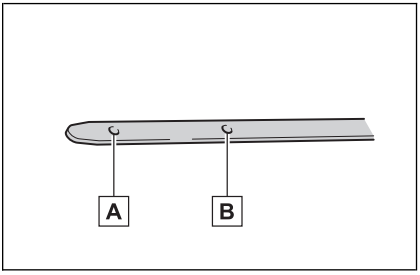
Appoint d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de bas niveau, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

   Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas le repère de limite supérieure de remplissage et qu'il se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage.



A Repère de bas niveau

B Repère de limite supérieure de remplissage

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

3. Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après la vidange d'huile moteur

Les données relatives à la vidange d'huile moteur doivent être réinitialisées. Effectuez les procédures suivantes :

Véhicules avec écran 7 pouces

1. Appuyez sur ❮ / ❯ sur le contacteur de commande du compteur pour sélectionner ⚙ .
2. Appuyez sur ^ / v pour sélectionner “Réglages véhicule”, puis enfoncez et maintenez OK .
3. Appuyez sur ^ / v pour sélectionner “Entretien d'huile”, puis appuyez sur OK .
4. Appuyez sur ^ / v pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur OK .

Véhicules avec écran 12,3 pouces

1. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
2. Appuyez sur ^ ou v des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner " ⚙ ", puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "Vehicle Settings" et maintenez enfoncé OK .
4. Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner “Oil Maintenance”, puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner "Yes", puis appuyez sur OK .

   Un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque la procédure de réinitialisation est terminée.

⚠MISE EN GARDE !

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l'huile moteur usagée de votre peau, lavez soigneusement la zone à l'eau et au savon.
- Jetez l'huile usagée et les filtres dans un endroit sûr et de façon appropriée. Ne jetez pas l'huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, à une station-service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d'informations concernant le recyclage ou la mise au rebut.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

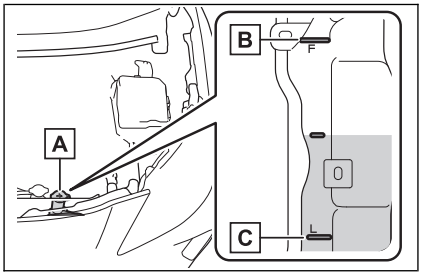
Lors du remplacement de l'huile moteur

- Veillez à ne pas renverser d'huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d'huile moteur soit bien serré.

Vérification du liquide de refroidissement

Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir lorsque le moteur est froid.



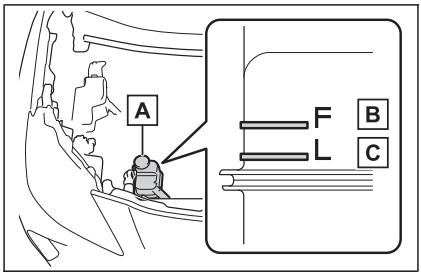
A Bouchon de réservoir

B Repère “F”

C Repère "L"
Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "F".

Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir lorsque le système hybride est froid.



A Bouchon de réservoir

B Repère “F”

C Repère "L"
Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "F".

Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35 °C [-31 °F])

Pour plus d'informations concernant le liquide de refroidissement, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage

Examinez le radiateur, les durites, les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne retirez pas le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique. (→P. 472)

Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement utilisé ne doit jamais être de l'eau pure, ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Vérification du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et retirez-en tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est particulièrement sale ou si vous n'êtes pas très sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

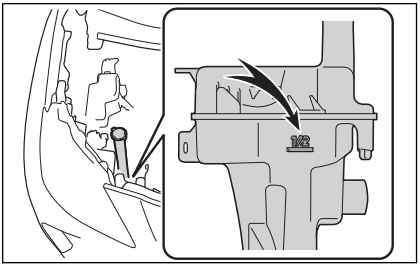
⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne touchez pas le radiateur ni le condenseur car ils risquent d'être chauds et de provoquer de graves blessures telles que des brûlures.

Appoint de liquide de lave-glace

Si le niveau de liquide de lave-glace se situe au repère "1/2", ajoutez du liquide de lave-glace.



⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'appoint de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en fonctionnement, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace. Dans le cas contraire, cela pourrait laisser des traînées sur les surfaces peintes du véhicule et endommager la pompe, ce qui entraînerait des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

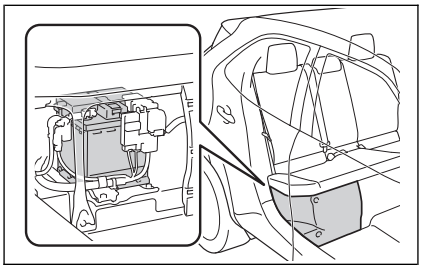
Dilution du liquide de lave-glace

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau. Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

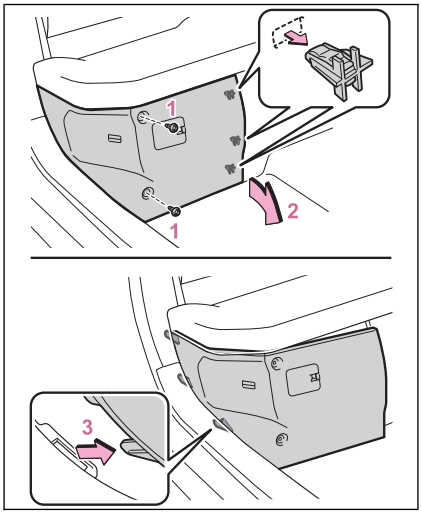
6.3.5 Batterie 12 volts

Emplacement

La batterie 12 volts se trouve du côté droit des sièges arrière.



Retrait du couvercle de la batterie 12 volts



1. Retirez les agrafes.
2. Retirez les agrafes des griffes.
3. Faites coulisser les languettes en dehors des encoches.

Avant d'effectuer la recharge

Lors de la recharge, la batterie 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes avant d'effectuer la recharge.

- Si vous effectuez une recharge lorsque la batterie 12 volts est installée sur le véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie 12 volts et de les débrancher.

Après la recharge/le rebranchement de la batterie 12 volts (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent risque d'être impossible tout de suite après le rebranchement de la batterie 12 volts. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation en position ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contacteur d'alimentation est désactivé. Toutefois, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le véhicule remet le mode du contacteur d'alimentation dans la position où il était avant le débranchement de la batterie 12 volts. Veillez à désactiver le contacteur d'alimentation avant de débrancher la batterie 12 volts. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie 12 volts si vous ignorez dans quel mode était le contacteur d'alimentation avant le déchargement.

Si le système ne démarre pas, même après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Produits chimiques dans la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, et peut produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie 12 volts :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette près de la batterie 12 volts.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez près de la batterie 12 volts.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Où charger en toute sécurité la batterie 12 volts

Chargez toujours la batterie 12 volts dans une zone ouverte. Na chargez pas la batterie 12 volts dans un garage ou une pièce fermée insuffisamment ventilée.

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

d'appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon pendant que vous vous dirigez au centre médical le plus proche.

- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez de la douleur ou une brûlure, consultez un médecin sans attendre.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Enlevez immédiatement les vêtements et suivez la procédure ci-dessus si nécessaire.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

Utilisez une batterie 12 volts conçue pour ce véhicule. Sinon, du gaz (hydrogène) risque de pénétrer dans l'habitacle et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

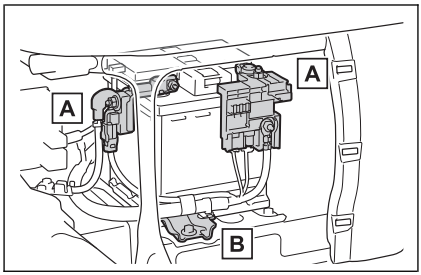
⚠AVERTISSEMENT

Lors de la recharge de la batterie 12 volts

Ne rechargez jamais la batterie 12 volts lorsque le système hybride est activé. Veillez également à désactiver tous les accessoires.

Extérieur

Assurez-vous que les bornes de la batterie 12 volts ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.



A Bornes

B Attache de maintien

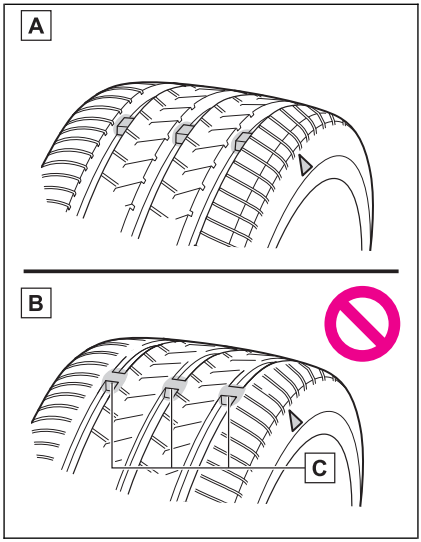
6.3.6 Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d'entretien et de l'usure de la bande de roulement.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu'une usure excessive sur un côté de la bande de roulement.

Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



A Bande de roulement neuve

B Bande de roulement usée

C Indicateur d'usure de la bande de roulement
L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par un repère “TWI” ou “ △ ”, etc., moulé dans le flanc de chaque pneu. Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'entre eux.

Lors du remplacement des pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Votre pneu est endommagé et présentent des coupures, déchirures, fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu et des bosses indiquant des dommages internes.
- Un pneu se dégonfle de façon répétée ou ne peut pas être correctement réparé en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'un autre dommage

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il n'a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucun dommage n'est visible.

Si la bande de roulement sur les pneus neige est usée à moins de 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

Vérification des valves de pneus

Lors du remplacement des pneus, vérifiez que les valves ne sont pas déformées, fissurées ou autrement endommagées.

⚠ MISE EN GARDE !

Lors de la vérification ou du remplacement des pneus

Respectez les précautions suivantes pour éviter les accidents. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager des pièces de la transmission ou de provoquer un comportement routier dangereux, ce qui peut provoquer un accident avec, comme conséquence, des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents. E outre, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus à carcasse diagonale ceinturés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule. N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite

Ne continuez pas à conduire, dans le cas contraire vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

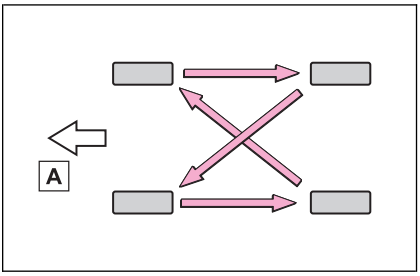
Conduite sur des routes en mauvais état

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez sur des routes dont le revêtement est meuble ou avec des nids-de-poule. Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

Permutation des pneus

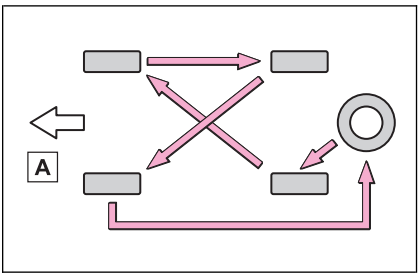
Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Véhicules équipés d'une roue de secours d'un autre type que celui des roues en place



A Avant

Véhicules équipés d'une roue de secours d'un type identique à celui des roues en place



A Avant

Pour égaliser l'usure des pneus et contribuer à prolonger la durée de vie des pneus, Toyota vous recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 10 000 km (6 000 miles).

Si les pneus avant et arrière permutés n'ont pas les mêmes pressions de gonflage des pneus, veiller à initialiser le système de détection de pression des pneus une fois la permutation des pneus effectuée.

Système de détection de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne se présentent.

Le système de détection de pression des pneus de ce véhicule est équipé d'un système d'avertissement de 2 types.

- Lorsque le message “Régler la pression” s'affiche (avertissement normal)

  S'accompagne du voyant de faible pression des pneus et d'un signal sonore lorsqu'il y a un niveau inconnu de faible pression des pneus avec l'apparence du pneu en raison d'une fuite d'air naturelle ainsi qu'une baisse de pression due à des modifications de la pression en fonction de la température extérieure. (Mesures à prendre : →P. 434, P. 482)

- Lorsque le message “Vérifiez immédiatement le pneu dans endroit sûr” s'affiche (avertissement d'urgence)

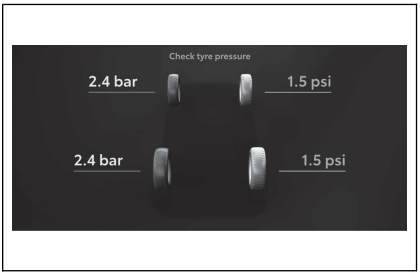
  Avertissement avec le voyant d'avertissement de pression des pneus et le signal sonore lorsqu'il y a un niveau connu de faible pression des pneus avec l'apparence du pneu en raison d'une baisse soudaine de la pression. (Mesures à prendre : →P. 442)

Toutefois, le système risque de ne pas être en mesure de détecter les ruptures soudaines de pneus (éclatement, etc.).

La pression des pneus détectée par le système de détection de pression des pneus peut être affichée sur le système multimédia à écran 9 po ou l'écran multifonction.

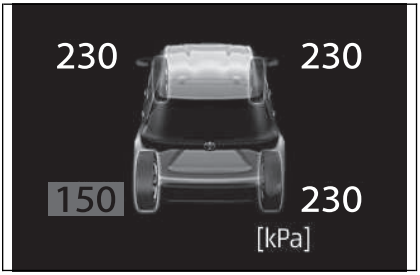
Système multimédia à écran 9 pouces

1. Appuyez sur le bouton ⌂
2. Sélectionnez 🚗 sur l'écran "Accueil"
3. Si un écran autre que "Tyre pressure" s'affiche, sélectionnez "Tyre pressure"

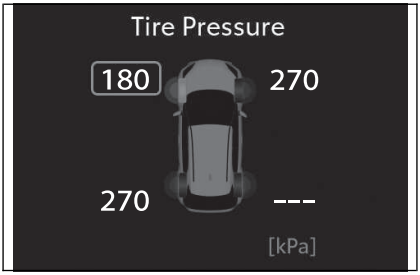


L'unité peut être modifiée.

Ecran multifonction (écran 7 pouces)



Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)



Comment modifier l'unité (avec écran 7 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.

   Il est impossible de remplacer l'unité si le véhicule est en mouvement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Appuyez sur ∧ / ∨ sur le contacteur de commande du compteur pour sélectionner ⚙.
4. Appuyez sur ‹ / › pour sélectionner "Vehicle Settings", puis enfoncez et maintenez OK.
5. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "TPWS Setting", puis appuyez sur OK.
6. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Pressure unit setting".
7. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner l'unité voulue, puis appuyez sur OK.

Comment changer d'unité (avec écran 12,3 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.

   Il est impossible de changer d'unité si le véhicule est en mouvement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

3. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
4. Appuyez sur ∧ / ∨ sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.
5. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "Vehicle Settings", puis enfoncez et maintenez OK.
6. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "TPWS setting", puis appuyez sur OK.
7. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez "Pressure unit setting". Ensuite, enfoncez et maintenez OK.

Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

Pression de gonflage des pneus

- L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois le contacteur d'alimentation mis en position ON. L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois que la pression de gonflage a été réglée.
- La pression de gonflage des pneus change en fonction de la température. Les valeurs affichées peuvent en outre être différentes des valeurs mesurées en utilisant un manomètre pour pneus.

Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.
  - Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
  - Un pneu a été remplacé par un pneu dont les dimensions ne sont pas celles spécifiées.
  - Les pneus sont équipés de chaînes à neige, etc.
  - Un pneu à affaissement limité à support auxiliaire est monté.
  - Si l'on applique une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio.
  - S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
  - Si des pneus ne comportant pas de valves ni d'émetteurs de pression des pneus sont utilisés.
  - Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.
- Les performances peuvent être affectées dans les situations suivantes.
  - A côté d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques.
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil.

- Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.
- Lorsque la pression de gonflage des pneus diminue rapidement, par exemple quand un pneu a éclaté, la détection risque d'être impossible.

Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions de conduite. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement, même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être installés.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer les valves et les codes ID d'émetteur de pression des pneus par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve et de l'émetteur de pression des pneus n'est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à remettre en place les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas remis en place, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus, de les faire rouiller et de provoquer leur adhérence et des fuites d'air.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu. (→P. 390)

Initialisation du système de détection de pression des pneus

Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes :

- Lors de la permutation de pneus avant et arrière présentant des pressions de gonflage des pneus différentes.
- Lors du changement de la dimension des pneus.
- Lors d'un changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ou de poids de charge.
- Lors d'une permutation entre deux jeux de roues enregistrés.

Lorsque le système de détection de pression des pneus est initialisé, l'actuelle pression de gonflage des pneus est définie comme pression de référence.

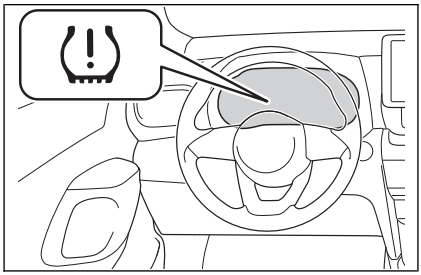
Comment initialiser le système de détection de pression des pneus (avec écran 7 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation, attendez au moins 15 minutes environ, puis suivez la procédure.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 482)

   Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

   Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.
4. Appuyez sur ∧ / ∨ sur le contacteur de commande du compteur pour sélectionner ⚙.
5. Appuyez sur ‹ / › pour sélectionner "Vehicle Settings", puis enfoncez et maintenez OK.
6. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "TPWS Setting", puis appuyez sur OK.
7. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Setting Pressure". Enfoncez et maintenez OK jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus clignote à trois reprises.

   Un message s'affiche alors sur l'écran multifonction. “--” s'affiche sur l'écran multifonction pour la pression de gonflage de chaque pneu pendant que l'initialisation est effectuée.



8. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

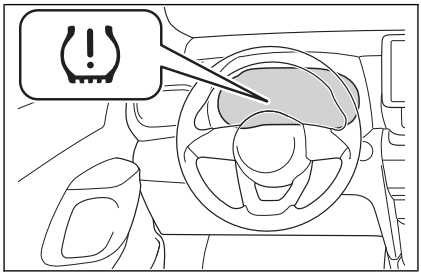
   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'initialisation peut être effectuée en conduisant longtemps. Cependant, si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant plus de 15 minutes, puis veuillez conduire le véhicule à nouveau avec le contacteur d'alimentation en position ON.

Comment initialiser le système de détection de pression des pneus (avec écran 12,3 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, désactivez le contacteur d'alimentation, attendez au moins 15 minutes environ, puis suivez la procédure.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 482)

   Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
4. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
5. Appuyez sur ∧ / ∨ sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.
6. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "Vehicle Settings", puis enfoncez et maintenez OK.
7. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "TPWS setting", puis appuyez sur OK.
8. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteur de commande du compteur, puis sélectionnez "Setting Pressure". Ensuite, enfoncez et maintenez OK.

   Un message s'affiche alors sur l'écran multifonction. "--" s'affiche sur l'écran multifonction pour la pression de gonflage de chaque pneu pendant que l'initialisation est effectuée.



9. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'initialisation peut être effectuée en conduisant longtemps. Cependant, si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant plus de 15 minutes, puis veuillez conduire le véhicule à nouveau avec le contacteur d'alimentation en position ON.

Procédure d'initialisation

- Veillez à effectuer l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez désactivé le contacteur d'alimentation par mégarde au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le contacteur de réinitialisation car l'initialisation reprendra automatiquement la prochaine fois que le contacteur d'alimentation sera mis en position ON.

- Si vous appuyez par mégarde sur le contacteur de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et réexécutez une initialisation.
- Lorsque la position de chaque pneu est déterminée et que les pressions de gonflage ne sont pas affichées sur l'écran multifonction, si la pression de gonflage d'un pneu chute, le voyant de faible pression des pneus s'allume.

Si le système de détection de pression des pneus n'est pas correctement initialisé

- Dans les situations suivantes, l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut ne pas être possible. (En règle générale, le véhicule devra être conduit pendant environ 10 à 30 minutes environ pour que l'initialisation se termine.) Si l'initialisation n'est pas terminée après environ 30 minutes de conduite, continuez à conduire pendant encore un moment.
  - Si le véhicule est conduit sur une route sans revêtement, l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude.
  - Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'initialisation, les données collectées durant l'initialisation sont effacées et l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude.
  - Si le véhicule est conduit dans un trafic dense ou une autre situation où d'autres véhicules circulent à proximité, le système peut mettre un certain temps à distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux des autres véhicules.

  Si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant 15 minutes minimum, puis conduisez le véhicule à nouveau.
- Dans les situations suivantes, l'initialisation ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'initialisation.
  - Si, lorsque vous tentez de lancer l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
  - Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 20 minutes après avoir lancé l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.
- Si l'initialisation ne se termine pas correctement après avoir effectué la procédure décrite ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus

N'initialisez pas le système de détection de pression des pneus sans avoir au préalable réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

Enregistrement des codes d'identification

La valve et l'émetteur de pression des pneus sont équipés d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de pression des pneus, il est impératif d'enregistrer le code d'identification.

Les codes d'identification peuvent être enregistrés sur ⚙ de l'écran multifonction.

Ecran multifonction (écran 7 pouces)

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr, attendez au moins 15 minutes environ, puis suivez la procédure.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

   L'activation de la fonction d'enregistrement des codes d'identification ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.
3. Appuyez sur ∧ / ∨ sur le contacteur de commande du compteur pour sélectionner ⚙ .
4. Appuyez sur ‹ / › pour sélectionner "Vehicle Settings", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "TPWS Setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Identifying Each Wheel & Position". Ensuite, enfoncez et maintenez OK jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

   Un message s'affiche alors sur l'écran multifonction.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis reste allumé et “--” s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.
7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   L'enregistrement est terminé lorsque le voyant de faible pression des pneus s'éteint et que la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

   L'enregistrement peut prendre plus d'une heure environ dans certaines situations, comme lorsque le véhicule est arrêté pendant un long moment aux feux de circulation, etc.
8. Initialisation du système de détection de pression des pneus. (→P. 391)

Ecran multifonction (écran 12,3 pouces)

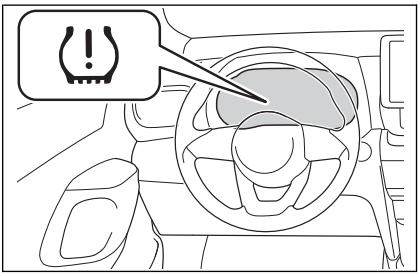
1. Garez le véhicule dans un endroit sûr, attendez au moins 15 minutes environ, puis suivez la procédure.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

   L'activation de la fonction d'enregistrement des codes d'identification ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.
3. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
4. Appuyez sur ∧ / ∨ sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙ , puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "Vehicle Settings", puis enfoncez et maintenez OK .
6. Appuyez sur ‹ / › sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "TPWS setting", puis appuyez sur OK .

7. Appuyez sur 〈 / 〉 sur les contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez "Identifying Each Wheel & Position". Ensuite, enfoncez et maintenez OK jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

   Un message s'affiche alors sur l'écran multifonction.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis reste allumé et "--" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.



8. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   L'enregistrement est terminé lorsque le voyant de faible pression des pneus s'éteint et que la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

   L'enregistrement peut prendre plus d'une heure environ dans certaines situations, comme lorsque le véhicule est arrêté pendant un long moment aux feux de circulation, etc.

9. Initialisation du système de détection de pression des pneus. (→P. 392)

Lors de l'enregistrement des codes d'identification

- Avant d'effectuer l'enregistrement du code d'identification, vérifiez qu'aucune roue équipée de valve et d'émetteur de pression des pneus ne se trouve près du véhicule.
- Assurez-vous d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir enregistré les codes d'identification. Si le système est initialisé avant d'enregistrer les codes d'identification, les valeurs initialisées ne seront pas valables.
- Comme les pneus seront chauds à la fin de l'enregistrement se termine, veillez à les laisser refroidir avant de procéder à l'initialisation.

Annulation de l'enregistrement du code d'identification

- Après son lancement, si vous souhaitez annuler l'enregistrement du code d'identification, utilisez à nouveau l'écran multifonction pour sélectionner "Identifying Each Wheel & Position".
- Si l'enregistrement du code d'identification a été annulé, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, puis il s'allume en continu. Le système de détection de pression des pneus sera opérationnel après l'extinction du voyant de faible pression des pneus.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, il se peut que l'annulation de l'enregistrement du code d'identification n'ait pas été correctement effectuée. Pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification, puis désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite.

Si des codes d'identification ne sont pas correctement enregistrés

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut ne pas être possible. (En règle générale, le véhicule devra être conduit pendant environ 10 à 30 minutes environ pour que l'enregistrement du code d'identification se termine.) Si l'enregistrement du code d'identification n'est pas terminé après environ 30 minutes de conduite, continuez à conduire pendant encore un moment.
  - Si le véhicule est conduit sur une route sans revêtement, l'enregistrement peut prendre plus de temps que d'habitude.
  - Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'enregistrement, les données collectées durant l'enregistrement sont effacées et l'enregistrement peut prendre plus de temps que d'habitude.
  - Si le véhicule est conduit dans un trafic dense ou une autre situation où d'autres véhicules circulent à proximité, le système peut mettre un certain temps à distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux des autres véhicules.
  - Si une roue sur laquelle sont installés la valve et l'émetteur de pression des pneus se trouve à l'intérieur ou à proximité du véhicule, l'enregistrement du code d'identification pour les roues installées peut ne pas être possible.

  Si l'enregistrement du code d'identification ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, garez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification.
- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification.
  - Si, lorsque vous tentez de lancer l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
  - Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 10 minutes après avoir lancé l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.
- Si l'enregistrement du code d'identification ne se termine pas correctement après avoir effectué la procédure décrite ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Sélection d'un jeu de roues

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui vous permet de faire enregistrer des codes d'identification pour un deuxième jeu de roues, par exemple un jeu pour hiver, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Après l'enregistrement d'un deuxième jeu de roues, l'un ou l'autre de ces deux jeux de roues peut être sélectionné pour être utilisé avec le système de détection de pression des pneus.

Conditions d'utilisation de la fonction

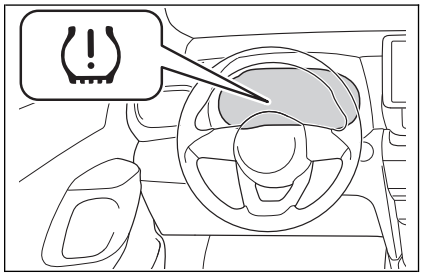
- Cette fonction ne permet d'effectuer le changement de jeu de roues que si un deuxième jeu de roues a été enregistré. Si aucun deuxième jeu de roues n'a été enregistré, le code d'identification ne peut pas être

modifié même si vous sélectionnez "Identifying Each Wheel & Position" sur l'écran multifonction et attendez 2 minutes.

- Seul un changement entre les deux jeux de roues enregistrés est possible, aucun mélange entre ces jeux de roues n'est pas pris en charge.

Comment passer d'un jeu de roues à l'autre (avec écran 7 pouces)

1. Faites monter votre jeu de roues préféré sur le véhicule.
2. Appuyez sur ∧ / ∨ sur le contacteur de commande du compteur pour sélectionner ⚙ .
3. Appuyez sur 〈 / 〉 pour sélectionner “Vehicle Settings”, puis appuyez sur OK .
4. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "TPWS Setting", puis appuyez sur OK .
5. Appuyez sur ∧ / ∨ pour sélectionner "Identifying Each Wheel & Position". Ensuite, enfoncez et maintenez OK jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises. Ensuite, il s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.



Au bout de 2 minutes, l'enregistrement d'un deuxième jeu de roues s'exécute et le voyant de faible pression des pneus s'éteint.

6. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 391)

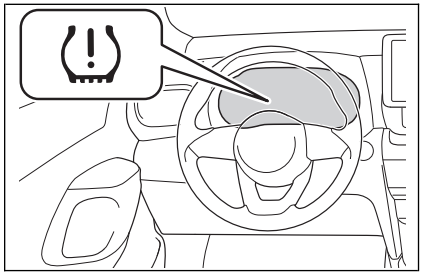
   Si les réglages de pression de gonflage des pneus pour les roues installées changent, des opérations d'initialisation sont requises. En revanche, si la pression de gonflage des pneus est identique, l'initialisation n'est pas requise.
7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   L'enregistrement d'un second jeu de roues est terminée lorsque le voyant de faible pression des pneus s'éteint et que la pression de gonflage de chaque roue est affichée sur l'écran multifonction.

Comment passer d'un jeu de roues à l'autre (avec écran 12,3 pouces)

1. Faites monter votre jeu de roues préféré sur le véhicule.
2. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
3. Appuyez sur ∧ / ∨ sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙ , puis appuyez sur OK .
4. Appuyez sur 〈 / 〉 sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "Vehicle Settings", puis enfoncez et maintenez OK .
5. Appuyez sur 〈 / 〉 sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "TPWS setting", puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur 〈 / 〉 sur les contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez "Identifying Each Wheel & Position".

Ensuite, enfoncez et maintenez OK jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement 3 fois. Ensuite, il s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.



Au bout de 2 minutes, l'enregistrement d'un deuxième jeu de roues s'exécute et le voyant de faible pression des pneus s'éteint.

7. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 391)

   Si les réglages de pression de gonflage des pneus pour les roues installées changent, des opérations d'initialisation sont requises. En revanche, si la pression de gonflage des pneus est identique, l'initialisation n'est pas requise.

8. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   L'enregistrement d'un second jeu de roues est terminée lorsque le voyant de faible pression des pneus s'éteint et que la pression de gonflage de chaque roue est affichée sur l'écran multifonction.

Certifications du système de détection de pression des pneus

→P. 628

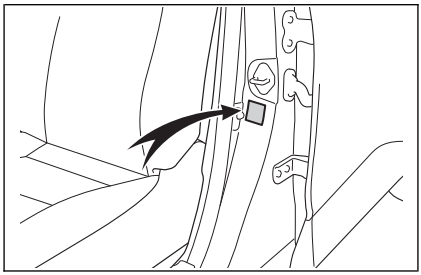
6.3.7 Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage correcte des pneus. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota vous recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 482)

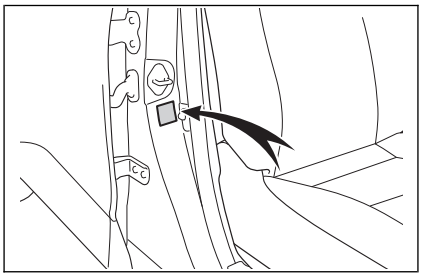
Etiquette d'informations relatives à la charge du pneu

La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le cadre de porte latérale du conducteur, comme indiqué sur le schéma.

Véhicules à conduite à gauche



Véhicules à conduite à droite



Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Augmentation de la consommation de carburant
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité

Si un pneu requiert un gonflage fréquent, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Consignes de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les précautions suivantes :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids. Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus. Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé uniquement en fonction de son aspect.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus. Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

6.3.8 Roues

Si une roue est déformée, fissurée ou très rouillée, elle doit être remplacée. Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.

Sélection des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne identiques à ceux des roues déposées*.

Vous pouvez faire remplacer les roues chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

*Généralement désigné sous le terme de déport.

Toyota déconseille l'utilisation des éléments suivants :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues déformées ayant été redressées

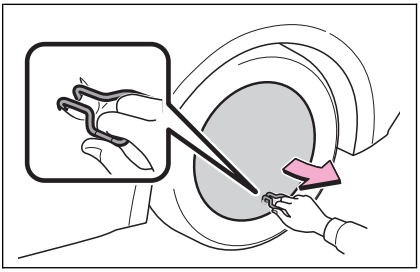
Lors du remplacement des roues

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. En cas de remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent être mis en place. (→P. 390)

Lors du retrait de l'enjoliveur (véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés)

Retirez l'enjoliveur à l'aide de l'agrafe de chapeau de roue*.

*L'agrafe de chapeau de roue se trouve dans la boîte à gants.



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement des roues

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors de la pose des écrous de roue

- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant leur extrémité conique vers l'intérieur. Si vous posez les écrous de roue avec leur extrémité conique orientée vers l'extérieur, vous risquez de casser la roue ou de la perdre lors de la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais de l'huile ou de la graisse sur les boulons ou écrous de roues. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

Interdiction d'utiliser des roues défectueuses

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées. Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre réparateur qualifié, ou par tout atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule. Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé)

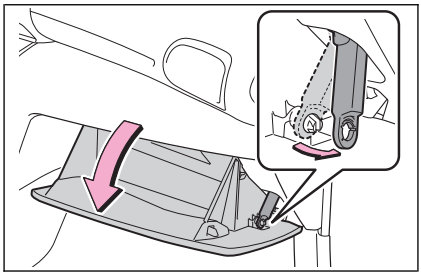
- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés à écrou de roue Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des contrepoids d'origine Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

6.3.9 Filtre de climatisation

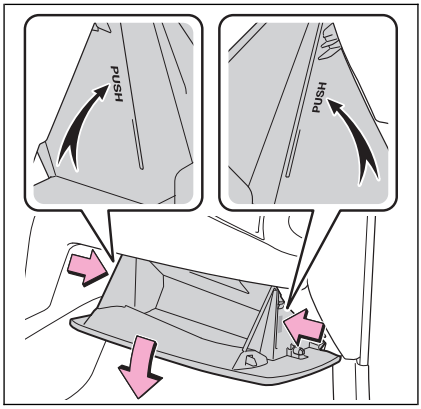
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

Retrait du filtre de climatisation

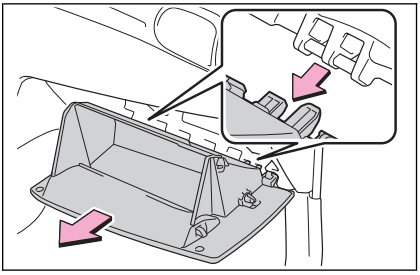
1. Désactivez le contacteur d'alimentation.
2. Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser l'amortisseur.



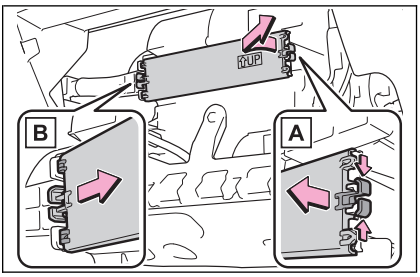
3. Poussez sur les côtés extérieurs de la boîte à gants pour détacher les 2 griffes. Puis, sortez la boîte à gants et détachez les griffes inférieures.



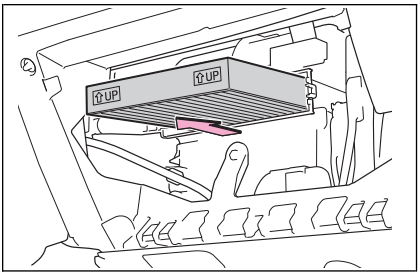
4. Sortez la boîte à gants et détachez les griffes inférieures.



5. Déverrouillez le couvercle de filtre (A), extrayez-le des griffes (B), et retirez-le.

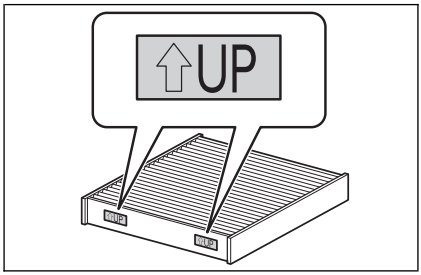


6. Retirez le filtre.



7. Remplacez le filtre de climatisation par un élément neuf.

   Les repères " ⇧ UP" indiqués sur le filtre et sur le boîtier de filtre doivent être dirigés vers le haut.



Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur les entretiens programmés, reportez-vous au “Carnet d'entretien Toyota” ou au “Carnet de garantie Toyota”.)

Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠AVERTISSEMENT

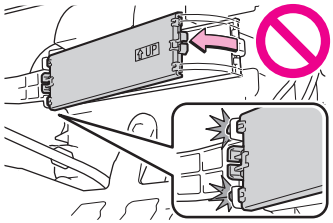
Lors de l'utilisation du système de climatisation

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place. L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Lorsque vous déplacez le couvercle de filtre dans le sens de la flèche pour déverrouiller la fixation, faites attention à ne pas exercer une force excessive sur les griffes. Sinon, les griffes risquent d'être endommagées.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



6.3.10 Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Pour éviter de consommer trop de carburant, vérifiez visuellement de manière périodique si les bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) présentent des éléments d'obstruction. Si elle présente de la poussière ou des éléments d'obstruction ou si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction, nettoyez la bouche d'admission d'air en procédant comme suit :

Maintenance programmée de la bouche d'admission d'air

Reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Nettoyage de la bouche d'admission d'air

Le filtre et le cache de bouche d'admission d'air peuvent être endommagés s'ils sont manipulés de façon incorrecte. Si vous rencontrez un problème pour nettoyer le filtre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

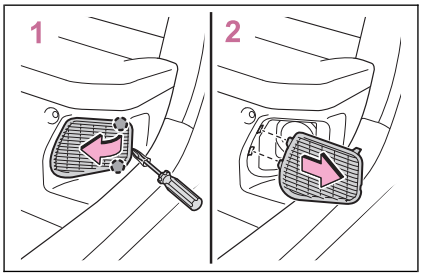
Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le message d'avertissement s'affiche, nettoyez immédiatement la bouche d'admission d'air.

Si vous continuez de conduire avec le message d'avertissement affiché, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).

Procédure de nettoyage

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. A l'aide d'un tournevis à tête plate, retirez le cache de bouche d'admission d'air.

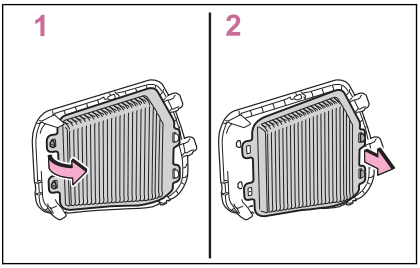


1 — Tirez le cache comme indiqué sur le schéma pour libérer les 2 griffes, en commençant par la griffe du coin en haut à droite.

2 — Tirez le cache vers le côté du véhicule pour le retirer.

3. Retirez le filtre du cache de la bouche d'admission d'air.

Si de la poussière s'est accumulée dans le cache de la bouche d'admission d'air, retirez la poussière en utilisant un aspirateur, etc.

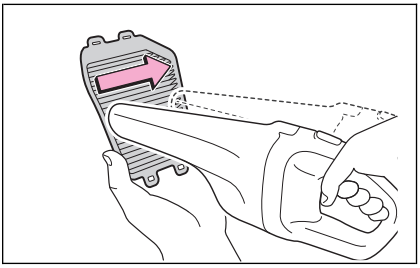


1 — Libérez les 2 griffes comme indiqué sur le schéma.

2 — Dégagez les 2 languettes et retirez le filtre du cache comme indiqué sur le schéma.

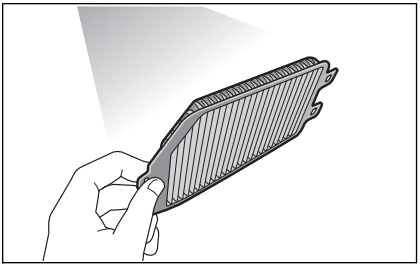
4. Retirez la poussière et le sable du filtre.

A l'aide d'un aspirateur, etc., aspirez la poussière et le sable du filtre en ajustant la buse pour aspirer dans les pliures.

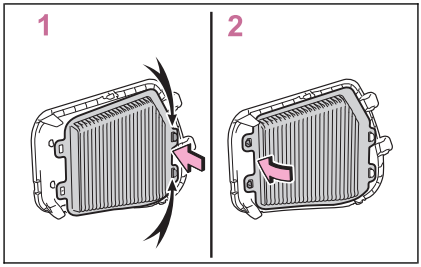


5. Maintenez le filtre sous la lumière et vérifiez qu'il n'est pas obstrué.

S'il est impossible d'enlever complètement la poussière ou le sable, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



6. Réinstallez le filtre sur le cache.

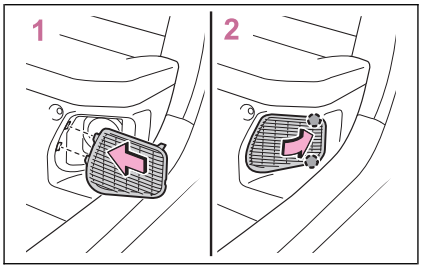


1— Engagez le filtre sur les 2 languettes comme indiqué sur le schéma.

2 — Engagez les 2 griffes pour installer le filtre.

Assurez-vous que le filtre n'est pas tordu ou déformé lors de son installation.

7. Installez le cache de la bouche d'admission d'air.



1 — Insérez la languette du cache comme indiqué sur le schéma.

2 — Poussez le cache pour engager les 2 griffes.

- Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'est affiché sur l'écran multifonction

8. Démarrez le système hybride et vérifiez que le message d'avertissement ne s'affiche plus.

Il peut être nécessaire de faire rouler le véhicule pendant environ 20 minutes avant que le message d'avertissement n'apparaisse de nouveau puis disparaisse.

Si le message d'avertissement ne disparaît pas après un moment, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il est impossible d'enlever la poussière ou le sable du filtre.

Il est conseillé d'utiliser un aspirateur avec brosses en plastique.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer la bouche d'admission d'air. Si de l'eau est appliquée sur la batterie hybride (batterie de traction) ou d'autres composants, un dysfonctionnement ou un incendie peut se produire.
- Avant de nettoyer la bouche d'admission d'air, assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
- Ne placez pas une main/jambe dans/contre la bouche d'admission d'air. Si vous restez coincé dans le ventilateur de refroidissement ou si vous touchez un composant haute tension entraînant une décharge électrique, vous risqueriez alors de subir des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous retirez le cache de la bouche d'admission d'air

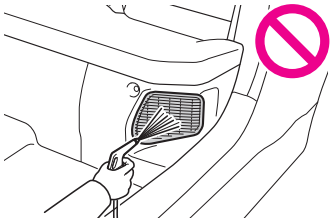
Ne touchez pas le connecteur de service placé à côté de la bouche d'admission d'air. (→P. 63)

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc.

De la poussière peut être projetée, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).



Pour éviter d'endommager le véhicule

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez toute infiltration d'eau ou de corps étrangers dans la bouche d'admission d'air
- Veillez à réinstaller le filtre et le cache dans leur position d'origine après le nettoyage.
- N'installez pas d'autre filtre sur la bouche d'admission d'air que celui conçu spécialement pour ce véhicule et n'utilisez pas le véhicule sans avoir installé le filtre.

Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un filtre neuf par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

- N'utilisez pas de pistolet pneumatique, etc.
- N'appuyez pas fortement l'embout d'un aspirateur etc. contre le filtre.
- N'utilisez pas de brosse à poils durs, telle qu'une brosse métallique.
- Ne cassez pas le pli du filtre.

6.3.11 Commande à distance/pile de la clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée. Comme la clé risque d'être endommagée si la procédure n'est pas effectuée correctement, il est recommandé de faire remplacer la pile de la clé par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

Si la pile de clé électronique est à plat

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé) et la commande à distance (si le véhicule en est équipé) ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

Eléments à préparer

- Tournevis à tête plate
- Tournevis à tête plate de petite taille
- Pile au lithium CR2032 (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou CR2450 (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Utilisez une pile au lithium CR2032 (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou CR2450 (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

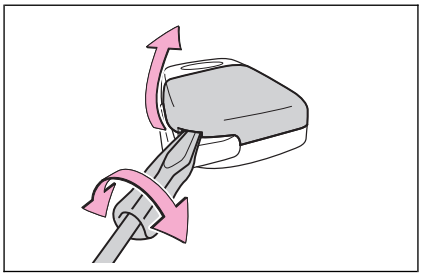
- Les piles peuvent être achetées auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, magasin d'équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

Remplacement de la pile

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

1. Retirez le cache de la clé.

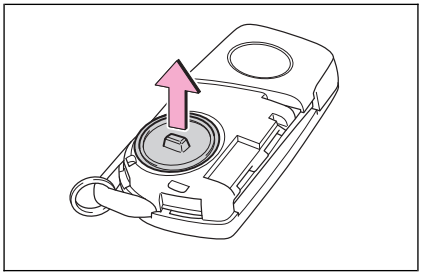
   Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis à tête plate.



2. Retirez le couvercle de la pile.

   Utilisez un tournevis d'une taille adéquate. Faire levier avec force risque d'endommager le couvercle.

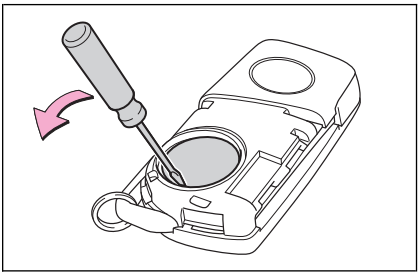
   Si le couvercle de la batterie est difficile à retirer, soulevez le bord pour le retirer.



3. Retirez la pile déchargée à l'aide d'un petit tournevis à tête plate.

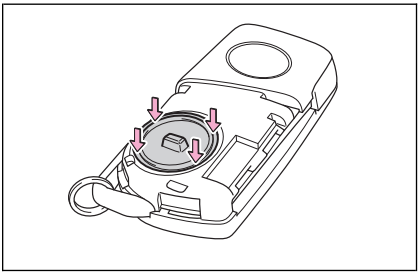
   Pour retirer la pile, utilisez un tournevis d'une taille adéquate.

   Introduisez une pile neuve, borne “+” orientée vers le haut.



4. Installez le couvercle de la batterie avec la languette orientée vers le haut.

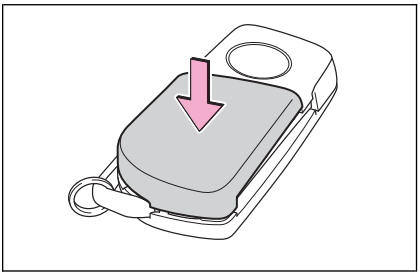
   Enfoncez tout le bord du couvercle de batterie dans la clé.



5. Installez le cache de la clé.

   Alignez le cache de la clé avec la clé et enfoncez-le bien droit dans la clé.

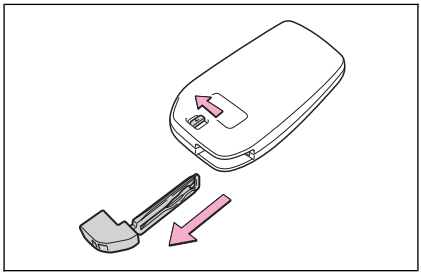
   Assurez-vous que le cache de la clé est bien installé et qu'il n'y a pas d'espace entre celui-ci et la clé.



6. Actionnez le contacteur ou et vérifiez que les portes peuvent être verrouillées/déverrouillées.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

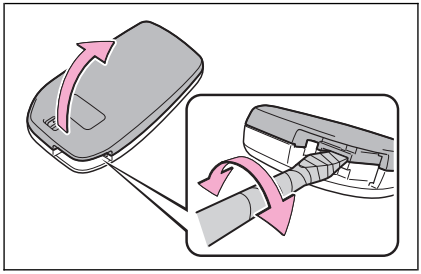
1. Procédez au déverrouillage et retirez la clé mécanique.



2. Retirez le cache de la clé.

   Utilisez un tournevis d'une taille adéquate. Faire levier avec force risque d'endommager le cache.

   Pour éviter d'endommager la clé, recouvrez la pointe du tournevis à tête plate avec du ruban adhésif.

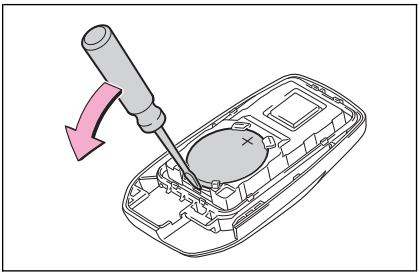


3. Retirez la pile déchargée à l'aide d'un petit tournevis à tête plate.

   Lorsque vous retirez le cache, le module de clé électronique peut coller au cache et la pile peut ne pas être visible. Dans ce cas, retirez le module de la clé électronique afin de retirer la pile.

   Pour retirer la pile, utilisez un tournevis d'une taille adéquate.

   Introduisez la nouvelle pile avec la borne "+" orientée vers le haut.



4. Pour réinstaller le cache de clé et la clé mécanique, effectuez la procédure inverse en suivant l'étape **2**, puis l'étape **1**.
5. Actionnez le contacteur 🔒 ou 🔓 et vérifiez que les portes peuvent être verrouillées/déverrouillées.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives à la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile qui est utilisée dans la clé électronique. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures chimiques en seulement 2 heures, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles.
- Gardez les piles neuves et retirées hors de portée des enfants.
- Si le couvercle ne peut pas être bien refermé, cessez d'utiliser la clé électronique et rangez la clé hors de portée des enfants, puis contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si par mégarde vous avalez une pile ou introduisez une pile dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin en urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter une explosion de la pile ou une fuite de gaz ou liquide inflammable

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si une pile d'un type incorrect est utilisée, elle pourrait exploser.
- N'exposez pas les piles à une très basse pression due à une altitude élevée ou à de très hautes températures.
- Ne brûlez pas, ni cassez ni découpez une pile.

Mesures de précaution relatives à la pile au lithium

RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACEE PAR UN TYPE INCORRECT. METTEZ AU REBUT LES PILES USAGEES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS

⚠AVERTISSEMENT

Lors du remplacement de la pile

Utilisez un tournevis à tête plate de taille appropriée. En exerçant une force excessive, vous pourriez déformer ou endommager le cache.

Pour un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Gardez toujours les mains sèches lors des manipulations L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez et ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

Lors du retrait du couvercle de la pile (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Ne retirez pas de force le couvercle de la pile, sinon vous risquez de l'endommager. Si le couvercle de la pile est difficile à retirer, soulevez le bord pour le retirer.

6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles

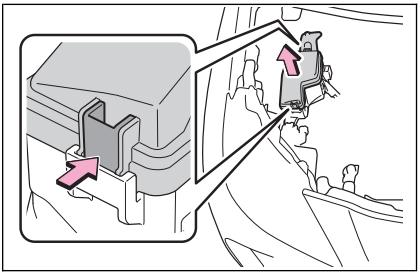
Si l'un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

Vérification et remplacement des fusibles

1. Désactivez le contacteur d'alimentation.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

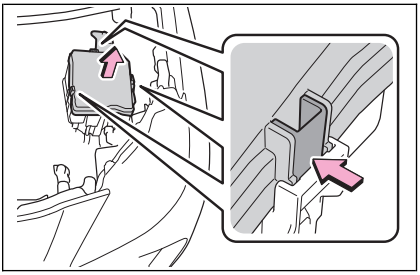
   Compartiment moteur : boîte à fusibles de type A

   Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



Compartiment moteur : boîte à fusibles de type B

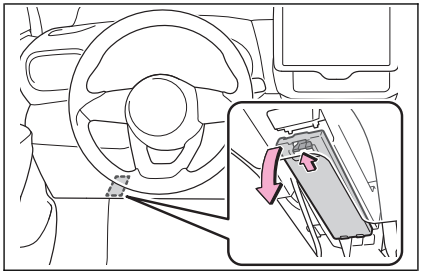
Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



Sous le panneau d'instruments côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)

Retirez le couvercle.

Veiller à pousser la griffe lors de la dépose/pose du couvercle.

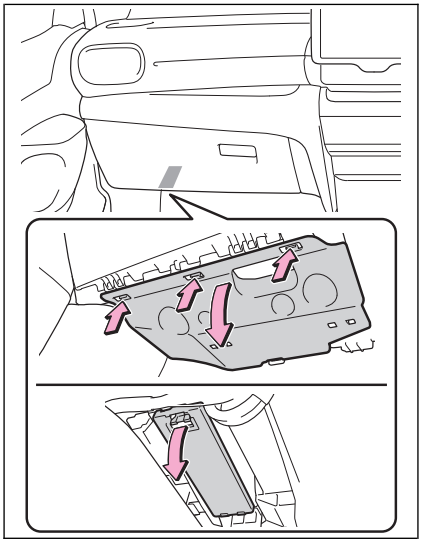


Sous le panneau d'instruments côté passager (véhicules à conduite à droite)

- Véhicules sans éclairages de plancher

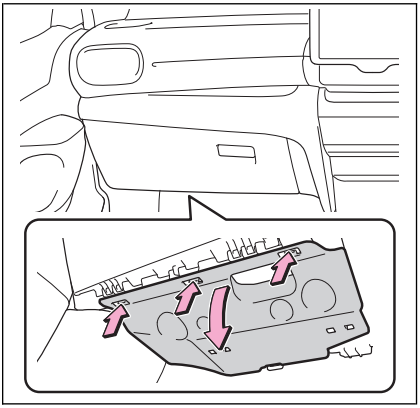
Retirez le cache puis le couvercle.

Veillez à pousser la griffe lorsque vous enlevez/installez le couvercle.

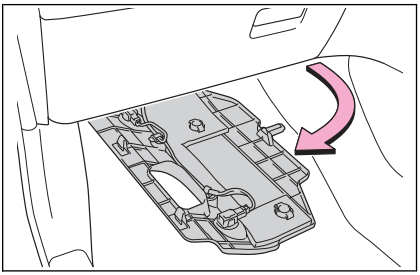


- Véhicules avec éclairages de plancher

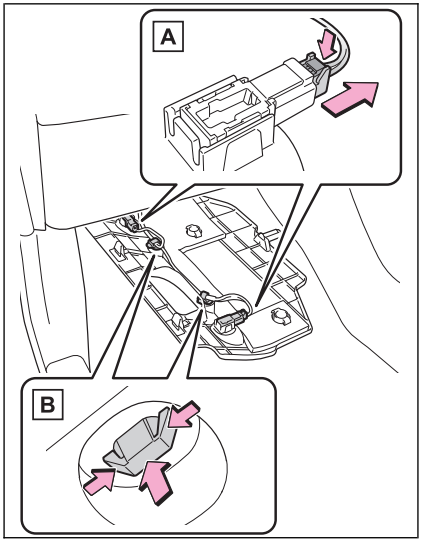
Retirez le cache.



Faites tourner le cache de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

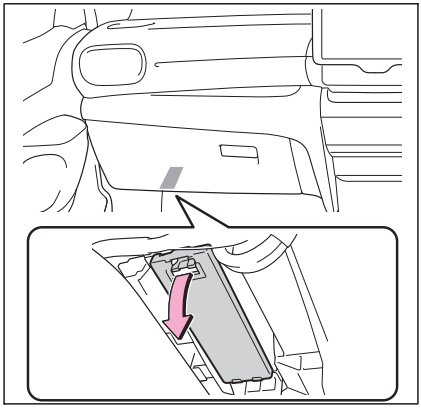


Déposez le connecteur d'éclairages de plancher A et l'attache B .



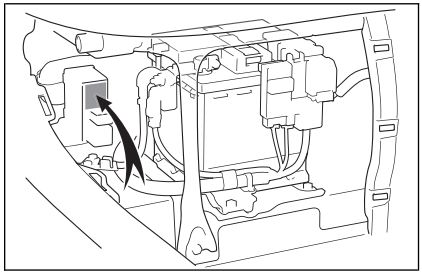
Retirez le couvercle.

Veillez à pousser la griffe lors de la dépose/pose du couvercle.

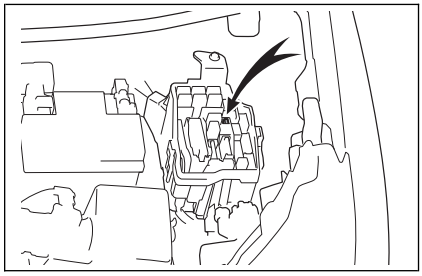


Sous le siège arrière côté droit

Retirez le couvercle de la batterie 12 volts.



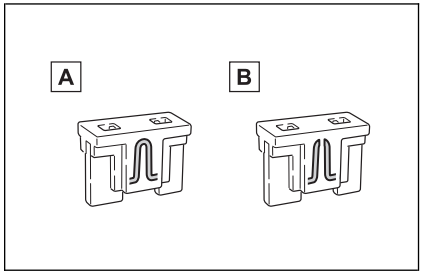
3. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction. Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.



4. Vérifiez si le fusible est grillé.

   Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

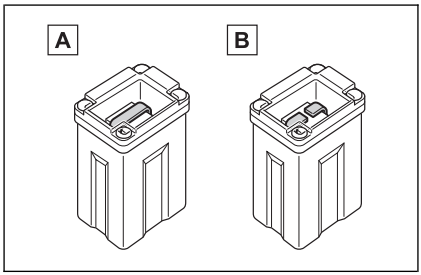
Type A



A Fusible normal

B Fusible grillé

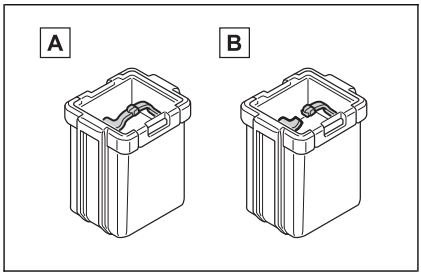
Type B



A Fusible normal

B Fusible grillé

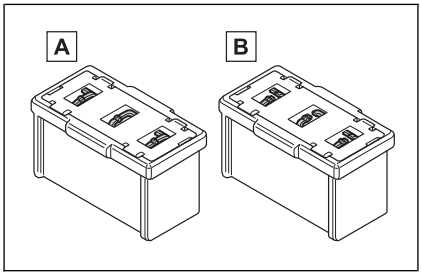
Type C



A Fusible normal

B Fusible grillé

Type D



A Fusible normal

B Fusible grillé

Après le remplacement d'un fusible

- Lorsque vous remettez le couvercle en place, assurez-vous que la languette est fermement installée.
- Si les éclairages ne s'allument pas même après le remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être remplacée.
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il y a une surcharge dans un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

Lors du remplacement des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Etant donné que certaines ampoules sont reliées à des circuits permettant d'éviter la surcharge, des pièces non d'origine ou non conçues spécialement pour ce véhicule risquent d'être inutilisables.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents. Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

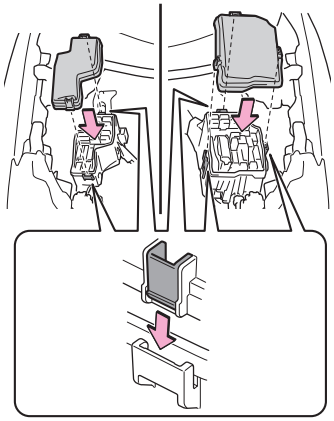
⚠AVERTISSEMENT

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher dès que possible la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Lors de l'installation du cache de la boîte à fusibles (compartiment moteur : Boîtes à fusibles de type A et de type B)

Appuyez sur le cache de la boîte à fusibles, lors de l'installation, après avoir aligné toutes les positions des griffes. Sinon, les griffes risquent d'être endommagées.



6.3.13 Ampoules

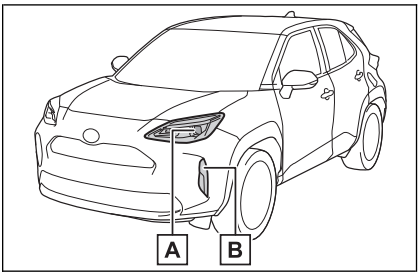
Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Préparation au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 483)

Emplacements des ampoules

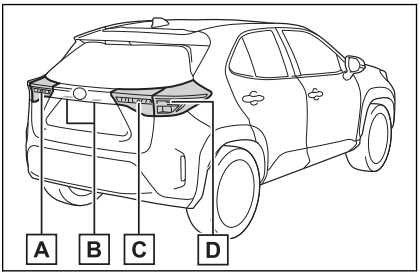
Avant



A Phares (type à ampoule)

B Clignotants avant (type à ampoule)

Arrière



A Feu de recul (type à ampoule) (véhicules à conduite à gauche)

B Eclairages de plaque d'immatriculation

C Feu de recul (type à ampoule) (véhicules à conduite à droite)

D Clignotants arrière (type à ampoule)

Feux qui doivent être remplacés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

- Feux de route (type LED)
- Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)
- Feux de position avant
- Clignotants avant (type LED)
- Feux de jour
- Clignotants latéraux
- Feux arrière
- Feux stop
- Feu de recul (de type LED)
- Feu antibrouillard arrière
- Clignotants arrière (type LED)
- Feu stop surélevé

Ampoules LED

Les éclairages autre que les éclairages ci-dessous sont tous constitués d'un ensemble de LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Phares (type à ampoule)
- Clignotants avant (type ampoule)
- Clignotants arrière (type à ampoule)
- Eclairages de plaque d'immatriculation
- Feu de recul (type à ampoule)

Accumulation de condensation à l'intérieur de la lentille

Une accumulation de condensation provisoire à l'intérieur de la lentille de phare n'indique pas un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations dans les situations suivantes :

- De grosses gouttes de pluie se sont accumulées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

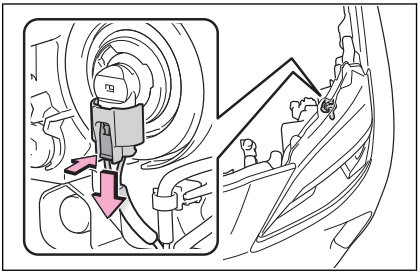
Lors du remplacement des ampoules

→P. 412

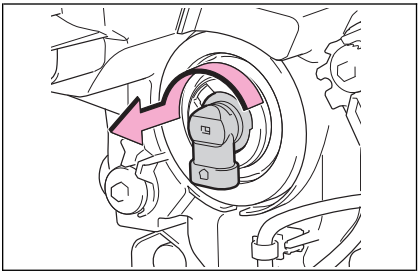
Remplacement des ampoules d'éclairage

Phares (type à ampoule)

1. Débranchez le connecteur.

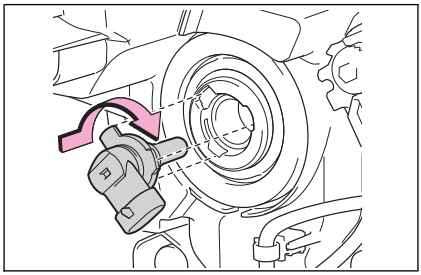


2. Tournez le socle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

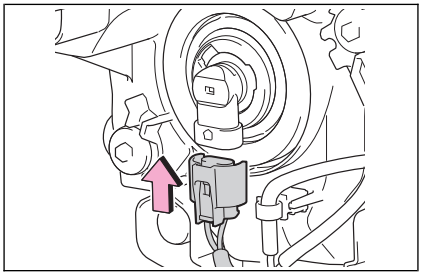


3. Remplacez l'ampoule d'éclairage.
4. Posez le socle de l'ampoule.

   Alignez les 3 languettes sur l'ampoule avec l'orifice de montage, insérez et tournez le socle d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

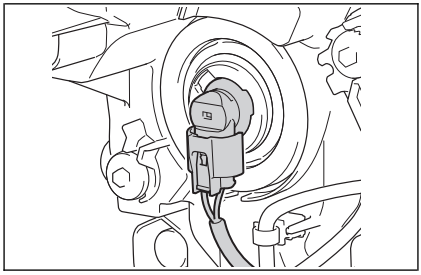


5. Branchez le connecteur.



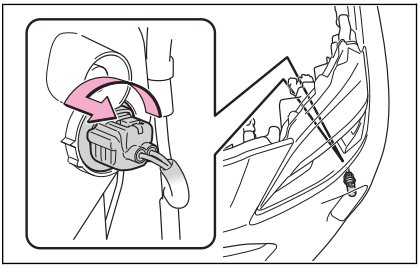
6. Vérifiez le montage du socle d'ampoule.

   Agitez doucement le socle de l'ampoule pour vérifier qu'il n'est pas lâche, allumez les phares une fois et vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne s'échappe à travers la fixation.

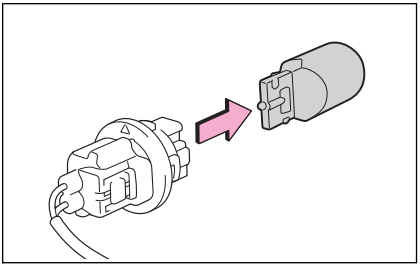


Clignotants avant (type à ampoule)

1. Tournez le socle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



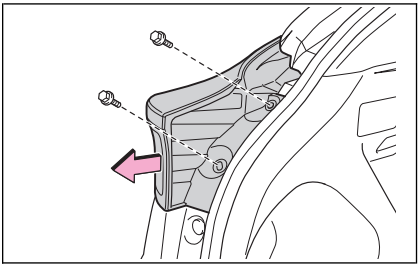
2. Retirez l'ampoule.



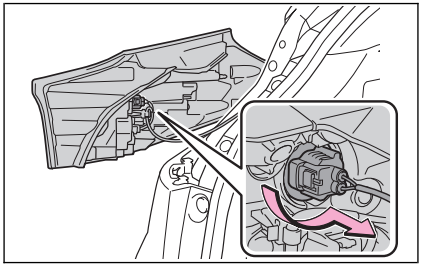
3. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

Clignotants arrière (type à ampoule)

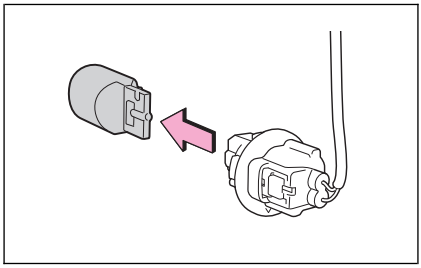
1. Ouvrez la porte de coffre.
2. Retirez les 2 boulons et tirez l'ensemble de lampe vers l'arrière du véhicule pour le retirer.



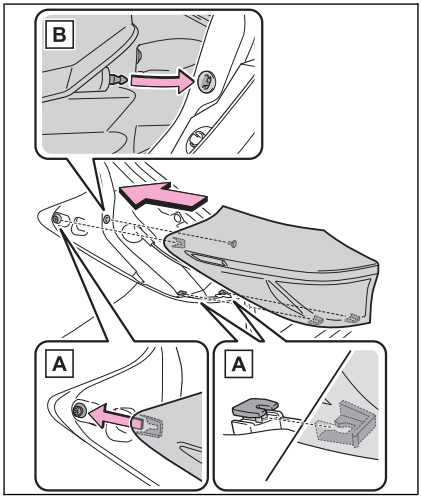
3. Tournez le socle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



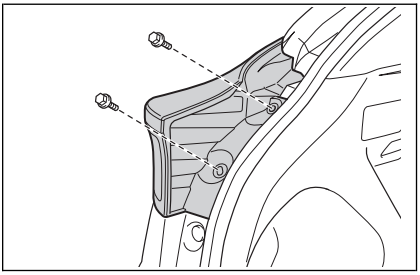
4. Retirez l'ampoule.



5. Lorsque vous installez l'ampoule, installez-la en plaçant **3** et **4** dans les directions inverses.
6. Installez l'ensemble d'éclairage.
   Alignez les guides A et les agrafes B sur l'ensemble d'éclairage avec la fixation lors de la pose.

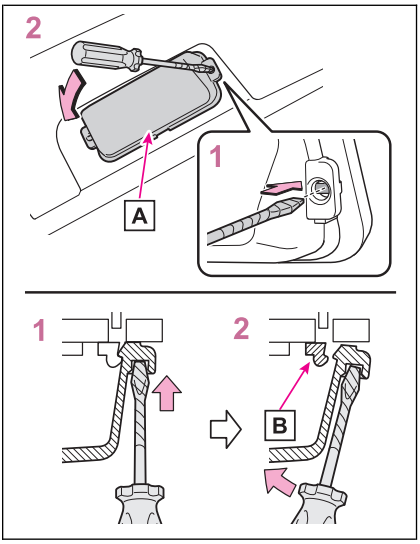


7. Installez les 2 boulons.



Eclairage de plaque d'immatriculation

1. Retirez la lentille.



1 — Insérez un petit tournevis à tête plate, etc., dans l'orifice droit ou gauche de la lentille.

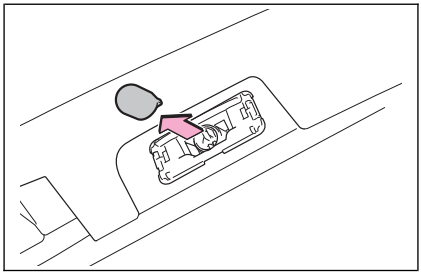
2 — Inclinez le tournevis dans le sens de la flèche indiquée sur le schéma de manière à dégager la partie de montage, puis retirez la lentille.

Pour éviter d'endommager le véhicule, couvrez la pointe du tournevis de ruban adhésif.

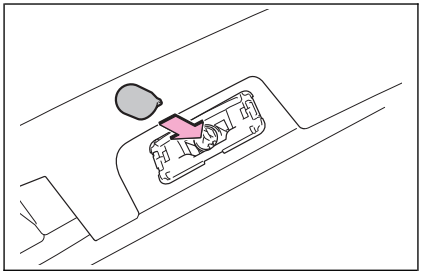
A Lentille

B Partie de montage

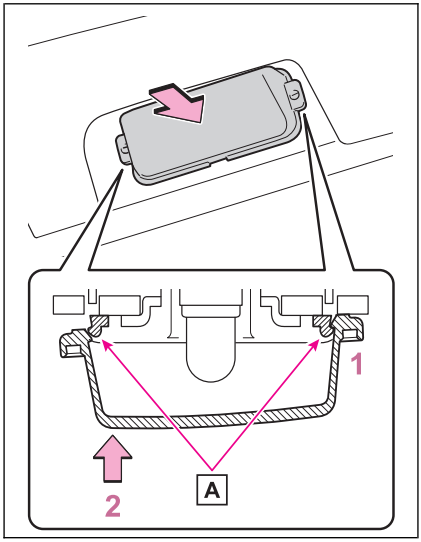
2. Retirez l'ampoule.



3. Installez une ampoule neuve.



4. Installez la lentille.



1 — Insérez la lentille dans la partie de montage droite ou gauche.

2 — Poussez sur la lentille pour la mettre en place.

Après l'installation, vérifiez que la lentille est correctement installée en tirant doucement dessus.

A Partie de montage

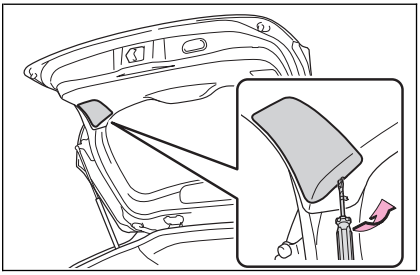
Feu de recul (type à ampoule)

1. Ouvrez la porte de coffre et retirez le couvercle.

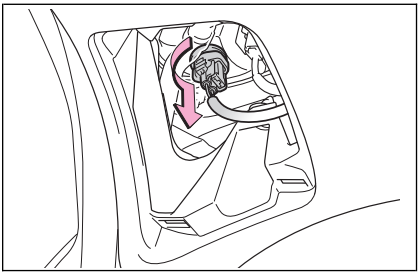
   Appuyez sur l'encoche du couvercle et retirez le couvercle.

   Il est recommandé d'entourer la pointe du tournevis d'un chiffon, etc. pour éviter de griffer le véhicule.

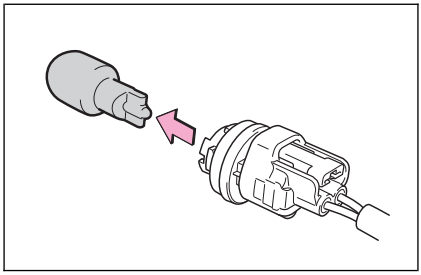
   L'emplacement du feu de recul (type à ampoule) est différent pour les véhicules à conduite à droite. (→P. 413)



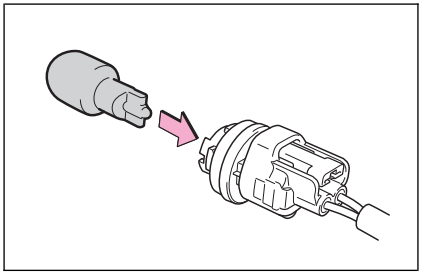
2. Tournez le socle de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



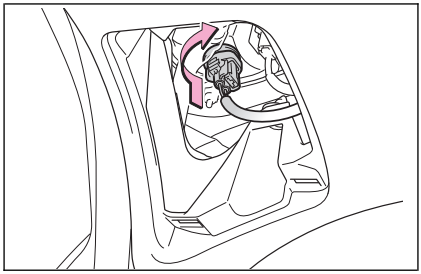
3. Retirez l'ampoule.



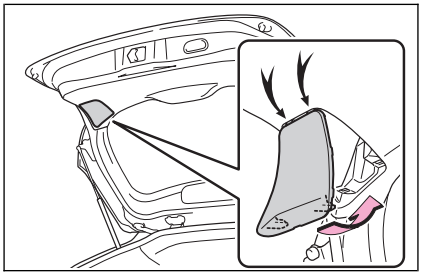
4. Installez une ampoule neuve.



5. Posez le socle de l'ampoule.



6. Remettez en place le couvercle de porte de coffre.



⚠MISE EN GARDE !

Remplacement des ampoules d'éclairage

- Eteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux. Les ampoules deviennent très chaudes et peuvent vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter de laisser de l'humidité ou des traces de graisse sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle peut éclater ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans l'unité d'éclairage. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.

Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie

Assurez-vous que les ampoules sont correctement mises en place et verrouillées.

En cas de problème 7

7.1 Informations essentielles 420
7.1.1 Feux de détresse 420
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .420
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 421
7.2 Procédures en cas d'urgence 422
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 422
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 426
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 427
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 435
7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) . . .442
7.2.6 En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) . .453
7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas 462
7.2.8 Si vous perdez vos clés 463
7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 463
7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée 465
7.2.11 Si votre véhicule surchauffe . . .470
7.2.12 Si le véhicule est bloqué 473

7.1 Informations essentielles

7.1.1 Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

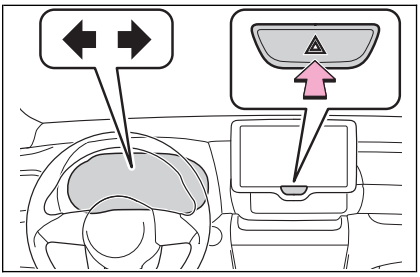
Mode d'emploi

Appuyez sur le contacteur.

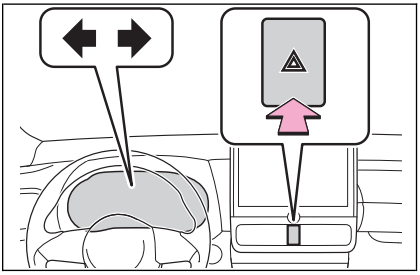
Tous les clignotants se déclenchent.

Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

Système multimédia à écran 9 pouces



Système multimédia à écran 10,5 pouces



Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le système hybride ne fonctionne pas (lorsque le témoin "READY" n'est pas allumé), la batterie 12 volts risque de se décharger.
- Si un airbag SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact violent par l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement.

  Les feux de détresse s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes. Pour éteindre les feux de détresse manuellement, appuyez deux fois sur le contacteur.

  (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

Arrêt du véhicule

1. Appuyez sur la pédale de frein avec les deux pieds, sans interruption, et enfoncez-la à fond.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

Si le levier de changement de vitesse passe en position N

3. Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4. Arrêtez le système hybride.

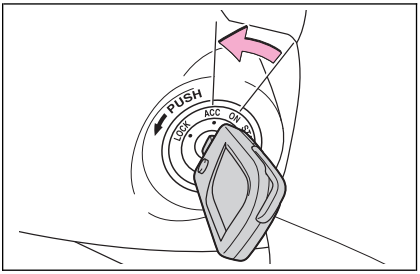
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3. Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4. Effectuez la procédure suivante pour couper le système hybride :

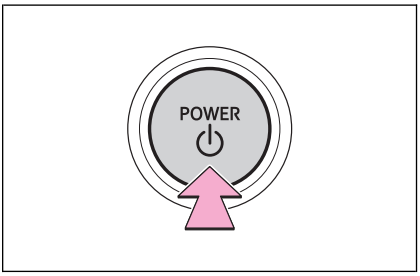
Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC.



Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises minimum.



5. Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

⚠MISE EN GARDE !

Si vous devez arrêter le système hybride lors de la conduite

- L'assistance électrique de la direction ne fonctionnera plus, et il sera plus difficile de tourner le volant. Décélérez autant que possible avant de désactiver le système hybride.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : N'essayez jamais de retirer la clé, car vous bloqueriez le volant.

7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route

Ce véhicule n'est pas conçu pour rouler sur des routes très inondées.

Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Il est dangereux de rester dans le véhicule si vous savez que le véhicule risque d'être inondé ou de dériver. Gardez votre calme et procédez comme indiqué ci-dessous.

- Si la porte peut être ouverte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- S'il est impossible d'ouvrir la porte, ouvrez la vitre à l'aide du contacteur de vitre électrique et dégagez un itinéraire de sortie.
- Si la vitre peut être ouverte, sortez du véhicule en passant par l'ouverture de la vitre.
- S'il est impossible d'ouvrir la vitre et la porte en raison de la montée des eaux, gardez votre calme, attendez que le niveau d'eau à l'intérieur du véhicule atteigne le point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule est égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, puis ouvrez la porte après avoir attendu que l'eau soit entrée dans le véhicule et sortez du véhicule.

Lorsque le niveau de l'eau en dehors du véhicule dépasse la moitié de la hauteur de la porte, la porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur en raison de la pression d'eau.

Le niveau d'eau dépasse le sol

Lorsque le niveau d'eau dépasse le sol et qu'un certain temps s'est écoulé, l'équipement électrique est endommagé, les vitres électriques ne fonctionnent pas, le moteur et le moteur électrique s'arrêtent et le véhicule risque de ne plus pouvoir se déplacer.

Utilisation d'un marteau de secours*

Du verre feuilleté est utilisé dans le pare-brise du véhicule. Le verre feuilleté ne peut pas être brisé avec un marteau d'urgence*. Du verre trempé est utilisé dans les vitres de ce véhicule.

*Contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié, ou un fabricant d'accessoires de marché secondaire pour plus d'informations sur les marteaux de secours.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

N'empruntez pas des routes où le niveau d'eau risque de monter ou qui risquent d'être submergées. Sinon, le véhicule risque d'être endommagé et de se retrouver immobilisé, voire d'être inondé et de partir à la dérive, ce qui peut entraîner la mort.

7.2 Procédures en cas d'urgence

7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à tout autre réparateur qualifié ou à un dépanneur professionnel utilisant une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.

Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

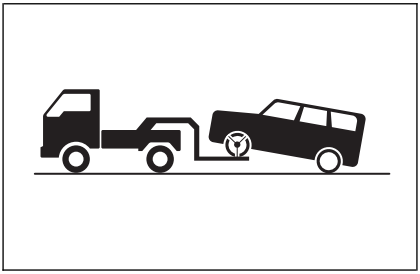
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, ou dépanneur professionnel avant le remorquage.

- Le message d'avertissement du système hybride s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne se déplace pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

Par l'avant (modèles 2WD)



Relâchez le frein de stationnement.

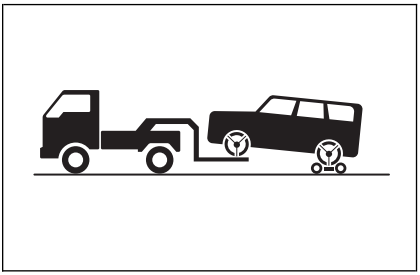
Désactivez le mode automatique. (→P. 182)

N'ouvrez pas la porte du conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se bloque automatiquement.

Lorsque vous devez sortir du véhicule avec le rapport N engagé et le frein de stationnement relâché.

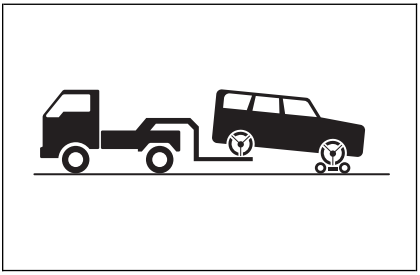
Lorsque vous sortez du véhicule avec le rapport N engagé et le frein de stationnement relâché (→P. 184).

Par l'avant (modèles AWD)



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

⚠MISE EN GARDE !

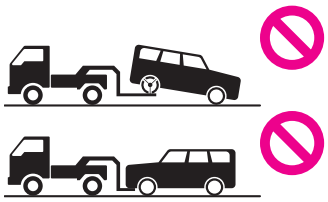
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage du véhicule

Modèles 2WD

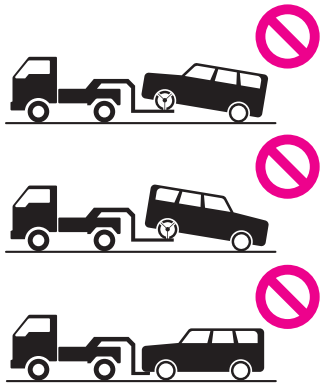
Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant ou les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***



Modèles AWD

Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues en contact avec le sol, la transmission ou les pièces associées risquent d'être endommagées, le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse, ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.



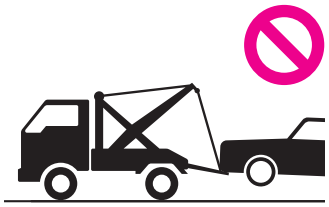
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment puissant pour maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous qu'il y a une garde au sol appropriée pour un remorquage à l'extrémité opposée du véhicule levé. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

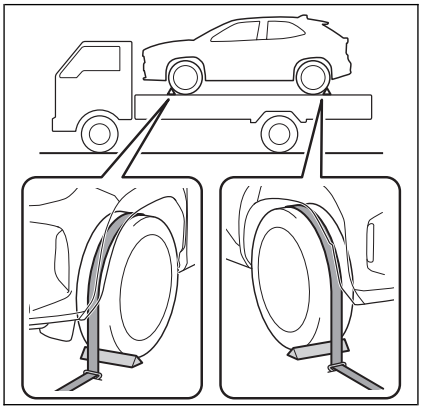
N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.



A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Lorsqu'une dépanneuse à plateau est utilisée pour transporter le véhicule, utilisez des sangles d'amarrage pour pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour savoir comment amarrer les pneus.

Pour éliminer tout risque de mouvement du véhicule pendant le transport, engagez le frein de stationnement et désactivez le contacteur d'alimentation.



Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur de courtes distances et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).

Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour conduire et actionner les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Procédure de remorquage d'urgence

Pour faire remorquer votre véhicule par un autre véhicule, l'œillet de remorquage d'urgence doit être installé sur votre véhicule. Installez l'œillet de remorquage d'urgence en suivant la procédure suivante.

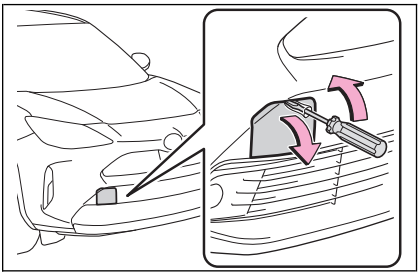
1. Enlevez la clé pour boulon de roue* et l'œillet de remorquage d'urgence. (→P. 444)

   *Une clé à écrou de roue peut être achetée chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout réparateur qualifié.

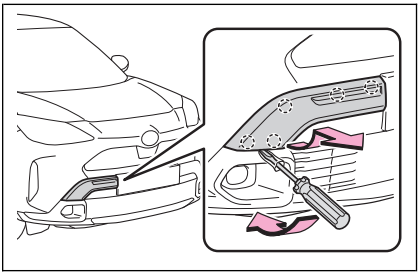
2. Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

   Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule, comme indiqué sur le schéma.

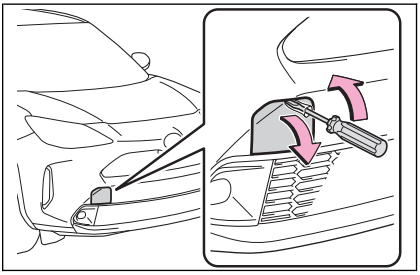
   Type A



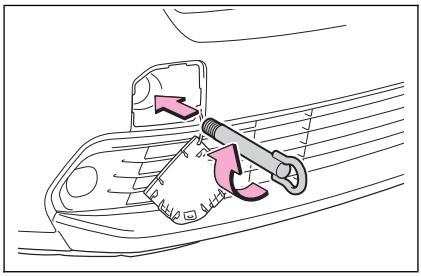
Type B



Type C

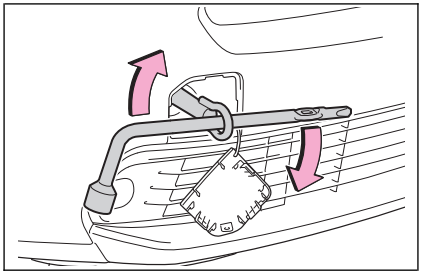


3. Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



4. Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide de la clé à écrou de roue* ou d'une barre métallique dure.

   *Une clé à écrou de roue peut être achetée chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout réparateur qualifié.



5. Fixez solidement des câbles ou des chaînes à l'œillet de remorquage d'urgence.

   Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

6. Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le système hybride.

   Si le système hybride ne démarre pas, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

7. Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.

   Désactivez le mode automatique. (→P. 182)

   N'ouvrez pas la porte du conducteur. Si vous ouvrez la porte, le frein de stationnement se verrouille automatiquement.

   Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 179

Lors du remorquage

Si le système hybride est désactivé, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

Clé à écrou de roue

Véhicules avec roue de secours : La clé à écrou de roue est rangée dans le compartiment à bagages.

Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Une clé à écrou de roue peut être achetée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne mettez pas le contacteur d'alimentation en position OFF. Le volant risquerait de se bloquer et d'être inutilisable.

Mise en place des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés de façon sûre. Dans le cas contraire, les œillets de remorquage d'urgence risquent de se détacher pendant les opérations de remorquage.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule. (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale.

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux associés au système hybride

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement

Voyant du système de freinage (avertisseur sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Rouge)	Indique ce qui suit : ■ Le niveau du liquide de frein est bas ; ou ■ Le système de freinage présente un dysfonctionnement **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Poursuivre la conduite peut être dangereux.**

Voyant du système de freinage

Voyant	Détails/Actions
(Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système de freinage régénérateur ; ■ Le système de freinage à commande électronique ; ou ■ Le système de frein de stationnement **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

7.2 Procédures en cas d'urgence

Voyant de surchauffe du système hybride* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que le système hybride a surchauffé **Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Voyant du système de charge*

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement du système de charge du véhicule **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Voyant de faible pression d'huile moteur* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la pression d'huile moteur est trop basse **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Voyant de dysfonctionnement (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système hybride ; ■ Le système de commande électronique du moteur ; ou ■ Le système électronique de commande de papillon **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

Voyant SRS (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système d'airbag SRS ; ou ■ Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant ABS

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ L'ABS ; ou ■ Le système d'assistance au freinage **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant d'actionnement inadéquat de la pédale* (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Lorsqu'un signal sonore retentit : ■ Le système de priorité des freins présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Le système de priorité des freins fonctionne. **Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge) ou (Jaune)	Indique un dysfonctionnement du système EPS (direction assistée électrique) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de faible niveau de carburant

Voyant	Détails/Actions
	Indique que le niveau de carburant restant est d'environ 5,4 L (1,5 gal., 1,2 Imp. gal.) maximum **Faites le plein de carburant.**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore*)

Voyant	Détails/Actions
	Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité. Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore) s'éteigne.**

*Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (signal sonore*)

Voyant	Détails/Actions
	Avertit les passagers arrière qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité.**

Qu'un passager arrière soit présent ou non, si le contacteur d'alimentation est mis en position ON et que les ceintures de sécurité de siège arrière sont détachées, ce témoin s'allume aussi pendant une certaine durée.

*Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir le passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Voyant de faible pression des pneus

Voyant	Détails/Actions
	Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute (un signal sonore ne retentit pas) : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus **Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsque le témoin s'allume (un signal sonore retentit) : Faible pression des pneus due à des causes naturelles **Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-la au niveau prescrit. (→P. 482)** Faible pression des pneus en raison d'un pneu crevé **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et effectuez les actions nécessaires (→P. 434)**

Témoin LDA (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système LDA (avertissement de sortie de file) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Témoin LTA (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement au niveau de la LTA (aide au maintien de la trajectoire) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du régulateur de vitesse dynamique à radar. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Témoin de régulateur de vitesse (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du régulateur de vitesse. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Témoin du limiteur de vitesse (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système de limiteur de vitesse. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin d'informations sur l'aide à la conduite

Voyant	Détails/Actions
(si le véhicule en est équipé)	Indique que l'un des systèmes suivants peut présenter un dysfonctionnement. ■ PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) ■ LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** Indique qu'un des systèmes suivants présente un dysfonctionnement ou est désactivé. ■ PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé) ■ RCD (détection de caméra arrière) (si le véhicule en est équipé) ■ BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé) ■ RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé) ■ Aide à la sortie sécurisée (si le véhicule en est équipé) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Témoin PDA (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(Jaune) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système PDA (aide à la conduite proactive). **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(si le véhicule en est équipé)	Lorsqu'un signal sonore retentit : Indique un dysfonctionnement de la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Indique que le système est provisoirement indisponible, probablement à cause d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.**

Voyant PCS (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
(si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le PCS (système de sécurité préventive) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** Si le système PCS (système de sécurité préventive) ou VSC (commande de stabilité du véhicule) est désactivé, le voyant PCS s'allume.

Témoin de dérapage

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système VSC ; ■ Le système TRC ; ou ■ Le système de commande d'assistance au démarrage en côte **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Témoin de frein de stationnement

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote)	Il est possible que le frein de stationnement ne soit pas complètement engagé ou relâché. **Actionnez à nouveau le contacteur de frein de stationnement une fois.** Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si le témoin s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

Témoin d'activation de maintien de frein

Voyant	Détails/Actions
HOLD (Clignote)	Indique un dysfonctionnement du système de maintien de frein **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Signal sonore d'avertissement

Dans certains cas, le signal sonore peut ne pas être perçu à cause d'un emplacement bruyant ou d'un son audio.

Capteur de détection de passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection de passager avant peut faire clignoter le voyant et faire retentir le signal sonore d'avertissement, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur peut ne pas détecter un passager et le voyant peut ne pas fonctionner correctement.

Si le voyant de dysfonctionnement s'allume lors de la conduite

Pour certains modèles, le voyant de dysfonctionnement s'allume si le réservoir à carburant devient complètement vide. Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le voyant de dysfonctionnement s'éteindra après avoir effectué plusieurs trajets.

Si le voyant de dysfonctionnement ne s'éteint pas, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Lorsque la charge de la batterie 12 volts devient insuffisante ou lorsque la tension chute provisoirement, il se peut que le voyant du système de direction assistée électrique s'allume et que le signal sonore retentisse.

Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume

Vérifiez les pneus pour vous assurer qu'un pneu n'est pas crevé.

Si un pneu est crevé : →P. 442

Si aucun pneu n'est crevé : Désactivez le contacteur d'alimentation et remettez-le sur ON. Vérifiez si le voyant de pression des pneus s'allume ou clignote

Si le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute environ et reste allumé

Il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

1. Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-le au niveau prescrit.
2. Si le voyant ne s'éteint pas, même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage de chaque pneu correspond au niveau prescrit et procédez à l'initialisation. (→P. 391)

Si le voyant ne s'éteint pas même plusieurs minutes après avoir effectué la procédure de réglage de la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié dès que possible.

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles comme des fuites d'air naturelles et des variations de la pression des pneus dues à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

Lorsqu'un pneu est remplacé par une roue de secours

La roue de secours ne comporte pas de valve ni d'émetteur de pression des pneus. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas, même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint alors au bout de quelques minutes.

Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

→P. 389

⚠MISE EN GARDE !

Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Le véhicule devient très instable pendant le freinage, et l'ABS risque de connaître une défaillance, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque le voyant du système de direction assistée électrique s'allume

Lorsque le voyant s'allume en jaune, l'assistance à la direction assistée est limitée. Lorsque le voyant s'allume en rouge, l'assistance à la direction assistée est perdue et il devient alors très difficile de manœuvrer le volant. Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et bougez-le avec plus de force que d'habitude.

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible. Réglez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Véhicules avec roue de secours : Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours et faites-le réparer par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, réparez-le à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Evitez les manœuvres et freinage brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

En cas d'éclatement ou de fuite d'air subite

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas s'activer immédiatement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché

L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées et des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez l'action corrective correspondant au message.

Si un message d'avertissement s'affiche de nouveau après avoir exécuté les actions adaptées, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

En outre, si un voyant s'allume ou clignote en même temps qu'un message d'avertissement s'affiche, effectuez l'action corrective appropriée en fonction du voyant. (→P. 427)

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

Signal sonore

Un signal sonore peut retentir lorsqu'un message est affiché. Le signal sonore peut être difficile à entendre si l'emplacement est bruyant ou si le volume du système audio est élevé.

Si "Engine Oil Level Low Add or Replace" s'affiche

Le niveau d'huile moteur est faible. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire.

Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.

Si "Hybrid System Stopped Steering Power Low" s'affiche

Ce message s'affiche si le système hybride s'arrête lors de la conduite.

Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et bougez-le avec plus de force que d'habitude.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque vous roulez dans des conditions difficiles. (Par exemple, lorsque vous roulez sur une longue côte raide.)

Si "Traction battery needs to be protected Refrain from the use of N position" s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque le rapport N est engagé

Etant donné que la batterie hybride (batterie de traction) ne peut pas être chargée si le rapport N est engagé, engagez le rapport P lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Si "Traction battery needs to be protected Shift into P to restart" s'affiche

Ce message s'affiche lorsque la charge de la batterie hybride (batterie de traction) est devenue extrêmement faible car le rapport N est resté engagé pendant un certain temps.

Lorsque vous utilisez le véhicule, engagez le rapport P et faites redémarrer le système hybride.

Si "Shift to P Before Exiting Vehicle" s'affiche

Ce message s'affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte, sans avoir mis le contacteur d'alimentation en position OFF, avec le levier de changement de vitesse sur une position autre que P. Engagez le rapport P.

Si "Shift is in N Release Accelerator Before Shifting" s'affiche

La pédale d'accélérateur a été enfoncée lorsque le levier de changement de vitesse était en position N.

Relâchez la pédale d'accélérateur et engagez le rapport D ou R.

Si "Press Brake when vehicle is stopped Hybrid system may overheat" s'affiche

Le message peut s'afficher lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée pour maintenir le véhicule alors qu'il est arrêté dans une pente, etc. Il se peut que le système hybride surchauffe. Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.

Si le message "Auto Power OFF to Conserve Battery" s'affiche

L'alimentation a été coupée par la fonction de désactivation automatique de l'alimentation électrique. Lors du prochain démarrage du système hybride, actionnez-le pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts.

Si le message "Headlight System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche

Il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le système de phares de type LED (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

Si "Parking Assist Unavailable Sensor Blocked" s'affiche sur l'écran multifonction (si le véhicule en est équipé)

Il est possible qu'un capteur soit recouvert de gouttes d'eau, de glace, de neige, de saleté, etc. Retirez les gouttes d'eau, la glace, la neige, la saleté, etc., du capteur pour que le système revienne à la normale.

De même, en raison de la formation de glace sur un capteur lors de basses températures, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas être en mesure de détecter un objet. Une fois que la glace a fondu, le système revient à la normale.

Si un capteur est sale, la position du capteur sale s'affiche sur l'écran.

Si une anomalie est affichée alors qu'il n'y a pas de gouttes d'eau, de glace, de neige ou de saleté, il se peut que le capteur présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Parking Assist Unavailable Low Visibility See Owner's Manual" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)
- RCD (détection de la caméra arrière) (si le véhicule en est équipé)

Retirez la saleté ou les corps étrangers qui se trouvent sur la caméra arrière.

Si "System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)
- BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé)
- Aide à la sortie sécurisée (si le véhicule en est équipé)

- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)
- RCD (détection de la caméra arrière) (si le véhicule en est équipé)

Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "System Stopped See Owner's Manual" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)
- BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé)
- Aide à la sortie sécurisée (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)
- RCD (détection de la caméra arrière) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Vérifiez la tension de la batterie 12 volts.
- Vérifiez que les capteurs du système Toyota Safety Sense (si le véhicule en est équipé) ne sont pas recouverts de corps étrangers. Retirez-les le cas échéant. (→P. 207)
- Vérifiez si la porte de coffre est ouverte.

Indique que les capteurs ne fonctionnent peut-être pas correctement. (→P. 261, P. 269, P. 278, P. 291, P. 293)

- Vérifiez si des corps étrangers recouvrent le pare-chocs arrière à proximité des capteurs (→P. 258) utilisés par le système BSM (si le véhicule en est équipé), la fonction RCTA (si le véhicule en est équipé) et l'aide à la sortie sécurisée (si le véhicule en est équipé). Retirez-les le cas échéant.
- Vérifiez si des corps étrangers recouvrent les capteurs, y compris les capteurs de caméra utilisés par le capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé), le système PKSB (si le véhicule en est équipé) et la RCD (si le véhicule en est équipé). Retirez-les le cas échéant.

Lorsque les problèmes sont résolus et que les capteurs sont opérationnels, cette indication peut disparaître d'elle-même.

Si "Système arrêté Visibilité faible caméra avant Voir manuel utilisateur" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- A l'aide des essuie-glaces avant, retirez la saleté ou les corps étrangers du pare-brise.
- A l'aide du système de climatisation, désembuez le pare-brise.
- Fermez le capot, retirez tout autocollant, etc., pour dégager l'obstruction en face de la caméra avant.

Si "Système arrêté Caméra avant hors plage de temp Attendre que la temp soit normale" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Si la caméra avant est chaude, comme après que le véhicule a été garé en plein soleil, utilisez le système de climatisation pour faire baisser la température autour de la caméra avant.
- Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule a été garé, en fonction du type utilisé, les rayons du soleil qui sont réfléchis sur la surface du pare-soleil peuvent entraîner une augmentation excessive de la température de la caméra avant.
- Si la caméra avant est froide, comme après que le véhicule a été garé dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant

Si "Système arrêté Capteur radar avant encrassé Nettoyer capteur de radar" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Vérifiez si des corps étrangers ont adhéré sur le capteur radar ou le cache de capteur radar et nettoyez-les si nécessaire (→P. 208)
- Ce message peut s'afficher quand vous conduisez dans une zone ouverte avec peu de véhicules ou structures aux alentours, comme un désert, des prairies, des banlieues, etc.

  Le message peut être effacé en conduisant le véhicule dans une zone où des structures, des véhicules, etc. se trouvent à proximité.

Si "System Stopped Front Radar Sensor Out of Temperature Range Wait until Normal Temperature" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- La température du capteur radar est en dehors de la plage de fonctionnement. Attendez que la température devienne appropriée.

Si "Système arrêté Radar avant en autocalibrage Voir manuel utilisateur" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
- AHS (système de feux de route adaptatifs) (si le véhicule en est équipé)
- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- PDA (aide à la conduite proactive) (si le véhicule en est équipé)

Suivez les méthodes de correction suivantes.

- Vérifiez si des corps étrangers ont adhéré sur le capteur radar ou le cache de capteur radar et nettoyez-les si nécessaire (→P. 208)
- Le capteur radar peut être déréglé et sera réglé automatiquement pendant la conduite. Continuez à conduire pendant encore un moment.

Si "Régulateur de vitesse indisponible Voir manuel utilisateur" s'affiche

Indique qu'un des systèmes suivants est désactivé.

- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)

Un message s'affiche lorsque le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé plusieurs fois.

Appuyez rapidement et fermement sur le contacteur d'aide à la conduite.

Si "Speed Limiter Unavailable See Owner's Manual" s'affiche (si le véhicule en est équipé)

Ce message s'affiche lorsque le rapport R est engagé.

Engagez le rapport D.

Un message s'affiche lorsque le contacteur d'aide à la conduite est enfoncé plusieurs fois.

Appuyez rapidement et fermement sur le contacteur d'aide à la conduite.

Si un message s'affiche pour indiquer la nécessité de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

La pièce ou le système indiqué sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si un message indiquant la nécessité de consulter le Manuel du propriétaire s'affiche

- Si le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" s'affiche, suivez les instructions qui s'y rapportent.
- Véhicules avec système GPF (filtre à particules essence) : Si le message "Exhaust Filter Full See Owner's Manual" s'affiche, suivez les instructions qui s'y rapportent. (→P. 324)
- Si le message "Oil Pressure Low Stop in a Safe Place See Owner's Manual" s'affiche, suivez les instructions qui s'y rapportent.
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.
  - "Smart Entry & Start System Malfunction See Owner's Manual"
  - "Hybrid System Malfunction"
  - "Check Engine"
  - "Traction battery system malfunction"
  - "Accelerator System Malfunction"
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, le véhicule peut être à court de carburant. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et, si le niveau de carburant est bas, faites le plein.
  - "Hybrid System Stopped"
  - "Engine Stopped"
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - "Braking Power Low Visit Your Dealer"
  - "12-Volt Battery Charging System Malfunction Visit Your Dealer"

- Si "Low 12-volt Battery See Owner's Manual" s'affiche,
  - Lorsque l'écran s'éteint après plusieurs secondes (s'affiche pendant environ 6 secondes) : Maintenez le système hybride en fonctionnement pendant plus de 15 minutes et chargez la batterie 12 volts.
  - Lorsque l'écran ne s'éteint pas : Faites démarrer le système hybride en suivant les procédures
- Si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" est affiché, il se peut que les filtres soient colmatés, que les bouches d'admission d'air soient obstruées ou qu'il y ait un trou dans la conduite. Par conséquent, effectuez la procédure de correction suivante.

  Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

  Si le message d'avertissement s'affiche alors que les bouches sont propres, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

Si "Maintenance Required For Traction Battery At Your Dealer" s'affiche

La date de vérification ou de remplacement de la batterie hybride (batterie de traction) est arrivée. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Si vous continuez à conduire le véhicule sans faire vérifier la batterie hybride (batterie de traction), le système hybride ne démarre pas.
- Si le système hybride ne démarre pas, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Si un message concernant une opération s'affiche

- Si un message concernant l'utilisation de la pédale d'accélérateur ou de frein s'affiche.

  Un message d'avertissement concernant l'utilisation de la pédale de frein peut s'afficher lorsque les systèmes d'aide à la conduite comme le PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) fonctionnent. Si un message d'avertissement s'affiche, faites ralentir le véhicule ou suivez toute instruction affichée sur l'écran multifonction.
- Un message d'avertissement s'affiche lorsque le système de priorité des freins fonctionne. (→P. 157)
- Un message d'avertissement s'affiche lorsque la commande de transmission au démarrage fonctionne (→P. 162). Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.

7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés)

Votre véhicule est équipé d'un kit de réparation pour pneus crevés et non d'une roue de secours.

Une crevaison causée par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis peut être réparée temporairement à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (Le kit contient une bouteille de produit d'étanchéité. Le produit d'étanchéité ne peut être utilisé qu'une seule fois pour réparer provisoirement un pneu sans retirer le clou ou la vis du pneu.) Selon le type de dommage occasionné, ce kit ne peut pas être utilisé pour réparer le pneu.

Après avoir provisoirement réparé le pneu à l'aide du kit, faites réparer ou remplacer le pneu par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel de confiance. Les réparations effectuées à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés sont uniquement une mesure temporaire. Faites réparer et remplacer le pneu dès que possible.

⚠MISE EN GARDE !

En cas de pneu dégonflé

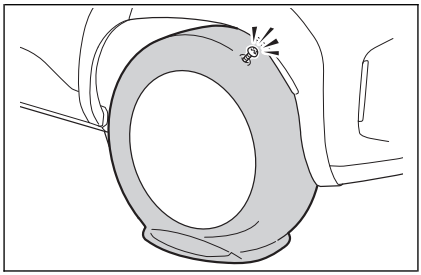
Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 420)
- Pour véhicules avec porte de coffre électrique : Désactivez le système de porte de coffre électrique.
- Vérifiez l'état d'endommagement du pneu.

Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et rendre impossible une réparation d'urgence avec le kit de réparation.

- Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis.
- Pour éviter une fuite de produit d'étanchéité, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone de crevaison, si vous l'avez détectée, soit positionnée en haut du pneu.



Un pneu crevé qui ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés

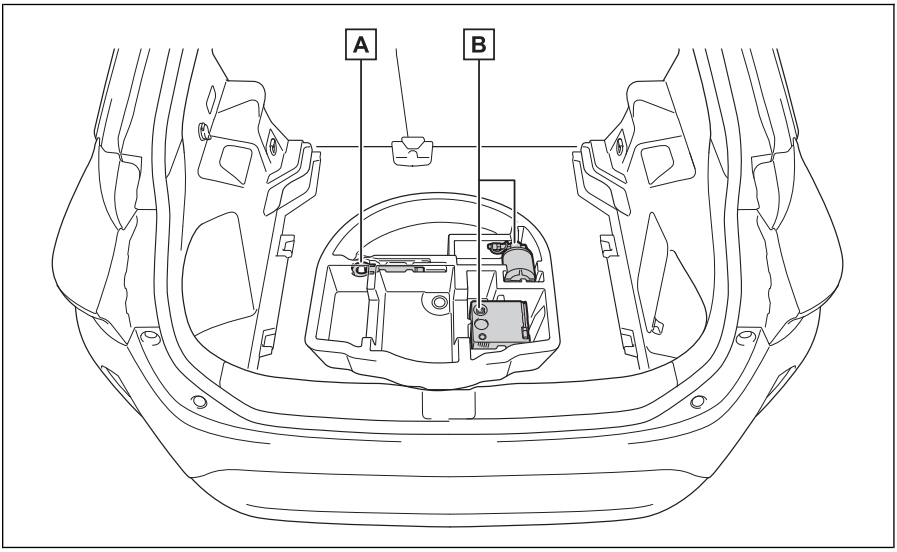
Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Lorsqu'une partie du pneu, comme le flanc, présente des fissures ou dégâts, à l'exception de la bande de roulement
- Lorsque le pneu est visiblement déjanté
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement s'étend sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque plus de 2 objets pointus comme des clous ou des vis ont traversé la bande de roulement d'un même pneu
- Lorsque le produit d'étanchéité est périmé

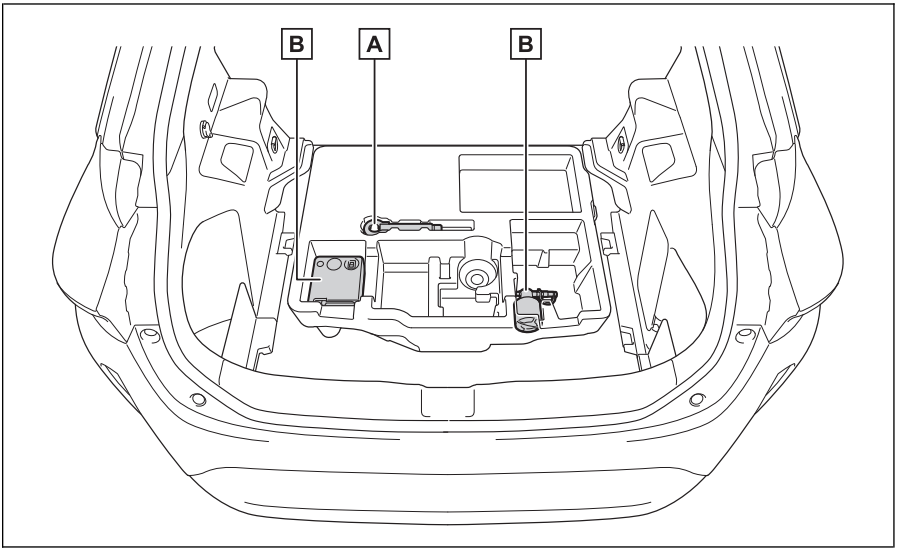
7.2 Procédures en cas d'urgence

Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés et des outils

Modèles 2WD



Modèles AWD

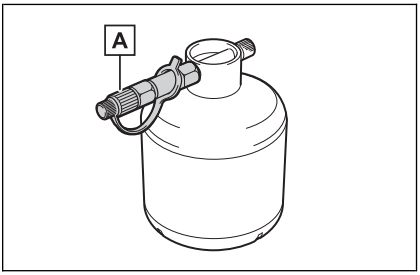


A Œillet de remorquage d'urgence

B Kit de réparation pour pneus crevés

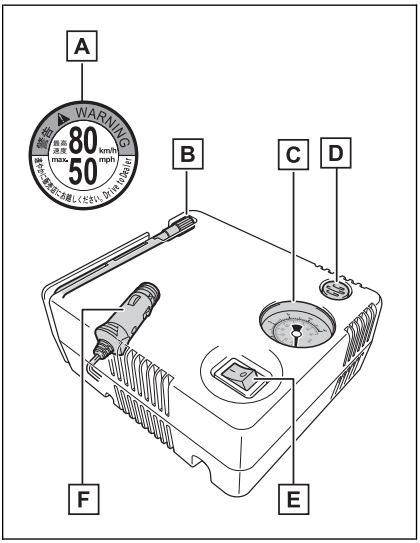
Eléments du kit de réparation pour pneus crevés

Bouteille



A Buse

Compresseur



A Autocollant
B Flexible
C Manomètre
D Bouton de décharge de pression
E Contacteur du compresseur
F Fiche

Remarque concernant la vérification du kit de réparation pour pneus crevés

Vérifiez ponctuellement la date de péremption du produit d'étanchéité. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. N'utilisez pas le produit d'étanchéité s'il est périmé. Sinon, les réparations effectuées avec le kit de réparation pour pneus crevés ne seront pas réalisées correctement.

Kit de réparation pour pneus crevés

- Le kit de réparation pour pneus crevés permet de remplir d'air le pneu du véhicule.
- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour son remplacement.
- Le produit d'étanchéité stocké dans le kit de réparation pour pneus crevés peut être utilisé une seule fois et pour réparer temporairement un seul pneu. Si le produit d'étanchéité a été utilisé et que vous devez le remplacer, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Le compresseur peut être réutilisé.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -30 °C (-22 °F) et 60 °C (140 °F).
- Le kit est conçu exclusivement pour la taille et le type des pneus posés initialement sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'une autre taille que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but.
- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.

- Si le produit d'étanchéité adhère sur une roue ou sur la surface de la carrosserie du véhicule, il se peut que la tache ne puisse pas être éliminée si elle n'est pas essuyée immédiatement. Essuyez immédiatement le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- Le kit de réparation émet un bruit important lorsqu'il fonctionne. Cela n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour vérifier ou pour régler la pression des pneus.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Le kit de réparation est exclusivement destiné à votre véhicule. Ne l'utilisez pas sur d'autres véhicules car cela risquerait de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le kit de réparation pour des pneus d'autres dimensions que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but. Une réparation incomplète des pneus risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

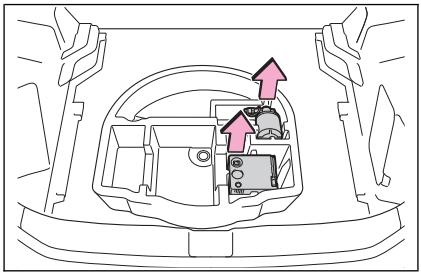
Mesures de précaution relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité

- Toute ingestion du produit d'étanchéité peut nuire à votre santé. En cas d'ingestion du produit d'étanchéité, buvez autant d'eau que possible, puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection du produit d'étanchéité dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

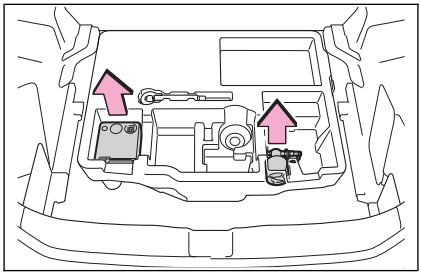
Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés

1. Ouvrez la plaque de coffre et le cache de plancher. (→P. 351)
2. Sortez le kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 444)

Modèles 2WD

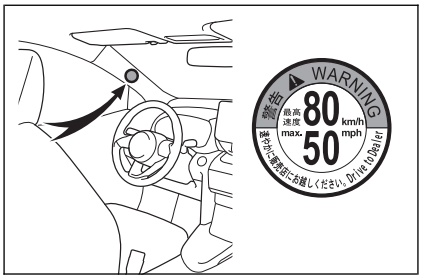


Modèles AWD

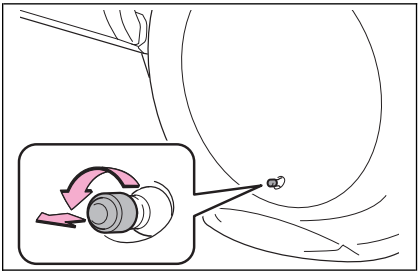


Méthode de réparation d'urgence

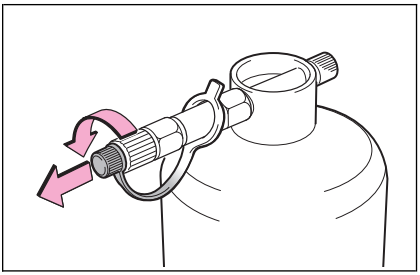
1. Fixez l'autocollant fourni avec le kit de réparation pour pneus crevés à un endroit facilement visible depuis le siège du conducteur.



2. Enlevez le capuchon de valve du pneu crevé.

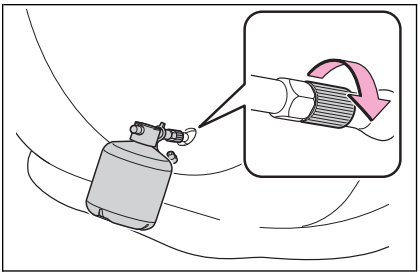


3. Enlevez le capuchon du jet.

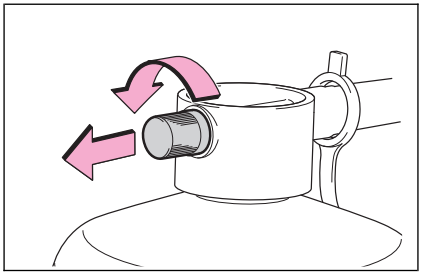


4. Branchez la buse sur la valve.

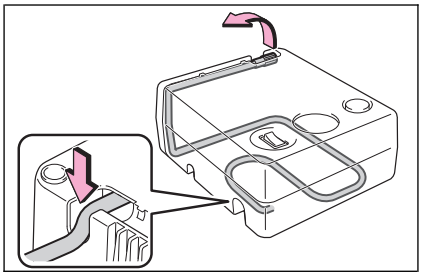
   Vissez l'extrémité de la buse dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible. La bouteille doit être suspendue verticalement sans toucher le sol. Si la bouteille n'est pas suspendue verticalement, déplacez le véhicule de sorte que la valve du pneu soit correctement positionnée.



5. Enlevez le capuchon de la bouteille.

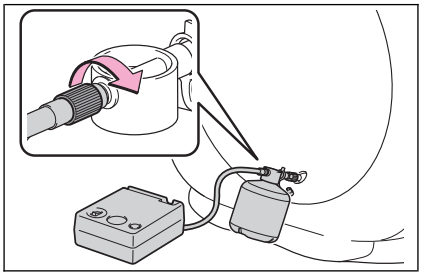


6. Sortez le flexible du compresseur.

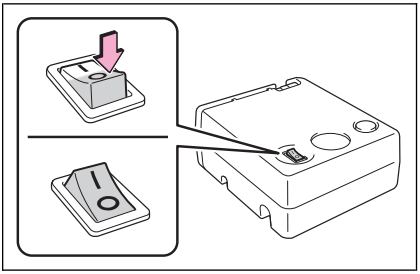


7. Raccordez la bouteille au compresseur.

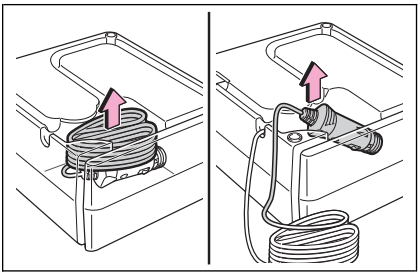
   Vissez l'extrémité du flexible dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.



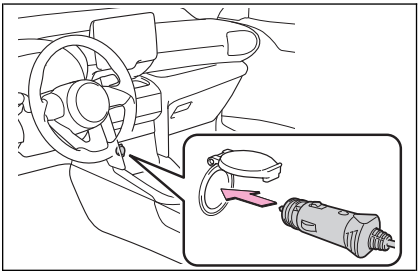
8. Assurez-vous que le contacteur du compresseur est sur ○ (désactivé).



9. Enlevez la fiche du compresseur.



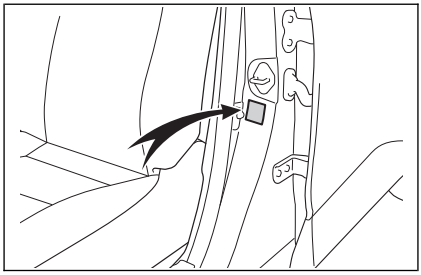
10. Branchez la fiche sur la prise électrique. (→P. 355)



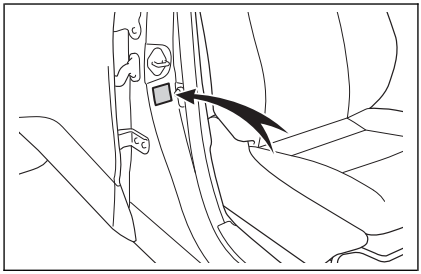
11. Vérifiez la pression de gonflage des pneus prescrite.

    La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le cadre de porte latérale du conducteur, comme indiqué sur le schéma. (→P. 482)

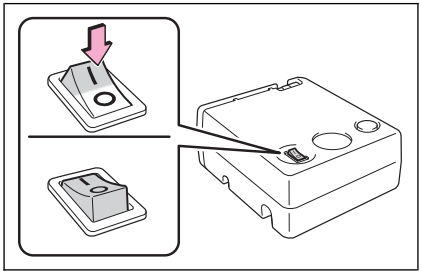
Véhicules à conduite à gauche



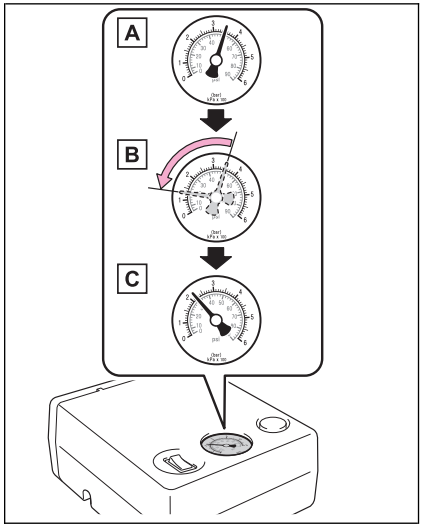
Véhicules à conduite à droite



12. Faites démarrer le système hybride.
13. Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, mettez le contacteur du compresseur sur | (activé).



14. Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression prescrite soit atteinte.



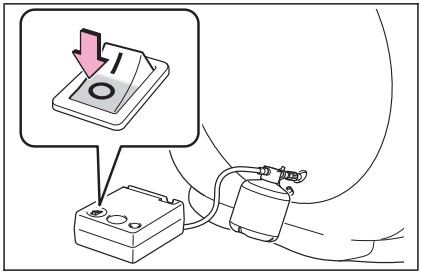
A Le produit d'étanchéité va être injecté et la pression va augmenter rapidement, puis diminuer progressivement.

B Le manomètre affiche la pression réelle de gonflage des pneus environ 1 minute (5 minutes à basse température) après que le contacteur est mis en sur I (activé).

C Gonflez le pneu jusqu'à la pression prescrite.

- Si la pression de gonflage du pneu reste inférieure au niveau prescrit après avoir gonflé le pneu pendant 35 minutes avec le contacteur sur I (activé), cela signifie que le pneu est trop endommagé pour pouvoir être réparé. Mettez le contacteur du compresseur sur O (désactivé) et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si la pression de gonflage du pneu dépasse la pression indiquée, laissez sortir de l'air afin d'atteindre la pression de gonflage de pneu prescrite. (→P. 451, P. 482)

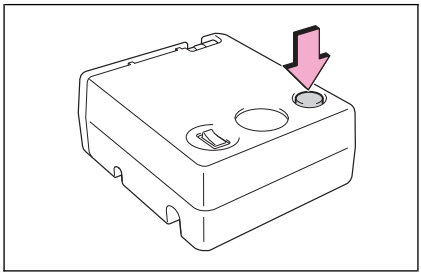
15. Mettez le contacteur du compresseur sur O (désactivé)



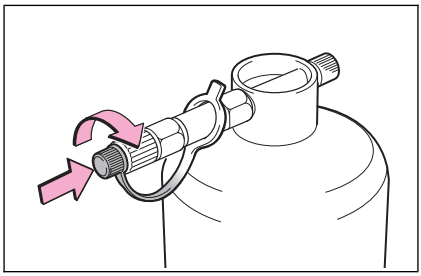
16. Débranchez la buse de la valve du pneu, puis débranchez la fiche de la prise électrique ou l'allume-cigare.

    Un peu de produit d'étanchéité risque de s'écouler lorsque la buse est retirée.

17. Appuyez sur le bouton pour relâcher la pression de la bouteille.



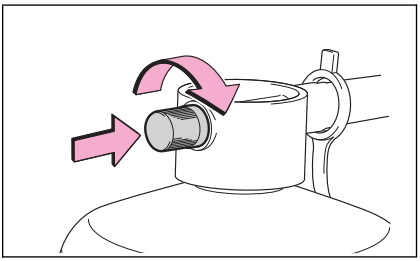
18. Fixez le capuchon sur la buse.



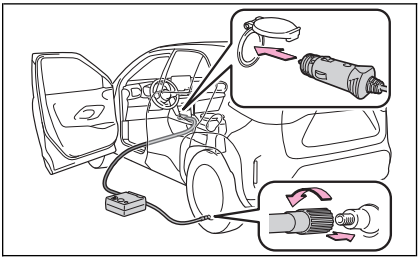
19. Placez le capuchon de valve sur la valve de la roue réparée avec la méthode d'urgence.

20. Débranchez le flexible de la bouteille et fixez le capuchon sur la bouteille.

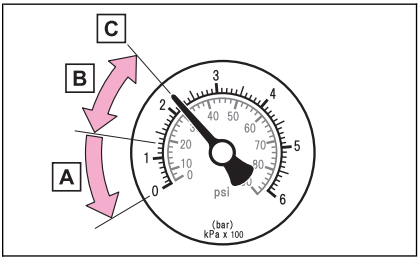
    Placez la bouteille dans le sac d'origine et fermez-le.



21. Rangez provisoirement la bouteille et le compresseur dans le compartiment à bagages.
22. Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez prudemment la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles) à une vitesse inférieure à 80 km/h (50 mph).
23. Après avoir roulé environ 5 km (3 miles), arrêtez votre véhicule sur une surface sûre, dure et plane, puis branchez le compresseur.



24. Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



A Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) : La crevaison ne peut pas être réparée. Contactez un concessionnaire Toyota agréé ou un réparateur agréé Toyota, ou tout réparateur qualifié.

B Si la pression de gonflage des pneus est égale ou supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression prescrite : Passez à l'étape **25**.

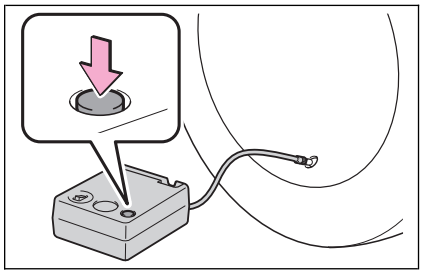
C Si la pression de gonflage des pneus est égale à la pression prescrite (→P. 482) : Passez à l'étape **26**.

25. Mettez le contacteur du compresseur sur I (activé) pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage spécifiée soit atteinte. Conduisez environ 5 km (3 miles), puis exécutez l'étape **24**.
26. Rangez la bouteille dans le compartiment à bagages en la laissant raccordée au compresseur.
27. En prenant soin d'éviter tout freinage brusque, toute accélération soudaine ou tout virage serré, conduisez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) pour vous rendre chez le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou chez tout autre réparateur qualifié pour faire réparer ou remplacer votre pneu.
28. Pour une réparation ou un remplacement de pneu ou pour vous débarrasser d'un kit de réparation pour pneus crevés, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

    Lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu, veillez à dire au concessionnaire ou au réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, que du produit d'étanchéité a été injecté.

Si le pneu est gonflé au-delà de la pression prescrite

1. Appuyez sur le bouton pour faire sortir de l'air.



2. Vérifiez si l'aiguille du manomètre indique la pression d'air spécifiée. Si la pression d'air est en dessous de la pression recommandée, activez à nouveau le contacteur du compresseur I et recommencez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression d'air prescrite.

Valve d'un pneu qui a été réparé

Après qu'un pneu a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés, la valve doit être remplacée.

Après la réparation d'un pneu à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés

- La valve et l'émetteur de pression du pneu doivent être remplacés.
- Il se peut que le voyant de faible pression des pneus s'allume/clignote alors que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.

⚠MISE EN GARDE !

Ne conduisez pas avec un pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

Lorsque vous réparez le pneu dégonflé

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Ne touchez ni les roues, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les roues et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones, vous risquez de vous brûler.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu monté sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement raccordé à la valve, une fuite d'air peut se produire ou du produit d'étanchéité peut être projeté.
- Si le flexible se détache de la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté brusquement du fait de la pression de l'air.
- Après le gonflage du pneu, du produit d'étanchéité peut gicler lors du débranchement du flexible ou si de l'air est libéré du pneu à ce stade.
- Suivez les procédures d'utilisation pour réparer le pneu. Si vous ne les respectez pas, du produit d'étanchéité risque d'être projeté.
- Tenez-vous en retrait par rapport au pneu lors de la réparation, car celui-ci est susceptible d'éclater au cours de la réparation. Si vous voyez des fissures ou des déformations se former sur le pneu, désactivez O le contacteur du compresseur et arrêtez immédiatement la réparation.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le kit de réparation pendant plus de 40 minutes d'affilée.
- Des parties du kit de réparation peuvent devenir très chaudes lors de son fonctionnement. Manipulez le kit de réparation avec prudence pendant et après son utilisation. Ne touchez pas la partie métallique autour de la zone de raccordement entre la bouteille et le compresseur. Elle sera extrêmement chaude.
- N'apposez pas l'autocollant d'avertissement relatif à la vitesse du véhicule à un emplacement autre que celui indiqué. Si cet autocollant est apposé dans une zone où un airbag SRS est installé, telle que le rembourrage du volant, cela risque d'empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.
- Pour éviter tout risque d'éclatement ou de fuite importante, ne faites pas tomber la bouteille et ne l'endommagez pas. Contrôlez visuellement la bouteille avant de l'utiliser. N'utilisez pas la bouteille si elle est cabossée, fissurée, rayée, si elle fuit ou si elle présente un dommage quelconque. Dans ce cas, remplacez-la immédiatement.

Conduite afin de répartir le produit d'étanchéité liquide de façon égale

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Conduisez le véhicule avec précaution, à faible vitesse. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le véhicule ne tient pas en ligne droite ou que vous sentez que la direction "tire" d'un côté en tenant le volant, arrêtez le véhicule, puis vérifiez ce qui suit.
  - Etat du pneu. Le pneu peut avoir déjanté.
  - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage du pneu est de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) ou moins, cela peut indiquer que le pneu est gravement endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'une réparation d'urgence est effectuée

- Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un objet pointu comme un clou ou une vis. Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veillez à conserver le kit de réparation à l'abri de l'eau ou de la pluie.
- Ne placez pas le kit de réparation directement sur un sol poussiéreux tel que sur le sable du bord de la route. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement peut se produire.
- Ne renversez pas la bouteille lorsque vous l'utilisez car cela risque d'endommager le compresseur.

Mesures de précaution relatives au kit de réparation pour pneus crevés

- La source d'alimentation électrique du kit de réparation doit être une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez pas le kit de réparation sur une quelconque autre source d'alimentation électrique.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Si vous projetez du carburant sur le kit de réparation, celui-ci peut être endommagé. Veillez à tenir le kit à l'abri des projections de carburant.
- Placez le kit de réparation dans un sac plastique pour le ranger, afin d'éviter qu'il ne soit exposé à la saleté ou à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages, hors de portée des enfants.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces comme l'indicateur du manomètre à des chocs. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 390)

7.2.6 En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer le pneu dégonflé par la roue de secours.

Pour plus de détails sur les pneus : →P. 385

⚠MISE EN GARDE !

En cas de pneu dégonflé

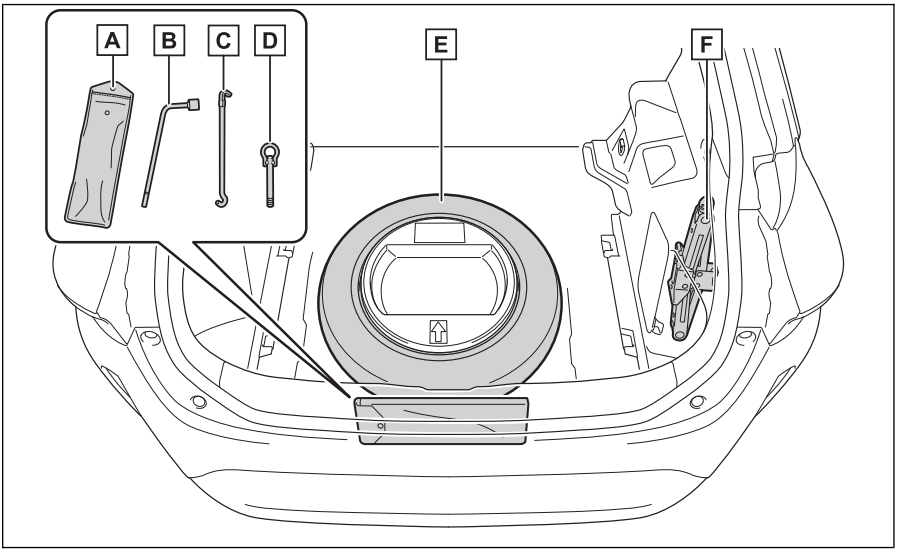
Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 420)
- Pour véhicules avec porte de coffre électrique : Désactivez le système de porte de coffre électrique.

7.2 Procédures en cas d'urgence

Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils



A Trousse à outils
B Clé à écrou de roue
C Poignée de cric
D Œillet de remorquage d'urgence
E Roue de secours
F Cric

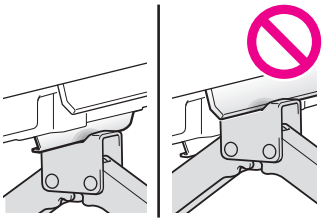
⚠ MISE EN GARDE !

Utilisation du cric

Respectez les mesures de précaution suivantes. Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé. Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer des pneus de ce véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*



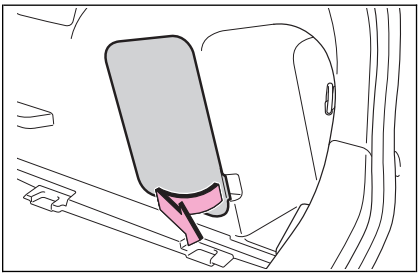
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

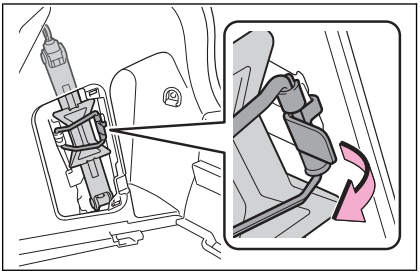
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous que personne ne se trouve près de celui-ci. Si des personnes sont présentes, avertissez-les verbalement avant d'abaisser le véhicule.

Pour sortir le cric

1. Retirez la plaque de coffre et le cache de plancher. (→P. 351)
2. Retirez le cache.

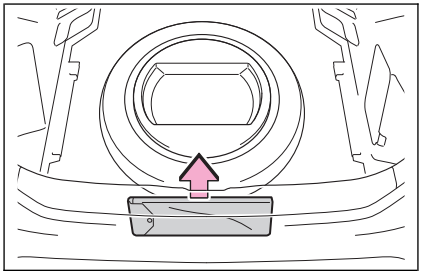


3. Décrochez l'élastique et retirez le cric.

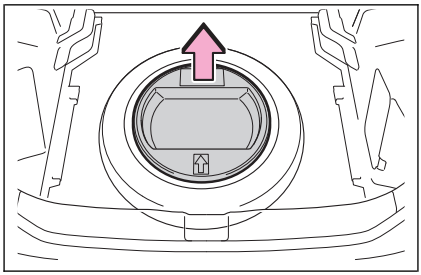


Extraction de la roue de secours

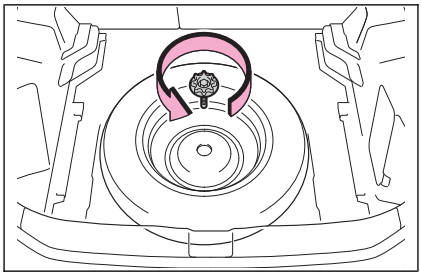
1. Retirez la plaque de coffre et le cache de plancher. (→P. 351)
2. Retirez la trousse à outils.



3. Enlevez le coussin de roue de secours.



4. Desserrez le dispositif de fixation centrale maintenant la roue de secours.



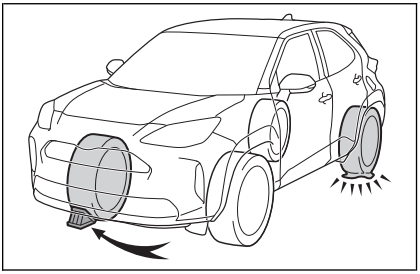
⚠MISE EN GARDE !

Pour ranger la roue de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou d'autres parties du corps entre la roue de secours et la carrosserie du véhicule.

Remplacement d'un pneu dégonflé

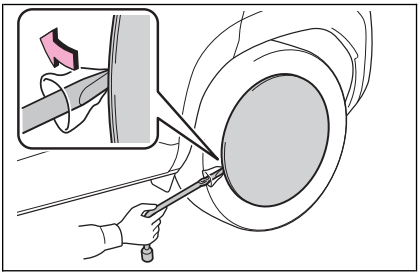
1. Calez les roues.



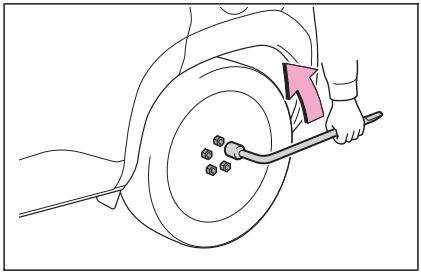
Pneu dégonflé	Positions des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière le pneu arrière droit
Côté avant droit	Derrière le pneu arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant le pneu avant droit
Côté arrière droit	Devant le pneu avant gauche

2. Véhicule équipé d'une jante en acier : retirez l'enjoliveur à l'aide de la clé.

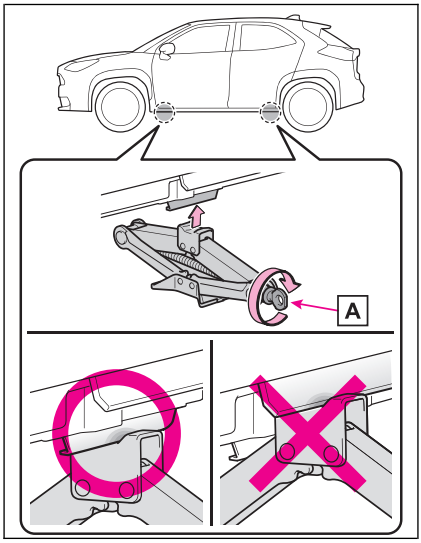
   Pour protéger l'enjoliveur, placez un chiffon entre la clé et l'enjoliveur.



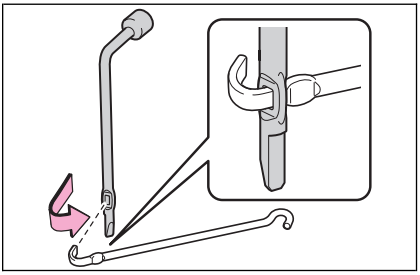
3. Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



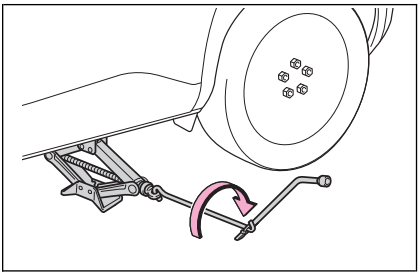
4. Faites tourner la partie du cric A à la main jusqu'à ce que la partie encastrée du cric soit en contact avec le centre du point de levage.



5. Montez la rallonge de poignée de cric.

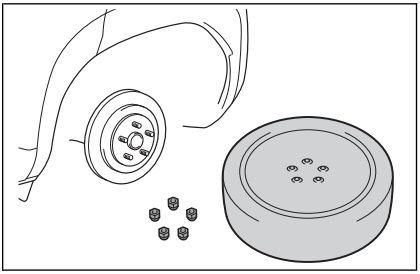


6. Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



7. Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

   Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière que le côté extérieur de la roue soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



⚠MISE EN GARDE !

Remplacement d'un pneu dégonflé

- Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves :
  - Ne tentez pas d'enlever l'enjoliveur à la main. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'enjoliveur pour éviter des blessures inattendues.
  - Ne touchez ni les jantes, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Le non-respect de ces précautions peut entraîner le desserrage des écrous de roue et le détachement du pneu, ce qui peut provoquer des blessures graves voire mortelles.
  - N'utilisez jamais de l'huile ou de la graisse sur les boulons ou écrous de roues. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. Retirez l'huile ou la graisse qui a adhéré lors de la pose des écrous de roue.
  - Une fois le pneu replacé, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Couple de serrage des écrous de roue : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)
  - Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour ce pneu.
– En cas de fissures ou déformations sur les boulons, vis, filetages d'écrou ou orifices de boulon de la roue, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
– Assurez-vous de poser les écrous de roue en orientant l'extrémité conique vers l'intérieur.

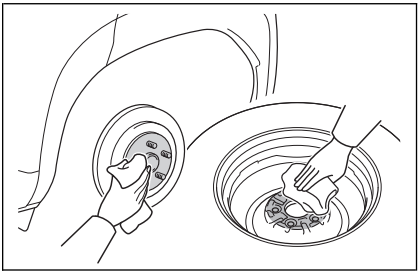
Pour les véhicules avec porte de coffre électrique : Dans des cas tels que le remplacement des pneus, veillez à désactiver le système de porte de coffre électrique.

Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait s'actionner de façon intempestive si le contacteur de porte de coffre électrique est accidentellement touché et vous risquez de vous coincer et de vous blesser les mains et les doigts.

Montage de la roue de secours

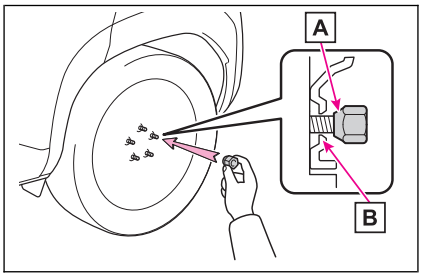
1. Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

   Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.

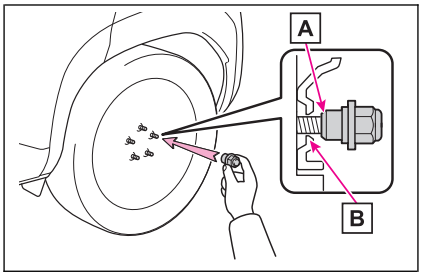


2. Montez la roue et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main, avec environ la même force.

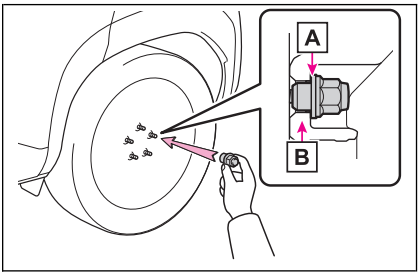
   Lorsque vous remplacez une jante en acier par une jante en acier (y compris une roue de secours compacte), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique [A] touche légèrement la tôle de la jante [B].



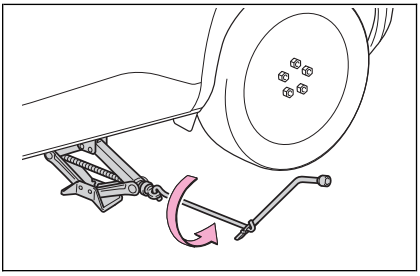
Lors du remplacement d'une jante en aluminium par une jante en acier (y compris une roue de secours compacte), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique [A] touche légèrement la tôle de la jante [B].



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles [A] touchent la jante [B].

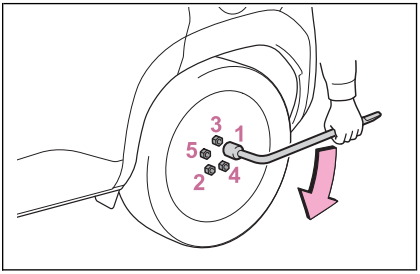


3. Abaissez le véhicule.



4. Serrez fermement les écrous de roue deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma à l'aide d'une clé pour écrou de roue.

   Couple de serrage : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



5. Rangez le pneu dégonflé, le cric et tous les outils.

La roue de secours classique (si le véhicule en est équipé)

- La roue de secours classique comprend une étiquette "Utilisation temporaire uniquement" sur la surface extérieure de la roue. Utilisez la roue de secours classique provisoirement et uniquement en cas d'urgence.
- Veillez à vérifier la pression de gonflage du pneu de la roue de secours classique. (→P. 482)

La roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

- La roue de secours compacte est identifiée grâce à l'étiquette "UTILISATION TEMPORAIRE UNIQUEMENT" sur le flanc du pneu. Utilisez la roue de secours compacte provisoirement et uniquement en cas d'urgence.
- Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus de la roue de secours compacte. (→P. 482)

Lorsque la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé) est installée

Lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule, celui-ci est plus bas qu'avec des roues standard.

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Etant donné que la roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve de détection de pression des pneus et d'un émetteur, une basse pression de gonflage de la roue de secours n'est pas indiquée par le système de détection de pression des pneus. De même, si vous remplacez la roue de secours compacte une fois que le voyant de faible pression des pneus s'allume, celui-ci reste allumé.

Si vous avez un pneu dégonflé à l'arrière (véhicules avec roue de secours compacte dans certains pays*)

Ne montez pas la roue de secours compacte sur l'essieu arrière. Montez la roue de secours compacte sur l'une des roues avant du véhicule.

1. Remplacez un pneu avant par une roue de secours compacte.
2. Remplacez le pneu arrière dégonflé par le pneu retiré de l'avant du véhicule.

*Guadeloupe, Martinique, Guyane française, Ceuta et Melilla, Ukraine, Turquie, Nouvelle-Calédonie, Tahiti, Maroc

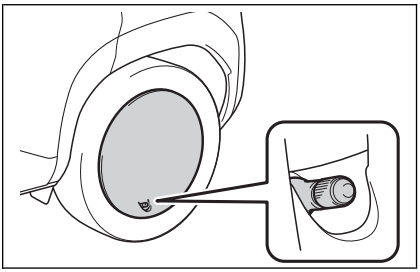
Si un pneu avant est dégonflé alors que vous roulez sur une route enneigée ou verglacée (véhicules avec roue de secours compacte)

Installez la roue de secours compacte sur l'une des roues arrière du véhicule. Effectuez les étapes suivantes et fixez des chaînes à neige sur les pneus avant :

1. Remplacez un pneu arrière par une roue de secours compacte.
2. Remplacez le pneu avant à plat par le pneu retiré de l'arrière du véhicule.
3. Fixez les chaînes à neige sur les pneus avant.

Lors de la repose de l'enjoliveur (jantes en acier sauf roue de secours compacte)

Alignez la découpe de l'enjoliveur sur le corps de valve comme indiqué sur le schéma.



⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation de la roue de secours classique (si le véhicule en est équipé)

- Remplacez la roue de secours classique par une roue standard dès que possible.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

- Rappelez-vous que la roue de secours compacte fournie est conçue spécifiquement pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas la roue de secours compacte de votre véhicule sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plusieurs roues de secours compactes simultanément.
- Remplacez la roue de secours compacte par une roue standard dès que possible.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

Lorsque la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé) est fixée

Il se peut que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement :

– ABS et assistance au freinage
– VSC
– TRC
– AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
– Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)
– Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

– EPS
– PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
– LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé)
– LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
– Système de détection de pression des pneus
– Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
– PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement) (si le véhicule en est équipé)
– BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé)
– RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
– Aide à la sortie sécurisée (si le véhicule en est équipé)
– RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé)
– Toyota Teammate Advanced Park (si le véhicule en est équipé)
– Système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Limitation de vitesse lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsqu'une roue de secours compacte est montée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été conçue pour rouler à vitesse élevée. Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

⚠AVERTISSEMENT

Faites preuve de prudence lorsque vous conduisez sur des bosses alors que la roue de secours compacte est montée sur le véhicule (si le véhicule en est équipé)

Lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule, celui-ci est plus bas qu'avec des roues standard. Faites preuve de prudence lorsque vous conduisez sur des routes à revêtement inégal.

Conduite avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Ne placez pas de chaînes à neige sur la roue de secours compacte. Les chaînes à neige pourraient endommager la carrosserie du véhicule et affecter les performances de conduite.

Lors du remplacement des pneus

Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (sauf pour la roue de secours compacte)

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu. (→P. 390)

7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système hybride peut ne pas démarrer varient en fonction de la situation. Vérifiez ce qui suit et suivez la procédure appropriée :

Le système hybride ne démarre pas même si la procédure de démarrage correcte a été suivie. (→P. 169)

L'un des points suivants peut être la cause du problème :

- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : La clé électronique peut ne pas fonctionner correctement.
- Il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment de carburant dans le réservoir du véhicule. Faites le plein de carburant.
- Il se peut que le système antidémarrage présente un dysfonctionnement. (→P. 66)
- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : le système de verrouillage de direction peut présenter un dysfonctionnement.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Il se peut que le système hybride présente un dysfonctionnement en raison d'un problème électrique comme le déchargement de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé. Toutefois, selon le type de dysfonctionnement, une mesure temporaire peut être prise pour faire démarrer le système hybride.
- La température de la batterie hybride (batterie de traction) peut être extrêmement basse (inférieure à environ -30 °C [-22 °F]). (→P. 169, P. 172)

Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

L'un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts peut être déchargée.
- Les branchements des bornes de la batterie 12 volts peuvent être desserrés ou corrodés.

Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas.

L'un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts peut être déchargée.
- Il se peut qu'une ou les deux bornes de la batterie 12 volts soient débranchées.

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié si vous ne pouvez pas résoudre le problème ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Lorsque le système hybride ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le système hybride si le contacteur d'alimentation fonctionne normalement. Ne suivez cette procédure de démarrage qu'en cas d'urgence.

1. Tirez le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé.
   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC*.
   Si le mode ACC est désactivé, faites ce qui suit dans les 5 secondes.
4. Enfoncez et maintenez enfoncé le contacteur d'alimentation pendant au moins 15 secondes tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même si vous parvenez à faire démarrer le système hybride en suivant les étapes ci-dessus, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

*Ce réglage peut être personnalisé. (→P. 490)

7.2.8 Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés d'origine peuvent être fabriquées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, à partir de l'autre clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et du numéro de clé estampé sur la plaquette portant le numéro de clé.

Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous avez perdu une clé électronique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Si la clé électronique n'est toujours pas retrouvée, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Consultez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, en rassemblant toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue, ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée car sa pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans de tels cas, vous pouvez ouvrir les portes, puis faire démarrer le système hybride en procédant comme suit.

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction. (Fonctions personnalisables : →P. 489)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction.
- La fonction de clé électronique s'est peut-être arrêtée. (→P. 136)

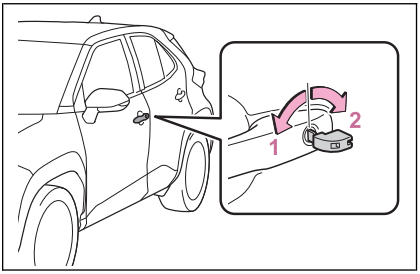
⚠AVERTISSEMENT

En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé

Amenez votre véhicule avec toutes les clés électroniques fournies avec votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

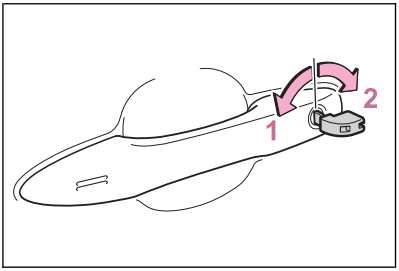
Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé mécanique (→P. 114) pour effectuer les opérations suivantes :



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Fonctions associées à la clé



1. Ferme les vitres (tournez et maintenez)*
2. Ouvre les vitres (tournez et maintenez)*

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques

Actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre.

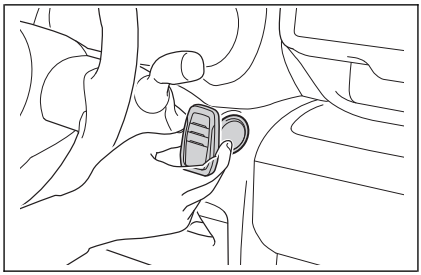
De même, ne laissez pas d'enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.

Démarrage du système hybride

1. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.
2. Touchez la zone située derrière le bouton de verrouillage et placez le bouton de verrouillage sur la clé électronique contre le contacteur d'alimentation.

   Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur d'alimentation passe sur ON.

   Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par un réglage de personnalisation, le contacteur d'alimentation passe sur ACC.



3. Appuyez fermement sur la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Si vous ne pouvez toujours pas faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

Mettez le levier de changement de vitesse en position P et appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le feriez normalement pour arrêter le système hybride.

Pile de la clé électronique

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 406)

Alarme (si le véhicule en est équipé)

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les porte n'entraîne pas l'activation du système d'alarme. Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P. 68)

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation à l'étape **3** ci-dessus. Le système hybride ne démarre pas et le mode change chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 175)

7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée

Vous pouvez suivre les procédures suivantes pour faire démarrer le système hybride si la batterie 12 volts est déchargée.

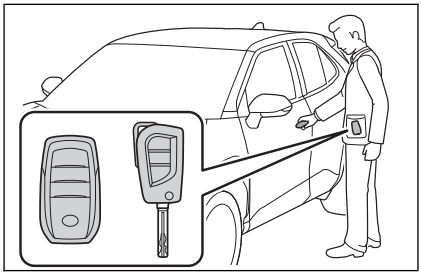
Vous pouvez aussi faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié, ou à un atelier de réparation qualifié.

Redémarrage du système hybride

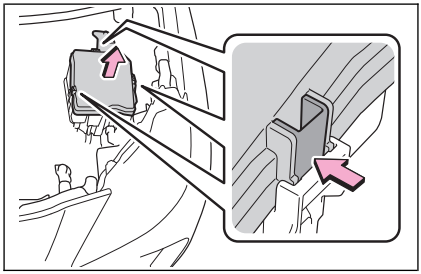
Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule par batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

1. Véhicules équipés d'une alarme (→P. 68) : Assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

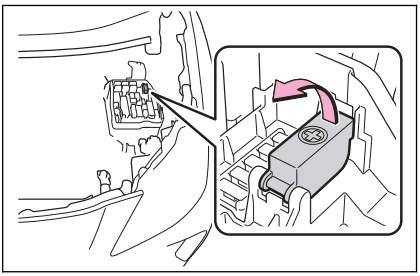
   Lors du branchement des câbles de démarrage (ou du survolteur), selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P. 69)



2. Ouvrez le capot (→P. 376) et le couvercle de la boîte à fusibles.

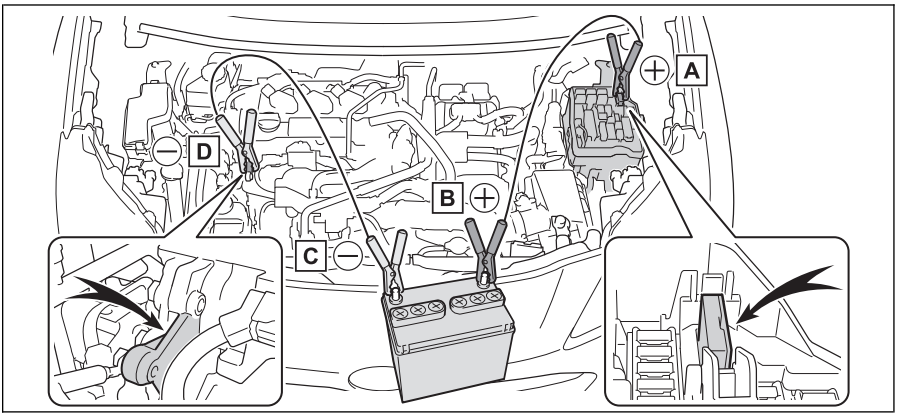


3. Ouvrez le couvercle de la borne de démarrage exclusive par batterie de secours.



4. Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la partie A de votre véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif sur la partie B du deuxième véhicule. Branchez ensuite une pince du câble de démarrage négatif sur la partie C du deuxième véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur la partie D.

   Utilisez des câbles de démarrage pouvant atteindre les bornes spécifiques et le point de raccordement.



A Borne de démarrage exclusive par batterie de secours (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (deuxième véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (deuxième véhicule)

D Point métallique indiqué sur le schéma

5. Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts de votre véhicule.
6. Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : ouvrez et fermez une des portes de votre véhicule avec le contacteur d'alimentation désactivé.
7. Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en mettant le contacteur d'alimentation en position ON.
8. Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

9. Une fois que le système hybride a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.
10. Fermez le couvercle de la borne de démarrage exclusive et remettez le couvercle de la boîte à fusibles.

Une fois que le système hybride démarre, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 volts est déchargée

Il est impossible de démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

Pour éviter le déchargement de la batterie 12 volts

- Eteignez les phares, le système de climatisation et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

Lorsque la batterie 12 volts est retirée ou déchargée

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie 12 volts est déchargée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Certains systèmes peuvent nécessiter une réinitialisation. (→P. 498)

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Lorsque les bornes de la batterie 12 volts sont débranchées, les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Avant de débrancher les bornes de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

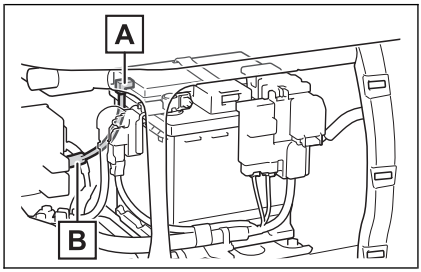
L'électricité stockée dans la batterie 12 volts va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie 12 volts peut se décharger et le système hybride peut ne pas démarrer. (La batterie 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est activé.)

Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie 12 volts est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le système hybride peut ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie 12 volts a été rechargée, mais démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le système revient au mode activé avant que la batterie 12 volts ne soit déchargée. Avant de débrancher la batterie 12 volts, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF. Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur d'alimentation avant que la batterie 12 volts ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Utilisez une batterie 12 volts de type à dégazage centralisé (réglementations européennes).
- Utilisez une batterie 12 volts dont la taille du boîtier est la même que la précédente (LN0), dont la capacité nominale de 20 heures (20 HR) est équivalente (35 Ah) ou supérieure, et dont l'évaluation de rendement (CCA) est équivalente (264 A) ou supérieure.
  - Si les tailles diffèrent, la batterie 12 volts ne peut pas être correctement fixée.
  - Si une mauvaise batterie 12 volts est utilisée, les performances de la batterie peuvent être réduites et le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.
  - Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie 12 volts risque de se décharger et le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.
- Utilisez une batterie au calcium à ventilation
- Utilisez une batterie 12 volts avec une poignée. Sur une batterie 12 volts sans poignée, le retrait est plus difficile.
- Après le remplacement, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts.
  - Utilisez le flexible de dégazage qui était fixé sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement et assurez-vous de le raccorder solidement à l'orifice du véhicule.
  - Utilisez le bouchon d'orifice de dégazage fourni avec la batterie 12 volts de remplacement ou celui qui était installé sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement. (En fonction de la batterie 12 volts à remplacer, l'orifice de dégazage peut être bouché.)



A Orifice de dégazage

B Bouchon d'orifice de dégazage

- Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Retirez toujours d'abord la borne négative (-). Si la borne positive (+) entre en contact avec une surface métallique de la zone environnante au moment du débranchement de la borne positive (+), une étincelle peut survenir et entraîner un incendie, en plus de décharges électriques et de blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie 12 volts

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie 12 volts :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie 12 volts et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumettes ou de briquet.

Mesures de précaution relatives à la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont associées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 volts :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie 12 volts, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie 12 volts.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez toujours vos mains après avoir manipulé le support de la batterie 12 volts, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

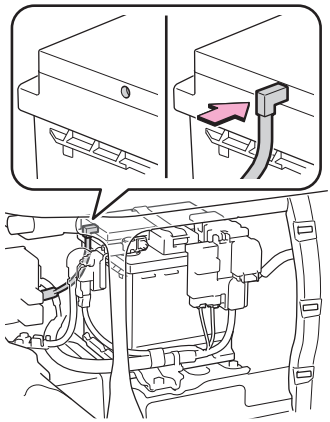
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Après avoir rechargé la batterie 12 volts

Faites vérifier la batterie 12 volts dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si la batterie 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser, elle peut émettre un gaz malodorant, qui peut nuire à la santé des passagers.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement le flexible d'échappement et le bouchon d'orifice d'échappement sur l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts remplacée. S'ils ne sont pas correctement installés, du gaz (hydrogène) peut fuir dans l'habitacle, risquant de s'enflammer et d'exploser.



⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans le ventilateur de refroidissement, etc.

Lors du branchement des câbles de démarrage

Veillez à brancher les câbles de démarrage sur les bornes spécifiques et le point de raccordement. Sinon, cela risque d'affecter les dispositifs électroniques ou de les endommager.

Pour éviter d'endommager le véhicule

La borne de démarrage exclusive doit être utilisée lorsque la batterie 12 volts est rechargée à partir d'un autre véhicule en cas d'urgence. Elle ne peut être utilisée pour faire démarrer un autre véhicule à l'aide de câbles de démarrage.

7.2.11 Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

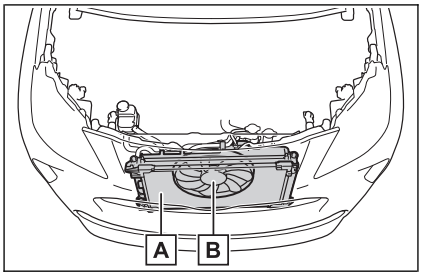
- La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 77, P. 81) se trouve dans la zone rouge ou si vous ressentez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" ou "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche sur l'écran multifonction.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

Mesures correctives

Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge ou si le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.
2. Si vous voyez de la vapeur : soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

   Si vous ne voyez pas de vapeur : soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé suffisamment refroidir le système hybride, vérifiez si les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

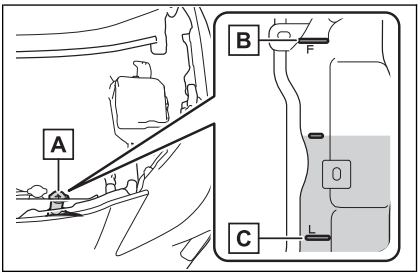


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir.



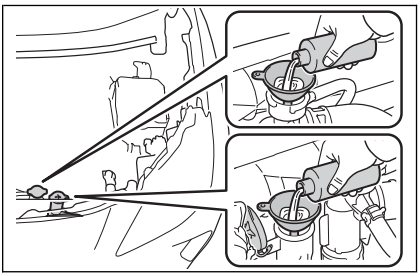
A Réservoir

B Repère "F"

C Repère "L"

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

   En cas d'urgence et en l'absence de liquide de refroidissement, de l'eau peut être utilisée.



6. Faites démarrer le système hybride et activez le système de climatisation pour vérifier si le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

   Le ventilateur fonctionne lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que le ventilateur fonctionne en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Le ventilateur risque de ne pas fonctionner lorsqu'il gèle.)

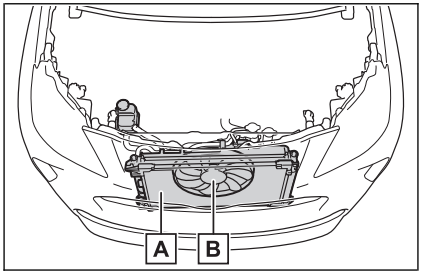
7. Si le ventilateur ne fonctionne pas : arrêtez immédiatement le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le ventilateur fonctionne : faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé, ou le réparateur qualifié le plus proche.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
2. Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé refroidir le système hybride, vérifiez si les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

   Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

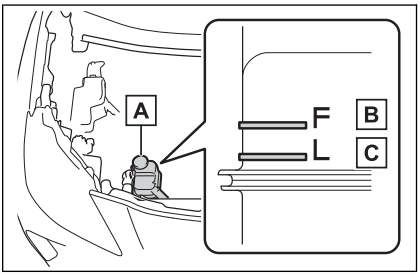


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" ou "L" du réservoir.



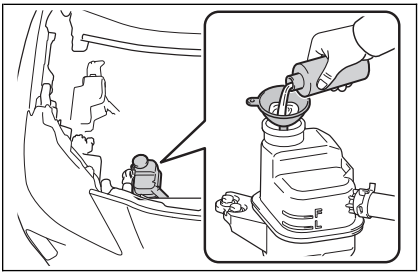
A Réservoir

B Repère "F"

C Repère "L"

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

   Si de l'eau a été ajoutée dans une situation d'urgence, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



6. Après avoir arrêté le système hybride et avoir patienté au moins 5 minutes, faites à nouveau démarrer le système hybride et vérifiez l'affichage de l'écran multifonction.

   Si le message ne disparaît pas : arrêtez le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le message ne s'affiche pas : la température du système hybride est redescendue et le véhicule peut rouler normalement.

   Cependant, si le message réapparaît souvent, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠ MISE EN GARDE !

Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Après avoir arrêté le système hybride, vérifiez si le témoin "READY" est éteint. Lorsque le système hybride fonctionne, le moteur à essence peut démarrer automatiquement ou le ventilateur de refroidissement peut fonctionner soudainement, même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas les pièces rotatives telles que le ventilateur, et ne vous en approchez pas, car vous risquez de vous coincer les doigts ou les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez en particulier) et de vous blesser grièvement.
- Ne desserrez pas les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le système hybride refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un système hybride brûlant, vous risquez d'endommager le système hybride.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

7.2.12 Si le véhicule est bloqué

Effectuez les opérations suivantes si les pneus patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

Procédure de récupération

1. Arrêtez le système hybride. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

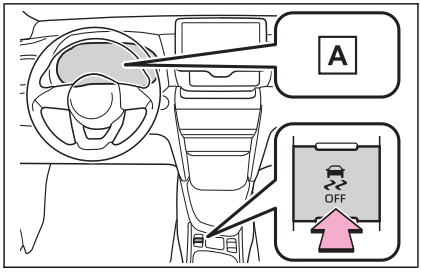
   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable présent autour des roues avant.
3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre objet sous les roues avant pour aider à améliorer l'adhérence.
4. Redémarrez le système hybride.
5. Mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

Appuyez sur le contacteur pour désactiver la TRC.

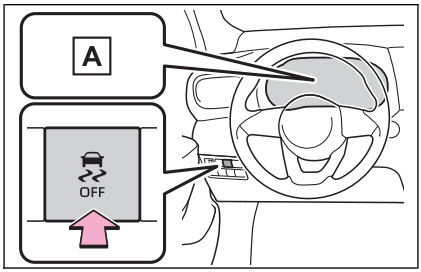
Un message s'affichera sur l'écran multifonction.

Type A



A "Traction Control Turned Off"

Type B



A "Traction Control Turned Off"

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Pour relâcher le frein de stationnement en engageant le rapport N (→P. 184)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres composants

- Evitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste coincé même après avoir effectué ces procédures, un remorquage peut s'avérer nécessaire pour dégager le véhicule.

Caractéristiques du véhicule 8

8.1 Caractéristiques 476
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . .476
8.1.2 Informations sur le carburant . . .483
8.2 Personnalisation 484
8.2.1 Fonctions personnalisables 484
8.3 Initialisation 498
8.3.1 Eléments à initialiser 498

8.1 Caractéristiques

8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur hors tout			4180 mm (164,6 in.)*1 4200 mm (165,4 in.)*2, 3
Largeur hors tout			1765 mm (69,5 in.)
Hauteur totale (véhicules non chargés)			1585 mm (62,4 in.)*3 1595 mm (62,8 in.)*1, 2
Empattement			2560 mm (100,8 in.)
Bande de roulement	Avant		1517 mm (59,7 in.)*4 1527 mm (60,1 in.)*5
	Arrière	AWD	1504 mm (59,2 in.)*4 1514 mm (59,6 in.)*5
		2WD	1517 mm (59,7 in.)*4 1527 mm (60,1 in.)*5
Masse totale du véhicule		AWD	1690 kg (3726,4 lb.)
		2WD	1775 kg (3913,8 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant		965 kg (2127,8 lb.)
	Arrière		925 kg (2039,6 lb.)
Charge sur la barre d'attelage (véhicules avec équipements de remorquage)			75 kg (165,3 lb.)
Capacité de traction (véhicules avec équipements de remorquage)	Sans frein		550 kg (1212,7 lb.)
	Avec frein		750 kg (1653,7 lb.)

*1Avec pare-chocs avant de type A (→P. 424)

*2Avec pare-chocs avant de type B (→P. 424)

*3Avec pare-chocs avant de type C (→P. 424)

*4Pneus de 17 pouces ou de 18 pouces

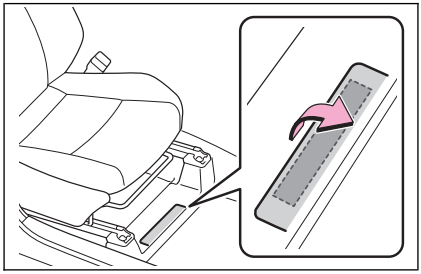
*5Pneus de 16 pouces

Identification du véhicule

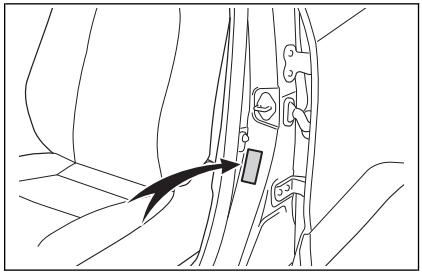
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

Ce numéro est estampé sous le siège avant droit.

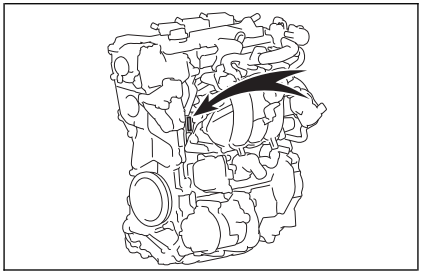


Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.



Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	M15A-FXE
Type	3 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 97,6 mm (3,16 × 3,84 in.)
Cylindrée	1490 cm^3 (90,9 cu. in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes. E5 E10 Zone UE : Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Sauf zone UE : Essence sans plomb uniquement
Nombre d'octane recherche	95 ou plus
Capacité du réservoir à carburant (référence)	36,0 L (9,5 gal., 7,9 Imp. gal.)

8.1 Caractéristiques

Moteur électrique (moteur de traction)

Avant

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	59 kW[*1] 62 kW[*2]
Couple maximal	141 N•m (14,4 kgf•m, 104.0 ft•lbf)[*1] 185 N•m (18,9 kgf•m, 136,5 ft•lbf)[*2]

[*1]Sauf modèles MXPJ11L-BHXNBW, MXPJ11L-BHXGBW, MXPJ11L-BHXVBW. MXPJ16L-BHXNBW, MXPJ16L-BHXGBW, MXPJ11R-BHXNBW, MXPJ11R-BHXGBW, MXPJ11R-BHXVBW et MXPJ16R-BHXGBW[*3]

[*2]Pour les modèles MXPJ11L-BHXNBW, MXPJ11L-BHXGBW, MXPJ11L-BHXVBW. MXPJ16L-BHXNBW, MXPJ16L-BHXGBW, MXPJ11R-BHXNBW, MXPJ11R-BHXGBW, MXPJ11R-BHXVBW et MXPJ16R-BHXGBW[*3]

[*3]Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 476)

Arrière (modèles AWD)

Type	Moteur asynchrone à induction
Puissance maximale	3,9 kW
Couple maximal	52 N•m (5,3 kgf•m, 38,4 ft•lbf)

Batterie hybride (batterie de traction)

Type	Batterie au lithium-ion
Tension	3,7 V/cellule
Capacité	4,3 Ah
Quantité	48 cellules
Tension nominale	177,6 V

Système de lubrification

Quantité d'huile (vidange et remplissage [référence])*

Avec filtre	3,5 L (3,7 qt., 3,1 Imp.qt.)
Sans filtre	3,2 L (3,4 qt., 2,8 Imp. qt.)

*La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Au moment de faire l'appoint d'huile moteur, vérifiez que le niveau d'huile se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage (→P. 379). Faites monter le moteur en température, arrêtez le système hybride, attendez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

Choix de l'huile moteur

Moteur à essence —

Votre véhicule Toyota contient de l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

0W-8 : JASO GLV-1

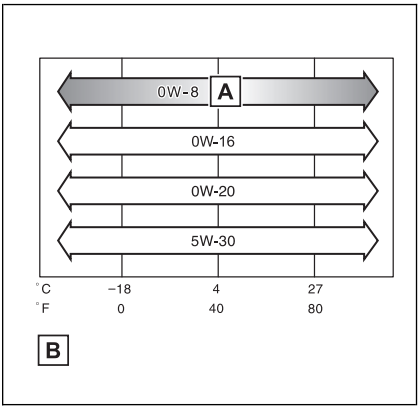
0W-16 :

Huile moteur multigrade API SN “Resource-Conserving”, SN PLUS “Resource-Conserving” ou SP “Resource-Conserving” ou ILSAC GF-6B

0W-20 et 5W-30 :

Huile moteur multigrade API SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6A

Viscosité recommandée (SAE) :



A De préférence

B Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

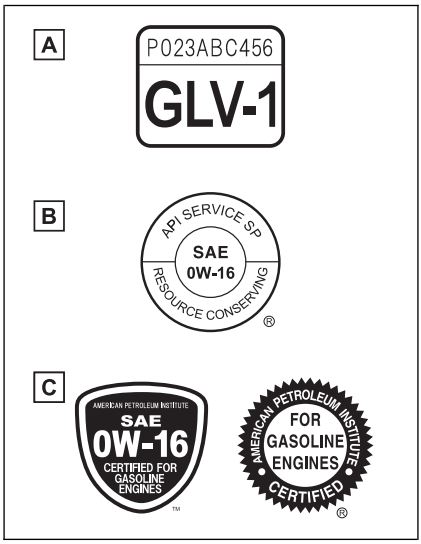
Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-8 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid. Si de l'huile SAE 0W-8 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 0W-16 ou 0W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de la SAE 0W-8 lors de la prochaine vidange d'huile.

Viscosité de l'huile (0W-8 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-8 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 8 de 0W-8 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque celle-ci est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur le récipient d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles suivants pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



A Marque JASO GLV-1
Le marquage GLV-1 de la JASO (Japanese Automotive Standards Organization) est indiqué sur le récipient.

B Symbole service API
Partie supérieure : “API SERVICE SP” signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : “SAE 0W-16” indique le grade de viscosité SAE.
Partie inférieure : “Resource-Conserving” signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

C Symbole de certification de l'ILSAC
Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

Système de refroidissement

Capacité (référence)	Moteur à essence	4,7 L (5,0 qt., 4,1 Imp. qt.)
	Unité de commande d'alimentation électrique	1,6 L (1,7 qt., 1,4 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des liquides suivants : ■ “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ■ Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Fabrication	DENSO FC16HR-Q8 NGK DILKAR6T8
Ecartement	0,8 mm (0,031 in.)

⚠AVERTISSEMENT

Bougies d'allumage à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique (batterie 12 volts)

Tension ouverte à 20 °C (68 °F) :	12,0 V minimum (Désactivez le contacteur d'alimentation et allumez les feux de route pendant 30 secondes.)
Intensités de charge Charge rapide Charge lente	 15 A max. 5 A max.

Boîte de vitesses hybride

Quantité de liquide[*1]	2,6 L (2,7 qt., 2,3 Imp.qt.)[*2] 3,0 L (3,2 qt., 2,6 Imp.qt.)[*3]
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)[*2] "Toyota Genuine e-Transaxle Fluid TE" (liquide e-Transaxle type TE d'origine Toyota)[*3]

[*1]La quantité de liquide est une quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

[*2]Sauf modèles MXPJ11L-BHXNBW, MXPJ11L-BHXGBW, MXPJ11L-BHXVBW. MXPJ16L-BHXNBW, MXPJ16L-BHXGBW, MXPJ11R-BHXNBW, MXPJ11R-BHXGBW, MXPJ11R-BHXVBW et MXPJ16R-BHXGBW[*4]

[*3]Pour les modèles MXPJ11L-BHXNBW, MXPJ11L-BHXGBW, MXPJ11L-BHXVBW. MXPJ16L-BHXNBW, MXPJ16L-BHXGBW, MXPJ11R-BHXNBW, MXPJ11R-BHXGBW, MXPJ11R-BHXVBW et MXPJ16R-BHXGBW[*4]

[*4]Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 476)

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses hybride

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Différentiel arrière (moteur électrique arrière) (modèles AWD)

Quantité de liquide[*]	1,3 L (1,4 qt., 1,1 Imp. qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

[*]La quantité de liquide représente la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

8.1 Caractéristiques

Freins

Dégagement de la pédale[*1]	88 mm (3,5 in.) minimum
Garde à la pédale	1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 in.)
Témoin de frein de stationnement[*2]	Lorsque le contacteur de frein de stationnement est tiré pendant 1 à 2 secondes : s'allume Lorsque le contacteur de frein de stationnement est enfoncé pendant 1 à 2 secondes : s'éteint
Type de liquide	SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

[*1]Dégagement minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 300 N (31,0 kgf, 67,4 lbf) lorsque le système hybride fonctionne.

[*2]Vérifiez pour vous assurer que le voyant de frein (jaune) ne s'allume pas. (Si le voyant de frein s'allume, reportez-vous à P. 74, P. 427.)

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et roues

Pneus de 16 pouces

Dimensions de pneu	205/65R16 95H
Pression de gonflage du pneu (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	*Pneu avant* 230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi) *Pneu arrière* 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi)
Dimensions de roue	16 x 6 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Pneus de 17 pouces

Dimensions des pneus	215/55R17 94V
Pression de gonflage du pneu (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	*Pneu avant* 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi) *Pneu arrière* 200 kPa (2,0 kgf/cm2 ou bar, 29 psi)
Dimensions des roues	17 × 7 J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Pneus de 18 pouces (type A)

Dimensions des pneus	215/50R18 92V
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	*Pneu avant* 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi) *Pneu arrière* 200 kPa (2,0 kgf/cm2 ou bar, 29 psi)
Dimensions des roues	18 × 7J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Pneus de 18 pouces (type B)

Dimensions des pneus	215/50R18 92V
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	*Pneu avant* 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi) *Pneu arrière* 200 kPa (2,0 kgf/cm2 ou bar, 29 psi)
Dimensions des roues	18 x 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Dimensions des pneus	T145/90D16 106M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi)
Dimensions des roues	16 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Lorsque vous tractez une remorque

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage du pneu recommandée, et roulez à moins de 100 km/h (62 mph).

Ampoules d'éclairage

	Ampoules d'éclairage	W	Type
Extérieur	Phares halogènes (type à ampoule)	55	A
	Clignotants avant (type ampoule)	21	B
	Clignotants arrière (type à ampoule)	21	B
	Feu de recul (type à ampoule)	16	C
	Eclairage de plaque d'immatriculation	5	C
Intérieur	Eclairage de compartiment à bagages	5	C

A : Ampoules halogènes HIR2

B : ampoules poirettes (ambre)

C : ampoules poirettes (transparentes)

8.1.2 Informations sur le carburant

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.

Zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10 % maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

Si vous entendez des cliquetis dans votre moteur

- Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Vous pouvez occasionnellement entendre de légers cliquetis pendant un temps très court lorsque vous accélérez ou conduisez dans une montée. Cela est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

⚠AVERTISSEMENT

Remarque sur la qualité du carburant

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas d'essence avec des additifs métalliques, comme du manganèse, du fer ou du plomb. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le moteur ou le système antipollution.
- N'utilisez pas d'additifs de carburant de marché secondaire contenant des additifs métalliques.
- Zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que “E50” ou “E85” et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Sauf zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que “E50” ou “E85” et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec au maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.

8.2 Personnalisation

8.2.1 Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend un ensemble de fonctions électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l’aide de l’écran multifonction, du système multimédia/de navigation, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation des fonctions du véhicule

Modification à l'aide du système multimédia (avec écran 10,5 pouces uniquement)

1. Sélectionnez ⚙ sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Vehicle customise".
3. En fonction de l'affichage, sélectionnez le réglage désiré.

Plusieurs réglages peuvent être modifiés. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour obtenir plus de détails.

Modification à l'aide des contacteurs de commande du compteur (avec écran 7 pouces)

1. Appuyez sur ∧ / ∨ sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙ .
2. Appuyez sur < / > sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner l'élément à personnaliser.
3. Enfoncez ou enfoncez et maintenez OK .

   Les réglages disponibles varient en fonction de si vous appuyez sur OK ou si vous appuyez dessus et maintenez enfoncé. Suivez les instructions sur l'affichage.

Modification à l'aide des contacteurs de commande du compteur (avec écran 12,3 pouces)

1. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
2. Appuyez sur ∧ / ∨ des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙ , puis appuyez sur OK .
3. Appuyez sur ∧ / ∨ sur les contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez l'élément.
4. Pour activer et désactiver la fonction, appuyez sur OK pour passer au réglage souhaité.
5. Pour procéder au réglage détaillé des fonctions qui prennent en charge les réglages détaillés, appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée, puis affichez l'écran de réglage.

La méthode pour effectuer le réglage détaillé diffère pour chaque écran. Veuillez-vous reporter à la phrase de conseil qui s'affiche sur l'écran.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la personnalisation

Etant donné que le système hybride doit fonctionner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride soit en fonctionnement pendant la personnalisation des fonctions.

8.2 Personnalisation

Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

A Réglages pouvant être modifiés à l'aide du système multimédia

B Réglages pouvant être modifiés à l'aide de l'écran multifonction

C Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

Conduite efficace prédictive* *(→P. 60)*

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Conduite efficace prédictive	Activé	Désactivé	O	—	—

*Si le véhicule en est équipé

Alarme* *(→P. 68)*

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Désactive l'alarme lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé ou de la clé mécanique	Désactivation	Activation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

***Jauges, compteurs et écran multifonction (avec écran 7 pouces)** (→P. 77)*

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue*2	Anglais	Autre que anglais*3	O*4	O	—
Unités*2	L/100 km	km/L	—	O	—
		miles (MPG)			
Style de compteur	Elégant	Décontracté	—	O	—
		Sportif			
Type de cadran	Indicateur de système hybride	Compte-tours	—	O	—
		Compteur de vitesse			
Témoin EV	Activation	Désactivation	—	O	—
Guidage d'accélérateur ECO	Activé	Désactivé	—	O	—

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage de la consommation de carburant	Moyenne totale (consommation moyenne de carburant [après la réinitialisation])	Moyenne du trajet (consommation moyenne de carburant [après le démarrage])	—	O	—
		Moyenne du réservoir (consommation moyenne de carburant [après le plein de carburant])			
Affichage associé au système audio*5	Activé	Désactivé	—	O	—
Contrôleur d'énergie	Activé	Désactivé	—	O	—
Eléments d'informations relatives à la conduite et au trajet (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments d'informations relatives à la conduite et au trajet (second élément)	Temps écoulé	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Distance			
Affichage contextuel	Activation	Désactivation	—	O	—

*1Pour plus de détails concernant chaque fonction

*2Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*3 Les langues disponibles peuvent varier en fonction des zones de vente.

*4 Les réglages pour l'écran multimédia 9 pouces peuvent être modifiés.

*5Si le véhicule en est équipé

Jauges, compteurs et écran multifonction (avec écran 12,3 pouces) (→P. 81)

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue*2	Anglais	Autre que anglais*3	O	O	—
Unités*2	L/100 km	km/L	O	O	—
		miles (MPG)			
Type de compteur		*4	—	O	—
		*4			

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Style de compteur	Elégant	Décontracté	—	O	—
		Extrême			
		Sportif			
Type de cadran*5	Indicateur de système hybride	Compte-tours	—	O	—
		Compteur de vitesse			
Témoin EV	Activation	Désactivation	—	O	—
Consommation de carburant	Economie moyenne de carburant depuis le démarrage	Consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction	—	O	—
Guidage d'accélérateur ECO	Activé	Désactivé	—	O	—
Eléments d'informations relatives à la conduite et au trajet (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments d'informations relatives à la conduite et au trajet (second élément)	Vitesse moyenne du véhicule	Distance	—	O	—
		Temps écoulé			
Affichage contextuel	Activation	Désactivation	—	O	—

*1Pour plus de détails concernant chaque fonction

*2Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*3Les langues disponibles peuvent varier en fonction des zones de vente.

*4L'opération d'activation/de désactivation du widget peut être modifiée.

*5Le réglage risque de ne pas pouvoir être modifié en fonction du type de compteur actuellement sélectionné.

Affichage tête haute*1 (→P. 99)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage tête haute	Activation	Désactivation	—	O	—
Informations relatives aux jauges	Compte-tours	Indicateur de système hybride	—	O	—
		Aucun contenu			
Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination/nom de rue*2	Activation	Désactivation	—	O	—
Affichage du système d'aide à la conduite*1	Activation	Désactivation	—	O	—
Boussole*2	Activation	Désactivation	—	O	—

*1 Si le véhicule en est équipé

*2Véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces uniquement.

Système d'ouverture et de démarrage intelligent* et commande à distance

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Activation	Désactivation	—	O	—
Délai écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si la porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		120 secondes			
Signal sonore de porte ouverte	Activation	Désactivation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Système d'ouverture et de démarrage intelligent* (→P. 116, P. 123)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activation	Désactivation	—	O	—
Nombre d'opérations consécutives de verrouillage des portes	2 fois	Autant que souhaité	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Commande à distance

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commande à distance	Activation	Désactivation	—	—	O

Porte de coffre électrique*

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Porte de coffre électrique	Activation	Désactivation	—	O	—
Position d'ouverture de la porte de coffre électrique	5	1 à 4	—	O	—
		Réglage facultatif de l'utilisateur	—	O	—
Volume du signal sonore	Niveau 3	Niveau 1	—	O	—
		Niveau 2			
Capteur de mouvement de pied	Activation	Désactivation	—	O	—
Sensibilité du capteur de mouvement de pied	+2	+0	—	—	O
		+1			

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal sonore de l'actionnement avec le pied	Activé	Désactivé	—	—	O
La fonction qui valide le contacteur de la commande à distance lors du verrouillage de la porte	Désactivation	Activation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Rétroviseurs extérieurs (→P. 148)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Rabattement et déploiement automatique des rétroviseurs*	Associé au verrouillage/ déverrouillage des portes	Off	—	—	O
		Associé au fonctionnement du contacteur d'alimentation			

*Si le véhicule en est équipé

Contacteur d'alimentation* (→P. 175)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Activation de la personnalisation ACC/Désactivation du mode ACC	Activation/désactivation	O	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Vitres électriques (→P. 149)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement associé à la clé (y compris la clé mécanique*)	Désactivation	Activation	—	—	O
Fonctionnement associé à la commande à distance	Désactivation	Activation	—	—	O
Signal de fonctionnement associé à la commande à distance (signal sonore)	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonction d'avertissement de vitre latérale ouverte	Désactivation	Activation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Système de commande d'éclairage automatique (→P. 187)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Rappel des feux	Activation	Désactivation	—	—	O
Sensibilité du capteur d'éclairage	Normal	Plus lumineux	—	O	O
		Intense			
		Sombre			
		Plus sombre			
Extinction différée des phares (temps écoulé avant l'extinction automatique des phares)	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		90 secondes			
		120 secondes			

Eclairages (→P. 188)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Eclairage d'accueil*	Activation	Désactivation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

AHS (système de feux de route adaptatifs)*1 (→P. 191)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Système de feux de route adaptatifs	Activation/désactivation*2	—	—	O
Réglage de la luminosité des feux de route et de la zone éclairée par ceux-ci en fonction de la vitesse du véhicule	15 km/h / 30 km/h / 80 km/h	—	—	O
Réglage d'intensité des feux de route lors de la conduite en virage (éclaire plus intensément la zone vers laquelle le véhicule tourne)	Activation/désactivation	—	—	O
Réglage de la distance de projection des feux de croisement en fonction de la distance par rapport à un véhicule qui précède	Activation/désactivation	—	—	O
Commande de la répartition de l'éclairage des feux de route lorsqu'il pleut	Activation/désactivation	—	—	O
Commande de la répartition de l'éclairage supérieur des feux de route	Activation/désactivation	—	—	O
Commande de la répartition de l'éclairage pour les zones urbaines	Activation/désactivation	—	—	O

*1 Si le véhicule en est équipé

*2Les phares fonctionneront en tant que feux de route automatiques. (→P. 195)

Essuie-glace arrière (→P. 201)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière lorsque la porte de coffre est ouverte	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière associé au lave-glace	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière associé au rapport engagé	Une seule fois	Désactivation	—	—	O
		Continu			

PCS (système de sécurité préventive)*

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Système de sécurité préventive	Activation/désactivation	—	O	—
Délai d'avertissement*	Tard/Défaut/Tôt	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

LDA (avertissement de sortie de file)*

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'avertissement de sortie de file*	Activation/désactivation	—	O	—
Délai d'alerte*	Défaut/Tôt	—	O	—
Options d'alerte*	Vibration/Sonore	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

Suggestion de pause du conducteur*

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Suggestion de pause du conducteur	Activation/désactivation	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

PDA (aide à la conduite proactive)*

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Aide à la conduite proactive (PDA)*	Activation/désactivation	—	O	—
Sensibilité de l'aide*	Faible/Intermédiaire/Élevée	—	O	—
Assistance de la direction (SA)*	Activation/désactivation	—	O	—
Aide à la décélération (DA)*	Activation/désactivation	—	O	—
Aide à l'anticipation des obstacles (OAA)*	Activation/désactivation	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

***RSA (aide à la signalisation routière)**1**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Aide à la signalisation routière*3	Activation/désactivation	—	O	—
Méthode de notification de vitesse excessive	Aucune/Visuelle/Visuelle et sonore	—	O	—
Autre méthode de notification (pour les véhicules avec système multimédia)	Aucune/Visuelle/Visuelle et sonore	—	O	—
Niveau de notification de vitesse excessive*2, 3	10 km/h (5 mph)/5 km/h (3 mph)/2 km/h (1 mph)	—	O	—
Notification de changement de limitation de vitesse	Activation/désactivation	—	O	—

*1Si le véhicule en est équipé

*2Le réglage personnalisé varie en fonction du pays

*3Le système et certaines fonctions sont activés à chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON dans certains pays.

***Régulateur de vitesse dynamique à radar**1*/*limiteur de vitesse**1**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Prévention de dépassement*1	Activation/désactivation	—	O	—
Réglage d'accélération	Elevée/Intermédiaire/Basse	—	O	—
Réglage de la vitesse (pression brève)	■ 1 km/h/5 km/h/10 km/h*2 ■ 1 mph/5 mph/10 mph*3	—	O	—
Réglage de la vitesse (pression longue)	■ 1 km/h/5 km/h/10 km/h*2 ■ 1 mph/5 mph/10 mph*3	—	O	—
DRCC (RSA)*1	Activation/désactivation	—	O	—

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Décalage de limitation de vitesse	-5 à +5	—	O	—
Message guide	Activation/désactivation	—	O	—
Réduction de la vitesse en virage	Elevée/Intermédiaire/Basse/ Désactivation	—	O	—

*1 Si le véhicule en est équipé

*2Lorsque la vitesse réglée est affichée en “km/h”

*3Lorsque la vitesse réglée est affichée en “MPH”

BSM (moniteur d'angle mort)*

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (moniteur d'angle mort)	Activation/désactivation	—	O	—
Luminosité de témoin de rétroviseur extérieur	Atténuée/Intense	—	O	—
Délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche (sensibilité)	Tard/Par défaut/Tôt	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

Aide à la sortie sécurisée* (→P. 262)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Aide à la sortie sécurisée	Activation/désactivation	—	O	—
Affichage des rétroviseurs extérieurs	Activation/désactivation	—	O	—
Sensibilité de la détection	Faible/Intermédiaire/Elevée	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

Capteur d'aide au stationnement Toyota*1

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Capteur d'aide au stationnement Toyota	Activation/désactivation	—	O	—
Volume du signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota lors du fonctionnement*2	Niveau 1/Niveau 2/Niveau 3	—	O	—

*1Si le véhicule en est équipé

*2Le volume sonore est lié à la fois au capteur d'aide au stationnement Toyota, à la RCTA et à la RCD.

***RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*[*1]**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)	Activation/désactivation	—	O	—
Volume sonore de la RCTA pendant le fonctionnement[*2]	Niveau 1/Niveau 2/Niveau 3	—	O	—

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Le volume sonore est lié à la fois au capteur d'aide au stationnement Toyota, à la RCTA et à la RCD.

***RCD (détection de la caméra arrière)*[*] (→P. 280)**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction RCD (détection de la caméra arrière)	Activation/désactivation	—	O	—

[*]Si le véhicule en est équipé

***PKSB (freinage d'aide au stationnement)*[*]**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement)	Activation/désactivation	—	O	—

[*]Si le véhicule en est équipé

***Toyota Teammate Advanced Park*[*1] (→P. 295)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Vitesse du véhicule pendant le fonctionnement	Standard	Lent	O	—	—
		Rapide			
Distance par rapport aux obstacles	Standard	Loin	O	—	—
Méthode de stationnement préférée	Parallèle	Perpendiculaire	O	—	—
Sens de stationnement préféré	Marche avant	Marche arrière	O	—	—
Sens de sortie préféré (perpendiculaire)[*2]	Droit	Gauche	O	—	—
Sens de sortie préféré (parallèle)[*2]	Gauche	Vers la droite	O	—	—

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Champ de vision de la caméra pendant le stationnement	Standard	Large	O	—	—
Champ de vision de la caméra lors de la sortie d'une place de stationnement	Large	Standard	O	—	—
Réglage de la trajectoire de stationnement	0 (centrée)	-3 (vers l'intérieur) à +3 (vers l'extérieur)	O	—	—
Réglage de la largeur de la chaussée	Standard	Légèrement étroit	O	—	—
		Etroit			
Réglage de la position de stationnement (marche avant)	0 (centrée)	-3 (vers l'arrière) à +3 (vers l'avant)	O	—	—
Réglage de la position de stationnement (marche arrière)	0 (centrée)	-3 (vers l'arrière) à +3 (vers l'avant)	O	—	—
Réglage de l'accessoire arrière	Désactivation	10 cm (3,9 in.)	O	—	—
		20 cm (7,9 in.)			
		30 cm (11,8 in.)			
		40 cm (15,7 in.)			
Effacer la place de stationnement enregistrée	-	-	O	—	—

*1Si le véhicule en est équipé

*2Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

Système de climatisation automatique (→P. 338)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Basculement entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé associé ua fonctionnement du contacteur de mode automatique	Activation	Désactivation	O	—	O

Rappel de siège arrière et de siège passager(→P. 118)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Indication pour éviter une mauvaise position dans le siège du passager avant et le siège arrière	Activation	Désactivation	—	—	O

Eclairage (→P. 346)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	Désactivation 7,5 secondes 30 secondes	—	O	—
Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement lorsque toutes les portes sont déverrouillées	Activation	Désactivation	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule muni de la clé électronique*	Activé	Désactivé	—	—	O
Eclairages intérieurs, éclairages de plancher*, éclairage de console avant* et éclairages d'habillage de porte*	Activation	Désactivation	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Personnalisation du véhicule

Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé, le déverrouillage intelligent de la porte ne peut pas être personnalisé.

Dans les situations suivantes, le mode personnalisé dont les réglages peuvent être modifiés depuis l'écran multifonction sera désactivé

- Un message d'avertissement apparaît après l'affichage de l'écran du mode de personnalisation.
- Le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Le véhicule commence à se déplacer tandis que l'écran du mode de personnalisation est affiché

8.3 Initialisation

8.3.1 Eléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie 12 volts a été rebranchée ou si un entretien est réalisé sur le véhicule :

Liste des éléments à initialiser

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
Porte de coffre électrique*	■ Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts ■ Après le remplacement d'un fusible	P. 130
Vitres électriques	■ Lorsque le fonctionnement est anormal	P. 150
Données d'entretien concernant l'huile moteur	■ Après l'entretien	P. 380
Système de détection de pression des pneus	■ Lors de la permutation des pneus avant et arrière présentant des pressions de gonflage des pneus différentes ■ Lors du changement de la dimension des pneus ■ Lors d'un changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ou de poids de charge ■ Lors d'une permutation entre deux jeux de roues enregistrés	P. 391

*Si le véhicule en est équipé

Index

Que faire si... (Dépannage) 500

Que faire si... (Dépannage)

Que faire si... (Dépannage)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées

Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés ou clés mécaniques, vous pouvez vous procurer des clés ou clés mécaniques d'origine chez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.(→P. 463)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : si vous perdez vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule est fortement accru. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. (→P. 463)

Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou à plat ? (→P. 406)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : le contacteur d'alimentation est-il en position ON ?

  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur d'alimentation. (→P. 175)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : la clé électronique a-t-elle été oubliée à l'intérieur du véhicule ?

  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 113)

La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?

  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis relâchez le verrouillage de sécurité enfants. P. 120

Si vous pensez qu'il y a un problème

Le système hybride ne démarre pas (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Le levier de changement de vitesse est-il en position P ?
- Le volant est-il déverrouillé ? (→P. 170)
- La batterie 12 volts est-elle déchargée ?

Le système hybride ne démarre pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Avez-vous appuyé sur le contacteur d'alimentation en enfonçant fermement la pédale de frein ? (→P. 171)
- Le levier de changement de vitesse est-il en position P ?
- La clé électronique est-elle détectable dans l'habitacle ?

- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Le véhicule est-il débloqué ? (→P. 173)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ?

  Dans ce cas, le système hybride peut être activé temporairement. (→P. 464)
- La batterie 12 volts est-elle déchargée ?

Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P même si la pédale de frein est enfoncée

- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ?

  Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur d'alimentation en position ON. (→P. 179)

Le volant ne peut pas être tourné une fois le système hybride arrêté

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : il est bloqué afin d'empêcher le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur d'alimentation. (→P. 170)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : il est bloqué automatiquement afin d'empêcher le vol du véhicule. (→P. 173)

Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique

- Le contacteur de verrouillage des vitres est-il enfoncé ?

  La vitre électrique, à l'exception de celle du conducteur, ne peut pas être actionnée si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé.

Le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant un certain temps. (→P. 175)

Un signal sonore retentit pendant que vous conduisez

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et le passager ont-ils bouclé leurs ceintures de sécurité ? (→P. 430)
- Le témoin de frein de stationnement est allumé

  Le frein de stationnement est-il relâché ?

Selon la situation, d'autres types de signal sonore peuvent également retentir. (→P. 427)

Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (véhicules équipés d'une alarme)

- Quelqu'un se trouvant à l'intérieur du véhicule a-t-il ouvert une porte ou quelque chose a-t-il bougé dans le véhicule lors de l'activation de l'alarme ?

  Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 68)

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance.
- Démarrage du système hybride. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

Un signal sonore retentit lorsque vous sortez du véhicule (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La clé électronique est-elle restée dans le véhicule ?

  Vérifiez le message sur l'écran multifonction.

Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la P. 427.

Lorsqu'un problème a eu lieu

En cas de pneu dégonflé

- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Arrêtez le véhicule en lieu sûr et réparez provisoirement le pneu crevé avec le kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 442)
- Véhicules avec roue de secours : arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et remplacez le pneu crevé à l'aide de la roue de secours.

Si le véhicule est bloqué

- Essayez de suivre la procédure indiquée si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 473)

Certifications

eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : MCEU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power:
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

UK CA

Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type [MCEU CBOX/MCEU NCBOX] is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>. The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: MCEU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2021

Système antidémarrage

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m@10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m@10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m@10m

Certifications

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Certifications

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m@10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m@10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m@10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m@10m

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-57BTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання; КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 – 135kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m@10m

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

И 005 17

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר , ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית , בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 – 135kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Commande à distance

Tuner sans fil

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ5AV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BJ5AV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BJ5AV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BJ5AV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BJ5AV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BJ5AV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BJ5AV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJ5AV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BJ5AV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BJ5AV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BJ5AV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BJ5AV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BJ5AV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BJ5AV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BJ5AV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BJ5AV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BJ5AV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BJ5AV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BJ5AV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BJ5AV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BJ5AV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BJ5AV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BJ5AV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BJ5AV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ5AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BJ5AV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BJ5AV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ5AV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BJ5AV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Certifications

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BJ5AV відповідає Технічному регламенту радіообладнання; КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ5AV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Receiver Category (EN300 220): 2

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Emetteur sans fil

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2A2F2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2A2F2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2A2F2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2A2F2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Certifications

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2A2F2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2A2F2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B2A2F2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B2A2F2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B2A2F2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2A2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2A2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2A2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Certifications

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2A2F2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2A2F2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2A2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2A2F2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B2A2F2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2A2F2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B2A2F2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B2A2F2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

Certifications

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2A2F2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2A2F2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2A2F2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2A2F2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2A2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B2A2F2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2A2F2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2A2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

Certifications

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2A2F2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

Certifications

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

Certifications

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustioni chimiche
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

Certifications

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

Certifications

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

Certifications

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

Certifications

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

Certifications

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B2A2F2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання; КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

И 005 18

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,
ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,
בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2A2F2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK
CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Certifications

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

Clé numérique

EU

Model: 17EAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz
Maximum output power: 3.2 mW or less

Model: 17SAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz

Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

00

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

GB

Model: 17EAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz
Maximum output power: 3.2 mW or less

Model: 17SAA
Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz

Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

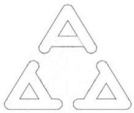
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

00

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

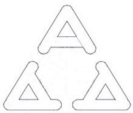
JP

DENSO 17EAA



И011 23

DENSO 17SAA



И011 23

00

Declaration of Conformity

TYPE; 210
Manufacturer name; AISIN CORPORATION
Adress; 2-1, Asahi-machi, Kariya-shi, Aichi 448-8650, Japan
Operational Frequency band; 2.402-2.480 GHz

[EN] English	Hereby, AISIN CORPORATION declares that the radio equipment type [210] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [https://aisin.com/en/doc/]
[BG] Bulgarian	С настоящото AISIN CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение [210] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: [https://aisin.com/en/doc/]
[CS] Czech	Tímto AISIN CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení [210] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [https://aisin.com/en/doc/]
[DA] Danish	Hermed erklærer AISIN CORPORATION, at radioudstyrstypen [210] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [https://aisin.com/en/doc/]
[DE] German	Hiermit erklärt AISIN CORPORATION, dass der Funkanlagentyp [210] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [https://aisin.com/en/doc/]

[ET] Estonian	Käesolevaga deklareerib AISIN CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp [210] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [https://aisin.com/en/doc/]
[EL] Greek	Με την παρούσα ο/η AISIN CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [210] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [https://aisin.com/en/doc/]
[ES] Spanish	Por la presente, AISIN CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico [210] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [https://aisin.com/en/doc/]
[FR] French	Le soussigné, AISIN CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type [210] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [https://aisin.com/en/doc/]
[IT] Italian	Il fabbricante, AISIN CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [210] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [https://aisin.com/en/doc/]
[LV] Latvian	Ar šo AISIN CORPORATION deklarē, ka radioiekārta [210] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [https://aisin.com/en/doc/]
[LT] Lithuanian	Aš, AISIN CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [210] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [https://aisin.com/en/doc/]

[HR] Croatian	AISIN CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [210] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [https://aisin.com/en/doc/]
[HU] Hungarian	AISIN CORPORATION igazolja, hogy a [210] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [https://aisin.com/en/doc/]
[MT] Maltese	B'dan, AISIN CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [210] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: [https://aisin.com/en/doc/]
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, AISIN CORPORATION, dat het type radioapparatuur [210] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [https://aisin.com/en/doc/]
[PL] Polish	AISIN CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [210] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [https://aisin.com/en/doc/]
[PT] Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) AISIN CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio [210] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [https://aisin.com/en/doc/]
[RO] Romanian	Prin prezenta, AISIN CORPORATION declară că tipul de echipamente radio [210] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [https://aisin.com/en/doc/]

[SK] Slovak	AISIN CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [210] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [https://aisin.com/en/doc/]
[SL] Slovenian	AISIN CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme [210] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [https://aisin.com/en/doc/]
[FI] Finnish	AISIN CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [210] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [https://aisin.com/en/doc/]
[SV] Swedish	Härmed försäkrar AISIN CORPORATION att denna typ av radioutrustning [210] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [https://aisin.com/en/doc/]
[MK] Macedonian	Со ова, AISIN CORPORATION изјавува дека типот на радио опремата [210] е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целиот текст од ЕУ декларацијата за усогласеност е достапен на следнава веб-адреса: [https://aisin.com/en/doc/]
[CNR] Montenegrin	AISIN CORPORATION ovim izjavljuje da je tip radio opreme [210] u skladu sa Uredbom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [https://aisin.com/en/doc/]
[SQ] Albanians	Në këtë mënyrë, AISIN CORPORATION deklaron se lloji i pajisjeve radio [210] është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së përputhjes së BE-së është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: https://aisin.com/en/doc/]

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Tuner intelligent

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BJ2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BJ2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BJ2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BJ2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BJ2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BJ2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BJ2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BJ2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BJ2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BJ2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BJ2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BJ2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BJ2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BJ2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BJ2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BJ2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BJ2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BJ2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BJ2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BJ2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BJ2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BJ2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BJ2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BJ2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BJ2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BJ2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BJ2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BJ2KV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BJ2KV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Certifications

Emetteur intelligent

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3H2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW (ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3H2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW (ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3H2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW (ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3H2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3H2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3H2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW (ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3H2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW (ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3H2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW (ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3H2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW (ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3H2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10mW (ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3H2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW (ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3H2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3H2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3H2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW (ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3H2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3H2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW (ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3H2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW (ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3H2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3H2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3H2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3H2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW (ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3H2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW (ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3H2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW (ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW (ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3H2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3H2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW (ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW (ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3H2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW (ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Certifications

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.

・Paristoa ei saa laittaa suuhun.

Kemiallisen palovamman vaara

・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.

・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.

・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.

・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.

・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

Certifications

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

Certifications

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

・Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr

・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

Certifications

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.

・Nie połykać baterii.

Ryzyko oparzenia chemicznego

・Ten produkt zawiera baterię guzikową.

・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.

・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.

・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

PRZESTROGA

・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.

・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.

PRZESTROGA

・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.

・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.

・Не поглъщайте батерията.

Опасност от химическо изгаряне

・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.

・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.

・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ

・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.

・Сменете батерията със същия вид.

ВНИМАНИЕ

・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.

・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.

・Nu ingerați bateria.

Pericol de arsuri chimice

・Acest produs conține o baterie tip pastilă.

・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.

・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.

・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.

ATENȚIE

・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.

・Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE

・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.

・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

・Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

・This product contains a coin / button cell battery.

・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

・Keep new and used batteries away from children.

・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

・Replace battery with the same type.

CAUTION

・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3H2K2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

ECU/antenne intelligente

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF19T-2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF19T-2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF19T-2 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF19T-2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF19T-2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF19T-2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF19T-2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF19T-2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF19T-2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF19T-2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF19T-2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF19T-2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF19T-2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF19T-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF19T-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMLF19T-2 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF19T-2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF19T-2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF19T-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF19T-2 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF19T-2 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF19T-2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF19T-2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMLF19T-2 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF19T-2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF19T-2 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF19T-2 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TMLF19T-2 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF19T-2 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Toyota Safety Sense

Transmitter:	Model: DNMWR011 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Certifications

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ EU 10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ EU 11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ EU 12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ EU 13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ EU 14

Certifications

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

Pour les véhicules commercialisés en Albanie

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.
Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

AL 01

Certifications

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Transmitter:	Model: DNMWR011 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 676 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

UA RF: 3DENSFR11

модель: DNMWR011
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 676 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

D11 UA 01

Pour les véhicules commercialisés en Israël

IL:VAT ID 40911612

IL 04

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו\אס, שדרות דו בורגט 1140-60 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : יפן \ ארה"ב \ סין
דגם : DNMWR011
שנת ייצור : ראה מוצר

D11 IL 04

Moniteur d'angle mort

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

C3-009

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-010

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-011

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-012

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-013

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-014

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-015

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός·:
24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-016

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-017

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-018

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-019

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-020

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-021

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-022

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-023

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05–24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-024

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-025

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-026

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-027

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-028

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-029

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:
24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-030

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-031

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-032

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-033

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-034

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність
справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

найменування та адресу виробника
АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ
Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://continental.automotive-approvals.com/
Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання:
24.05–24.25 ГГц
Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

SRR3-A has been registered with: UA RF: 1CONT 0006

C3-035

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

C3-036

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

UK CA

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:
24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:
100mW (20 dBm) Peak EIRP

C3-057

Pour les véhicules commercialisés en Israël

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או חוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

C3-058

Système de détection de pression des pneus

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
- Registered trademark:

  This trademark is registered in the following countries:
  UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
  the Netherlands, Luxembourg, Portugal.
- Manufacturer's address:
  1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU. Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU. Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedeć oj internetskoj adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

İşbu belge; PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. telsiz ekipmanı tipinin PMV-E100 2014/53/AB sayılı Direktif' e uygun olduğ unu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

・UK (England, Wales and Scotland)

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in UK.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dB μV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

- Модель: PMV-E100
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

  Pacific Industrial Co., Ltd.
  1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
  Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц: 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

Pour les véhicules commercialisés en Israël

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" –55-06185

"חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

Cric

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:

ARIKAN KRiKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKiŞEHiR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 26.02.2016

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

UK CA

Manufacturer's Decleration of Conformity

Manufacturer:

ARIKAN KRİKO A.Ş.

Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKİŞEHİR/TURKEY

The EU Directives covered by this Decleration

2006/42/EC Machinery Directive

The product is covered by this decleration

JACK SUB-ASSY PANTOGRAPH

Model

- 0.8 ton and 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirement of the Machinery Directive

Directive above by meeting following standards

857-ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant authorities.

A sample of product has been tested by the manufacturer

Technical File No: 2010- TOYOTA JACK-ISO8720-1

The UKCA mark was first applied in:2021

ARIKAN
KRİKO ve MAK. SAN. TİC. A.Ş.
Mrk:O.S.B. Teknoloji Blv.No:13 26110 ESKİŞEHİR
Tel:0 (222) 236 07 70 Fax:0 (222) 236 07 74
Eskişehir VD/Arıkan/OHOA 002 0702
Mersis No:0-0760-0257-0200017

General Manager

Signature:

Date of Issue: 12.10.2021

Index

Chargeur sans fil

Manufacturer ・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Specifications of Wireless charger Frequency band：120.3-128.549kHz Maximum radio-frequency power： 10W Max
Model No.[＊] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE1AE CA-QS7DE2AE CA-QS7DE3AE
CE

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/
С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.ptc.panasonic.eu/
Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.ptc.panasonic.eu/

Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.ptc.panasonic.eu/
Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.ptc.panasonic.eu/
Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.ptc.panasonic.eu/
Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.ptc.panasonic.eu/
Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Ar šo Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.ptc.panasonic.eu/

Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.ptc.panasonic.eu/
B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ptc.panasonic.eu/

O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.ptc.panasonic.eu/
Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.ptc.panasonic.eu/

Pour les véhicules commercialisés en Albanie, à Gibraltar, en Bosnie-Herzégovine, en Macédoine et au Monténégro

CE

Access to https://www.ptc.panasonic.eu/, enter the below Model No. into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No.[*]
CA-QS7DE0AE
CA-QS7DE2AE

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Manufacturer ・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Specifications of Wireless charger Frequency band：120.3-128.549kHz Maximum radio-frequency power： 10W Max
Model No.[＊] CA-QS7DE1AE CA-QS7DE3AE
UK CA
Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Бездротовий зарядний пристрій смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання;119.3-128.6kHz максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 10W
моделі №.[*] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE2AE
справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання [*] відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://service.panasonic.ua/ (розділ «Технічне регулювання»)

Certifications

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

Спецификације бежичног пуњача Фреквенција фреквенције: 120.3-128.549kHz Максимална фреквенција радија: 10W
Овим путем Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/ЕУ. Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: https://www.ptc.panasonic.eu/ Model No.[*] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE2AE

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:51-92165
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Pour les véhicules commercialisés en Turquie

Üretici firma ・ İsim : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・ Adres : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Kablosuz şarj cihazı Frekans bandı : 120.3-128.549kHz Maksimum radyo frekansı gücü : 10W Maks.
CE Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , [*] tipi radyo ekipmanının 2014/53 / AB Yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: https://www.ptc.panasonic.eu/ Model No.[*] CA-QS7DE0AE CA-QS7DE2AE

Système de climatisation

Type : R-1234yf (HFO-1234yf)

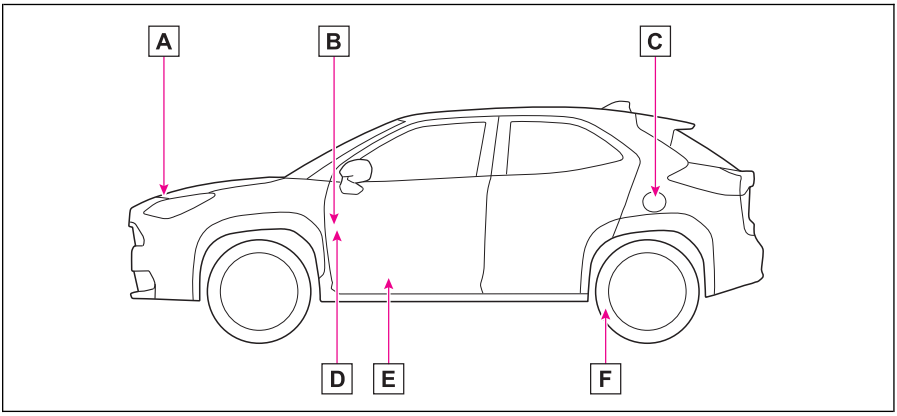
Capacité : 0,450 kg (0,992 lb.)

GWP (potentiel de réchauffement planétaire) : 0.501

Equivalent CO2 : 0,000225 tonne (0,496 lb.)

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Indeholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúoraðar gróðurhúsalofttegundir

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE



A Levier de crochet auxiliaire (→P. 376)

B Contacteur de porte de coffre électrique

C Trappe à carburant (→P. 203)

D Levier de déverrouillage du capot (→P. 376)

E Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 203

F Pression de gonflage des pneus (→P. 482)

Capacité du réservoir à carburant (Référence)	P. 477
Type de carburant	P. 477 P. 483
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 482
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P. 478
Type d'huile moteur	P. 478

Actionnement des feux et des essuie-glaces
Activation/désactivation manuelle des feux de route. .194 , 197
AHB (feux de route automatiques)* 195
AHS (système de feux de route adaptatifs)* 191
Allumage des feux de route 189
Commandes du système. 192
Contacteur des feux antibrouillard 197
Contacteur des phares. 187
Essuie-glace et lave-glace arrière .201
Essuie-glaces et lave-glace avant .198
Mode d'emploi . . . . . .187 , 197, 201
Passage provisoire aux feux de croisement . . . . . .194 , 197
Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé) 189
Système d'extinction différée des phares 189
Utilisation du levier d'essuie-glaces. 198
Utilisation du système de feux de route adaptatifs 192
Utilisation du système de feux de route automatiques. 195

Assistance d'urgence
Application de la réglementation . .54
eCall*1, 2 50
Pièces constitutives du système. . .50
Présentation du système de service à valeur ajoutée 53
Services de notification d'urgence .50
Témoins 51

Autres caractéristiques de l'habitacle
Autres caractéristiques de l'habitacle 354
Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé) 355
Ecran de toit panoramique (si le véhicule en est équipé) 363
Miroirs de courtoisie (si le véhicule en est équipé) 362
Pare-soleil 362
Poignées de maintien 362
Port de charge USB de type C. . . .354
Portemanteaux 363
Prise électrique 355
Utilisation des contacteurs au volant. 362

Avant la conduite
Chargement et bagages 162
Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC]). 162
Conduite du véhicule. 156
Crochet de remorquage/ support de porte-vélos 164
Guidage 167
Limites de poids 164
Points importants relatifs aux charges de la remorque. 164
Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage 165
Procédure de conduite. 156
Traction d'une remorque 163

Caractéristiques
Ampoules d'éclairage 483
Batterie hybride (batterie de traction) 478
Boîte de vitesses hybride 481
Carburant 477
Différentiel arrière (moteur électrique arrière) (modèles AWD) 481
Dimensions et poids 476
Direction 482
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . .476
Freins 482
Identification du véhicule 476
Informations sur le carburant . . .483
Moteur 477
Moteur électrique (moteur de traction) 478
Pneus et roues 482
Système d'allumage (bougie d'allumage) 480
Système de lubrification 478
Système de refroidissement 480
Système électrique (batterie 12 volts) 480

Certifications 503

Combiné d'instruments
Affichage associé au système audio (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces) . . . . . .90 , 97
Affichage associé au système de navigation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces) 97
Affichage contextuel. 102
Affichage de l'état de fonctionnement du système AWD (modèles AWD) 98
Affichage des compteurs . . . .77 , 81
Affichage des informations relatives à la conduite 97
Affichage des informations relatives au véhicule 90
Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite. 90
Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite. 97
Affichage des réglages . . . . . .91 , 98
Affichage tête haute* 99
Consommation de carburant. 95
Consommation (véhicules avec système multimédia à écran 9 po) .106
Contenu des informations relatives à la conduite 88
Contenus d'affichage. . . . . .87 , 92
Contrôleur d'énergie 103
Écran de consommation (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces) .105
Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie 103
Ecran du contrôleur d'énergie 97
Ecran multifonction (écran 12,3 pouces) 92
Ecran multifonction (écran 7 pouces) 86
Guidage d'accélérateur ECO/ Eco Score 95
Indicateur de système hybride/ Compte-tours/Affichage de température extérieure 102
Jauges et compteurs (écran 12,3 pouces) 81
Jauges et compteurs (écran 7 pouces) 77
Modification de l'affichage 94
Modification de l'affichage du compteur . . . . . .88 , 93
Pièces constitutives du système . . . . . .99 , 103
Pression de gonflage des pneus . . .98
Rapport de temps de conduite EV . .96
Réglage de la commande d'éclairage du panneau d'instruments . . . . . .81 , 86
Réglage de la montre de bord . .80 , 86
Témoins 75
Utilisation de l'affichage tête haute 100
Voyants 74
Voyants et témoins 72
Voyants et témoins affichés sur le combiné d'instruments 72
Zone d'affichage associée à l'état du système d'aide à la conduite/ au système de navigation 101

Comment faire une recherche 9

Conseils de conduite
Actionnement du levier de changement de vitesse 331
Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 331
Avant de conduire le véhicule . . .333
Bagages 332
Choix des chaînes à neige 334
Climatisation 332
Conduite sur autoroute 331
Conseils pour la conduite en hiver .332
Embouteillages 331
Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein . . .331
Lors de la conduite 333
Lors du stationnement du véhicule 334
Lorsque vous freinez. 331
Montée en température avant la conduite 332
Préparations avant l'hiver 332
Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige 334

Utilisation de l'indicateur de système hybride 331
Utilisation du mode de conduite Eco. 331
Vérification de la pression de gonflage des pneus. 332

Entretien
Entretien programmé 373
Exigences d'entretien 373
Opérations d'entretien réalisables soi-même 373

Entretien et soins
Instructions relatives au nettoyage 366
Nettoyage des zones avec des accents métalliques au fini satiné .371
Nettoyage des zones en cuir 371
Nettoyage des zones en cuir synthétique 371
Nettoyage et protection de la zone en Ultrasuede® * (si le véhicule en est équipé) 371
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 366
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 369
Protection de l'intérieur du véhicule 369

Index illustré 10

Informations essentielles
Arrêt du véhicule 420
Feux de détresse 420
Mode d'emploi 420
Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 421
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .420

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 647

Informations relatives aux clés
A propos des clés 110
Clé numérique* 114
Clés 110
Commande à distance 113
Conditions d'utilisation de la clé numérique 115
Précautions relatives à l'utilisation de la clé numérique . .115
Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 114
Utilisation de la clé (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent). 114

Initialisation
Eléments à initialiser. 498
Liste des éléments à initialiser . . .498

Lecture de ce manuel 8

Opérations d'entretien réalisables soi-même
Ampoules 412
Appoint de liquide de lave-glace. .383
Appoint d'huile moteur 379
Batterie 12 volts 383
Capot 376
Commande à distance/pile de la clé électronique 406
Compartiment moteur. 378
Composants 378
Eléments à préparer 406
Emplacement 383
Emplacement du point de levage .377
Emplacements des ampoules. . . .413
Enregistrement des codes d'identification 394
Entretien. 374
Etiquette d'informations relatives à la charge du pneu 398
Extérieur 385
Filtre de climatisation 401
Initialisation du système de détection de pression des pneus. .391
Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus .390
Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé) 401
Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 374
Mise en place d'un cric rouleur . . .377

Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . .403
Ouverture du capot. 376
Permutation des pneus 387
Pneus 385
Préparation au remplacement d'une ampoule 413
Pression de gonflage des pneus . .398
Procédure de nettoyage. 403
Remplacement de la pile 406
Remplacement des ampoules d'éclairage 414
Retrait du couvercle de la batterie 12 volts 383
Retrait du filtre de climatisation . .401
Roues 399
Sélection des roues. 400
Sélection d'un jeu de roues 396
Système de détection de pression des pneus. 387
Vérification de l'huile moteur. . . .378
Vérification des pneus. 385
Vérification du liquide de refroidissement. 381
Vérification du radiateur et du condenseur 382
Vérification et remplacement des fusibles 409

Ouverture et fermeture des vitres
Ouverture et fermeture des vitres électriques 149
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres) 152
Vitres électriques. 149

Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur 123
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur. 123
Modification des réglages du système de porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique) 134
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) 124
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) 123
Porte de coffre 121
Portes latérales 116
Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) . .134
Système d'ouverture et de démarrage intelligent*. 134
Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière. 120
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur 116
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur 120

Personnalisation
Fonctions personnalisables .484 , 486
Personnalisation des fonctions du véhicule 485

Plein de carburant
Avant de faire le plein de carburant du véhicule 202
Fermeture du bouchon de réservoir à carburant. 204
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant . . . . .202 , 203

Pour un usage en toute sécurité
Airbags SRS 27
Avant la conduite. 22
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité 26
Ceintures de sécurité 24
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 33
Position de conduite correcte 23
Pour une conduite en toute sécurité 23
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 26
Réglage des rétroviseurs 23
Système d'airbag SRS 27
Tapis de sol 22
Utilisation correcte des ceintures de sécurité . . . . . .23 , 25

Pour votre information 5

Procédures de conduite
Activation du système 184
Arrêt du système hybride 174
Boîte de vitesses hybride 178
Changement de mode du contacteur d'alimentation 175
Changement de position du contacteur d'alimentation 170
Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 171
Contacteur d'alimentation (allumage) (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent). 169
Démarrage du système hybride . . . . . .169 , 171
Déplacement du levier de changement de vitesse 179
Frein de stationnement 181
Levier des clignotants 180
Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P. 176
Maintien de freinage 184
Mode de conduite EV. 176
Mode d'emploi . . . . . .176 , 180, 181
Objectif et fonctions du rapport engagé 178
Sélection du mode de conduite . .180

Procédures en cas d'urgence
Le système hybride ne démarre pas même si la procédure de démarrage correcte a été suivie. (→P. 169) 462
Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement 427
A l'aide d'une dépanneuse à plateau 424
Avant de lever le véhicule au cric .453
Avant de réparer le pneu 443
Démarrage du système hybride . .464
Eléments du kit de réparation pour pneus crevés 445
Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils 454
Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés et des outils 444
En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours). .453
En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) . . .442
Extraction de la roue de secours . .455
Fonction de démarrage d'urgence (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 463
Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas. . .462
Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement. 462
Mesures correctives 470
Méthode de réparation d'urgence .446
Montage de la roue de secours . . .458
Pour sortir le cric 455
Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés 446
Procédure de récupération 473
Procédure de remorquage d'urgence 424
Redémarrage du système hybride 465
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers . . .422
Remorquage d'urgence 424
Remplacement d'un pneu dégonflé 456
Si la batterie 12 volts est déchargée 465
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). 463
Si le système hybride ne démarre pas 462
Si le véhicule est bloqué 473
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage 422
Si un message d'avertissement est affiché 435

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 427
Si votre véhicule doit être remorqué. 422
Si votre véhicule surchauffe 470
Si vous pensez qu'il y a un problème. 426
Si vous perdez vos clés. 463
Symptômes audibles 427
Symptômes de fonctionnement 427
Symptômes visibles 426
Verrouillage et déverrouillage des portes 464

Que faire si... (Dépannage)
Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées 500
Lorsqu'un problème a eu lieu 502
Que faire si... (Dépannage) 500
Si vous pensez qu'il y a un problème. 500

Réglage des sièges
Appuie-têtes 142
Installation des appuie-têtes. 145
Procédure de réglage 140
Rabattement et remise en place des dossiers de siège arrière 141
Réglage d'un appuie-tête 143
Retrait des appuie-têtes 144
Sièges arrière 141
Sièges avant. 140

Réglage du volant et des rétroviseurs
Avertisseur sonore 146
Fonction anti-éblouissement. . . .147
Procédure de réglage . . . . .146 , 148
Rabattement et déploiement des rétroviseurs. 149
Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur 146
Rétroviseur intérieur. 146
Rétroviseurs extérieurs 148
Volant. 146

Réglages des favoris
Fonctions rappelées 153
Mes réglages (véhicules avec système multimédia à écran 10,5 pouces). 152
Types de périphériques d'authentification attribués 153

Sécurité de l'enfant
Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège 39
Conduite avec des enfants à bord . .35
Désactivation des airbags pour le passager avant 34
Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité 46
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant 37
Méthode d'installation du système de retenue pour enfant. . .45
Points à retenir 36
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag. . .34
Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX 48
Systèmes de retenue pour enfant . .36
Table des matières 36
Utilisation d'un ancrage supérieur .49

Système antivol
Alarme* 68
Fonctionnement du système. 66
Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme. 68
Réglage/désactivation du système de double verrouillage . . .67
Système antidémarrage. 66
Système de double verrouillage* . .67

Système hybride
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) 65
Caractéristiques du système hybride. 57
Conduite efficace prédictive (si le véhicule en est équipé) 60

Message d'avertissement du système hybride 66
Pièces constitutives du système . . . . . .57 , 62
Précautions relatives au système hybride 61
Système d'avertissement sonore du véhicule 60
Système de coupure d'urgence . . .66

Utilisation des dispositifs de rangement
Boîte à gants 349
Boîtier de console 350
Caractéristiques du compartiment à bagages 351
Compartiment auxiliaire. 351
Couvre-bagages 352
Emplacement des dispositifs de rangement 348
Liste des dispositifs de rangement 348
Plaque de coffre (si le véhicule en est équipé) 351
Porte-bouteilles 350
Porte-gobelets 349

Utilisation des éclairages intérieurs
Emplacement des éclairages intérieurs. 346
Fonctionnement des éclairages intérieurs. 347
Fonctionnement des éclairages personnels. 347
Liste des éclairages intérieurs . . .346

Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Activation/désactivation de la fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota 267
Activation/désactivation de la fonction RCD 281
Activation/désactivation de la fonction RCTA. 276
Activation/désactivation de l'assistance au freinage pendant le stationnement 285
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort. 259
Activation/désactivation du système 224
Activation/désactivation du système Advanced Park 301
Activation/désactivation du système d'aide à la sortie sécurisée. 263
Activation du système 321
Affichage de la détection par le capteur, distance avec l'objet 271
Affichage de l'écran lorsque des piétons se trouvent à l'arrière du véhicule. 293
Affichage et signal sonore pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage 286
Affichage RCD. 281
Aide à la sortie sécurisée* 262
Aide au changement de file. 246
Avertissement de proximité 245
BSM (moniteur d'angle mort)* . . .257
Capteur d'aide au stationnement Toyota* 266
Capteurs utilisés par le système Toyota Safety Sense. . . .207
Conditions de fonctionnement du système et objets détectables .231
Contacteur de sélection de mode de conduite 320
Contenu du manuel du propriétaire du système Toyota Safety Sense 204
Désactivation du système. 323
Désactivation/suspension du système Advanced Park 317
Description de la fonction. 295
Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant 225
Ecran de fonctionnement du système 234
Écrans de guidage du système Advanced Park 301
Etat de fonctionnement du système et affichage . . . . .248 , 252
Exemples d'activation de la fonction (objets statiques à l'avant et arrière du véhicule). . . .288

Exemples d'activation de la fonction (objets statiques autour du véhicule) (véhicules avec Advanced Park) 289
Exemples de fonctionnement du système. 293
Exemples d'exécution de la fonction 292
Fonction d'avertissement de présence d'objet du capteur d'aide au stationnement Toyota (véhicules avec Advanced Park) . .273
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques à l'avant et arrière du véhicule/ objets statiques autour du véhicule)* 288
Fonction de freinage d'aide au stationnement (piétons à l'arrière du véhicule)* 293
Fonction de l'assistance au freinage pendant le stationnement (véhicules se déplaçant à l'arrière du véhicule)* .292
Fonction de l'écran 236
Fonction de mémorisation du système Advanced Park 312
Fonction de notification. 237
Fonction de prévention de dépassement (si le véhicule en est équipé) 246
Fonction de réduction de la vitesse en virage 246
Fonction de sortie de stationnement (marche avant/ arrière) perpendiculaire du système Advanced Park 306
Fonction de sortie parallèle du système Advanced Park 311
Fonction de stationnement (marche avant/arrière) perpendiculaire 303
Fonction de stationnement parallèle du système Advanced Park 307
Fonction du moniteur d'angle mort. 259
Fonctionnement de l'aide à la sortie sécurisée 263
Fonctionnement des affichages et du système 229
Fonctionnement du système . . . . . .322 , 323
Fonction RCTA. 276
Fonctions 295
Fonctions de base . . . . . .225 , 241
Fonctions du système 213
Fonctions LTA 222
LDA (avertissement de sortie de file)* 225
Limiteur de vitesse* 252
Limiteur de vitesse avec aide à la signalisation routière 254
Lorsque le mode Trail fonctionne .321
Lorsqu'un piéton est détecté. . . .281
LTA (aide au maintien de la trajectoire)* 222
Messages affichés du système Advanced Park 319
Mise à jour du logiciel 205
Mise à jour du logiciel Toyota Safety Sense* 204
Mode Snow (véhicules AWD) 322
Mode Trail (Véhicules AWD) 321
Modification des paramètres de sécurité préventive. 221
Modification des réglages de l'aide à la conduite proactive 233
Modification des réglages de la RSA 239
Modification des réglages du LDA 228
Modification des réglages du régulateur de vitesse dynamique à radar 248
Modification des réglages du système Advanced Park 318
Objets détectables 213
PCS (système de sécurité préventive)* 212
PDA (aide à la conduite proactive)* 230
Phase d'arrêt de décélération . . .257
Phase d'avertissement 1 257
Phase d'avertissement 2 257
Phase de maintien de l'arrêt 257
Pièce constitutive du système . . .281
Pièces constitutives du système .242 , 250, 252, 258, 262, 266, 275
PKSB (freinage d'aide au stationnement)* 284
Présentation du système 286

RCD (Détection de la caméra arrière)* 280
RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* 275
Récapitulatif du système 256
Régulateur de vitesse* 249
Régulateur de vitesse dynamique à radar* 239
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (si le véhicule en est équipé) 247
Résumé des systèmes d'aide à la conduite 325
RSA (aide à la signalisation routière)* 235
Sélection d'un mode de conduite 320
Signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota et guidage vocal 272
Système d'arrêt de conduite en cas d'urgence* 255
Système de commande d'assistance en descente (véhicules AWD) 323
Système GPF (filtre à particules essence)* 324
Système PKSB (freinage d'aide au stationnement) 284
Systèmes d'aide à la conduite . . . . . .207 , 325
Toyota Safety Sense* 206
Toyota Teammate Advanced Park* .295
Type de capteurs et de caméras utilisés pour le système Advanced Park 298
Types de capteurs . . . . . .289 , 292
Types de panneaux de signalisation reconnus. 237
Utilisation du limiteur de vitesse 253
Utilisation du régulateur de vitesse 250
Utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar 242
Vérification de la version du système Toyota Safety Sense de votre véhicule 205
Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Commandes de climatisation. . . .338
Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) 343
Emplacement et fonctionnement des sorties d'air .344
Mode d'emploi 345
Réglage séparé de la température pour les sièges du conducteur et du passager avant (si le véhicule en est équipé) 343
Système de climatisation automatique. 338
Utilisation du mode automatique .343
Volant chauffé*/chauffages de siège* 344